

	Tavole	Ricerca per immagini	
1	Per la sicurezza dei passeggeri e del veicolo	Assicurarsi di leggere questo capitolo	
2	Sistema ibrido plug-in	Caratteristiche del sistema ibrido plug-in, metodo di ricarica e altro.	
3	Quadro strumenti	Come interpretare gli indicatori e gli strumenti, la gamma di spie di allarme e di avvertenza, ecc.	
4	Funzionamento di ciascun componente	Apertura e chiusura di porte e finestrini, regolazioni prima della partenza, ecc.	
5	Guida	Operazioni e consigli necessari per la guida	
6	Accessori interni	Uso degli accessori interni, ecc.	
7	Manutenzione e cura	Cura del veicolo e procedure di manutenzione	
8	Se si verifica un problema	Cosa fare se si verifica un'anomalia o un'emergenza	
9	Specifiche del veicolo	Specifiche del veicolo, funzioni personalizzabili, ecc.	
	Indice analitico	Ricerca per sintomo	
		Ricerca alfabetica	

Informazioni utili.....	8
Lettura di questo manuale.....	12
Come eseguire una ricerca	13
Tavole.....	14

1 Per la sicurezza dei passeggeri e del veicolo

1-1. Per l'uso in piena sicurezza	
Prima di mettersi alla guida.....	30
Per una guida sicura.....	32
Cinture di sicurezza	34
Airbag SRS	39
Precauzioni relative ai gas di scarico	50
1-2. Sicurezza per i bambini	
Sistema di inserimento/disinserimento manuale airbag.....	51
Se ci sono bambini a bordo	53
Sistemi di sicurezza per bambini	54
1-3. Impianto antifurto	
Sistema immobilizzatore	75
Sistema di bloccaggio doppio.....	80
Allarme.....	81

2 Sistema ibrido plug-in

2-1. Sistema ibrido plug-in	
Caratteristiche del sistema ibrido plug-in.....	88
Precauzioni relative al sistema ibrido plug-in.....	101
Consigli per la guida di veicoli ibridi plug-in	108
Autonomia EV.....	111
2-2. Ricarica	
Equipaggiamento di ricarica	113
Cavo di ricarica	118
Sistema di bloccaggio intelligente dello sportellino e del connettore	128
Fonti di alimentazione utilizzabili	136
Metodi di ricarica	139
Consigli per la ricarica	144
Informazioni da leggere prima della ricarica	147
Come eseguire la ricarica.....	152
Utilizzo della funzione temporizzatore di ricarica	163
Impianto di ricarica ad energia solare	177
Quando non è possibile eseguire una ricarica normale	181

3 Quadro strumenti

- 3. Quadro strumenti**
- Plancia strumenti 192
 - Spie di allarme e di avvertenza 201
 - Display principale 209
 - Display multi-informazioni 217
 - Head-up display 252
 - Schermata di monitoraggio energetico/consumo carburante 259

4 Funzionamento di ciascun componente

- 4-1. Informazioni sulle chiavi**
- Chiavi 268
- 4-2. Apertura, chiusura e bloccaggio delle porte**
- Portiere 273
 - Portellone posteriore 278
 - Sistema di accesso e avviamento intelligente 283
- 4-3. Regolazione dei sedili**
- Sedili anteriori 300
 - Sedili posteriori 301
 - Poggiatesta 303
- 4-4. Regolazione del volante e degli specchietti**
- Volante 306
 - Specchietto retrovisore interno 308
 - Specchietti retrovisori esterni 309
- 4-5. Apertura e chiusura dei finestrini**
- Alzacristalli elettrici 311

5 Guida

- 5-1. Prima di mettersi alla guida**
- Guida del veicolo 318
 - Carico e bagagli 330
 - Traino di un rimorchio 332
- 5-2. Procedure di guida**
- Interruttore di alimentazione (accensione) 333
 - Trasmissione ibrida 339
 - Leva indicatore di direzione 345
 - Freno di stazionamento 346
- 5-3. Uso delle luci e dei tergicristalli**
- Interruttore fari 347
 - AHS (sistema dei fari abbaglianti adattivi) 351
 - Interruttore luci fendinebbia 357
 - Tergicristalli e lavavetro 358
- 5-4. Rifornimento di carburante**
- Apertura del tappo serbatoio carburante 361

1

2

3

4

5

6

7

8

9

5-5. Uso dei sistemi di assistenza alla guida
 Toyota Safety Sense..... 365
 PCS (sistema di sicurezza pre-collisione)..... 373
 LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo)..... 388
 RSA (assistenza alla segnaletica stradale) 398
 Controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità..... 403
 Interruttore di selezione modalità di guida 418
 Limitatore di velocità 420
 BSM (monitoraggio punti ciechi) 423
 • Funzione di monitoraggio punti ciechi 429
 • Funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante 433
 Sensore di assistenza al parcheggio Toyota 438
 Sensore di distanza intelligente 449
 S-IPA (sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice) 461
 Sistemi di assistenza alla guida..... 496

5-6. Consigli per la guida
 Consigli per la guida invernale 503

6 Accessori interni

6-1. Uso dell'impianto dell'aria condizionata e dello sbrinatori
 Impianto dell'aria condizionata automatico.....508
 Impianto dell'aria condizionata comandato a distanza520
 Riscaldamento dei sedili.....524

6-2. Uso delle luci interne
 Elenco delle luci interne.....526
 • Luce interna anteriore.....527
 • Luci di cortesia anteriori.....527
 • Luce interna posteriore528

6-3. Uso dei vani portaoggetti
 Elenco dei vani portaoggetti529
 • Vano portaoggetti530
 • Vano console530
 • Portabicchieri531
 • Portabottiglie/ tasche portiere531
 • Vani ausiliari533
 Accessori del vano bagagli.....534

6-4. Uso degli altri accessori interni
 Altri accessori interni539
 • Alette parasole.....539
 • Specchietti di cortesia.....539
 • Prese di corrente540
 • Caricabatterie wireless541
 • Ganci appendiabiti.....547
 • Maniglie di assistenza.....547

7 Manutenzione e cura

- 7-1. Manutenzione e cura**
- Pulizia e protezione dell'esterno del veicolo 550
 - Pulizia e protezione degli interni del veicolo 555
- 7-2. Manutenzione**
- Requisiti di manutenzione 561
- 7-3. Manutenzione "fai da te"**
- Precauzioni relative alla manutenzione "fai da te" 564
 - Cofano 567
 - Posizionamento del cric da officina 569
 - Vano motore 570
 - Pneumatici 584
 - Pressione di gonfiaggio pneumatici 596
 - Cerchi 598
 - Sostituzione di uno pneumatico 601
 - Filtro dell'aria condizionata 613
 - Sostituzione gommino del tergicristalli 617
 - Pila della chiave elettronica 620
 - Controllo e sostituzione dei fusibili 623
 - Lampadine 627

8 Se si verifica un problema

- 8-1. Informazioni fondamentali**
- Luci di emergenza 636
 - Se si deve fermare il veicolo in caso di emergenza 637
- 8-2. Azioni da intraprendere in una situazione di emergenza**
- Se il veicolo deve essere trainato 638
 - Se si ritiene che siano presenti anomalie 644
 - Se si accende una spia di allarme o suona un cicalino di allarme 645
 - Se viene visualizzato un messaggio di allarme 654
 - Se si fora uno pneumatico 662
 - Se il sistema ibrido non si avvia 680
 - Se la chiave elettronica non funziona correttamente 682
 - Se la batteria da 12 volt è scarica 686
 - Se il veicolo si surriscalda 692
 - Se il veicolo rimane bloccato 697

1

2

3

4

5

6

7

8

9

9 Specifiche del veicolo**9-1. Specifiche**

Dati di manutenzione (livello olio, carburante, ecc.).....	700
Informazioni sul carburante.....	710

9-2. Personalizzazione

Funzioni personalizzabili.....	712
--------------------------------	-----

9-3. Inizializzazione

Elementi da inizializzare	721
---------------------------------	-----

Indice analitico

Che cosa fare se... (Risoluzione dei problemi).....	724
Indice alfabetico.....	728

Per informazioni relative al dispositivo elencato di seguito, vedere il “Sistema di navigazione satellitare Manuale di uso e manutenzione”.

- Sistema di navigazione
- Impianto audio/video
- Sistema viva-voce
(per telefoni cellulari)
- Monitor di assistenza al parcheggio Toyota

Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60 - 1140 Bruxelles,
Belgio www.toyota-europe.com



Informazioni utili

Manuale principale di uso e manutenzione

Il presente manuale è valido per tutti i modelli e illustra l'intero equipaggiamento, incluse le opzioni a richiesta. È quindi possibile che si trovino spiegazioni relative a equipaggiamento e accessori non presenti sul veicolo.

Le specifiche contenute nel manuale sono aggiornate alla data di stampa. Tuttavia, Toyota si riserva il diritto di modificarle in qualsiasi momento e senza preavviso in virtù della politica dell'azienda, volta al costante miglioramento del prodotto.

A seconda delle specifiche, il veicolo riprodotto nelle illustrazioni può differire dal veicolo in uso in termini di colore ed equipaggiamento.

Accessori, pezzi di ricambio e modifiche del veicolo Toyota

Attualmente, sul mercato sono disponibili sia ricambi originali Toyota sia una grande varietà di ricambi e accessori non originali per veicoli Toyota. Qualora fosse necessario sostituire uno dei componenti o accessori originali Toyota in dotazione al veicolo, Toyota raccomanda di utilizzare ricambi o accessori originali Toyota per la sostituzione. Si possono anche utilizzare altri pezzi o accessori di qualità equivalente. Toyota non potrà accettare di coprire in garanzia, né potrà assumersi responsabilità per i ricambi e gli accessori non originali Toyota, né per la sostituzione o il montaggio di gruppi che includano tali componenti. Inoltre, i danni o i problemi di prestazioni derivanti dall'utilizzo di ricambi o accessori non originali Toyota potrebbero non essere coperti da garanzia.

Installazione di un sistema trasmettitore a radiofrequenza

L'installazione sul veicolo di un sistema trasmettitore a radiofrequenza potrebbe pregiudicare sistemi elettronici quali:

- Sistema ibrido
- Sistema d'iniezione di carburante multipoint/sistema d'iniezione di carburante multipoint sequenziale
- Controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità
- Sistema antibloccaggio freni
- Sistema airbag SRS
- Sistema di pretensionamento della cintura di sicurezza

Ricordarsi di verificare presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, se vi sono misure precauzionali o istruzioni particolari per l'installazione di un sistema trasmettitore a radiofrequenza.

Per maggiori informazioni riguardanti le bande di frequenza, i livelli di potenza, le posizioni dell'antenna e le predisposizioni per l'installazione dei trasmettitori a radiofrequenza, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, oppure a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Sebbene siano dotati di schermatura elettromagnetica, i componenti e i cavi ad alta tensione sui veicoli ibridi generano una quantità di onde elettromagnetiche simile a quella dei comuni veicoli a benzina o degli elettrodomestici.

Potrebbero verificarsi rumori indesiderati durante la ricezione da parte del trasmettitore a radiofrequenza.

Rottamazione del veicolo Toyota

L'airbag SRS e i pretensionatori cinture di sicurezza presenti sul veicolo Toyota contengono sostanze chimiche esplosive. Se il veicolo viene rottamato con gli airbag e i pretensionatori cinture di sicurezza ancora sul veicolo, potrebbe verificarsi un incidente, ad esempio un incendio. Assicurarsi che gli airbag SRS e i pretensionatori delle cinture di sicurezza vengano rimossi e smaltiti da un servizio di assistenza qualificato, da un concessionario o un'officina autorizzati Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, prima di procedere alla rottamazione del veicolo.



Il veicolo contiene batterie e/o accumulatori. Non disperderli nell'ambiente, ma collaborare tramite la raccolta differenziata (Direttiva 2006/66/CE).

 **AVVISO****■ Precauzioni generali da osservare durante la guida**

Guida sotto l'effetto di sostanze: non guidare mai il veicolo sotto l'effetto di alcolici o di medicinali/droghe che compromettono la capacità di guidare il veicolo. L'alcol e alcuni medicinali/droghe ritardano i tempi di reazione, compromettono la capacità di giudizio e riducono la coordinazione, ciò potrebbe causare incidenti e provocare lesioni gravi, anche letali.

Guida prudente: guidare sempre con cautela. Anticipare gli errori che altri conducenti o pedoni potrebbero compiere ed essere pronti per evitare incidenti.

Distrazione del conducente: prestare sempre la massima attenzione durante la guida. Qualsiasi azione che possa distrarre il conducente, ad esempio usare i comandi di regolazione, parlare al telefono cellulare o leggere, può essere causa di collisione con conseguenti lesioni gravi, anche letali per il conducente, gli occupanti del veicolo e terzi.

■ Precauzioni generali riguardanti la sicurezza dei bambini

Non lasciare mai i bambini da soli nel veicolo, né consentire loro di tenere o usare la chiave.

I bambini potrebbero riuscire ad avviare il veicolo o portare la leva del cambio in folle. Esiste anche il pericolo che i bambini possano ferirsi giocando con i finestrini o con altri accessori del veicolo. Inoltre, temperature eccessivamente elevate o eccessivamente basse nell'abitacolo potrebbero risultare letali per i bambini.

Letture di questo manuale



AVVISO:

Indica qualcosa che, se ignorato, potrebbe causare lesioni gravi, anche letali alle persone.



NOTA:

Indica qualcosa che, se ignorato, potrebbe causare danni o anomalie del veicolo o dell'equipaggiamento.



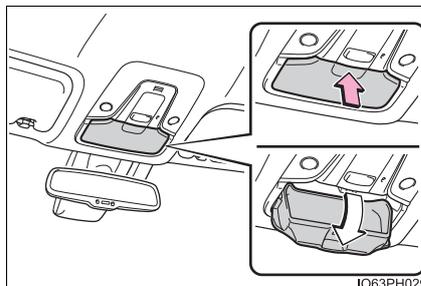
Indica procedure d'uso o di funzionamento. Eseguire le operazioni in ordine numerico.



Indica l'azione (premere, ruotare, ecc.) da eseguire per azionare interruttori e altri dispositivi.



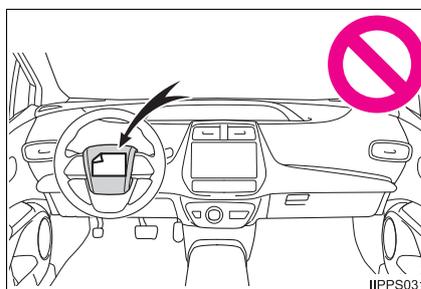
Indica il risultato di un'operazione (ad esempio uno sportello si apre).



Indica il componente o la posizione oggetto della spiegazione.



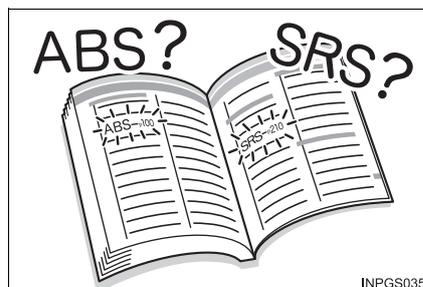
Significa "Non", "Non fare questo" oppure "Non permettere che si verifichi questo".



Come eseguire una ricerca

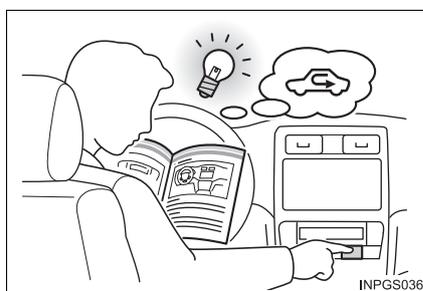
■ Ricerca per nome

- Indice alfabetico..... P. 728



■ Ricerca per posizione di montaggio

- Tavole P. 14



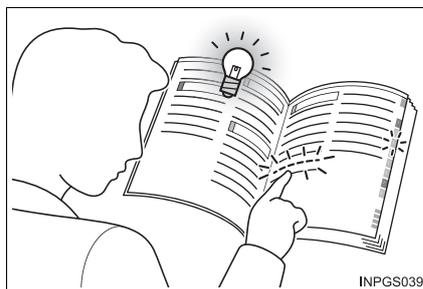
■ Ricerca per sintomo o rumore

- Che cosa fare se...
(Risoluzione dei problemi)..... P. 724



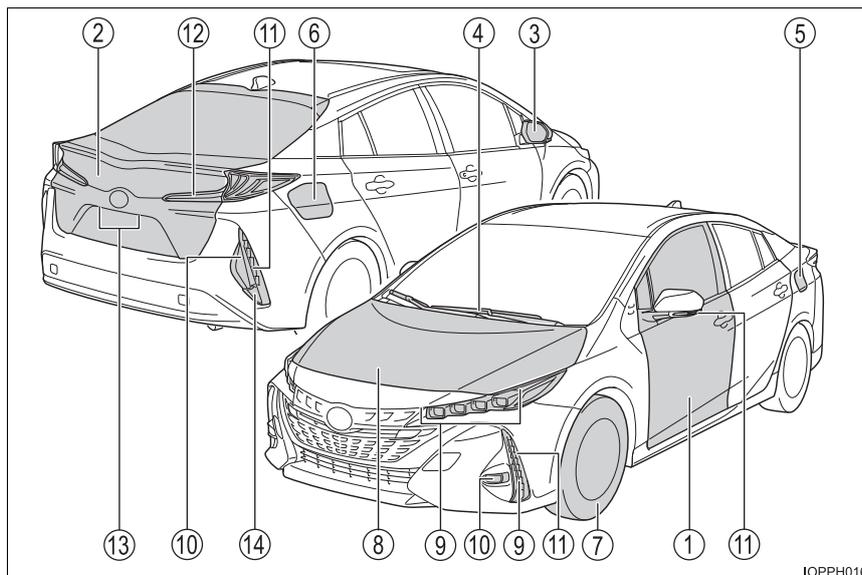
■ Ricerca per titolo

- Indice P. 2



Tavole

■ Esterno



- ① **Portiere** **P. 273**
 Bloccaggio/sbloccaggio P. 273
 Apertura/chiusura dei finestrini laterali P. 311
 Bloccaggio/sbloccaggio utilizzando la chiave meccanica P. 682
 Spie di allarme/messaggi di allarme..... P. 648, 654
- ② **Portellone posteriore** **P. 278**
 Apertura dall'esterno P. 278
 Spie di allarme/messaggi di allarme..... P. 648, 654
- ③ **Specchietti retrovisori esterni**..... **P. 309**
 Regolazione dello specchietto P. 309
 Ripiegamento degli specchietti..... P. 309
 Sbrinamento degli specchietti P. 513

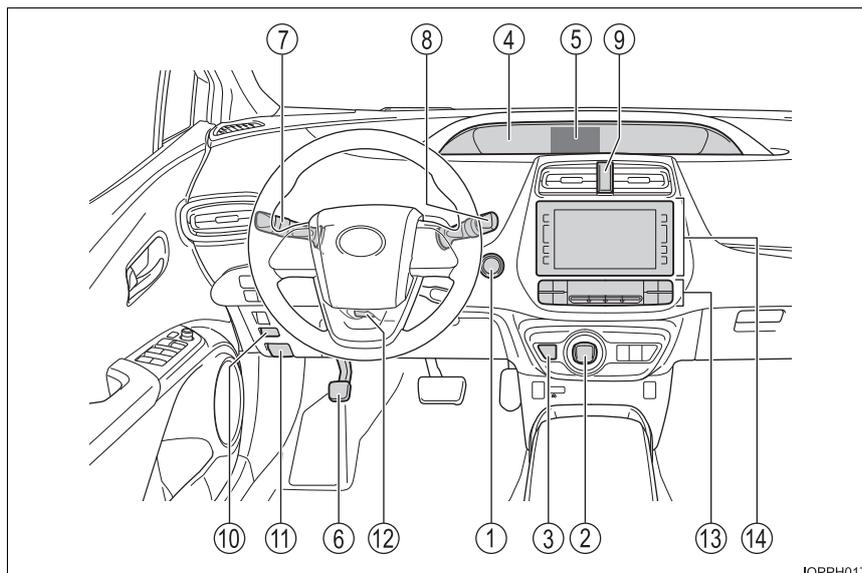
④	Tergicristalli	P. 358
	Precauzioni per la stagione invernale	P. 503
	Precauzioni per il lavaggio automatico	P. 552
⑤	Sportello tappo del serbatoio	P. 361
	Procedura di rifornimento	P. 361
	Tipo di carburante/capacità serbatoio del carburante	P. 702
⑥	Porta di ricarica	P. 113
	Procedura di ricarica	P. 139
⑦	Pneumatici	P. 584
	Dimensioni/pressione di gonfiaggio pneumatici	P. 708
	Pneumatici invernali/catene da neve	P. 503
	Controllo/rotazione/sistema di allarme pressione pneumatici	P. 584
	In caso di foratura	P. 662
⑧	Cofano	P. 567
	Apertura	P. 567
	Olio motore	P. 703
	In caso di surriscaldamento	P. 692

Lampadine delle luci di guida esterne

(Procedura di sostituzione: P. 627, Watt: P. 709)

⑨	Fari/luci di posizione anteriori/luci diurne	P. 347
⑩	Fendinebbia anteriori/luci retronebbia	P. 357
⑪	Indicatori di direzione	P. 345
⑫	Luci di posizione posteriori	P. 347
⑬	Luci targa	P. 347
⑭	Luci retromarcia	
	Spostamento della posizione del cambio su R.	P. 339

■ Pannello strumenti (veicoli con guida a sinistra)



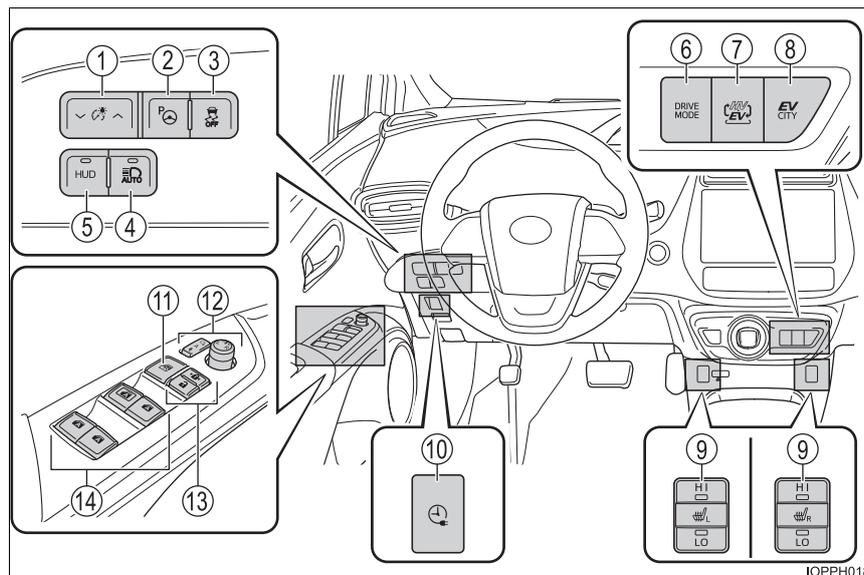
IOPPH017

- | | | |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| ① | Interruttore di alimentazione | P. 333 |
| | Avviamento del sistema ibrido/cambio di modalità | P. 333 |
| | Arresto di emergenza del sistema ibrido | P. 637 |
| | Se il sistema ibrido non si avvia | P. 680 |
| | Messaggi di allarme | P. 654 |
| ② | Leva del cambio | P. 339 |
| | Modifica della posizione del cambio | P. 339 |
| | Precauzioni per il traino | P. 638 |
| ③ | Interruttore di posizione P | P. 340 |
| ④ | Indicatori | P. 192 |
| | Lettura degli indicatori/regolazione luminosità
del quadro strumenti | P. 192, 194 |
| | Spie di allarme/avvertenza | P. 201 |
| | Quando si accendono le spie di allarme | P. 645 |

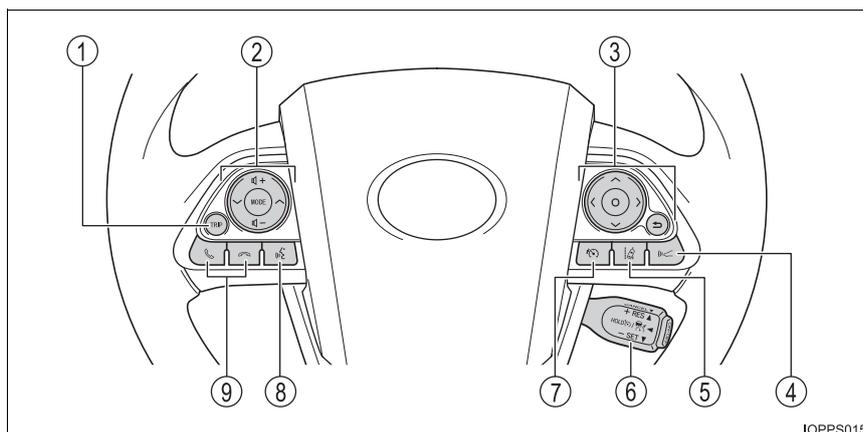
⑤	Display multi-informazioni	P. 217
	Display	P. 217
	Monitoraggio energetico	P. 220
	Quando vengono visualizzati i messaggi di allarme	P. 654
⑥	Freno di stazionamento	P. 346
	Inserimento/rilascio	P. 346
	Precauzioni per la stagione invernale	P. 503
	Cicalino di allarme	P. 346
⑦	Leva indicatori di direzione	P. 345
	Interruttore fari	P. 347
	Fari/luci di posizione anteriori/luci di posizione posteriori/ luci diurne	P. 347
	Fendinebbia anteriori/luci retronebbia	P. 357
⑧	Interruttore tergicristalli e lavavetro	P. 358
	Utilizzo	P. 358
	Rabbocco del liquido lavavetro	P. 582
⑨	Interruttore luci di emergenza	P. 636
⑩	Dispositivo di apertura sportello tappo del serbatoio	P. 363
⑪	Leva di sganciamento cofano	P. 567
⑫	Leva di sbloccaggio regolazione telescopica e inclinazione del volante	P. 306
⑬	Impianto dell'aria condizionata	P. 508
	Utilizzo	P. 508
	Lunotto termico	P. 513
⑭	Impianto audio*	

*: consultare il "Sistema di navigazione satellitare Manuale di uso e manutenzione".

■ Interruttori (veicoli con guida a sinistra)



- ① Interruttore di comando illuminazione strumentazione P. 194
- ② Interruttore S-IPA (sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice)*1 P. 464
- ③ Interruttore VSC OFF P. 498
- ④ Interruttore sistema dei fari abbaglianti adattivi P. 352
- ⑤ Interruttore “HUD” (Head-up display)*1 P. 254
- ⑥ Interruttore di selezione modalità di guida P. 418
- ⑦ Interruttore di selezione modalità EV/HV P. 92
- ⑧ Interruttore di modalità EV City P. 92
- ⑨ Interruttori riscaldamento sedili P. 525
- ⑩ Interruttore temporizzatore di ricarica P. 166
- ⑪ Interruttore bloccaggio cristalli P. 311
- ⑫ Interruttori specchietti retrovisori esterni P. 309
- ⑬ Interruttori chiusura centralizzata P. 275
- ⑭ Interruttori alzacristalli elettrici P. 311

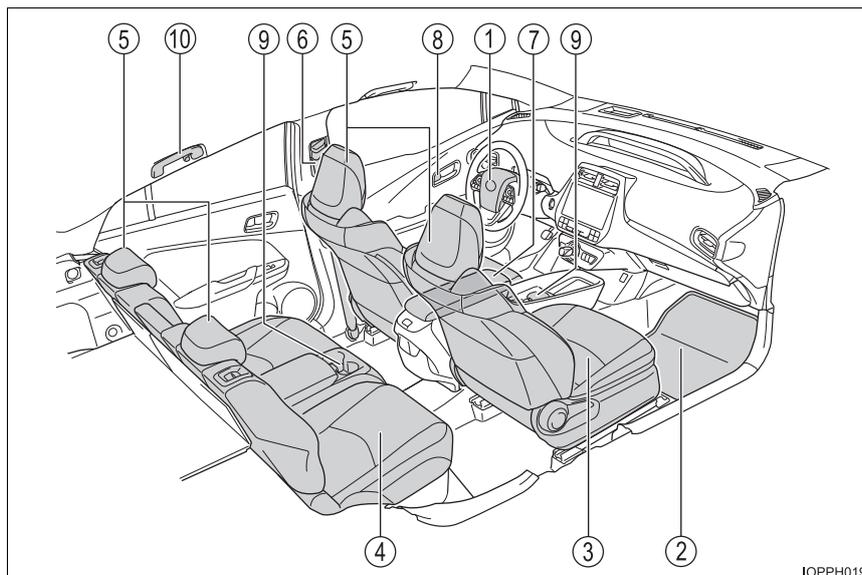


IOPPS015

- ① Interruttore TRIP P. 211
- ② Comandi audio al volante*²
- ③ Interruttori di controllo del display P. 193
- ④ Interruttore distanza di sicurezza P. 410
- ⑤ Interruttore LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo) P. 391
- ⑥ Interruttore di controllo velocità di crociera P. 403
- ⑦ Interruttore limitatore di velocità P. 420
- ⑧ Interruttore comandi vocali*²
- ⑨ Interruttori telefono*²

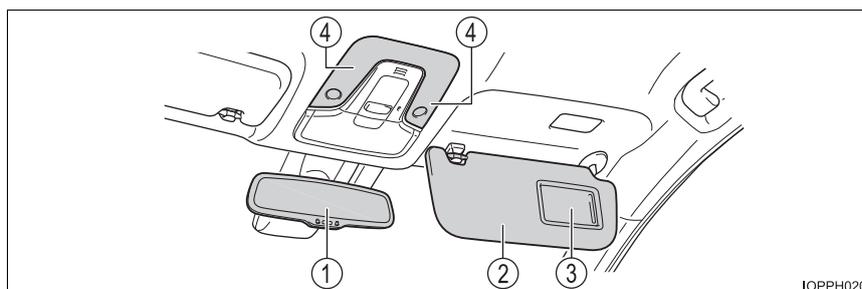
*¹: se in dotazione*²: consultare il "Sistema di navigazione satellitare Manuale di uso e manutenzione".

■ Interno (veicoli con guida a sinistra)



IOPPH019

- | | | |
|---|--------------------------------------|--------|
| ① | Airbag SRS | P. 39 |
| ② | Tappetini | P. 30 |
| ③ | Sedili anteriori | P. 300 |
| ④ | Sedili posteriori | P. 301 |
| ⑤ | Poggiatesta | P. 303 |
| ⑥ | Cinture di sicurezza | P. 34 |
| ⑦ | Vano console | P. 530 |
| ⑧ | Pulsanti di bloccaggio interni | P. 275 |
| ⑨ | Portabicchieri | P. 531 |
| ⑩ | Maniglie di assistenza | P. 547 |



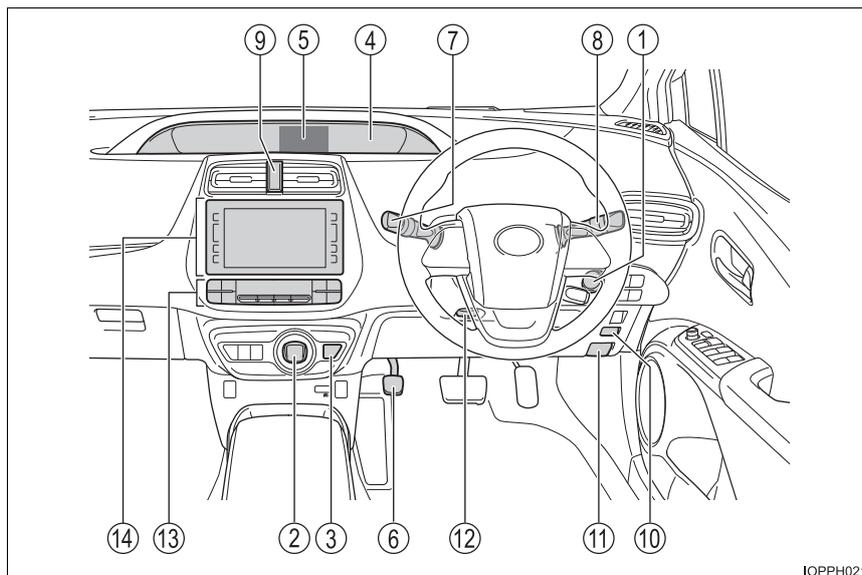
- ① Specchietto retrovisore interno P. 308
- ② Alette parasole*¹ P. 539
- ③ Specchietti di cortesia P. 539
- ④ Luci interne*² P. 527, 528
- Luci di cortesia P. 527

*¹: non utilizzare MAI un sistema di sicurezza per bambini rivolto verso il retro del veicolo su un sedile protetto da un AIRBAG ATTIVO montato di fronte, poiché ciò potrebbe causare LESIONI GRAVI, anche LETALI, al BAMBINO. (→P. 60)



*²: la figura mostra quelle anteriori, ma sono presenti anche nella parte posteriore.

■ Pannello strumenti (veicoli con guida a destra)



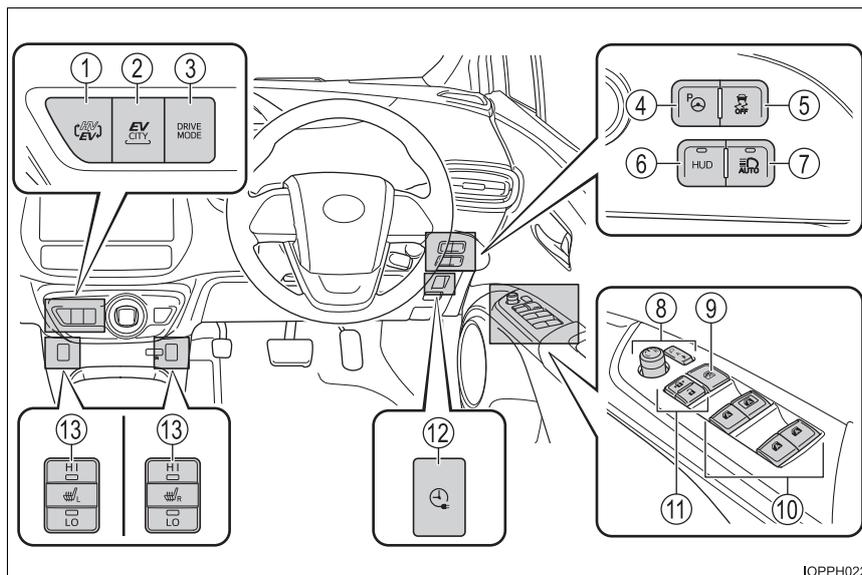
IOPPH021

- | | | |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| ① | Interruttore di alimentazione | P. 333 |
| | Avviamento del sistema ibrido/cambio di modalità | P. 333 |
| | Arresto di emergenza del sistema ibrido | P. 637 |
| | Se il sistema ibrido non si avvia | P. 680 |
| | Messaggi di allarme | P. 654 |
| ② | Leva del cambio | P. 339 |
| | Modifica della posizione del cambio | P. 339 |
| | Precauzioni per il traino | P. 638 |
| ③ | Interruttore di posizione P | P. 340 |
| ④ | Indicatori | P. 192 |
| | Letture degli indicatori/regolazione luminosità
del quadro strumenti | P. 192, 194 |
| | Spie di allarme/avvertenza | P. 201 |
| | Quando si accendono le spie di allarme | P. 645 |

⑤	Display multi-informazioni	P. 217
	Display	P. 217
	Monitoraggio energetico	P. 220
	Quando vengono visualizzati i messaggi di allarme	P. 654
⑥	Freno di stazionamento	P. 346
	Inserimento/rilascio	P. 346
	Precauzioni per la stagione invernale	P. 503
	Cicalino di allarme	P. 346
⑦	Leva indicatori di direzione	P. 345
	Interruttore fari	P. 347
	Fari/luci di posizione anteriori/luci di posizione posteriori/ luci diurne	P. 347
	Fendinebbia anteriori/luci retronebbia	P. 357
⑧	Interruttore tergicristalli e lavavetro	P. 358
	Utilizzo	P. 358
	Rabbocco del liquido lavavetro	P. 582
⑨	Interruttore luci di emergenza	P. 636
⑩	Dispositivo di apertura sportello tappo del serbatoio	P. 363
⑪	Leva di sganciamento cofano	P. 567
⑫	Leva di sbloccaggio regolazione telescopica e inclinazione del volante	P. 306
⑬	Impianto dell'aria condizionata	P. 508
	Utilizzo	P. 508
	Lunotto termico	P. 513
⑭	Impianto audio*	

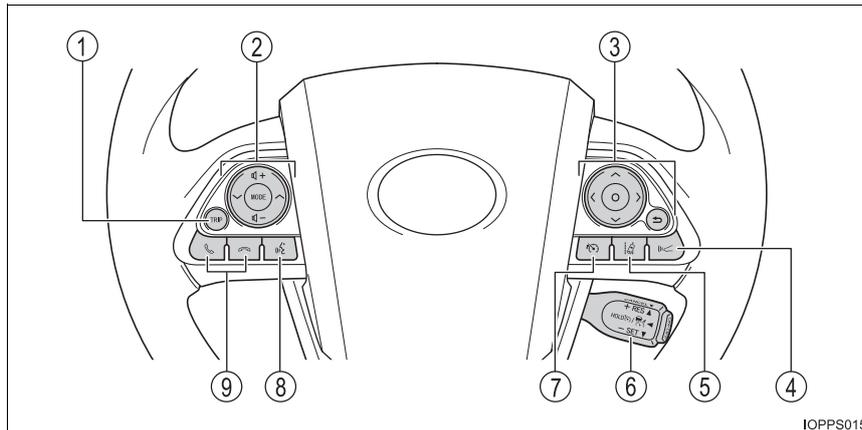
*: consultare il "Sistema di navigazione satellitare Manuale di uso e manutenzione".

■ Interruttori (veicoli con guida a destra)



IOPPH022

- ① Interruttore di selezione modalità EV/HV P. 92
- ② Interruttore modalità EV City P. 92
- ③ Interruttore di selezione modalità di guida P. 418
- ④ Interruttore S-IPA (sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice)*1 P. 464
- ⑤ Interruttore VSC OFF P. 498
- ⑥ Interruttore “HUD” (Head-up display)*1 P. 254
- ⑦ Interruttore sistema dei fari abbaglianti adattivi P. 352
- ⑧ Interruttori specchietti retrovisori esterni P. 309
- ⑨ Interruttore bloccaggio cristalli P. 311
- ⑩ Interruttori alzacristalli elettrici P. 311
- ⑪ Interruttori chiusura centralizzata P. 275
- ⑫ Interruttore temporizzatore di ricarica P. 166
- ⑬ Interruttori riscaldamento sedili P. 525

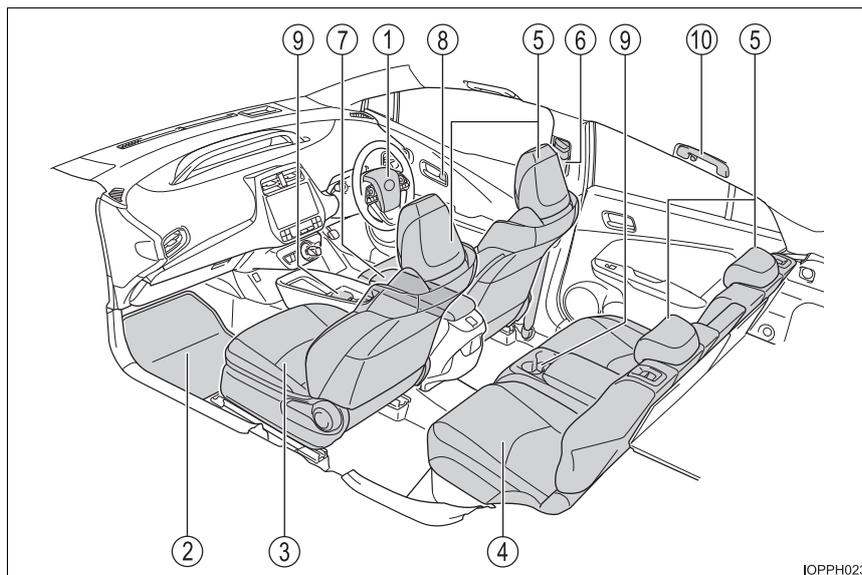


IOPPS015

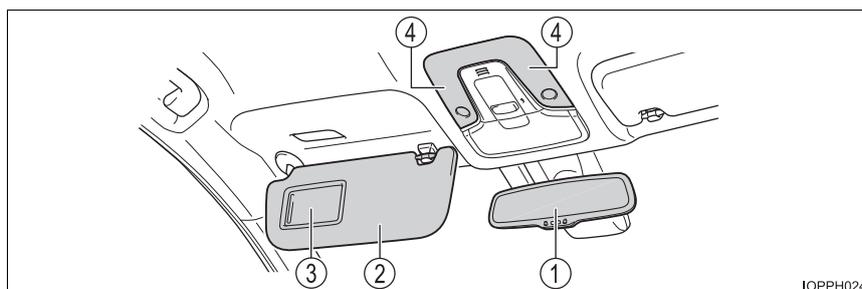
- ① Interruttore TRIP P. 211
- ② Comandi audio al volante*²
- ③ Interruttori di controllo del display P. 193
- ④ Interruttore distanza di sicurezza P. 410
- ⑤ Interruttore LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo) P. 391
- ⑥ Interruttore di controllo velocità di crociera P. 403
- ⑦ Interruttore limitatore di velocità P. 420
- ⑧ Interruttore comandi vocali*²
- ⑨ Interruttori telefono*²

*¹: se in dotazione*²: consultare il "Sistema di navigazione satellitare Manuale di uso e manutenzione".

■ Interno (veicoli con guida a destra)



①	Airbag SRS	P. 39
②	Tappetini	P. 30
③	Sedili anteriori	P. 300
④	Sedili posteriori	P. 301
⑤	Poggiatesta	P. 303
⑥	Cinture di sicurezza	P. 34
⑦	Vano console	P. 530
⑧	Pulsanti di bloccaggio interni	P. 275
⑨	Portabicchieri	P. 531
⑩	Maniglie di assistenza	P. 547



- ① Specchietto retrovisore interno P. 308
- ② Alette parasole*¹ P. 539
- ③ Specchietti di cortesia P. 539
- ④ Luci interne*² P. 527, 528
- Luci di cortesia P. 527

*¹: non utilizzare MAI un sistema di sicurezza per bambini rivolto verso il retro del veicolo su un sedile protetto da un AIRBAG ATTIVO montato di fronte, poiché ciò potrebbe causare LESIONI GRAVI, anche LETALI, al BAMBINO. (→P. 60)



*²: la figura mostra quelle anteriori, ma sono presenti anche nella parte posteriore.

Per la sicurezza dei passeggeri e del veicolo

1

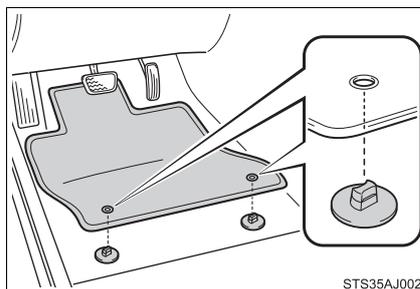
- 1-1. Per l'uso in piena sicurezza**
 - Prima di mettersi alla guida 30
 - Per una guida sicura 32
 - Cinture di sicurezza 34
 - Airbag SRS 39
 - Precauzioni relative ai gas di scarico 50
- 1-2. Sicurezza per i bambini**
 - Sistema di inserimento/disinserimento manuale airbag 51
 - Se ci sono bambini a bordo 53
 - Sistemi di sicurezza per bambini 54
- 1-3. Impianto antifurto**
 - Sistema immobilizzatore 75
 - Sistema di bloccaggio doppio 80
 - Allarme 81

Prima di mettersi alla guida

Tappetino

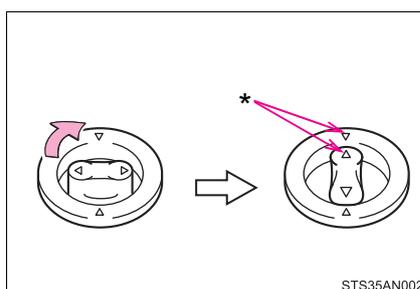
Usare solo tappetini progettati appositamente per veicoli dello stesso modello e dello stesso anno del proprio veicolo. Fissare saldamente i tappetini alla moquette.

- 1 Inserire i gancetti di fissaggio (fermagli) negli occhielli del tappetino.



- 2 Ruotare la manopola superiore di ciascun gancetto di fissaggio (fermaglio) per fissare in posizione il tappetino.

*: far coincidere sempre i simboli \triangle .



La forma dei gancetti di fissaggio (fermagli) può essere diversa da quella illustrata in figura.

⚠ AVVISO

Osservare le seguenti precauzioni.

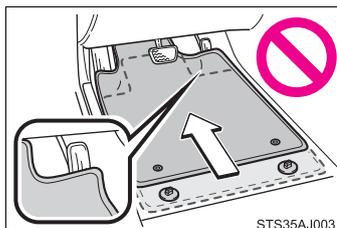
L'inosservanza può provocare lo slittamento del tappetino del conducente con possibile interferenza con i pedali durante la guida. Si potrebbe verificare un'accelerazione inattesa, oppure potrebbe essere difficoltoso arrestare il veicolo. Ciò potrebbe causare un incidente con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

■ Quando si installa il tappetino del conducente

- Non usare tappetini progettati per altri modelli o per modelli del veicolo di un anno diverso, anche se sono tappetini originali Toyota.
- Usare solo tappetini progettati per il sedile del conducente.
- Installare sempre saldamente il tappetino in posizione tramite i gancetti di fissaggio (fermagli) in dotazione.
- Non usare due o più tappetini sovrapposti.
- Non collocare il tappetino con la parte inferiore in alto o capovolti.

■ Prima di mettersi alla guida

- Verificare che il tappetino sia saldamente fissato nella posizione corretta con tutti i gancetti di fissaggio (fermagli) forniti. Eseguire questo controllo con particolare attenzione dopo ogni pulizia del pianale.
- Con il sistema ibrido spento e la posizione del cambio su P, premere ciascun pedale a fondo fino al pianale, verificando che non interferiscano con il tappetino.

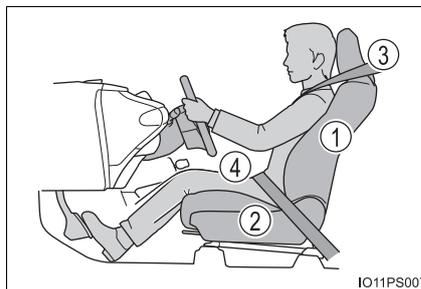


Per una guida sicura

Per una guida sicura, regolare nel modo migliore la posizione del sedile e dello specchietto prima di partire.

Postura di guida corretta

- ① Regolare l'inclinazione dello schienale in modo da sedere in posizione eretta e poter guidare senza protendersi in avanti. (→P. 300)
- ② Regolare il sedile in modo da poter premere a fondo i pedali e afferrare il volante con i gomiti leggermente piegati. (→P. 300)
- ③ Bloccare il poggiatesta con il centro il più vicino possibile all'estremità superiore delle orecchie. (→P. 303)
- ④ Indossare le cinture di sicurezza correttamente. (→P. 34)



Uso corretto delle cinture di sicurezza

Prima di partire, verificare che tutti gli occupanti indossino la cintura di sicurezza. (→P. 34)

Utilizzare un sistema di sicurezza per bambini appropriato finché il bambino non sarà cresciuto abbastanza da poter utilizzare correttamente la cintura di sicurezza del veicolo. (→P. 54)

Regolazione degli specchietti

Verificare di poter vedere con chiarezza all'indietro regolando correttamente gli specchietti retrovisori interno ed esterni. (→P. 308, 309)

 **AVVISO**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

- Si raccomanda di non regolare la posizione del sedile del conducente durante la marcia.
Ciò potrebbe causare la perdita del controllo del veicolo.
- Evitare di interporre un cuscino tra il conducente o il passeggero e lo schienale.
Il cuscino potrebbe impedire di assumere la posizione corretta e ridurre l'efficacia della cintura di sicurezza e del poggiatesta.
- Non sistemare alcun oggetto sotto i sedili anteriori.
Tali oggetti possono impigliarsi nelle guide del sedile impedendo a quest'ultimo di bloccarsi in posizione. Ciò potrebbe causare un incidente e il meccanismo di regolazione potrebbe essere a sua volta danneggiato.
- Rispettare sempre i limiti di velocità quando si guida su strade pubbliche.
- Quando si percorrono lunghe distanze, fare soste regolari prima di incominciare a sentire la stanchezza.
Inoltre, se ci si sente stanchi o assonnati durante la guida, evitare di sforzarsi per continuare a guidare e fare una sosta immediatamente.

Cinture di sicurezza

Prima di partire, verificare che tutti gli occupanti indossino la cintura di sicurezza.

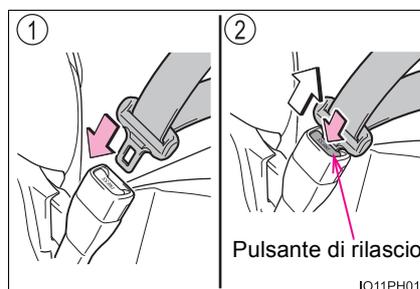
Uso corretto delle cinture di sicurezza

- Estrarre la cintura diagonale in modo da portarla completamente sopra alla spalla, evitando che entri a contatto con il collo o che scivoli dalla spalla.
- Posizionare la sezione trasversale della cintura nel punto più basso possibile sulle anche.
- Regolare la posizione dello schienale. Sedersi sul sedile in posizione eretta e il più indietro possibile.
- Evitare di attorcigliare la cintura di sicurezza.



Allacciamento e rilascio della cintura di sicurezza

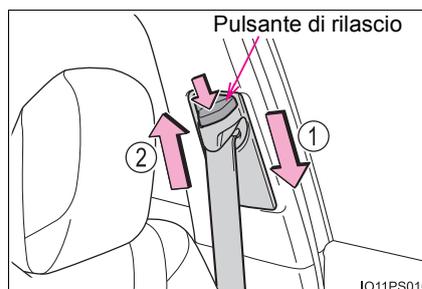
- ① Per allacciare la cintura di sicurezza, spingere la linguetta nella fibbia fino a udire uno scatto.
- ② Per slacciare la cintura di sicurezza, premere il pulsante di rilascio tenendo una mano sulla linguetta.



Regolazione dell'altezza dell'ancoraggio della cintura diagonale (sedili anteriori)

- ① Spingere verso il basso l'ancoraggio della cintura diagonale tenendo premuto il pulsante di rilascio.
- ② Spingere verso l'alto l'ancoraggio della cintura diagonale.

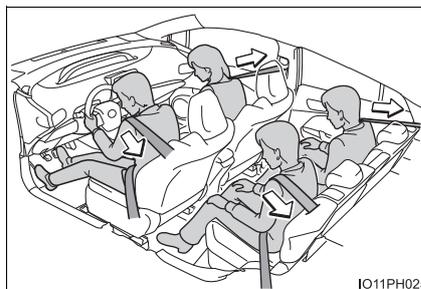
Spostare il regolatore di altezza in su o in giù secondo necessità, fino a udire uno scatto.



Pretensionatori cinture di sicurezza

I pretensionatori aiutano le cinture di sicurezza a trattenere più rapidamente gli occupanti avvolgendo le cinture quando il veicolo subisce alcuni tipi di forti urti frontali o laterali.

I pretensionatori non si attivano in caso di urto frontale o laterale debole, urto posteriore o ribaltamento del veicolo.



■ Avvolgitore con bloccaggio di emergenza (ELR)

Nel caso di urto o arresto improvviso del veicolo l'avvolgitore blocca la cintura. La cintura si può bloccare anche se la persona che la indossa si sporge in avanti di colpo. Se ci si muove lentamente e senza scatti, la cintura si estende per consentire la piena libertà di movimento.

■ Uso della cintura sul seggiolino di sicurezza per bambini

Le cinture di sicurezza del veicolo sono state progettate principalmente per l'uso da parte di persone adulte.

- Utilizzare un sistema di sicurezza per bambini appropriato finché il bambino non sarà cresciuto abbastanza da poter utilizzare correttamente la cintura di sicurezza del veicolo. (→P. 54)
- Quando il bambino sarà cresciuto abbastanza da poter utilizzare correttamente la cintura di sicurezza del veicolo, seguire le istruzioni sull'uso delle cinture di sicurezza. (→P. 34)

■ Sostituzione della cintura dopo l'attivazione del pretensionatore

Se il veicolo viene coinvolto in più collisioni, il pretensionatore si attiverà alla prima collisione, ma non alla seconda o alle successive.

■ Normative sulle cinture di sicurezza

Se nel Paese di residenza l'uso delle cinture di sicurezza è regolamentato da norme specifiche, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato per l'installazione o la sostituzione delle cinture di sicurezza.

⚠ AVVISO

Osservare le seguenti precauzioni per limitare il rischio di lesioni in caso di frenate brusche, sterzate improvvise o incidenti.

L'inosservanza può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

■ Uso della cintura di sicurezza

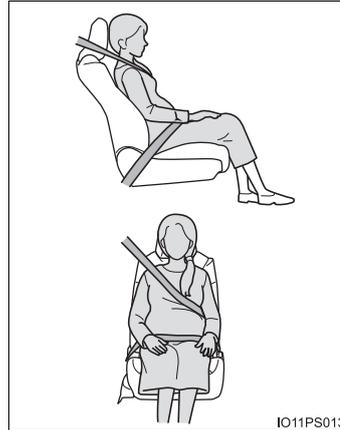
- Assicurarsi che tutti i passeggeri indossino la cintura di sicurezza.
- Indossare sempre correttamente la cintura di sicurezza.
- Ciascuna cintura di sicurezza può essere utilizzata da una sola persona. Non utilizzare una cintura di sicurezza per più di una persona alla volta, inclusi i bambini.
- Toyota raccomanda di far sedere i bambini sul sedile posteriore e di utilizzare sempre la cintura di sicurezza e/o un sistema di sicurezza per bambini appropriato.
- Per assumere una postura appropriata sul sedile, non reclinare il sedile più del necessario. La cintura di sicurezza è più efficace quando gli occupanti sono seduti in posizione eretta e il più indietro possibile.
- Non posizionare la cintura diagonale sotto il braccio.
- Indossare sempre la cintura di sicurezza in posizione bassa e aderente di traverso sulle anche.

⚠ AVVISO**■ Donne in stato di gravidanza**

Chiedere consiglio a un medico e indossare la cintura di sicurezza in modo appropriato. (→P. 34)

Le donne in stato di gravidanza devono posizionare la sezione trasversale della cintura il più in basso possibile sopra le anche in modo analogo agli altri occupanti, stendendo la cintura diagonale completamente sopra la spalla ed evitando il contatto della cintura con la parte arrotondata dell'addome.

Se la cintura di sicurezza non viene indossata correttamente, in caso di frenata improvvisa o urto, non solo la donna in gravidanza, ma anche il feto può subire lesioni gravi, anche letali.

**■ Persone che soffrono di patologie particolari**

Chiedere consiglio a un medico e indossare la cintura di sicurezza in modo appropriato. (→P. 34)

■ Se sono presenti bambini a bordo

→P. 67

■ Pretensionatori cinture di sicurezza

Se il pretensionatore si è attivato, si accenderà la spia di allarme SRS. In questo caso, la cintura di sicurezza non può essere riutilizzata e deve essere sostituita presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

 **AVVISO****■ Ancoraggio della cintura diagonale regolabile**

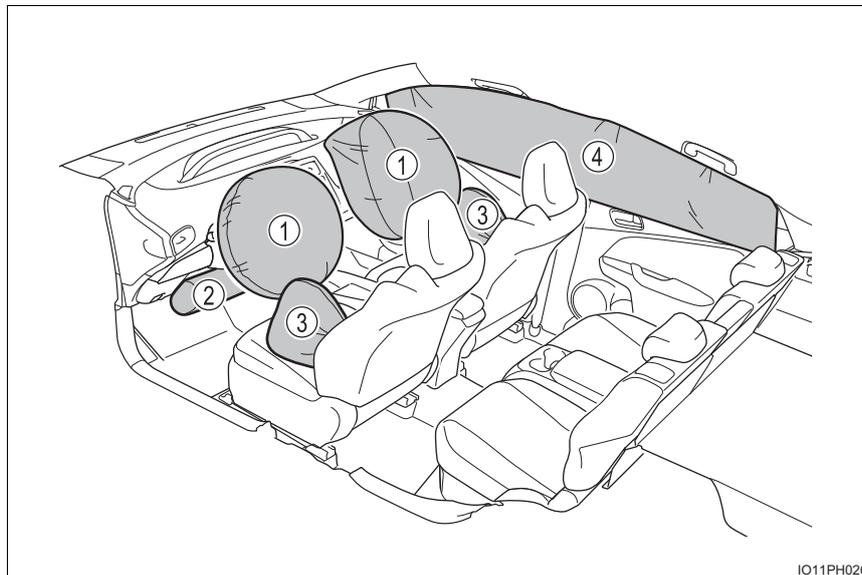
Verificare sempre che la cintura diagonale sia posizionata trasversalmente al centro della spalla. La cintura deve essere mantenuta lontana dal collo, ma non tanto da poter scivolare dalla spalla. In caso contrario, si rischia di ridurre il livello di protezione in caso di incidente e produrre lesioni gravi, anche letali, in caso di frenate brusche, sterzate improvvise o incidenti. (→P. 35)

■ Danni e usura delle cinture di sicurezza

- Evitare di danneggiare le cinture di sicurezza lasciando che la cintura, la linguetta o la fibbia vengano schiacciate dalla portiera.
- Ispezionare periodicamente le cinture di sicurezza. Verificare che non presentino tagli, sfilacciature o parti allentate. Non utilizzare una cintura di sicurezza danneggiata fino alla sua sostituzione. Una cintura di sicurezza danneggiata non protegge l'occupante da eventuali lesioni gravi, anche letali.
- Assicurarsi che la cintura e la linguetta siano bloccate e che la cintura non sia attorcigliata.
Se la cintura di sicurezza non funziona correttamente, rivolgersi immediatamente a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Sostituire il gruppo sedile, incluse le cinture, se il veicolo è stato coinvolto in un incidente grave, anche in assenza di danni visibili.
- Non tentare di installare, rimuovere, modificare, smontare o smaltire le cinture di sicurezza. Tutte le riparazioni che risultino necessarie vanno eseguite da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Un trattamento inappropriato del pretensionatore può impedirne il corretto funzionamento, con conseguente rischio di lesioni gravi, anche letali.

Airbag SRS

Gli airbag SRS si gonfiano quando il veicolo subisce alcuni tipi di impatti violenti che potrebbero causare gravi lesioni agli occupanti. Insieme alle cinture di sicurezza, contribuiscono a ridurre il rischio di lesioni gravi, anche letali.



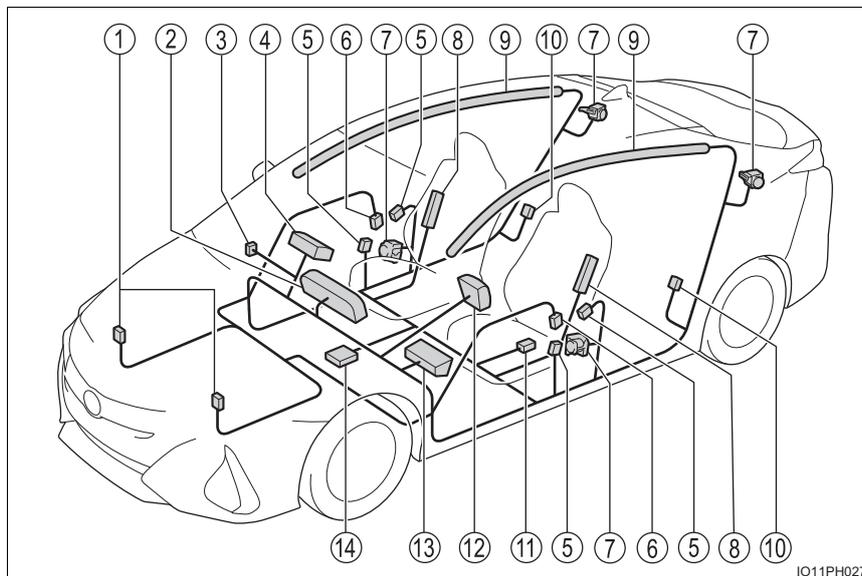
◆ Airbag SRS anteriori

- ① Airbag SRS lato conducente e passeggero anteriore
Contribuiscono a proteggere la testa e il torace del conducente e del passeggero anteriore dagli urti contro componenti interni
- ② Airbag SRS per le ginocchia
Contribuisce a proteggere il conducente

◆ Airbag SRS laterali ed airbag SRS laterali a tendina

- ③ Airbag SRS laterali
Contribuiscono a proteggere il torace degli occupanti dei sedili anteriori
- ④ Airbag SRS laterali a tendina
Contribuiscono a proteggere principalmente la testa degli occupanti

Componenti del sistema airbag SRS



- | | |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| ① Sensori di collisione frontale | ⑧ Airbag laterali |
| ② Spia di allarme SRS e spia "PASSENGER AIR BAG" | ⑨ Airbag laterali a tendina |
| ③ Interruttore di inserimento/disinserimento manuale airbag | ⑩ Sensori di collisione laterale (posteriori) |
| ④ Airbag passeggero anteriore | ⑪ Sensore di posizione sedile conducente |
| ⑤ Sensori di collisione laterale (anteriori) | ⑫ Airbag conducente |
| ⑥ Sensori di collisione laterale (portiera anteriore) | ⑬ Airbag per le ginocchia conducente |
| ⑦ Pretensionatori e limitatori di forza cinture di sicurezza | ⑭ Gruppo sensori airbag |

I principali componenti del sistema airbag SRS sono illustrati qui sopra. Il sistema airbag SRS è controllato dal gruppo sensori airbag. Quando gli airbag entrano in funzione, una reazione chimica nei dispositivi di gonfiaggio provoca il rapido gonfiaggio degli airbag con gas non tossico, limitando così il movimento degli occupanti.

 **AVVISO****■ Precauzioni relative agli airbag SRS**

Osservare le seguenti precauzioni relative agli airbag SRS.

L'inosservanza può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

- Il conducente e tutti i passeggeri del veicolo devono indossare correttamente le cinture di sicurezza.

Gli airbag SRS sono dispositivi supplementari da usare con le cinture di sicurezza.

- L'airbag SRS lato conducente entra in funzione con una forza considerevole e può causare lesioni gravi, anche letali, se il conducente si trova molto vicino all'airbag stesso.

Poiché la zona di rischio dell'airbag conducente è rappresentata dai primi 50 - 75 mm di gonfiaggio, si ottiene un buon margine di sicurezza mantenendo una distanza di 250 mm dall'airbag conducente. Questa distanza è misurata tra il centro del volante e lo sterno del conducente. Se si siede a una distanza inferiore ai 250 mm dall'airbag, è possibile modificare la posizione di guida in vari modi:

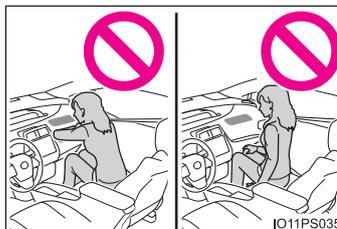
- Arretrare il più possibile il sedile in una posizione che consenta comunque di raggiungere agevolmente i pedali.
- Reclinare leggermente lo schienale del sedile. Sebbene ciò dipenda dal tipo di veicolo, generalmente si può raggiungere la distanza di 250 mm anche con il sedile del conducente completamente avanzato, semplicemente reclinando lievemente lo schienale del sedile. Qualora reclinando lo schienale del sedile risultasse compromessa la visione della strada, sedere più in alto sul sedile utilizzando un cuscino anti-scivolo oppure alzare il sedile, se il veicolo è dotato di questa funzione.
- Se il volante è regolabile, inclinarlo verso il basso. In tal modo si rivolgerà l'airbag verso il torace anziché verso la testa e il collo.

Il sedile dovrebbe essere regolato come indicato sopra, mantenendo nel contempo un perfetto controllo dei pedali e del volante e una perfetta visione dei comandi sul pannello strumenti.

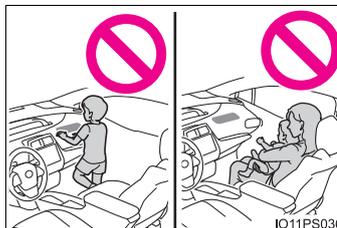
- L'airbag SRS passeggero anteriore entra in funzione anch'esso con una forza considerevole, e può causare lesioni gravi, anche letali, se il passeggero anteriore si trova molto vicino all'airbag. Il sedile passeggero anteriore deve essere il più lontano possibile dall'airbag con lo schienale regolato in modo che il passeggero anteriore mantenga una posizione eretta.
- Se un bambino o un neonato non è seduto e/o trattenuto in modo corretto, l'entrata in funzione dell'airbag può causare lesioni gravi, anche letali. I neonati o i bambini troppo piccoli per indossare correttamente le cinture di sicurezza devono essere trattenuti con un sistema di sicurezza per bambini. Toyota raccomanda vivamente di far sedere e assicurare correttamente i bambini e i neonati sui sedili posteriori del veicolo. Per i bambini e i neonati i sedili posteriori sono più sicuri del sedile del passeggero anteriore. (→P. 54)

⚠ AVVISO**■ Precauzioni relative agli airbag SRS**

- Non sedersi sul bordo del sedile né appoggiarsi al cruscotto.



- Non permettere che un bambino stia davanti al gruppo airbag SRS passeggero anteriore o sieda sulle ginocchia del passeggero anteriore.



- Non lasciare che l'occupante del sedile anteriore tenga oggetti sulle ginocchia.

- Non appoggiarsi alla portiera, al longherone laterale del tetto o ai montanti anteriore, laterale e posteriore.



- Non consentire a nessuno di inginocchiarsi sul sedile del passeggero verso la portiera o di sporgere la testa o le mani fuori dal veicolo.

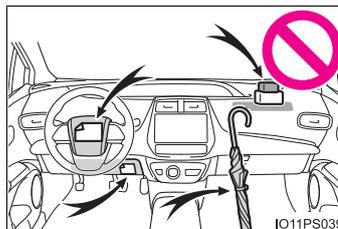


⚠ AVVISO

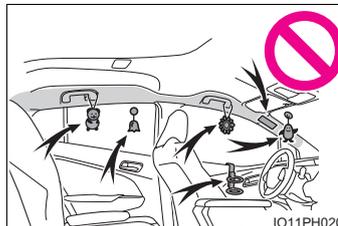
■ **Precauzioni relative agli airbag SRS**

- Non fissare o appoggiare alcun oggetto su aree quali il cruscotto, l'imbottitura del volante e la parte inferiore del pannello strumenti.

Questi oggetti possono trasformarsi in proiettili in caso di entrata in funzione degli airbag SRS lato conducente, passeggero anteriore e per le ginocchia.



- Non attaccare alcun oggetto in aree quali portiere, parabrezza, finestrini laterali, montanti anteriori o posteriori, longheroni laterali del tetto e maniglie di assistenza.



- Non appendere attaccapanni o altri oggetti rigidi ai ganci appendiabiti. Tutti questi oggetti potrebbero trasformarsi in proiettili e causare lesioni gravi, anche letali, in caso di entrata in funzione degli airbag SRS laterali a tendina.
- Se un coperchio in vinile si trova nell'area di apertura dell'airbag SRS per le ginocchia, rimuoverlo.
- Non utilizzare accessori per il sedile che ricoprono le parti interessate dal gonfiaggio degli airbag SRS laterali per evitare interferenze in caso di attivazione. Questi accessori potrebbero impedire agli airbag laterali di attivarsi correttamente, potrebbero disattivare il sistema o provocare l'entrata in funzione accidentale degli airbag laterali, causando lesioni gravi, anche letali.
- Non colpire né esercitare pressioni elevate nella zona dei componenti degli airbag SRS o delle portiere anteriori. Ciò potrebbe causare il cattivo funzionamento degli airbag SRS.
- Non toccare alcun componente degli airbag SRS subito dopo l'entrata in funzione (gonfiaggio) di questi, per evitare ustioni.

 **AVVISO****■ Precauzioni relative agli airbag SRS**

- In caso di difficoltà di respirazione dopo l'entrata in funzione degli airbag SRS, aprire la portiera o il finestrino laterale per consentire l'ingresso di aria esterna o scendere dal veicolo, se questo è possibile in condizioni di sicurezza. Non appena possibile, rimuovere ogni residuo, per evitare irritazioni cutanee.
- Se le aree in cui sono riposti gli airbag SRS, come l'imbottitura del volante e i rivestimenti dei montanti anteriori e posteriori, sono danneggiate o incrinata, farle sostituire presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Modifica e smaltimento dei componenti del sistema airbag SRS

Non rottamare il veicolo né effettuare nessuna delle seguenti modifiche senza aver prima consultato un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Gli airbag SRS possono funzionare in modo difettoso o attivarsi (gonfiarsi) accidentalmente, causando lesioni gravi, anche letali.

- Installazione, rimozione, smontaggio e riparazione degli airbag SRS
- Riparazioni, modifiche, rimozione o sostituzione del volante, del pannello strumenti, del cruscotto, dei sedili e della relativa imbottitura, dei montanti anteriori, laterali e posteriori, dei longheroni laterali del tetto, dei pannelli delle portiere anteriori, del rivestimento delle portiere anteriori o degli altoparlanti delle portiere anteriori
- Modifiche del pannello delle portiere anteriori (ad esempio praticandovi un foro)
- Riparazioni o modifiche del passaruota anteriore, del paraurti anteriore o del fianco dell'abitacolo
- Montaggio di una protezione della griglia (bull bar, kangaroo bar o simile), lame spazzaneve o verricelli
- Modifiche al sistema di sospensioni del veicolo
- Installazione di dispositivi elettronici come radio portatili ricetrasmittenti (trasmettitore a radiofrequenza) e lettori CD
- Modifiche al veicolo per persone disabili

■ Se gli airbag SRS entrano in funzione (si gonfiano)

- Gli airbag SRS possono causare lievi abrasioni, ustioni, ecchimosi e simili a causa dell'attivazione (gonfiaggio) a velocità molto elevata da parte dei gas caldi.
- Si verifica l'emissione di un forte rumore e di polvere bianca.
- Potrebbe succedere che i componenti del modulo airbag (mozzo del volante, copertura airbag e dispositivo di gonfiaggio airbag), i sedili anteriori, parti dei montanti anteriori e posteriori e i longheroni laterali del tetto rimangano molto caldi per qualche minuto. Lo stesso airbag potrebbe essere caldo.
- Il parabrezza potrebbe incrinarsi.

■ Condizioni di apertura airbag SRS (airbag SRS anteriori)

- Gli airbag SRS anteriori si aprono in caso di impatto che superi il livello di soglia impostato (il livello di forza corrispondente a uno scontro frontale a 20 - 30 km/h circa contro una parete fissa che non si possa né muovere né deformare).

Tuttavia, la velocità di soglia risulterà notevolmente superiore nelle seguenti situazioni:

- Se il veicolo entra in collisione con un oggetto, come un veicolo parcheggiato o un cartello stradale, che si può muovere o deformare nell'urto
- Se il veicolo è coinvolto in una collisione con incuneamento, come nel caso di una collisione in cui la parte anteriore del veicolo si "incunea" o si infila sotto il pianale di un autocarro

- A seconda del tipo di collisione, è possibile che si attivino solo i pretensionatori cinture di sicurezza.

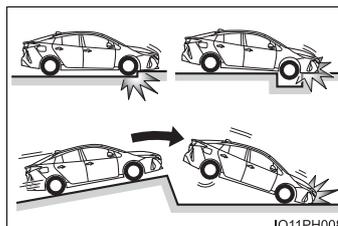
■ Condizioni di apertura airbag SRS (airbag SRS laterali e laterali a tendina)

- Gli airbag SRS laterali e laterali a tendina si aprono in caso di impatto che superi il livello di soglia impostato (il livello di forza corrispondente alla forza d'impatto prodotta da un veicolo di circa 1500 kg che urta l'abitacolo di un altro veicolo proveniente da una direzione perpendicolare alla sua traiettoria a una velocità di circa 20 - 30 km/h).
- Gli airbag SRS laterali e laterali a tendina si attiveranno nel caso di uno scontro frontale violento.

■ Situazioni, diverse da una collisione, in cui gli airbag SRS possono entrare in funzione (gonfiarsi)

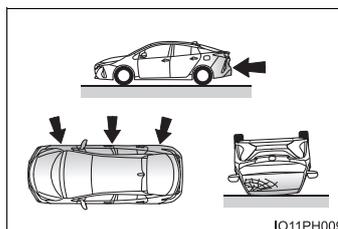
Gli airbag SRS anteriori e gli airbag SRS laterali e laterali a tendina potrebbero anche aprirsi se il veicolo subisce un urto violento che interessa il sottoscocca. Alcuni esempi sono illustrati in figura.

- Urto violento contro un cordolo, il bordo di un marciapiede o una superficie rigida
- Caduta all'interno o superamento di una buca profonda
- Caduta o atterraggio violento

**■ Tipi di collisione che potrebbero non causare l'apertura degli airbag SRS (airbag SRS anteriori)**

Gli airbag SRS anteriori in genere non si gonfiano a seguito di una collisione laterale, di un tamponamento o di un ribaltamento del veicolo, oppure in caso di collisione frontale a bassa velocità. In ogni caso, però, gli airbag SRS anteriori possono aprirsi in seguito a una collisione di qualsiasi tipo che causi una sufficiente decelerazione in avanti del veicolo.

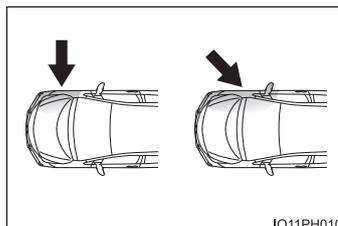
- Collisione laterale
- Tamponamento
- Ribaltamento



■ Tipi di collisione che potrebbero non causare l'apertura degli airbag SRS (airbag SRS laterali e laterali a tendina)

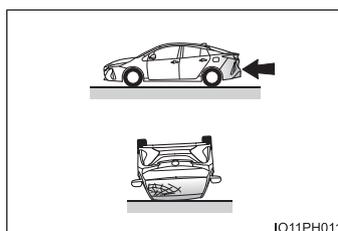
Gli airbag SRS laterali e laterali a tendina potrebbero non attivarsi se il veicolo viene coinvolto in una collisione laterale con una determinata angolazione oppure se la collisione con il fianco della carrozzeria non interessa l'abitacolo.

- Collisione con il fianco della carrozzeria in una zona differente dall'abitacolo
- Collisione laterale con una certa angolazione



Gli airbag SRS laterali e laterali a tendina solitamente non si gonfiano in caso di tamponamento o di ribaltamento del veicolo, oppure in caso di collisione laterale o frontale a bassa velocità.

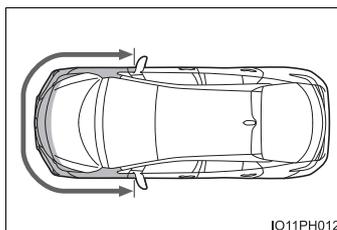
- Tamponamento
- Ribaltamento



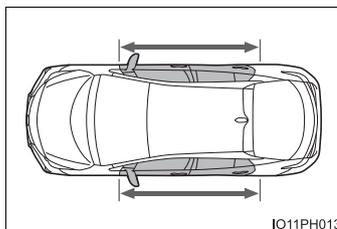
■ **Quando rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato**

Nei casi che seguono, il veicolo richiederà un'ispezione e/o una riparazione. Rivolgersi al più presto a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

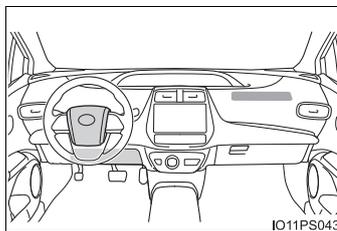
- Uno degli airbag SRS si è gonfiato.
- La parte anteriore del veicolo è danneggiata o deformata, oppure il veicolo è stato coinvolto in un incidente che però non è stato abbastanza violento da far gonfiare gli airbag SRS anteriori.



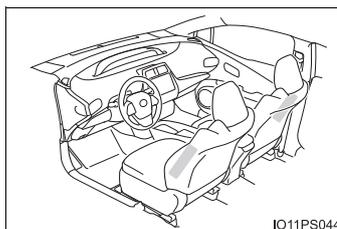
- Una parte della portiera o delle zone circostanti è danneggiata, deformata o vi è stato praticato un foro, oppure il veicolo è stato coinvolto in un incidente che non è stato abbastanza violento da causare il gonfiaggio degli airbag SRS laterali e laterali a tendina.



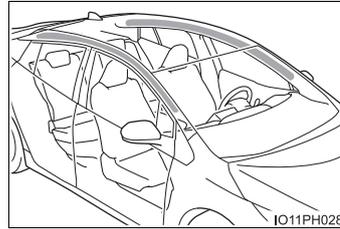
- L'imbottitura del volante, il cruscotto accanto all'airbag passeggero anteriore o la parte inferiore del pannello strumenti lato conducente è rigata, incrinata o comunque danneggiata.



- La superficie dei sedili dotati di airbag laterale è rigata, incrinata o comunque danneggiata.



- Le parti delle finiture (imbottiture) dei montanti anteriori e posteriori o dei longheroni laterali del tetto contenenti gli airbag laterali a tendina sono rigate, incrinate o comunque danneggiate.



Precauzioni relative ai gas di scarico

I gas di scarico contengono sostanze che, se inalate, sono nocive per il corpo umano.

AVVISIO

I gas di scarico contengono monossido di carbonio (CO) nocivo, incolore e inodore. Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza potrebbe provocare l'ingresso dei gas di scarico nel veicolo e potrebbe causare un incidente dovuto allo stordimento o portare a gravi pericoli per la salute e anche alla morte.

■ Punti di rilievo durante la guida

- Tenere chiuso il portellone posteriore.
- Se si percepisce l'odore di gas di scarico nel veicolo anche quando il portellone posteriore è chiuso, aprire i finestrini laterali e far controllare al più presto il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Quando si parcheggia

- Se il veicolo si trova in un'area poco ventilata o al chiuso, come in un garage, arrestare il sistema ibrido.
- Non lasciare il veicolo con il sistema ibrido in funzione per un lungo periodo di tempo.
Se non è possibile fare altrimenti, parcheggiare il veicolo in uno spazio aperto e verificare che i gas di scarico non penetrino nell'abitacolo.
- Non lasciare il sistema ibrido in funzione in un'area con accumuli di neve o dove sta nevicando. Se si accumulano banchi di neve intorno al veicolo mentre il sistema ibrido è in funzione, i gas di scarico possono concentrarsi e penetrare nell'abitacolo.

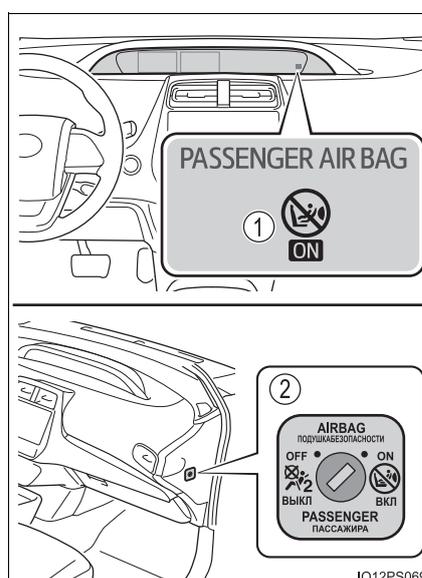
■ Condotto di scarico

L'impianto di scarico va controllato periodicamente. Se è presente un foro o una crepa dovuta alla corrosione, danni ai giunti o rumorosità allo scarico anomala, far controllare e riparare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Sistema di inserimento/disinserimento manuale airbag

Questo sistema disattiva l'airbag passeggero anteriore.
Disattivare l'airbag solo se si usa un sistema di sicurezza per bambini sul sedile passeggero anteriore.

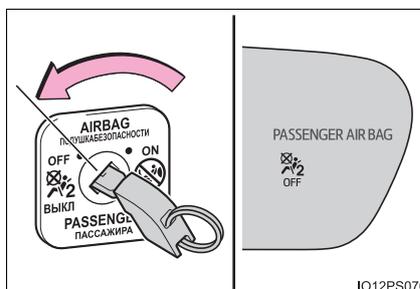
- ① Spia "PASSENGER AIR BAG"
La spia ON si accende quando il sistema airbag è inserito (solo quando l'interruttore di alimentazione si trova in modalità ON).
- ② Interruttore di inserimento/disinserimento manuale airbag



Disattivazione degli airbag per il passeggero anteriore

Inserire la chiave meccanica nel cilindro e posizionarlo su OFF.

La spia OFF si accende (solo quando l'interruttore di alimentazione si trova in modalità ON).



■ Informazioni sulla spia "PASSENGER AIR BAG"

Se si verifica uno dei seguenti problemi, è possibile che il sistema presenti un'anomalia. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

- Le spie ON e OFF non si accendono.
- La spia non cambia quando l'interruttore di inserimento/disinserimento manuale airbag viene portato su ON o su OFF.

▲ AVVISI

■ Quando si installa un sistema di sicurezza per bambini

Per motivi di sicurezza, installare sempre il sistema di sicurezza per bambini su un sedile posteriore. Nel caso in cui non sia possibile utilizzare un sedile posteriore, è possibile utilizzare il sedile anteriore purché il sistema di inserimento/disinserimento manuale airbag si trovi su OFF.

Se il sistema di inserimento/disinserimento manuale airbag rimane su ON, il forte impatto causato dall'apertura (gonfiaggio) dell'airbag può causare lesioni gravi, anche letali.

■ Quando il sistema di sicurezza per bambini non è installato sul sedile passeggero anteriore

Verificare che il sistema di inserimento/disinserimento manuale airbag si trovi su ON. Se viene lasciato su OFF, l'airbag non può attivarsi in caso di incidente, con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

Se ci sono bambini a bordo

Osservare le seguenti precauzioni se sono presenti dei bambini sul veicolo.

Utilizzare un sistema di sicurezza per bambini finché il bambino non sarà cresciuto abbastanza da poter utilizzare adeguatamente le cinture di sicurezza del veicolo.

- Si raccomanda di far sedere i bambini sui sedili posteriori per evitare il contatto accidentale con la leva del cambio, l'interruttore dei tergicristalli o altro.
- Utilizzare il bloccaggio di sicurezza per bambini delle portiere posteriori o l'interruttore bloccaggio cristalli per evitare che i bambini aprano la portiera durante la marcia o azionino accidentalmente gli alzacristalli elettrici.
(→P. 276, 311)
- Non permettere che bambini piccoli azionino dispositivi che possano intrappolare o schiacciare parti del corpo, come gli alzacristalli elettrici, il cofano, il portellone posteriore, i sedili, ecc.

AVVISO

Non lasciare mai i bambini da soli nel veicolo, né consentire loro di tenere o usare la chiave.

I bambini potrebbero riuscire ad avviare il veicolo o portare la leva del cambio in folle. C'è anche il pericolo che i bambini possano ferirsi giocando con i finestrini laterali o con altri accessori del veicolo. Inoltre, temperature eccessivamente elevate o eccessivamente basse nell'abitacolo potrebbero risultare letali per i bambini.

Sistemi di sicurezza per bambini

Prima di installare un sistema di sicurezza per bambini sul veicolo, vi sono delle precauzioni che è bene osservare, ed è necessario sapere che esistono diversi tipi di sistemi di sicurezza per bambini, nonché metodi d'installazione, ecc. come descritto in questo manuale.

- Usare un sistema di sicurezza per bambini per trasportare un bambino piccolo che non può usare correttamente la cintura di sicurezza. Per la sicurezza del bambino, installare il sistema di sicurezza per bambini su un sedile posteriore. Accertarsi di seguire il metodo d'installazione riportato sul manuale d'uso fornito con il sistema di sicurezza.
- Si raccomanda l'uso di un sistema di sicurezza per bambini originale Toyota, dato che è più sicuro per l'uso su questo veicolo. I sistemi di sicurezza per bambini originali Toyota sono costruiti specificatamente per veicoli Toyota. Possono essere acquistati presso i concessionari Toyota.

Indice

Punti da ricordare.....	P. 54
Sistema di sicurezza per bambini	P. 56
Uso di un sistema di sicurezza per bambini.....	P. 59
Metodo d'installazione del sistema di sicurezza per bambini	
• Fissato con una cintura di sicurezza.....	P. 62
• Fissato con un ancoraggio rigido ISOFIX.....	P. 68
• Usando una staffa di ancoraggio (per la cinghia superiore)	P. 73

Punti da ricordare

- Dare la priorità alle avvertenze e rispettarle, oltre ad attenersi alle leggi e alle normative relative ai sistemi di sicurezza per bambini.
- Utilizzare un sistema di sicurezza per bambini finché il bambino non cresca abbastanza da poter utilizzare la cintura di sicurezza del veicolo.
- Scegliere un sistema di sicurezza per bambini adeguato all'età e alla corporatura del bambino.
- Tenere presente che non tutti i sistemi di sicurezza per bambini sono compatibili con tutti i veicoli.
Prima di usare o acquistare un sistema di sicurezza per bambini, verificarne la compatibilità con le posizioni dei sedili. (→P. 62, 69)

 **AVVISO****■ Quando a bordo viaggia un bambino**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

- Per una protezione efficace dei bambini in caso di incidenti o di brusche frenate, essi devono essere debitamente trattenuti utilizzando una cintura di sicurezza o un sistema di sicurezza per bambini correttamente installato. Per informazioni dettagliate sull'installazione, seguire le istruzioni fornite con il sistema di sicurezza per bambini. Le istruzioni generali per l'installazione sono contenute nel presente manuale.
- Toyota consiglia vivamente l'uso di un sistema di sicurezza per bambini appropriato al peso e alla corporatura del bambino, installato sul sedile posteriore. Secondo le statistiche, in caso di incidente i bambini sono più sicuri quando sono adeguatamente trattenuti sul sedile posteriore, anziché su quello anteriore.
- Tenere il bambino in braccio non costituisce un'alternativa adeguata all'uso di un sistema di sicurezza per bambini. In caso di incidente, il bambino potrebbe rimanere schiacciato contro il parabrezza oppure tra chi lo sostiene e l'interno del veicolo.

■ Gestione del sistema di sicurezza per bambini

Se il sistema di sicurezza per bambini non è adeguatamente fissato al suo posto, il bambino o gli altri passeggeri potrebbero subire lesioni gravi o addirittura mortali in caso di frenata o sterzata improvvisa, o di incidente.

- Se il veicolo dovesse subire un urto violento a seguito di un incidente, ecc., è possibile che il sistema di sicurezza per bambini subisca danni non immediatamente visibili. In tal caso, non riutilizzare il sistema di sicurezza per bambini.
- A seconda del sistema di sicurezza per bambini, l'installazione potrebbe risultare difficile o impossibile. In questi casi, verificare che il sistema di sicurezza per bambini sia adatto all'installazione sul veicolo. (→P. 62, 68) Assicurarsi di effettuare l'installazione e di rispettare le norme d'impiego dopo aver letto attentamente le istruzioni relative al metodo di fissaggio del sistema di sicurezza per bambini in questo manuale e nel manuale d'uso in dotazione al sistema di sicurezza per bambini.
- Tenere il sistema di sicurezza per bambini correttamente fissato sul sedile anche se non lo si utilizza. Non lasciare il sistema di sicurezza per bambini non fissato nell'abitacolo.
- Qualora fosse necessario sganciare il sistema di sicurezza per bambini, rimuoverlo dal veicolo oppure riporlo ben fissato nel vano bagagli.

Sistema di sicurezza per bambini

Installare sul veicolo il sistema di sicurezza per bambini disponibile verificando quanto segue.

■ Norme per i sistemi di sicurezza per bambini

Utilizzare un sistema di sicurezza per bambini conforme alla norma ECE R44*¹ o ECE R129*^{1, 2}.

Il seguente marchio di omologazione è visibile sui sistemi di sicurezza per bambini che sono conformi.

Verificare che sia presente il marchio di omologazione sul sistema di sicurezza per bambini.

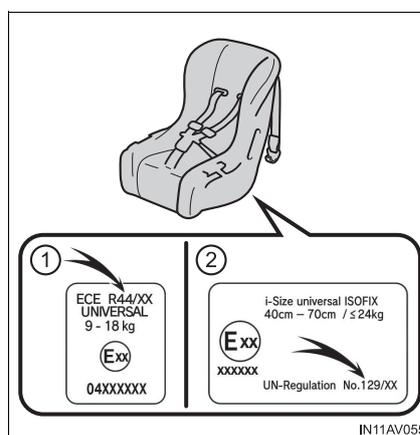
Esempio del numero della norma esposto

① Marchio di omologazione ECE R44*³

Indica il gruppo di pesi del bambino appropriato per i sistemi con marchio di omologazione ECE R44.

② Marchio di omologazione ECE R129*³

Indica il gruppo di altezze e i pesi previsti del bambino appropriati per i sistemi con marchio di omologazione ECE R129.



*¹: le norme ECE R44 ed ECE R129 sono norme delle N.U. relative ai sistemi di sicurezza per bambini.

*²: i sistemi di sicurezza per bambini indicati nella tabella potrebbero non essere disponibili al di fuori dell'UE.

*³: il marchio esposto potrebbe risultare diverso, a seconda del prodotto.

■ Gruppo di pesi (solo ECE R44)

Questa tabella dei gruppi di pesi serve per verificare la compatibilità del sistema di sicurezza per bambini. Effettuare la verifica consultando la tabella di compatibilità del sistema di sicurezza per bambini. (→P. 62, 69).

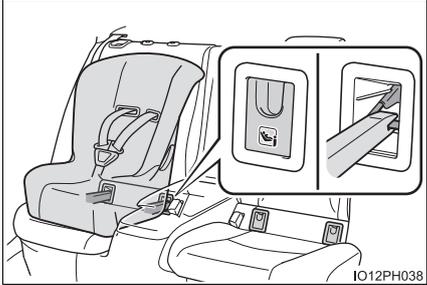
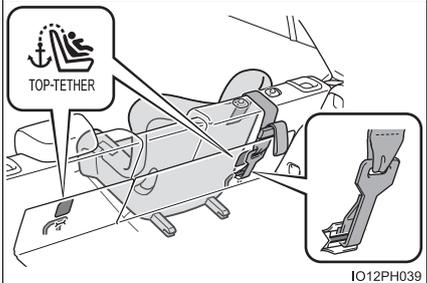
I sistemi di sicurezza per bambini conformi con lo standard ECE R44 sono suddivisi in 5 gruppi, in base al peso del bambino.

Gruppo di pesi	Peso del bambino	Età di riferimento*
Gruppo 0	fino a 10 kg	circa 9 mesi
Gruppo 0+	fino a 13 kg	circa 1,5 anni
Gruppo I	da 9 a 18 kg	da 9 mesi fino a circa 4 anni
Gruppo II	da 15 a 25 kg	da 3 anni fino a circa 7 anni
Gruppo III	da 22 a 36 kg	da 6 anni fino a circa 12 anni

*: Il gruppo di età costituisce un'approssimazione standard. Effettuare la scelta in base al peso del bambino.

■ Metodi d'installazione del sistema di sicurezza per bambini

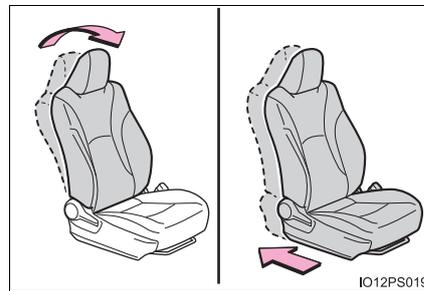
Consultare il manuale d'uso fornito con il sistema di sicurezza per bambini per l'installazione del sistema di sicurezza per bambini.

	Metodo d'installazione	Pagina
Fissaggio con cintura di sicurezza		P. 62
Fissaggio con ancoraggio rigido ISOFIX		P. 68
Fissaggio con le staffe di ancoraggio (per la cinghia superiore)		P. 73

Uso di un sistema di sicurezza per bambini**■ Quando si installa un sistema di sicurezza per bambini sul sedile del passeggero anteriore**

Per la sicurezza del bambino, installare il sistema di sicurezza per bambini su un sedile posteriore. Nel caso fosse inevitabile installare un sistema di sicurezza per bambini sul sedile del passeggero anteriore, regolare il sedile come illustrato di seguito e installare il sistema di sicurezza per bambini.

- Sollevare il più possibile lo schienale.
- Spostare il sedile nella posizione più arretrata.
- Se il poggiatesta interferisce con l'installazione del sistema di sicurezza per bambini e può essere rimosso, procedere in tal senso.



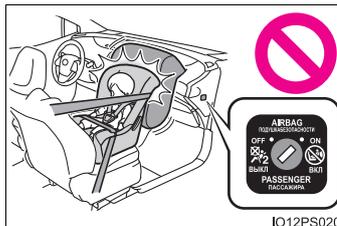
⚠ AVVISO

■ Uso di un sistema di sicurezza per bambini

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

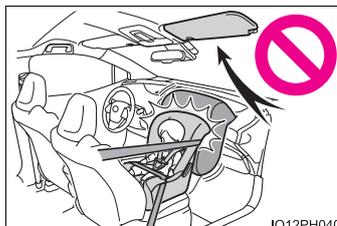
- Non installare mai sul sedile passeggero anteriore un sistema di sicurezza per bambini rivolto verso il retro del veicolo se l'interruttore di inserimento/disinserimento manuale airbag è su ON. (→P. 51)
In caso di incidente, infatti, il rapido gonfiaggio dell'airbag passeggero anteriore potrebbe causare lesioni gravi, anche letali, al bambino.



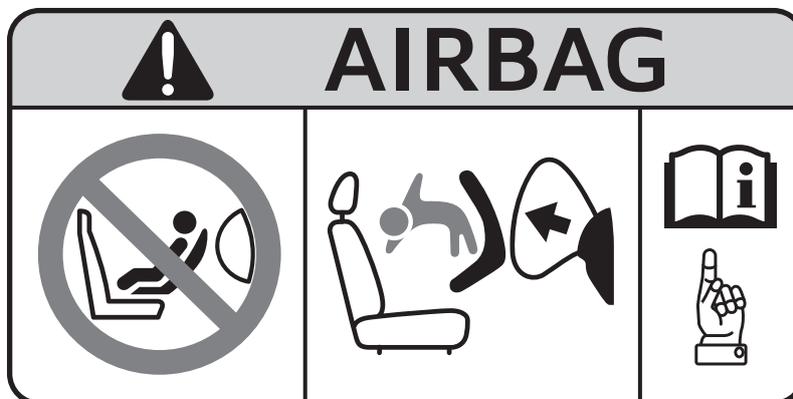
IO12PS020

- Sull'aletta parasole lato passeggero sono presenti una o più etichette con l'indicazione che è vietato installare sul sedile del passeggero anteriore un sistema di sicurezza per bambini rivolto-verso il retro del veicolo.

Qui sotto è riportata un'immagine dell'etichetta.



IO12PH040



IT1171118a

AVVISO

■ **Uso di un sistema di sicurezza per bambini**

- Installare il sistema di sicurezza per bambini rivolto nel senso di marcia sul sedile anteriore solo se assolutamente indispensabile. Nel caso in cui si dovesse usare un sistema di sicurezza per bambini rivolto nel senso di marcia sul sedile passeggero anteriore, spostare il sedile nella posizione più arretrata. L'inosservanza di tali precauzioni può essere causa di lesioni gravi, anche letali, in caso di attivazione degli airbag (gonfiaggio).



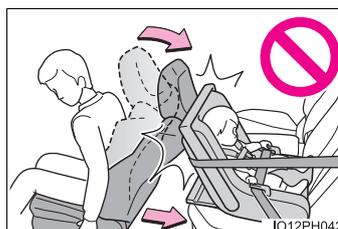
- Evitare nel modo più assoluto che un bambino appoggi la testa o un'altra del corpo contro la portiera, sulle superfici del sedile, dei montanti anteriori o posteriori o del longherone laterale del tetto da cui entrano in funzione gli airbag SRS laterali o gli airbag SRS laterali a tendina, anche se è seduto nel sistema di sicurezza per bambini. Gonfiandosi, gli airbag SRS laterali e laterali a tendina creerebbero infatti un impatto tale da provocare al bambino lesioni gravi, anche letali.



- Quando si installa un seggiolino elevatore, verificare sempre che la cintura diagonale sia posizionata trasversalmente al centro della spalla del bambino. La cintura di sicurezza deve essere mantenuta lontana dal collo del bambino, ma non tanto da poter scivolare dalla spalla.

- Usare un sistema di sicurezza per bambini adatto all'età ed alla corporatura del bambino, e installarlo sul sedile posteriore.

- Se il sedile del conducente interferisce con il sistema di sicurezza per bambini e non ne consente la corretta installazione, fissare il sistema di sicurezza per bambini al sedile posteriore destro (veicoli con guida a sinistra) o sinistro (veicoli con guida a destra). (→P. 64, 71)



Sistema di sicurezza per bambini fissato con una cintura di sicurezza**◆ Verifica delle posizioni d'installazione possibili sui sedili e del gruppo di pesi per i sistemi di sicurezza per bambini del tipo ad installazione con cintura di sicurezza.**

- 1 Verificare il [gruppo di pesi] corrispondente in base al peso del bambino (→P. 57)
(Ad es. 1) Se il peso è 12 kg, [gruppo di pesi 0+]
(Ad es. 2) Se il peso è 15 kg, [gruppo di pesi I]
- 2 Verificare e selezionare la posizione d'installazione possibile appropriata sui sedili del sistema di sicurezza per bambini e il tipo di sistema corrispondente consultando il paragrafo [Sistemi di sicurezza per bambini fissati con la CINTURA DI SICUREZZA - Tabella di compatibilità e dei sistemi di sicurezza per bambini consigliati]. (→P. 62)

◆ Sistemi di sicurezza per bambini fissati con la CINTURA DI SICUREZZA - Tabella di compatibilità e dei sistemi di sicurezza per bambini consigliati

Se il sistema di sicurezza per bambini è di categoria "universale", è possibile installarlo nelle posizioni contrassegnate da una U o UF nella tabella seguente (UF è solo per sistemi di sicurezza per bambini rivolti nel senso di marcia). La categoria del sistema di sicurezza per bambini e il gruppo di pesi sono riportati nel manuale del sistema di sicurezza per bambini.

Se il sistema di sicurezza per bambini non appartiene alla categoria "universale" (o se non si dovessero trovare le informazioni corrispondenti nella tabella sotto), consultare l'"elenco veicoli" del sistema di sicurezza per bambini per avere informazioni sulla compatibilità, oppure rivolgersi al rivenditore del seggiolino di sicurezza per bambini.

Gruppi di pesi	Posizione di installazione		Sedile posteriore	Sistemi di sicurezza per bambini consigliati
	Sedile passeggero anteriore			
	Interruttore di inserimento/disinserimento manuale airbag			
	ON	OFF		
0 Fino a 10 kg	X	U*1	U L	“TOYOTA G 0+, BABY SAFE PLUS” “TOYOTA MINI” “TOYOTA G 0+, BABY SAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”*3
0+ Fino a 13 kg	X	U*1	U L	
I da 9 a 18 kg	Rivolto verso il retro del veicolo — X	U*1,2	U*2	“TOYOTA DUO+”
	Rivolto nel senso di marcia — UF*1,2			
II, III Da 15 a 36 kg	UF*1,2	U*1,2	U*2	“TOYOTA KIDFIX XP SICT”*3 (può essere fissato sugli attacchi ISOFIX).

Legenda dei codici utilizzati nella tabella precedente:

- X: posizione di installazione non idonea per bambini in questo gruppo di pesi.
- U: idonea per sistemi di sicurezza per bambini di categoria “universale” omologati per l’impiego in questo gruppo di pesi.
- UF: idonea per sistemi di sicurezza per bambini rivolti nel senso di marcia, di categoria “universale” omologati per l’impiego in questo gruppo di pesi.
- L: idonea per i sistemi di sicurezza per bambini delle categorie “veicoli specifici”, “limitati” o “semiuniversali” omologati per l’impiego con questo gruppo di pesi.

*1: regolare l'angolo dello schienale nella posizione più eretta. Spostare il sedile anteriore completamente all'indietro. Se è possibile regolare l'altezza del sedile del passeggero, portarlo nella posizione più alta.

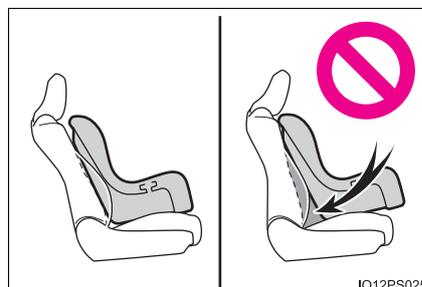
*2: se il poggiatesta interferisce con il sistema di sicurezza per bambini e può essere rimosso, procedere in tal senso. Altrimenti, portare il poggiatesta nella posizione più alta.

*3: installare il sistema di sicurezza per bambini sul sedile posteriore.

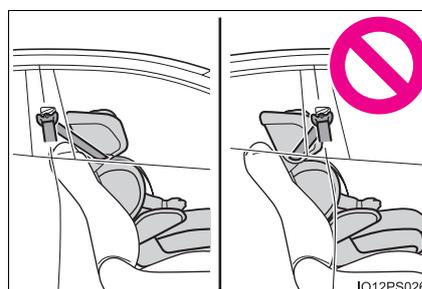
I sistemi di sicurezza per bambini indicati in tabella potrebbero non essere disponibili al di fuori dell'UE.

- Quando si installa un sistema di sicurezza per bambini sui sedili posteriori, regolare il sedile anteriore in modo che non interferisca con il bambino o con il sistema di sicurezza.
- Per l'installazione di un seggiolino di sicurezza per bambini con base di supporto, se il seggiolino interferisce con lo schienale quando è agganciato alla base di supporto, spostare lo schienale all'indietro fino ad eliminare l'interferenza.

- Per l'installazione di un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto nel senso di marcia, se c'è uno spazio tra il seggiolino e lo schienale, regolare l'angolo dello schienale in modo che le due parti siano perfettamente a contatto.



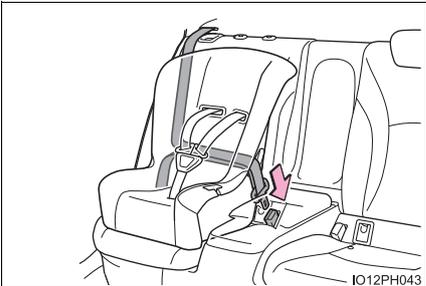
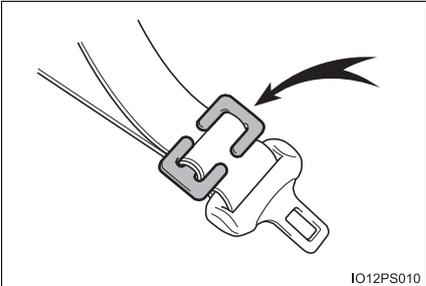
- Se l'ancoraggio della cintura diagonale è più avanti della guida della cintura sul seggiolino di sicurezza per bambini, spostare in avanti la seduta del sedile.



- Per l'installazione di un seggiolino elevatore, se il bambino seduto nel sistema di sicurezza per bambini si trova in una posizione troppo eretta, regolare l'angolo dello schienale nella posizione più confortevole. Se l'ancoraggio della cintura diagonale è più avanti della guida della cintura sul seggiolino di sicurezza per bambini, spostare in avanti la seduta del sedile.
- Quando si installa un seggiolino elevatore del tipo con cuscino, non rimuovere il poggiatesta.

◆ Installazione di un sistema di sicurezza per bambini mediante la cintura di sicurezza

Installare il sistema di sicurezza per bambini seguendo il manuale d'uso fornito con il sistema di sicurezza per bambini.

- 1 Nel caso fosse inevitabile installare un sistema di sicurezza per bambini sul sedile del passeggero anteriore, consultare la P. 59 per informazioni sulla regolazione del sedile del passeggero anteriore.
- 2 Se il poggiatesta interferisce con l'installazione del sistema di sicurezza per bambini e può essere rimosso, procedere in tal senso. Altrimenti, portare il poggiatesta nella posizione più alta. (→P. 303)
- 3 Far scorrere la cintura di sicurezza attraverso il sistema di sicurezza per bambini e inserire la linguetta nella fibbia. Verificare che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata. Fissare saldamente la cintura di sicurezza al sistema di sicurezza per bambini seguendo le istruzioni fornite con il sistema di sicurezza per bambini.IO12PH043
- 4 Se il sistema di sicurezza per bambini non è provvisto di un dispositivo di bloccaggio (un accessorio di bloccaggio della cintura di sicurezza), fissare il sistema di sicurezza per bambini con un fermaglio di bloccaggio.IO12PS010
- 5 Una volta installato il sistema di sicurezza per bambini, provare a muoverlo in avanti e indietro per assicurarsi che sia fissato saldamente. (→P. 67)

◆ Rimozione del sistema di sicurezza per bambini fissato mediante cintura di sicurezza

Premere il pulsante di rilascio fibbia e riavvolgere completamente la cintura di sicurezza.

Al momento di sganciare la fibbia, il sistema di sicurezza per bambini potrebbe scattare in alto, spinto dalla seduta del sedile. Sganciare la fibbia mentre si trattiene il sistema di sicurezza per bambini.

Dato che la cintura di sicurezza si riavvolge automaticamente, riportarla lentamente alla posizione di riposo.

■ Quando si installa un sistema di sicurezza per bambini

Potrebbe essere necessario un fermaglio di bloccaggio per installare il sistema di sicurezza per bambini. Seguire le istruzioni fornite dal costruttore del sistema. Se il sistema di sicurezza per bambini in uso non è provvisto di un fermaglio di bloccaggio, è possibile acquistarne uno presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Fermaglio di bloccaggio per sistema di sicurezza per bambini (n. articolo 73119-22010)

AVVISO

■ Quando si installa un sistema di sicurezza per bambini

Osservare le seguenti precauzioni.

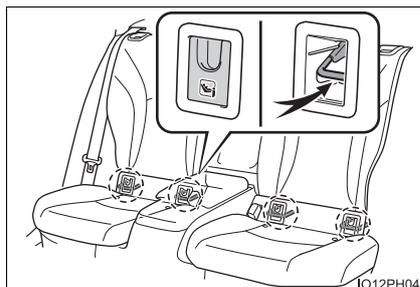
L'inosservanza può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

- Non consentire ai bambini di giocare con le cinture di sicurezza. Se la cintura di sicurezza si attorciglia attorno al collo del bambino, questi potrebbe soffocare o subire altre lesioni gravi, anche letali. Se ciò si verificasse e fosse impossibile sganciare la fibbia, tagliare la cintura con un paio di forbici.
- Verificare che la cintura e la linguetta siano saldamente bloccate e che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata.
- Scuotere il sistema di sicurezza per bambini a destra e a sinistra, quindi avanti e indietro per assicurarsi che sia fissato saldamente.
- Dopo aver installato un sistema di sicurezza per bambini, non regolare più il sedile.
- Quando si installa un seggiolino elevatore, verificare sempre che la cintura diagonale sia posizionata trasversalmente al centro della spalla del bambino. La cintura di sicurezza deve essere mantenuta lontana dal collo del bambino, ma non tanto da poter scivolare dalla spalla.
- Seguire tutte le istruzioni di installazione fornite dal costruttore del sistema di sicurezza per bambini.

Sistema di sicurezza per bambini fissato con un ancoraggio rigido ISO-FIX

■ Ancoraggi rigidi ISOFIX (sistema di sicurezza per bambini ISOFIX)

Per i sedili posteriori sono previsti degli ancoraggi inferiori. (Sui sedili sono fissati dei simboli che indicano la posizione degli ancoraggi).



■ Verifica del gruppo di pesi e della classe di misura per i sistemi di sicurezza per bambini corrispondenti alla categoria ECE R44 ISOFIX

- 1 Verificare il [gruppo di pesi] corrispondente in base al peso del bambino (→P. 57)

(Ad es. 1) Se il peso è 12 kg, [gruppo di pesi 0+]

(Ad es. 2) Se il peso è 15 kg, [gruppo di pesi I]

- 2 Verifica della classe di misura

Selezionare la classe di misura corrispondente al [gruppo di pesi] verificato nella fase 1 consultando [Sistemi di sicurezza per bambini fissati con attacco ISOFIX (ECE R44) - Tabella di compatibilità e dei sistemi di sicurezza per bambini consigliati] (→P. 69)*.

(Ad es. 1) Se [gruppo di pesi 0+], la classe di misura corrispondente è [C], [D], [E].

(Ad es. 2) Se [gruppo di pesi I], la classe di misura corrispondente è [A], [B], [B1], [C], [D].

*: Tuttavia, non si possono selezionare le voci dell'elenco contrassegnate con [X], nonostante rientrino nella classe di misura corrispondente sulla tabella di idoneità della [posizione sui sedili]. Inoltre, selezionare il prodotto designato come [sistemi di sicurezza per bambini consigliati] (→P. 70), se la voce dell'elenco è contrassegnata con [IL].

■ **Sistemi di sicurezza per bambini fissati con attacco ISOFIX (ECE R44) - Tabella di compatibilità e dei sistemi di sicurezza per bambini consigliati**

I sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX sono divisi in “classi di misura” differenti. In base alla “classe di misura”, sarà possibile utilizzare il sistema nella posizione d’installazione sul veicolo indicata nella tabella seguente. Per conoscere la “classe di misura” e il “gruppo di pesi” del sistema di sicurezza per bambini, consultare il manuale del sistema di sicurezza per bambini.

Se il sistema di sicurezza per bambini non riporta la “classe di misura” (o se non si trovasse l’informazione nella tabella seguente), consultare l’“elenco veicoli” del sistema di sicurezza per bambini per avere informazioni sulla compatibilità o rivolgersi al rivenditore del seggiolino di sicurezza per bambini.

Classe di misura	Descrizione
A	Sistemi di sicurezza per bambini rivolti nel senso di marcia, altezza intera
B	Sistemi di sicurezza per bambini rivolti nel senso di marcia, altezza ridotta
B1	Sistemi di sicurezza per bambini rivolti nel senso di marcia, altezza ridotta
C	Sistemi di sicurezza per bambini rivolti verso il retro del veicolo, misura intera
D	Sistemi di sicurezza per bambini rivolti verso il retro del veicolo, misura ridotta
E	Seggiolino di sicurezza per neonati rivolto verso il retro del veicolo
F	Seggiolino di sicurezza per neonati (culla da viaggio) rivolto verso il lato sinistro
G	Seggiolino di sicurezza per neonati (culla da viaggio) rivolto verso il lato destro

Gruppi di pesi	Classe di misura	Posizione di installazione		Sistemi di sicurezza per bambini consigliati
		Sedile anteriore	Sedile posteriore	
		Sedile del passeggero		
Culla da viaggio	F	X	X	—
	G	X	X	
0 Fino a 10 kg	E	X	IL	"TOYOTA MINI" "TOYOTA MIDI"
0+ Fino a 13 kg	E	X	IL	
	D	X	IL	
I da 9 a 18 kg	C	X	IL	—
	D	X	IL	
	B	X	IUF* IL*	"TOYOTA MIDI"
	B1	X	IUF* IL*	"TOYOTA DUO+" "TOYOTA MIDI"
	A	X	IUF* IL*	"TOYOTA MIDI"

Legenda dei codici utilizzati nella tabella precedente:

X: posizione del sedile non idonea per i sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX in questo gruppo di pesi e/o in questa classe di misura.

IUF: idonea per sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX rivolti nel senso di marcia, di categoria "universale", omologati per l'impiego in questo gruppo di pesi.

IL: idonea per sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX delle categorie "veicoli specifici", "limitati" o "semiuniversale" omologati per l'impiego con questo gruppo di pesi.

*: se il poggiatesta interferisce con il sistema di sicurezza per bambini e può essere rimosso, procedere in tal senso. Altrimenti, portare il poggiatesta nella posizione più alta.

I sistemi di sicurezza per bambini indicati in tabella potrebbero non essere disponibili al di fuori dell'UE.

- Quando si installa un sistema di sicurezza per bambini sui sedili posteriori, regolare il sedile anteriore in modo che non interferisca con il bambino o con il sistema di sicurezza.

■ **Sistemi di sicurezza per bambini i-Size fissati con attacco ISOFIX (ECE R129) - Tabella di compatibilità**

Se il sistema di sicurezza per bambini appartiene alla categoria "i-Size", è possibile installarlo nelle posizioni indicate dalla tabella i-U che segue.

La categoria del sistema di sicurezza per bambini si trova nel manuale del sistema.

	Posizione di installazione	
	Sedile passeggero anteriore	Sedile posteriore
Sistemi di sicurezza per bambini i-Size	X	i-U*

Legenda dei codici utilizzati nella tabella precedente:

X: non adatto all'uso con i sistemi di sicurezza per bambini i-Size.

i-U: adatto per i sistemi di sicurezza per bambini "universali" i-Size rivolti nel senso di marcia e verso il retro del veicolo.

*: se il poggiatesta interferisce con il sistema di sicurezza per bambini e può essere rimosso, procedere in tal senso. Altrimenti, portare il poggiatesta nella posizione più alta.

- Quando si installa un sistema di sicurezza per bambini sui sedili posteriori, regolare il sedile anteriore in modo che non interferisca con il bambino o con il sistema di sicurezza.

■ Installazione con ancoraggio rigido ISOFIX (sistema di sicurezza per bambini ISOFIX)

Installare il sistema di sicurezza per bambini seguendo il manuale d'uso fornito con il sistema di sicurezza per bambini.

- 1 Se il poggiatesta interferisce con l'installazione del sistema di sicurezza per bambini e può essere rimosso, procedere in tal senso. Altrimenti, portare il poggiatesta nella posizione più alta. (→P. 303)
- 2 Rimuovere le coperture degli ancoraggi e installare il sistema di sicurezza per bambini sul sedile.

Le barre sono installate dietro le coperture degli ancoraggi.



- 3 Una volta installato il sistema di sicurezza per bambini, provare a muoverlo in avanti e indietro per assicurarsi che sia fissato saldamente. (→P. 67)

⚠ AVVISO

■ Quando si installa un sistema di sicurezza per bambini

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

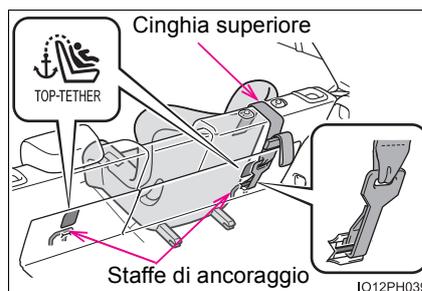
- Dopo aver installato un sistema di sicurezza per bambini, non regolare più il sedile.
- Quando si utilizzano gli ancoraggi inferiori, verificare che attorno a questi non vi siano corpi estranei e che la cintura di sicurezza non sia impigliata dietro il sistema di sicurezza per bambini.
- Seguire tutte le istruzioni di installazione fornite dal costruttore del sistema di sicurezza per bambini.

Uso di una staffa di ancoraggio (per la cinghia superiore)

■ Staffe di ancoraggio (per la cinghia superiore)

Per ogni sedile posteriore sono previste staffe di ancoraggio.

Utilizzare le staffe di ancoraggio per fissare la cinghia superiore.

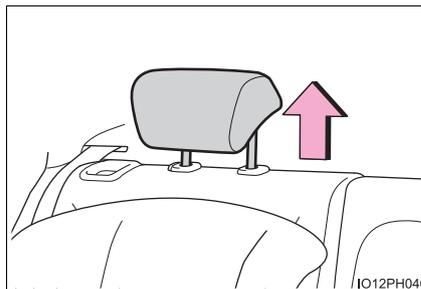


■ Fissaggio della cinghia superiore alla staffa di ancoraggio

Installare il sistema di sicurezza per bambini seguendo il manuale d'uso fornito con il sistema di sicurezza per bambini.

- 1 Portare il poggiatesta nella posizione più alta.

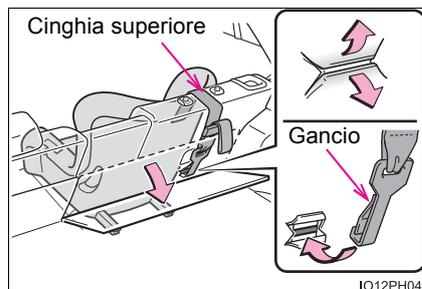
Se il poggiatesta interferisce con l'installazione del sistema di sicurezza per bambini o della cinghia superiore e può essere rimosso, procedere in tal senso. (→P. 303)



- 2 Abbassare il pannello, agganciare il gancio alla staffa di ancoraggio e tensionare la cinghia superiore.

Verificare che la cinghia superiore sia saldamente fissata. (→P. 67)

Se si installa il sistema di sicurezza per bambini con il poggiatesta sollevato, assicurarsi di far passare la cinghia superiore sotto al poggiatesta.



 **AVVISO****■ Quando si installa un sistema di sicurezza per bambini**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

- Fissare saldamente la cinghia superiore ed assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata.
- Non fissare la cinghia superiore ad altre parti all'infuori della staffa di ancoraggio.
- Dopo aver installato un sistema di sicurezza per bambini, non regolare più il sedile.
- Seguire tutte le istruzioni di installazione fornite dal costruttore del sistema di sicurezza per bambini.
- Se si installa il sistema di sicurezza per bambini con il poggiatesta sollevato, una volta che il poggiatesta è stato sollevato e la staffa di ancoraggio è stata fissata, il poggiatesta non deve più essere abbassato.

Sistema immobilizzatore

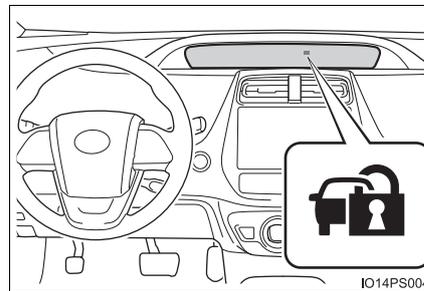
Nelle chiavi del veicolo sono incorporati chip transponder che impediscono l'avviamento del sistema ibrido se la chiave non è stata precedentemente registrata nel computer di bordo del veicolo.

Non lasciare mai le chiavi nell'abitacolo quando si esce dal veicolo.

Questo sistema è progettato per contribuire a prevenire il furto del veicolo, ma non garantisce una sicurezza assoluta contro qualsiasi tipo di furto.

La spia lampeggia dopo che l'interruttore di alimentazione è stato spento per indicare che il sistema è in funzione.

La spia smette di lampeggiare dopo che l'interruttore di alimentazione è stato portato in modalità ACCESSORY oppure ON per indicare che il sistema è stato disattivato.



■ Manutenzione del sistema

Il veicolo è dotato di un sistema immobilizzatore che non richiede manutenzione.

■ Condizioni che possono causare il cattivo funzionamento del sistema

- Se l'impugnatura della chiave è a contatto con un oggetto metallico
- Se la chiave è molto vicina o a contatto con una chiave registrata dell'impianto di sicurezza (chiave con chip transponder incorporato) di un altro veicolo

■ **Certificazione del sistema immobilizzatore**

TOYOTA
TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL: +81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: TMIMB-3

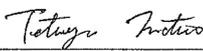
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements: EN 60950-1
-EMC requirements EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum: EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: 
Tetsuya Matsuo

<p>Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION, declares that this TMIMB-3 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa täten että TMIMB-3 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart TOYOTA MOTOR CORPORATION dat het toestel TMIMB-3 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente TOYOTA MOTOR CORPORATION déclare que l'appareil TMIMB-3 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna TMIMB-3 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Undertegnede TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-3 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erkläre TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass sich das Gerät TMIMB-3 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΤΟΥΤΑ ΜΟΤΟΡ ΚΟΡΠΟΡΑΤΙΟΝ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΜΙΜΒ-3 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente TOYOTA MOTOR CORPORATION dichiara che questo TMIMB-3 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el TMIMB-3 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>

TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que este TMIMB-3 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TOYOTA MOTOR CORPORATION, jiddikjara li dan TMIMB-3 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TOYOTA MOTOR CORPORATION seadme TMIMB-3 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ pöhinöuatele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TOYOTA MOTOR CORPORATION nyilatkozom, hogy a TMIMB-3 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že TMIMB-3 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TOYOTA MOTOR CORPORATION tímto prohlašuje, že tento TMIMB-3 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TOYOTA MOTOR CORPORATION izjavlja, da je ta TMIMB-3 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaruoja, kad šis TMIMB-3 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka TMIMB-3 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TOYOTA MOTOR CORPORATION oświadcza, że TMIMB-3 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að TMIMB-3 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at utstyret TMIMB-3 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, TOYOTA MOTOR CORPORATION, декларира, че TMIMB-3 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION, declară că aparatul TMIMB-3 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, izjavljuje da ovaj TMIMB-3 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Nepermjet kesaj, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklaroi qe ky TMIMB-3 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION, izjavljuje da je TMIMB-3 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklarirše da je TMIMB-3 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

İşbu belge ile TOYOTA MOTOR CORPORATION, bu TMIMB-3 ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

 **NOTA**

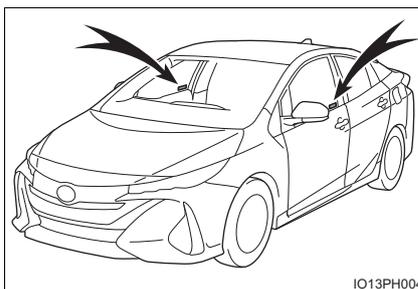
■ **Per garantire il corretto funzionamento del sistema**

Non modificare o rimuovere il sistema. Se il sistema viene modificato o rimosso, il corretto funzionamento non può essere garantito.

Sistema di bloccaggio doppio*

L'accesso non autorizzato al veicolo viene impedito disattivando la funzione di sbloccaggio porte sia dall'interno che dall'esterno del veicolo.

I veicoli che utilizzano questo sistema sono muniti di etichette applicate sui cristalli delle portiere anteriori.



Inserimento del sistema di bloccaggio doppio

Spegnere l'interruttore di alimentazione, far scendere tutti i passeggeri dal veicolo e assicurarsi che tutte le porte siano chiuse.

Uso della funzione di accesso:

toccare l'area del sensore sulla maniglia esterna della porta due volte entro 5 secondi.

Uso del radiocomando a distanza:

premere  due volte entro 5 secondi.

Disinserimento del sistema di bloccaggio doppio

Con la funzione di accesso: afferrare la maniglia esterna della porta.

Con il radiocomando a distanza: premere  .

AVVISO

■ Precauzioni relative al sistema di bloccaggio doppio

Non attivare mai il sistema di bloccaggio doppio se vi sono persone nell'abitacolo, poiché nessuna delle porte può essere aperta dall'interno del veicolo.

*: se in dotazione

Allarme*

L'allarme

L'allarme ricorre a luci e suoni per segnalare il rilevamento di un'intruso.

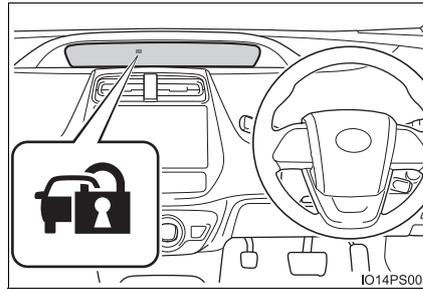
Quando è impostato, l'allarme si attiva nei seguenti casi:

- Il portellone posteriore o una delle portiere vengono sbloccate o aperte senza utilizzare la funzione di accesso o il radiocomando a distanza. (Le porte si bloccano nuovamente in modo automatico).
- Il cofano viene aperto.
- Il sensore anti-intrusione, se in dotazione, rileva un movimento all'interno del veicolo. (Un intruso è entrato nel veicolo).

Inserimento dell'impianto di allarme

Chiudere le porte e il cofano e bloccare tutte le porte utilizzando la funzione di accesso o il radiocomando a distanza. L'allarme verrà inserito automaticamente dopo 30 secondi.

All'inserimento dell'allarme, la spia passa da accesa fissa a lampeggiante.



Disattivazione o disinserimento dell'allarme

Per disattivare o disinserire l'allarme eseguire una delle seguenti operazioni.

- Sbloccare le porte utilizzando la funzione di accesso o il radiocomando a distanza.
- Avviare il sistema ibrido. (L'allarme verrà disattivato o disinserito dopo alcuni secondi).

*: se in dotazione

■ Manutenzione del sistema

Il veicolo è dotato di un impianto di allarme che non richiede manutenzione.

■ Controlli da eseguire prima di bloccare le porte del veicolo

Per evitare l'attivazione imprevista dell'allarme e il furto del veicolo, verificare che:

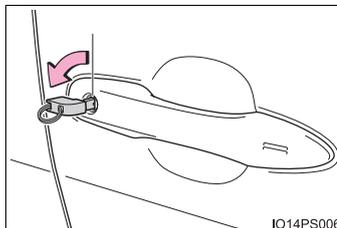
- Nessuno sia all'interno del veicolo.
- I finestrini laterali siano chiusi prima di inserire l'allarme.
- Non vi siano oggetti di valore o personali all'interno del veicolo.

■ Attivazione dell'allarme

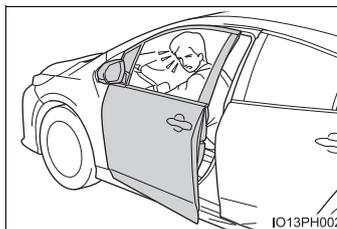
L'allarme potrebbe attivarsi nelle seguenti situazioni:

(L'arresto dell'allarme disinserisce l'impianto di allarme).

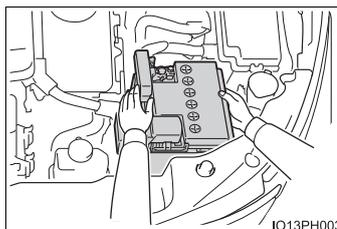
- Le porte vengono sbloccate utilizzando la chiave meccanica.



- Una persona all'interno del veicolo apre una porta o il cofano, oppure sblocca le porte del veicolo con un pulsante di bloccaggio interno.



- La batteria da 12 volt viene ricaricata o sostituita quando le porte del veicolo sono bloccate. (→P. 686)



■ Bloccaggio delle porte azionato dall'allarme

Nei seguenti casi, a seconda delle circostanze, le porte potrebbero bloccarsi automaticamente per prevenire l'accesso non autorizzato al veicolo:

- Quando una persona che si trova all'interno del veicolo sblocca la portiera e l'allarme viene attivato.
- Mentre l'allarme è in funzione, una persona che si trova all'interno del veicolo sblocca la portiera.
- Quando si ricarica o si sostituisce la batteria da 12 volt.

 **NOTA****■ Per garantire il corretto funzionamento dell'impianto**

Non modificare o rimuovere l'impianto. Se l'impianto viene modificato o rimosso, il corretto funzionamento non può essere garantito.

1

Per la sicurezza dei passeggeri e del veicolo

Sensore anti-intrusione (se in dotazione)

Il sensore anti-intrusione rileva la presenza di un intruso o di movimento all'interno del veicolo.

Questo impianto è progettato per scoraggiare e prevenire il furto del veicolo, ma non garantisce una sicurezza assoluta.

■ Inserimento del sensore anti-intrusione

Il sensore anti-intrusione viene inserito automaticamente quando si inserisce l'allarme. (→P. 81)

■ Disinserimento del sensore anti-intrusione

Se si lasciano animali o altri oggetti animati all'interno del veicolo, accertarsi di disinserire il sensore anti-intrusione prima di inserire l'allarme, dal momento che reagiscono al movimento all'interno del veicolo.

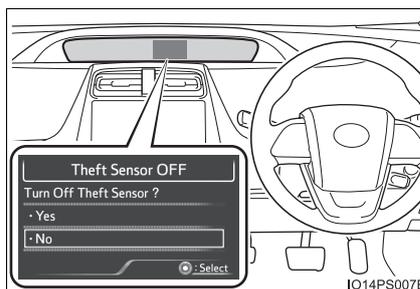
1 Spegnere l'interruttore di alimentazione.

Sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio per 4 secondi circa che domanda se si desidera disinserire il sensore anti-intrusione.

2 Premere o sull'interruttore di controllo del display sul volante, selezionare "Yes", quindi premere .

Se entro circa 5 secondi non viene eseguita alcuna operazione, il messaggio scompare automaticamente e il sensore anti-intrusione non viene disinserito.

Il sensore anti-intrusione si riattiva ogni volta che l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ON.



■ **Quando il messaggio che domanda se si desidera disinserire il sensore anti-intrusione non viene visualizzato**

Il messaggio potrebbe non essere visualizzato se è visualizzato un altro messaggio. In questo caso, portare l'interruttore di alimentazione in modalità ON, seguire le istruzioni visualizzate sul display e spegnere nuovamente l'interruttore di alimentazione.

■ **Disinserimento e riabilitazione automatica del sensore anti-intrusione**

- L'allarme viene attivato anche se il sensore anti-intrusione è stato disinserito.
- Dopo averlo disinserito, il sensore anti-intrusione può essere nuovamente attivato premendo l'interruttore di alimentazione o sbloccando le porte con la funzione di accesso o il radiocomando a distanza.
- Il sensore anti-intrusione viene automaticamente riabilitato quando l'impianto di allarme viene disattivato.

■ **Considerazioni sul rilevamento del sensore anti-intrusione**

Il sensore può attivare l'allarme nei seguenti casi:

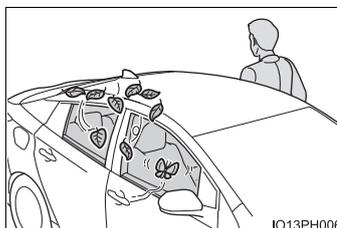
- All'interno del veicolo sono presenti persone o animali.



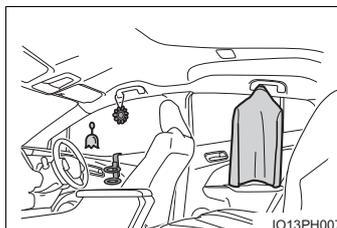
- Un finestrino laterale è aperto.

In questo caso, il sensore può rilevare quanto segue:

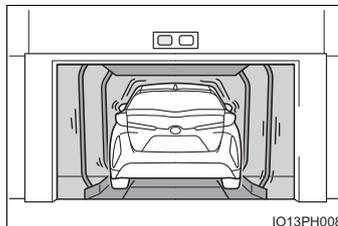
- Vento o movimento di oggetti quali foglie e insetti all'interno del veicolo
- Ultrasuoni emessi da dispositivi come i sensori anti-intrusione di altri veicoli
- Movimento di persone all'esterno del veicolo



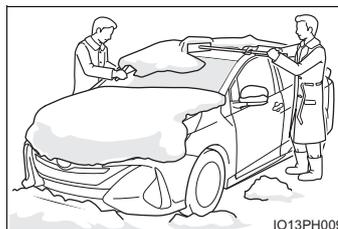
- All'interno del veicolo sono presenti oggetti instabili, ad esempio accessori penzolanti o indumenti appesi ai ganci appendiabiti.



- Il veicolo è parcheggiato in un luogo con vibrazioni o rumori estremamente intensi, ad esempio all'interno di un'autorimessa.



- Ghiaccio o neve vengono rimossi dal veicolo, in modo tale da provocare urti o vibrazioni ripetute.

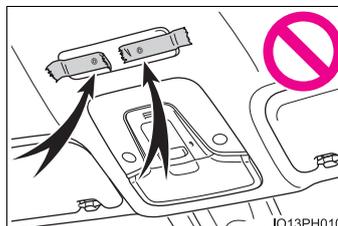


- Il veicolo si trova all'interno di un lavaggio automatico o ad alta pressione.
- Il veicolo viene sottoposto a urti causati, ad esempio, da grandine, fulmini e altri tipi di urti ripetuti o vibrazioni.

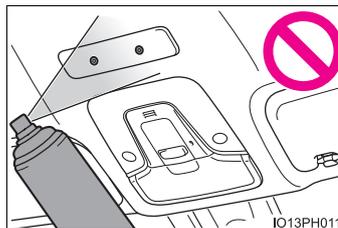
 **NOTA**

■ **Per garantire che il sensore anti-intrusione funzioni correttamente**

- Per garantire il corretto funzionamento dei sensori, evitare di toccarli o coprirli.



- Non spruzzare deodoranti per l'ambiente o altri prodotti direttamente nei fori dei sensori.



- Il montaggio di accessori che non siano ricambi originali Toyota o lasciare oggetti tra i sedili del conducente e del passeggero anteriore potrebbe ridurre la capacità di rilevamento.

Sistema ibrido plug-in**2****2-1. Sistema ibrido plug-in**

Caratteristiche del sistema ibrido plug-in	88
Precauzioni relative al sistema ibrido plug-in	101
Consigli per la guida di veicoli ibridi plug-in.....	108
Autonomia EV	111

2-2. Ricarica

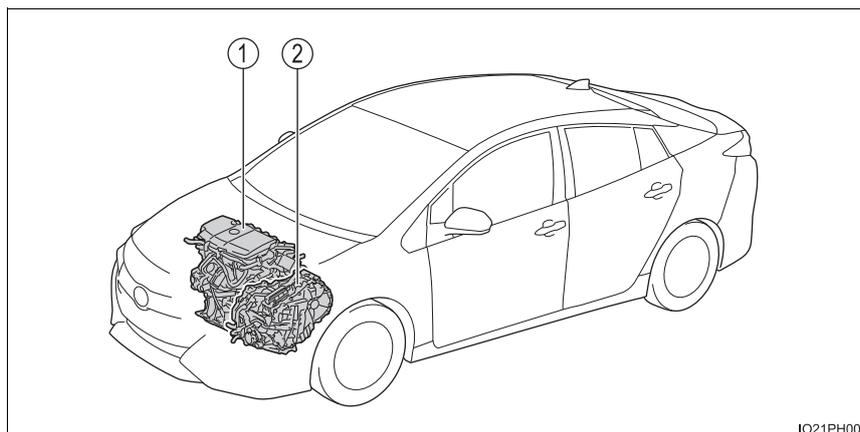
Equipaggiamento di ricarica....	113
Cavo di ricarica	118
Sistema di bloccaggio intelligente dello sportellino e del connettore	128
Fonti di alimentazione utilizzabili	136
Metodi di ricarica	139
Consigli per la ricarica.....	144
Informazioni da leggere prima della ricarica.....	147
Come eseguire la ricarica	152
Utilizzo della funzione temporizzatore di ricarica.....	163
Impianto di ricarica ad energia solare	177
Quando non è possibile eseguire una ricarica normale.....	181

Caratteristiche del sistema ibrido plug-in

Il sistema ibrido plug-in associa i vantaggi in termini di efficienza economica dei veicoli elettrici alla praticità dei veicoli ibridi.

- La guida EV sfrutta l'energia elettrica immagazzinata da una fonte di alimentazione esterna.*
- Quando la quantità di energia elettrica residua nella batteria ibrida (batteria di trazione) si riduce, il veicolo viene automaticamente gestito in modo da poter essere utilizzato come veicolo ibrido grazie all'utilizzo combinato del motore a benzina.

*: l'autonomia EV varia in funzione di alcune variabili quali la velocità del veicolo, la quantità di carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) e l'utilizzo dell'impianto dell'aria condizionata. A seconda delle condizioni di guida, è possibile utilizzare simultaneamente anche il motore a benzina.



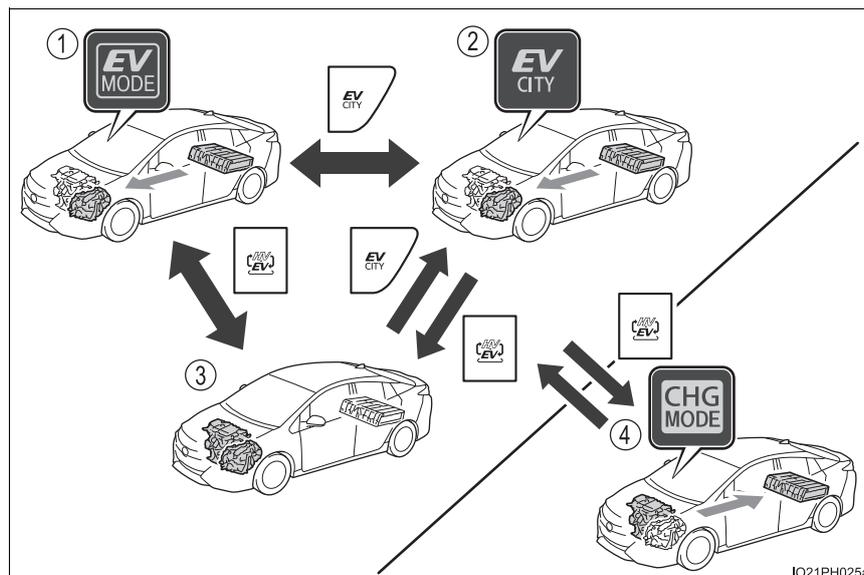
L'immagine è fornita a titolo esemplificativo e il veicolo illustrato può differire da quello in uso.

- ① Motore a benzina
- ② Motore elettrico (motore di trazione)

Modalità operativa del sistema ibrido plug-in

Il sistema ibrido plug-in funziona nelle seguenti modalità.

Per controllare in quale modalità sta funzionando al momento il sistema ibrido plug-in, si può utilizzare il display multi-informazioni. (→P. 217)



① Modalità EV

Quando rimane una quantità sufficiente di energia elettrica dopo la ricarica^{*1}, viene attivata la guida EV sfruttando l'energia elettrica immagazzinata nella batteria ibrida (batteria di trazione).^{*2}

Nella modalità EV, la spia modalità di guida EV (EV mode) si accende.

^{*1}: la quantità di carica residua può essere controllata sul display multi-informazioni, ecc. (→P. 229)

^{*2}: a seconda della situazione, la guida EV può essere annullata e vengono utilizzati sia il motore a benzina che il motore elettrico. (→P. 98)

② Modalità EV City (→P. 92)

Quando nella batteria ibrida (batteria di trazione) rimane una quantità sufficiente di energia elettrica per la guida EV*¹, la modalità operativa può essere commutata sulla modalità EV City.

La modalità EV City limita la potenza del motore e riduce al minimo il funzionamento del motore a benzina.*² Pertanto, il veicolo può essere guidato solo con il motore elettrico (motore di trazione) nei centri urbani o altrove.

Nella modalità EV City, la spia modalità EV City si accende.

*¹: la quantità di carica residua può essere controllata sul display multi-informazioni, ecc. (→P. 229)

*²: se è necessario accelerare, premere a fondo il pedale dell'acceleratore per avviare il motore a benzina.

③ Modalità HV

In modalità HV, il veicolo viene guidato utilizzando sia il motore a benzina che il motore elettrico. (→P. 96)

- Se non rimane energia elettrica necessaria per la guida EV in modalità EV, la modalità operativa passa automaticamente alla modalità HV.
- La modalità operativa può essere commutata sulla modalità HV in qualsiasi momento azionando l'interruttore per conservare l'energia elettrica per la guida EV, ecc.* (→P. 92). Durante la guida in autostrada o in salita, è consigliabile passare alla modalità HV per conservare l'energia della batteria.

In modalità HV, le spie modalità di guida EV (EV mode) ed EV City si spengono.

*: l'autonomia EV potrebbe diminuire anche dopo il passaggio alla modalità HV.

④ Modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) (→P. 93)

Si può usare l'energia elettrica generata dal motore a benzina per ricaricare la batteria ibrida (batteria di trazione) passando alla modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) quando si esaurisce l'energia elettrica necessaria per la guida EV*.

- Il sistema potrebbe non essere in grado di passare alla modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) a causa dello stato del sistema ibrido plug-in. (→P. 94)
- Il tempo di ricarica varia a seconda delle condizioni di guida del veicolo quando si guida in modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione).

Nella modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione), la spia modalità di ricarica della batteria ibrida si accende.

*: in modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione), la batteria ibrida può essere ricaricata durante la guida. Tuttavia, il motore a benzina è in funzione per ricaricare la batteria e il consumo di carburante è superiore rispetto alla guida in modalità HV.

Commutazione delle modalità operativa del sistema ibrido plug-in

Le modalità operative del sistema ibrido plug-in possono essere commutate utilizzando gli interruttori.

Se la carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) non è sufficiente per consentire la guida EV, la modalità EV/EV City non potrà essere selezionata.

La modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) non può essere selezionata se la batteria ibrida (batteria di trazione) è quasi completamente carica.

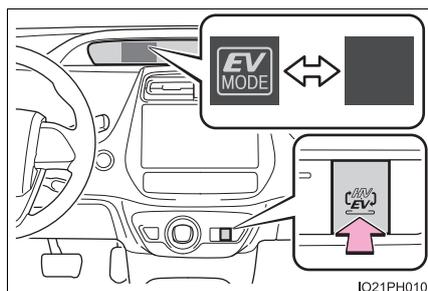
■ Passaggio tra la modalità EV e la modalità HV

Premere l'interruttore di selezione della modalità EV/HV.

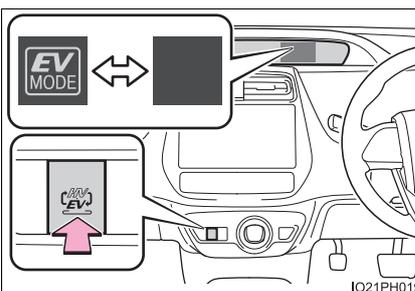
La modalità cambia da EV a HV e viceversa ogni volta che si preme l'interruttore.

Nella modalità EV, la spia modalità di guida EV (EV mode) si accende.

► Veicoli con guida a sinistra



► Veicoli con guida a destra



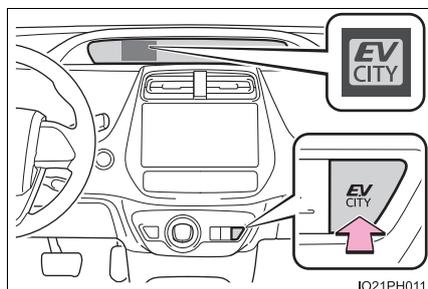
■ Passaggio alla modalità EV City

Premere l'interruttore della modalità EV City.

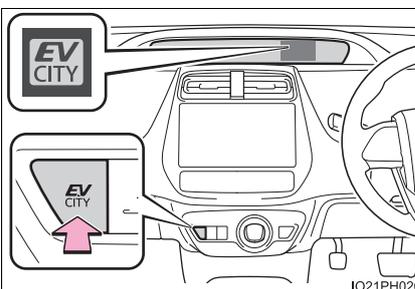
La spia modalità EV City si accende.

Per annullare la modalità EV City, premere di nuovo l'interruttore della modalità EV City.

► Veicoli con guida a sinistra



► Veicoli con guida a destra



■ Passaggio alla modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione)

Tenere premuto l'interruttore di selezione della modalità EV/HV.

Quando la spia modalità di ricarica della batteria ibrida inizia a lampeggiare, togliere la mano dall'interruttore.

La spia modalità di ricarica della batteria ibrida si accende quando il passaggio alla modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) è completato.

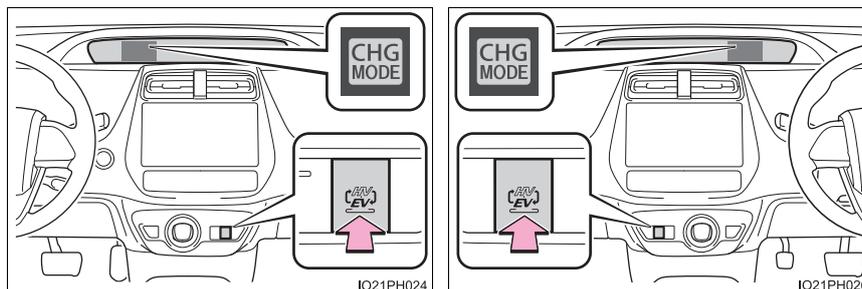
Se la batteria ibrida (batteria di trazione) è completamente carica*, la modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) viene automaticamente annullata e la modalità operativa passa alla modalità HV.

Se si preme l'interruttore di selezione della modalità EV/HV o l'interruttore della modalità EV City, la modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) viene annullata.

*: la quantità di carica massima nella modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) è pari a circa l'80% della capacità di ricarica completa per una ricarica da una fonte di alimentazione esterna.

► Veicoli con guida a sinistra

► Veicoli con guida a destra



■ Se non è possibile commutare la modalità operativa del sistema ibrido plug-in

Nelle seguenti situazioni, la modalità operativa del sistema ibrido plug-in non può essere commutata neanche premendo l'interruttore di selezione della modalità EV/HV o l'interruttore della modalità EV City. (In questo caso, quando si preme l'interruttore, sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio di allarme).

- Se l'energia elettrica necessaria per la guida EV non è sufficiente (quando si guida in modalità EV/ EV City)
- Quando la batteria di trazione è quasi completamente carica (modalità di ricarica della batteria ibrida [batteria di trazione])

■ Quando si annulla la modalità EV City

Quando la modalità EV City viene annullata, automaticamente oppure premendo l'interruttore della modalità EV City e il pedale dell'acceleratore è premuto, la coppia motrice e la velocità del veicolo possono aumentare anche se non si muove il pedale dell'acceleratore. Quando si annulla la modalità EV City, si attiva un cicalino e la spia modalità EV City lampeggia e si spegne.

■ Quando si passa dalla modalità EV a un'altra modalità premendo l'interruttore

Quando si spegne l'interruttore di alimentazione, la commutazione della modalità operativa viene annullata e all'avviamento successivo del veicolo il sistema torna alla modalità EV.

■ Modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione)

- Per proteggere il sistema, ecc., potrebbe verificarsi quanto segue:
 - Non è possibile selezionare o annullare la modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione)
 - Il motore a benzina non si avvia o si spegne neanche dopo il passaggio alla modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione)
- In presenza di un elevato carico sul sistema, ad esempio quando il consumo di energia dell'impianto dell'aria condizionata è elevato o quando la temperatura del refrigerante del motore è alta, potrebbe essere necessario più tempo del normale per eseguire la ricarica nella modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) o la ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) potrebbe non essere eseguita.

Gestione durante la guida in ciascuna modalità

■ Quando si guida in modalità EV

Nella modalità EV, è possibile utilizzare la guida EV (sfruttando solamente il motore elettrico)*. Tuttavia, a seconda della situazione, la guida EV potrebbe essere annullata e vengono utilizzati sia il motore a benzina che il motore elettrico (→P. 98). Inoltre, se nella batteria ibrida (batteria di trazione) rimane una quantità minima di energia elettrica, viene automaticamente selezionata la modalità HV. Per guidare a lungo in modalità EV, osservare quanto segue.

- Evitare brusche accelerazioni e decelerazioni e guidare in modo fluido. Se si accelera frequentemente, la carica della batteria ibrida (batteria di trazione) si esaurirà rapidamente. La guida EV può inoltre essere annullata se si accelera rapidamente o si viaggia ad alta velocità.
- Limitare il più possibile la propria velocità. Se si guida a velocità elevata, l'autonomia in modalità EV verrà drasticamente ridotta.

*: l'autonomia EV può essere controllata sul display multi-informazioni ecc. (→P. 212, 228, 235, 253)

■ Quando si guida in modalità EV City

Nella modalità EV City, è possibile utilizzare la guida EV (sfruttando solamente il motore elettrico). *1

- La potenza del motore non supera un determinato livello a meno che il pedale dell'acceleratore non venga premuto a fondo. Se è necessario accelerare, premere a fondo il pedale dell'acceleratore oppure annullare la modalità EV City, a seconda dei casi.
- Nelle seguenti situazioni, la modalità EV City viene annullata automaticamente. *2
 - Quando non è possibile guidare in modalità EV. (→P. 98)
 - Quando viene attivato il controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità.
 - Quando il pedale dell'acceleratore è premuto a fondo.

*1: l'autonomia EV può essere controllata sul display multi-informazioni ecc. (→P. 212, 228, 235, 253)

*2: in base alle circostanze, la modalità EV City potrebbe essere annullata anche in situazioni diverse da quelle descritte.

■ Quando si guida in modalità HV

Il veicolo può essere utilizzato esattamente come un veicolo ibrido standard.

In modalità HV, il veicolo viene generalmente gestito nel modo seguente, a seconda delle condizioni di guida.

- Il motore a benzina si spegne* quando il veicolo si arresta.
- Alla partenza, il veicolo utilizza il motore elettrico (motore di trazione).
- Durante la guida normale, il motore a benzina e il motore elettrico (motore di trazione) vengono gestiti in modo efficiente per consentire la guida del veicolo ottimizzando i consumi. Inoltre, se necessario, il motore elettrico (motore di trazione) ricarica la batteria ibrida (batteria di trazione) come un normale generatore di corrente.
- Se si preme a fondo il pedale dell'acceleratore, il veicolo sfrutta la potenza motrice del motore a benzina e quella del motore elettrico (motore di trazione) per accelerare.

*: quando la batteria ibrida (batteria di trazione) deve essere ricaricata o il motore si sta scaldando, ecc., il motore a benzina non si spegne automaticamente. (→P. 98)

■ In frenata (frenata rigenerativa)

Il motore elettrico (motore di trazione) ricarica la batteria ibrida (batteria di trazione).

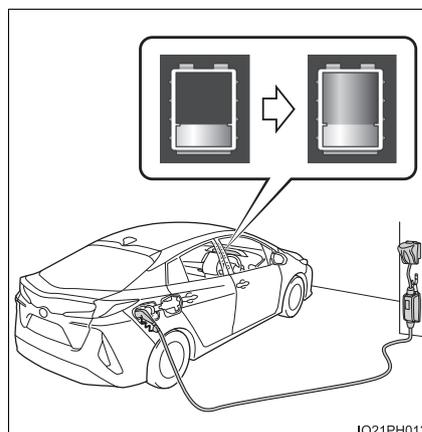
L'autonomia EV può essere aumentata utilizzando in maniera attiva la frenata rigenerativa per immagazzinare energia elettrica nella batteria ibrida (batteria di trazione).

Inoltre, poiché il consumo di carburante è ridotto anche quando si guida in modalità HV, è possibile sfruttare efficacemente il sistema di frenata rigenerativa.

Ricarica (→P. 113)

Per rendere disponibile la modalità EV/EV City, ricaricare la batteria ibrida (batteria di trazione) da una fonte di alimentazione esterna prima dell'uso del veicolo.

Il veicolo si può utilizzare anche se la ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) non è stata completata. Tuttavia, se la carica residua è insufficiente, potrebbe non essere possibile guidare in modalità EV/EV City oppure l'autonomia EV risulterà ridotta.



2

Sistema ibrido plug-in

■ Frenata rigenerativa

Nelle seguenti situazioni, l'energia cinetica viene convertita in energia elettrica e si può ottenere un effetto frenante mentre la batteria ibrida (batteria di trazione) viene ricaricata.

- Il pedale dell'acceleratore viene rilasciato durante la guida con la posizione del cambio su D o B.
- Il pedale del freno viene premuto durante la guida con la posizione del cambio su D o B.

■ Autonomia EV

- L'autonomia EV è visualizzata sul display multi-informazioni, ecc. (→P. 212, 228, 235, 253)
- L'autonomia EV varia in funzione del livello di carica della batteria ibrida (batteria di trazione), della velocità del veicolo, ecc.
- Anche se nella batteria ibrida (batteria di trazione) è presente una carica residua sufficiente, a seconda delle condizioni la guida EV può essere annullata e vengono utilizzati sia il motore a benzina che il motore elettrico. (→P. 98)

■ Dopo il passaggio dalla modalità EV alla modalità HV a causa del basso livello di carica della batteria ibrida (batteria di trazione)

Se la batteria ibrida (batteria di trazione) viene ricaricata percorrendo una lunga discesa, l'autonomia EV ecc. verrà visualizzata sul display multi-informazioni e il veicolo passerà automaticamente alla modalità EV.

Se il veicolo non passa alla modalità EV neanche se viene visualizzata l'autonomia EV, è possibile attivare la modalità EV premendo l'interruttore di selezione della modalità EV/HV.

■ Rifornimento di carburante

I veicoli ibridi plug-in possono essere utilizzati sfruttando l'energia elettrica ricevuta da una fonte di alimentazione esterna. Tuttavia, poiché a seconda delle situazioni il motore a benzina viene utilizzato anche in modalità EV e siccome il motore a benzina funge da fonte di potenza per la guida in modalità HV, è necessario rifornirsi di carburante. Controllare la quantità di carburante e se il livello è basso, rifornirsi immediatamente di carburante. (→P. 361)

■ Funzionamento del motore a benzina in modalità EV

Anche se nella batteria ibrida (batteria di trazione) è presente una quantità sufficiente di carica e sul display multi-informazioni viene visualizzata l'autonomia EV (→P. 212, 228, 235, 253) ecc., la guida EV (utilizzando solo il motore elettrico) potrebbe essere annullata e, in base alla situazione, il veicolo potrebbe utilizzare sia il motore a benzina che il motore elettrico (il veicolo ritornerà automaticamente in modalità di guida EV non appena le condizioni lo permettano).

La guida EV potrebbe essere annullata automaticamente nei seguenti casi:

- Quando la velocità del veicolo è superiore a circa 135 km/h.
- Quando è momentaneamente necessaria una maggiore potenza, ad esempio se si preme a fondo il pedale dell'acceleratore o in caso di improvvise accelerazioni.
- Quando la temperatura del sistema ibrido è alta.
Il veicolo è rimasto al sole, è stato guidato in salita, a velocità elevate, ecc.
- Quando la temperatura del sistema ibrido è bassa.
- Se viene acceso il riscaldamento quando la temperatura esterna è inferiore a circa -10 °C.
- Quando viene premuto l'interruttore dello sbrinatori parabrezza. (→P. 513)
- Quando il sistema determina che è necessario avviare il motore a benzina.

A seconda delle condizioni, il motore a benzina può entrare in funzione anche in altre circostanze diverse da quelle descritte.

■ Condizioni in cui il motore a benzina potrebbe non spegnersi

Il motore a benzina si avvia e si spegne automaticamente. Tuttavia, potrebbe non spegnersi automaticamente nelle seguenti condizioni*:

- Durante la fase di riscaldamento del motore a benzina
- Durante la ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione)
- Quando la temperatura della batteria ibrida (batteria di trazione) è alta o bassa
- Quando viene premuto l'interruttore dello sbrinatori parabrezza. (→P. 513)

*: a seconda delle circostanze, il motore a benzina potrebbe non spegnersi automaticamente anche in situazioni diverse da quelle descritte.

■ Se il veicolo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo

- La batteria da 12 Volt potrebbe scaricarsi. In questo caso, ricaricare la batteria da 12 Volt. (→P. 577)

Per evitare che la carica della batteria ibrida (batteria di trazione) diminuisca eccessivamente, ricaricare la batteria ibrida (batteria di trazione) da una fonte di alimentazione esterna o avviare il sistema ibrido almeno una volta ogni 2 o 3 mesi e spegnere l'interruttore di alimentazione quando il motore a benzina si ferma automaticamente. (Se il motore a benzina non si avvia entro circa 10 secondi dall'accensione della spia "READY", l'interruttore di alimentazione può essere spento senza eseguire altre operazioni).

- Quando il veicolo viene lasciato con il cavo di ricarica collegato, il consumo di energia elettrica della batteria da 12 volt aumenta a causa dei controlli che vengono eseguiti, come il controllo del sistema. Quando il cavo di ricarica non è necessario, scollegarlo immediatamente dal veicolo.

■ Rumori e vibrazioni tipici di un veicolo ibrido

Potrebbero non prodursi rumori né vibrazioni del motore, anche se il veicolo è in grado di muoversi e la spia "READY" è accesa. Per ragioni di sicurezza, quando si parcheggia inserire il freno di stazionamento e assicurarsi di portare la posizione del cambio su P.

Quando il sistema ibrido è in funzione, si potrebbero percepire i seguenti rumori o vibrazioni che comunque non indicano alcuna anomalia.

- Si potrebbe udire il rumore di un motore proveniente dal vano motore.
- Si potrebbero udire dei rumori provenienti dalla batteria ibrida (batteria di trazione) quando il sistema ibrido si accende o si spegne.
- Si potrebbero udire rumori legati al funzionamento dei relè, come scatti o rumori metallici, provenienti dalla batteria ibrida (batteria di trazione), dietro ai sedili posteriori, quando il sistema ibrido si avvia o si spegne.
- Si potrebbero udire rumori provenienti dal sistema ibrido quando il portellone posteriore è aperto.
- Si potrebbero udire rumori provenienti dal cambio quando il motore a benzina si avvia o si spegne, mentre si guida a bassa velocità o se il motore è al minimo.
- Si potrebbero udire rumori provenienti dal motore se si accelera bruscamente.
- Si potrebbero udire rumori dovuti alla frenata rigenerativa mentre si preme il pedale del freno o si rilascia il pedale dell'acceleratore.
- Si possono percepire vibrazioni quando il motore a benzina si avvia o si spegne.
- Si potrebbero udire rumori della ventola di raffreddamento dalla bocchetta di aspirazione aria. (→P. 102)

■ Manutenzione, riparazione, riciclaggio e smaltimento

Per quanto riguarda la manutenzione, la riparazione, il riciclaggio e lo smaltimento, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Non smaltire il veicolo autonomamente.

 **AVVISO****■ Quando si utilizza la modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione)**

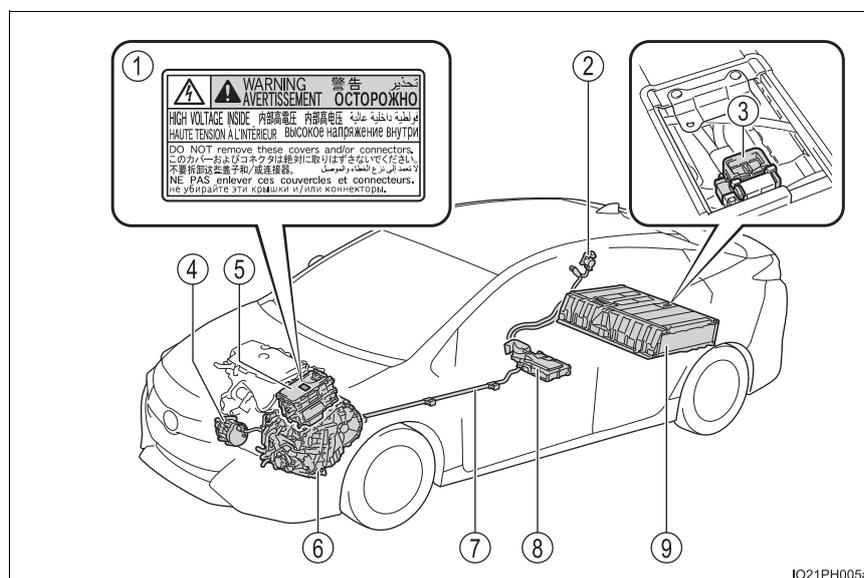
Osservare le seguenti precauzioni quando si utilizza la modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) durante il parcheggio.

L'inosservanza potrebbe causare morte o gravi pericoli per la salute poiché quando si utilizza la modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione), il motore a benzina è in funzione.

- Non fermare il veicolo vicino a sostanze infiammabili.
- Non utilizzare la modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) in un'area chiusa dove la ventilazione è insufficiente, come un garage o un'area con cumuli neve.

Precauzioni relative al sistema ibrido plug-in

Prestare attenzione mentre si utilizza il sistema ibrido poiché è dotato di un impianto ad alta tensione (circa 600 V al massimo) nonché componenti che si scaldano molto quando il sistema ibrido è in funzione. Attenersi alle istruzioni riportate sulle etichette di avvertenza applicate sul veicolo.



L'immagine è fornita a titolo esemplificativo e il veicolo illustrato può differire da quello in uso.

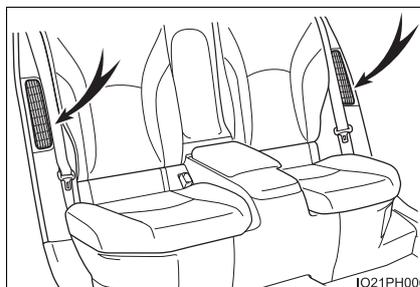
- | | |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| ① Etichetta di avvertenza | ⑥ Motore elettrico (motore di trazione) |
| ② Presa di ricarica | ⑦ Cavi di alta tensione (arancioni) |
| ③ Sezionatore di servizio | ⑧ Caricabatteria |
| ④ Compressore del condizionatore d'aria | ⑨ Batteria ibrida (batteria di trazione) |
| ⑤ Unità di gestione elettrica e convertitore c.c./c.c. | |

2

Sistema ibrido plug-in

Bocchette di aspirazione aria batteria ibrida (batteria di trazione)

Sui due lati dello schienale posteriore sono presenti bocchette di aspirazione aria che consentono di raffreddare la batteria ibrida (batteria di trazione). Se le bocchette sono ostruite, la batteria ibrida (batteria di trazione) potrebbe surriscaldarsi provocando un calo di potenza della batteria stessa.

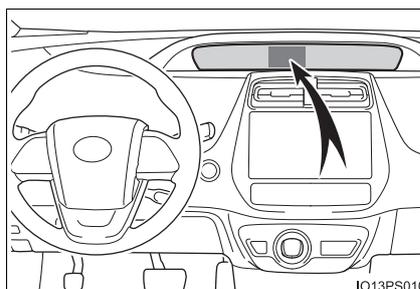
**Sistema di interruzione di emergenza**

Quando il sensore di collisione rileva un urto di una determinata intensità, il sistema di interruzione di emergenza blocca la corrente ad alta tensione e arresta la pompa carburante per ridurre al minimo il rischio di elettrocuzione e le perdite di carburante. Se il sistema di interruzione di emergenza si attiva, il veicolo non si riavvia. Per riavviare il sistema ibrido, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Messaggio di allarme del sistema ibrido

Quando si verifica un'anomalia nel sistema ibrido o quando si cerca di eseguire un'operazione non appropriata, viene visualizzato automaticamente un messaggio.

Se sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio di allarme, leggere il messaggio e seguire le istruzioni.



■ Se si accende una spia di allarme o viene visualizzato un messaggio di allarme, oppure se la batteria da 12 Volt viene scollegata

Il sistema ibrido potrebbe non avviarsi. In tal caso, cercare di avviare nuovamente il sistema. Se la spia "READY" non si accende, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Esaurimento del carburante

Quando si esaurisce il carburante e il sistema ibrido non può essere avviato, fare rifornimento con una quantità di benzina sufficiente per far spegnere la spia di allarme livello carburante insufficiente (→P. 648). Se è presente solo una piccola quantità di carburante, il sistema ibrido potrebbe non essere in grado di avviarsi. (La quantità standard di carburante è pari a circa 7,5 litri, quando il veicolo è in piano. Questo valore può variare quando il veicolo è su un pendio. Aggiungere più carburante se il veicolo è inclinato).

■ Onde elettromagnetiche

- I componenti e i cavi di alta tensione sui veicoli ibridi sono dotati di schermatura elettromagnetica ed emettono pertanto una quantità di onde elettromagnetiche simile a quella dei veicoli a benzina convenzionali o degli elettrodomestici.
- Il veicolo può causare interferenze audio in alcuni componenti radio prodotti da terzi.

■ Batteria ibrida (batteria di trazione) (batteria agli ioni di litio)

La batteria ibrida (batteria di trazione) ha una durata di servizio limitata.

La capacità della batteria ibrida (batteria di trazione) di conservare la carica diminuisce con il tempo e l'utilizzo al pari di qualsiasi altra batteria ricaricabile. L'entità della diminuzione della capacità della batteria varia drasticamente in base alle condizioni esterne (temperatura ambiente, ecc.) e alle condizioni d'uso, ad esempio le abitudini di guida e le modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione).

Si tratta di una caratteristica naturale delle batterie agli ioni di litio e non indica alcuna anomalia. Inoltre, sebbene la distanza che può essere percorsa in modalità EV diminuisca con il calare della capacità della batteria ibrida (batteria di trazione), le prestazioni del veicolo non peggiorano drasticamente.

Per contenere il tasso di riduzione della capacità della batteria, seguire le istruzioni riportate a P. 149, "Riduzione della capacità della batteria ibrida (batteria di trazione)".

■ Avviamento del sistema ibrido in presenza di temperature rigide

Quando la batteria ibrida (batteria di trazione) è estremamente fredda (al di sotto di circa -30°C) a causa della temperatura esterna, il sistema ibrido potrebbe non avviarsi. In questo caso, provare ad avviare nuovamente il sistema ibrido dopo che la temperatura della batteria ibrida è aumentata, quando la temperatura esterna sale ecc.

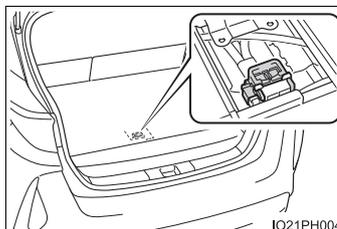
■ Dichiarazione di conformità

Questo modello è conforme alle emissioni di gas di idrogeno in base alla Direttiva ECE100 (Sicurezza batteria veicoli elettrici).

⚠ AVVISO**■ Precauzioni relative all'alta tensione**

Il veicolo è equipaggiato con sistemi a c.c. e c.a. ad alta tensione, nonché con un impianto a 12 volt. Sia l'alta tensione c.c. che l'alta tensione c.a. sono molto pericolose e possono provocare gravi ustioni e scosse elettriche con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

- Non toccare, smontare, rimuovere o sostituire i componenti, i cavi e i connettori di alta tensione.
- A causa dell'alta tensione, il sistema ibrido raggiunge temperature elevate dopo l'avviamento. Prestare attenzione all'alta tensione e all'elevata temperatura e rispettare sempre le avvertenze delle etichette applicate sul veicolo.
- Non cercare mai di aprire il foro di accesso al sezionatore di servizio nel vano bagagli. Il sezionatore di servizio si utilizza solo quando il veicolo è sottoposto a riparazione e l'alta tensione è inserita.



 **AVVISO****■ Precauzioni in caso di incidenti stradali**

Osservare le seguenti precauzioni per ridurre il rischio di lesioni gravi, anche letali:

- Accostare a bordo strada, inserire il freno di stazionamento, portare la posizione del cambio su P e spegnere il sistema ibrido.
- Non toccare i componenti, i cavi e i connettori di alta tensione.
- Se all'interno o all'esterno del veicolo fossero rimasti scoperti dei cavi elettrici, si potrebbe subire una scossa elettrica. Non toccare mai cavi elettrici scoperti.
- Non toccare la batteria se si notano perdite di liquido o se la batteria è bagnata. Se l'elettrolita (elettrolita organico a base di carbonio) dalla batteria ibrida (batteria di trazione) dovesse entrare a contatto con gli occhi o la pelle, potrebbe provocare cecità o lesioni cutanee. Nel caso improbabile che entri a contatto con occhi o pelle, sciacquare immediatamente con acqua in abbondanza e rivolgersi immediatamente a un medico.
- Se sulla batteria ibrida (batteria di trazione) si notano perdite di elettrolita, non avvicinarsi al veicolo.
Anche nel caso improbabile che la batteria ibrida (batteria di trazione) sia danneggiata, la struttura interna della batteria evita la fuoriuscita di grandi quantità di elettrolita. Tuttavia, l'elettrolita fuoriuscito provocherà la formazione di vapori. Questi vapori sono irritanti per la pelle e gli occhi e possono provocare forti intossicazioni se inalati.
- Non avvicinare oggetti con temperature elevate o fiamme vive all'elettrolita. L'elettrolita potrebbe incendiarsi e provocare un incendio.
- In caso di incendio in un veicolo ibrido, abbandonare immediatamente il veicolo. Non utilizzare un estintore apposito per lo spegnimento di incendi di natura elettrica. L'utilizzo di acqua, anche in piccole quantità, può risultare pericoloso.
- Se fosse necessario trainare il veicolo, eseguire l'operazione con le ruote anteriori sollevate da terra. Se le ruote collegate al motore elettrico (motore di trazione) sono appoggiate al suolo durante il traino, il motore potrebbe continuare a generare energia elettrica. Ciò potrebbe causare un incendio. (→P. 638)
- Ispezionare attentamente il terreno sotto al veicolo. Se si riscontrano perdite, l'impianto di alimentazione carburante potrebbe essere danneggiato. Abbandonare immediatamente il veicolo.

 **AVVISO****■ Batteria ibrida (batteria di trazione)**

- Il veicolo contiene una batteria sigillata agli ioni di litio.
- Non rivendere, cedere né modificare la batteria ibrida. Per evitare incidenti, le batterie ibride rimosse dai veicoli rottamati devono essere consegnate a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Non smaltire la batteria autonomamente. Se la batteria non viene smaltita in modo adeguato, potrebbe verificarsi quanto segue, con conseguente rischio di lesioni gravi, anche letali:
 - La batteria ibrida potrebbe essere smaltita in modo illecito o dispersa, con esiti nocivi per l'ambiente e il rischio che qualcuno tocchi un componente ad alta tensione e riceva una scossa elettrica.
 - La batteria ibrida deve essere utilizzata esclusivamente sul veicolo ibrido. Se la batteria ibrida viene utilizzata al di fuori del veicolo o modificata in altro modo, potrebbero verificarsi incidenti quali scosse elettriche, generazione di calore o fumo, esplosioni o perdite di elettrolita.
Nel caso di vendita o cessione del veicolo a un nuovo proprietario, la possibilità di incidenti è estremamente elevata poiché il nuovo proprietario potrebbe non essere a conoscenza di tali pericoli.
- Se il veicolo viene rottamato senza aver rimosso la batteria ibrida, l'eventuale contatto con componenti, cavi e connettori di alta tensione potrebbe provocare scosse elettriche molto pericolose. In caso di rottamazione del veicolo, la batteria ibrida deve essere smaltita presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, oppure presso un'officina qualificata. Se la batteria ibrida non viene smaltita correttamente, potrebbero prodursi scosse elettriche con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

 **NOTA****■ Bocchette di aspirazione aria batteria ibrida (batteria di trazione)**

- Verificare che la bocchetta di aspirazione aria non sia coperta, ad esempio da copripesili, protezioni di plastica o bagagli. La batteria ibrida (batteria di trazione) potrebbe surriscaldarsi e subire danni.
- Quando materiale come polvere o simili si accumula nella bocchetta di aspirazione aria, pulire la bocchetta con un aspirapolvere per evitare che si ostruisca.
- Non bagnare le bocchette di aspirazione aria ed evitare che vi penetrino sostanze estranee in quanto potrebbero causare cortocircuiti e danneggiare la batteria ibrida (batteria di trazione).
- Non trasportare grandi quantità d'acqua, ad esempio bottiglioni per distributori d'acqua, nel veicolo. Se l'acqua si dovesse rovesciare sulla batteria ibrida (batteria di trazione), questa potrebbe subire danni. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Nella bocchetta di aspirazione aria è installato un filtro. Quando il filtro è visibilmente sporco anche dopo aver pulito la bocchetta di aspirazione aria, si consiglia di pulire il filtro o di sostituirlo. Per la pulizia del filtro, consultare P. 556.

■ Nota sul carburante

- Nei veicoli ibridi plug-in, a seconda del tipo di uso, il carburante potrebbe rimanere nel serbatoio per periodi prolungati di tempo e le sue caratteristiche potrebbero variare. Aggiungere almeno 20 litri di carburante ogni 12 mesi, oppure un totale di 20 litri di carburante nel corso di 12 mesi, in caso contrario i componenti dell'impianto di alimentazione carburante o il motore a benzina potrebbero risentirne.
- Se non è stato effettuato alcun rifornimento per un determinato periodo di tempo e le caratteristiche del carburante nel serbatoio potrebbero essere cambiate, sul display multi-informazioni appare il messaggio. "Non è stato aggiunto nuovo carburante di recente. Fare rifornimento." quando l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ON. Se viene visualizzato questo messaggio, rifornirsi immediatamente di carburante.

Consigli per la guida di veicoli ibridi plug-in

Per una guida economica ed ecologica prestare attenzione ai seguenti aspetti:

◆ **Uso efficace delle modalità EV e HV**

L'utilizzo prevalente della modalità EV durante la guida in città e della modalità HV durante la guida in autostrada (o su superstrade) aiuta a risparmiare carburante ed energia elettrica. (→P. 92)

◆ **Uso della modalità EV City**

Quando si guida in modalità EV City, la potenza del motore è limitata e il funzionamento del motore a benzina può essere ridotto al minimo. Pertanto, in città e nelle aree urbane si può guidare il veicolo solo con il motore elettrico (motore di trazione). (→P. 92)

◆ **Uso della modalità di guida Eco**

Quando si utilizza la modalità di guida Eco, la coppia corrispondente alla pressione esercitata sul pedale dell'acceleratore può essere generata in modo più graduale rispetto alla guida in condizioni normali. Inoltre, viene ridotto il funzionamento dell'impianto dell'aria condizionata (riscaldamento/raffreddamento) per ottimizzare il risparmio di carburante ed energia elettrica. (→P. 418)

◆ **Uso dell'indicatore del sistema ibrido**

Per una guida ecologica, mantenere l'indicatore del sistema ibrido all'interno della zona Eco. (→P. 223)

◆ **Utilizzo delle posizioni del cambio**

Portare la posizione del cambio su D quando si è fermi a un semaforo o quando si guida in condizioni di traffico intenso. Quando si parcheggia, portare la posizione del cambio su P. Quando si usa N, il consumo di carburante non viene ridotto. Nella posizione N il motore a benzina funziona, ma non può essere generata energia elettrica. Inoltre, se si usa l'impianto dell'aria condizionata o altri dispositivi, si consuma energia della batteria ibrida (batteria di trazione).

◆ Utilizzo del pedale dell'acceleratore/pedale del freno

- Guidare il veicolo fluidamente. Evitare brusche accelerazioni e decelerazioni. L'accelerazione e la decelerazione progressive consentono un uso più efficiente del motore elettrico (motore di trazione) senza dover utilizzare la potenza del motore a benzina.
- Evitare di accelerare ripetutamente. Se si accelera ripetutamente, si consuma energia della batteria ibrida (batteria di trazione) e il consumo di carburante peggiora. L'energia della batteria può essere ripristinata sollevando leggermente il pedale dell'acceleratore durante la guida.

◆ Quando si frena

Azionare i freni gradualmente e con ampio anticipo. Quando si rallenta si rigenera una maggiore quantità di energia elettrica.

◆ Rallentamenti

Le accelerazioni e decelerazioni ripetute, nonché le lunghe attese ai semafori, causano un aumento del consumo di carburante ed energia elettrica. Consultare le informazioni sul traffico prima di mettersi in viaggio per evitare il più possibile rallentamenti. Quando ci si trova in un ingorgo stradale, rilasciare gradualmente il pedale del freno per consentire al veicolo di avanzare lentamente senza utilizzare eccessivamente il pedale dell'acceleratore. In questo modo si evita un consumo eccessivo di carburante ed energia elettrica.

◆ Guida in autostrada

- Controllare il veicolo e mantenere una velocità costante. Prima di fermarsi al casello del pedaggio o per altre ragioni, rilasciare il pedale dell'acceleratore con anticipo e frenare gradualmente. Quando si rallenta si rigenera una maggiore quantità di energia elettrica.
- Il consumo di energia elettrica aumenta notevolmente quando si guida a velocità elevate in modalità EV. Se la prossima stazione di ricarica è distante dall'uscita dell'autostrada, è consigliabile guidare in modalità HV sull'autostrada e passare alla modalità EV dopo averla lasciata.

◆ Aria condizionata

- Spegnere l'interruttore "A/C" () quando non è necessario. In questo modo si evita un consumo eccessivo di carburante ed energia elettrica.

In estate: se la temperatura ambiente è elevata, utilizzare la modalità ricircolo aria. In questo modo si riduce il carico sull'impianto dell'aria condizionata nonché il consumo di energia elettrica e carburante.

In inverno: evitare un uso eccessivo e superfluo del riscaldamento. Il riscaldamento dei sedili è efficace. (→P. 524)

- L'uso dell'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza (→P. 520) mentre il cavo di ricarica è collegato al veicolo consente di ridurre il consumo di energia elettrica subito dopo l'avviamento poiché l'aria condizionata funziona principalmente con l'energia elettrica proveniente da una fonte di alimentazione elettrica.
- Quando si configura il temporizzatore, se si seleziona la modalità di impostazione ora di inizio e si imposta "Prep. clim." su "On", è possibile ridurre il consumo di energia elettrica subito dopo la partenza poiché si utilizza l'aria condizionata prima di completare la ricarica. (se in dotazione) (→P. 163)

◆ Controllo della pressione di gonfiaggio pneumatici

Controllare di frequente la pressione di gonfiaggio pneumatici. Se la pressione di gonfiaggio pneumatico è insufficiente, l'autonomia EV verrà ridotta e aumenterà il consumo di carburante in modalità HV.

Inoltre, poiché gli pneumatici da neve generano un attrito maggiore, il loro utilizzo su strade asciutte può causare un maggiore consumo di carburante ed energia elettrica.

◆ Bagagli

Il trasporto di bagagli pesanti causa un aumento del consumo di carburante. Evitare di trasportare bagagli non necessari. Anche il montaggio di un portapacchi di grandi dimensioni causa un aumento del consumo di carburante.

◆ Riscaldamento prima di partire

Poiché il motore a benzina si avvia e si spegne automaticamente, non è necessario riscaldarlo.

Autonomia EV

L'autonomia EV visualizzata sul display multi-informazioni o altrove, mostra una distanza percorribile nella guida EV (utilizzando solo il motore elettrico) di riferimento e la distanza effettiva che può essere percorsa può essere diversa da quella visualizzata.

Anche se l'autonomia EV è visualizzata, a seconda della situazione la guida EV potrebbe essere annullata e vengono utilizzati sia il motore a benzina che il motore elettrico. (→P. 98)

Valore visualizzato

Il valore visualizzato sul display multi-informazioni ecc. (→P. 212, 228, 235, 253) viene calcolato utilizzando i seguenti dati.

- La carica residua attuale della batteria ibrida (batteria di trazione)
- Il consumo di energia elettrica (la distanza percorribile stimata in modalità EV per unità di energia elettrica) basato sul valore registrato
- Consumo storico di energia elettrica dell'impianto dell'aria condizionata

Il consumo di energia elettrica varia in base allo stile di guida adottato. Il veicolo registra automaticamente il consumo di energia elettrica durante la ricarica e usa tale consumo per calcolare l'autonomia EV. Pertanto, l'autonomia EV visualizzata quando la batteria ibrida (batteria di trazione) è completamente carica può essere diversa dall'autonomia EV precedente, poiché dipende dallo stile di guida adottato.

L'autonomia EV può variare in modo significativo ad ogni ricarica fino a quando il consumo di energia elettrica basato sul valore registrato non si stabilizza (per i primi due mesi circa). Tuttavia, ciò non indica un'anomalia.

Quando si accende l'impianto dell'aria condizionata, l'autonomia EV (quando si utilizza l'impianto dell'aria condizionata) viene calcolata in base al consumo storico di energia elettrica dell'aria condizionata tenendo conto del fatto che il consumo di energia elettrica potrebbe aumentare.

Suggerimenti per aumentare l'autonomia EV

La distanza che può essere percorsa in modalità EV varia in modo significativo in funzione di come viene guidato il veicolo, delle condizioni della strada, delle condizioni meteorologiche, della temperatura esterna, dello stato di utilizzo dei componenti elettrici e del numero di occupanti.

La distanza che può essere percorsa in modalità EV può essere aumentata se si esegue quanto segue:

- Mantenere la distanza di sicurezza dal veicolo davanti evitando accelerazioni e decelerazioni superflue
- Accelerare e decelerare il veicolo in maniera più graduale possibile
- Guidare il più possibile a velocità moderate e mantenere una velocità costante
- Regolare l'aria condizionata su una temperatura moderata e spegnere

l'interruttore "A/C" () quando non è necessario

- Utilizzare pneumatici delle dimensioni specificate e mantenere la pressione pneumatico prescritta
- Utilizzare l'interruttore di selezione modalità EV/HV per la guida nella modalità HV quando si guida in autostrada.

Il consumo di energia elettrica aumenta notevolmente se si guida in modalità EV in autostrada.

- Non aggiungere pesi superflui al veicolo

Display quando la ricarica è stata completata

Quanto segue indica che la ricarica è stata eseguita correttamente.

- La spia di ricarica si spegne
- Le spie di stato della batteria ibrida (batteria di trazione) si accendono per circa 15 secondi. (→P. 115)
- All'avviamento, sul display multi-informazioni viene visualizzato il messaggio "Ricarica completata" (→P. 146)

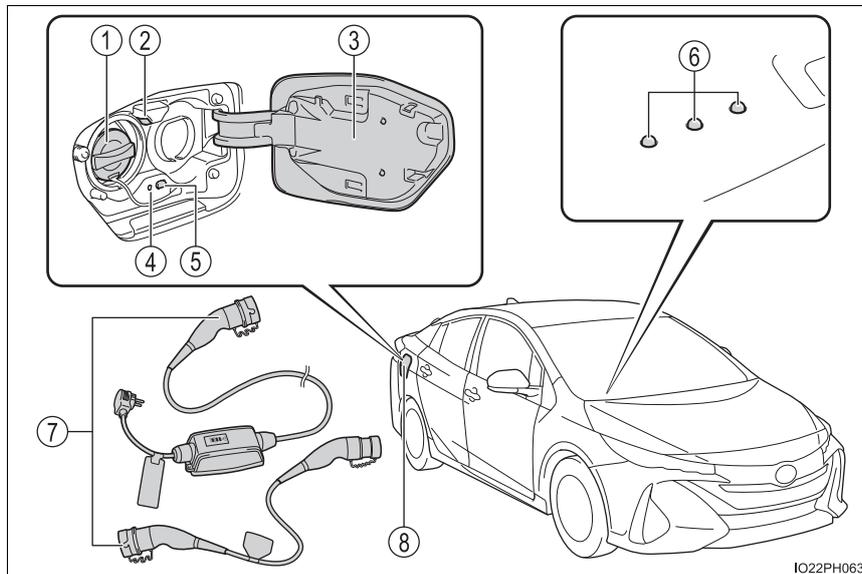
A prescindere dal tipo di alimentazione o dall'uso o meno della funzione temporizzatore di ricarica, la ricarica è completata se quanto sopra può essere confermato.

Messaggi relativi alla ricarica: →P. 186

Equipaggiamento di ricarica

Questo veicolo è dotato dell'equipaggiamento necessario per collegarsi a una fonte di alimentazione esterna.

Equipaggiamento di ricarica e nomi utilizzati



- ① Presa di ricarica
- ② Luce presa di ricarica
- ③ Sportellino della porta di ricarica (→P. 114, 129)
- ④ Spia di ricarica (→P. 117)
- ⑤ Interruttore di bloccaggio del connettore di ricarica (→P. 132)
- ⑥ Indicatore stato della batteria ibrida (batteria di trazione) (→P. 115)
- ⑦ Cavo di ricarica* (→P. 118)
- ⑧ Porta di ricarica

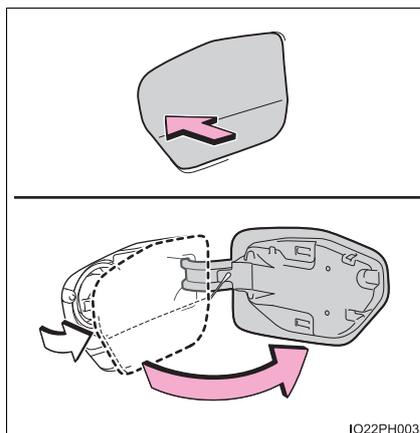
*: il numero di cavi di ricarica in dotazione può variare a seconda dell'area di commercializzazione.

Apertura e chiusura dello sportellino della porta di ricarica**■ Apertura dello sportellino della porta di ricarica**

Premere al centro del bordo posteriore dello sportellino della porta di ricarica con le porte sbloccate.

Premere e allontanare la mano per aprire leggermente lo sportellino della porta di ricarica. Quindi aprire completamente lo sportellino con la mano.

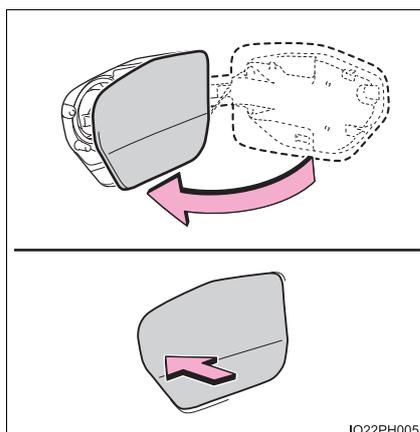
Quando le porte sono bloccate, si può sbloccare solo lo sportellino della porta di ricarica portando con sé una chiave elettronica e premendo lo sportellino. (→P. 129)

**■ Chiusura dello sportellino della porta di ricarica**

Chiudere lo sportellino della porta di ricarica e premere al centro del bordo posteriore dello sportellino della porta di ricarica.

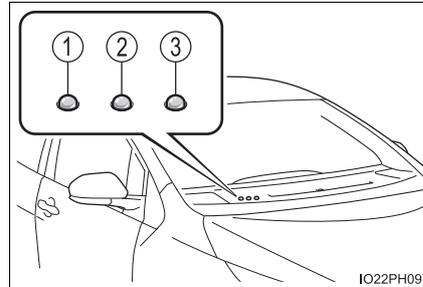
Quando le porte sono bloccate con il sistema di accesso e avviamento intelligente, il radiocomando a distanza o l'interruttore chiusura centralizzata, anche lo sportellino della porta di ricarica è bloccato. (→P. 273, 275)

Se lo sportellino della porta di ricarica viene chiuso con le porte bloccate, si blocca.



Indicatore stato della batteria ibrida (batteria di trazione)

Quando il cavo di ricarica è collegato alla presa di ricarica, lo stato di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) viene indicato all'utente tramite lo stato di 3 spie (spento, acceso o lampeggiante).



■ Durante la ricarica

Stato di carica della batteria ibrida (batteria di trazione)	Indicatore stato della batteria ibrida (batteria di trazione)		
	①	②	③
Quantità ridotta	Lampeggiante	Spenta	Spenta
Quantità media	Accesa	Lampeggiante	Spenta
Grande quantità	Accesa	Accesa	Lampeggiante

■ Quando non è in corso la ricarica

Le spie di stato della batteria ibrida (batteria di trazione) si accendono*¹ mentre lo sportellino della porta di ricarica è aperto e viene eseguita una delle seguenti operazioni.

- Quando la chiave elettronica viene portata vicino al raggio d'azione*² (→P. 284)
- Quando le porte vengono sbloccate

Stato di carica della batteria ibrida (batteria di trazione)	Indicatore stato della batteria ibrida (batteria di trazione)		
	①	②	③
Quantità ridotta	Accesa	Spenta	Spenta
Quantità media	Accesa	Accesa	Spenta
Grande quantità	Accesa	Accesa	Accesa

*¹: le spie si accendono per circa 15 secondi al massimo.

*²: escluso il raggio d'azione dello sportellino della porta di ricarica.

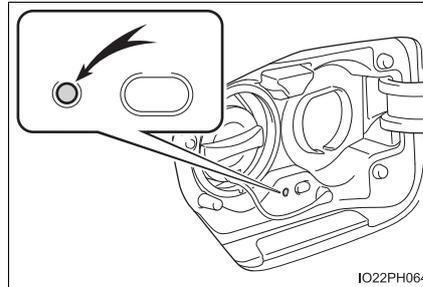
■ Quando la batteria ibrida (batteria di trazione) è completamente carica

Quando il connettore di ricarica viene collegato, le 3 spie di stato della batteria ibrida (batteria di trazione) si accendono per segnalare all'utente che la batteria ibrida (batteria di trazione) è completamente carica.*

*: se il perno a pressione (→P. 158) è premuto, le spie di stato della batteria ibrida (batteria di trazione) potrebbero lampeggiare.

Spia di ricarica

La modalità di accensione/lampeggio varia per segnalare all'utente lo stato di ricarica nei seguenti modi.



Modalità di accensione/ lampeggio	Stato del veicolo
Accesa	<ul style="list-style-type: none"> • La ricarica è in corso • È possibile effettuare la ricarica • "Riscald.batteria trazione" (→P. 141) è in funzione • "Raffr.batteria traz." (→P. 142) è in funzione^{*1}
Lampeggio (normale) ^{*2}	Quando una ricarica programmata è memorizzata (→P. 163) e il cavo di ricarica è collegato al veicolo
Lampeggio rapido ^{*3}	Quando non è possibile eseguire la ricarica a causa di un'anomalia della fonte di alimentazione o del veicolo ecc. (→P. 183)
Spenta	<ul style="list-style-type: none"> • Il connettore di ricarica non è stato inserito nella presa di ricarica • Quando il temporizzatore di ricarica (→P. 163) è in standby • Quando la ricarica è stata completata

*1: se in dotazione

*2: lampeggia per circa 15 secondi.

*3: lampeggia per circa 10 secondi.

Spia di ricarica

Se si verifica un'anomalia del sistema durante la ricarica o mentre è in funzione l'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza, la spia di ricarica lampeggia rapidamente per circa 10 secondi e poi si spegne.

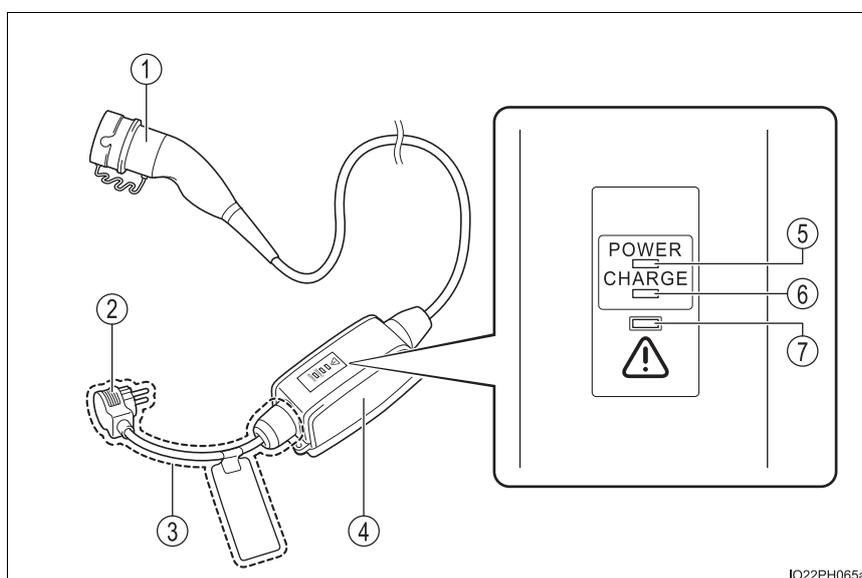
In questo caso, la volta successiva che si riavvia il sistema ibrido, sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio. Quando viene visualizzato un messaggio, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Cavo di ricarica

La funzione, il corretto funzionamento, ecc. del cavo di ricarica sono riportati.

Nomi di ciascun componente del cavo di ricarica

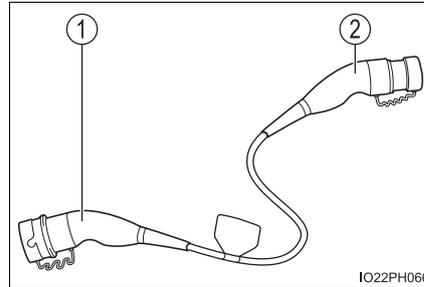
- ▶ Cavo di ricarica per modalità 2



- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| ① Connettore di ricarica | ⑤ Spia di tensione (→P. 121) |
| ② Spina | ⑥ Spia di ricarica (→P. 121) |
| ③ Cavo adattatore | ⑦ Spia di segnalazione errore (→P. 121) |
| ④ CCID (Charging Circuit Interrupting Device, Dispositivo interruzione circuito di ricarica) | |

► Cavo di ricarica per modalità 3 (se in dotazione)

- ① Connettore di ricarica (lato veicolo)
- ② Connettore di ricarica (lato equipaggiamento di ricarica)



■ Tipi di cavo di ricarica

Le seguenti modalità di ricarica sono classificate in base alla disponibilità di un dispositivo di controllo della ricarica che rileva anomalie come dispersioni elettriche e la sua posizione (se collegato al dispositivo di ricarica o al cavo di ricarica). Il tipo di cavo di ricarica che può essere utilizzato varia in base alla modalità di ricarica.

Modalità di ricarica	Descrizione generale
Modalità 1	Metodo di ricarica che non utilizza un dispositivo di controllo della ricarica per rilevare dispersioni elettriche tra una fonte di alimentazione esterna e il veicolo. Non di rilievo per questo veicolo.
Modalità 2	Metodo di ricarica che collega il veicolo a una fonte di alimentazione esterna tramite un cavo di ricarica provvisto di CCID (Charging Circuit Interrupting Device, Dispositivo interruzione circuito di ricarica). Riguarda la ricarica eseguita con la maggior parte delle prese domestiche.
Modalità 3	Metodo di ricarica che esegue la ricarica da un dispositivo di ricarica (ad esempio presso una stazione di ricarica pubblica) dotato di dispositivo di controllo della ricarica che rileva le dispersioni elettriche. Il controllo per rilevare le dispersioni elettriche viene eseguito sul lato dispositivo. Pertanto, il CCID (Charging Circuit Interrupting Device, Dispositivo interruzione circuito di ricarica) non è integrato nel cavo di ricarica. Non tutti i dispositivi di ricarica sono provvisti di cavi di ricarica. Se non sono disponibili cavi di ricarica, utilizzare il cavo di ricarica per il metodo 3 in dotazione con questo veicolo. (se in dotazione)

Funzioni di sicurezza (cavo di ricarica per modalità 2)

Il CCID (Charging Circuit Interrupting Device, Dispositivo interruzione circuito di ricarica) è dotato delle seguenti funzioni di sicurezza.

■ Funzione di rilevamento dispersioni elettriche

Se durante la ricarica viene rilevata una dispersione elettrica, la fonte di alimentazione viene automaticamente scollegata, in modo da prevenire il rischio di incendi o scosse elettriche.

Se la fonte di alimentazione viene scollegata, la spia di segnalazione errore lampeggia.

Se la fonte di alimentazione viene scollegata: →P. 121

■ Funzione di controllo automatico

Si tratta di un controllo automatico dell'impianto eseguito prima di avviare la ricarica per verificare se sono presenti problemi operativi della funzione di rilevamento dispersioni elettriche.

Se a seguito del controllo viene rilevata un'anomalia nella funzione di rilevamento dispersioni elettriche, la spia di segnalazione errore lampeggia per informare l'utente. (→P. 121)

■ Funzione di rilevamento temperatura

La spina è provvista di una funzione di rilevamento temperatura. Durante la ricarica, se viene generato calore a causa del gioco sulla presa, ecc., questa funzione elimina il calore controllando la corrente di ricarica.

■ Condizioni per la fornitura di corrente al veicolo

Il CCID (Charging Circuit Interrupting Device, Dispositivo interruzione circuito di ricarica) è progettato per evitare che l'energia elettrica venga fornita al connettore di ricarica quando non è collegato al veicolo, anche se la spina è inserita nella presa.

Spie del CCID (Charging Circuit Interrupting Device, Dispositivo interruzione circuito di ricarica) (cavo di ricarica per modalità 2)

■ Funzionamento spie

3 spie vengono utilizzate per indicare le seguenti condizioni.

① Spia di tensione

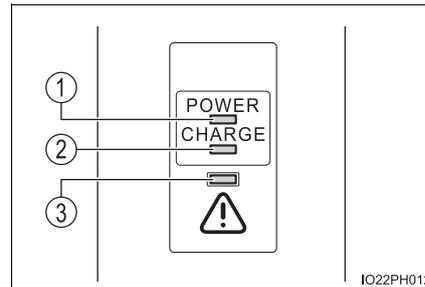
Si accende quando l'energia elettrica scorre verso il CCID (Charging Circuit Interrupting Device, Dispositivo interruzione circuito di ricarica).

② Spia di ricarica

Si accende quando è in corso la ricarica.

③ Spia di segnalazione errore

Lampeggia quando è presente una dispersione elettrica o si verifica un'anomalia nel CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica).



■ Quando si verifica un'anomalia durante la ricarica

Le spie sul CCID (Charging Circuit Interrupting Device, Dispositivo interruzione circuito di ricarica) utilizzano una combinazione di stati differenti (spento, acceso o lampeggiante) per segnalare anomalie interne all'utente.

Quando la spia di segnalazione errore si accende o lampeggia, scollegare temporaneamente la spina dalla presa, quindi ricollegarla e verificare se la spia si spegne.

Se la spia di segnalazione errore si spegne, è possibile eseguire la ricarica.

Se non si spegne, eseguire la procedura correttiva riportata nella seguente tabella.

Stato	Spia di tensione	Spia di segnalazione anomalie	Causa/Procedura correttiva
Errore impianto di ricarica	Spenta	Spenta o accesa	Viene rilevata una dispersione elettrica e la ricarica è annullata o è presente un problema sul cavo di ricarica. → Rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
	Accesa	Lampeggiante	
Anomalia del rilevamento temperatura spina	Lampeggiante	Lampeggiante	È presente un'anomalia sul componente di rilevamento temperatura della spina.*1 → Rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
Rilevamento aumento temperatura spina	Lampeggiante	Spenta	Viene rilevato un aumento della temperatura della spina a seguito di un collegamento difettoso tra la presa e la spina.*2 → Controllare che la spina sia saldamente inserita nella presa.
Avviso di scadenza del cavo di ricarica	Accesa	Lampeggiante	Il numero di ricariche eseguibili con il cavo di ricarica sta per esaurirsi. → Rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato
Scadenza del cavo di ricarica	Accesa	Accesa	Il numero di ricariche eseguite con il cavo di ricarica ha superato il numero di ricariche ammesse. → Rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato

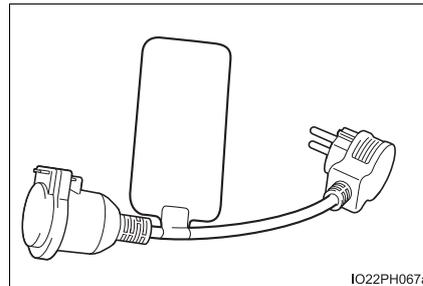
*1: in questo caso, la ricarica viene eseguita senza limitare la tensione di ricarica.

*2: in questo caso, la ricarica viene eseguita con una tensione di ricarica ridotta.

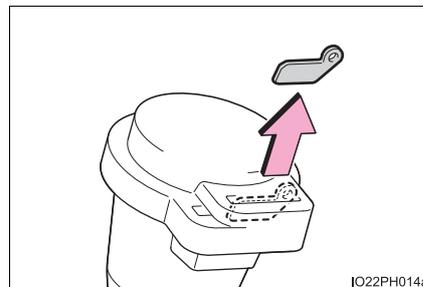
Sostituzione del cavo adattatore (cavo di ricarica per modalità 2) (se in dotazione)

Per sostituire il cavo adattatore, attenersi alla seguente procedura.

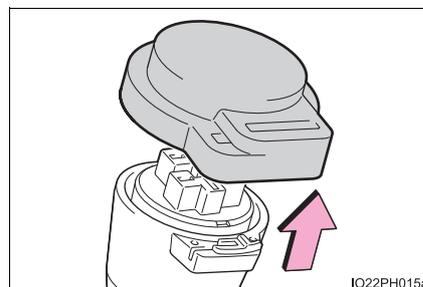
- 1 Preparare il cavo di ricarica (→P. 118) e il cavo adattatore di ricambio.



- 2 Estrarre la chiave di sbloccaggio.
Fare attenzione a non perdere la chiave di sbloccaggio rimossa.

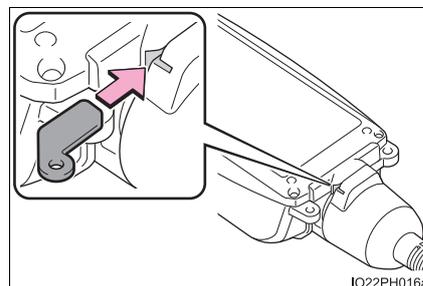


- 3 Rimuovere il cappuccio del connettore sul cavo adattatore.



- 4 Inserire la chiave nella fessura di sbloccaggio del CCID (Charging Circuit Interrupting Device, Dispositivo interruzione circuito di ricarica).

Inserire la chiave di sbloccaggio nella direzione mostrata nella figura.

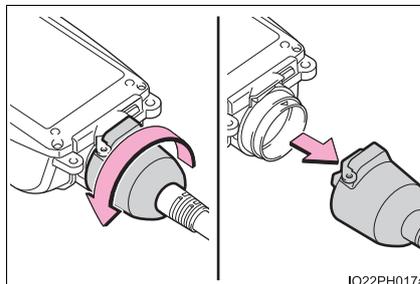


2

Sistema ibrido plug-in

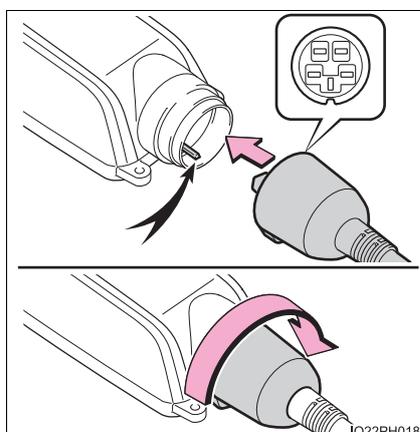
- 5 Con la chiave inserita a fondo nella fessura di sbloccaggio del CCID (Charging Circuit Interrupting Device, Dispositivo interruzione circuito di ricarica), ruotare la ghiera del connettore del cavo adattatore per scollegare il cavo.

Dopo aver rimosso il cavo adattatore, rimuovere la chiave di sbloccaggio.



- 6 Allineare il dente sul CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica) con la scanalatura del cavo adattatore, collegare il cavo al CCID, quindi girare la ghiera del connettore sul cavo adattatore in modo da fissarlo.

Girare la ghiera del connettore sul cavo adattatore in senso opposto al senso di rimozione fino a percepire uno scatto che conferma il fissaggio del cavo.



- 7 Rimontare il cappuccio sul connettore del cavo adattatore e la chiave di sbloccaggio sul cavo adattatore rimosso.

Inserire a fondo la chiave di sbloccaggio sul cappuccio di protezione per evitare che vada persa. Accertarsi inoltre che la chiave di sbloccaggio non possa cadere accidentalmente dal cappuccio di protezione.

Conservare il cavo adattatore in un luogo sicuro, pulito e asciutto.

 **AVVISO****■ Durante l'uso del cavo di ricarica e del CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica)**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può provocare incidenti imprevisti, con conseguenti lesioni gravi, anche letali.

- Non tentare di smontare o riparare il cavo di ricarica, il connettore di ricarica, la spina o il CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica).
In caso di problemi con il cavo di ricarica o il CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica), interrompere immediatamente la ricarica e rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Non sottoporre il cavo di ricarica, il connettore, la spina o il CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica) a forti pressioni o impatti.
- Non esercitare forze eccessive sul cavo di ricarica avvolgendolo troppo stretto, attorcigliandolo, tirandolo o trascinandolo.
- Non danneggiare il cavo di ricarica con oggetti taglienti.
- Non piegare il connettore o la spina di ricarica e non inserirvi corpi estranei.
- Non immergere il connettore e la spina di ricarica in acqua.
In caso di immersione in acqua, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Non ricollegare il cavo adattatore con le mani bagnate. (se in dotazione)
Inoltre, non ricollegarlo sotto la pioggia o quando è bagnato.
- Non sostituire il cavo adattatore se la spina e/o il connettore di ricarica sono collegati. (se in dotazione)
- Verificare se sono in vigore norme locali specifiche per la ricarica dei veicoli elettrici (EV) e rispettarle.
- Cavo di ricarica per modalità 2: quando si ricollega il cavo adattatore, girare con decisione la ghiera del cavo adattatore fino a percepire un rumore "clic". (se in dotazione)
- Non avvicinare il cavo di ricarica a oggetti ad alte temperature, ad esempio un elemento riscaldante.
- Non avvolgere il cavo di ricarica attorno al CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica).

**NOTA****■ Quando si utilizza il cavo di ricarica e i relativi componenti**

→P. 161

■ Precauzioni per temperature rigide

Con temperature rigide, il cavo di ricarica e il cavo adattatore potrebbero irrigidirsi.

Pertanto, fare attenzione a non esercitare forze eccessive quando sono irrigiditi. Se si esercita una forza eccessiva sul cavo di ricarica e sul cavo adattatore irrigiditi, potrebbero danneggiarsi.

■ Precauzioni relative al cavo adattatore (se in dotazione)

Non utilizzare il cavo adattatore per scopi diversi dalla ricarica del veicolo. In caso contrario, si corre il rischio di danneggiare il cavo adattatore.

Ispezione e manutenzione del cavo di ricarica

Per una maggiore sicurezza, controllare regolarmente il cavo di ricarica.

⚠ AVVISO**■ Ispezione di routine**

Controllare periodicamente i seguenti punti.

L'inosservanza può provocare incidenti imprevisti, con conseguenti lesioni gravi, anche letali.

- Il cavo di ricarica, la spina, il connettore di ricarica, il CCID (Charging Circuit Interrupting Device, Dispositivo interruzione circuito di ricarica) ecc. non presentano danni
- La presa non presenta danni
- La spina può essere inserita a fondo nella presa
- La spina non si surriscalda eccessivamente durante l'uso
- I poli della spina non sono piegati
- La spina non è sporca di terra o altro

Rimuovere la spina dalla presa prima di ispezionarla. Se durante l'ispezione si rilevano anomalie sul cavo di ricarica, interrompere immediatamente l'uso e rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Manutenzione del cavo di ricarica

Se il cavo di ricarica è sporco, rimuovere innanzitutto la sporcizia con un panno resistente inumidito, quindi asciugare il cavo con un panno asciutto.

Evitare assolutamente di lavarlo con acqua. Se si lava con acqua il cavo di ricarica, durante la ricarica si potrebbero verificare incendi o scosse elettriche, con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

■ In caso di non utilizzo del cavo di ricarica per periodi prolungati

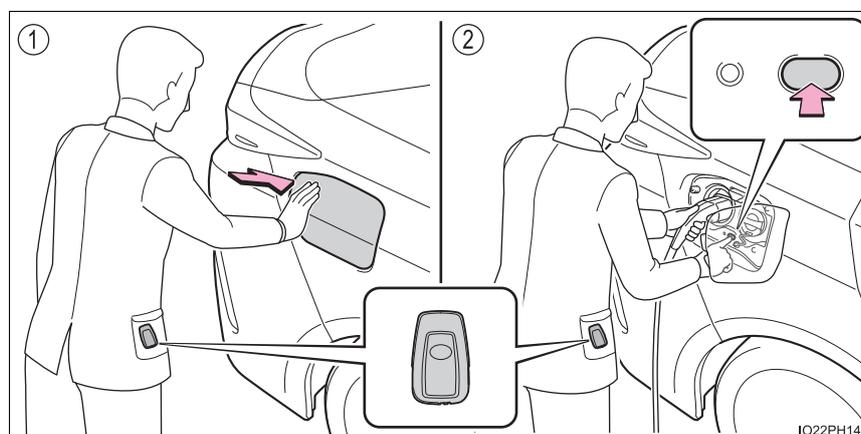
Rimuovere la spina dalla presa. L'eventuale accumulo di polvere sulla spina o nella presa potrebbe causare surriscaldamento e rischio di incendi.

Inoltre, conservare il cavo in un luogo al riparo dall'umidità.

Sistema di bloccaggio intelligente dello sportellino e del connettore

Quando si porta con sé la chiave elettronica, ad esempio in tasca, è possibile bloccare o sbloccare lo sportellino della porta di ricarica e il connettore di ricarica.

Funzionamento del sistema di bloccaggio intelligente dello sportellino e del connettore



① Sistema sportellino intelligente

Quando si apre lo sportellino della porta di ricarica portando con sé la chiave elettronica, ad esempio in tasca, è possibile sbloccare solo lo sportellino della porta di ricarica con le porte del veicolo bloccate.

② Sistema di bloccaggio del connettore di ricarica

Quando il connettore di ricarica viene inserito dritto il più in fondo possibile, si blocca automaticamente.

Portare con sé una chiave elettronica e premere l'interruttore di bloccaggio del connettore di ricarica per sbloccare il connettore.

Può essere utilizzato per impedire che il cavo di ricarica venga rimosso o rubato durante la ricarica.

■ Posizione dell'antenna

→P. 283

■ Raggio d'azione (aree entro cui la chiave elettronica viene rilevata)

→P. 284

Utilizzo del sistema sportellino intelligente

■ Sbloccaggio dello sportellino della porta di ricarica

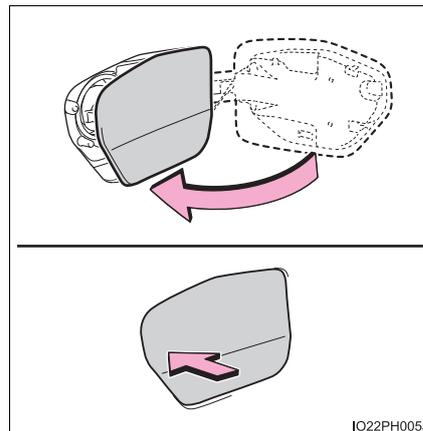
Se si preme al centro del bordo posteriore dello sportellino della porta di ricarica portando con sé la chiave elettronica, ad esempio in tasca, è possibile sbloccare lo sportellino della porta di ricarica.

Premere e allontanare la mano per aprire leggermente lo sportellino della porta di ricarica.



■ Bloccaggio dello sportellino della porta di ricarica

- 1 Chiedere lo sportellino della porta di ricarica e premere al centro del bordo posteriore dello sportellino della porta di ricarica.



- 2 Bloccaggio delle porte con il sistema di accesso e avviamento intelligente o il radiocomando a distanza. (→P. 273)

Lo sportellino della porta di ricarica viene bloccato.

Se lo sportellino della porta di ricarica viene chiuso con le porte bloccate, si blocca.

■ Sportellino della porta di ricarica

Se si preme il bordo posteriore dello sportellino della porta di ricarica quando le porte sono bloccate ma non si porta con sé la chiave elettronica, lo sportellino si apre leggermente, ma rimane bloccato. Portare con sé la chiave elettronica o sbloccare le porte, quindi premere due volte lo sportellino della porta di ricarica per aprirlo.

■ Se il sistema di accesso e avviamento intelligente è stato disattivato nelle impostazioni personalizzate

Sarà disattivato anche il sistema di bloccaggio intelligente dello sportellino e del connettore. Se il sistema di accesso e avviamento intelligente è stato disattivato nelle impostazioni personalizzate, lo sportellino della porta di ricarica può essere bloccato e sbloccato eseguendo le seguenti procedure.

● Bloccaggio dello sportellino della porta di ricarica

- 1 Chiudere lo sportellino della porta di ricarica. (→P. 129)
- 2 Bloccaggio delle porte con il radiocomando a distanza o l'interruttore chiusura centralizzata. (→P. 273, 275)

Lo sportellino della porta di ricarica può essere bloccato eseguendo i passaggi 1 e 2 in ordine inverso.

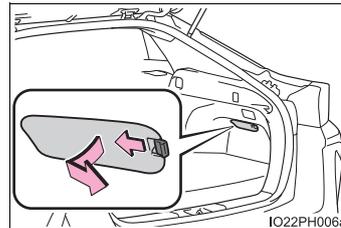
● Sbloccaggio dello sportellino della porta di ricarica

- 1 Sbloccaggio delle porte con il radiocomando a distanza o l'interruttore chiusura centralizzata. (→P. 273, 275)
- 2 Aprire lo sportellino della porta di ricarica. (→P. 129)

■ **Se lo sportellino della porta di ricarica non si apre quando si esegue la procedura normale**

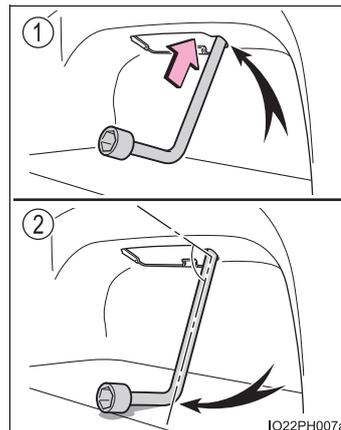
Se lo sportellino della porta di ricarica non si apre quando si esegue la procedura normale, in caso di emergenza lo si può aprire eseguendo i seguenti passaggi.

- 1 Aprire il portellone posteriore. (→P. 278)
- 2 Preparare la chiave per dadi ruota. (→P. 602)
- 3 Tirare la manopola e rimuovere il coperchio indicato nella figura.

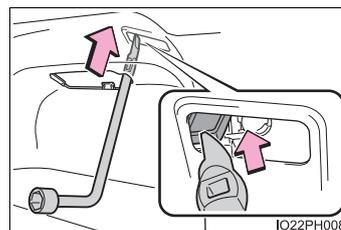


- 4 Inserire una chiave per dadi ruota come illustrato nella figura.

- 1 Inserire l'estremità della chiave per dadi ruota nella rientranza dell'area di fissaggio del coperchio.
- 2 Sistemare momentaneamente la parte a forma di L della chiave per dadi ruota in modo che sia a contatto con il pannello di copertura.
(Portare la chiave per dadi ruota in posizione perpendicolare rispetto al foro di accesso).



- 5 Dalla posizione del punto 4, spingere la chiave per dadi ruota verso l'alto nel veicolo. Premendo la leva di sbloccaggio di emergenza all'interno del foro di accesso si sblocca lo sportellino della porta di ricarica.



- 6 Premere al centro del bordo posteriore dello sportellino della porta di ricarica per aprirlo. (→P. 114)

Questo metodo di sbloccaggio rappresenta una procedura correttiva provvisoria da utilizzare solo in caso di emergenza. Se il problema persiste, far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Utilizzo del sistema di bloccaggio del connettore di ricarica

Portare con sé la chiave elettronica, ad esempio in tasca.

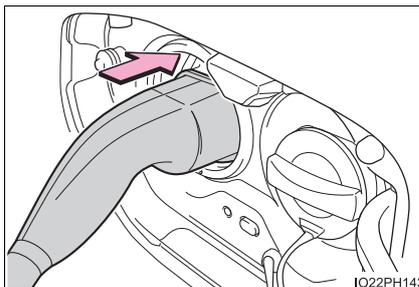
■ Bloccaggio del connettore di ricarica

Inserire a fondo il connettore di ricarica nella presa di ricarica.

(→P. 154)

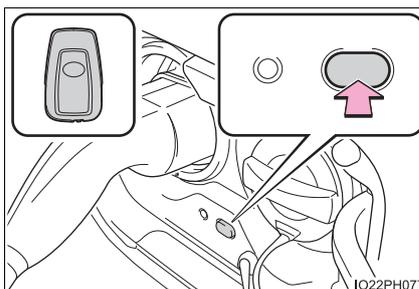
Se il connettore di ricarica viene inserito dritto il più in fondo possibile, si blocca automaticamente.

Se il connettore di ricarica non viene inserito a fondo, l'operazione di bloccaggio verrà eseguita diverse volte.

**■ Sbloccaggio del connettore di ricarica**

Premere l'interruttore di bloccaggio del connettore di ricarica.

Il connettore di ricarica viene sbloccato.



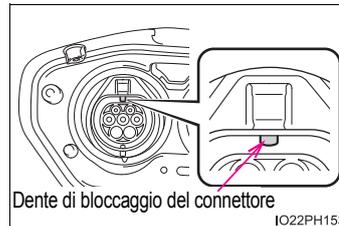
■ Sistema di bloccaggio del connettore di ricarica

- Se l'interruttore di bloccaggio del connettore di ricarica viene azionato ripetutamente, il sistema di bloccaggio del connettore potrebbe non proteggere il sistema. In questo caso, attendere qualche istante prima di azionare nuovamente l'interruttore.
- Il sistema di bloccaggio del connettore di ricarica non garantisce protezione da furti del cavo di ricarica e non è necessariamente efficace in tutte le situazioni.

■ Se il connettore di ricarica non può essere inserito nella presa di ricarica

Controllare che il dente di bloccaggio del connettore non sia abbassato.

Se il dente di bloccaggio del connettore è abbassato, il bloccaggio del connettore è attivo. Portare con sé una chiave elettronica oppure sbloccare le porte, quindi premere l'interruttore di bloccaggio del connettore di ricarica per sbloccare il fermo del connettore e controllare che il dente di bloccaggio del connettore non sia abbassato.



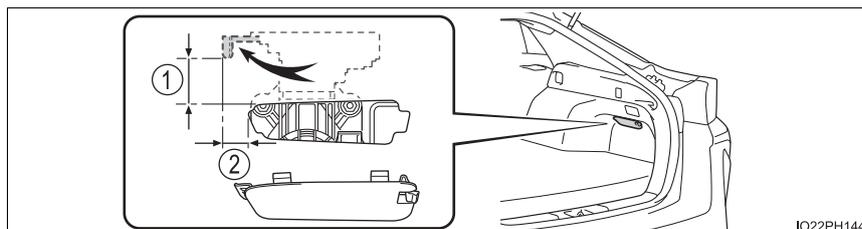
■ Se il sistema di accesso e avviamento intelligente è stato disattivato nelle impostazioni personalizzate

Sarà disattivato anche il sistema di bloccaggio intelligente dello sportellino e del connettore. Se il sistema di accesso e avviamento intelligente è stato disattivato nelle impostazioni personalizzate, il connettore di ricarica può essere sbloccato eseguendo la seguente procedura.

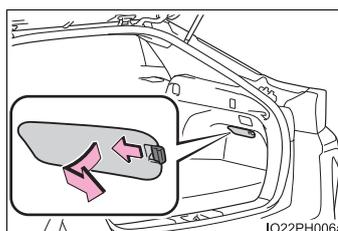
- 1 Sbloccare le porte con il radiocomando a distanza o l'interruttore chiusura centralizzata. (→P. 273, 275)
- 2 Premere l'interruttore di bloccaggio del connettore di ricarica.
Il connettore di ricarica si sblocca.

■ **Se il cavo di ricarica non può essere sbloccato con la procedura normale**

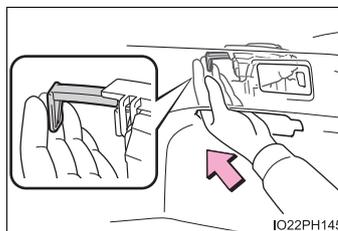
Se il connettore di ricarica non può essere sbloccato premendo l'interruttore di bloccaggio del connettore di ricarica anche portando con sé la chiave elettronica o aver sbloccato le porte, il connettore di ricarica può essere sbloccato azionando la leva di sbloccaggio di emergenza.



- ① Circa 50 mm
- ② Circa 20 mm
- 1 Aprire il portellone posteriore. (→P. 278)
- 2 Tirare la manopola e rimuovere il coperchio come illustrato nella figura.

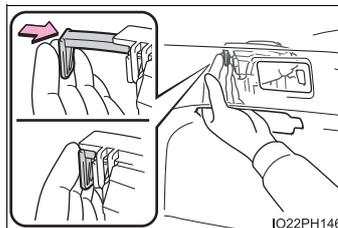


- 3 Inserire una mano sotto il lato inferiore del veicolo, in senso obliquo verso l'alto, e agganciare la leva di sbloccaggio di emergenza con un dito.



- 4 Spostare la leva di sbloccaggio di emergenza nella direzione mostrata nella figura.* Il connettore di ricarica viene sbloccato e può essere rimosso.

*: assicurarsi di spostarla nella direzione mostrata nella figura. Se la si spinge in altre direzioni, si potrebbe danneggiare la leva di sbloccaggio di emergenza.



- 5 Rimontare il coperchio nella posizione originaria.

Questo metodo rappresenta una procedura correttiva provvisoria da usare solo in caso di emergenza. Se il problema persiste, far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Non azionare la leva di sbloccaggio di emergenza se il connettore di ricarica può essere sbloccato con la procedura normale.

**NOTA****■ Quando si inserisce il connettore di ricarica**

Osservare le seguenti precauzioni. L'inosservanza potrebbe causare un'anomalia nel sistema di bloccaggio del connettore di ricarica.

- Controllare che il connettore di ricarica sia compatibile con questo veicolo
Un connettore di ricarica di tipo differente o un connettore di ricarica con l'elemento inseribile danneggiato o deformato potrebbe non bloccarsi.
- Non azionare l'interruttore di bloccaggio del connettore di ricarica prima di aver collegato il connettore
- Non esercitare forze eccessive sul connettore di ricarica dopo averlo inserito
Quando si rimuove il connettore di ricarica, accertarsi di averlo sbloccato.

Fonti di alimentazione utilizzabili

Per ricaricare il veicolo è necessario utilizzare una fonte di alimentazione esterna che soddisfi i seguenti requisiti. Verificare tali condizioni prima di eseguire la ricarica.

AVVISO

■ Avvertenze per guasti elettrici

Durante la ricarica del veicolo osservare le precauzioni riportate nel presente Manuale di uso e manutenzione.

L'utilizzo di una fonte di alimentazione che non rispetta i requisiti o l'inosservanza delle norme relative alla ricarica potrebbe causare un incidente con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

Fonti di alimentazione

- Collegarsi a una presa da 220 Volt - 240 Volt c.a. con un interruttore differenziale (RCCB) e un interruttore automatico. Si raccomanda vivamente l'uso di un circuito individuale da 13 A per garantire il corretto funzionamento del cavo di ricarica.
- Per la ricarica, si raccomanda di utilizzare un collegamento esclusivo dalla scatola di derivazione.
In caso di collegamento a una presa su un circuito condiviso e se altri apparecchi elettrici sono collegati ad altre prese sullo stesso circuito, l'interruttore automatico potrebbe scattare.*
- Accertarsi che la scatola di derivazione sia dotata di interruttore differenziale (RCCB). In caso contrario, farne installare uno da un professionista debitamente qualificato.
- Se si effettua la ricarica all'aperto, assicurarsi di collegare il cavo a una presa di tipo impermeabile omologata per l'uso in ambiente esterno.
Si consiglia di verificare il funzionamento dell'interruttore differenziale (RCCB) prima dell'uso.
- Verificare se sono in vigore norme locali specifiche per la ricarica dei veicoli elettrici (EV) e rispettarle.

*: per informazioni dettagliate, consultare un elettricista.

■ Ambiente di ricarica

Per una ricarica sicura, si consiglia l'uso dell'equipaggiamento di ricarica e delle impostazioni seguenti.

- Presa di tipo impermeabile
Se si effettua la ricarica all'aperto, collegare la spina a una presa di tipo impermeabile e accertarsi che la spina non si bagni durante il collegamento.
- Circuito dedicato
 - Per ridurre il rischio di incendi, collegare il cavo solo a un circuito derivato da almeno 13 A, dotato di protezione da sbalzi di tensione.
 - Per ridurre i rischi di scossa elettrica durante l'uso della spina, collegarla a una presa dotata di un interruttore differenziale (RCCB).
- Interruttore remoto
Consente di interrompere l'erogazione di corrente elettrica dalla presa mediante un interruttore, garantendo la sicurezza assoluta quando si rimuove e inserisce la spina in caso di pioggia.

■ Quando l'interruttore automatico scatta durante la ricarica

Il limite massimo della corrente di ricarica può essere modificato nelle impostazioni "Personalizzazione veicolo" sul display multi-informazioni.

- 1 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare  ("Personalizzazione veicolo") nella schermata , quindi premere .
- 2 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare "Impostazioni ricarica", quindi premere .
Viene visualizzata la schermata "Impostazioni ricarica".
- 3 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare "Impostazioni ricarica", quindi premere .
Viene visualizzata la schermata "Corrente ricarica".
- 4 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare "8A", quindi premere .

La corrente di ricarica massima durante la ricarica sarà limitata a 8 A. *

Se l'interruttore continua a scattare durante la ricarica, anche dopo aver modificato il limite massimo della corrente di ricarica, controllare se la fonte di alimentazione collegata soddisfa le condizioni di ricarica specificate. (→P. 136)

*: se si limita la corrente di ricarica, il tempo di ricarica aumenta.

⚠ AVVISO

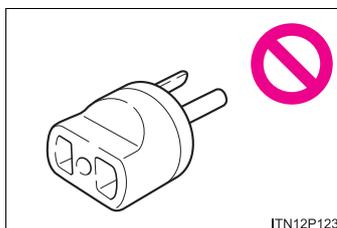
■ **Precauzioni relative alle fonti di alimentazione**

Osservare le seguenti precauzioni.

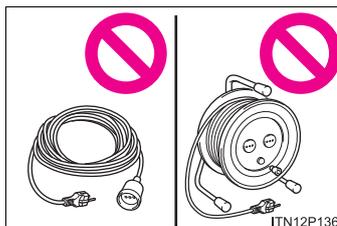
L'inosservanza di tali precauzioni può causare incendi, scosse elettriche e/o danni, con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

- Collegarsi a una presa da 220 - 240 Volt c.a. con un interruttore differenziale (RCCB) e alimentata da un interruttore automatico conforme alle normative locali. Si consiglia vivamente l'uso di un circuito individuale da almeno 13 A.

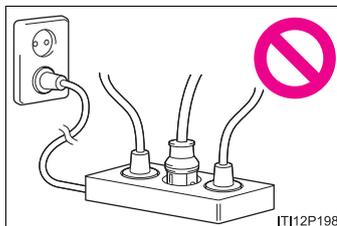
- Non collegare il cavo di ricarica a una presa multipla o a qualsiasi altro adattatore.



- È severamente vietato collegare il cavo di ricarica a una prolunga. La prolunga potrebbe surriscaldarsi e non è dotata di interruttore differenziale (RCCB).



- Non collegarsi a una presa multipla.



- Per la ricarica, è vietato utilizzare una presa per il riscaldamento del motore che non soddisfi i requisiti necessari.

- Accertarsi di collegare il connettore e la presa di ricarica direttamente. Non collegare un adattatore di conversione o una prolunga tra il connettore e la presa di ricarica.

Metodi di ricarica

Per ricaricare la batteria ibrida (batteria di trazione) è possibile utilizzare i seguenti metodi.

◆ Ricarica da una fonte di alimentazione esterna (→P. 152)

Si tratta di un metodo di ricarica utilizzato quando si effettua la ricarica da una presa c.a. (220 - 240 Volt) con il cavo di ricarica in dotazione con il veicolo o presso una stazione di ricarica pubblica.

È possibile impostare il giorno e l'orario di inizio (o di partenza) per effettuare la ricarica nel giorno e nell'orario desiderati grazie al temporizzatore. (→P. 163)

◆ Utilizzo della modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) (→P. 93)

Il sistema ibrido plug-in può essere commutato sulla modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) per ricaricare la batteria ibrida utilizzando l'energia elettrica generata dal motore a benzina.

La quantità di carica massima nella modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) è pari a circa l'80% della capacità di ricarica completa per una ricarica da una fonte di alimentazione esterna.

◆ Impianto di ricarica ad energia solare (se in dotazione) (→P. 177)

In determinate condizioni, quando il veicolo è parcheggiato, la batteria ibrida (batteria di trazione) può essere caricata utilizzando l'energia elettrica generata dal pannello solare installato sul tetto del veicolo.

La capacità di ricarica massima dell'impianto di ricarica ad energia solare è pari a circa il 90% della capacità di ricarica completa per una ricarica da una fonte di alimentazione esterna. (Ciò non significa che la batteria possa essere ricaricata completamente in un giorno).

Tempo di ricarica stimato

Il tempo necessario per ricaricare la batteria ibrida (batteria di trazione) varia in base alla tensione e alla corrente di ricarica.

Fonte di alimentazione collegata	Stazione di ricarica	Fonte di alimentazione domestica
Tensione di ricarica ^{*1}	230 Volt c.a.	230 Volt c.a.
Corrente di ricarica ^{*2}	16 A	10 A
Tempo di ricarica stimato ^{*3}	Circa 2 ore	Circa 3 ore e 10 minuti

*1: la tensione di ricarica può variare a seconda dell'area di commercializzazione.

*2: questo è il valore massimo. Inoltre, il limite massimo della corrente di ricarica può essere modificato nelle impostazioni "Personalizzazione veicolo". (→P. 137)

*3: il tempo necessario per eseguire una ricarica completa dipende da alcune condizioni come la carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) e la temperatura esterna.

■ Aumento del tempo di ricarica

Nelle seguenti situazioni, il tempo di ricarica può aumentare:

- In presenza di temperature estremamente alte o basse.
- Se il veicolo consuma molta energia elettrica, ad esempio quando l'interruttore dei fari è acceso e così via.
- Se manca la corrente durante la ricarica.
- Se si verifica un'interruzione nell'alimentazione di corrente.
- Se si verifica un calo di tensione nella fonte di alimentazione esterna.
- Se il livello di carica della batteria da 12 Volt è basso, ad esempio a causa di un periodo prolungato di inutilizzo del veicolo.
- Se la corrente di ricarica massima è impostata su 8 A nelle impostazioni "Personalizzazione veicolo". (→P. 137)
- Quando è in funzione "Riscald.batteria trazione".
- Quando si attiva "Raffr.batteria traz." prima della ricarica. (se in dotazione) (→P. 142)

■ Uso di un caricatore c.c.

Con questo veicolo non è possibile utilizzare un caricatore c.c.

Funzioni collegate alla ricarica

Questo veicolo è dotato di diverse funzioni collegate alla ricarica.

■ "Riscald.batteria trazione"

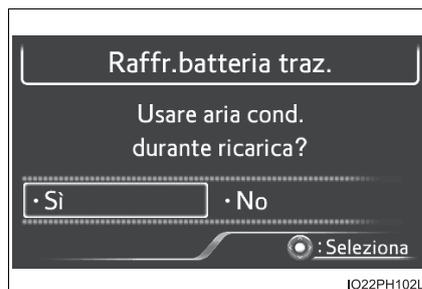
Quando la temperatura esterna è bassa e il cavo di ricarica è collegato al veicolo, questa funzione riscalda automaticamente la batteria ibrida (batteria di trazione), fino a raggiungere o superare una determinata temperatura.

- Quando il cavo di ricarica viene scollegato dal veicolo o rimane collegato al veicolo per circa 3 giorni, l'impianto si disattiva automaticamente.
- Quando viene utilizzato il temporizzatore di ricarica (→P. 163), questa funzione si attiva in base alle impostazioni del temporizzatore.

■ “Raffr.batteria traz.” (se in dotazione)

Quando la batteria ibrida (batteria di trazione) è calda, questa funzione la protegge sfruttando l'aria condizionata del veicolo per raffreddarla prima di eseguire la ricarica.

Quando la batteria ibrida (batteria di trazione) supera una determinata temperatura e l'interruttore di alimentazione viene spento, sul display multi-informazioni viene visualizzata una schermata di conferma che indica se la funzione “Raffr.batteria traz.” è attiva o meno.



Se si seleziona “No”, l'impianto di raffreddamento della batteria ibrida (batteria di trazione) non si attiva.

■ “Riscald.batteria trazione”

- La funzione “Riscald.batteria trazione” potrebbe attivarsi quando non viene eseguita la ricarica.
- Quando è attiva la funzione “Riscald.batteria trazione”, la spia di ricarica si accende.
- Quando è attiva la funzione “Riscald.batteria trazione” durante la ricarica, il tempo di ricarica potrebbe aumentare.
- Se la temperatura esterna aumenta mentre è attiva la funzione “Riscald.batteria trazione”, la ricarica potrebbe essere completata prima dell'orario “Partenza” impostato. (→P. 163)
- La funzione “Riscald.batteria trazione” può essere attivata e disattivata nelle impostazioni “Personalizzazione veicolo” sul display multi-informazioni. (→P. 712)

■ “Raffr.batteria traz.” (se in dotazione)

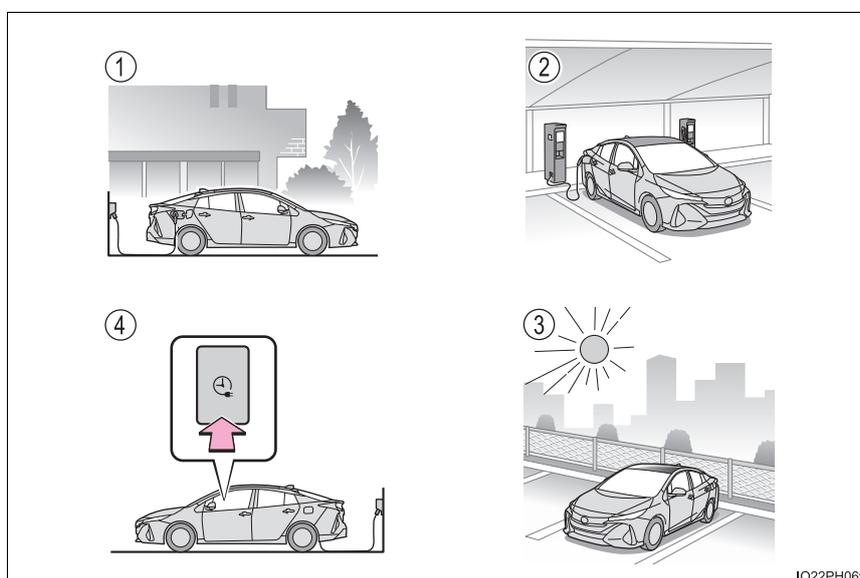
- Quando la batteria ibrida (batteria di trazione) supera una determinata temperatura e l'interruttore di alimentazione viene spento, sul display multi-informazioni viene visualizzata una schermata di controllo che indica se la funzione “Raffr.batteria traz.” è attiva o meno. Circa 5 minuti dopo aver selezionato “Sì” su questa schermata, è possibile utilizzare il sistema.
- Quando inizia la ricarica, la funzione “Raffr.batteria traz.” si attiva solo se la temperatura della batteria ibrida (batteria di trazione) è alta.
- Quando la funzione “Raffr.batteria traz.” è in standby o attiva, la spia di ricarica è accesa.
- La funzione “Raffr.batteria traz.” rimane attiva per un massimo di 30 minuti circa. Tuttavia, quando è impostato l'orario “Partenza” (→P. 163) e il tempo rimanente tra l'orario attuale e quello in cui la ricarica sarà completata è insufficiente, il tempo di attivazione della funzione “Raffr.batteria traz.” potrebbe ridursi.
- Quando nella batteria ibrida (batteria di trazione) rimane una quantità di carica minima, anche se la batteria ibrida (batteria di trazione) è calda, la funzione “Raffr.batteria traz.” potrebbe non attivarsi.
- Quando si eseguono le seguenti operazioni mentre la funzione “Raffr.batteria traz.” è attiva, l'operazione di raffreddamento della batteria ibrida (batteria di trazione) si interrompe.
 - Viene aperta una porta
 - Viene aperto il cofano
 - L'interruttore di alimentazione viene portato in una modalità diversa da OFF
 - L'allarme si attiva (se in dotazione) (→P. 81)
 - Il cambio viene portato in una posizione diversa da P
 - L'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza è in funzione (→P. 520)
 - Si attiva la funzione “Ricarica ora” (→P. 172)
 - La quantità di carica residua nella batteria ibrida (batteria di trazione) scende sotto un determinato livello
- Quando l'interruttore di alimentazione viene spento, sul display multi-informazioni viene visualizzata una schermata di controllo che indica se la funzione “Raffr.batteria traz.” è attiva o meno. Questa schermata di controllo può essere attivata o disattivata nelle impostazioni “Cont. pers.” sul display multi-informazioni (→P. 248). Tuttavia, quando la schermata di controllo è impostata su “Off”, la funzione “Raffr.batteria traz.” non è più attiva.
- La funzione “Raffr.batteria traz.” utilizza l'energia elettrica della batteria ibrida (batteria di trazione) e della fonte di alimentazione esterna.
 - Mentre è attiva la funzione “Raffr.batteria traz.”, la quantità di carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) aumenta e diminuisce su un determinato intervallo e non aumenta come nella ricarica normale.
 - L'attivazione della funzione “Raffr.batteria traz.” viene riconosciuta come ricarica da parte dell'impianto di ricarica. L'impianto di ricarica che calcola la spesa in base al tempo di ricarica indica il costo della ricarica.

Consigli per la ricarica

In questa sezione sono descritti i metodi per utilizzare la funzione di ricarica per questo veicolo e controllare le informazioni relative alla ricarica.

Ricarica sistematica

Per consentire l'utilizzo della modalità EV, si raccomanda di ricaricare sistematicamente il veicolo.



① Prima di uscire di casa

Per utilizzare la modalità EV, ricaricare la batteria ibrida (batteria di trazione) prima di uscire di casa.

Si può utilizzare la funzione temporizzatore di ricarica (→P. 163) per configurare l'impianto in modo che ricarichi completamente la batteria ibrida (batteria di trazione) in modo automatico prima dell'ora di partenza desiderata. È inoltre possibile impostare l'aria condizionata in modo che renda l'abitacolo confortevole prima dell'ora di partenza desiderata.

② A destinazione

Utilizzare una stazione di ricarica pubblica per ricaricare la batteria ibrida (batteria di trazione).

Se a destinazione non sono presenti stazioni di ricarica, la batteria ibrida (batteria di trazione) può essere ricaricata utilizzando la modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione). (→P. 91)*

③ Durante il parcheggio

Per i veicoli dotati di impianto di ricarica ad energia solare, la ricarica solare viene eseguita per ricaricare la batteria ibrida (batteria di trazione) quando sono soddisfatte le condizioni necessarie, ad esempio il parcheggio. (→P. 177)

④ Quando si torna a casa

Per poter riutilizzare il veicolo, ricaricare la batteria ibrida (batteria di trazione).

Se si configurano ricariche programmate è possibile ricaricare la batteria ibrida (batteria di trazione) negli orari desiderati, ad esempio di notte o alla mattina presto. Il temporizzatore di ricarica può inoltre essere impostato per ricaricare automaticamente la batteria ibrida (batteria di trazione) ogni giorno o alla stessa ora in determinati giorni. (→P. 163)

Veicoli con impianto di ricarica ad energia solare:

Quando la batteria ibrida (batteria di trazione) è completamente carica, la ricarica con l'impianto di ricarica ad energia solare non viene eseguita. Se si prevede di non utilizzare il veicolo per qualche giorno, non ricaricarlo fino a quando si prevede di utilizzarlo in modo da sfruttare efficacemente l'impianto di ricarica ad energia solare.

*: quando si utilizza la modalità di ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) durante il parcheggio, assicurarsi che vicino al veicolo non siano presenti sostanze infiammabili e che il veicolo sia parcheggiato in una zona adeguatamente ventilata. (→P. 100)

Controllo delle informazioni relative alla ricarica

Le informazioni relative alla ricarica possono essere visualizzate e controllate sul display multi-informazioni del veicolo.

■ Durante la ricarica

Se si apre una porta durante la ricarica, è possibile controllare lo stato di ricarica attuale e il tempo necessario per completare la ricarica.



■ Quando la ricarica è completata

Quando la ricarica è completata, la prima volta che si avvia il sistema ibrido viene visualizzato un messaggio che riporta i risultati della ricarica. Inoltre, se durante la ricarica viene eseguita un'operazione non consentita o si verifica una situazione che non consente l'esecuzione della ricarica, viene visualizzato un messaggio.



Quando viene visualizzato un messaggio, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo. (→P. 186)

■ Display della plancia strumenti durante la ricarica

Se trascorrono circa 100 secondi dopo che l'interruttore di alimentazione è stato portato in modalità ON durante la ricarica, l'interruttore di alimentazione si spegne automaticamente e il display scompare.

Informazioni da leggere prima della ricarica

Leggere attentamente le seguenti precauzioni prima di collegare il cavo di ricarica al veicolo e ricaricare la batteria ibrida (batteria di trazione).

Precauzioni relative alla ricarica

Questo veicolo è stato progettato per consentire la ricarica da una fonte di alimentazione esterna tramite un apposito cavo per l'uso esclusivo con normali prese domestiche a c.a.

Tuttavia, il veicolo si differenzia sostanzialmente dai normali elettrodomestici per sotto gli aspetti elencati di seguito e l'eventuale utilizzo inappropriato potrebbe causare incendi o scosse elettriche, con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

- Il veicolo è progettato per una ricarica costante a 10 A per l'intera durata (fino a 3 ore e 10 minuti). (→P. 140)
- La ricarica può essere eseguita all'aperto.

Per eseguire correttamente la ricarica, seguire la procedura dopo aver letto la spiegazione seguente. La ricarica deve essere eseguita solo da automobilisti muniti di patente in grado di comprendere correttamente la procedura.

- La ricarica non deve essere eseguita da minori.
- Quando si ricarica con un dispositivo di ricarica, seguire le procedure per l'uso di ciascun dispositivo.
- Se la ricarica viene eseguita con una struttura di ricarica pubblica, controllare l'impostazione della funzione temporizzatore di ricarica.
 - Quando è memorizzata una ricarica programmata, disattivare provvisoriamente la funzione o attivare la funzione "Ricarica ora". (→P. 169, 172)
 - Quando la ricarica programmata è impostata su ON, la ricarica non viene avviata neanche se si collega il cavo di ricarica. Inoltre, quando si collega il cavo di ricarica, potrebbero essere addebitato il costo della ricarica.

Verificare quanto segue prima della ricarica

Prima della ricarica, controllare sempre quanto segue.

- Il freno di stazionamento è inserito. (→P. 346)
- I fari sono spenti o impostati su AUTO e le luci, come le luci di emergenza, le luci interne e così via, sono spente.

Se gli interruttori di queste luci sono accesi, questi dispositivi consumano energia elettrica e la ricarica richiederà più tempo.

- L'interruttore di alimentazione è spento. (→P. 333)

Ispezione del cavo di ricarica

Prima della ricarica, verificare che ogni componente del cavo di ricarica sia in buone condizioni. (→P. 127)

■ Funzioni di sicurezza

- Il sistema ibrido non si avvia se il cavo di ricarica è collegato al veicolo, neanche se si preme l'interruttore di alimentazione.
- Se il cavo di ricarica viene collegato mentre la spia "READY" è accesa, il sistema ibrido si arresta automaticamente e non è possibile guidare il veicolo.
- Se il cavo di ricarica è collegato al veicolo, non è possibile portare la posizione del cambio da P a un'altra posizione.

■ Durante la ricarica

I seguenti sintomi non indicano la presenza di anomalie.

- Il tempo di avvio della ricarica potrebbe variare a seconda delle condizioni del veicolo.
- Durante la ricarica, si potrebbe percepire il rumore della ventola di raffreddamento del dispositivo di ricarica dalle bocchette di aspirazione aria. (→P. 151)
- Durante e dopo la ricarica, il sedile posteriore e la zona circostante nella quale è installato il dispositivo di ricarica potrebbero riscaldarsi.

■ Riduzione della capacità della batteria ibrida (batteria di trazione)

La capacità della batteria ibrida (batteria di trazione) diminuisce progressivamente durante l'uso. La velocità con cui diminuisce varia in base alle condizioni ambientali e alle modalità di utilizzo del veicolo. Se si osserva quanto segue, si può evitare che la capacità della batteria si riduca.

- Evitare di parcheggiare il veicolo in zone con temperature elevate, alla luce diretta del sole, quando la batteria ibrida (batteria di trazione) è completamente carica.
- Evitare di accelerare e decelerare frequentemente e improvvisamente durante la guida EV.
- Evitare di guidare con frequenza alla velocità massima per la guida EV. (→P. 98)
- Lasciare la batteria ibrida (batteria di trazione) con un livello di carica basso quando si lascia il veicolo inutilizzato per un periodo di tempo prolungato.
Dopo aver verificato che il veicolo è passato dalla modalità EV alla modalità HV, spegnere l'interruttore di alimentazione.
- Utilizzare il più possibile la funzione temporizzatore di ricarica in modo da ricaricare completamente la batteria ibrida (batteria di trazione) subito prima di partire. (→P. 163)

Se la capacità della batteria ibrida (batteria di trazione) si riduce, anche la distanza percorribile in modalità EV diminuisce. Tuttavia, le prestazioni del veicolo non si riducono drasticamente.

■ Quando la carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) è bassa dopo aver eseguito la ricarica

Nei seguenti casi, la carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) al termine della ricarica potrebbe essere inferiore al normale al fine di proteggere il sistema (l'autonomia EV dopo aver ricaricato completamente la batteria potrebbe ridursi).*

- La ricarica viene eseguita quando la temperatura esterna è bassa o alta
- La ricarica viene eseguita immediatamente dopo aver guidato con carichi pesanti o con temperature eccessive

Quando non si è verificata nessuna delle situazioni precedenti e si rileva un calo drastico della carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) al termine della ricarica, far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

*: in questo caso, anche se sul display della carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) viene indicato che è completamente carica, la carica residua si riduce più velocemente del normale.

 **AVVISO****■ Precauzioni durante la ricarica**

I portatori di pacemaker cardiaci impiantabili o pacemaker terapeutici di risincronizzazione cardiaca non devono eseguire la procedura di ricarica. Chiedere a qualcun'altro di eseguirla.

- Non avvicinarsi al dispositivo di ricarica e al cavo di ricarica durante la ricarica.
La procedura di ricarica potrebbe pregiudicare il funzionamento di tali dispositivi.
- Non rimanere nel veicolo durante la ricarica.
La procedura di ricarica potrebbe pregiudicare il funzionamento di tali dispositivi.
- Non accedere al veicolo, neanche per prendere oggetti dal vano bagagli.
La procedura di ricarica potrebbe pregiudicare il funzionamento di tali dispositivi.

■ Quando si collega il cavo di ricarica al veicolo

Non azionare la leva del cambio.

Nel caso improbabile che il cavo di ricarica abbia subito danni, la posizione del cambio potrebbe passare da P a un'altra posizione e il veicolo potrebbe muoversi, con il rischio di incidenti.

 **NOTA****■ Precauzioni quando si maneggia il cavo di ricarica**

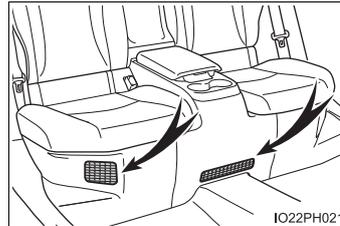
Osservare le seguenti precauzioni. L'inosservanza di tali precauzioni può causare danni al cavo di ricarica e alla presa di ricarica.

- Inserire il connettore di ricarica direttamente nella presa di ricarica.
- Dopo aver inserito il connettore di ricarica, non esercitare eccessiva forza e non ruotare il connettore. Inoltre, non appoggiarsi sul connettore e non appendervi oggetti.
- Fare attenzione a non calpestare o inciampare nel cavo di ricarica.
- Prima di scollegare il connettore di ricarica, assicurarsi che sia sbloccato.
(→P. 158)
- Dopo aver rimosso il cavo di ricarica, riporlo immediatamente nell'apposito alloggiamento.
- Dopo aver rimosso il connettore di ricarica, rimontare a fondo il tappo della presa di ricarica.

 **NOTA****■ Bocchette di aspirazione aria di raffreddamento dell'equipaggiamento di ricarica**

Le griglie sotto i sedili posteriori sono le bocchette di aspirazione aria per raffreddare l'equipaggiamento di ricarica montato sotto i sedili.

Osservare le seguenti precauzioni relative alle bocchette di aspirazione aria di raffreddamento. L'inosservanza di tali precauzioni potrebbe causare anomalie nell'impianto di ricarica.



- Non coprire le bocchette di aspirazione aria con coprisedili o bagagli
- In caso di ostruzione delle bocchette di aspirazione aria dovuta alla polvere, pulirle con un aspirapolvere
- Evitare che acqua oppure sostanze estranee entrino nelle bocchette di aspirazione aria
- Non versare grandi quantità di acqua nelle vicinanze delle bocchette di aspirazione aria

Se si versasse dell'acqua, far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato e non ricaricare la batteria ibrida (batteria di trazione) prima dell'ispezione.

Come eseguire la ricarica

In questa sezione viene descritta la procedura per eseguire la ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) con il cavo di ricarica in dotazione.

Quando si utilizza una stazione di ricarica, assicurarsi di leggere le istruzioni d'uso riportate sulla stazione.

Quando è memorizzata una ricarica programmata, accertarsi che la funzione "Ricarica ora" sia attivata prima della ricarica. (→P. 172)

Verificare quanto segue prima di procedere con la ricarica

→P. 148

Durante la ricarica

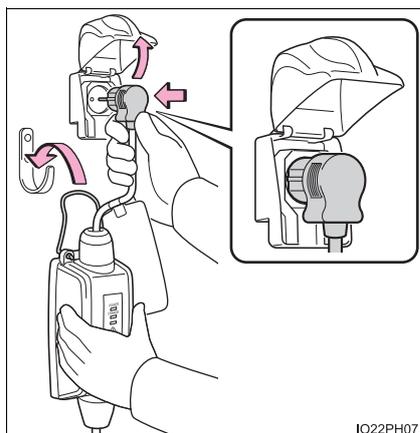
- 1 Preparare il cavo di ricarica.
- 2 Quando si utilizza il cavo di ricarica per modalità 2:

Afferrare il corpo della spina e inserirla con decisione nella presa.

Se si dispone di un interruttore remoto, accenderlo.

Verificare che la spia di accensione del CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica) sia accesa. (Se è spenta, fare riferimento a P. 181).

Per ridurre il carico sulla presa e sulla spina, quando si inserisce la spina, utilizzare uno spago o simile per appendere il CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica) a un gancio o a un sostegno analogo.



Quando si utilizza il cavo di ricarica per modalità 3 (se in dotazione):

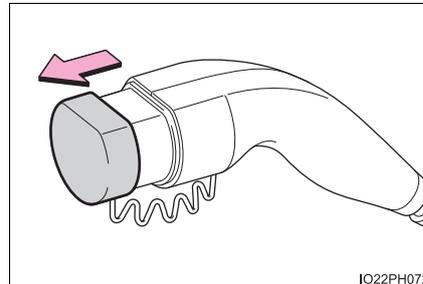
Rimuovere il cappuccio del connettore di ricarica collegato al dispositivo di ricarica, quindi collegare il connettore di ricarica al dispositivo di ricarica.

Seguire le istruzioni visibili sul dispositivo di ricarica per informazioni dettagliate su come collegare il cavo di ricarica e come avviare la ricarica.

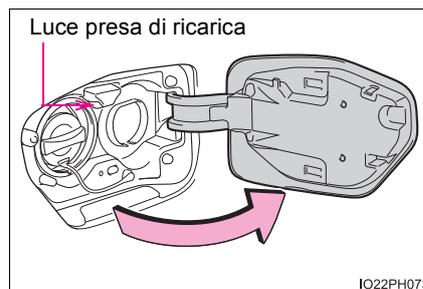
A seconda del dispositivo di ricarica, potrebbe essere necessaria un'autorizzazione all'uso del dispositivo. Per ulteriori informazioni, vedere le informazioni affisse sul dispositivo di ricarica.

- 3 Aprire lo sportellino della porta di ricarica. (→P. 114)

La luce della presa di ricarica si accende.

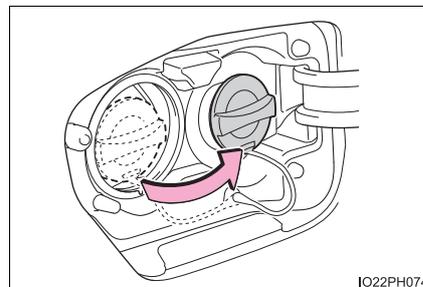


IO22PH072



IO22PH073

- 4 Rimuovere il tappo della presa di ricarica e fissarlo come mostrato nella figura.



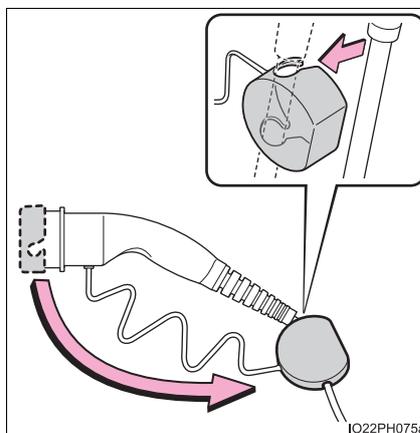
IO22PH074

2

Sistema ibrido plug-in

- 5 Rimuovere il cappuccio protettivo del connettore di ricarica e fissarlo al cavo.

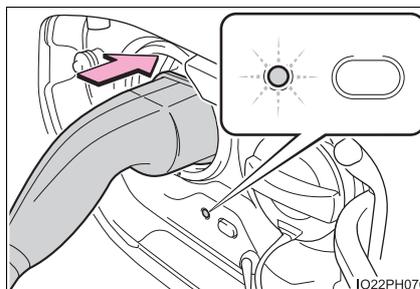
Nell'immagine si utilizza a titolo di esempio un cavo di ricarica per modalità 2.



- 6 Inserire a fondo il connettore di ricarica nella presa di ricarica.

Se il connettore di ricarica viene inserito dritto il più in fondo possibile, si blocca automaticamente.

Controllare che la spia di ricarica si accenda. Se la spia di ricarica non si accende, il connettore di ricarica non è bloccato.* Se il connettore di ricarica non è bloccato, rimuoverlo e reinserirlo.

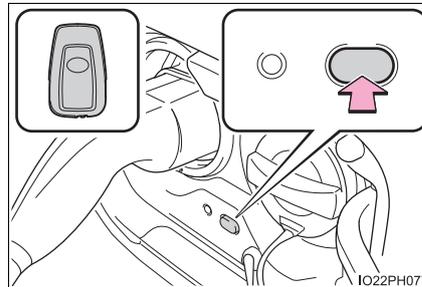


Quando il connettore di ricarica è bloccato, se si preme l'interruttore di bloccaggio del connettore di ricarica senza avere con sé la chiave elettronica, il connettore non può essere sbloccato.

*: se il connettore di ricarica non viene inserito a fondo, l'operazione di bloccaggio verrà eseguita diverse volte.

Se la spia di ricarica lampeggia dopo aver inserito il connettore di ricarica:

È stata memorizzata una ricarica programmata (→P. 163). Portare con sé una chiave elettronica e premere l'interruttore di bloccaggio del connettore di ricarica per sbloccare il connettore.



Dopo aver rimosso temporaneamente il connettore di ricarica, reinserirlo entro circa 5 secondi. (→P. 155)

Se la spia di segnalazione errore del CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica) lampeggia durante la ricarica, controllare P. 121 ed eseguire la procedura correttiva.

La spia di ricarica si spegne quando la ricarica è completata.

■ Durante la ricarica

- La superficie del CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica) può riscaldarsi, ma ciò non indica un'anomalia. (Quando si utilizza il cavo di ricarica per modalità 2).
- A seconda delle condizioni delle onde radio, si potrebbero percepire delle interferenze sulla radio.
- Lo stato della ricarica in corso e il tempo stimato di completamento della ricarica possono essere controllati sul display multi-informazioni. (→P. 146)
- Durante la ricarica, l'indicatore di stato della batteria ibrida (batteria di trazione) si accende, lampeggia e cambia in base al livello di carica. (→P. 115)

■ Se la spia di ricarica lampeggia dopo aver collegato il cavo di ricarica

È stata memorizzata una ricarica programmata (→P. 163) e la ricarica non può essere eseguita immediatamente. Per annullare la ricarica tramite temporizzatore e avviare immediatamente la ricarica, eseguire una delle seguenti procedure.

- Attivare la funzione "Ricarica ora" (→P. 172)
- Quando la spia di ricarica lampeggia, scollegare e ricollegare il connettore di ricarica entro 5 secondi

■ Se il connettore di ricarica non può essere inserito nella presa di ricarica

→P. 133

Dopo la ricarica

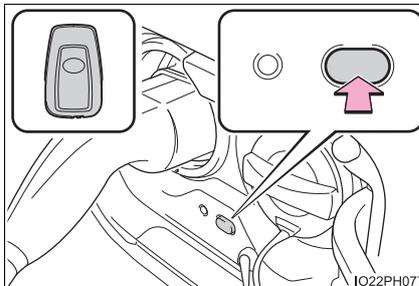
- 1 Portare con sé una chiave elettronica e premere l'interruttore di bloccaggio del connettore di ricarica per sbloccare il connettore.

Il connettore di ricarica viene sbloccato dal sistema di bloccaggio intelligente dello sportellino e del connettore.

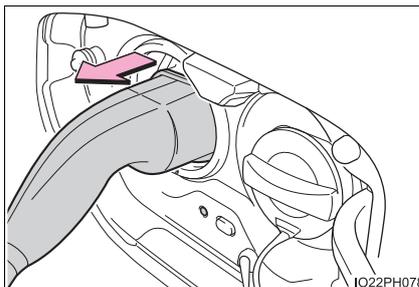
Se il connettore di ricarica viene sbloccato durante la ricarica (mentre la spia di ricarica è accesa), la ricarica si interrompe.

Se si porta con sé una chiave elettronica e ci si avvicina alla presa di ricarica, la luce della presa di ricarica si accende.

- 2 Tirare il connettore di ricarica verso di sé.

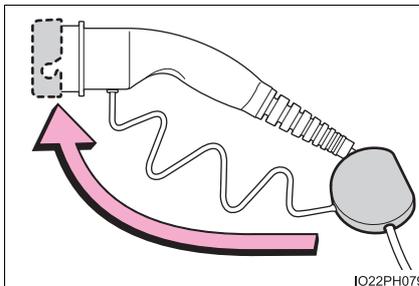


IO22PH077



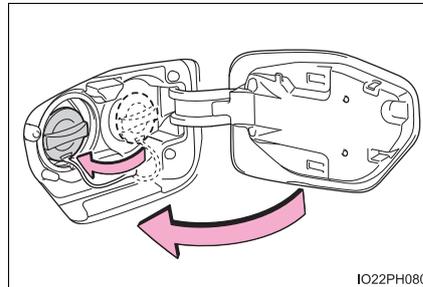
IO22PH078

- 3 Rimontare il cappuccio sul connettore di ricarica.



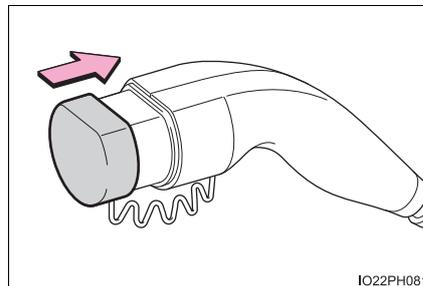
IO22PH079

- 4 Fissare il tappo della presa di ricarica e chiudere lo sportellino della porta di ricarica.



- 5 Solo quando si utilizza il cavo di ricarica per modalità 3 (se in dotazione):

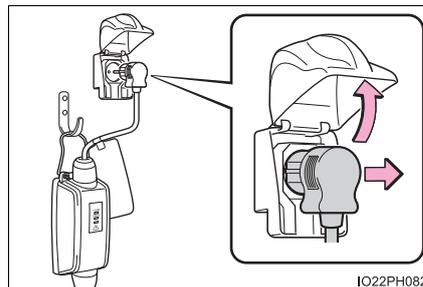
Dopo aver rimosso il connettore di ricarica dal dispositivo di ricarica, rimontare il cappuccio sul connettore di ricarica.



- 6 Solo quando si utilizza il cavo di ricarica per modalità 2:

Rimuovere la spina dalla presa se l'equipaggiamento di ricarica non verrà utilizzato per un periodo di tempo prolungato.

Afferrare il corpo della spina per rimuoverla.



Riporre il cavo subito dopo averlo scollegato. (→P. 161)

Se si lascia la spina inserita, controllare la spina e il connettore una volta al mese per verificare che non si siano accumulati sporczia o polvere.

2

Sistema ibrido plug-in

■ Tempo di ricarica

→P. 140

■ Funzione di sicurezza

Se il connettore di ricarica non è bloccato, la ricarica non si avvia. Se la spia di ricarica non si accende anche se il connettore di ricarica è inserito, rimuovere e reinserire il connettore, quindi controllare che la spia di ricarica si accenda.

■ Quando la temperatura esterna è bassa o alta

Il livello indicato sul display della carica residua (→P. 229) può ridursi leggermente quando l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ON, anche se la ricarica è stata completata e la batteria ibrida (batteria di trazione) è completamente carica. Tuttavia, ciò non indica un'anomalia.

■ Aumento del tempo di ricarica

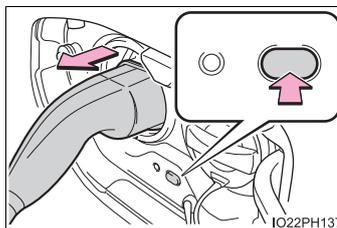
→P. 141

■ Durante la ricarica

Quando si porta l'interruttore di alimentazione in modalità ON e appare la schermata di monitoraggio energetico, il connettore di ricarica viene visualizzato sulla schermata di monitoraggio energetico e viene indicato il flusso di energia elettrica durante la ricarica (→P. 220). Inoltre, quando il connettore di ricarica è bloccato, viene visualizzato .

■ Quando si rimuove il connettore di ricarica

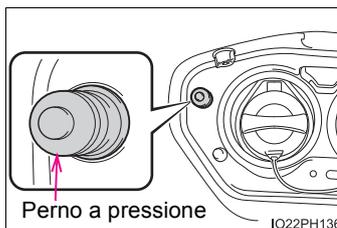
Portare con sé una chiave elettronica, premere l'interruttore di bloccaggio del connettore di ricarica e controllare che il fermo venga sbloccato, quindi tirare il connettore di ricarica verso di sé.



■ Perno a pressione

Quando lo sportellino della porta di ricarica è aperto, fare attenzione a non toccare il perno a pressione. Se lo si tocca accidentalmente, lo sportellino della porta di ricarica o il fermo del connettore potrebbero attivarsi.

Se si attivano accidentalmente, avvicinarsi con una chiave elettronica o sbloccare le porte, quindi premere l'interruttore di bloccaggio del connettore di ricarica per sbloccare.



 **AVVISO****■ Durante la ricarica**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può provocare incidenti imprevisti, con conseguenti lesioni gravi, anche letali.

- Collegarsi a una fonte di alimentazione idonea alla ricarica. (→P. 136)
- Verificare che nella presa, nel cavo e nella spina di ricarica non siano presenti sostanze estranee.
- Usare solo prese in cui la spina può essere inserita a fondo.
- Non eseguire la ricarica se il cavo è avvolto su se stesso o ammassato.
- Si sconsiglia di lasciare il cavo di ricarica avvolto durante l'uso, poiché potrebbe surriscaldarsi. Quando il cavo di ricarica non è utilizzato, si consiglia di riavvolgerlo per evitare rischi di strangolamento o cadute accidentali.
- Non lavare il veicolo mentre il cavo di ricarica è collegato al veicolo e lo sportellino di ricarica è aperto.
- Non toccare i terminali del connettore di ricarica e della presa di ricarica con oggetti metallici appuntiti (aghi, ecc.) o con le mani e non creare cortocircuiti con oggetti estranei.
- Se si effettua la ricarica all'aperto, assicurarsi di collegare il cavo a una presa impermeabile per l'uso all'aperto.
- Se la presa è immersa in acqua o neve, non inserirvi la spina.
- In caso di pioggia o neve, osservare i punti seguenti durante la ricarica.
 - Verificare che attorno ai terminali del connettore di ricarica e alla presa di ricarica del veicolo non si siano accumulati neve, acqua o ghiaccio. Rimuovere con cautela la neve, l'acqua o il ghiaccio dal connettore di ricarica prima di inserirlo nella presa di ricarica del veicolo.
 - Non inserire la spina con le mani bagnate. Evitare inoltre di bagnare la spina o la presa.
- Non ricaricare il veicolo durante una tempesta elettrica.
- Evitare di passare con le ruote sul cavo di ricarica, sulla spina, sul connettore di ricarica e sul CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica).
- Inserire a fondo la spina nella presa.
- Non utilizzare una prolunga o un adattatore di conversione.

 **AVVISO**

■ **Se la spia di segnalazione errore del CCID (Charging Circuit Interrupting Device, Dispositivo interruzione circuito di ricarica) si accende o lampeggia durante la ricarica**

Potrebbe essere presente una dispersione elettrica nel percorso dalla fonte di alimentazione oppure un'anomalia sul cavo di ricarica o sul CCID (Charging Circuit Interrupting Device, Dispositivo interruzione circuito di ricarica). Vedere P. 121 ed eseguire la procedura correttiva. Se la spia di segnalazione errore non si spegne neanche dopo aver eseguito la procedura correttiva, interrompere immediatamente la ricarica, rimuovere il cavo di ricarica e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Se si continua a ricaricare il veicolo in tale condizione, si potrebbero causare incidenti imprevisti o lesioni gravi.

■ **Dopo la ricarica**

Rimuovere la spina se non verrà utilizzata per periodi di tempo prolungati.

L'eventuale accumulo di polvere e sporcizia nella spina o nella presa potrebbe causare anomalie o incendi, con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

■ **Equipaggiamento di ricarica**

L'equipaggiamento di ricarica si trova sotto i sedili posteriori. Osservare le seguenti precauzioni relative all'equipaggiamento di ricarica. L'inosservanza di tali precauzioni potrebbe causare lesioni gravi, anche letali, quali ustioni e scosse elettriche.

● L'equipaggiamento di ricarica si scalda durante la ricarica. Non toccare l'equipaggiamento di ricarica poiché potrebbe causare ustioni.

● Non smontare, riparare o modificare l'equipaggiamento di ricarica.

Se l'equipaggiamento di ricarica richiede delle riparazioni, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

**NOTA****■ Quando si utilizza il cavo di ricarica e i relativi componenti**

Per evitare danni al cavo di ricarica e ai relativi componenti, osservare le seguenti precauzioni.

- Se la ricarica viene interrotta o annullata, rimuovere il connettore di ricarica prima di estrarre la spina.
- Quando si rimuove il cavo di ricarica, controllare che il connettore di ricarica sia sbloccato.
- Non tirare con forza il cappuccio del connettore e della presa di ricarica.
- Durante la ricarica, non esporre il connettore di ricarica a vibrazioni. La ricarica potrebbe essere interrotta.
- Non provare a inserire oggetti diversi dal connettore di ricarica.
- Quando si inserisce la spina o la si rimuove dalla presa, fare attenzione ad afferrarla per il corpo.
- Non danneggiare il cappuccio della presa di ricarica con oggetti taglienti.
- Non stratonare un cavo di ricarica impigliato o attorcigliato. Se il cavo è impigliato, liberarlo prima dell'uso.
- Se la ricarica viene eseguita da un dispositivo esterno, utilizzare il cavo di ricarica in dotazione con il veicolo.

■ Durante la ricarica

Non inserire la spina nella presa di ricarica.

La presa di ricarica potrebbe essere danneggiata.

■ Dopo la ricarica

- Dopo aver scollegato il connettore dalla presa di ricarica, accertarsi di montare il cappuccio della presa di ricarica e chiudere lo sportellino della porta di ricarica. Se non si rimonta il cappuccio della presa di ricarica, acqua o sostanze estranee potrebbero penetrare nella presa di ricarica e causare danni al veicolo. (Se lo sportellino della porta di ricarica non è bloccato, prestare attenzione poiché potrebbe aprirsi se toccato accidentalmente).
- Dopo aver rimosso la spina dalla presa, riporla in un luogo sicuro, al riparo da umidità e polvere. Il cavo o la spina di ricarica potrebbe danneggiarsi se il cavo viene calpestato o schiacciato dal veicolo.



NOTA

■ Utilizzo di gruppi elettrogeni personali

Non utilizzare gruppi elettrogeni personali per ricaricare la batteria.

Ciò potrebbe causare fluttuazioni nella ricarica, la tensione potrebbe essere insufficiente e la spia di segnalazione errore del CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica) del cavo di ricarica potrebbe lampeggiare.

■ Arco di temperature ammissibili

- Non eseguire la ricarica se la temperatura esterna è pari o inferiore a -30°C , poiché è probabile che la ricarica richieda più tempo e il dispositivo di ricarica potrebbe subire danni.

- Non lasciare il veicolo o il cavo di ricarica in zone dove la temperatura esterna è inferiore a -40°C . Il veicolo o il cavo di ricarica potrebbero subire danni.

■ Dispositivo di ricarica

A seconda dell'ambiente in cui si trova il dispositivo elettrico, la ricarica potrebbe fluttuare a causa del rumore elettrico, la tensione potrebbe essere insufficiente e la spia di segnalazione errore del CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica) del cavo di ricarica potrebbe lampeggiare.

Utilizzo della funzione temporizzatore di ricarica

La ricarica può essere eseguita nell'orario desiderato memorizzando una ricarica programmata. È inoltre possibile impostare il temporizzatore sulle preferenze personali, ad esempio per completare la ricarica a un determinato orario di partenza o eseguirla nello stesso orario in determinati giorni.

Impostazioni della funzione di temporizzatore di ricarica

Quando si memorizzano le ricariche programmate, si possono modificare le seguenti impostazioni.

■ Selezione della modalità di ricarica

È possibile selezionare una delle due seguenti modalità di ricarica.

Modalità di ricarica	Descrizione dell'operazione
"Avvio"	Avvia la ricarica all'orario impostato e termina la ricarica quando la carica è completa.*
"Partenza"	Avvia la ricarica per terminarla all'orario impostato. Quando si seleziona questa impostazione, è possibile utilizzare la funzione collegata all'aria condizionata. (se in dotazione)

*: potrebbe verificarsi un leggero errore nell'orario di inizio della ricarica dovuto alle condizioni della batteria ibrida (batteria di trazione) .

■ Impostazione di ripetizione

È possibile impostare l'esecuzione periodica della ricarica selezionando il giorno desiderato della settimana.

■ Impostazione collegata all'aria condizionata ("Prep. clim.") (se in dotazione)

Quando la modalità di ricarica è impostata su "Partenza", è possibile impostare l'attivazione automatica* dell'impianto dell'aria condizionata del veicolo (→P. 508) in base all'orario impostato.

Se si regola in anticipo la temperatura dell'abitacolo, la temperatura interna sarà piacevole quando i passeggeri entrano nel veicolo.

*: l'impianto si attiva circa 10 minuti prima dell'orario di partenza impostato.

■ Attivazione/disattivazione della funzione “Ricarica ora”

Se è stata memorizzata una ricarica programmata, la ricarica non si avvia fino all'orario impostato neanche se il cavo di ricarica viene collegato al veicolo. Per avviare immediatamente la ricarica senza modificare l'impostazione delle ricariche programmate, attivare la funzione “Ricarica ora” per annullare temporaneamente la ricarica programmata e abilitare la ricarica immediata dopo aver collegato il cavo di ricarica.

■ Modifica della funzione “Evento ricarica succ”^{*1}

È possibile impostare temporaneamente l'orario della ricarica programmata successiva senza modificare l'impostazione di ripetizione memorizzata.^{*2}

^{*1}: la funzione “Evento ricarica succ” si riferisce alla programmazione della ricarica più vicina dall'orario corrente tra le ricariche programmate in memoria. La ricarica con temporizzatore viene eseguita in base alla funzione “Evento ricarica succ”.

^{*2}: quando si modifica la funzione “Evento ricarica succ”, la ricarica programmata attuale viene momentaneamente ignorata e la ricarica non viene eseguita fino al momento definito dalla funzione “Evento ricarica succ”. (Ad esempio, quando la funzione “Evento ricarica succ” è impostata su 2 giorni dopo, anche se sulla ricarica programmata sono memorizzati degli eventi, la ricarica non viene eseguita fino al momento definito dalla funzione “Evento ricarica succ”).

■ Impostazioni del temporizzatore

È possibile memorizzare fino a 15 ricariche programmate.

■ Per garantire il corretto funzionamento della funzione temporizzatore di ricarica

Controllare i punti seguenti.

- Regolare l'orologio sull'ora esatta (→P. 198)
- Controllare che l'interruttore di alimentazione sia spento
- Dopo aver memorizzato le ricariche programmate, collegare il cavo di ricarica
L'orario di inizio della ricarica è determinato in base alle ricariche programmate al momento in cui si collega il cavo di ricarica.
- Dopo aver collegato il cavo di ricarica, controllare che la spia di ricarica lampeggi (→P. 117)
- Non utilizzare una presa dotata di una funzione di interruzione dell'alimentazione (compresa una funzione di temporizzatore)
Utilizzare una presa in grado di fornire costantemente energia elettrica. Con prese in cui l'alimentazione viene interrotta da una funzione di temporizzatore ecc., la ricarica potrebbe non essere eseguita secondo la programmazione se l'alimentazione viene interrotta all'orario impostato.

■ Quando il cavo di ricarica rimane collegato al veicolo

Anche se sono state memorizzate più ricariche programmate consecutive, la ricarica successiva basata sul temporizzatore non viene eseguita fino a quando il cavo di ricarica non viene rimosso e ricollegato al termine della ricarica. Inoltre, se la batteria ibrida (batteria di trazione) è completamente carica, la ricarica basata sul temporizzatore non verrà eseguita.

■ “Prep. clim.” (se in dotazione)

- Se è attiva l'impostazione collegata all'aria condizionata, l'aria condizionata rimane attiva fino all'orario di partenza impostato. L'aria condizionata consuma pertanto energia elettrica e la ricarica potrebbe non essere completata entro l'orario di partenza impostato.
- Se la batteria ibrida (batteria di trazione) è completamente carica, la ricarica non verrà eseguita neanche se è impostata la ricarica programmata. Tuttavia, se è attiva la funzione “Prep. clim.”, l'aria condizionata si attiva solo poco prima dell'orario impostato in “Partenza”. In questo caso, l'aria condizionata consuma energia elettrica e la carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) alla partenza potrebbe diminuire.

■ Quando le impostazioni del temporizzatore vengono ignorate

Quando si eseguono le seguenti operazioni mentre il temporizzatore di ricarica è in standby, la ricarica basata su temporizzatore viene momentaneamente annullata e la ricarica inizia immediatamente.

- Quando l'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza (→P. 520) è in funzione
- Quando si attiva la funzione “Ricarica ora” (→P. 172)
- Quando si esegue un'operazione che annulla temporaneamente la ricarica con temporizzatore (→P. 155)

■ Effetti della temperatura esterna

Quando la modalità di ricarica è impostata su “Partenza”, le impostazioni del temporizzatore potrebbero essere ignorate a causa della temperatura esterna e la ricarica potrebbe iniziare immediatamente.

■ “Raffr.batteria traz.” (se in dotazione) (→P. 142)

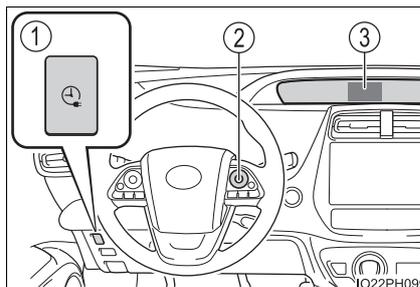
Se la ricarica viene eseguita in base al temporizzatore, la funzione di raffreddamento della batteria ibrida (batteria di trazione) potrebbe attivarsi a causa della temperatura della batteria ibrida (batteria di trazione).

- Se la modalità di ricarica è impostata su “Avvio”, il raffreddamento si avvia all'orario di inizio ricarica impostato.
- Se la modalità di ricarica è impostata su “Partenza”, il raffreddamento si avvia circa 30 minuti prima dell'orario di inizio della ricarica. Tuttavia, se il tempo disponibile per completare la ricarica in base all'impostazione del temporizzatore è insufficiente, il tempo di raffreddamento della batteria ibrida (batteria di trazione) potrebbe ridursi e la funzione “Raffr.batteria traz.” potrebbe non attivarsi.

Procedura di impostazione

Per configurare le impostazioni del temporizzatore, utilizzare il relativo interruttore e gli interruttori di controllo del display.

- ① Interruttore del temporizzatore di ricarica
- ② Interruttori di controllo del display (→P. 193)
- ③ Display multi-informazioni



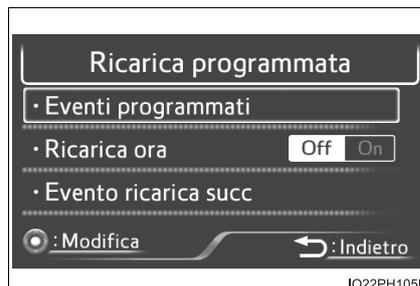
Memorizzazione delle ricariche programmate

- 1 Premere l'interruttore del temporizzatore di ricarica.

Sul display multi-informazioni viene visualizzata la schermata "Ricarica programmata".

- 2 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare "Eventi programmati", quindi premere .

Viene visualizzata la schermata "Eventi programmati".



- 3 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare "+", quindi premere .

Viene visualizzata la schermata "Modifica evento ricarica".



- 4 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare la riga delle impostazioni di modalità/orario di ricarica, quindi premere .

Verrà visualizzata la schermata delle impostazioni di modalità/orario di ricarica.

La visualizzazione dell'orologio (12 ore/24 ore) cambia in base alle impostazioni dell'orologio. (→P. 198)

- 5 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare l'elemento da modificare con il cursore, quindi premere  o  per modificare l'impostazione.

Impostare la modalità e l'orario di inizio (o partenza) della ricarica desiderati.

Quando la modalità di ricarica è impostata su "Avvio", viene impostato l'orario di inizio della ricarica. Quando è "Partenza", viene impostato l'orario di fine della ricarica.

Dopo aver modificato le impostazioni in base alle preferenze personali, premere  per tornare alla schermata precedente.

- 6 Per attivare l'impostazione di ripetizione, premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare "Ripeti", quindi premere .

Viene visualizzata una schermata in cui si può scegliere il giorno della ripetizione.



- 7 Premere **<** o **>** sugli interruttori di controllo del display per selezionare il giorno desiderato in cui attivare l'impostazione di ripetizione, quindi premere **o**.

Ogni volta che si preme **o**, l'impostazione di ripetizione cambia tra attiva e inattiva.

Quando è attiva, il giorno selezionato viene evidenziato e la funzione del temporizzatore di ricarica viene ripetuta in quel giorno. È possibile attivarla su più giorni.

Se non è attiva su nessun giorno, la ricarica viene eseguita solo una volta in base al temporizzatore nelle 24 ore successive.

Dopo aver modificato le impostazioni in base alle preferenze personali, premere **↩** per tornare alla schermata precedente.

- 8 Quando la modalità di ricarica è impostata su "Partenza", impostare la funzione "Prep. clim." (→P. 163) su ON oppure OFF. (se in dotazione)

Per attivare la funzione e utilizzare l'aria condizionata, premere **▲** o **▼** sugli interruttori di controllo del display per selezionare "Prep. clim.", quindi premere **o**.

Ogni volta che si preme **o**, la funzione cambia tra attiva e inattiva.



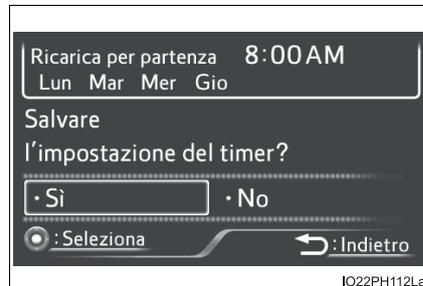
- 9 Una volta completate le operazioni di impostazione, premere .

Viene visualizzata una schermata in cui è possibile salvare le impostazioni.

Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare "Sì", quindi premere .

Se si desidera modificare le impostazioni, selezionare "No" e ripetere la procedura di impostazione dal punto 3.

Dopo aver completato le operazioni di impostazione, quando si collega il cavo di ricarica al veicolo, la ricarica viene eseguita in base alle impostazioni del temporizzatore di ricarica.



■ Modifica delle ricariche programmate memorizzate

Le ricariche programmate memorizzate possono essere attivate, disattivate, cancellate o modificate.

- 1 Premere l'interruttore del temporizzatore di ricarica.

Sul display multi-informazioni verrà visualizzata la schermata "Ricarica programmata".

- 2 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare "Eventi programmati", quindi premere .

Viene visualizzata la schermata "Eventi programmati" contenente un elenco delle ricariche programmate memorizzate.



- 3 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare l'elemento da modificare, quindi premere .

Viene visualizzata la schermata "Modifica evento ricarica".



- 4 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare l'elemento da attivare ed eseguire la necessaria operazione.



● “ON/OFF”

Ogni volta che si preme  sull'interruttore di controllo del display, la ricarica programmata selezionata passa da “On” a “Off” e viceversa.

Quando è impostato “Off”, la ricarica programmata viene ignorata e la ricarica definita dal temporizzatore non viene eseguita.

Quando si preme , l'impostazione è completata.

● “Modifica”

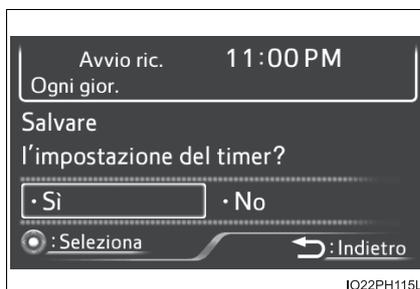
Modificare le impostazioni desiderate come descritto partendo dal punto 4 della procedura “Memorizzazione delle ricariche programmate”.

(→P. 166)

Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare “Sì”, quindi premere  per salvare le impostazioni del temporizzatore.

Premere  per tornare alla schermata precedente.

Per annullare le modifiche, selezionare “No” e premere .



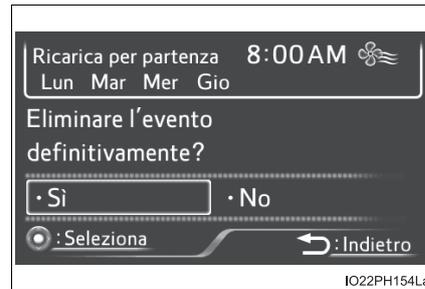
- “Elimina”

Premendo  sull'interruttore di controllo del display si visualizza una schermata di conferma della cancellazione.

Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare “Sì”, quindi premere  per cancellare la ricarica programmata selezionata.

Premere  per tornare alla schermata precedente.

Per annullare la cancellazione, selezionare “No” e premere .



2

Sistema ibrido plug-in

■ Impostazione di “Ricarica ora” su “On”

L'impostazione “Ricarica ora” può essere modificata eseguendo una delle due procedure seguenti.

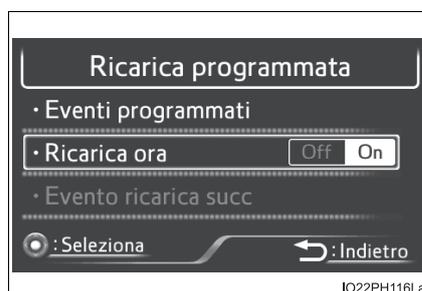
► Operazione dalla schermata “Ricarica programmata”

- 1 Premere l'interruttore del temporizzatore di ricarica.

Sul display multi-informazioni viene visualizzata la schermata “Ricarica programmata”.

- 2 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare “Ricarica ora”, quindi premere .

Ogni volta che si preme , “Ricarica ora” cambia tra “On” e “Off”.



► Operazione dalla schermata “Fine”

- 1 Spegnerne l'interruttore di alimentazione.

Sul display multi-informazioni viene visualizzata la schermata “Fine”. (→P. 196)

- 2 Mentre è visualizzata la schermata “Fine”, premere  o  sugli interruttori di controllo del display per visualizzare la schermata “Evento seg”.*

*: quando l'interruttore di alimentazione viene spento, potrebbe essere visualizzata la schermata di impostazione “Ricarica ora”.



- 3 Premere  per impostare la funzione “Ricarica ora” su “On”.

Ogni volta che si preme , la funzione “Ricarica ora” passa da “On” a “Off” e viceversa.

Al termine delle operazioni di impostazione, la ricarica si avvia immediatamente se il cavo di ricarica è collegato. (→P. 152)

■ Modifica di “Evento ricarica succ”*

*: quando la funzione “Ricarica ora” è impostata su “On” ecc., non è possibile modificare la funzione “Evento ricarica succ” memorizzata.

- 1 Premere l'interruttore del temporizzatore di ricarica.

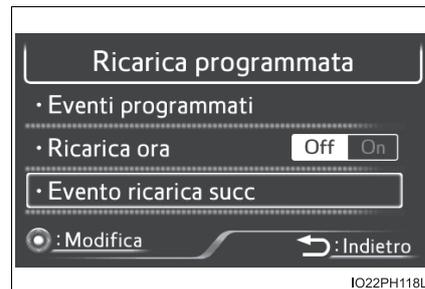
Sul display multi-informazioni viene visualizzata la schermata “Ricarica programmata”.

- 2 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare “Evento ricarica succ”, quindi premere  .

Viene visualizzata la schermata “Modifica evento ricarica succ”.

- 3 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare l'elemento da modificare, quindi premere  .

Modificare le impostazioni memorizzate in base alla seguente tabella.



2

Sistema ibrido plug-in

Impostazione	Operazione
Modalità/orario di ricarica	Premere  ,  ,  e  sugli interruttori di controllo del display per impostare la modalità di ricarica (“Avvio” o “Partenza”) e l’orario di inizio della ricarica (o di partenza). Dopo aver modificato le impostazioni, premere  per tornare alla schermata precedente.
“Giorno”	Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare il giorno in cui eseguire la ricarica con il temporizzatore. Dopo aver modificato l’impostazione, premere  per tornare alla schermata precedente.
“Prep. clim.” (se in dotazione)	Può essere impostato quando la modalità di ricarica è impostata su “Partenza”. Ogni volta che si preme  , l’attivazione collegata all’aria condizionata cambia tra “On” e “Off”.

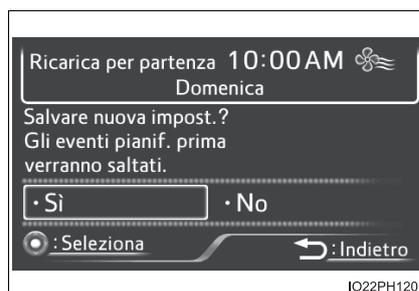
- 4 Una volta completate le operazioni di impostazione, premere .

Viene visualizzata la schermata di conferma della modifica “Evento ricarica succ”.

Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare “Sì”, quindi premere  per salvare le impostazioni del temporizzatore.

Premere  per tornare alla schermata precedente.

Quando si annulla “Evento ricarica succ”, selezionare “No”, quindi premere .



■ Interruttore del temporizzatore di ricarica

- L'interruttore del temporizzatore di ricarica funziona a prescindere dallo stato dell'interruttore di alimentazione.

Tuttavia, quando si preme l'interruttore del temporizzatore di ricarica mentre l'interruttore di alimentazione non è in modalità ON, se gli interruttori di controllo del display non vengono azionati per un determinato periodo di tempo dopo che è comparsa la schermata di impostazione del temporizzatore di ricarica, il display si spegne automaticamente.

- L'interruttore del temporizzatore di ricarica non può essere utilizzato durante la guida.

■ Quando vengono annullate le operazioni di impostazione del temporizzatore di ricarica

Quando il veicolo si trova nelle seguenti condizioni, le operazioni di impostazione del temporizzatore di ricarica vengono annullate.

- Mentre si esegue un'operazione di impostazione viene visualizzato un messaggio
- L'interruttore di alimentazione viene azionato prima che le impostazioni vengano confermate
- Il veicolo inizia a muoversi

■ Impostazioni del temporizzatore

La schermata "Ricarica programmata" può essere visualizzata e le operazioni di impostazione possono essere eseguite dall'impostazione "Personalizzazione veicolo" sul display multi-informazioni. (→P. 712)

■ "Evento ricarica succ"

Quando la ricarica è stata completata, l'impostazione "Evento ricarica succ" visualizzata sul display multi-informazioni non cambia fino a quando non si scollega il cavo di ricarica, anche se la ricarica viene eseguita in base alla programmazione "Evento ricarica succ".

■ Per tornare all'impostazione originale dopo aver modificato l'impostazione "Evento ricarica succ"

Se si attiva l'impostazione "Ricarica ora" e poi la si disattiva, è possibile ripristinare l'impostazione originale di "Evento ricarica succ".

■ Quando l'impostazione "Evento ricarica succ" viene modificata durante la ricarica

- Quando la modalità di ricarica è "Partenza", la ricarica corrente viene interrotta o prosegue a seconda del tempo rimanente fino al completamento della ricarica.
- Quando la modalità di ricarica è "Avvio", la ricarica corrente viene interrotta e la successiva ricarica si avvia all'orario impostato.

■ Quando si spegne l'interruttore di alimentazione

È possibile controllare la ricarica programmata seguente ("Evento ricarica succ") premendo  o  sugli interruttori di controllo del display mentre l'interruttore di alimentazione è spento ed è visualizzata la schermata "Fine"*1 (→P. 196).*2



*1: la schermata "Fine" potrebbe non essere visualizzata durante la ricarica.

*2: quando l'interruttore di alimentazione viene spento, potrebbe essere visualizzata la schermata di conferma "Evento ricarica succ".

AVVISO

■ Avvertenze relative all'esecuzione dell'operazione di impostazione

Quando si esegue l'operazione di impostazione mentre il sistema ibrido è in funzione, assicurarsi che il veicolo sia parcheggiato in un luogo con ventilazione adeguata. In un luogo al chiuso, come un garage, i gas di scarico contenenti il nocivo monossido di carbonio (CO) possono concentrarsi e penetrare nel veicolo. Ciò può causare la morte o gravi pericoli per la salute.

NOTA

■ Quando si esegue l'operazione di impostazione

Quando si esegue l'operazione di impostazione mentre il sistema ibrido è spento, fare attenzione che la batteria da 12 volt non si scarichi.

Impianto di ricarica ad energia solare*

Sistema che fornisce energia elettrica alla batteria ibrida (batteria di trazione) e ai sistemi ausiliari eseguendo la ricarica solare tramite l'ampio pannello solare (tetto ad energia solare) montato sul tetto del veicolo.

Anche se in un'area di parcheggio non è presente un dispositivo di ricarica e in caso di imprevisti, è possibile ricaricare* la batteria ibrida (batteria di trazione) senza eseguire operazioni speciali a patto che la luce del sole sia disponibile.

*: la quantità ricaricata con l'impianto di ricarica ad energia solare varia a seconda delle condizioni, ad esempio la stagione e le condizioni climatiche. Inoltre, la quantità di ricarica eseguibile in un giorno è limitata. Sono necessari almeno 10 giorni circa per raggiungere la carica massima ottenibile dall'impianto di ricarica ad energia solare.

Funzionamento dell'impianto di ricarica ad energia solare

Questo impianto genera energia solare sfruttando il pannello solare montato sul tetto del veicolo (tetto ad energia solare).

- La batteria ibrida (batteria di trazione) viene caricata* mentre il veicolo è parcheggiato.

Dopo che l'energia solare viene immagazzinata nella batteria dell'energia solare, viene trasferita immediatamente alla batteria ibrida (batteria di trazione) per ridurre il consumo elettrico dell'impianto e caricare la batteria in modo efficiente.

- Il consumo di energia elettrica della batteria ibrida (batteria di trazione) viene ridotto durante la guida.

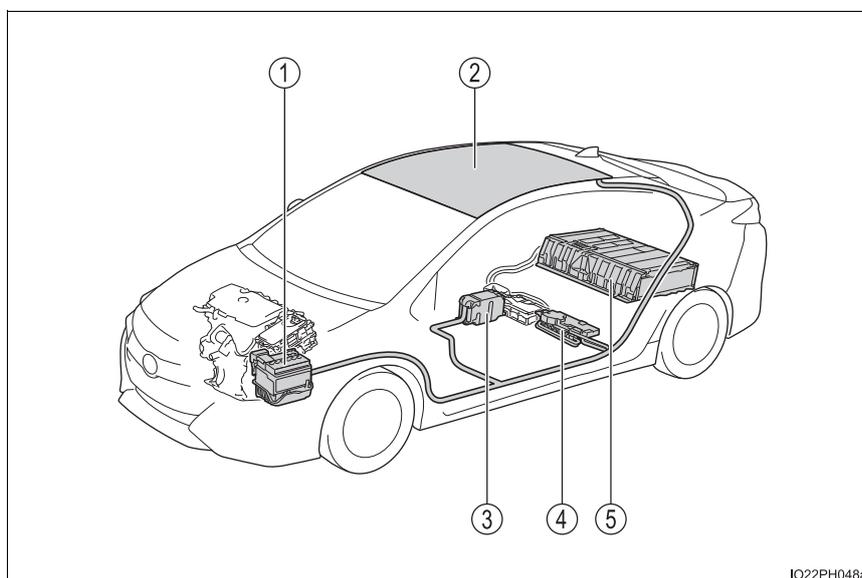
Il consumo di energia elettrica della batteria ibrida (batteria di trazione) viene ridotto aumentando l'autonomia della guida EV e il risparmio di carburante, integrando il consumo di energia elettrica dei sistemi ausiliari utilizzando l'energia solare.

*: la capacità di ricarica massima dell'impianto di ricarica ad energia solare è pari a circa il 90% della capacità di ricarica completa per una ricarica da una fonte di alimentazione esterna.

*: se in dotazione

2

Systema ibrido plug-in



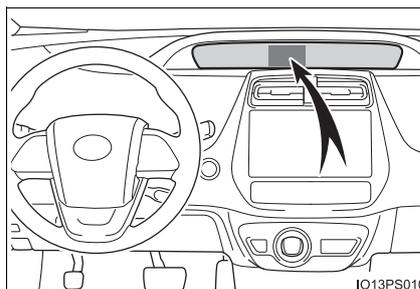
IO22PH048a

- ① Batteria da 12 volt
- ② Tetto ad energia solare
- ③ Batteria dell'energia solare (all'interno del vano console)
- ④ ECU dell'energia solare
- ⑤ Batteria ibrida (batteria di trazione)

Visualizzazione delle informazioni relative all'impianto di ricarica ad energia solare

Le informazioni relative all'impianto di ricarica ad energia solare possono

essere controllate con  (Informazioni sulla guida) sul display multi-informazioni. (→P. 222, 235)



IO13PS010

■ Impianto di ricarica ad energia solare

- Nei seguenti casi, la ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione) con l'impianto di ricarica ad energia solare non viene eseguita. La generazione di energia solare si interrompe quando la batteria dell'energia solare è completamente carica.
 - Ricarica tramite una fonte di alimentazione esterna
 - L'interruttore di alimentazione non è spento
 - La funzione "Riscald.batteria trazione" è attiva (→P. 141)
 - L'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza è in funzione
 - Quando la quantità di carica residua nella batteria ibrida (batteria di trazione) è pari a circa il 90% o più della capacità di ricarica completa per una ricarica da una fonte di alimentazione esterna
- Nei seguenti casi, l'impianto di ricarica ad energia solare interrompe la generazione di energia solare e l'alimentazione alla batteria ibrida (batteria di trazione) e ai sistemi ausiliari.
 - La funzione di protezione termica del sistema di ricarica ad energia solare è attiva
 - È presente un'anomalia nel sistema di ricarica ad energia solare
 - Quando i terminali della batteria da 12 volt sono scollegati
- La quantità di energia generata dal tetto ad energia solare varia in base alla stagione, al clima, alle condizioni atmosferiche, all'angolazione del veicolo e all'ambiente circostante.
- Se anche solo una parte del tetto ad energia solare è all'ombra, si potrebbe verificare un calo drastico nell'energia generata.
- Attenersi a quanto segue per consentire prestazioni ottimali del tetto ad energia solare.
 - Pulire periodicamente il tetto (soprattutto foglie ed escrementi di uccelli possono causare una drastica riduzione nella generazione di energia elettrica)
 - Rimuovere la neve dal tetto quanto prima possibile
 - Non utilizzare sigillanti o attaccare adesivi sul tetto
Si sconsiglia di montare portabagagli o sistemi simili, a meno che non sia necessario
- Quando la batteria ibrida (batteria di trazione) è completamente carica, la ricarica con l'impianto di ricarica ad energia solare non viene eseguita. Quando non è necessario eseguire la ricarica da una fonte di alimentazione esterna, caricare il veicolo il più possibile tramite l'impianto di ricarica ad energia solare durante il giorno e utilizzare la fonte di alimentazione esterna solo di notte. In questo modo, l'impianto di ricarica ad energia solare viene sfruttato in maniera efficiente.
- In presenza di temperature elevate, è facile che la funzione di protezione termica del sistema di ricarica ad energia solare si attivi a causa della temperatura elevata dell'abitacolo del veicolo. L'impianto di ricarica ad energia solare può essere utilizzato in maniera efficace utilizzando una tendina parasole o parcheggiando il veicolo rivolto verso nord, ecc.

**NOTA****■ Per proteggere l'impianto di ricarica ad energia solare da danni**

- Osservare le seguenti precauzioni.
 - Non modificare il tetto ad energia solare
 - Non condensare la luce del sole sul tetto ad energia solare
 - Non appoggiare oggetti sul tetto ad energia solare
 - Non sottoporre il tetto ad energia solare a forti urti e non esercitare forza con oggetti appuntiti dalla parte interna del tetto del veicolo.
- Se il tetto ad energia solare è danneggiato, non toccare l'area danneggiata e far riparare immediatamente presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Se sul tetto vengono caricati dei bagagli

→P. 331

Quando non è possibile eseguire una ricarica normale

Se la ricarica non si avvia, anche se è stata seguita la normale procedura, controllare i seguenti punti.

Se sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio, vedere anche P. 186.

Quando non è possibile eseguire una ricarica normale

Fare riferimento alla tabella seguente ed eseguire la procedura correttiva appropriata.

Causa probabile	Procedura correttiva
<input type="checkbox"/> La spia della fonte di alimentazione sul CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica) non si accende nonostante la spina sia collegata a una fonte di alimentazione esterna.	
La spina non è stata inserita correttamente nella presa	Controllare che la spina sia inserita correttamente nella presa.
Interruzione di corrente	Dopo che la corrente è stata ripristinata, ripetere la procedura di ricarica.
L'interruttore remoto è spento	Se è presente un interruttore remoto, accenderlo.
L'interruttore di sicurezza domestico è scattato interrompendo la corrente	Controllare che l'interruttore di sicurezza sia inserito e che non siano presenti anomalie, verificare se il veicolo può essere ricaricato da un'altra presa. Se è possibile eseguire la ricarica, la prima presa potrebbe essere guasta. Rivolgersi al responsabile della manutenzione o a un elettricista.
Cortocircuito tra il CCID (Charging Circuit Interrupting Device, Dispositivo interruzione circuito di ricarica) e la spina	Interrompere immediatamente la ricarica e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Causa probabile	Procedura correttiva
<input type="checkbox"/> La spia di segnalazione errore del CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica) lampeggia.	
<p>La funzione di rilevamento dispersioni elettriche o la funzione di autodiagnostica si attiva e la corrente viene interrotta</p>	<p>Quando la tensione non è sufficiente, la spia di segnalazione errore potrebbe lampeggiare in presenza di interferenze elettriche. Eseguire un ripristino e collegarsi a una fonte di alimentazione adeguata. (→P. 121)</p> <p>Se la ricarica non si avvia, interrompere immediatamente la ricarica e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
<input type="checkbox"/> La spia di ricarica non si accende, nonostante il connettore di ricarica sia collegato.	
<p>La spina non è stata inserita correttamente nella presa</p>	<p>Controllare che la spina sia inserita correttamente nella presa.</p>
<p>Il connettore di ricarica non è stato inserito a fondo nella presa di ricarica</p>	<p>Controllare lo stato di collegamento del connettore di ricarica.</p> <p>Se la spia di ricarica non si accende nonostante il connettore di ricarica sia inserito a fondo, potrebbe essere presente un'anomalia nell'impianto. Interrompere immediatamente la ricarica e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
<p>La batteria ibrida (batteria di trazione) è già completamente carica</p>	<p>Quando la batteria ibrida (batteria di trazione) è completamente carica, la ricarica non viene eseguita.</p>
<p>Il dispositivo di ricarica non funziona</p>	<p>Contattare il responsabile della manutenzione in caso di problemi con il dispositivo di ricarica.</p>

Causa probabile	Procedura correttiva
<input type="checkbox"/> La spia di ricarica lampeggia e non è possibile eseguire la ricarica.	
Quando la spia di ricarica lampeggia lentamente*: È stata memorizzata una ricarica programmata	Se si desidera eseguire la ricarica utilizzando il temporizzatore, attendere l'orario impostato. Per avviare immediatamente la ricarica, impostare "Ricarica ora" su "On". (→P. 172)
Quando la spia di ricarica lampeggia rapidamente*: Si è verificata un'anomalia in una fonte di alimentazione esterna o nel veicolo	Avviare il sistema ibrido e seguire le istruzioni visualizzate dal messaggio sul display multi-informazioni. (→P. 186)

*: vedere P. 117 per maggiori informazioni su accensione e lampeggio della spia di ricarica.

Quando la funzione temporizzatore di ricarica non funziona correttamente

Fare riferimento alla tabella seguente ed eseguire la procedura correttiva appropriata.

Causa probabile	Procedura correttiva
<input type="checkbox"/> Impossibile eseguire la ricarica all'orario desiderato	
L'orologio del veicolo non è regolato correttamente	Controllare le impostazioni dell'orologio e regolarle sull'ora esatta. (→P. 198)
Il cavo di ricarica non è collegato al veicolo	Prima di utilizzare il temporizzatore di ricarica, collegare il cavo di ricarica.
Selezione della modalità di ricarica non appropriata	Controllare l'impostazione della modalità di ricarica. (→P. 163) Quando la modalità di ricarica è "Avvio", la ricarica inizia all'orario impostato mentre quando è "Partenza" viene completata entro l'orario impostato. (L'orario di inizio della ricarica viene controllato automaticamente dall'impianto).

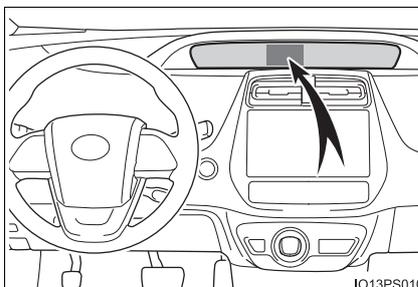
Causa probabile	Procedura correttiva
<input type="checkbox"/> La ricarica viene avviata immediatamente, anche se una ricarica programmata è in memoria	
"Ricarica ora" è impostato su "On"	Quando si esegue la ricarica in base al temporizzatore, impostare "Ricarica ora" su "Off". (→P. 172)
La ricarica programmata è impostata su "Off"	Controllare che la ricarica programmata non sia impostata su "Off". (→P. 169)
La modalità di ricarica è impostata su "Partenza" e l'orario di partenza programmato è prossimo all'orario attuale	Quando l'impianto determina che l'intervallo di tempo per completare la ricarica entro l'orario di partenza programmato impostato è insufficiente, avvia immediatamente la ricarica. Controllare le ricariche programmate.
Il cavo di ricarica è stato scollegato e reinserito mentre la spia di ricarica stava lampeggiando	Se il cavo di ricarica viene scollegato e reinserito mentre la spia di ricarica sta lampeggiando, il temporizzatore di ricarica viene annullato (→P. 155). Scollegare temporaneamente il cavo di ricarica, quindi ricollegarlo.
L'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza era in funzione	Se si utilizza l'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza, l'impianto avvia immediatamente la ricarica, anche se una ricarica programmata è in memoria. Per eseguire la ricarica utilizzando il temporizzatore, spegnere l'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza, quindi ricollegare il cavo di ricarica.
"Riscald.batteria trazione"(→P. 141) attivato	Quando la modalità di ricarica è impostata su "Partenza", la funzione "Riscald.batteria trazione" potrebbe attivarsi prima dell'avvio della ricarica. Controllare lo stato della spia di ricarica. (→P. 117)
<input type="checkbox"/> La ricarica termina prima dell'orario impostato in "Partenza"	
L'orario di fine della ricarica non corrisponde all'orario di fine stimato a causa delle condizioni della fonte di alimentazione o di temperatura esterna	Se si verificano fluttuazioni improvvise di temperatura o delle condizioni della fonte di alimentazione durante la ricarica, la ricarica potrebbe terminare prima dell'orario stimato dall'impianto.

Causa probabile	Procedura correttiva
<input type="checkbox"/> La ricarica non è completata, anche se l'orario attuale è quello impostato in "Partenza"	
"Prep. clim." è impostato su "On" (veicoli con la funzione "Prep. clim.")	Quando "Prep. clim." è impostato su "On", l'aria condizionata rimane in funzione fino all'orario di partenza impostato. La ricarica potrebbe pertanto non essere completata entro l'orario impostato a causa delle condizioni di ricarica. Per completare la ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione), lasciare che la ricarica prosegua.
L'orario di fine della ricarica non corrisponde all'orario di fine stimato a causa delle condizioni della fonte di alimentazione o di temperatura esterna	Se si verificano fluttuazioni improvvise di temperatura o delle condizioni della fonte di alimentazione durante la ricarica, la ricarica potrebbe non terminare esattamente all'orario stimato dall'impianto.
<input type="checkbox"/> La ricarica non si avvia, neanche se l'orario attuale è quello impostato in "Avvio"	
Il cavo di ricarica è stato collegato dopo l'orario impostato	Collegare il cavo di ricarica prima dell'orario impostato in "Avvio".

Se viene visualizzato un messaggio relativo alla ricarica

Se il sistema ibrido viene avviato dopo la ricarica, sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio.

In questo caso, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.



Causa probabile	Procedura correttiva
<input type="checkbox"/> Se viene visualizzato "Ricarica interrotta Collegare spina per ricaricare"	
Il connettore di ricarica non è collegato a fondo	Controllare lo stato di collegamento del connettore di ricarica. Se non è possibile eseguire la ricarica neanche dopo aver eseguito le procedure appropriate, far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
Il connettore di ricarica è stato sbloccato durante la ricarica	Quando il connettore di ricarica viene sbloccato durante la ricarica, la ricarica si interrompe. Per proseguire la ricarica, ricollegare il connettore di ricarica.
<input type="checkbox"/> Se viene visualizzato "Ricarica terminata. Carica batteria limitata a causa di alta temperatura batteria"	
La ricarica è stata interrotta per proteggere la batteria ibrida (batteria di trazione) poiché è rimasta calda per un determinato periodo di tempo.	Lasciare raffreddare la batteria ibrida (batteria di trazione) ed eseguire nuovamente la ricarica se non è stata raggiunta la quantità di ricarica desiderata.

Causa probabile	Procedura correttiva
<input type="checkbox"/> Se viene visualizzato "Ricarica interrotta Controllare sorgente di ricarica" (1)	
<p>Problema di alimentazione dalla fonte di alimentazione esterna</p>	<p>Controllare i punti seguenti.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La spina non è scollegata • L'interruttore remoto non è spento • La spia di alimentazione del CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica) è accesa • L'interruttore automatico è scattato <p>Se non si riscontra nessuno dei problemi sopra indicati, potrebbe esserci un problema sulla presa. Rivolgersi a un elettricista e far eseguire un'ispezione.</p> <p>Inoltre, se la spia di segnalazione errore del CCID (Dispositivo interruzione circuito di ricarica) lampeggia, potrebbe essere presente una dispersione elettrica. Rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
<p>Il dispositivo di ricarica ha interrotto la ricarica</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La ricarica potrebbe essere annullata da un'interruzione dell'alimentazione a seconda delle caratteristiche del dispositivo di ricarica. Consultare le istruzioni fornite con il dispositivo di ricarica. • Se la ricarica viene interrotta utilizzando il dispositivo di ricarica • Dispositivo con funzione temporizzatore di ricarica • Dispositivo non compatibile con la funzione temporizzatore di ricarica del veicolo • Verificare se è possibile eseguire la ricarica con il cavo di ricarica in dotazione con il veicolo. <p>Se non si riesce a eseguire la ricarica neanche con il cavo di ricarica originale, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>

Causa probabile	Procedura correttiva
<input type="checkbox"/> Se viene visualizzato "Ricarica interrotta Controllare sorgente di ricarica" (2)	
Il dispositivo di ricarica non è compatibile con il veicolo	Verificare se è possibile eseguire la ricarica con il cavo di ricarica in dotazione con il veicolo. Se non si riesce a eseguire la ricarica neanche con il cavo di ricarica originale, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
Il dispositivo di ricarica ha interrotto la ricarica	Se non si riesce a eseguire la ricarica neanche con il cavo di ricarica originale, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
<input type="checkbox"/> Se viene visualizzato "Ricarica interrotta Controllare sorgente di ricarica" (3)	
Problema di alimentazione dalla fonte di alimentazione esterna	Controllare i punti seguenti. <ul style="list-style-type: none"> • La spina è inserita a fondo • Non si sta utilizzando una prolunga e la presa non è sovraccaricata • Si è collegati a una linea elettrica esclusiva • Non è presente una dispersione elettrica Potrebbe esserci un problema con la presa dell'edificio. Rivolgersi a un elettricista per far eseguire un'ispezione. Se non si riesce a eseguire la ricarica neanche se non si riscontrano problemi lungo il percorso della fonte di alimentazione, potrebbe essere presente un'anomalia nell'impianto. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
Il dispositivo di ricarica ha interrotto la ricarica	Verificare se è possibile eseguire la ricarica con il cavo di ricarica in dotazione con il veicolo. Se non si riesce a eseguire la ricarica neanche con il cavo di ricarica originale, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Causa probabile	Procedura correttiva
<input type="checkbox"/> Se viene visualizzato "Ricarica interrotta. Alto consumo energetico Vedere Manuale di uso"	
L'energia viene assorbita dai componenti elettrici del veicolo	<p>Controllare i seguenti punti e ripetere la ricarica.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se i fari e l'impianto audio sono accesi, spegnerli. • Spegnerne l'interruttore di alimentazione. <p>Se non si riesce a eseguire la ricarica neanche dopo aver eseguito quanto sopra, la batteria ausiliaria potrebbe non essere sufficientemente carica. Attivare il sistema ibrido per almeno 15 minuti circa e ricaricare la batteria ausiliaria.</p>
<input type="checkbox"/> Se viene visualizzato "Anomalia impianto di ricarica Vedere il Manuale di uso"	
Si è verificata un'anomalia nell'impianto di ricarica	Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

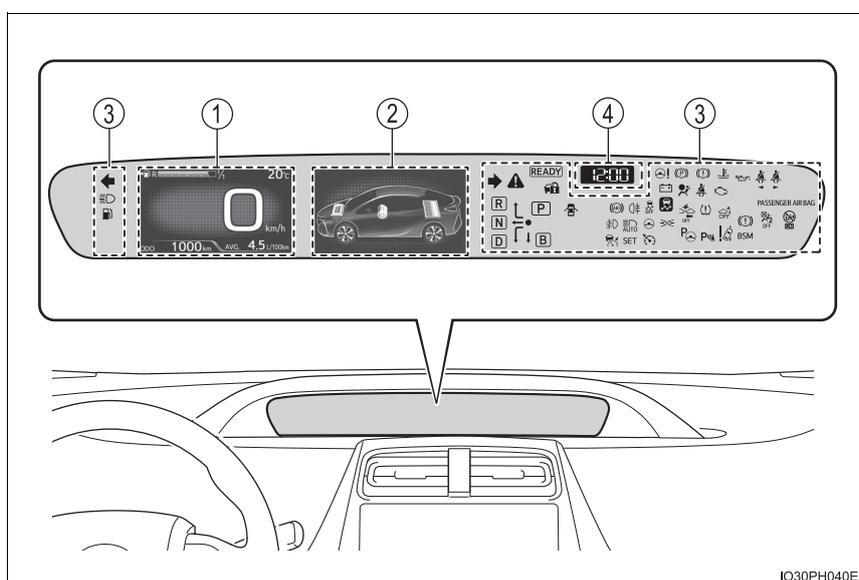
Quadro strumenti**3**

3. Quadro strumenti	
Plancia strumenti.....	192
Spie di allarme e di avvertenza	201
Display principale	209
Display multi-informazioni	217
Head-up display	252
Schermata di monitoraggio energetico/consumo carburante.....	259

Plancia strumenti

Il display di grandi dimensioni utilizza 2 display a cristalli liquidi per visualizzare informazioni quali le condizioni del veicolo, lo stato di guida e il consumo di energia elettrica e di carburante.

Layout della plancia strumenti



Le unità di misura utilizzate sul display possono variare in base all'area di commercializzazione.

① Display principale (→P. 209)

Sul display principale sono visualizzate informazioni di base relative alla guida, come la velocità del veicolo e la quantità residua di carburante.

② Display multi-informazioni (→P. 217)

Sul display multi-informazioni sono visualizzate informazioni che rendono il veicolo adatto all'utilizzo, ad esempio la condizione operativa del sistema ibrido e la cronologia del consumo di energia elettrica e di carburante. Inoltre, il contenuto delle operazioni dei sistemi di assistenza alla guida e le impostazioni del display della plancia strumenti possono essere modificati passando alla schermata delle impostazioni.

③ Spie di allarme e indicatori (→P. 201)

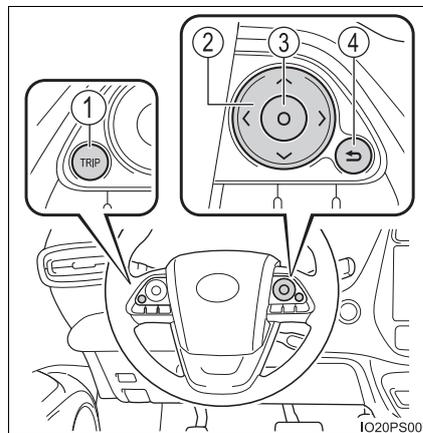
Le spie di allarme e gli indicatori si accendono o lampeggiano per segnalare problemi con il veicolo o per mostrare lo stato operativo dei sistemi del veicolo.

④ Orologio (→P. 198)

Operazioni correlate alla plancia strumenti

Il volante è dotato di interruttori di controllo del display che permettono di commutare la visualizzazione delle schermate e modificare le impostazioni relative alle funzioni visualizzate sullo schermo.

- ① A ogni pressione del pulsante, il display dei chilometri cambia tra contachilometri totale, contachilometri parziale e così via, insieme alle informazioni sul consumo di carburante per ciascuna distanza. (→P. 211)



- ② Premere , ,  o  per eseguire operazioni come far scorrere lo schermo*, cambiare il contenuto del display* e muovere il cursore.

- ③ Questo pulsante viene utilizzato per eseguire operazioni come la selezione della voce corrente o la commutazione tra attivato e disattivato.

- ④ Se si preme il pulsante, il display ritorna alla schermata precedente.

*: sulle schermate dove è possibile far scorrere la schermata e cambiare il display, vengono visualizzati dei simboli per indicare la modalità di controllo (ad esempio

 e .

Controllo luminosità del quadro strumenti

► Veicoli con guida a sinistra

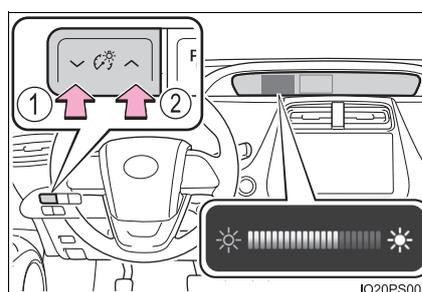
Quando si premono i pulsanti, l'illuminazione del quadro strumenti cambia come segue.

I livelli di luminosità del quadro strumenti che è possibile selezionare variano in base alla luminosità dell'ambiente circostante e a se le luci di posizione posteriori sono accese o meno. (→P. 199)

① Meno intensa

② Più intensa

Quando si premono i pulsanti, la schermata di controllo del livello di regolazione (display a comparsa*) viene visualizzata sul display principale.



*: subito dopo che l'operazione è completata, il display a comparsa scompare. Il display a comparsa può inoltre essere attivato e disattivato nelle impostazioni "Cont. pers.". (→P. 248)

► Veicoli con guida a destra

Per regolare la luminosità del quadro strumenti, eseguire le operazioni sulla

schermata  del display multi-informazioni. (→P. 244)

I livelli di luminosità del quadro strumenti che è possibile selezionare variano in base alla luminosità dell'ambiente circostante e a se le luci di posizione posteriori sono accese o meno. (→P. 199)

① Premere o sugli interruttori di controllo del display sulla scher-

mata  e selezionare .

② Premere per visualizzare il cursore.

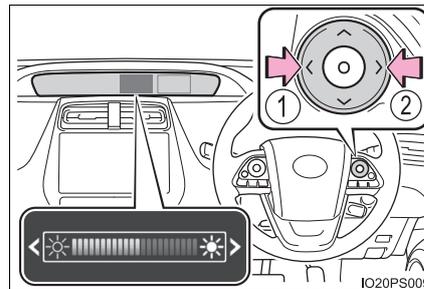
3 Premere **<** o **>** sugli interruttori di controllo del display per regolare la luminosità del quadro strumenti.

① Meno intensa

② Più intensa

Al termine della regolazione, premere

↵ per tornare alla schermata precedente.



Visualizzazione automatica delle informazioni

Alcune informazioni saranno visualizzate automaticamente in base all'uso dell'interruttore di alimentazione, alla condizione del veicolo e così via.

■ Quando si avvia il sistema ibrido

Quando si avvia il sistema ibrido, sui 2 display viene visualizzata un'animazione di apertura.

Al termine dell'animazione, gli schermi ritornano alla schermata normale.

L'animazione di apertura si interrompe nelle situazioni seguenti.

- Quando si porta la posizione del cambio in una posizione diversa da P
- Quando il sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice (se in dotazione) viene attivato



3

Quadro strumenti

■ Quando i sistemi di assistenza alla guida si attivano

Quando si utilizzano i sistemi di assistenza alla guida, come il controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità (→P. 403) e il sistema LDA (→P. 388), le informazioni relative a ciascun sistema sono visualizzate automaticamente sul display multi-informazioni in base alla situazione.

Per informazioni sulle informazioni visualizzate e sul contenuto del display, fare riferimento alla pagina esplicativa di ciascun sistema.

■ Quando sono presenti informazioni da segnalare sul veicolo

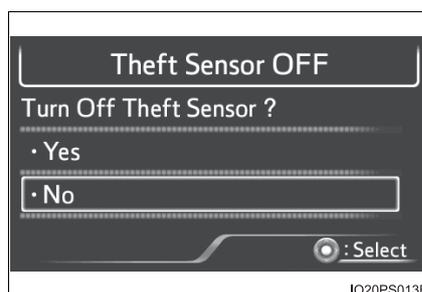
Quando una posizione del cambio viene selezionata per errore o si verifica un problema in uno dei sistemi del veicolo, viene visualizzato un messaggio (o un'immagine) di allarme sul display multi-informazioni.

Quando viene visualizzato un messaggio di allarme, seguire le istruzioni visualizzate sul display. (→P. 654)

■ Quando l'interruttore di alimentazione viene spento (veicoli con sensore anti-intrusione)

La schermata di selezione attivazione/disattivazione del sensore anti-intrusione viene visualizzata sul display multi-informazioni.

(→P. 84)



■ Quando si spegne il sistema ibrido

- Quando il sistema ibrido viene arrestato, sul display multi-informazioni viene visualizzata la schermata "Fine" (per circa 30 secondi*1).

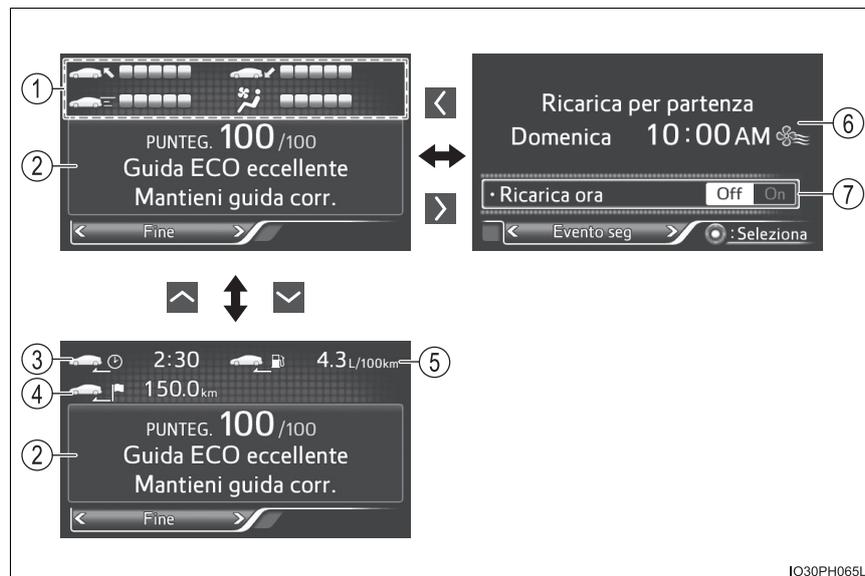
Mentre è visualizzata la schermata "Fine", le seguenti informazioni possono essere visualizzate premendo , ,  o  sugli interruttori di controllo del display.

- ① Punteggio per ciascun elemento del punteggio Eco (→P. 227, 241)
- ② Risultato del punteggio Eco e consiglio
- ③ Tempo di guida dall'avvio del sistema ibrido
- ④ Distanza percorsa dall'avvio del sistema ibrido
- ⑤ Consumo medio di carburante dopo l'avvio del sistema ibrido
- ⑥ Informazioni per la ricarica programmata seguente*2
- ⑦ Impostazione di attivazione/disattivazione di "Ricarica ora" (→P. 172)

L'impostazione viene commutata ogni volta che si preme .

*1: la schermata viene immediatamente disattivata se si bloccano le porte.

*2: possono essere visualizzate quando si memorizzano le ricariche programmate. (→P. 163)



- Quando il sistema ibrido viene arrestato, potrebbe essere visualizzata una schermata di controllo per "Raffr.batteria traz.". (Se in dotazione) (→P. 142)

Regolazione dell'orologio

Per regolare l'ora, eseguire le operazioni sulla schermata  (→P. 244) del display multi-informazioni.

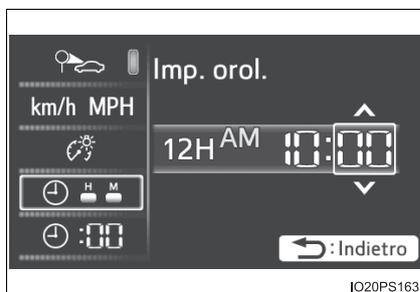
■ Regolazione dell'ora

- 1 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display sulla schermata  e selezionare   .
- 2 Premere  per visualizzare il cursore.
- 3 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per spostare il cursore, quindi premere  o  per modificare l'impostazione.

Quando è selezionato il display nel formato 12 ore, viene visualizzato "12H", mentre quando è visualizzato il display nel formato 24 ore viene visualizzato "24H".

Quando si regolano i minuti, l'orologio parte automaticamente da 00 secondi.

Dopo aver modificato le impostazioni, premere  per tornare alla schermata precedente.



■ Azzeramento del display dei minuti

- 1 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display sulla schermata  e selezionare  .



- 2 Premere .

Il display dei minuti passa a "00".*

*: ad es. da 1:00 a 1:29 → 1:00
da 1:30 a 1:59 → 2:00

■ Gli indicatori e il display si accendono quando

L'interruttore di alimentazione è in modalità ON.

■ Regolazione della luminosità del quadro strumenti (→P. 194)

- I livelli di luminosità che è possibile selezionare variano in base alla luminosità dell'ambiente circostante e a se le luci di posizione posteriori sono accese o meno, come illustrato nella seguente tabella.

	Le luci di posizione posteriori sono spente	Le luci di posizione posteriori sono accese
In un luogo luminoso	2 livelli*	2 livelli*
In un luogo buio		22 livelli

*: i 22 livelli di luminosità sono visualizzati nella schermata di impostazione. Tuttavia, se si seleziona un livello diverso dal 1° (il più scuro), verrà impostato il livello di luminosità più elevata. Se si seleziona un livello diverso dal 1° o dal 22°, quando si accendono le luci di posizione posteriori in un luogo buio, verrà selezionato il livello di luminosità definito per il quadro strumenti.

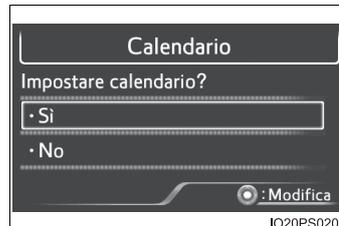
- Se le luci di posizione posteriori sono accese in un luogo buio, la luce del quadro strumenti si attenua. Tuttavia, quando la luminosità del quadro strumenti è impostata sul livello minimo o massimo (1° o 22° livello di luminosità del quadro strumenti), anche se le luci di posizione posteriori sono accese la luce del quadro strumenti non si attenuerà.

■ Quando si scollegano e ricollegano i terminali della batteria da 12 Volt

Le impostazioni dell'orologio vengono eliminate.

■ Impostazioni del calendario

Se la registrazione del calendario viene interrotta a causa della sostituzione della batteria da 12 volt o se la batteria si scarica, ecc., quando si porta l'interruttore di alimentazione in modalità ON dopo l'intervento di manutenzione, sul display multi-informazioni compare automaticamente la schermata di verifica impostazioni del calendario.



- Se le informazioni sulla data non vengono impostate, il valore del consumo di energia elettrica e di carburante non può essere memorizzato correttamente. Quando è visualizzata la schermata di controllo delle impostazioni del calendario, verificare di aver sempre configurato le impostazioni. (→P. 244)
- Se non si configurano le impostazioni del calendario, la schermata di controllo viene visualizzata ogni volta che l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ON.
- Una volta configurate, le impostazioni del calendario possono essere modificate nelle impostazioni "Cont. pers.". (→P. 248)

■ Display a cristalli liquidi

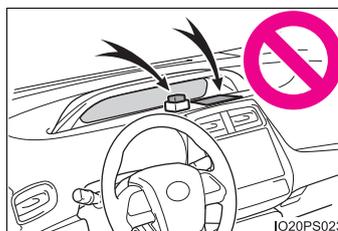
Sul display possono comparire piccole macchie o punti chiari. Questo fenomeno è caratteristico dei display a cristalli liquidi e non vi è alcun problema nel continuare a utilizzare il display.

■ Display a comparsa

Alcune funzioni, ad esempio l'interruttore di selezione della modalità di guida e l'impianto dell'aria condizionata, sono collegate al funzionamento e fanno apparire delle schermate a comparsa sul display multi-informazioni. Se non si desidera visualizzare le schermate a comparsa di queste funzioni, è possibile disattivarle nelle impostazioni "Cont. pers.". (→P. 248)

⚠ AVVISO**■ Per evitare incidenti**

Non posizionare alcun oggetto o attaccare adesivi davanti al quadro strumenti. La visione del display potrebbe essere oscurata, impedita o disturbata da riflessi, con conseguente rischio di incidenti.

**■ Avvertenze d'uso durante la guida**

Per sicurezza, durante la guida evitare il più possibile di azionare l'interruttore di controllo del display e non guardare continuamente il display multi-informazioni. Prima di azionare l'interruttore di controllo del display, arrestare il veicolo. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe provocare un errore di manovra del volante, provocando un incidente imprevisto.

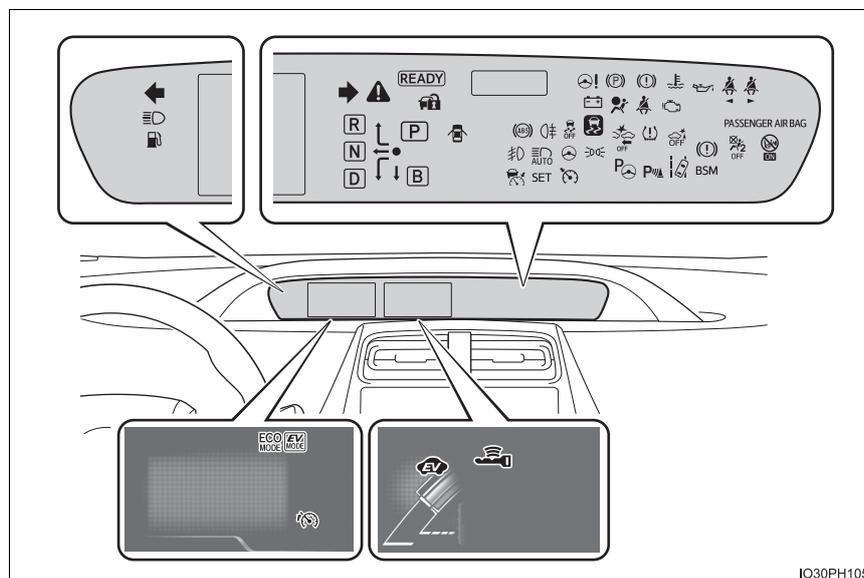
⚠ NOTA**■ Display informazioni a basse temperature**

Aspettare che l'abitacolo si riscaldi prima di utilizzare il display delle informazioni a cristalli liquidi. A temperature estremamente basse, è possibile che il monitor del display delle informazioni risponda lentamente e che l'aggiornamento della schermata avvenga con ritardo.

Spie di allarme e di avvertenza

Le spie di allarme e di avvertenza informano il conducente sullo stato dei diversi sistemi del veicolo.

Per ragioni di chiarezza, nella figura seguente tutte le spie di allarme e di avvertenza vengono mostrate accese.



Spie di allarme

Le spie di allarme informano il conducente di eventuali anomalie dei sistemi del veicolo.

Spie di allarme			Pagine
*1		Spia di allarme impianto frenante (rossa)	P. 645
*1		Spia di allarme impianto frenante (gialla)	P. 645
*1		Spia di allarme impianto di ricarica	P. 645
*1		Spia di allarme pressione olio motore insufficiente	P. 646
*1		Spia di anomalia	P. 646
*1		Spia di allarme SRS	P. 646
*1		Spia di allarme "ABS"	P. 646
*1		Spia di allarme del servosterzo elettrico (rossa/gialla)	P. 646
*1, 2		Spia di allarme PCS	P. 647
*1		Spia di slittamento	P. 647
*1		Spia di allarme per temperatura refrigerante alta	P. 648
*1, 2		Spia ICS OFF (se in dotazione)	P. 648
		Spia di allarme porta aperta	P. 648
		Spia di allarme livello carburante insufficiente	P. 648

Spie di allarme			Pagine
		Spia di avvertenza cintura di sicurezza del conducente e del passeggero anteriore	P. 649
		Spia di avvertenza cintura di sicurezza dei passeggeri posteriori	P. 649
*1		Spia di allarme principale	P. 649
*1		Spia di allarme pressione pneumatici	P. 649

*1: queste spie si accendono quando l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ON per indicare che è in corso il controllo del sistema. Si spengono dopo l'avviamento del sistema ibrido o dopo alcuni secondi. Se una spia non si accende o le spie non si spengono, potrebbe esserci un'anomalia in uno dei sistemi. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

*2: la spia lampeggia per indicare un'anomalia.

Spie

Le spie di avvertenza informano il conducente sullo stato operativo dei diversi sistemi del veicolo.

Spie			Pagine
		Spie indicatori di direzione	P. 345
		Spie luci di posizione	P. 347
		Spia del freno di stazionamento	P. 346
		Spia fari abbaglianti	P. 347
		Spia fendinebbia anteriori	P. 357
		Spia luci retronebbia	P. 357

Spie			Pagine
		Spia immobilizzatore attivato	P. 75, 81
		Spia "READY"	P. 333
		Indicatori di posizione del cambio	P. 339
*1, 2		Spia di slittamento	P. 497
*1, 3		Spia VSC OFF	P. 498
		Spia del controllo velocità di crociera	P. 413
		Spia del controllo radar dinamico della velocità di crociera	P. 403
		Spia "SET" del controllo velocità di crociera	P. 403
*1, 3		Spia di allarme PCS	P. 377
		Spia LDA	P. 391
		Spia controllo sterzo	P. 392
*1		Spia sistema dei fari abbaglianti adattivi	P. 352
		Spia "BSM" (se in dotazione)	P. 423
		Spia del sensore di assistenza al parcheggio Toyota (se in dotazione)	P. 438
*1, 3		Spia ICS OFF (se in dotazione)	P. 451

Spie			Pagine
*1		Spia S-IPA (se in dotazione)	P. 465
*1		Spia "PASSENGER AIR BAG"	P. 51

*1: queste spie si accendono quando l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ON per indicare che è in corso il controllo del sistema. Si spengono dopo l'avviamento del sistema ibrido o dopo alcuni secondi. Se una spia non si accende o le spie non si spengono, potrebbe esserci un'anomalia in uno dei sistemi. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

*2: la spia lampeggia per indicare che il sistema è in funzione.

*3: la spia si accende quando si spegne il sistema.

Spie di avvertenza e simboli visualizzati sul display

■ Display principale e display multi-informazioni

Spie			Pagine
*1		Spia modalità di guida EV (EV mode)	P. 92
*1		Spia modalità EV City	P. 92
*1		Spia modalità di ricarica della batteria ibrida	P. 93
*2		Spia "ECO MODE"	P. 418
*2		Spia "PWR MODE"	P. 418
		Spia limitatore di velocità	P. 420
		Spia EV	P. 225

*1: la spia visualizzata cambia in base alla modalità operativa corrente del sistema ibrido plug-in.

*2: la spia visualizzata cambia in base alla modalità di guida corrente.

■ Display multi-informazioni (visualizzazione simbolo*)

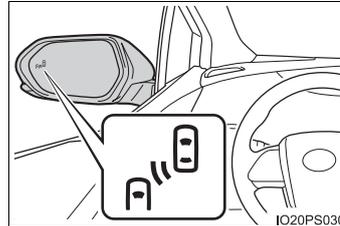
Visualizzazione simbolo		Pagine
	Sistema di accesso e avviamento intelligente	P. 333
	Sistema anti-accelerazione involontaria/Controllo trazione-partenza/Sensore di distanza intelligente (se in dotazione)	P. 650
	Sistema LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo)	P. 650
		P. 650

*: questi simboli sono visualizzati insieme a un messaggio. Inoltre, le visualizzazioni dei simboli vengono riportate esclusivamente a titolo di esempio e potrebbero essere visualizzati simboli differenti a seconda del contenuto del display multi-informazioni.

■ Spie sugli specchietti retrovisori esterni del BSM (monitoraggio punti ciechi) (se in dotazione) (→P. 423)

- Le spie di avvertenza sono visualizzate anche sugli specchietti retrovisori esterni.
- Per confermare l'attivazione, le spie degli specchietti retrovisori esterni del BSM si accendono nelle seguenti situazioni:

- Quando l'interruttore di alimentazione è in modalità ON, la funzione BSM viene abilitata nella schermata  del display multi-informazioni.



- Quando la funzione BSM è abilitata nella schermata  del display multi-informazioni, l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ON.

Se il sistema funziona correttamente, le spie degli specchietti retrovisori esterni del BSM si spengono dopo alcuni secondi.

Se le spie degli specchietti retrovisori esterni BSM non si accendono o non si spengono, potrebbe essere presente un'anomalia nel sistema.

In questo caso, far controllare il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

 **AVVISO****■ Se una spia di allarme del sistema di sicurezza non si accende**

Se una spia del sistema di sicurezza, ad esempio la spia di allarme ABS oppure SRS, non si accende all'avviamento del sistema ibrido, questo potrebbe indicare la non disponibilità di tali sistemi di protezione in caso di incidente, con conseguente rischio di lesioni gravi, anche letali. Far controllare subito il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

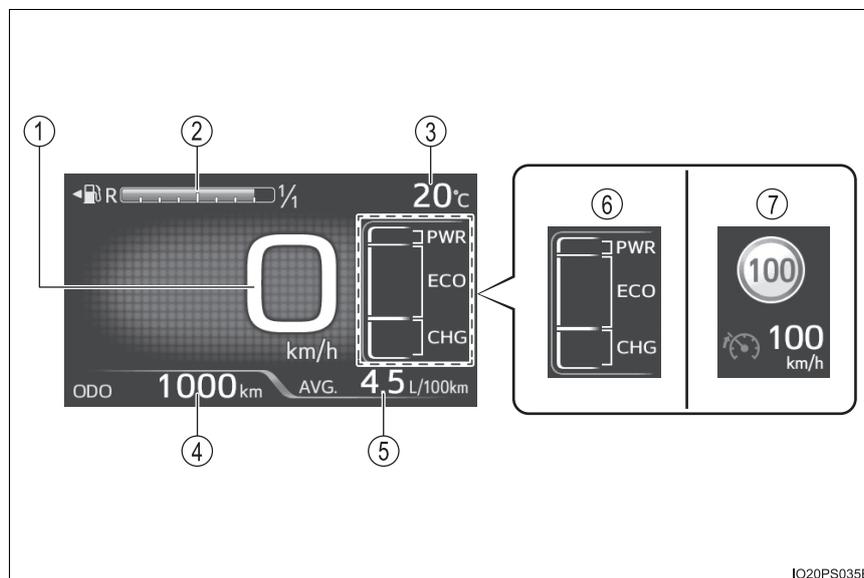
 **NOTA****■ Per evitare di danneggiare il motore e i suoi componenti**

Il motore potrebbe essere surriscaldato se la spia di allarme per temperatura refrigerante alta si accende o lampeggia. In questo caso, arrestare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e controllare il motore dopo che si è raffreddato completamente. (→P. 692)

Display principale

Sul display principale sono visualizzate informazioni di base, come la velocità del veicolo e la quantità residua di carburante. Le informazioni visualizzate possono inoltre essere modificate in base alle preferenze dell'utente.

Contenuto del display



Le unità di misura utilizzate sul display possono variare in base all'area di commercializzazione.

-
- ① Tachimetro
Visualizza la velocità del veicolo
 - ② Indicatore livello carburante
Visualizza la quantità di carburante presente nel serbatoio
 - ③ Temperatura esterna
Visualizza la temperatura esterna nell'intervallo compreso tra -40 °C e 50 °C.
Il display della temperatura lampeggia per circa 10 secondi quando la temperatura esterna scende a circa 3 °C o meno, quindi smette di lampeggiare.
 - ④ Display dei chilometri (contachilometri totale/contachilometri parziale/autonomia)
Possono essere visualizzati l'autonomia prevista in chilometri e la quantità residua di carburante. (→P. 211)
 - ⑤ Display del consumo medio di carburante
Può essere visualizzato il consumo medio di energia elettrica e di carburante collegato al contenuto del display dei chilometri. (→P. 211)
 - ⑥ Schermata secondaria (quando il sistema RSA e il limitatore di velocità sono disattivati)
Possono essere visualizzate informazioni quali l'indicatore del sistema ibrido e il consumo attuale di carburante. (→P. 213)
 - ⑦ Schermata secondaria (quando il sistema RSA e/o il limitatore di velocità è attivato)
Visualizza informazioni relative al sistema RSA* o al limitatore di velocità.
(→P. 398, 420)

*: quando le informazioni RSA sono visualizzate nella schermata  del display multi-informazioni (→P. 243), le informazioni RSA non sono visualizzate sulla schermata secondaria.

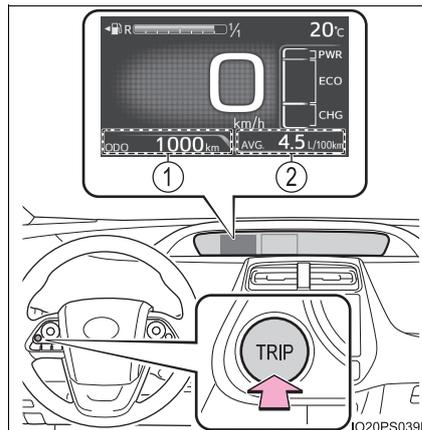
Commutazione tra il display dei chilometri e il display del consumo medio di carburante

Ogni volta che si preme , il display dei chilometri e il display del consumo di carburante vengono commutati nel seguente ordine da 1 a 7.

- ① Display dei chilometri
- ② Display del consumo medio di carburante

Dopo che vengono visualizzati da 1 a 7, i display ritornano su 1.

Usare il consumo medio di carburante visualizzato come riferimento.



	① Display dei chilometri	② Display del consumo medio di carburante
1	ODO (Contachilometri totale) Chilometraggio totale	Consumo medio di carburante dall'ultimo azzeramento Consumo medio di carburante dall'ultimo azzeramento* ¹
2	TRIP A (Contachilometri parziale A) Chilometraggio dall'ultimo azzeramento* ¹	TRIP A consumo medio di carburante Consumo medio di carburante dall'ultimo azzeramento di TRIP A* ¹
3	TRIP B (Contachilometri parziale B) Chilometraggio dall'ultimo azzeramento* ¹	TRIP B consumo medio di carburante Consumo medio di carburante dall'ultimo azzeramento di TRIP B* ¹
4	 (Chilometraggio dall'avviamento del sistema ibrido) Chilometraggio dall'avviamento del sistema ibrido* ²	Consumo medio di carburante dopo l'avviamento del sistema ibrido Consumo medio di carburante dopo l'avviamento del sistema ibrido* ²
5	 (Autonomia carburante) Distanza approssimativa che il veicolo può percorrere in base all'attuale quantità residua di carburante	Schermata vuota
6	 (Autonomia EV) Autonomia approssimativa utilizzando solo il motore elettrico (motore di trazione) (->P. 111)* ^{3, 4, 5}	Schermata vuota
7	Schermata vuota	Schermata vuota

*¹: se si tiene premuto  mentre è visualizzata questa voce, le informazioni vengono azzerate.

*²: questa voce viene azzerata a ogni avviamento del sistema ibrido.

*³: questo valore non viene visualizzato quando non è rimasta energia elettrica necessaria per la guida EV.

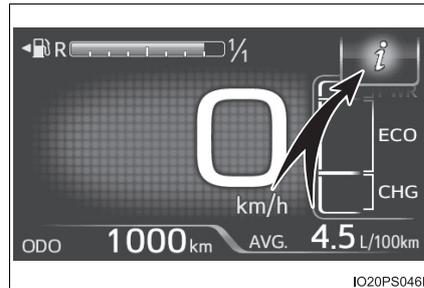
*⁴: se l'impianto dell'aria condizionata è in funzione, l'icona visualizzata passa a  e viene visualizzata l'autonomia con l'impianto dell'aria condizionata acceso.

*⁵: l'autonomia EV potrebbe ridursi anche quando non si guida a causa del consumo di energia elettrica del sistema.

Commutazione del contenuto visualizzato sulla schermata secondaria

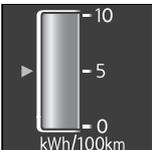
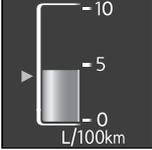
Quando il sistema RSA e il limitatore di velocità sono disattivati, il contenuto del display nella schermata secondaria può essere selezionato.

- 1 Premere **<** o **>** sugli interruttori di controllo del display e selezionare la schermata secondaria. Quando è selezionata la schermata secondaria, **i** viene visualizzato sulla schermata secondaria.



- 2 Premere **^** o **v** sugli interruttori di controllo del display per selezionare la voce del display.

È possibile visualizzare una delle seguenti 3 voci.

Contenuto del display	Dettagli
	<p>Indicatore del sistema ibrido</p> <p>Viene visualizzato un pratico indicatore del sistema ibrido. Consultare P. 223 per informazioni su come interpretare l'indicatore del sistema ibrido.</p>
	<p>Consumo attuale di energia elettrica</p> <p>Nella modalità EV/EV City, viene visualizzato il consumo attuale di energia elettrica durante la guida.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il segno ► indica il consumo totale medio di energia elettrica dall'ultimo azzeramento fino a quando viene nuovamente azzerato. • Quando viene eseguita l'operazione "Azzer consumo elettricità" (→P. 249), i dati relativi al consumo totale medio di energia elettrica sono cancellati e il segno ► viene riportato sullo 0.
	<p>Consumo attuale di carburante</p> <p>Nella modalità HV, viene visualizzato il consumo attuale di carburante durante la guida.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il segno ► indica il valore visualizzato nel display del consumo medio di carburante (→P. 211). Se si commuta il display del consumo medio di carburante, cambia anche la posizione del segno ►. • Quando il consumo medio di carburante viene azzerato, la posizione del segno ► viene riportata su 0.
	<p>Stato della batteria ibrida (batteria di trazione)</p> <p>Sono visualizzati gli stessi contenuti relativi allo stato della batteria ibrida (batteria di trazione) sull'indicatore del sistema ibrido. (→P. 223)</p>

■ Visualizzazione temperatura esterna

- Nelle seguenti situazioni è possibile che la temperatura esterna non venga visualizzata correttamente o che sia necessario più tempo del normale per aggiornare il valore.
 - Quando il veicolo è fermo o durante la guida a bassa velocità (meno di 20 km/h)
 - Quando la temperatura esterna cambia improvvisamente (all'entrata/uscita da un garage, una galleria, ecc.)
- Quando è visualizzato “-” o “E”, potrebbe esserci un'anomalia nel sistema.

Portare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Consumo di energia elettrica

Quando l'unità di misura viene impostata su “km/h”:
il consumo di energia elettrica è la percentuale di consumo di energia elettrica durante la guida EV ed equivale al consumo di carburante per i veicoli a benzina. Per questo veicolo, l'energia elettrica consumata per 100 km (“kWh/100km”) viene indicata come consumo di energia elettrica su ciascuna schermata.

Quando l'unità di misura viene impostata su “MPH” (se in dotazione):
il consumo di energia elettrica è la percentuale di consumo di energia elettrica durante la guida EV ed equivale al consumo di carburante per i veicoli a benzina. Per questo veicolo, la distanza percorsa per kWh di energia elettrica consumata (“miles/kWh”) viene indicata come consumo di energia elettrica su ciascuna schermata.

■ Autonomia EV

→P. 111

■ Autonomia carburante

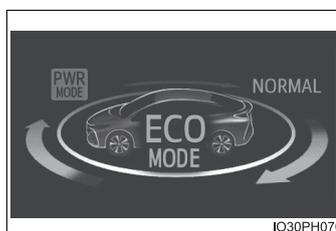
- Questa distanza viene calcolata sulla base del consumo medio di carburante. Di conseguenza, la distanza effettiva percorribile può essere diversa da quella visualizzata.
- Se la quantità di carburante aggiunta nel serbatoio durante il rifornimento è minima, il display potrebbe non essere aggiornato.

Durante il rifornimento, spegnere l'interruttore di alimentazione. Se si fa rifornimento senza spegnere l'interruttore di alimentazione, il display potrebbe non essere aggiornato.

■ Commutazione della modalità di guida (→P. 418)

Quando la modalità di guida viene commutata, l'indicatore della modalità di guida cambia e un'animazione* viene visualizzata sul display multi-informazioni.

Inoltre, il colore dello sfondo del display principale, della schermata di monitoraggio energetico (→P. 220) e dell'indicatore del sistema ibrido (→P. 223) cambia come illustrato di seguito.



Modalità di guida	Colore dello sfondo
Modalità normale	Verde
Modalità di potenza	Rossa
Modalità di guida Eco	Blu

*: l'animazione visualizzata quando la modalità di guida viene commutata può essere disattivata nelle impostazioni "Cont. pers.". (→P. 248)

Display multi-informazioni

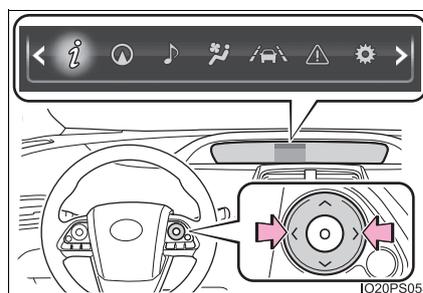
È possibile visualizzare numerose informazioni sul veicolo, tra cui lo stato operativo di ciascun sistema e i dati correlati alla guida Eco; le impostazioni di ciascun sistema possono essere modificate in base alle preferenze dell'utente.

Contenuto del display

Le informazioni relative a ciascuna icona sulla parte superiore del display multi-informazioni possono essere visualizzate utilizzando gli interruttori di controllo del display per selezionare l'icona.

Le icone sono visualizzate quando si preme  o  sugli interruttori di controllo del display e scompaiono poco dopo aver premuto l'interruttore.

Le schermate collegate alle funzioni del veicolo potrebbero essere visualizzate automaticamente a seconda dello stato operativo delle funzioni corrispondenti.



Icone menu	Indice	Pagine
	Informazioni sulla guida Viene visualizzata la schermata di monitoraggio energetico che mostra lo stato di funzionamento del sistema ibrido o altre informazioni come ad esempio il consumo di energia elettrica e di carburante.	P. 219
	Schermata collegata al sistema di navigazione Visualizza le informazioni relative al sistema di navigazione.	P. 238
	Visualizzazione informazioni relative all'impianto audio Le impostazioni dell'impianto audio possono essere modificate.	P. 238
	Schermata impostazioni dell'impianto dell'aria condizionata Le impostazioni dell'impianto dell'aria condizionata possono essere modificate.	P. 239
	Informazioni del sistema di assistenza alla guida Sono visualizzate le informazioni relative ai sistemi di assistenza alla guida quali LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo) e il controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità.	P. 243
	Visualizzazione messaggio di allarme* Vengono visualizzati i messaggi di allarme.	P. 243
	Visualizzazione impostazioni È possibile modificare le impostazioni delle funzioni del veicolo, del display della plancia e così via.	P. 244

*: se è presente un messaggio di allarme che può essere visualizzato, il colore di



diventa giallo.

Funzionamento di base

- 1 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display e selezionare l'icona della voce desiderata.

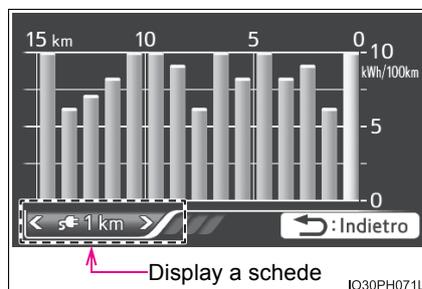
L'icona selezionata viene evidenziata e il display passa alla schermata informativa.

Quando il sistema RSA (assistenza alla segnaletica stradale) e il limitatore di velocità sono disattivati, è possibile selezionare anche la schermata secondaria del display principale. (→P. 213)

- 2 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per commutare il contenuto del display.

- 3 Premere  sulle schermate dove è necessario selezionare o confermare una voce.

Nelle schermate con schede, se si preme  viene selezionato il display delle schede e il display della schermata può essere modificato premendo  o  sugli interruttori di controllo del display.



- 4 Premere  per tornare alla schermata precedente.



Informazioni sulla guida

Quando  è selezionato, le seguenti informazioni possono essere visualizzate premendo  o  sugli interruttori di controllo del display.

- Schermata di monitoraggio energetico (→P. 220)
- Indicatore del sistema ibrido (→P. 223)
- “Record cons. carb.” (→P. 231)
- “Monitor di guida” (→P. 234)
- “Monitor di guida 2” (→P. 235)
- “Eco-diario” (→P. 236)

◆ Monitoraggio energetico

La schermata di monitoraggio energetico può essere utilizzata per controllare lo stato di guida del veicolo, lo stato operativo del sistema ibrido e lo stato di rigenerazione dell'energia.

Quando la ricarica viene eseguita da una sorgente di alimentazione esterna, viene visualizzato il flusso di energia elettrica durante la ricarica.

Sui veicoli con impianto di ricarica ad energia solare, viene visualizzato anche il livello approssimativo di energia generata.

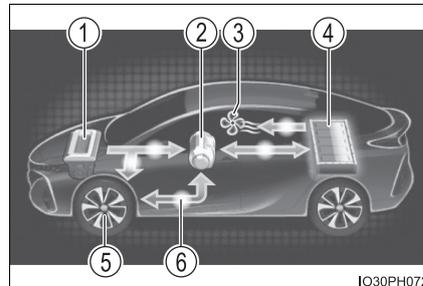
Quando l'energia scorre, compare una freccia e un punto chiaro di luce si sposta per indicare la direzione del flusso di energia. Quando l'energia non scorre, il punto chiaro di luce non è visualizzato.

- Le frecce dall'immagine del motore a quella del motore elettrico (motore di trazione) o degli pneumatici sono visualizzate in rosso.
- La freccia che indica il consumo di energia elettrica è visualizzata in giallo, mentre la freccia che indica la rigenerazione di energia o la ricarica è visualizzata in verde. Inoltre, il colore attorno all'immagine della batteria ibrida (batteria di trazione) cambia.

A titolo di esempio, tutte le frecce sono mostrate nella figura ma i contenuti effettivi visualizzati saranno differenti.

■ Tranne durante la ricarica

- ① Motore a benzina
- ② Motore elettrico (motore di trazione)
- ③ Funzionamento dell'impianto dell'aria condizionata*¹
- ④ Batteria ibrida (batteria di trazione)
- ⑤ Pneumatico
- ⑥ Punto luminoso che indica il flusso di energia



(Esempio di visualizzazione)

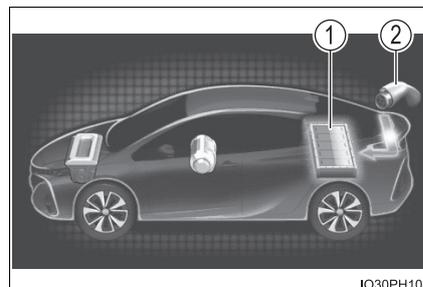
- Quando la batteria ibrida (batteria di trazione) è in carica, il punto luminoso si sposta verso ④.
- Durante la guida, il punto luminoso si sposta da ① o ② (o entrambi, a seconda della situazione) verso ⑤.*²
- Quando il compressore del condizionatore d'aria è in funzione, un punto luminoso si sposta da ④ a ③.
- Durante la guida, l'immagine degli pneumatici ruota.

*¹: viene visualizzato quando l'impianto dell'aria condizionata è in funzione.

*²: il display può variare in base allo stato di guida.

■ Durante la ricarica

- ① Batteria ibrida (batteria di trazione)
- ② Connettore di ricarica



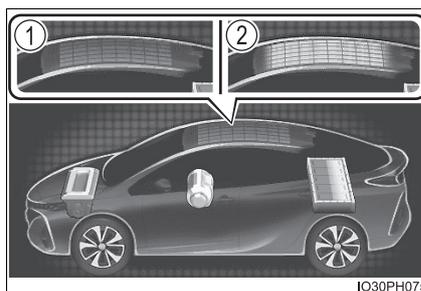
(Esempio di visualizzazione)

Quando la batteria ibrida (batteria di trazione) viene ricaricata, un punto luminoso si sposta da ② a ①.

■ **Quando l'impianto di ricarica ad energia solare (se in dotazione) è in funzione**

Sulla schermata di monitoraggio energetico viene visualizzato il livello approssimativo attuale di energia solare generata. (Il display cambia su 5 livelli).

- ① Indica che l'energia solare non viene generata
- ② Indica che la quantità di energia solare generata è quasi al livello massimo



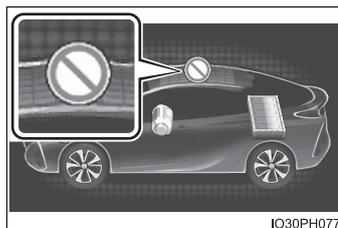
■ **Quando il connettore di ricarica è bloccato (→P. 154)**

Nella sezione del display del connettore di ricarica sulla schermata di monitoraggio energetico viene visualizzato .



■ **Quando l'impianto di ricarica ad energia solare (se in dotazione) non funziona correttamente**

Nella sezione del display del tetto ad energia solare sulla schermata di monitoraggio energetico viene visualizzato il segno che indica un malfunzionamento. Se è visualizzato il segno, far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.



◆ Indicatore del sistema ibrido

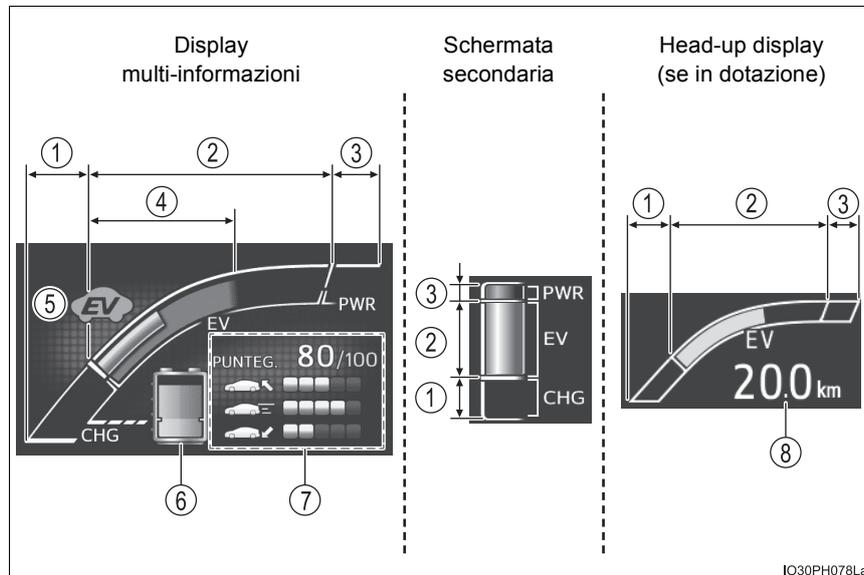
La visualizzazione cambia in base all'utilizzo del pedale dell'acceleratore e viene visualizzato lo stato attuale di guida e lo stato di rigenerazione energetica.

I contenuti del display dell'indicatore del sistema ibrido sono differenti nella modalità EV e nella modalità HV.

L'indicatore del sistema ibrido può essere visualizzato sulla schermata secondaria del display principale (→P. 214) e sull'Head-up display (se in dotazione) (→P. 253).

■ Come interpretare il display

► Nella modalità EV



① Zona di ricarica

Indica che l'energia viene recuperata attraverso la carica rigenerativa.

② Zona di guida in modalità EV

Indica che il veicolo viene utilizzato soltanto con il motore elettrico (motore di trazione).

③ Zona di utilizzo del motore a benzina

Indica che il motore a benzina viene utilizzato come energia ausiliaria.

④ Zona Eco

Indica che il veicolo viene guidato in maniera ecologica.

Varia entro il campo "Guida accel. ECO". (→P. 226)*1

⑤ Spia EV*1, 2

La spia EV si accende quando si guida il veicolo utilizzando solo il motore elettrico (motore di trazione) o quando il motore a benzina è spento.

⑥ Stato della batteria ibrida (batteria di trazione)

→P. 229

⑦ Punteggio Eco

→P. 227

⑧ Autonomia EV

→P. 253

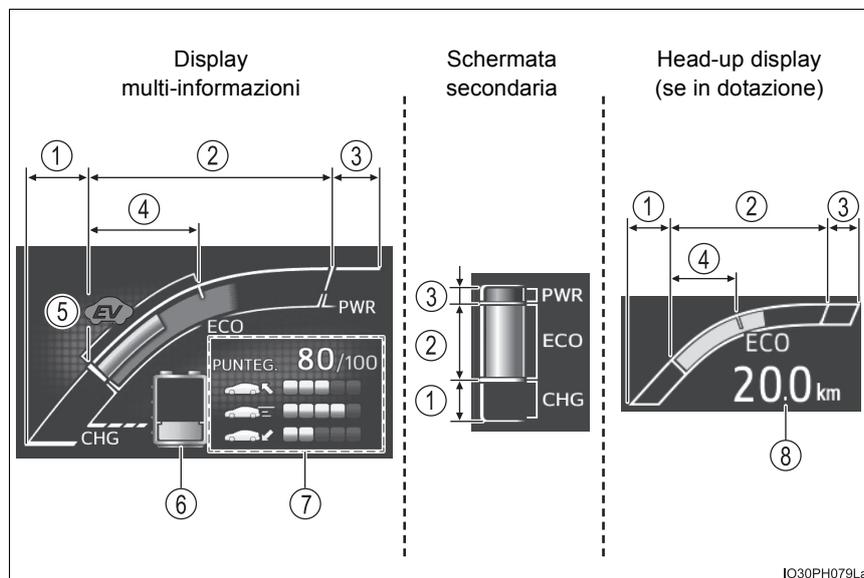
- È possibile adottare una guida più ecologica mantenendo l'indicatore all'interno della zona Eco.
- La zona di ricarica indica lo stato di rigenerazione*3. L'energia rigenerata verrà utilizzata per caricare la batteria ibrida (batteria di trazione).

*1: non visualizzata sulla schermata secondaria o sull'Head-up display.

*2: la funzione della spia EV può essere disattivata nelle impostazioni "Cont. pers.". (→P. 248)

*3: in questo manuale, il termine "rigenerazione" si riferisce alla conversione in energia elettrica dell'energia prodotta dal movimento del veicolo.

► Nella modalità HV



- ① Zona di ricarica
Indica che l'energia viene recuperata attraverso la ricarica rigenerativa.
- ② Zona Eco
Indica che il veicolo viene guidato in maniera ecologica.
Varia entro il campo "Guida accel. ECO". (→P. 226)*¹
- ③ Zona di potenza
Indica che si sta superando l'intervallo di guida ecologica (in caso di guida a potenza piena, ecc.).
- ④ Zona Eco ibrida*²
Indica che la potenza del motore a benzina non viene usata spesso.
In svariate condizioni il motore a benzina si spegne e si riavvia automaticamente.
- ⑤ Spia EV*^{1, 3}
La spia EV si accende quando si guida il veicolo utilizzando solo il motore elettrico (motore di trazione) o quando il motore a benzina è spento.
- ⑥ Stato della batteria ibrida (batteria di trazione)
→P. 229

⑦ Punteggio Eco

→P. 227

⑧ Autonomia EV

→P. 253

- È possibile guidare in modo più ecologico mantenendo l'indicatore all'interno della zona Eco.
- La zona di ricarica indica lo stato di rigenerazione*4. L'energia rigenerata verrà utilizzata per caricare la batteria ibrida (batteria di trazione).

*1: non visualizzata sulla schermata secondaria o sull'Head-up display.

*2: non visualizzata sulla schermata secondaria.

*3: la spia EV può essere disattivata nelle impostazioni "Cont. pers."
(→P. 248)

*4: in questo manuale "rigenerazione" si riferisce alla conversione in energia elettrica dell'energia prodotta dal movimento del veicolo.

■ "Guida accel. ECO"

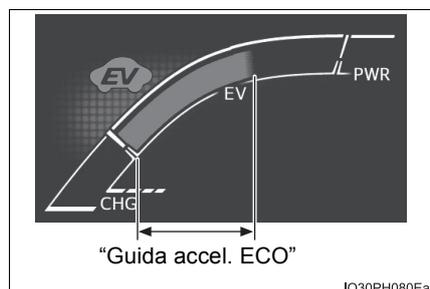
Nella zona Eco viene visualizzata una zona blu che può essere utilizzata come gamma operativa di riferimento per l'uso del pedale dell'acceleratore in base alle condizioni di guida come partenza e marcia a velocità costante.

Il display "Guida accel. ECO" cambia in base allo stato di guida, ad esempio durante la partenza o la marcia a velocità costante.

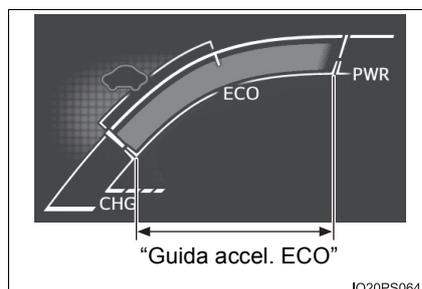
È più semplice adottare una guida ecologica guidando basandosi sull'azionamento del pedale dell'acceleratore indicato sul display e rimanendo entro la gamma "Guida accel. ECO". (→P. 320)

La funzione "Guida accel. ECO" può essere disattivata nelle impostazioni "Cont. pers.". (→P. 248)

▶ Nella modalità EV



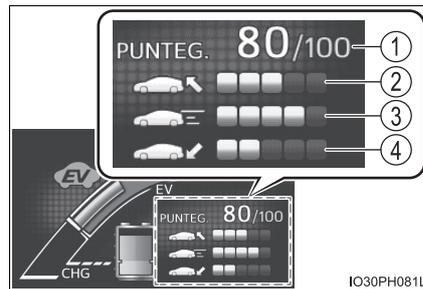
▶ Nella modalità HV



■ Punteggio Eco

Lo stato di guida per le tre seguenti situazioni viene valutato in 5 livelli: Accelerazione graduale in partenza (“Eco-avvio”), guida senza accelerazioni improvvise (“Eco-cruise”) e arresto graduale (“Eco-arresto”). A ogni arresto del veicolo, viene visualizzato il punteggio totalizzato rispetto a un punteggio perfetto di 100 punti.

- ① Punteggio totalizzato
- ② Stato “Eco-avvio”
- ③ Stato “Eco-cruise”
- ④ Stato “Eco-arresto”



Come interpretare il display a barre:

Punteggio	Basso*	Alto
Display a barre		

*: per le voci non attualmente valutate, sul display viene visualizzato 0.

- Il punteggio Eco viene azzerato a ogni avviamento del veicolo per iniziare una nuova valutazione.
- Quando la posizione del cambio è P, solo l'area di visualizzazione del punteggio Eco è ingrandita e visualizzata. Se la posizione del cambio viene spostata da P, il display torna alla visualizzazione normale.
- Quando si arresta il sistema ibrido, vengono visualizzati il punteggio totalizzato corrente e un suggerimento su come migliorarlo. (→P. 196)

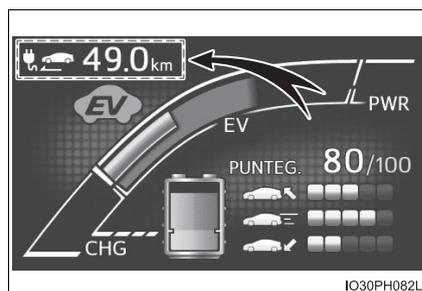
■ Display delle informazioni sulla guida EV

È possibile selezionare una delle 2 seguenti informazioni nelle voci di “Indicat. sist. HV” nelle impostazioni “Cont. pers.” da visualizzare in alto a sinistra dell’indicatore del sistema ibrido. (→P. 248)

▶ “Distanza EV”

Distanza approssimativa che percorribile utilizzando soltanto il motore elettrico (motore di trazione). (→P. 111)

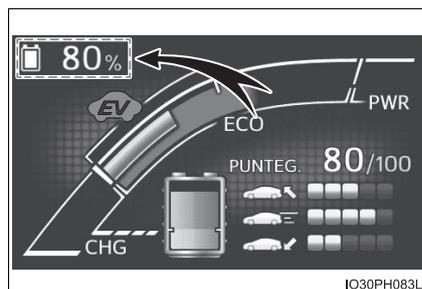
Se l’impianto dell’aria condizionata è in funzione, l’icona visualizzata passa a  e viene visualizzata l’autonomia con l’impianto dell’aria condizionata acceso.



▶ “Energia EV”

Viene visualizzata la percentuale di carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) che può essere utilizzata per la guida EV.

Raggiunge il 100% quando la batteria ibrida (batteria di trazione) è completamente carica.



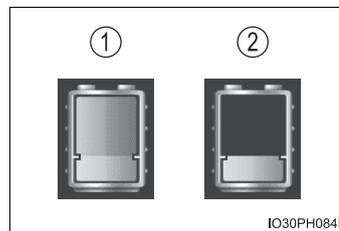
■ Quando smette di funzionare ciascuna funzione

- L’indicatore del sistema ibrido smette di funzionare nei seguenti casi.
 - La spia “READY” non è accesa.
 - La posizione del cambio non è D o B.
- Il punteggio Eco ed “Guida accel. ECO” smettono di funzionare nei seguenti casi.
 - L’indicatore del sistema ibrido non è in funzione.
 - Il controllo radar dinamico della velocità di crociera sull’intera gamma di velocità è in uso.
 - Il limitatore di velocità è in uso e la velocità del veicolo è all’incirca pari alla velocità limite o superiore.

■ Display della batteria ibrida (batteria di trazione) residua

- La quantità corrente di batteria ibrida (batteria di trazione) residua viene visualizzata nell'indicatore del sistema ibrido o nella schermata secondaria sul display principale. (→P. 214)
 - La batteria residua per la guida EV nella modalità EV viene visualizzata in verde, mentre la batteria residua utilizzata nella modalità HV viene visualizzata in blu.
 - La quantità di batteria residua visualizzata diminuisce con l'utilizzo del veicolo e aumenta quando la batteria ibrida (batteria di trazione) viene ricaricata, l'energia elettrica viene rigenerata utilizzando la frenata rigenerativa (→P. 97) o l'energia elettrica viene generata dal motore a benzina.
 - Se la batteria residua non viene visualizzata in verde, viene automaticamente selezionata la modalità HV e non è possibile utilizzare la modalità EV. Per consentire la guida EV, ricaricare la batteria ibrida (batteria di trazione). (→P. 113)

- ① La batteria ibrida (batteria di trazione) è completamente carica
- ② Non è rimasta carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) per la modalità EV



- La quantità di carica della batteria ibrida (batteria di trazione) nella modalità HV viene controllata automaticamente dal sistema ibrido. La quantità di carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) nella modalità HV potrebbe non raggiungere il livello massimo* neanche se l'energia elettrica viene rigenerata tramite la frenata rigenerativa (→P. 97) o se l'energia elettrica viene generata tramite il motore a benzina. Tuttavia, ciò non indica un'anomalia. Inoltre, anche se la visualizzazione della carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) supera il livello massimo, la visualizzazione viene mostrata in blu fino a quando il veicolo torna alla modalità EV.

*: posizione della linea di confine tra la modalità EV e la modalità HV sul display della carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione).

- A seconda della situazione di ricarica, quando il display della carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) compare durante la ricarica, la ricarica continua anche dopo che il display della batteria ibrida (batteria di trazione) residua mostra che è completamente carica. Tuttavia, ciò non indica un'anomalia. Attendere che la ricarica venga completata.

■ Allarme della quantità di carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione)

- Durante la guida, quando la quantità di carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) scende al di sotto di un livello predefinito, il cicalino suona in modo intermittente. Quando la quantità di carica residua scende ulteriormente, il cicalino suona in modo continuo.
- Quando si attiva il cicalino e viene visualizzato un messaggio di allarme sul display multi-informazioni, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per risolvere il problema.

■ Informazioni sul punteggio Eco

- Dopo l'avviamento, il display del punteggio Eco non si avvia fino a quando la velocità del veicolo non supera i 20 km/h circa.
- Oltre allo stato di guida del veicolo, il punteggio Eco valuta anche le condizioni di utilizzo dell'impianto dell'aria condizionata (→P. 241). Il punteggio visualizzato quando il sistema ibrido si arresta è il risultato totale dello stato di guida dopo l'avviamento del sistema ibrido e lo stato di uso dell'aria condizionata.

■ Display "Distanza EV" e "Energia EV"

La velocità con la quale la quantità residua di "Distanza EV" e "Energia EV" diminuisce dipende dalle condizioni di guida del veicolo. Inoltre, la quantità residua di "Distanza EV" e "Energia EV" potrebbe ridursi a causa del consumo di energia elettrica del sistema, anche se il veicolo non viene utilizzato.

◆ “Record cons. carb.”

- ▶ Quando l'unità di misura è impostata su “km/h”

Le transizioni del consumo medio di carburante dopo l'avviamento del sistema ibrido possono essere controllate in unità corrispondenti a 1 km o 5 km di guida.

- ▶ Quando l'unità di misura è impostata su “MPH” (se in dotazione)

Le transizioni del consumo medio di carburante dopo l'avvio del sistema ibrido possono essere controllate in unità corrispondenti a 1 miglio (1,6 km) o 5 miglia (8 km) di guida.

■ Come leggere la schermata

A titolo di esempio viene mostrato il display “ 1 km”. Il metodo di base sulle modalità di lettura della schermata è tuttavia lo stesso per ciascuna schermata della cronologia del consumo di carburante.

- ① Valore del consumo medio corrente di energia elettrica e carburante (display giallo)

Quando l'unità di misura è impostata su “km/h”:

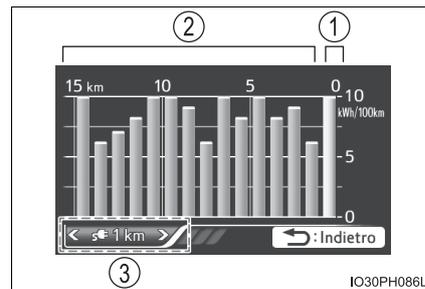
quando viene superata l'unità registrata (ogni 1 km o 5 km), la cronologia attualmente visualizzata passa verso il lato sinistro e il valore più vecchio viene eliminato.

Quando l'unità di misura è impostata su “MPH” (se in dotazione):
quando viene superata l'unità registrata (ogni miglio [1,6 km] o ogni 5 miglia [8 km]), la cronologia attualmente visualizzata passa verso il lato sinistro e il valore più vecchio viene eliminato.

- ② Valore del consumo medio di energia elettrica e carburante passato (display verde)

- ③ Display a schede

Visualizza i tipi di “Record cons. carb.”.



■ Tipi di “Record cons. carb.”

► Quando l'unità di misura è impostata su “km/h”

Display a schede	Contenuti registrati	Intervallo registrato
“  1 km”	Consumo medio di elettricità per ogni km percorso *	Ultimi 15 km percorsi
“  5 km”	Consumo medio di elettricità per ogni 5 km percorsi *	Ultimi 30 km percorsi
“  1 km”	Consumo medio di carburante per ogni km percorso *	Ultimi 15 km percorsi
“  5 km”	Consumo medio di carburante per ogni 5 km percorsi *	Ultimi 30 km percorsi

*: questo valore viene azzerato a ogni arresto del sistema ibrido.

► Quando l'unità di misura è impostata su “MPH” (se in dotazione)

Display scheda	Contenuti registrati	Intervallo registrato
“  1 miles”	Consumo medio di energia elettrica per ogni miglio percorso (1,6 km) *	Ultime 15 miglia (24,1 km) percorse
“  5 miles”	Consumo medio di energia elettrica per ogni 5 miglia (8 km) percorse *	Ultime 30 miglia (48,3 km) percorse
“  1 miles”	Consumo medio di carburante per ogni miglio percorso (1,6 km) *	Ultime 15 miglia (24,1 km) percorse
“  5 miles”	Consumo medio di carburante per ogni 5 miglia percorse (8 km) *	Ultime 30 miglia (48,3 km) percorse

*: questo valore viene azzerato a ogni arresto del sistema ibrido.

■ Alternanza della schermata della cronologia del consumo di energia elettrica e carburante

1 Quando è visualizzata la schermata “Record cons. carb.”, premere . Viene visualizzato il display a schede ed è possibile commutare il contenuto del display.

2 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per commutare il contenuto del display.

Ogni volta che si preme , il display viene commutato con il seguente ordine:

▶ Quando l'unità di misura è impostata su “km/h”

“ 1 km”, “ 5 km”, “ 1 km” e “ 5 km”^{*1}. Se si preme , viene commutato nell'ordine inverso.

▶ Quando l'unità di misura è impostata su “MPH” (se in dotazione)

“ 1 miglio”, “ 5 miglia”, “ 1 miglio” e “ 5 miglia”^{*2}. Se si preme , viene commutato nell'ordine inverso.

^{*1}: dopo “ 5 km”, il display ritorna a “ 1 km”.

^{*2}: dopo “ 5 miglia”, il display ritorna a “ 1 miglio”.

◆ “Monitor di guida”

Visualizza informazioni quali il tempo di guida e la velocità media del veicolo, che sono collegate al display dei chilometri corrente. (→P. 211)

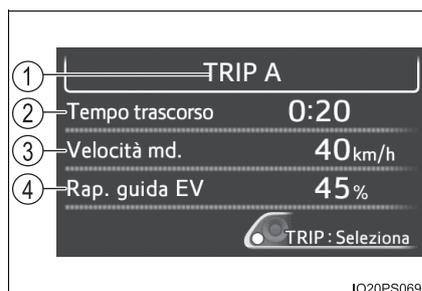
① Contenuto corrente del display

Le informazioni visualizzate mostrano su quali dati di guida si basa il contenuto attualmente visualizzato.

② “Tempo trascorso”

③ “Velocità md.”

④ “Rap. guida EV”



Per la distanza visualizzata del display dei chilometri, viene visualizzata la percentuale percorsa utilizzando solo la potenza del motore elettrico.

Ogni volta che si preme , il display dei chilometri (→P. 211) viene commutato e il contenuto di “Monitor di guida” cambia come illustrato di seguito.

Display dei chilometri	①	Contenuto di “Monitor di guida”
ODO	Dopo resettaggio	Informazioni dall'ultimo azzeramento*1
TRIP A	TRIP A	Informazioni basate sui dati di guida di TRIP A*2
TRIP B	TRIP B	Informazioni basate sui dati di guida di TRIP B*2
	Dopo l'avviamento	Informazioni dall'avviamento del sistema ibrido*3
		
		
Schermata vuota		

*1: quando il consumo medio di carburante viene azzerato (→P. 212), anche il display “Monitor di guida” viene azzerato.

*2: quando il contachilometri parziale viene azzerato (→P. 212), anche il display “Monitor di guida” viene azzerato.

*3: questa voce viene azzerata a ogni avviamento del sistema ibrido.

◆ “Monitor di guida 2”

Sono visualizzate le seguenti informazioni della guida EV.

- ① Consumo totale medio di energia elettrica

Indica il consumo totale medio di energia elettrica dall'ultimo azzeramento fino a quando viene nuovamente azzerato.*1

- ② Autonomia EV (senza utilizzare l'impianto dell'aria condizionata)

Indica la distanza stimata percorribile con la batteria ibrida (batteria di trazione) residua corrente. (→P. 111)*2

- ③ Autonomia EV (utilizzando l'impianto dell'aria condizionata)

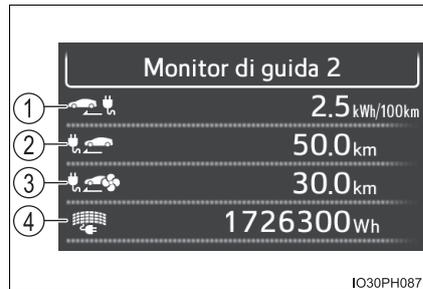
Indica la distanza stimata percorribile con la batteria ibrida (batteria di trazione) residua corrente mentre si utilizza l'impianto dell'aria condizionata.*2

- ④ Quantità di energia elettrica generata e accumulata tramite l'impianto di ricarica ad energia solare (se in dotazione)

Indica la quantità di energia elettrica generata e accumulata sino a quel momento tramite l'impianto di ricarica ad energia solare.

*1: quando viene eseguita l'operazione “Azzer consumo elettricità” (→P. 249), i dati relativi al consumo totale di energia elettrica vengono cancellati.

*2: l'autonomia EV potrebbe ridursi anche quando non si guida a causa del consumo di energia elettrica del sistema.

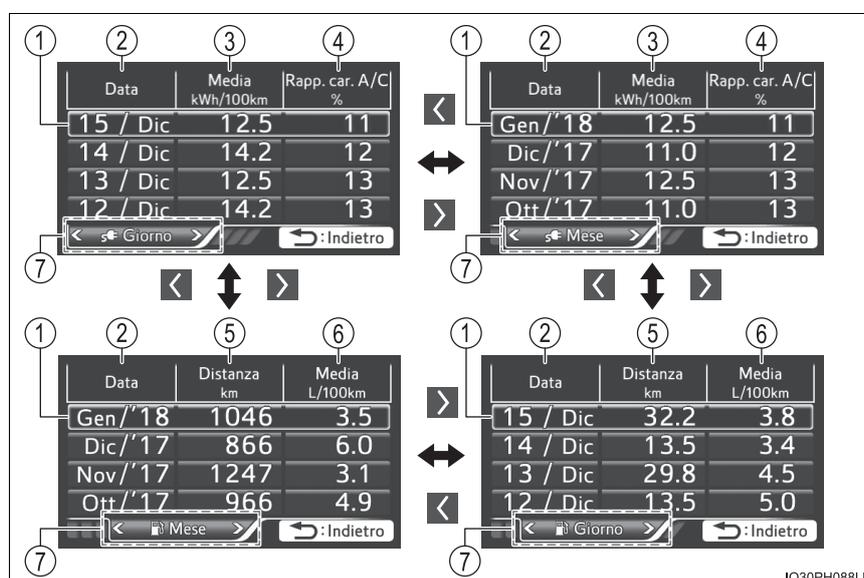


◆ “Eco-diario”

La cronologia del consumo medio di energia elettrica, il rapporto di carico dell'impianto dell'aria condizionata (“Rapp. car. A/C”)*, la distanza percorsa e il consumo medio di carburante possono essere visualizzati in una tabella in base al giorno (“Giorno”) o al mese (“Mese”).

*: indica la percentuale di energia elettrica consumata dalla batteria ibrida (batteria di trazione) per alimentare l'impianto dell'aria condizionata.

■ Come interpretare il display



- ① Valore del giorno/mese
- ② Data/mese delle informazioni memorizzate
- ③ Consumo medio di energia elettrica del giorno/mese
- ④ “Rapp. car. A/C” del giorno/mese
- ⑤ Distanza totale percorsa per il giorno/mese
- ⑥ Consumo medio di carburante del giorno/mese
- ⑦ Display a schede

Il display può essere commutato premendo per accedere alla condizione di selezione, quindi utilizzando o degli interruttori di controllo del display.

■ Controllo della cronologia

Quando ciascuna schermata è selezionata, i dati storici dei seguenti intervalli possono essere visualizzati premendo  o  sugli interruttori di controllo del display.

Schermata visualizzata	Informazioni visualizzate	Informazioni memorizzate
“Giorno”	4 rapporti	Fino a 32 rapporti (8 schermate)
“Mese”		Fino a 24 rapporti (6 schermate)

- Se il numero di dati sopra indicato viene superato, le informazioni più vecchie vengono cancellate.
- Per azzerare la cronologia, eseguire “Reimp cron.” nelle impostazioni “Cont. pers.” (→P. 248). (Le informazioni “Giorno” e “Mese” possono essere azzerate in maniera indipendente).

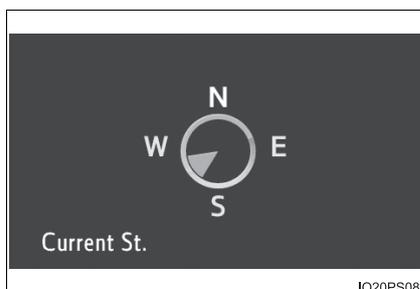
■ Impostazioni del calendario

→P. 250



Schermata collegata al sistema di navigazione

Visualizza una bussola collegata al sistema di navigazione. Inoltre, quando il sistema di navigazione sta impartendo le indicazioni di percorso all'incrocio durante le indicazioni di percorso a destinazione, sul display multi-informazioni vengono visualizzate anche le indicazioni di percorso all'incrocio.



L'immagine è fornita esclusivamente a titolo esemplificativo e può differire da quella reale.

Per informazioni dettagliate su come impostare la destinazione e commutare la direzione della mappa, consultare "Sistema di navigazione satellitare Manuale di uso e manutenzione".

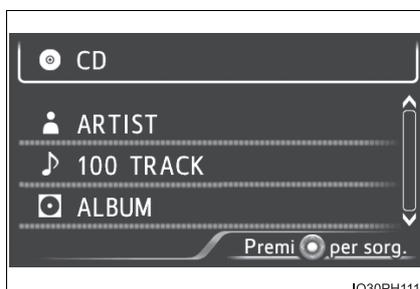


Display dell'impianto audio

Sono visualizzate le informazioni relative alla sorgente audio attualmente selezionata.

L'immagine è fornita esclusivamente a titolo esemplificativo e può differire da quella reale.

Per commutare la sorgente audio, premere  per visualizzare la schermata di selezione della sorgente audio, premere  o  degli interruttori di controllo del display e selezionare la sorgente audio desiderata, quindi premere .



Per interrompere la selezione della sorgente audio, premere  sulla schermata di selezione della sorgente audio.



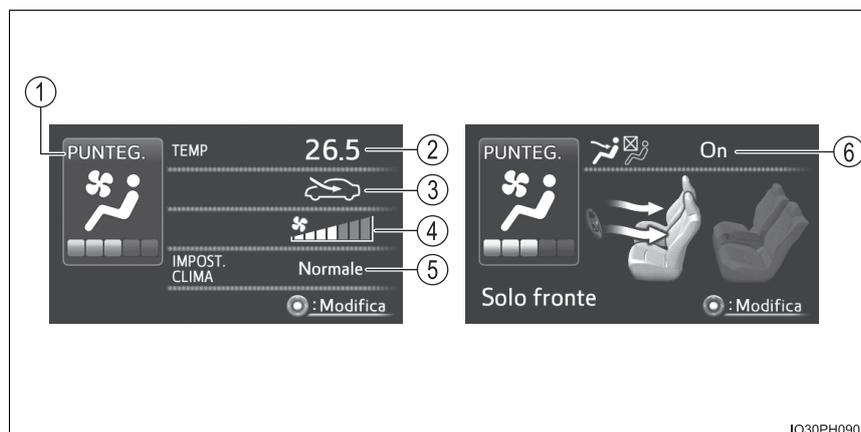
Schermata impostazioni dell'impianto dell'aria condizionata

Lo stato delle impostazioni dell'impianto dell'aria condizionata può essere controllato nella schermata e le impostazioni possono essere modificate utilizzando gli interruttori di controllo del display.

Sulla schermata delle impostazioni dell'aria condizionata, premere  o  degli interruttori di controllo del display per commutare il contenuto del display.

Per informazioni sulla funzione dell'impianto dell'aria condizionata, consultare P. 508.

■ Il display della schermata e le voci delle impostazioni possono essere modificati



3

Quadro strumenti

Elemento		Impostazioni		
①	Punteggio Eco (punteggio A/C)	→P. 241		
②	Impostazione della temperatura	Varia in base all'utilizzo degli interruttori di controllo del display *1		
③	Modalità ricircolo aria e aria esterna	 (Modalità aria esterna)	 (Modalità ricircolo aria)	
④	Velocità del ventilatore	Da 1 a 7		
⑤	"IMPOST. CLIMA"	"Normale"	"ECO"	"VELOCE"
⑥	Modalità S-FLOW	"On (Prior. cond)"*2	"On (Solo fronte)"*2	"Off (Tutti)"

*1: viene visualizzato "LO" se si imposta il valore minimo per la temperatura, mentre viene visualizzato "HI" se si imposta il valore massimo.

*2: le modalità selezionabili variano a seconda della presenza o meno di un passeggero. (→P. 510)

■ Modifica delle impostazioni

- 1 Premere  per visualizzare il cursore.
- 2 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare la voce desiderata da impostare.
- 3 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display per selezionare la voce o il valore dell'impostazione.

L'impianto dell'aria condizionata non può essere disattivato eseguendo operazioni sulla schermata delle impostazioni dell'aria condizionata. Per disattivare l'impianto dell'aria condizionata, utilizzare il relativo interruttore.

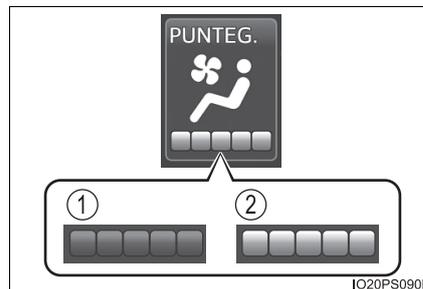
■ Punteggio Eco (punteggio A/C)

Lo stato di utilizzo attuale dell'impianto dell'aria condizionata è valutato su 5 livelli per determinare se è ecologico.

La valutazione cambia in base allo stato di utilizzo dell'impianto dell'aria condizionata. Quando l'interruttore di alimentazione viene spento, vengono visualizzati il punteggio di guida totale attuale*¹ e un consiglio*² relativo all'uso dell'impianto dell'aria condizionata. (→P. 196)

- ① Punteggio basso*³
- ② Punteggio alto

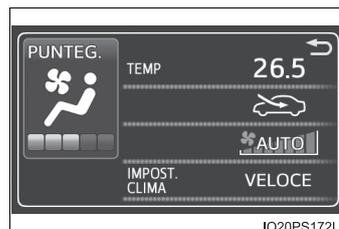
Se si evita un uso eccessivo dell'impianto dell'aria condizionata e si utilizza l'impianto con le impostazioni appropriate in base alla temperatura ambiente e al numero di passeggeri e con la modalità S-FLOW () e "IMPOST. CLIMA" si ottiene una valutazione alta.



- *¹: il punteggio Eco (punteggio aria condizionata) non viene valutato per circa 1 minuto dopo che l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ON.
- *²: questo consiglio potrebbe non essere visualizzato a seconda della situazione.
- *³: per le voci non valutate con un punteggio Eco (punteggio aria condizionata), sul display viene visualizzato 0.

■ Utilizzo degli interruttori del pannello di controllo dell'impianto dell'aria condizionata

- Quando vengono utilizzati gli interruttori impianto dell'aria condizionata per modificare le impostazioni dell'impianto mentre sul display multi-informazioni è visualizzata una schermata diversa da quella delle impostazioni dell'impianto dell'aria condizionata, viene visualizzato un display a comparsa contenente le impostazioni dell'aria condizionata. Tuttavia, le impostazioni dell'impianto dell'aria condizionata non possono essere modificate nel display a comparsa.
- La funzione del display a comparsa visualizzato quando si utilizzano gli interruttori impianto dell'aria condizionata per modificare le impostazioni può essere disattivata nelle impostazioni "Cont. pers.". (→P. 248)



■ Punteggio Eco (punteggio A/C)

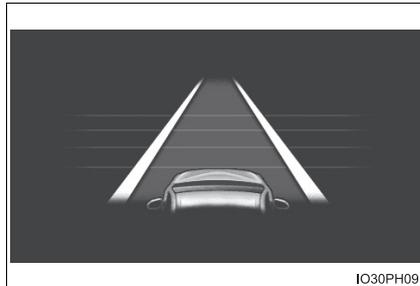
- Lo stato delle impostazioni delle seguenti funzioni dell'impianto dell'aria condizionata influenza il punteggio.
 - Impostazione della temperatura
 - Regolazione della velocità del ventilatore
 - Modalità ricircolo aria e aria esterna
 - Pulsante "A/C"
 - Modalità S-FLOW
 - "IMPOST. CLIMA"
- Il punteggio Eco (punteggio aria condizionata) viene valutato in base alla temperatura ambiente e alla temperatura dell'abitacolo. Di conseguenza, anche se vengono sempre utilizzate le stesse impostazioni per l'impianto dell'aria condizionata, la valutazione cambierà in base a fattori quali la stagione e il tempo.
- Se l'impianto dell'aria condizionata non viene utilizzato o la modalità di ventilazione è impostata su  o , il punteggio Eco (punteggio aria condizionata) non viene valutato. (Quando l'impianto dell'aria condizionata non viene valutato, il suo stato di utilizzo non influenza il punteggio Eco totalizzato).
- Il punteggio Eco (punteggio aria condizionata) è una funzione che aiuta a selezionare un'impostazione dell'impianto dell'aria condizionata che riduce il consumo di energia elettrica e carburante e non una funzione che soddisfa sia la comodità sia il consumo di carburante ridotto.



Informazioni sul sistema di assistenza alla guida

Sono visualizzati lo stato operativo dei sistemi di assistenza alla guida come LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo) e il controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità e le informazioni sugli allarmi.

Per informazioni sulle funzioni di assistenza alla guida, consultare la pagina della funzione corrispondente.



IO30PH091

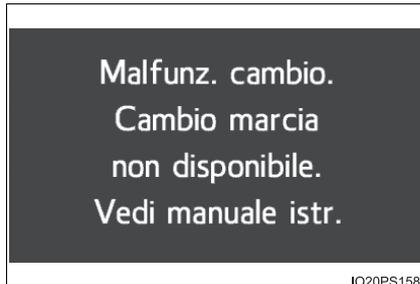


Visualizzazione messaggio di allarme

È possibile controllare i messaggi di allarme visualizzati dall'ultima volta che l'interruttore di alimentazione è stato portato in modalità ON.

Se sono stati visualizzati più messaggi di allarme, la visualizzazione può essere commutata premendo  o  sugli interruttori di controllo del display.

I messaggi di allarme che ormai sono stati cancellati e alcuni messaggi di allarme non vengono visualizzati. Inoltre, quando non sono presenti messaggi di allarme che è possibile controllare, sul display viene indicato che non sono presenti messaggi.



IO20PS158L



Visualizzazione impostazioni

Il contenuto delle operazioni dei sistemi di assistenza alla guida e le impostazioni correlate al display della plancia strumenti possono essere modificati.

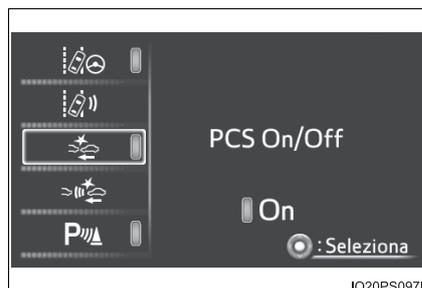
I sistemi di assistenza alla guida come il sistema di sicurezza pre-collisione (PCS) e il monitoraggio punti ciechi (se in dotazione) sono attivati e disattivati premendo semplicemente . Fare attenzione a non disattivare involontariamente i sistemi.

■ Procedura di impostazione

- 1 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display sul volante e selezionare .
- 2 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display e selezionare l'elemento da modificare, quindi premere .

Se la funzione viene attivata e disattivata o la sensibilità, ecc., viene modificata sulla schermata delle impostazioni, l'impostazione viene modificata ogni volta che si preme .

Per le funzioni che consentono di selezionare il contenuto delle operazioni, il contenuto del display, ecc. appare la schermata di impostazione.



IO20PS097L

- 3 Quando è visualizzata la schermata di impostazione, selezionare l'impostazione o il valore desiderato (tempo, ecc.) con gli interruttori di controllo del display.*1, 2

Per il contenuto delle operazioni e i valori delle impostazioni selezionabili, selezionare l'impostazione o il valore desiderato, quindi premere



Per interrompere la selezione, premere



Quando viene visualizzata la schermata di controllo impostazioni, selezionare per procedere o annullare e

premere



*1: a seconda delle voci, dopo aver selezionato una voce, potrebbe essere visualizzata un'altra schermata di impostazione.

*2: per le voci che impostano il livello di regolazione o il tempo, dopo aver impostato la voce, la schermata di impostazione rimane visualizzata fino a quando non si preme

■ Tabella impostazioni

Elemento	Impostazioni	Risultato impostazione
	"On"	Attiva e disattiva la funzione di controllo dello sterzo del sistema LDA. (→P. 397)
	"Off"	
	"Alta"	Modifica la sensibilità alla deviazione dalla corsia del sistema LDA. (→P. 397)
	"Normale"	
	"On"	Attiva e disattiva il sistema di sicurezza pre-collisione (PCS). (→P. 377)
	"Off"	
	Lontano	Modifica l'anticipo dell'allarme del sistema di sicurezza pre-collisione (PCS). (→P. 377)
	Medio	
	Vicino	
	"On"	Attiva e disattiva il sensore di assistenza al parcheggio Toyota. (→P. 438)
	"Off"	
	"On"	Attiva e disattiva il sensore di distanza intelligente. (→P. 451)
	"Off"	
	"On"	Attiva e disattiva il sistema monitoraggio punti ciechi. (→P. 424)
	"Off"	
	"On"	Attiva e disattiva l'allarme anti-sbandamento del veicolo del sistema LDA. (→P. 397)
	"Off"	
	"Alta"	Modifica la sensibilità dell'allarme anti-sbandamento del veicolo del sistema LDA. (→P. 397)
	"Normale"	
	"Bassa"	
	Altezza	Modifica la posizione del display e la luminosità dell'Head-up display. (→P. 255)
	Luminosità	
	"On"	Attiva e disattiva il sistema RSA (assistenza alla segnaletica stradale). (→P. 420)
	"Off"	
	"km/h"	Commuta l'unità di velocità utilizzata dalla visualizzazione della schermata.
	"MPH"	
	Luminosità display	Modifica la luminosità delle luci del quadro strumenti. (→P. 194)

Elemento	Impostazioni	Risultato impostazione
	Impostazione dell'orologio	Regola l'orologio. (→P. 198)
		Imposta i minuti su "00". (→P. 198)
	Impostazioni "Cont. pers.": →P. 248	
	Impostazioni "Personalizzazione veicolo": →P. 712	

*1: se in dotazione

*2: solo veicoli con guida a destra

■ Impostazioni “Cont. pers.” 

Elemento	Impostazioni		Risultato impostazione
“Schermo OFF” ^{*1}	“Sì”		Spegne il display multi-informazioni.
	“No”		
“Indicat. sist. HV” (→P. 223)	“Guida accel. ECO”	“On”	Attiva e disattiva “Guida accel. ECO”.
		“Off”	
	“EV On/Off”	“On”	Accende e spegne la spia EV.
		“Off”	
	“Monitor guida EV”	“Distanza EV”	Passa al display delle informazioni in alto a sinistra dell’indicatore del sistema ibrido. (→P. 228)
		“Energia EV”	
“Vuoto”			
“Popup Sì/No”	“Ill. crusc.” ^{*2}	“On”	Attiva e disattiva il display a comparsa della voce selezionata sul display multi-informazioni.
		“Off”	
	“Impostazioni climatizzatore”	“On”	
		“Off”	
	“Funz cruise”	“On”	
		“Off”	
	“Imp. HUD” ^{*3}	“On”	
		“Off”	
	“Mod. Guida”	“On”	
		“Off”	
	“Raffr.batteria traz.” ^{*3}	“On”	
		“Off”	

Elemento	Impostazioni	Risultato impostazione	
"Lingua"*4	"English" (inglese)	Modifica la lingua visualizzata sullo schermo.	
	"Français" (francese)		
	"Español" (spagnolo)		
	"Deutsch" (tedesco)		
	"Italiano" (italiano)		
	"русский" (russo)		
"Calendario"	Giorno/Mese/Anno	Cambia la data utilizzata per registrare i dati di consumo dell'energia elettrica e del carburante.	
"Reimp cron."	"Eco-diario (Giorno)"	"Si"	Elimina i dati di "Eco-diario (Giorno)". (→P. 236)
		"No"	
	"Eco-diario (Mese)"	"Si"	Elimina i dati di "Eco-diario (Mese)". (→P. 236)
		"No"	
"Azzer consumo elettricità"	"Si"	Cancella i dati del consumo totale medio di energia elettrica. (→P. 214, 235)	
	"No"		
"Inizializz."	"Si"	Ripristina le impostazioni iniziali della plancia strumenti.	
	"No"		

*1: se la schermata non è visualizzata, premere  per visualizzare nuovamente la schermata di impostazione.

*2: solo veicoli con guida a sinistra

*3: se in dotazione

*4: le possibili lingue visualizzate cambiano in base all'area di commercializzazione.

■ Voci di impostazione

- Le voci di impostazione “Cont. pers.” e “Personalizzazione veicolo” non sono selezionabili durante la guida e non si possono usare.
Inoltre, la schermata delle impostazioni viene provvisoriamente disattivata nelle seguenti situazioni.
 - Viene visualizzato un messaggio di allarme.
 - Il veicolo si mette in movimento.
- Le impostazioni per funzioni non disponibili sul veicolo non sono visualizzate.
- Quando una funzione viene disattivata, le impostazioni di tale funzione non sono selezionabili.

■ Impostazioni del calendario

Il contenuto delle impostazioni del calendario è collegato alle informazioni registrate di “Eco-diario” (→P. 236). Quando la data del calendario viene modificata, il valore “Eco-diario” viene elaborato come segue:

Contenuto della modifica della data	Dati “Eco-diario”
Data cambiata a una data futura	Non cancellato*
Data cambiata a un giorno del mese precedente	Tutto cancellato
Data cambiata a una data precedente nel mese attuale	Cancellati solo i dati “Giorno”

*: le informazioni mese/data non registrate sono impostate su “0” o “0.0”.

 **AVVISO****■ Precauzioni durante l'impostazione del display**

Poiché durante la configurazione del display è necessario che il sistema ibrido sia in funzione, assicurarsi che il veicolo sia parcheggiato in un luogo con ventilazione adeguata. In un'area chiusa, come un garage, i gas di scarico contenenti il nocivo monossido di carbonio (CO) possono concentrarsi e penetrare nel veicolo. Ciò può causare la morte o gravi pericoli per la salute.

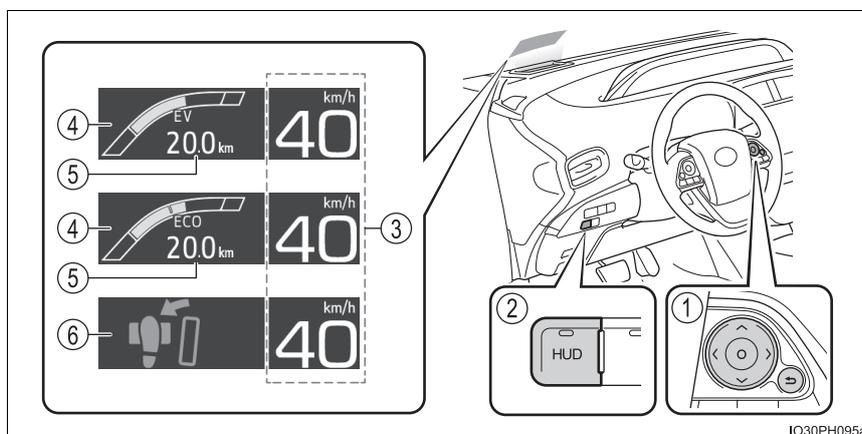
 **NOTA****■ Durante l'impostazione del display**

Per evitare che la batteria da 12 volt si scarichi, assicurarsi che il sistema ibrido sia in funzione durante la configurazione delle funzioni del display.

Head-up display*

Sull'Head-up display è possibile visualizzare la velocità corrente del veicolo e l'indicatore del sistema ibrido davanti al conducente. È inoltre possibile visualizzare vari tipi di informazioni utili per il conducente.

Interruttori di controllo e contenuti dei display



Le unità di misura utilizzate sul display possono variare in base all'area di commercializzazione.

*: se in dotazione

① Interruttori di controllo del display

Questi interruttori vengono utilizzati per regolare la posizione del display e la luminosità dell'Head-up display. (→P. 255)

② Interruttore "HUD" (Head-up display) (→P. 254)

③ Display velocità del veicolo

Veicoli con guida a destra:

l'unità di misura della velocità viene visualizzata sotto la velocità del veicolo.

④ Indicatore del sistema ibrido (→P. 223)

I contenuti del display dell'indicatore del sistema ibrido sono differenti nella modalità EV e nella modalità HV.

⑤ Autonomia EV

Indica la distanza stimata percorribile con la carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) corrente. (→P. 111)

Se l'impianto dell'aria condizionata è in funzione, viene visualizzata l'autonomia con l'impianto dell'aria condizionata acceso.

L'autonomia EV potrebbe ridursi anche quando non si guida a causa del consumo di energia elettrica del sistema.

⑥ Display aggiuntivo (→P. 256)

Questo display inserisce le informazioni provenienti da ciascun sistema di assistenza alla guida in base alle condizioni di guida.

Interruttore "HUD" (Head-up display)

L'interruttore "HUD" può essere utilizzato per accendere e spegnere l'Head-up display o commutare il contenuto del display.

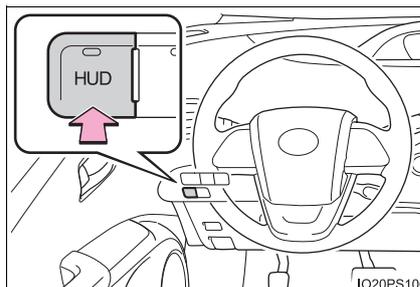
■ Quando l'Head-up display è spento

Se si preme l'interruttore "HUD", l'Head-up display si accende e il display si avvia.

La spia sull'interruttore "HUD" si accende.

La schermata di regolazione posizione e luminosità del display viene visualizzata automaticamente sul display multi-informazioni.

(→P. 255)



■ Quando l'Head-up display è acceso

Le informazioni visualizzate possono essere cambiate premendo l'interruttore "HUD".

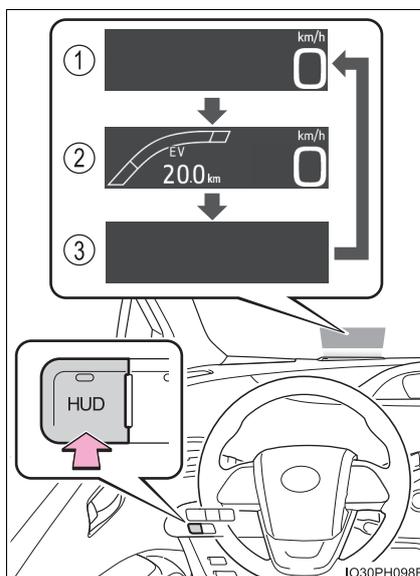
- ① Display velocità del veicolo
- ② Display velocità del veicolo/indicatore del sistema ibrido*1, 2/
Autonomia EV
- ③ Nessun display (l'Head-up display è spento)

Consultare P. 223 per informazioni sull'indicatore del sistema ibrido.

La spia sull'interruttore "HUD" si spegne.

*1: i contenuti del display dell'indicatore del sistema ibrido sono differenti nella modalità EV e nella modalità HV.

*2: quando viene visualizzato il riquadro display di ciascun sistema di assistenza alla guida, l'indicatore del sistema ibrido viene temporaneamente spento.



Regolazione posizione e luminosità del display

Al fine di migliorare la visibilità dell'Head-up display, è possibile regolare la posizione e la luminosità del display.

- 1 Visualizzazione della schermata di regolazione sul display multi-informazioni.

Quando l'Head-up display è acceso:

selezionare **HUD** sulla schermata  del display multi-informazioni, quindi premere . (→P. 244)

Quando l'Head-up display è spento:

quando si preme l'interruttore "HUD", viene visualizzata automaticamente la schermata di regolazione dell'Head-up display.*1

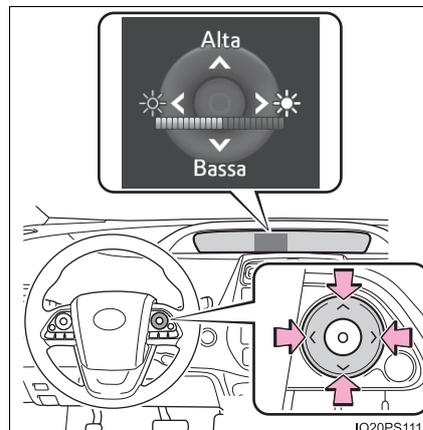
Se non si esegue alcuna regolazione per circa 6 secondi*2, il display multi-informazioni ritorna automaticamente alla schermata precedente.

- 2 Regolazione della posizione e della luminosità del display mediante gli interruttori di controllo del display.

Quando si preme  o , la posizione dell'Head-up display cambia.

Quando si preme  o , la luminosità dell'Head-up display cambia.

Quando si preme , il display multi-informazioni torna alla schermata precedente.



*1: questa funzione può essere disattivata. (→P. 248)

*2: la schermata di regolazione può essere improvvisamente annullata se viene interrotta da un messaggio di allarme visualizzato sul display.

Display aggiuntivo

■ Display aggiuntivo dei sistemi di assistenza alla guida

I display aggiuntivi sono collegati all'attivazione dei seguenti sistemi e sono utilizzati per mostrare alcune delle informazioni visualizzate sul display multi-informazioni sull'Head-up display.

Sistema	Informazioni visualizzate
PCS (sistema di sicurezza pre-collisione) (→P. 373)	Allarme pre-collisione
LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo) (→P. 388)	Display della funzione di allarme allontanamento corsia
	Avviso di sollevamento mani dal volante
	Allarme anti-sbandamento del veicolo
Controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità (→P. 403)	Display allarme di avvicinamento
RSA (assistenza alla segnaletica stradale) (→P. 398)	Cartelli stradali, informazioni aggiuntive, ecc.
Sensore di distanza intelligente* (→P. 449)	Display di attivazione (visualizzazione simbolo)

*: se in dotazione

■ Display aggiuntivo spia di allarme principale

Quando la spia di allarme principale (→P. 649) è accesa o lampeggia, un display aggiuntivo viene visualizzato sull'Head-up display per informare il conducente.

Quando la spia di allarme principale è accesa o lampeggia, controllare il messaggio visualizzato sul display multi-informazioni ed eseguire la corrispondente procedura correttiva. (→P. 654)

Veicoli con guida a destra:

la spia di allarme principale viene visualizzata sotto la velocità del veicolo.



■ Attivazione/disattivazione dell'Head-up display

Quando l'Head-up display viene spento con l'interruttore "HUD", non viene visualizzato fino a quando l'interruttore "HUD" viene utilizzato per accenderlo nuovamente. (L'attivazione dell'Head-up display non è collegata all'interruttore di alimentazione).

■ Luminosità del display

- La luminosità dell'Head-up display viene regolata automaticamente in base allo stato operativo dei fari (accesi/spenti) e alla luminosità della zona circostante.
- Quando la luminosità dell'Head-up display viene regolata su un determinato livello o superiore, il display si attenua automaticamente quando il veicolo si arresta. Quando il veicolo riparte e la velocità raggiunge o supera 5 km/h circa, il display torna automaticamente alla luminosità precedente.

■ Display velocità del veicolo

In presenza di temperature rigide, il display del tachimetro e la velocità del veicolo dell'Head-up display potrebbero differire leggermente.

■ Head-up display

L'Head-up display può risultare scuro e difficile da decifrare se viene letto indossando occhiali da sole, in particolare se polarizzati.

■ Quando la batteria da 12 volt viene scollegata

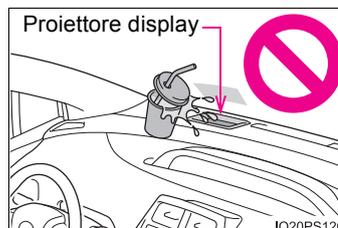
Le impostazioni personalizzate dell'Head-up display vengono resettate.

⚠ AVVISO**■ Prima di usare l'Head-up display**

- Controllare che la posizione e la luminosità dell'immagine dell'Head-up display non comprometta la guida sicura del veicolo. La regolazione non appropriata della posizione o della luminosità dell'immagine può limitare la visuale del conducente e causare incidenti, con conseguenti lesioni gravi, anche letali.
- Non fissare continuamente l'Head-up display durante la guida poiché si potrebbero non notare pedoni, oggetti sulla strada, ecc., davanti al veicolo.

⚠ NOTA**■ Per evitare danni ai componenti**

- Non collocare bevande in prossimità del proiettore dell'Head-up display. Se il proiettore si dovesse bagnare, ne potrebbero conseguire anomalie elettriche.
- Non collocare oggetti o adesivi sul proiettore dell'Head-up display. Così facendo si potrebbero interrompere le indicazioni dell'Head-up display.
- Non toccare l'interno del proiettore dell'Head-up display o inserire oggetti affilati o simili all'interno del proiettore. Così facendo si potrebbero provocare anomalie meccaniche.



Schermata di monitoraggio energetico/consumo carburante

È possibile visualizzare lo stato del veicolo sul display multi-informazioni e sulla schermata dell'impianto audio.

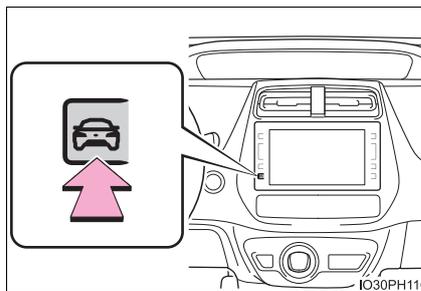
◆ Display multi-informazioni

→P. 217

◆ Schermata dell'impianto audio

Visualizzazione schermate di monitoraggio energetico, informazioni di viaggio o dati storici.

- 1 Premere il pulsante .



- 2 Selezionare "Controllo energia", "Informazioni sul viaggio" o "Dati precedenti".

Come interpretare la schermata di monitoraggio energetico

■ Riepilogo delle funzioni

La schermata di monitoraggio energetico può essere utilizzata per controllare lo stato di guida del veicolo, lo stato operativo del sistema ibrido e lo stato di rigenerazione dell'energia elettrica.

■ Flusso di energia elettrica e dettagli del display

Quando l'energia scorre, compare una freccia e un punto luminoso si sposta per indicare la direzione del flusso di energia. Quando l'energia non scorre, il punto luminoso non è visibile.

	Schermata dell'impianto audio
Quando il veicolo è spinto dal motore elettrico (motore di trazione)	
Quando il veicolo è spinto dal motore a benzina e dal motore elettrico (motore di trazione)	
Quando il veicolo è spinto dal motore a benzina	

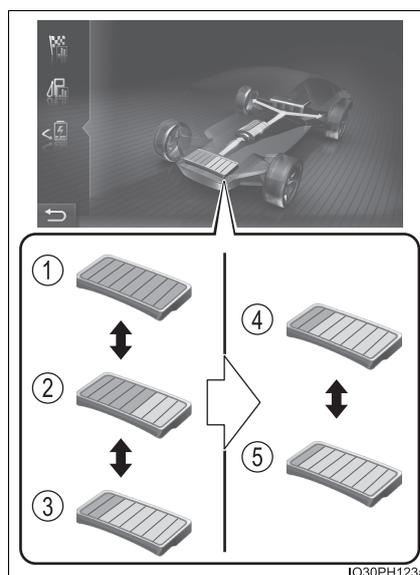
Display della batteria ibrida (batteria di trazione) residua

La carica corrente residua nella batteria ibrida (batteria di trazione) viene visualizzata sulla schermata di monitoraggio energetico.

Il sistema passa automaticamente alla modalità HV quando la quantità necessaria di carica della batteria per la guida in modalità EV non è sufficiente.

- ① La batteria ibrida (batteria di trazione) per la modalità EV è completamente carica
- ② È presente una carica residua nella batteria ibrida (batteria di trazione).
- ③ La batteria ibrida (batteria di trazione) per la modalità EV è scarica
- ④ La batteria ibrida (batteria di trazione) per la modalità HV è completamente carica

Se la carica della batteria ibrida (batteria di trazione) per la modalità EV è esaurita, viene visualizzata la carica della batteria ibrida (batteria di trazione) per la modalità HV.



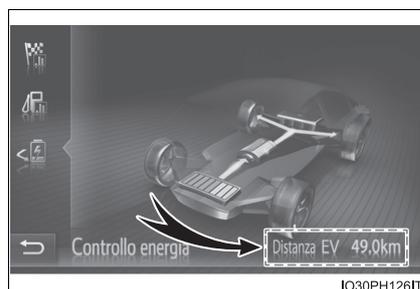
- ⑤ La carica della batteria ibrida (batteria di trazione) è esaurita

La figura viene riportata a titolo esemplificativo e può differire leggermente dalle condizioni effettive.

Autonomia EV

Distanza approssimativa percorribile utilizzando soltanto il motore elettrico (motore di trazione).

- Visualizzata solo in modalità EV.
- Quando l'aria condizionata è accesa, il valore visualizzato potrebbe essere diverso da quello dell'indicatore del sistema ibrido. (→P. 228)
- La figura viene riportata a titolo esemplificativo e può differire leggermente dalle condizioni effettive.



Consumo di carburante

■ Informazioni di viaggio

- ① Velocità media del veicolo
- ② Autonomia
- ③ Consumo di carburante precedente al minuto
- ④ Consumo attuale di carburante
- ⑤ Azzeramento dati delle informazioni di viaggio
- ⑥ Tempo trascorso
- ⑦ Energia rigenerata negli ultimi 15 minuti
- ⑧ Visualizza la schermata "Controllo energia"
- ⑨ Visualizza la schermata "Dati precedenti"

Un simbolo **E** indica 30 Wh.

Vengono visualizzati fino a 5 simboli.

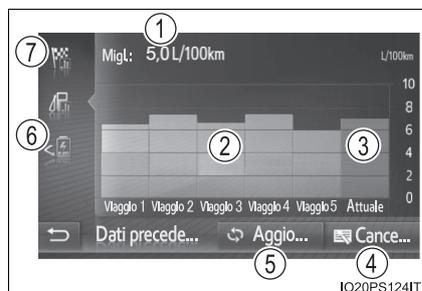
Il consumo medio di carburante degli ultimi 15 minuti è suddiviso con colori tra medie precedenti e medie ottenute dall'ultima volta in cui l'interruttore di alimentazione è stato portato in modalità ON. Usare il consumo medio di carburante visualizzato come riferimento.

La figura viene riportata a titolo esemplificativo e può differire leggermente dalle condizioni effettive.



■ Dati storici

- ① Miglior consumo di carburante registrato
- ② Valore precedente del consumo carburante
- ③ Consumo attuale di carburante
- ④ Azzeramento dei dati storici
- ⑤ Aggiornamento dei dati storici
- ⑥ Visualizza la schermata "Controllo energia"
- ⑦ Visualizza la schermata "Informazioni sul viaggio"



La figura viene riportata a titolo esemplificativo e può differire leggermente dalle condizioni effettive.

■ Azzeramento dei dati

- Selezionando “Cancella” nella schermata “Informazioni sul viaggio”, i dati delle informazioni di viaggio verranno azzerati.
- Selezionando “Cancella” nella schermata “Dati precedenti”, i dati storici verranno azzerati.

■ Aggiornamento dei dati storici

Selezionando “Aggiorna” nella schermata “Dati precedenti” verranno aggiornati i dati storici.

Inoltre, sarà contemporaneamente azzerato il consumo medio di carburante visualizzato sul display multi-informazioni.

■ Autonomia

Visualizza la distanza massima stimata percorribile con la quantità di carburante residua.

Questa distanza viene calcolata sulla base del consumo medio di carburante. Di conseguenza, la distanza effettiva percorribile può essere diversa da quella visualizzata.

**Funzionamento di
ciascun componente****4**

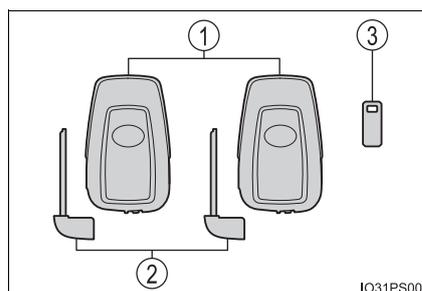
- 4-1. Informazioni sulle chiavi**
 - Chiavi 268
- 4-2. Apertura, chiusura e bloccaggio delle porte**
 - Portiere..... 273
 - Portellone posteriore 278
 - Sistema di accesso e avviamento intelligente 283
- 4-3. Regolazione dei sedili**
 - Sedili anteriori 300
 - Sedili posteriori..... 301
 - Poggiatesta 303
- 4-4. Regolazione del volante e degli specchietti**
 - Volante 306
 - Specchietto retrovisore interno..... 308
 - Specchietti retrovisori esterni 309
- 4-5. Apertura e chiusura dei finestrini**
 - Alzacristalli elettrici..... 311

Chiavi

Le chiavi

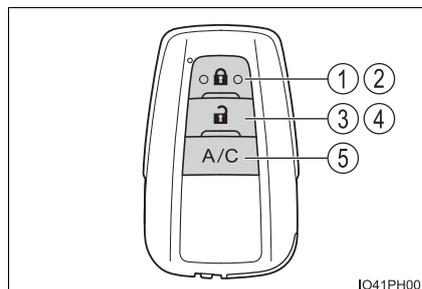
Con il veicolo vengono fornite le seguenti chiavi.

- ① Chiavi elettroniche
 - Uso del sistema di accesso e avviamento intelligente (→P. 283)
 - Uso della funzione del radiocomando a distanza
 - Uso dell'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza (→P. 520)
- ② Chiavi meccaniche
- ③ Piastrina di identificazione numero chiave



Radiocomando a distanza

- ① Blocca tutte le porte (→P. 273)
- ② Chiude i finestrini laterali* (→P. 273)
- ③ Sblocca tutte le porte (→P. 273)
- ④ Apre i finestrini laterali* (→P. 273)
- ⑤ Attiva l'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza (→P. 520)

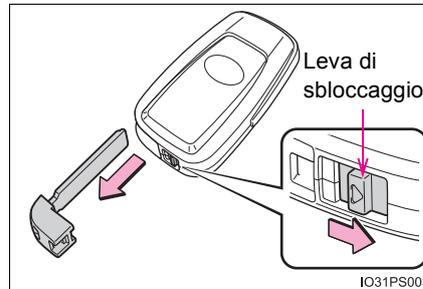


*: queste impostazioni devono essere personalizzate presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Uso della chiave meccanica

Per estrarre la chiave meccanica, fare scorrere la leva di sbloccaggio ed estrarre la chiave.

La chiave meccanica è scanalata su un solo lato e può pertanto essere inserita in un unico verso. Se non è possibile inserire la chiave nel cilindretto della serratura, girarla e ripetere il tentativo.



Dopo l'uso, riporre la chiave meccanica all'interno di quella elettronica. Tenere sempre la chiave meccanica insieme a quella elettronica. Se la pila della chiave elettronica si scarica o la funzione di accesso non funziona correttamente, occorrerà utilizzare la chiave meccanica. (→P. 682)

■ Se si perdono le chiavi meccaniche

Nuove chiavi meccaniche originali possono essere realizzate presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, utilizzando un'altra chiave meccanica e il numero stampigliato sulla piastrina di identificazione numero chiave. Conservare la piastrina in un luogo sicuro, ad esempio nel portafoglio, e non lasciarla mai nel veicolo.

■ A bordo di un aereo

Quando si porta una chiave elettronica all'interno di un velivolo, fare attenzione a non premere alcun pulsante sulla chiave all'interno della cabina. Se si porta una chiave elettronica in borsa, fare attenzione a non premere i pulsanti accidentalmente. La pressione di uno dei pulsanti della chiave elettronica può causare l'emissione di onde radio che potrebbero interferire con i sistemi del velivolo.

■ Esaurimento della pila della chiave elettronica

- La durata standard della pila è compresa tra 1 e 2 anni.
- Se la carica della pila si riduce, si attiverà un allarme all'interno dell'abitacolo e verrà visualizzato un messaggio sul display multi-informazioni quando il sistema ibrido si arresta.
- Poiché la chiave elettronica riceve sempre onde radio, la pila si esaurirà anche se la chiave elettronica non viene utilizzata. I seguenti sintomi indicano che la pila della chiave elettronica potrebbe essere esaurita. Se necessario, sostituire la pila. (→P. 620)
 - Il sistema di accesso e avviamento intelligente o il radiocomando a distanza non funzionano.
 - L'area di rilevamento si riduce.
 - La spia a LED sulla superficie della chiave non si accende.La batteria si può sostituire personalmente (→P. 620). Tuttavia, si consiglia di far eseguire la sostituzione presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, poiché si corre il rischio di danneggiare la chiave elettronica.
- Per evitare di danneggiare seriamente la chiave elettronica, mantenerla sempre ad almeno 1 m di distanza dalle seguenti apparecchiature elettriche che generano un campo magnetico:
 - Televisori
 - PC
 - Telefoni cellulari, telefoni cordless e caricabatterie
 - Lampade da tavolo
 - Piani di cottura a induzione

■ Se viene visualizzato un messaggio sullo stato della chiave elettronica o sulla modalità dell'interruttore di alimentazione, ecc.

Per evitare di chiudere la chiave elettronica all'interno del veicolo, di lasciare il veicolo senza aver spento l'interruttore di alimentazione o che altri passeggeri rimuovano involontariamente la chiave elettronica dal veicolo, ecc., sul display multi-informazioni potrebbe essere visualizzato un messaggio che invita l'utente a verificare lo stato della chiave elettronica o la modalità dell'interruttore di alimentazione. In questi casi, eseguire immediatamente le istruzioni visualizzate sul display.

■ Se sul display multi-informazioni appare il messaggio "Batteria chiave scarica."

La pila della chiave elettronica è scarica. Sostituire la pila della chiave elettronica. (→P. 620)

■ Sostituzione della pila

→P. 620

■ Verifica del numero di chiavi registrate

È possibile ricevere conferma del numero di chiavi già registrate sul veicolo. Informarsi presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Se sul display multi-informazioni appare il messaggio "Nuova chiave registrata. Contattare il concessionario per informazioni"

Questo messaggio viene visualizzato ogni volta che viene aperta la portiera del conducente quando le porte vengono sbloccate dall'esterno per circa 10 giorni dopo che è stata registrata una nuova chiave elettronica.

Se questo messaggio viene visualizzato ma non è stata registrata alcuna chiave elettronica nuova, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato per verificare se è stata registrata una chiave elettronica sconosciuta (oltre a quelle in proprio possesso).

■ Se si utilizza una chiave sbagliata

Il cilindro chiave ruota a vuoto isolando il meccanismo interno.

 **NOTA****■ Per evitare danni alla chiave**

- Non fare cadere le chiavi, non sottoporle a urti violenti e non piegarle.
- Non esporre le chiavi a temperature elevate per periodi di tempo prolungati.
- Non bagnare le chiavi e non lavarle in un bagno a ultrasuoni, ecc.
- Non agganciare oggetti metallici o magnetici alle chiavi e non lasciare le chiavi nelle vicinanze di tali oggetti.
- Non smontare le chiavi.
- Non attaccare adesivi o altri oggetti sulla superficie della chiave elettronica.
- Non tenere le chiavi in prossimità di oggetti che generano campi magnetici, ad esempio televisori, impianti audio e piani di cottura a induzione.
- Non lasciare le chiavi accanto ad apparecchiature elettromedicali, quali strumenti per terapia a bassa frequenza o per terapia a micro-onde, e non tenere addosso le chiavi durante le visite mediche.

■ Trasporto di una chiave elettronica sulla propria persona

Tenere la chiave elettronica a una distanza di 10 cm o più da apparecchiature elettriche accese. Le onde radio emesse dalle apparecchiature elettriche entro 10 cm di distanza dalla chiave elettronica possono creare interferenze e causare il funzionamento anomalo della chiave.

■ Se si verificano problemi di funzionamento del sistema di accesso e avviamento intelligente o altri problemi legati alla chiave

Portare il veicolo con tutte le relative chiavi elettroniche a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ In caso di smarrimento di una chiave elettronica

Se la chiave elettronica viene persa, aumenta notevolmente il rischio di furto del veicolo. Recarsi immediatamente presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, con le chiavi elettroniche restanti del veicolo.

Portiere

Le porte del veicolo possono essere bloccate e sbloccate con la funzione di accesso, il radiocomando a distanza o gli interruttori chiusura centralizzata.

Sbloccaggio e bloccaggio delle porte dall'esterno

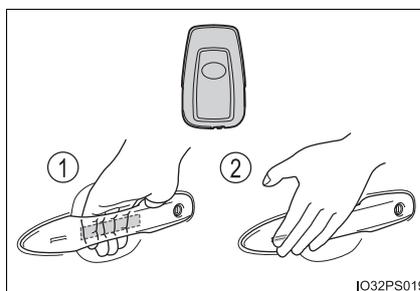
◆ Sistema di accesso e avviamento intelligente

Portare con sé la chiave elettronica per abilitare questa funzione.

- ① Afferrare la maniglia della portiera anteriore per sbloccare tutte le porte.

Accertarsi di toccare il sensore sul retro della maniglia.

Dopo essere state bloccate, le portiere non possono essere sbloccate per 3 secondi.



- ② Toccare il sensore di bloccaggio (la tacca sulla superficie della maniglia della portiera anteriore) per bloccare le porte.

Controllare che la portiera sia saldamente bloccata.

◆ Radiocomando a distanza

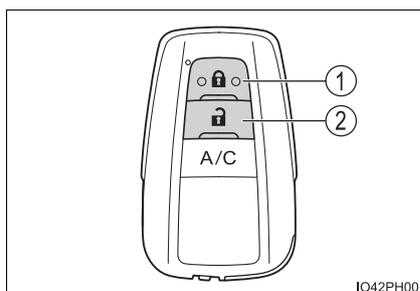
- ① Blocca tutte le porte

Controllare che la portiera sia saldamente bloccata.

Tenere premuto per chiudere i finestrini laterali.*

- ② Sblocca tutte le porte

Tenere premuto per aprire i finestrini laterali.*



*: queste impostazioni devono essere personalizzate presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Segnali di attivazione

Il lampeggio delle luci di emergenza indica che le porte sono state bloccate/sbloccate. (Bloccate: una volta; sbloccate: due volte)

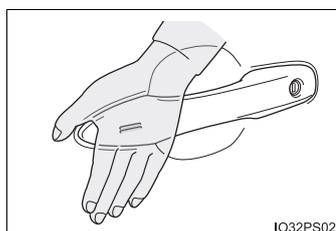
■ Funzione di sicurezza

Se non si apre una porta entro circa 30 secondi dallo sbloccaggio, la funzione di sicurezza provvede automaticamente a bloccare nuovamente le porte del veicolo.

■ Quando la portiera non può essere bloccata con il sensore di bloccaggio sulla superficie della maniglia della porta

Quando la portiera non può essere bloccata anche se il sensore di bloccaggio sulla superficie della maniglia della porta viene toccato con un dito, toccare il sensore di bloccaggio con il palmo della mano.

Se si indossano guanti, rimuoverli.

**■ Cicalino bloccaggio porte**

Se si tenta di bloccare le porte quando una di esse non è completamente chiusa, un cicalino suonerà per 5 secondi. Chiudere completamente la porta per arrestare il cicalino e bloccare di nuovo le porte del veicolo.

■ Impostazione dell'allarme (se in dotazione)

Bloccando le porte verrà armato l'impianto di allarme. (→P. 81)

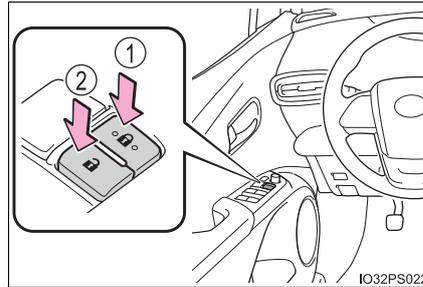
■ Se il sistema di accesso e avviamento intelligente o il radiocomando a distanza non funziona correttamente

- Usare la chiave meccanica per bloccare e sbloccare le porte. (→P. 682)
- Sostituire la pila esaurita della chiave con una nuova. (→P. 620)

Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere dall'interno

◆ Interruttori chiusura centralizzata

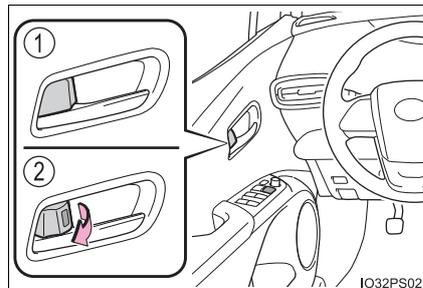
- ① Blocca tutte le porte
- ② Sblocca tutte le porte



◆ Pulsanti di bloccaggio interni

- ① Blocca la portiera
- ② Sblocca la portiera

La portiera del conducente e quella del passeggero anteriore (solo per i veicoli con guida a sinistra) possono essere aperte tirando la maniglia interna anche se i pulsanti di bloccaggio sono in posizione di bloccaggio.



Bloccaggio delle portiere anteriori dall'esterno senza chiave

- 1 Portare il pulsante di bloccaggio interno sulla posizione di bloccaggio.
- 2 Chiudere la portiera tirando la maniglia.

Non è possibile bloccare la portiera quando l'interruttore di alimentazione è in modalità ACCESSORY o ON, oppure se la chiave elettronica è rimasta all'interno del veicolo.

La chiave potrebbe non essere rilevata correttamente e la portiera potrebbe essere bloccata.

Bloccaggio di sicurezza per bambini delle portiere posteriori

Non è possibile aprire la portiera dall'interno del veicolo quando il bloccaggio è inserito.

- ① Sbloccaggio
- ② Bloccaggio

Questi dispositivi possono essere inseriti per evitare che i bambini aprano le portiere posteriori. Spingere verso il basso l'interruttore di ciascuna portiera posteriore per bloccarla.

**■ Uso della chiave meccanica**

Le porte possono essere bloccate e sbloccate anche utilizzando la chiave meccanica. (→P. 682)

■ Cicalino di allarme porta aperta

Se il veicolo raggiunge una velocità di 5 km/h, la spia di allarme principale lampeggia e un cicalino suona per segnalare che le porte non sono completamente chiuse. Le porte aperte sono visualizzate sul display multi-informazioni.

■ Condizioni che influenzano il funzionamento del sistema di accesso e avviamento intelligente o del radiocomando a distanza

→P. 286

■ Personalizzazione

Le impostazioni (es. segnale di attivazione) possono essere modificate. (Funzioni personalizzabili: →P. 712)

 **AVVISO****■ Per evitare incidenti**

Osservare le seguenti precauzioni durante la guida del veicolo.

L'inosservanza può provocare l'apertura di una portiera e l'eventuale caduta dell'occupante fuori dal veicolo, con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

- Accertarsi che tutte le portiere siano chiuse correttamente.
- Non tirare la maniglia interna delle portiere durante la guida.
Prestare particolare attenzione alla portiera del conducente e a quella del passeggero anteriore (solo per i veicoli con guida a sinistra), in quanto possono essere aperte anche se i pulsanti di bloccaggio interni sono in posizione di bloccaggio.
- Inserire il bloccaggio di sicurezza per bambini delle portiere posteriori quando ci sono bambini sui sedili posteriori.

■ Quando si apre o si chiude una portiera

Controllare l'area circostante al veicolo per verificare che non ci si trovi su un pendio, che ci sia spazio sufficiente per aprire la portiera e che non ci sia vento forte. Quando si apre o si chiude una portiera, tenere saldamente la maniglia per prevenire eventuali reazioni impreviste.

■ Quando si utilizza il radiocomando a distanza e si azionano gli alzacristalli elettrici

Azionare gli alzacristalli elettrici dopo aver controllato che nessun passeggero abbia parti del corpo in posizione tale da rimanere schiacciate dal finestrino laterale. Inoltre, non permettere ai bambini di usare il radiocomando a distanza. È infatti possibile che una parte del corpo dei bambini o degli altri passeggeri rimanga intrappolata dagli alzacristalli elettrici.

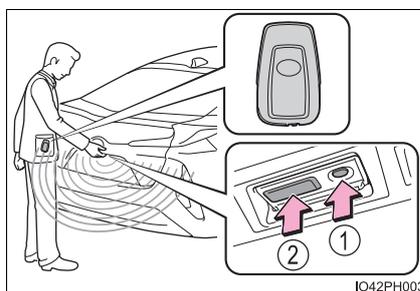
Portellone posteriore

Il portellone posteriore può essere sbloccato/bloccato e aperto/chiuso nei seguenti modi.

◆ Sistema di accesso e avviamento intelligente

Portare con sé la chiave elettronica per abilitare questa funzione.

- ① Blocca tutte le porte
Controllare che la portiera sia saldamente bloccata.
- ② Sblocca tutte le porte
Dopo essere state bloccate, le porte non possono essere sbloccate per 3 secondi.



◆ Radiocomando a distanza

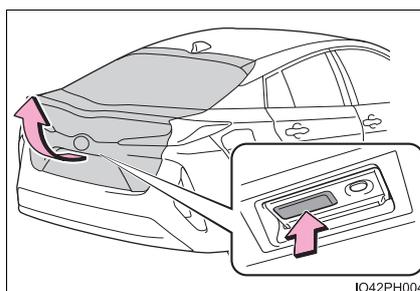
→P. 273

◆ Interruttori chiusura centralizzata

→P. 275

Apertura del portellone posteriore dall'esterno del veicolo

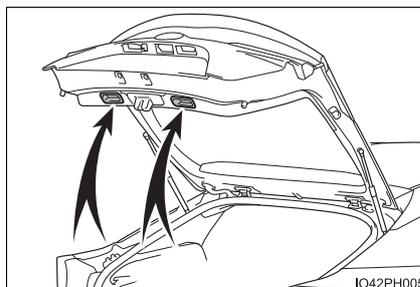
Spingere verso l'alto il dispositivo di apertura del portellone posteriore e sollevare il portellone.



Chiusura del portellone posteriore

Abbassare il portellone posteriore utilizzando la relativa maniglia e spingerlo in giù dall'esterno per chiuderlo.

Prestare attenzione a non spingere il portellone posteriore lateralmente mentre lo si chiude con la maniglia.



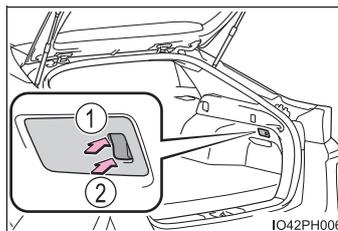
IO42PH005

■ Luce vano bagagli

La luce vano bagagli si accende quando si apre il portellone posteriore se l'interruttore della luce vano bagagli è acceso.

- ① Acceso
- ② Spento

Quando si spegne l'interruttore di alimentazione, la luce si spegne automaticamente dopo 20 minuti.



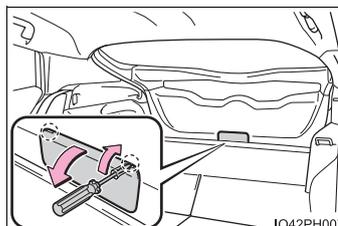
IO42PH006

■ Se il dispositivo di apertura del portellone posteriore non funziona

Il portellone posteriore può essere sbloccato dall'interno.

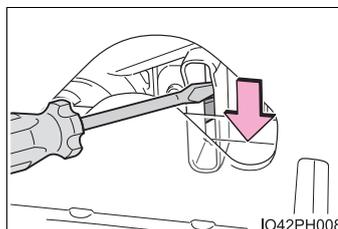
- 1 Rimuovere il coperchio.

Per evitare danni, coprire la testa del cacciavite con uno straccio.



IO42PH007

- 2 Spostare la leva.



IO42PH008

 **AVVISO**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

■ **Prima di mettersi alla guida**

- Accertarsi che il portellone posteriore sia completamente chiuso. Se il portellone posteriore non è completamente chiuso, si potrebbe aprire inaspettatamente durante la marcia e colpire oggetti circostanti, oppure i bagagli nel vano bagagli potrebbero cadere fuori, causando un incidente.
- Non permettere ai bambini di giocare nel vano bagagli.
Se un bambino rimane accidentalmente chiuso nel vano bagagli, potrebbe soffrire un colpo di calore o altre lesioni.
- Non consentire ai bambini di aprire o chiudere il portellone posteriore.
Il portellone posteriore potrebbe aprirsi inaspettatamente o, chiudendosi, potrebbe schiacciare le mani, la testa o il collo del bambino.

■ **Punti di rilievo durante la guida**

- Tenere chiuso il portellone posteriore durante la guida.
Se il portellone posteriore viene lasciato aperto, potrebbe colpire oggetti circostanti, oppure i bagagli nel vano bagagli potrebbero cadere fuori, causando un incidente.
- Non permettere che alcun passeggero sieda nel vano bagagli. Nel caso di frenata brusca, sterzata improvvisa o collisione, sarebbe esposto al rischio di lesioni gravi, anche letali.

 **AVVISO**

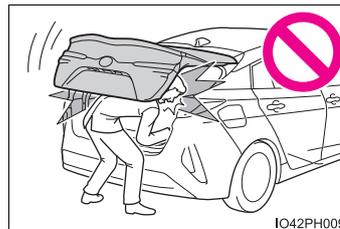
■ **Azionamento del portellone posteriore**

Osservare le seguenti precauzioni.

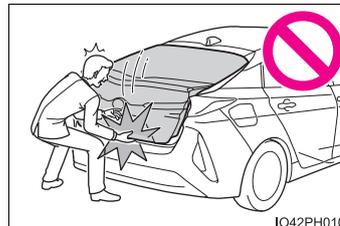
L'inosservanza può causare lo schiacciamento di parti del corpo con conseguenti lesioni gravi, anche letali.

- Rimuovere eventuali carichi pesanti, come neve e ghiaccio, dal portellone posteriore prima di aprirlo. L'inosservanza di tale precauzione può provocare la chiusura improvvisa del portellone posteriore subito dopo l'apertura.
- Quando si apre o si chiude il portellone posteriore, controllare attentamente che l'area circostante sia sicura.
- Se ci sono persone nelle vicinanze, assicurarsi che siano a una distanza di sicurezza e avvertirle della chiusura o apertura del portellone posteriore.
- Prestare attenzione quando si apre o si chiude il portellone posteriore con vento forte, poiché si potrebbe muovere di colpo.

- Il portellone posteriore potrebbe richiudersi all'improvviso se non viene aperto completamente. Risulta più difficile aprire e chiudere il portellone posteriore su un pendio rispetto a una superficie piana; fare quindi attenzione che non si apra o si chiuda da solo inaspettatamente. Accertarsi che il portellone posteriore sia aperto completamente e controllare che sia bloccato saldamente prima di utilizzare il vano bagagli.



- Quando si chiude il portellone posteriore, fare attenzione a non schiacciarsi le dita o altre parti del corpo.
- Quando si chiude il portellone posteriore, spingerlo leggermente sulla superficie esterna. Se si afferra la maniglia del portellone posteriore per chiuderlo, le mani o le braccia potrebbero rimanere schiacciate.



- Non tirare l'ammortizzatore del portellone posteriore per chiudere quest'ultimo e non appendersi all'ammortizzatore. Così facendo, infatti, le mani potrebbero venire schiacciate oppure l'ammortizzatore del portellone posteriore si potrebbe rompere causando un incidente.
- Se sul portellone posteriore è fissato un portabiciclette o un simile oggetto pesante, il portellone potrebbe richiudersi improvvisamente subito dopo l'apertura, schiacciando o ferendo le mani, la testa o il collo di chi è nelle immediate vicinanze. Quando si fissa un accessorio al portellone posteriore, è consigliabile utilizzare una parte originale Toyota.

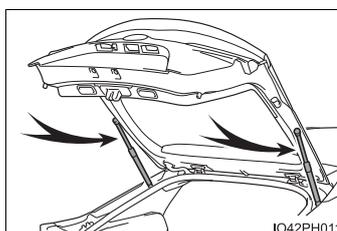
 **NOTA****■ Ammortizzatori del portellone posteriore**

Il portellone posteriore è dotato di ammortizzatori che mantengono il portellone in posizione.

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può provocare danni agli ammortizzatori del portellone posteriore e causare anomalie.

- Non fissare alcun corpo estraneo, ad esempio etichette, fogli di plastica o adesivi, all'asta dell'ammortizzatore.
- Non toccare l'asta dell'ammortizzatore con guanti o altri indumenti in tessuto.
- Non fissare alcun accessorio al portellone posteriore, se non parti originali Toyota.
- Non appoggiare la mano sull'ammortizzatore né esercitare forze laterali su di esso.



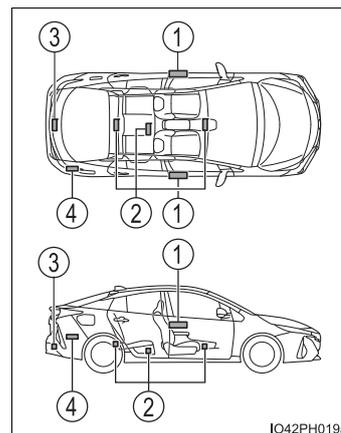
Sistema di accesso e avviamento intelligente

Le operazioni seguenti possono essere eseguite portando semplicemente con sé la chiave elettronica, ad esempio in tasca. Il conducente deve sempre portare con sé la chiave elettronica.

- Sblocca e blocca le porte (→P. 273)
- Sblocca e blocca il portellone posteriore (→P. 278)
- Sblocca lo sportellino della porta di ricarica (→P. 129)
- Sblocca e blocca il connettore di ricarica (→P. 132)
- Avvia il sistema ibrido (→P. 333)

■ Posizione dell'antenna

- ① Antenne all'esterno dell'abitacolo
- ② Antenne all'interno dell'abitacolo
- ③ Antenna all'esterno del vano bagagli
- ④ Antenna all'esterno dello sportellino della porta di ricarica



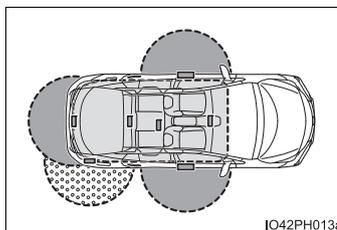
4

Funzionamento di ciascun componente

■ Raggio d'azione (aree entro cui la chiave elettronica viene rilevata)

- Quando si bloccano o si sbloccano le porte

Il sistema può essere utilizzato quando la chiave elettronica si trova entro circa 0,7 m da una delle maniglie esterne delle portiere anteriori e dal dispositivo di apertura del portellone posteriore. (È possibile azionare solo le porte che rilevano la chiave).



- Quando si sblocca lo sportellino della porta di ricarica, quando si blocca e si sblocca il connettore di ricarica

Il sistema può essere azionato quando la chiave elettronica si trova entro circa 0,7 m dallo sportellino della porta di ricarica.

- All'avviamento del sistema ibrido o alla commutazione di modalità dell'interruttore di alimentazione

Il sistema può essere azionato quando la chiave elettronica è all'interno del veicolo.

■ Allarmi e messaggi di allarme

Un allarme acustico entra in funzione e viene visualizzato un messaggio di allarme sul display multi-informazioni per impedire il furto del veicolo ed evitare incidenti imprevisti derivanti dall'uso improprio. Quando viene visualizzato un messaggio di allarme, adottare le misure appropriate in base al messaggio.

Quando suona solo un allarme, le circostanze e le procedure correttive sono come segue.

Allarme	Situazione	Procedura correttiva
L'allarme esterno suona una volta per 5 secondi	Si è tentato di bloccare le porte del veicolo mentre una porta era aperta.	Chiudere tutte le porte e bloccarle di nuovo.
L'allarme interno emette ripetutamente degli impulsi	L'interruttore di alimentazione è passato alla modalità ACCESSORY mentre la portiera del conducente era aperta (oppure la portiera del conducente è stata aperta mentre l'interruttore di alimentazione era in modalità ACCESSORY).	Spegnere l'interruttore di alimentazione e chiudere la portiera del conducente.

■ **Quando appare il messaggio “Malfunzionamento Entry & Start System. Vedere manuale d’istruzioni.” sul display multi-informazioni**

Potrebbe esserci un’anomalia nel sistema. Far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un’officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ **Funzione di risparmio energetico**

La funzione di risparmio energetico viene attivata per evitare che la pila della chiave elettronica e la batteria da 12 volt si scarichino quando il veicolo non viene usato per periodi di tempo prolungati.

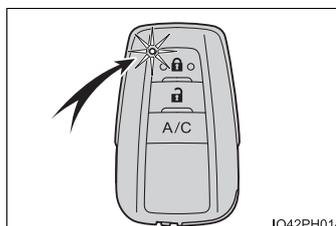
- Nelle seguenti situazioni, lo sbloccaggio delle porte con il sistema di accesso e avviamento intelligente potrebbe richiedere più tempo del previsto.
 - La chiave elettronica è stata lasciata in un’area a circa 2 m di distanza dall’esterno del veicolo per 10 minuti o più.
 - Il sistema di accesso e avviamento intelligente non è stato usato per 5 giorni o più.
- Se il sistema di accesso e avviamento intelligente non è stato usato per 14 giorni o più, le porte si possono sbloccare solo dalla portiera del conducente. In questo caso, afferrare la maniglia della portiera del conducente oppure utilizzare il radiocomando a distanza o la chiave meccanica per sbloccare le porte.

■ **Funzione di risparmio energetico della chiave elettronica**

Quando la funzione di risparmio energetico è attivata, l’esaurimento della batteria viene ritardato interrompendo la ricezione delle onde radio da parte della chiave elettronica.

Premere due volte  mentre si tiene premuto . Verificare che la spia della chiave elettronica lampeggi 4 volte.

Quando la funzione di risparmio energetico è attivata, il sistema di accesso e avviamento intelligente non può essere utilizzato. Per annullare la funzione, premere qualunque pulsante sulla chiave elettronica.



■ Condizioni che influiscono sul funzionamento

Il sistema di accesso e avviamento intelligente, il radiocomando a distanza e il sistema immobilizzatore utilizzano onde radio di bassa intensità. Nelle seguenti situazioni la comunicazione tra la chiave elettronica e il veicolo può essere compromessa, impedendo il corretto funzionamento del sistema di accesso e avviamento intelligente, del radiocomando a distanza e del sistema immobilizzatore. (Soluzioni: →P. 682)

- Pila della chiave elettronica esaurita
- In caso di vicinanza a un ripetitore TV, una centrale elettrica, una stazione di rifornimento, una stazione radio, display di grandi dimensioni, aeroporti o altri impianti che generano onde radio di forte intensità o rumore elettrico
- Chiave elettronica a contatto con/coperta dai seguenti oggetti metallici
 - Schede rivestite da un foglio di alluminio
 - Pacchetti di sigarette con un foglio di alluminio all'interno
 - Borsette o portafogli in metallo
 - Monete
 - Scaldini per le mani in metallo
 - Supporti quali CD e DVD
- Altre chiavi con radiocomando (che emettono onde radio) utilizzate nelle vicinanze
- La chiave elettronica viene trasportata insieme ai seguenti dispositivi che emettono onde radio
 - Radio portatile, telefono cellulare, telefono cordless o altri dispositivi di comunicazione wireless
 - La chiave elettronica di un altro veicolo o una chiave con radiocomando che emette onde radio
 - PC o PDA (Personal Digital Assistant)
 - Riproduttori audio digitali
 - Console per videogiochi portatili
- Filtri solari per cristalli con contenuto metallico o oggetti metallici fissati al lunotto posteriore
- La chiave elettronica è appoggiata accanto a un caricabatteria o dispositivi elettronici

■ Nota per la funzione di accesso

- Anche quando la chiave elettronica si trova entro il raggio d'azione (aree di rilevamento), nei seguenti casi è possibile che il sistema non funzioni correttamente:
 - La chiave elettronica è troppo vicina al finestrino o alla maniglia esterna della porta, al terreno o in posizione elevata quando le porte vengono bloccate o sbloccate.
 - La chiave elettronica è sul pannello strumenti, sul pianale, nelle tasche portiere o nel vano portaoggetti quando il sistema ibrido viene avviato o viene modificata la modalità dell'interruttore di alimentazione.
- Quando si esce dal veicolo, non lasciare la chiave elettronica sul pannello strumenti o vicino alle tasche portiere. A seconda delle condizioni di ricezione delle onde radio, la chiave può essere rilevata dall'antenna esterna all'abitacolo, permettendo in tal modo di bloccare la portiera dall'esterno, con il rischio che la chiave elettronica rimanga chiusa dentro il veicolo.
- Se la chiave elettronica si trova entro il raggio d'azione, le porte possono essere sbloccate o bloccate da chiunque.
- Anche se la chiave elettronica non si trova dentro il veicolo, potrebbe essere possibile avviare il sistema ibrido se la chiave è vicina al finestrino.
- Le porte possono sbloccarsi se una grossa quantità d'acqua viene spruzzata sulla maniglia della porta, ad esempio in caso di pioggia o in un autolavaggio, se la chiave elettronica si trova entro il raggio d'azione. (Le porte si bloccano automaticamente dopo circa 30 secondi, se non vengono aperte e richiuse).
- Se per bloccare le porte viene utilizzato il radiocomando a distanza e la chiave elettronica è vicino al veicolo, è possibile che la porta non venga sbloccata dalla funzione di accesso. (Utilizzare il radiocomando a distanza per sbloccare le porte).
- Se si tocca il sensore di bloccaggio della maniglia della portiera indossando i guanti, si potrebbe ritardare o impedire l'operazione di bloccaggio. Rimuovere i guanti e toccare nuovamente il sensore di bloccaggio.
- Su alcuni modelli: se l'operazione di bloccaggio viene eseguita utilizzando il sensore di bloccaggio, verranno emessi segnali di riconoscimento per due volte consecutive. Quindi, non verranno emessi altri segnali di riconoscimento.
- Se la maniglia della porta si bagna mentre la chiave elettronica si trova nel raggio d'azione, la porta potrebbe bloccarsi e sbloccarsi ripetutamente. In tal caso, eseguire le procedure correttive elencate di seguito quando si lava il veicolo.
 - Portare la chiave elettronica ad almeno 2 m di distanza dal veicolo. (Fare attenzione a non farsi rubare la chiave).
 - Attivare la funzione di risparmio energetico della chiave elettronica per disattivare il sistema di accesso e avviamento intelligente. (→P. 285)

- Se la chiave elettronica è dentro il veicolo e una maniglia della porta si bagna durante il lavaggio del veicolo, potrebbe essere visualizzato un messaggio sul display multi-informazioni e all'esterno del veicolo suonerà un cicalino. Per spegnere l'allarme, bloccare tutte le porte.
 - Il sensore di bloccaggio potrebbe non funzionare correttamente se viene a contatto con ghiaccio, neve, fango, ecc. Pulire il sensore di bloccaggio e tentare di farlo funzionare di nuovo.
 - Se si entra rapidamente nel raggio d'azione o si aziona improvvisamente la maniglia della portiera, le porte potrebbero non sbloccarsi. In questo caso, riportare la maniglia della portiera nella posizione originale e verificare che le porte si sbloccino prima di tirare nuovamente la maniglia.
 - Se nell'area di rilevamento è presente un'altra chiave elettronica, potrebbe essere necessario più tempo per sbloccare le porte dopo aver afferrato la maniglia della portiera.
- **Quando il veicolo non viene utilizzato per periodi prolungati**
- Per evitare il furto del veicolo, non lasciare la chiave elettronica entro 2 m dal veicolo.
 - Il sistema di accesso e avviamento intelligente può essere previamente disattivato. (→P. 712)
- **Per il corretto funzionamento del sistema**
- Accertarsi di avere la chiave elettronica con sé per azionare il sistema. Non tenere la chiave elettronica troppo vicino al veicolo quando si aziona il sistema dall'esterno di quest'ultimo.
- In base alla posizione e alle condizioni di utilizzo della chiave elettronica, è possibile che questa non venga rilevata correttamente, compromettendo il corretto funzionamento del sistema. (L'allarme potrebbe entrare in funzione accidentalmente, oppure la funzione di prevenzione del bloccaggio porte potrebbe non funzionare).
- **Se il sistema di accesso e avviamento intelligente non funziona correttamente**
- Bloccaggio e sbloccaggio delle porte: utilizzare la chiave meccanica. (→P. 682)
 - Avviamento del sistema ibrido: →P. 683
- **Personalizzazione**
- Le impostazioni (ad es. il sistema di accesso e avviamento intelligente) possono essere modificate.
(Funzioni personalizzabili: →P. 712)
- **Se il sistema di accesso e avviamento intelligente è stato disattivato nelle impostazioni personalizzate**
- Sbloccaggio e bloccaggio delle porte:
utilizzare il radiocomando a distanza o la chiave meccanica. (→P. 273, 682)
 - Sblocco dello sportello del gruppo di ricarica: →P. 130
 - Sbloccaggio e bloccaggio del connettore di ricarica: →P. 133
 - Avviamento del sistema ibrido e commutazione della modalità dell'interruttore di alimentazione: →P. 683
 - Arresto del sistema ibrido: →P. 334

■ **Certificazione per il sistema di accesso e avviamento intelligente**



The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
<http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html>

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 14FCE is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 14FCE tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 14FCE in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 14FCE est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 14FCE står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 14FCE overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 14FCE in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 14FCE ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 14FCE è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

4

Funzionamento di ciascun componente

Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 14FCE cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
DENSO CORPORATION declara que este 14FCE está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 14FCE jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 14FCE vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 14FCE megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
DENSO CORPORATION tímto vyhlasuje, že 14FCE spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 14FCE je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 14FCE v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 14FCE atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 14FCE atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 14FCE jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 14FCE er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 14FCE er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 14FCE е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 14FCE este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 14FCE je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, DENSO CORPORATION, deklarirše da je 14FCE u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 14FCE u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RITT opremi (NN 25/2012).
Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroi qe ky 14FCE eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

-Per la sostituzione, utilizzare esclusivamente batterie del tipo consigliato dal costruttore, oppure batterie di tipo equivalente.

-Smaltire le batterie usate conformemente alle leggi locali.

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BA2KP is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BA2KP tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BA2KP in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BA2KP est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BA2KP står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BA2KP overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BA2KP in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΒΑ2ΚΡ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BA2KP è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BA2KP cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BA2KP está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BA2KP jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BA2KP vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírótt, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BA2KP megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BA2KP splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BA2KP je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BA2KP v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BA2KP atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BA2KP atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BA2KP jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BA2KP er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BA2KP er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BA2KP е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BA2KP este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BA2KP je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroi qe ky BA2KP eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BA2KP u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je BA2KP u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
İşbu belge ile Tokai Rika Co., Ltd., bu BA2KP ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL: +81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
 Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator

Product Model: TMLF15-1

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 4, 2015

Signature: *Hiroki Okada*
 Hiroki Okada

4

Funzionamento di ciascun componente

<p>Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION, declares that this TMLF15-1 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa täten että TMLF15-1 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart TOYOTA MOTOR CORPORATION dat het toestel TMLF15-1 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente TOYOTA MOTOR CORPORATION déclare que l'appareil TMLF15-1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna TMLF15-1 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Undertegnede TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr TMLF15-1 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erkläre TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass sich das Gerät TMLF15-1 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΤΟΥΤΑ ΜΟΤΟΡ ΚΟΡΠΟΡΑΤΙΟΝ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΜΛΦ15-1 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente TOYOTA MOTOR CORPORATION dichiara che questo TMLF15-1 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el TMLF15-1 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>

TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que este TMLF15-1 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TOYOTA MOTOR CORPORATION, jiddikjara li dan TMLF15-1 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TOYOTA MOTOR CORPORATION seadme TMLF15-1 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TOYOTA MOTOR CORPORATION nyilatkozom, hogy a TMLF15-1 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že TMLF15-1 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TOYOTA MOTOR CORPORATION tímto prohlašuje, že tento TMLF15-1 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TOYOTA MOTOR CORPORATION izjavlja, da je ta TMLF15-1 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaruoja, kad šis TMLF15-1 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka TMLF15-1 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TOYOTA MOTOR CORPORATION oświadcza, że TMLF15-1 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að TMLF15-1 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.



4
Funzionamento di ciascun componente

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at utstyret TMLF15-1 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, TOYOTA MOTOR CORPORATION, декларира, че TMLF15-1 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION, declară că aparatul TMLF15-1 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, izjavljuje da ovaj TMLF15-1 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Nepermjet kesaj, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklaroi qe ky TMLF15-1 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION, izjavljuje da je TMLF15-1 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklarirše da je TMLF15-1 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

İşbu belge ile TOYOTA MOTOR CORPORATION, bu TMLF15-1 ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

 **AVVISO****■ Precauzioni relative all'interferenza con dispositivi elettronici**

- I portatori di pacemaker cardiaci impiantabili, pacemaker terapeutici di risincronizzazione cardiaca o defibrillatori-cardioverter impiantabili devono mantenersi lontani dalle antenne del sistema di accesso e avviamento intelligente. (→P. 283)

Le onde radio possono interferire con il funzionamento di tali dispositivi. Se necessario, è possibile disattivare la funzione di accesso. Rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un professionista debitamente qualificato ed attrezzato, per ottenere ulteriori informazioni, quali la frequenza e le tempistiche di emissione delle onde radio. Quindi consultare il proprio medico per verificare se è necessario disattivare la funzione di accesso.

- Gli utenti di apparecchiature elettromedicali diverse da pacemaker cardiaci impiantabili, pacemaker terapeutici di risincronizzazione cardiaca o defibrillatori-cardioverter impiantabili devono rivolgersi al produttore del dispositivo per avere maggiori informazioni sul suo funzionamento in presenza di onde radio.

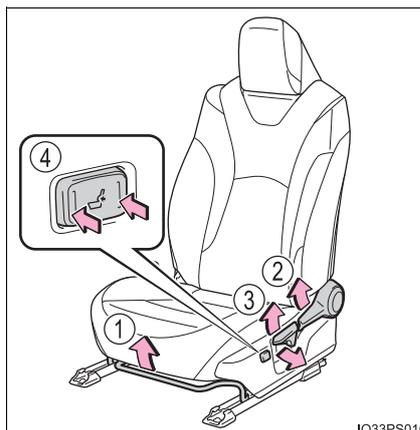
Le onde radio possono avere effetti imprevisi sul funzionamento di tali apparecchiature.

Per ulteriori informazioni su come disattivare la funzione di accesso, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Sedili anteriori

Procedura di regolazione

- ① Leva di regolazione della posizione del sedile
- ② Leva di regolazione inclinazione dello schienale
- ③ Leva di regolazione altezza sedile (lato conducente)
- ④ Interruttore di regolazione del supporto lombare (lato conducente)



IO33PS016

■ Durante la regolazione del sedile

Quando si regola il sedile, prestare attenzione che il poggiatesta non tocchi il soffitto.

▲ AVVISI

■ Durante la regolazione della posizione del sedile

- Quando si regola la posizione del sedile, verificare che il movimento di quest'ultimo non provochi danni agli altri passeggeri.
- Per evitare lesioni, non mettere le mani sotto al sedile o accanto alle parti in movimento.
Le dita o le mani potrebbero infatti rimanere schiacciate dal meccanismo del sedile.

■ Regolazione del sedile

- Per ridurre il rischio di scivolamento sotto alla sezione trasversale della cintura in caso di incidente, non reclinare il sedile più del necessario.
Se il sedile è troppo reclinato, in caso di incidente la sezione trasversale della cintura potrebbe scivolare oltre i fianchi ed esercitare la forza di ritenuta direttamente sull'addome, oppure il collo potrebbe entrare in contatto con la cintura diagonale, aumentando il rischio di lesioni gravi, anche letali.
La regolazione non deve essere eseguita durante la guida in quanto il sedile potrebbe spostarsi inavvertitamente e far perdere al conducente il controllo del veicolo.
- Dopo aver regolato il sedile, accertarsi che sia saldamente bloccato in posizione.

Sedili posteriori

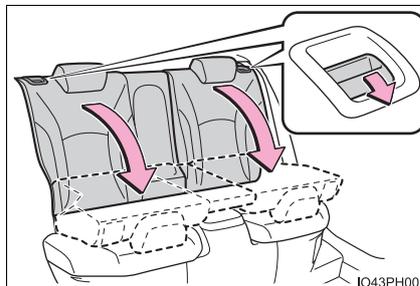
Gli schienali possono essere abbattuti.

Prima di abbattere gli schienali

- 1 **1** Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro.
Inserire a fondo il freno di stazionamento e portare la posizione del cambio su P.
(→P. 340)
- 2 **2** Regolare la posizione del sedile anteriore e l'inclinazione dello schienale.
(→P. 300)
A seconda della posizione del sedile anteriore, se si reclinata all'indietro lo schienale, questo potrebbe interferire con il movimento del sedile posteriore.
- 3 **3** Abbassare il poggiatesta del sedile posteriore. (→P. 303)
- 4 **4** Chiudere lo sportello del vano ausiliario del sedile posteriore, se aperto.
(→P. 533)
Questa operazione non è necessaria quando si aziona solo il sedile sul lato sinistro.

Abbassamento degli schienali

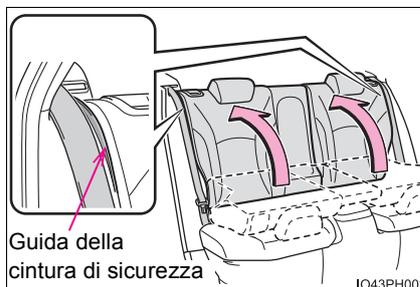
Tirare la leva di sbloccaggio dello schienale e abbassarlo.



IO43PH001

Ripristino degli schienali posteriori alla posizione originaria

Per evitare che la cintura di sicurezza rimanga incastrata tra il sedile e l'interno del veicolo, farla passare nella guida della cintura di sicurezza e quindi riportare lo schienale nella posizione bloccata.



Guida della cintura di sicurezza

IO43PH002

4

Funzionamento di ciascun componente

⚠ AVVISO**■ Quando si abbattano gli schienali**

Osservare le seguenti precauzioni. L'inosservanza può causare lesioni gravi, anche letali.

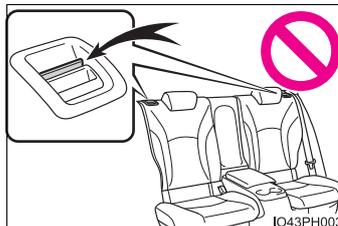
- Non abbassare gli schienali durante la marcia.
- Fermare il veicolo su un terreno in piano, inserire a fondo il freno di stazionamento e portare la posizione del cambio su P.
- Non permettere a nessuno di sedersi su uno schienale abbassato o nel vano bagagli durante la guida.
- Non consentire ai bambini di entrare nel vano bagagli.
- Non azionare un sedile posteriore se è occupato.
- Fare attenzione che mani o piedi non rimangano impigliati nei componenti o nelle articolazioni in movimento dei sedili durante l'operazione.
- Non consentire ai bambini di azionare il sedile.

■ Quando si riporta lo schienale in posizione eretta

Osservare le seguenti precauzioni. L'inosservanza può causare lesioni gravi, anche letali.

- Assicurarsi che lo schienale sia saldamente bloccato in posizione spingendolo leggermente avanti e indietro.

Se lo schienale non è bloccato saldamente, il segno rosso sarà visibile sulla leva di sbloccaggio dello schienale. Assicurarsi che il segno rosso non sia visibile.



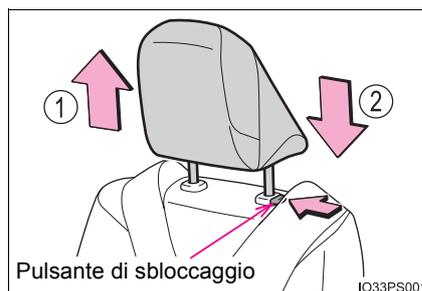
- Controllare che le cinture di sicurezza non siano attorcigliate o impigliate nello schienale.

Poggiatesta

I sedili sono tutti dotati di poggiatesta.

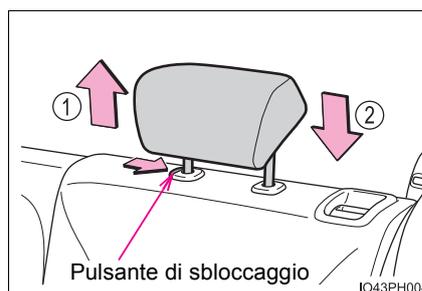
Sedili anteriori

- ① Su
Tirare il poggiatesta verso l'alto.
- ② Giù
Spingere il poggiatesta verso il basso mantenendo premuto il pulsante di sbloccaggio.



Sedili posteriori

- ① Su
Tirare il poggiatesta verso l'alto.
- ② Giù
Spingere il poggiatesta verso il basso mantenendo premuto il pulsante di sbloccaggio.



4

Funzionamento di ciascun componente

■ Rimozione dei poggiatesta

Tirare il poggiatesta verso l'alto tenendo premuto il pulsante di sbloccaggio.

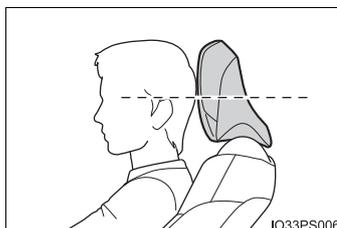
**■ Installazione dei poggiatesta**

Allineare il poggiatesta con i fori di installazione e bloccarlo in posizione spingendolo verso il basso.

Tenere premuto il pulsante di sbloccaggio mentre si abbassa il poggiatesta.

**■ Regolazione dell'altezza dei poggiatesta (sedili anteriori)**

Accertarsi che i poggiatesta siano regolati in modo che il centro sia il più vicino possibile all'estremità superiore delle orecchie.

**■ Regolazione dei poggiatesta dei sedili posteriori**

Durante l'uso, sollevare sempre il poggiatesta di un livello rispetto alla posizione di riposo.

 **AVVISO****■ Precauzioni relative ai poggiatesta**

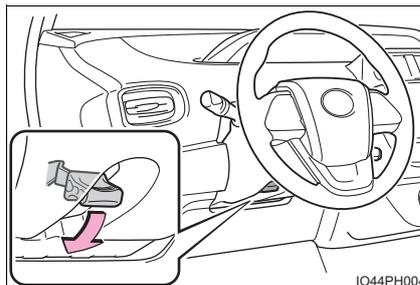
Osservare le seguenti precauzioni relative ai poggiatesta. L'inosservanza può causare lesioni gravi, anche letali.

- Utilizzare i poggiatesta progettati per ciascun sedile.
- Regolare sempre i poggiatesta nella posizione corretta.
- Dopo aver regolato i poggiatesta, spingerli verso il basso per assicurarsi che siano bloccati in posizione.
- Non guidare mai senza il poggiatesta in posizione.

Volante

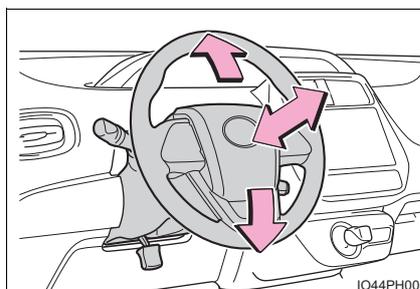
Procedura di regolazione

- 1 Tenere il volante e spingere la leva verso il basso.



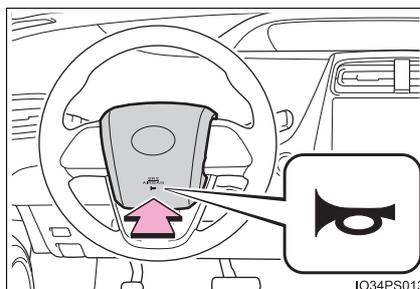
- 2 Regolare verticalmente e orizzontalmente il volante nella posizione desiderata.

Dopo la regolazione, tirare la leva verso l'alto e fissare il volante in posizione.



Avvisatore acustico

Per azionare l'avvisatore acustico, premere sul simbolo  o accanto a esso.



■ Dopo aver regolato il volante

Controllare che il volante sia saldamente bloccato.

L'avvisatore acustico potrebbe non suonare se il volante non è saldamente bloccato.

 **AVVISO****■ Avvertenze per la guida**

Non regolare la posizione del volante durante la marcia.
Questo potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo da parte del conducente e incidenti, con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

■ Dopo aver regolato il volante

Assicurarsi che il volante sia bloccato saldamente.
In caso contrario, potrebbe muoversi improvvisamente e causare incidenti con conseguente rischio di lesioni gravi, anche letali.

Specchietto retrovisore interno

La posizione dello specchietto retrovisore può essere regolata per fornire un riscontro sufficiente della vista posteriore.

Funzione anti-abbagliamento

La luce riflessa viene attenuata automaticamente in base al grado di luminosità dei fari dei veicoli che seguono.

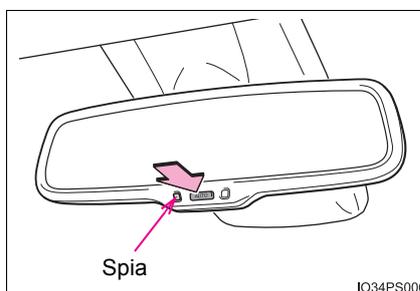
Cambio di modalità della funzione anti-abbagliamento automatica

Accesa/spenta

Quando la funzione anti-abbagliamento automatica è in modalità ON, la spia si accende.

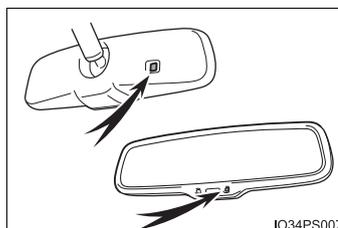
La funzione passa alla modalità ON ogni volta che si porta l'interruttore di alimentazione in modalità ON.

Premendo il pulsante si porta la funzione in modalità OFF. (Anche la spia si spegne).



■ Per prevenire errori del sensore

Per garantire il corretto funzionamento dei sensori, evitare di toccarli o coprirli.



⚠ AVVISO

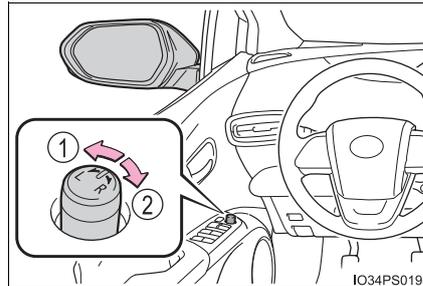
Non regolare la posizione dello specchietto durante la marcia. Ciò può causare la perdita di controllo del veicolo e incidenti, con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

Specchietti retrovisori esterni

Procedura di regolazione

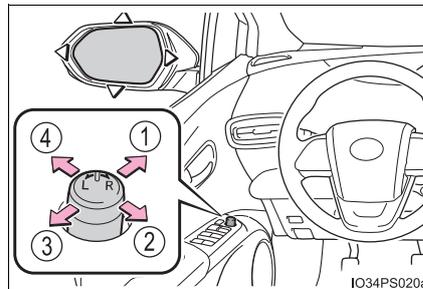
- 1 Per selezionare lo specchietto da regolare, ruotare l'interruttore.

- ① Sinistro
- ② Destro



- 2 Per regolare lo specchietto, azionare l'interruttore.

- ① Su
- ② Destra
- ③ Giù
- ④ Sinistra

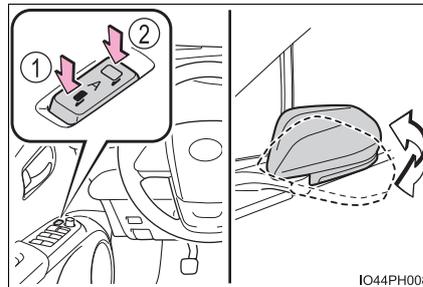


Chiusura e apertura degli specchietti

- ① Chiude gli specchietti
- ② Apre gli specchietti

Se si porta l'interruttore di chiusura specchietti retrovisori esterni in posizione neutra, gli specchietti passano alla modalità automatica.

La modalità automatica consente di collegare la chiusura e l'apertura degli specchietti al bloccaggio e allo sbloccaggio delle porte.



■ L'inclinazione dello specchietto può essere regolata quando

L'interruttore di alimentazione è in modalità ACCESSORY oppure ON.

■ In caso di appannamento degli specchietti

L'appannamento degli specchietti retrovisori esterni può essere eliminato utilizzando gli sbrinatori specchietti retrovisori esterni. Se si accende il lunotto termico, si accendono anche gli sbrinatori specchietti retrovisori esterni. (→P. 513)

■ Uso della modalità automatica con temperature rigide

Quando si utilizza la modalità automatica con temperature rigide, lo specchietto della portiera potrebbe ghiacciarsi e il ripiegamento e ritorno automatico risultare impossibili. In questi casi, rimuovere il ghiaccio e la neve accumulati sullo specchietto della portiera, quindi azionare lo specchietto tramite la modalità manuale oppure manualmente.

■ Personalizzazione

È possibile modificare la funzione di chiusura e apertura automatica degli specchietti. (Funzioni personalizzabili: →P. 712)

▲ AVVISO**■ Punti di rilievo durante la guida**

Osservare le seguenti precauzioni durante la guida del veicolo.

L'inosservanza può causare la perdita di controllo del veicolo da parte del conducente e incidenti, con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

- Non regolare gli specchietti durante la marcia.
- Non guidare il veicolo con gli specchietti chiusi.
- Prima di mettersi in viaggio è necessario che entrambi gli specchietti retrovisori esterni, sul lato conducente e sul lato passeggero, siano aperti e correttamente regolati.

■ Durante lo spostamento di uno specchietto

Per evitare lesioni personali e danni allo specchietto, fare attenzione a non farsi schiacciare la mano dallo specchietto in movimento.

■ Quando gli sbrinatori specchietti retrovisori esterni sono in funzione

Non toccare la superficie degli specchietti retrovisori esterni, perché potrebbe essere calda e causare ustioni.

Alzacristalli elettrici

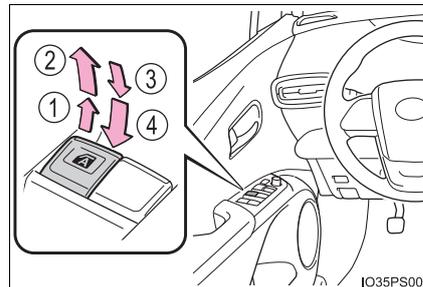
Procedure di apertura e chiusura

I finestrini dotati di alzacristalli elettrici possono essere aperti e chiusi utilizzando gli interruttori.

L'azionamento dell'interruttore fa muovere i finestrini laterali come segue:

- ① Chiusura
- ② Chiusura rapida*
- ③ Apertura
- ④ Apertura rapida*

*: per arrestare il finestrino laterale in una posizione intermedia, azionare l'interruttore nella direzione opposta.

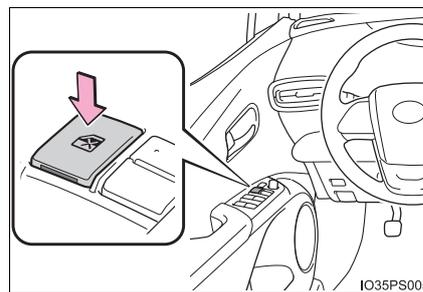


Interruttore bloccaggio cristalli

Premere l'interruttore per bloccare i cristalli dei finestrini dei passeggeri.

Utilizzare questo interruttore per evitare che i bambini aprano o chiudano accidentalmente i finestrini dei passeggeri.

Premere di nuovo l'interruttore per sbloccare i cristalli dei finestrini dei passeggeri.



■ Gli alzacristalli elettrici funzionano quando

L'interruttore di alimentazione è in modalità ON.

■ Uso degli alzacristalli elettrici dopo aver spento il sistema ibrido

Gli alzacristalli elettrici possono essere azionati per circa 45 secondi anche dopo che l'interruttore di alimentazione è stato portato in modalità ACCESSORY o è stato spento. Non possono invece essere azionati dopo l'apertura di una portiera anteriore.

■ Funzione di protezione anti-schiacciamento

La presenza di un oggetto tra il finestrino laterale e la cornice del finestrino durante la chiusura del finestrino causa l'arresto del finestrino laterale con conseguente leggera apertura del finestrino.

■ Funzione di protezione anti-intrappolamento

Se un oggetto rimane intrappolato tra il finestrino laterale e la portiera durante l'apertura del finestrino, il finestrino laterale si arresta.

■ Se il finestrino non può essere aperto o chiuso

Quando la funzione di protezione anti-schiacciamento o quella di protezione anti-intrappolamento si comporta in modo anomalo e il finestrino laterale non può essere aperto e chiuso, eseguire le seguenti operazioni con l'interruttore alzacristalli elettrico della portiera interessata.

- Fermare il veicolo. Con l'interruttore di alimentazione in modalità ON, azionare in continuazione l'interruttore alzacristalli elettrico nella posizione di chiusura rapida o di apertura rapida entro 4 secondi dall'intervento della funzione di protezione anti-schiacciamento o di protezione anti-intrappolamento in modo da aprire e chiudere il finestrino laterale.

- Se non è possibile aprire e chiudere il finestrino laterale neanche eseguendo queste operazioni, eseguire la seguente procedura per inizializzare la funzione.

- 1 Portare l'interruttore di alimentazione in modalità ON.
- 2 Sollevare l'interruttore alzacristalli elettrico mantenendolo nella direzione di chiusura rapida e chiudere completamente il finestrino laterale.
- 3 Rilasciare brevemente l'interruttore alzacristalli elettrico, quindi sollevarlo di nuovo mantenendolo nella direzione di chiusura rapida per circa 6 secondi o più.
- 4 Tenere premuto l'interruttore alzacristalli elettrico nella direzione di apertura rapida. Quando il finestrino laterale è completamente aperto, continuare a mantenere premuto l'interruttore per 1 ulteriore secondo o più.
- 5 Rilasciare brevemente l'interruttore alzacristalli elettrico, quindi premerlo nuovamente, mantenendolo nella direzione di apertura rapida per circa 4 secondi o più.
- 6 Sollevare nuovamente l'interruttore alzacristalli elettrico nella direzione di chiusura rapida. Una volta che il finestrino laterale è completamente chiuso, continuare a mantenere sollevato l'interruttore per 1 ulteriore secondo o più.

Se si rilascia l'interruttore mentre il finestrino laterale è in movimento, ricominciare dal primo punto.

Se il movimento del finestrino laterale si inverte e il finestrino laterale non può essere chiuso o aperto completamente, far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Funzionamento dei finestrini collegato al bloccaggio delle porte

- Gli alzacristalli elettrici possono essere aperti e chiusi utilizzando la chiave meccanica.* (→P. 682)
- Gli alzacristalli elettrici possono essere aperti e chiusi utilizzando il radiocomando a distanza.* (→P. 273)

*: queste impostazioni devono essere personalizzate presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Funzione di avvertenza alzacristalli elettrico aperto

Il cicalino suona e sul display multi-informazioni del quadro strumenti viene visualizzato un messaggio quando l'interruttore di alimentazione viene spento e la portiera del conducente viene aperta con gli alzacristalli elettrici aperti.

■ Personalizzazione

Le impostazioni (ad es., funzionamento collegato al bloccaggio delle porte) possono essere modificate. (Funzioni personalizzabili: →P. 712)

⚠ AVVISO

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

■ Chiusura dei finestrini

- Il conducente è responsabile dell'uso degli alzacristalli elettrici, anche di quelli dei passeggeri. Per evitare l'azionamento involontario, in particolare da parte di un bambino, non consentire l'utilizzo degli alzacristalli elettrici ai bambini. È infatti possibile che parti del corpo di un bambino o di altri passeggeri rimangano intrappolate durante il movimento degli alzacristalli elettrici. Inoltre, se ci sono bambini a bordo, è consigliabile utilizzare l'interruttore bloccaggio cristalli. (→P. 311)

- Verificare che nessun passeggero abbia parti del corpo in posizione tale da rimanere intrappolate quando si aziona un finestrino laterale.



- Quando si utilizza il radiocomando a distanza o la chiave meccanica per azionare gli alzacristalli elettrici, procedere solo dopo aver verificato che nessun passeggero abbia parti del corpo in posizione tale da rimanere intrappolate nel finestrino laterale. Inoltre, non lasciare che un bambino azioni il finestrino laterale con il radiocomando a distanza o la chiave meccanica. È infatti possibile che una parte del corpo dei bambini o degli altri passeggeri rimanga intrappolata dagli alzacristalli elettrici.
- Quando si esce dal veicolo, spegnere l'interruttore di alimentazione, prendere la chiave e portare i bambini con sé. L'azionamento potrebbe avvenire involontariamente, per scherzo, ecc., e potrebbero verificarsi incidenti.

 **AVVISO****■ Funzione di protezione anti-schiacciamento**

- Non usare mai alcuna parte del corpo per attivare intenzionalmente la funzione di protezione anti-schiacciamento.
- La funzione di protezione anti-schiacciamento potrebbe non funzionare se un oggetto rimane schiacciato poco prima della chiusura completa del finestrino laterale. Fare attenzione a non farsi schiacciare una parte del corpo dal finestrino laterale.

■ Funzione di protezione anti-intrappolamento

- Non usare mai alcuna parte del corpo o degli abiti per attivare intenzionalmente la funzione di protezione anti-intrappolamento.
- La funzione di protezione anti-intrappolamento potrebbe non funzionare se viene interposto un oggetto poco prima dell'apertura completa del finestrino laterale. Fare attenzione a non farsi intrappolare una parte del corpo o degli abiti dal finestrino laterale.

5-1. Prima di mettersi alla guida	
Guida del veicolo	318
Carico e bagagli.....	330
Traino di un rimorchio.....	332
5-2. Procedure di guida	
Interruttore di alimentazione (accensione).....	333
Trasmissione ibrida	339
Leva indicatore di direzione.....	345
Freno di stazionamento	346
5-3. Uso delle luci e dei tergicristalli	
Interruttore fari.....	347
AHS (sistema dei fari abbaglianti adattivi)	351
Interruttore luci fendinebbia.....	357
Tergicristalli e lavavetro.....	358
5-4. Rifornimento di carburante	
Apertura del tappo serbatoio carburante	361
5-5. Uso dei sistemi di assistenza alla guida	
Toyota Safety Sense.....	365
PCS (sistema di sicurezza pre-collisione)	373
LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo).....	388
RSA (assistenza alla segnaletica stradale).....	398
Controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità.....	403
Interruttore di selezione modalità di guida.....	418
Limitatore di velocità	420
BSM (monitoraggio punti ciechi)	423
• Funzione di monitoraggio punti ciechi	429
• Funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante	433
Sensore di assistenza al parcheggio Toyota	438
Sensore di distanza intelligente.....	449
S-IPA (sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice)	461
Sistemi di assistenza alla guida	496
5-6. Consigli per la guida	
Consigli per la guida invernale	503

Guida del veicolo

Per garantire una guida sicura, osservare le seguenti procedure:

Prima di avviare il sistema ibrido

Controllare che il cavo di ricarica sia scollegato. (→P. 148)

Avviamento del sistema ibrido

→P. 333

Guida

- 1 Con il pedale del freno premuto, portare la posizione del cambio su D.
(→P. 339)
Verificare che sull'indicatore di posizione del cambio appaia D.
- 2 Rilasciare il freno di stazionamento. (→P. 346)
- 3 Rilasciare gradualmente il pedale del freno e premere gentilmente il pedale dell'acceleratore per accelerare il veicolo.

Arresto

- 1 Con la posizione del cambio su D, premere il pedale del freno.
- 2 Se necessario, inserire il freno di stazionamento.
Se il veicolo deve rimanere fermo per un periodo di tempo prolungato, portare la posizione del cambio su P. (→P. 340)

Parcheggio del veicolo

- 1 Arrestare completamente il veicolo.
- 2 Inserire il freno di stazionamento. (→P. 346)
- 3 Portare la posizione del cambio su P. (→P. 340)
Verificare che sull'indicatore di posizione del cambio appaia P.
- 4 Premere l'interruttore di alimentazione per arrestare il sistema ibrido.
- 5 Rilasciare lentamente il pedale del freno.
- 6 Bloccare la porta accertandosi di avere con sé la chiave elettronica.
Se si parcheggia su una pendenza, bloccare le ruote secondo necessità.

Partenza su una salita ripida

- 1 Inserire a fondo il freno di stazionamento tenendo premuto il pedale del freno, quindi portare la posizione del cambio su D.
- 2 Rilasciare il pedale del freno e premere delicatamente il pedale dell'acceleratore.
- 3 Rilasciare il freno di stazionamento.

■ Durante la partenza su un tratto in salita

Il sistema di assistenza partenza in salita viene attivato. (→P. 496)

■ Per guidare risparmiando carburante ed elettricità

Studiare le caratteristiche del sistema del veicolo per sfruttare le funzioni del sistema ibrido. Inoltre, poiché i veicoli ibridi sono simili ai veicoli tradizionali, evitare di eseguire manovre come accelerazioni improvvise. Vedere il paragrafo "Consigli per la guida di veicoli ibridi plug-in" (→P. 108).

■ Guida con la pioggia

- Guidare con particolare attenzione sotto la pioggia, poiché la visibilità è ridotta, i finestrini possono appannarsi e la strada è scivolosa.
- Guidare con estrema attenzione quando comincia a piovere, poiché la superficie della strada è particolarmente scivolosa.
- Evitare la marcia a velocità elevate quando si guida in autostrada sotto la pioggia, poiché si potrebbe formare uno strato di acqua tra gli pneumatici e il manto stradale che impedisce allo sterzo e ai freni di funzionare correttamente.

■ Limitazione della potenza del sistema ibrido (sistema anti-accelerazione involontaria)

- Se si premono contemporaneamente i pedali dell'acceleratore e del freno, la potenza del sistema ibrido potrebbe essere limitata.
- Quando il sistema interviene viene visualizzato un messaggio di allarme sul display multi-informazioni. Se sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio di allarme, leggere il messaggio e seguire le istruzioni.

■ “Guida accel. ECO” (→P. 226)

È più facile adottare una guida ecologica se si guida facendo riferimento al display “Guida accel. ECO”. Inoltre, utilizzando “Guida accel. ECO”, è più facile migliorare il totale del punteggio Eco.

- Alla partenza:
rimanendo nella gamma “Guida accel. ECO”, premere gradualmente il pedale dell’acceleratore e accelerare fino alla velocità desiderata. Se si evitano accelerazioni eccessive, il punteggio “Eco-avvio” aumenterà.
- Durante la guida:
dopo aver accelerato fino alla velocità desiderata, rilasciare il pedale dell’acceleratore e guidare a una velocità costante entro la gamma “Guida accel. ECO”. Mantenendo il veicolo nella gamma “Guida accel. ECO”, il punteggio “Eco-cruise” aumenterà.
- All’arresto:
quando si arresta il veicolo, rilasciare anticipatamente il pedale dell’acceleratore per aumentare il punteggio “Eco-arresto”.

■ Addolcimento partenze brusche (controllo trazione-partenza)

- Quando vengono eseguite le seguenti operazioni anomale, la potenza del sistema ibrido potrebbe essere limitata.
 - Quando la posizione del cambio viene spostata da R su D, da D/B su R, da N su R, da P su D, da P su R con il pedale dell’acceleratore premuto, sul display multi-informazioni compare un messaggio di allarme. Se sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio di allarme, leggere il messaggio e seguire le istruzioni.
 - Quando si preme troppo il pedale dell’acceleratore mentre il veicolo è in retromarcia.
- Quando il Controllo trazione-partenza si attiva, il veicolo potrebbe avere difficoltà ad uscire dal fango o dalla neve fresca. In tal caso, disattivare il sistema TRC (→P. 498) in modo da annullare il Controllo trazione-partenza per consentire al veicolo di uscire dal fango o dalla neve fresca.

■ Rodaggio di una nuova Toyota

Per prolungare la durata del veicolo, si raccomanda di osservare le seguenti precauzioni:

- Nei primi 300 km:
Evitare frenate brusche.
- Per i primi 1000 km:
 - Non guidare a velocità molto elevate.
 - Evitare accelerazioni improvvise.
 - Non guidare a velocità costante per lunghi periodi.

■ Uso del veicolo in un Paese straniero

Rispettare le leggi sull’immatricolazione del veicolo e verificare la disponibilità del carburante appropriato. (→P. 702)

■ Per la massima efficienza

- Durante la marcia portare la posizione del cambio su D.
Nella posizione N il motore a benzina funziona, ma non può essere generata elettricità. La batteria ibrida (batteria di trazione) si scaricherà e assorbirà potenza del motore per potersi ricaricare.
- Guidare il veicolo in modo graduale.
Evitare accelerazioni e decelerazioni improvvise. L'accelerazione e la decelerazione progressive consentono un uso più efficiente del motore elettrico (motore di trazione) senza dover utilizzare la potenza del motore a benzina.
- Evitare di accelerare ripetutamente.
Le accelerazioni ripetute consumano energia della batteria ibrida (batteria di trazione), compromettendo così le prestazioni di accelerazione. L'energia della batteria può essere ripristinata sollevando leggermente il pedale dell'acceleratore durante la guida.
- Durante il parcheggio portare la posizione del cambio su P.
Nella posizione N la batteria ibrida (batteria di trazione) non viene ricaricata. Se si lascia la posizione del cambio su N per un lungo periodo di tempo, la batteria ibrida (batteria di trazione) potrebbe scaricarsi. Il veicolo non funziona se la batteria ibrida (batteria di trazione) è scarica.

 **AVVISO**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

■ **Quando si avvia il veicolo**

Quando il veicolo è fermo con la spia "READY" accesa, tenere sempre il piede sul pedale del freno. Ciò impedirà al veicolo di avanzare.

■ **Durante la guida del veicolo**

- Non guidare se non dopo aver acquisito familiarità con la posizione dei pedali del freno e dell'acceleratore per evitare di premere il pedale sbagliato.
 - L'azionamento accidentale del pedale dell'acceleratore al posto del pedale del freno provocherà un'accelerazione improvvisa che potrebbe causare un incidente.
 - Durante la retromarcia, la torsione del corpo può causare difficoltà nell'azionamento dei pedali. Accertarsi di azionare correttamente i pedali.
 - Assicurarsi di tenere una postura di guida corretta anche quando il veicolo si muove appena. Ciò permette di premere adeguatamente i pedali del freno e dell'acceleratore.
 - Premere il pedale del freno con il piede destro. La pressione del pedale del freno con il piede sinistro può ritardare la risposta in caso di emergenza e causare un incidente.
- Il conducente deve prestare maggiore attenzione ai pedoni quando il veicolo è spinto solo dal motore elettrico (motore di trazione). Poiché il motore non genera rumore, i pedoni potrebbero valutare in modo errato il movimento del veicolo.
- Non guidare o arrestare il veicolo sopra o vicino a materiali infiammabili. L'impianto di scarico e i gas di scarico possono essere estremamente caldi. In presenza di materiale infiammabile queste parti molto calde possono causare un incendio.
- Durante la guida normale non spegnere il sistema ibrido. Lo spegnimento del sistema ibrido durante la guida non provoca la perdita di controllo dello sterzo o dei freni, ma causa la perdita della servoassistenza allo sterzo. Poiché ciò rende più difficile sterzare fluidamente, sarà necessario accostare e fermare il veicolo non appena lo si possa fare in piena sicurezza.
In caso di emergenza, come quando risulta impossibile fermare il veicolo in modo normale: →P. 637

 **AVVISO**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può causare lesioni gravi, anche letali.

■ **Durante la guida del veicolo**

- Utilizzare il freno motore (posizione del cambio B anziché D) per mantenere una velocità sicura durante la marcia lungo discese ripide.
L'uso continuo dei freni può causarne il surriscaldamento e la conseguente perdita di efficacia. (→P. 340)
- Non regolare la posizione del volante, del sedile o degli specchietti retrovisori interno ed esterni durante la guida.
Ciò può causare la perdita del controllo del veicolo.
- Verificare sempre che le braccia, la testa e le altre parti del corpo dei passeggeri non sporgano fuori dal veicolo.

■ **Quando si guida su strade con fondi sdruciolevoli**

- Frenate, accelerazioni e sterzate improvvise potrebbero causare la deriva degli pneumatici e ridurre il controllo del veicolo.
- Accelerazioni improvvise, l'intervento del freno motore a seguito di scalate di marcia o variazioni del regime motore possono far sbandare il veicolo, creando il rischio di incidenti.
- Se si attraversa una pozzanghera, dopo averla superata premere il pedale del freno per assicurarsi che i freni funzionino correttamente. Se le pastiglie freni sono bagnate, i freni potrebbero non funzionare correttamente. Se solo i freni di un lato del veicolo sono bagnati e non funzionano correttamente, potrebbe risultare difficile controllare lo sterzo.

 **AVVISO**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può causare lesioni gravi, anche letali.

■ **Quando si sposta la posizione del cambio**

- Non lasciare che il veicolo retroceda con la posizione del cambio in posizione di marcia in avanti o che avanzi con la posizione del cambio su R.
Ciò può causare un incidente o danni al veicolo.
- Non portare la posizione del cambio su P mentre il veicolo è in movimento.
Così facendo si può danneggiare il cambio e si può perdere il controllo del veicolo.
- Non portare la posizione del cambio su R mentre il veicolo sta avanzando.
Così facendo si può danneggiare il cambio e si può perdere il controllo del veicolo.
- Non portare la posizione del cambio in una posizione di guida mentre il veicolo sta arretrando.
Così facendo si può danneggiare il cambio e si può perdere il controllo del veicolo.
- Se si porta la posizione del cambio su N quando il veicolo è in movimento, si disinnesta il sistema ibrido. Quando il sistema ibrido è disinnestato, il freno motore non è disponibile.
- Fare attenzione a non spostare la posizione del cambio con il pedale dell'acceleratore premuto.
Spostando la posizione del cambio in una posizione diversa da P o N si potrebbe provocare un'accelerazione rapida e inattesa del veicolo che potrebbe causare un incidente con lesioni gravi, anche letali.
Dopo aver spostato la posizione del cambio, verificare la posizione effettiva visualizzata sull'indicatore di posizione del cambio sulla plancia strumenti.

 **AVVISO**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può causare lesioni gravi, anche letali.

■ **Se si sente un sibilo o uno stridio (indicatori di consumo delle pastiglie freni)**

Non appena possibile far controllare e sostituire le pastiglie freni presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

La mancata sostituzione delle pastiglie quando dovuto può causare danni al disco.

La guida del veicolo dopo aver superato i limiti di usura delle pastiglie freni e/o dei dischi dei freni è pericolosa.

■ **Quando il veicolo è fermo**

- Non premere il pedale dell'acceleratore inutilmente.

Se la posizione del cambio è in una posizione diversa da P o N, il veicolo potrebbe accelerare improvvisamente e inaspettatamente e causare un incidente.

- Per evitare incidenti dovuti al movimento non intenzionale del veicolo, mantenere il pedale del freno sempre premuto mentre il veicolo è fermo con la spia "READY" accesa e, se necessario, inserire il freno di stazionamento.

- Se il veicolo viene arrestato su un pendio, è necessario mantenere sempre premuto il pedale del freno e, se necessario, inserire il freno di stazionamento per evitare incidenti causati da movimenti non intenzionali del veicolo.

- Evitare di accelerare a vuoto o sollecitare il motore.

Portando il motore su regimi elevati a veicolo fermo si può provocare il surriscaldamento dell'impianto di scarico, che a sua volta può innescare un incendio in presenza di sostanze infiammabili.

 **AVVISO**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può causare lesioni gravi, anche letali.

■ **Quando il veicolo è parcheggiato**

- Non lasciare occhiali, accendini, bombolette spray o lattine di bibite nell'abitacolo quando il veicolo è esposto al sole.
Ciò potrebbe avere le seguenti conseguenze:
 - Il gas può fuoriuscire dall'accendino o dalla bomboletta spray, causando un incendio.
 - La temperatura all'interno del veicolo può causare la deformazione o l'incrinatura delle lenti in plastica e altri componenti in plastica degli occhiali.
 - Le lattine di bibite possono rompersi spruzzando il contenuto nell'abitacolo, creando il rischio di cortocircuiti dei componenti elettrici del veicolo.
- Non lasciare accendini a bordo del veicolo. Se un accendino si trova nel vano portaoggetti o sul pianale, potrebbe essere accidentalmente acceso quando si caricano i bagagli o si regolano i sedili, causando un incendio.
- Non attaccare dischi adesivi al parabrezza o ai finestrini. Non collocare recipienti, ad esempio deodoranti per l'ambiente, sul cruscotto o sul pannello strumenti. I dischi adesivi o i recipienti potrebbero fungere da lenti, provocando un incendio nel veicolo.
- Non lasciare una porta o un finestrino aperto se il vetro curvato è rivestito con una pellicola metallizzata, ad esempio una pellicola argentata. La luce del sole riflessa potrebbe far sì che il vetro funga da lente, provocando un incendio.
- Inserire sempre il freno di stazionamento, portare la posizione del cambio su P, spegnere il sistema ibrido e bloccare le porte.
Non lasciare il veicolo incustodito mentre la spia "READY" è accesa.
Il veicolo potrebbe muoversi e causare incidenti se lo si parcheggia con la posizione del cambio su P, ma senza inserire il freno di stazionamento.
- Non toccare il condotto di scarico mentre la spia "READY" è accesa o subito dopo aver spento il sistema ibrido.
Ciò potrebbe causare ustioni.

 **AVVISO**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può causare lesioni gravi, anche letali.

■ **Quando si fa un sonnellino all'interno del veicolo**

Spegnere sempre il sistema ibrido. In caso contrario, si potrebbe accidentalmente spostare la leva del cambio o premere il pedale dell'acceleratore con conseguente rischio di incidenti o di incendio dovuto al surriscaldamento del sistema ibrido. Inoltre, se il veicolo è parcheggiato in un'area poco ventilata, i gas di scarico potrebbero concentrarsi e penetrare all'interno del veicolo, causando la morte o gravi pericoli per la salute.

■ **Quando si frena**

- Se i freni sono bagnati, guidare con maggiore cautela.

La distanza di frenata aumenta quando i freni sono bagnati e ciò può provocare un effetto frenante diverso sui due lati del veicolo. Inoltre, il freno di stazionamento potrebbe non essere in grado di trattenere saldamente il veicolo.

- Se la funzione di assistenza a controllo elettronico non funziona, non seguire da vicino altri veicoli ed evitare tratti in discesa e curve secche che richiedano l'uso dei freni.

In questo caso, è ancora possibile frenare, ma il pedale del freno deve essere premuto con più forza del solito. Inoltre, la distanza di frenata aumenta. Fare riparare immediatamente i freni.

- L'impianto frenante è costituito da 2 o più impianti idraulici indipendenti; se un impianto è in avaria, l'altro/gli altri continueranno a funzionare. In questo caso, il pedale del freno deve essere premuto con più forza del solito e la distanza di frenata aumenta. Fare riparare immediatamente i freni.



NOTA

■ Durante la guida del veicolo

- Durante la guida non premere contemporaneamente i pedali dell'acceleratore e del freno, poiché questo può limitare la coppia motrice.
- Non utilizzare il pedale dell'acceleratore o premere i pedali dell'acceleratore e del freno contemporaneamente per mantenere il veicolo fermo su una salita.

■ Quando si parcheggia il veicolo

Inserire sempre il freno di stazionamento e portare la posizione del cambio su P. L'inosservanza di tale precauzione potrebbe permettere al veicolo di muoversi o accelerare improvvisamente se si preme accidentalmente il pedale dell'acceleratore.

■ Per evitare danni ai componenti del veicolo

- Non ruotare il volante sino a fondo corsa in una delle direzioni, mantenendolo a lungo in tale posizione.
Ciò può causare danni al motorino del servosterzo.
- Mentre si superano dossi sulla strada, procedere il più lentamente possibile per evitare danni alle ruote, al sottoscocca del veicolo, ecc.

■ Se si fora uno pneumatico mentre si guida

Uno pneumatico danneggiato o forato può causare le seguenti situazioni. Tenere saldamente il volante e premere gradualmente il pedale del freno per rallentare il veicolo.

- Potrebbe essere difficile controllare il veicolo.
- Il veicolo potrebbe generare vibrazioni o rumori anomali.
- Il veicolo potrebbe inclinarsi in modo anomalo.

Informazioni su cosa fare in caso di foratura di uno pneumatico: →P. 662

 **NOTA****■ Transito su strade allagate**

Non transitare su strade allagate a seguito di piogge intense o fenomeni atmosferici simili, poiché si potrebbe danneggiare seriamente il veicolo:

- Imballaggio del motore
- Cortocircuito di componenti elettrici
- Danni al motore causati dall'immersione in acqua

In caso di transito su strade allagate con conseguente allagamento del veicolo, farlo controllare presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, e fare controllare quanto segue:

- Funzionamento dei freni
- Variazioni della quantità e qualità dell'olio e dei fluidi utilizzati per il motore, la trasmissione ibrida, ecc.
- Stato del lubrificante dei cuscinetti e dei giunti delle sospensioni (se possibile) e funzionamento di tutti i giunti, cuscinetti, ecc.

Se il sistema di controllo del cambio ha subito danni da allagamento, potrebbe risultare impossibile portare la posizione del cambio su P o selezionare altre posizioni da P. Se non è possibile spostare la posizione del cambio da P, le ruote anteriori rimangono bloccate e non sarà possibile trainare il veicolo con le ruote anteriori al suolo, poiché queste saranno bloccate. In questo caso, trasportare il veicolo con le ruote anteriori o tutte e quattro le ruote sollevate.

Carico e bagagli

Prendere nota delle seguenti informazioni relative alle precauzioni per la sistemazione del carico, alla capacità di carico e al carico.

AVVISIO

■ **Oggetti che non devono essere trasportati nel vano bagagli**

I seguenti oggetti possono causare incendi se trasportati nel vano bagagli:

- Recipienti contenenti benzina
- Bombolette spray

■ **Precauzioni relative alla sistemazione del carico**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza potrebbe ostacolare l'uso dei pedali, limitare la visuale del conducente o fare in modo che degli oggetti colpiscano il conducente o i passeggeri, con il rischio di incidenti.

- Sistemare il carico e i bagagli nel vano bagagli ogni volta che ciò sia possibile.
- Non impilare il carico e/o i bagagli nel vano bagagli superando l'altezza degli schienali.
- Quando si ribaltano i sedili posteriori, non disporre oggetti lunghi direttamente dietro ai sedili anteriori.
- Non permettere ad alcun passeggero di viaggiare nel vano bagagli. poiché non è destinato al trasporto di persone. I passeggeri devono essere seduti sui sedili con le cinture di sicurezza debitamente allacciate.
- Evitare di collocare il carico o i bagagli nelle posizioni seguenti.
 - Ai piedi del conducente
 - Sul sedile del passeggero anteriore o sui sedili posteriori (quando gli oggetti vengono impilati)
 - Sulla cappelliera
 - Sul pannello strumenti
 - Sul cruscotto
- Assicurare tutti gli oggetti presenti nell'abitacolo.

■ **Carico e distribuzione**

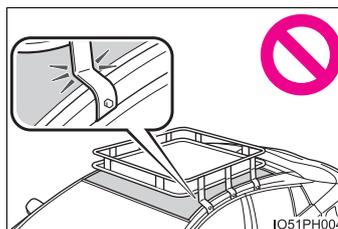
- Non sovraccaricare il veicolo.
- Non distribuire il carico in modo irregolare.

La disposizione impropria del carico può compromettere il controllo dello sterzo o dei freni, creando il rischio di lesioni gravi, anche letali.

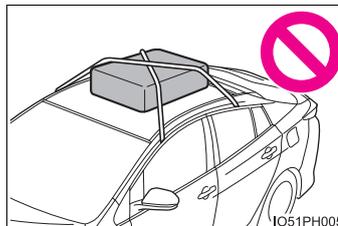
 NOTA**■ Quando i bagagli vengono caricati sul tetto (veicoli con impianto di ricarica ad energia solare)**

Osservare le seguenti precauzioni. L'inosservanza potrebbe causare danni al tetto ad energia solare oppure il portapacchi potrebbe sganciarsi.

- Non installare un portapacchi che interferisca con il tetto ad energia solare.



- Non caricare bagagli direttamente sul tetto ad energia solare.



Traino di un rimorchio

Toyota sconsiglia il traino di qualsiasi rimorchio con questo veicolo.

Toyota sconsiglia inoltre di montare un gancio di traino o utilizzare un dispositivo montato su gancio di traino per il trasporto di sedie a rotelle, ciclomotori, biciclette e simili. Il veicolo non è progettato per il traino di rimorchi o per l'uso di dispositivi di trasporto montati su gancio di traino.



Interruttore di alimentazione (accensione)

Eseguendo le operazioni seguenti mentre si porta con sé la chiave elettronica, si avvia il sistema ibrido o si modifica la modalità dell'interruttore di alimentazione.

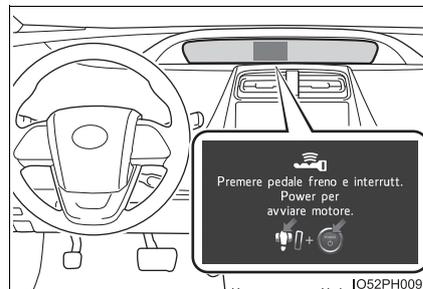
Avviamento del sistema ibrido

- 1 Controllare che il cavo di ricarica sia scollegato. (→P. 148)
- 2 Verificare che il freno di stazionamento sia inserito.
- 3 Premere con decisione il pedale del freno.



e sul display multi-informazioni verrà visualizzato un messaggio.

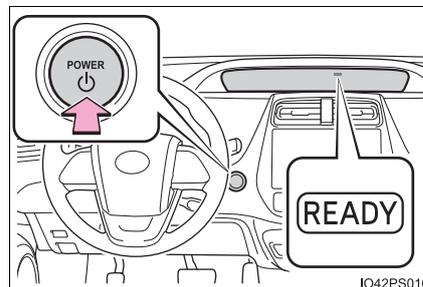
Se la posizione del cambio è su N, non è possibile avviare il sistema ibrido. Portare la posizione del cambio su P per avviare il sistema ibrido. (→P. 340)



- 4 Premere brevemente e a fondo l'interruttore di alimentazione.

Per azionare l'interruttore di alimentazione, è sufficiente una pressione rapida e decisa. Non è necessario tenere premuto l'interruttore.

Se la spia "READY" si accende, il sistema ibrido funzionerà normalmente.



Continuare a premere il pedale del freno finché la spia "READY" non si accende.

Il sistema ibrido può essere avviato da qualsiasi modalità dell'interruttore di alimentazione.

- 5 Accertarsi che la spia "READY" sia accesa.

Se la spia "READY" smette di lampeggiare e resta illuminata in modo continuo e si attiva un cicalino, il sistema ibrido si sta avviando normalmente.

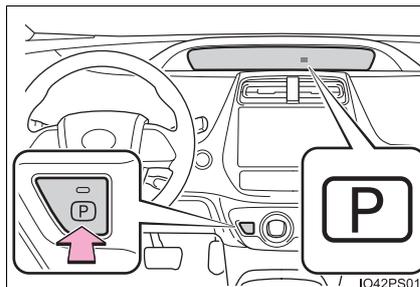
Quando la spia "READY" è spenta il veicolo non può muoversi.

Il veicolo può muoversi quando la spia "READY" è accesa, anche se il motore è spento. (Il motore a benzina si accende e si spegne automaticamente in base allo stato del veicolo).

Arresto del sistema ibrido

- 1 Arrestare completamente il veicolo.
- 2 Inserire il freno di stazionamento. (→P. 346)
- 3 Portare la posizione del cambio su P. (→P. 340)

Verificare che sull'indicatore di posizione del cambio appaia P. (→P. 339)



- 4 Premere l'interruttore di alimentazione.
Il sistema ibrido si arresta.
- 5 Rilasciare lentamente il pedale del freno e controllare che il display del quadro strumenti sia spento.
I dati visualizzati sul display si spengono in sequenza dopo che il sistema ibrido si è arrestato. (→P. 337)

Cambio di modalità dell'interruttore di alimentazione

È possibile cambiare modalità premendo l'interruttore di alimentazione con il pedale del freno sollevato. (La modalità cambia ogni volta che si preme l'interruttore).

① Spento

È possibile utilizzare le luci di emergenza.

② Modalità ACCESSORY

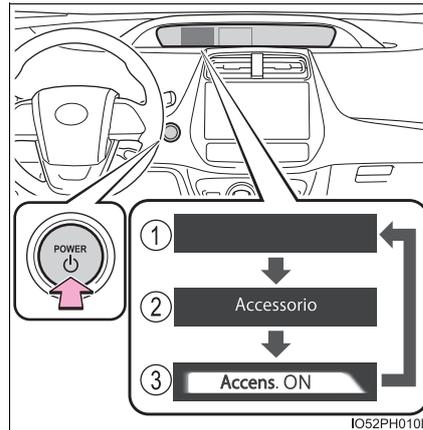
È possibile utilizzare alcuni componenti elettrici come l'impianto audio.

Sul display principale viene visualizzato "Accessorio".

③ Modalità ON

È possibile utilizzare tutti i componenti elettrici.

Sul display principale viene visualizzato "Accens. ON".



■ Funzione di spegnimento automatico

Se il veicolo viene lasciato in modalità ACCESSORY per più di 20 minuti o in modalità ON (il sistema ibrido non è in funzione) per più di un'ora con la posizione del cambio su P, l'interruttore di alimentazione si spegne automaticamente. Tuttavia, questa funzione non può evitare completamente che la batteria da 12 volt si scarichi. Non lasciare il veicolo con l'interruttore di alimentazione in modalità ACCESSORY oppure ON per periodi di tempo prolungati se il sistema ibrido non è in funzione.

■ Rumori e vibrazioni tipici di un veicolo ibrido

→P. 99

■ Esaurimento della pila della chiave elettronica

→P. 270

■ Quando la temperatura ambiente è bassa, ad esempio durante la guida in inverno

- Quando si avvia il sistema ibrido, la spia "READY" potrebbe lampeggiare a lungo. Attendere fino a quando la spia "READY" non si accenda fissa. Quando la spia è accesa fissa significa che il veicolo può essere mosso.
- Quando la batteria ibrida (batteria di trazione) è estremamente fredda (al di sotto di circa -30°C) a causa della temperatura esterna, il sistema ibrido potrebbe non avviarsi. In questo caso, provare ad avviare nuovamente il sistema ibrido dopo che la temperatura della batteria ibrida è aumentata, quando la temperatura esterna sale ecc.

■ Condizioni che influiscono sul funzionamento

→P. 286

■ Nota per la funzione di accesso

→P. 287

■ Se il sistema ibrido non si avvia

- Il sistema immobilizzatore potrebbe non essere stato disattivato. (→P. 75)
Rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Il cavo di ricarica potrebbe essere collegato al veicolo. (→P. 148)
- Se sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio relativo all'avviamento, leggere il messaggio e seguire le istruzioni.

■ Se la spia "READY" non si accende

Se la spia "READY" non si accende neanche dopo aver eseguito le procedure corrette per avviare il veicolo, contattare immediatamente un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Se c'è un'anomalia nel sistema ibrido

→P. 654

■ Se la pila della chiave elettronica è esaurita

→P. 620

■ Uso dell'interruttore di alimentazione

- Se non si preme brevemente e a fondo l'interruttore, la modalità dell'interruttore di alimentazione potrebbe rimanere invariata oppure il sistema ibrido potrebbe non avviarsi.
- Se si tenta di riavviare il sistema ibrido immediatamente dopo aver spento l'interruttore di alimentazione, in alcuni casi il sistema ibrido potrebbe non avviarsi. Dopo aver spento l'interruttore di alimentazione, attendere qualche secondo prima di riavviare il sistema ibrido.

■ Funzione di selezione automatica della posizione P

→P. 342

■ In caso di anomalie del sistema di controllo del cambio

Se si tenta di spegnere l'interruttore di alimentazione quando è presente un'anomalia nel sistema di controllo del cambio, la modalità dell'interruttore di alimentazione può passare ad ACCESSORY. In tal caso, la modalità ACCESSORY può essere spenta inserendo il freno di stazionamento e premendo nuovamente l'interruttore di alimentazione. Se il sistema presenta un'anomalia, far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Display indicatori

Quando si spegne l'interruttore di alimentazione, le visualizzazioni sul quadro strumenti si spengono nel seguente ordine.

- L'indicatore di posizione del cambio si spegne dopo circa 2 secondi.
- Il display multi-informazioni, l'orologio ecc. si spengono dopo circa 30 secondi.

(Ogni visualizzazione si spegne immediatamente se una porta viene bloccata prima dello scadere dei 30 secondi).

■ Se il sistema di accesso e avviamento intelligente è stato disattivato nelle impostazioni personalizzate

→P. 683

**AVVISO****■ Quando si avvia il sistema ibrido**

Avviare sempre il sistema ibrido solo dopo essersi seduti sul sedile del conducente. Non premere mai il pedale dell'acceleratore mentre si avvia il sistema ibrido. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenti lesioni gravi, anche letali.

■ Arresto del sistema ibrido in caso di emergenza

- Se si desidera arrestare il sistema ibrido in caso di emergenza mentre si guida il veicolo, tenere premuto l'interruttore di alimentazione per più di 2 secondi oppure premerlo brevemente 3 volte o più in successione. (→P. 637)

Tuttavia, tranne in caso di emergenza, non toccare mai l'interruttore di alimentazione durante la guida. Lo spegnimento del sistema ibrido durante la guida non provoca la perdita di controllo dello sterzo o dei freni, ma causa la perdita della servoassistenza allo sterzo. Poiché ciò rende più difficile sterzare fluidamente, sarà necessario accostare e fermare il veicolo non appena lo si possa fare in piena sicurezza.

- Se l'interruttore di alimentazione viene azionato mentre il veicolo è in movimento, sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio di allarme e viene attivato un cicalino.
- Quando si riavvia il sistema ibrido dopo averlo arrestato a seguito di un'emergenza durante la guida, premere l'interruttore di alimentazione. Se si riavvia il sistema ibrido dopo aver arrestato il veicolo, portare la posizione del cambio su P, quindi premere l'interruttore di alimentazione.



NOTA

■ Per evitare che la batteria da 12 volt si scarichi

- Non lasciare l'interruttore di alimentazione in modalità ACCESSORY o ON per periodi di tempo prolungati se il sistema ibrido non è acceso.
- Se sul display principale appare "Accessorio", "Accens. ON" o il display dei chilometri (→P. 209) mentre il sistema ibrido non è in funzione, l'interruttore di alimentazione non è spento. Uscire dal veicolo dopo aver spento l'interruttore di alimentazione.

■ Quando si avvia il sistema ibrido

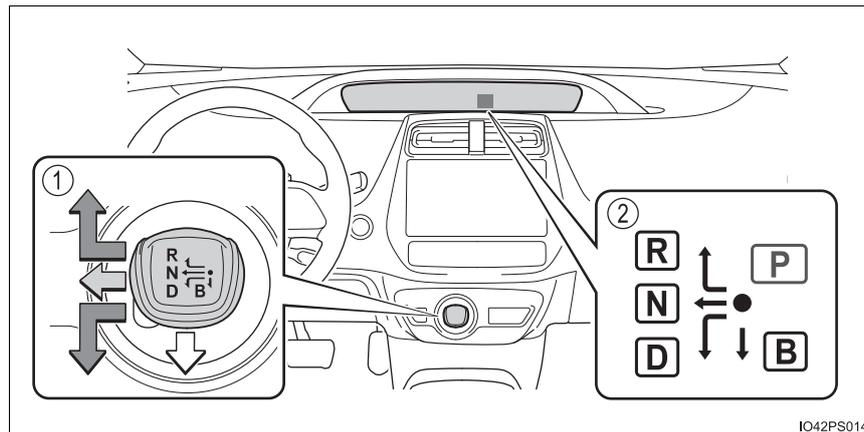
Se si dovessero riscontrare difficoltà nell'avviare il sistema ibrido, far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Sintomi che indicano un'anomalia dell'interruttore di alimentazione

Se l'interruttore di alimentazione sembra funzionare in modo diverso del normale, ad esempio se l'interruttore si impunta leggermente, potrebbe esserci un'anomalia. Rivolgersi immediatamente a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Trasmissione ibrida

Spostamento della leva del cambio



① Leva del cambio

Spostare la leva del cambio gentilmente e verificare che la selezione avvenga correttamente.

Dopo aver azionato la leva del cambio, lasciarla in modo che possa tornare alla posizione ●.



Quando si porta la leva del cambio su D o R, spostare la leva lungo la griglia.



Per selezionare N, spostare la leva del cambio verso sinistra (veicoli con guida a sinistra) o destra (veicoli con guida a destra) e tenerla in posizione. La posizione del cambio passerà a N.



Per selezionare B, tirare la leva del cambio verso il basso. Si può selezionare B solo quando è selezionata la posizione del cambio D.

Quando si passa da P a N, D o R, da D a R o da R a D, assicurarsi che il pedale del freno sia premuto e che il veicolo sia fermo.

② Indicatore di posizione del cambio

È evidenziata la posizione attuale del cambio.

Se viene selezionata una posizione del cambio diversa da D o B, la freccia verso B e l'indicatore di posizione B scompaiono dall'indicatore di posizione del cambio.

Quando si seleziona la posizione del cambio, assicurarsi che la posizione sia passata a quella desiderata controllando l'indicatore di posizione del cambio presente sul quadro strumenti.

Scopo delle posizioni del cambio

Posizione del cambio	Obiettivo o funzione
P	Parcheggio del veicolo/avviamento del sistema ibrido
R	Retromarcia
N	Folle (Condizione in cui la potenza non viene trasmessa)
D	Guida normale*
B	Impiego del freno motore o forte azione frenante quando il pedale dell'acceleratore viene rilasciato su discese ripide, ecc.

*: per ridurre i consumi e la rumorosità, utilizzare abitualmente la posizione D.

Selezione della modalità di guida

→P. 418

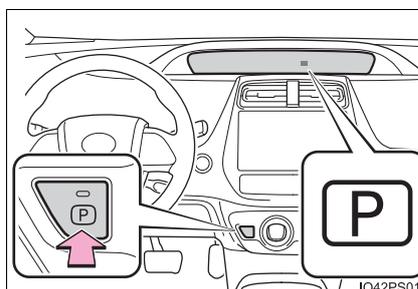
Interruttore di posizione P

■ Quando si porta la posizione del cambio su P

Fermare completamente il veicolo e inserire il freno di stazionamento, quindi premere l'interruttore di posizione P.

Quando si porta la posizione del cambio su P, la spia dell'interruttore si accende.

Verificare che la posizione P sia evidenziata sull'indicatore di posizione del cambio.



■ Spostamento della posizione del cambio da P ad altre posizioni

- Azionare la leva del cambio premendo con decisione il pedale del freno. Se la leva del cambio viene azionata senza premere il pedale del freno, verrà attivato un cicalino e l'operazione di spostamento verrà disattivata.
- Quando si seleziona la posizione del cambio, assicurarsi che la posizione sia passata a quella desiderata controllando l'indicatore di posizione del cambio presente sul quadro strumenti.
- Non è possibile cambiare la posizione del cambio direttamente da P a B.

■ Per le posizioni del cambio

- Se l'interruttore di alimentazione è spento, non è possibile cambiare la posizione del cambio.
- Se l'interruttore di alimentazione è in modalità ON (il sistema ibrido non è in funzione), la posizione del cambio può essere spostata solo su N. La posizione del cambio verrà spostata su N anche se la leva del cambio viene portata su D o R e tenuta in quella posizione.
- Se la spia "READY" è accesa, la posizione del cambio può essere spostata da P a D, N o R.
- Quando la spia "READY" lampeggia, non è possibile portare la posizione del cambio da P a un'altra posizione nemmeno azionando la leva del cambio. Attendere che la spia "READY" smetta di lampeggiare e rimanga accesa fissa, quindi azionare di nuovo la leva del cambio.
- La posizione del cambio può essere spostata su B solo direttamente da D.

Inoltre, se si prova a cambiare la posizione del cambio spostando la leva del cambio o premendo l'interruttore di posizione P in una delle seguenti situazioni, viene attivato il cicalino e l'operazione di selezione viene disattivata oppure la posizione del cambio viene portata automaticamente su N. In questo caso, selezionare una posizione del cambio appropriata.

- Situazioni in cui l'operazione di selezione viene disattivata:
 - Quando si prova a cambiare la posizione del cambio da P a un'altra posizione spostando la leva del cambio senza premere il pedale del freno.
 - Quando si prova a cambiare la posizione del cambio da P o da N a B spostando la leva del cambio.
 - Quando si prova a cambiare la posizione del cambio da P a un'altra posizione spostando la leva del cambio mentre il cavo di ricarica è collegato al veicolo.
- Situazioni in cui la posizione del cambio viene automaticamente spostata su N:
 - Quando si preme l'interruttore di posizione P mentre il veicolo è in movimento.*1
 - Quando si prova a selezionare la posizione R spostando la leva del cambio quando il veicolo sta avanzando.*2
 - Quando si prova a selezionare la posizione D spostando la leva del cambio quando il veicolo sta retrocedendo.*3
 - Quando si prova a portare la posizione del cambio da R a B spostando la leva del cambio.

*1: è possibile portare la posizione del cambio su P quando si guida a una velocità estremamente bassa.

*2: è possibile portare la posizione del cambio su R quando si guida a bassa velocità.

*3: è possibile portare la posizione del cambio su D quando si guida a bassa velocità.

- Se si seleziona N quando si guida a una determinata velocità, anche se non si mantiene la leva del cambio in posizione N, la posizione del cambio passa a N. In questo caso, si attiva un cicalino e sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio di conferma che segnala al conducente che la posizione del cambio è passata a N.

■ Cicalino retromarcia

Quando si passa alla posizione R, si attiva un cicalino che avvisa il conducente che la posizione del cambio è su R.

■ Addolcimento partenze brusche (controllo trazione-partenza)

Quando vengono eseguite le seguenti operazioni anomale, la potenza del sistema ibrido potrebbe essere limitata.

- Quando la posizione del cambio viene spostata da R su D, da D/B su R, da N su R, da P su D, da P su R con il pedale dell'acceleratore premuto, sul display multi-informazioni compare un messaggio di allarme. Se sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio di allarme, leggere il messaggio e seguire le istruzioni.
- Quando si preme troppo il pedale dell'acceleratore mentre il veicolo è in retromarcia.

■ Funzione di selezione automatica della posizione P

- Se l'interruttore di alimentazione è acceso e la posizione del cambio non è ancora su P, se si ferma completamente il veicolo e si preme l'interruttore di alimentazione, la posizione del cambio passa automaticamente su P e l'interruttore di alimentazione si spegne.*
- La posizione del cambio può anche passare automaticamente a P se viene rilevata uno dei seguenti problemi quando il veicolo viene fermato dal controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità.
 - La cintura di sicurezza del conducente non è allacciata
 - La portiera del conducente viene aperta
 - Trascorrono 3 minuti circa dall'arresto del veicolo

*: se si preme l'interruttore di alimentazione durante la marcia a velocità molto basse (ad esempio, appena prima di fermare il veicolo), la posizione del cambio potrebbe passare automaticamente a P. Premere l'interruttore di alimentazione dopo aver fermato completamente il veicolo per evitare arresti bruschi.

■ Se la posizione del cambio non può essere cambiata da P

È possibile che la batteria da 12 volt sia scarica. Controllare la batteria da 12 volt. (→P. 686)

■ Informazioni sul freno motore

Se è stata selezionata la posizione del cambio B, quando si rilascia il pedale dell'acceleratore viene azionato il freno motore.

- Se il veicolo viene guidato a velocità elevate, rispetto ai comuni veicoli a benzina, la decelerazione del freno motore si percepisce meno.
- Il veicolo può accelerare anche se è selezionata la posizione del cambio B.

Se il veicolo viene continuamente guidato con la posizione del cambio su B, i consumi aumentano. Selezionare abitualmente la posizione D.

■ Dopo aver ricaricato/ricollegato la batteria da 12 volt

→P. 579

■ Quando un messaggio relativo all'uso del cambio viene visualizzato sul display multi-informazioni

Quando la posizione del cambio non viene modificata a causa di un'operazione errata, problemi del sistema, ecc., o quando l'operazione del cambio non è valida, sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio che indica l'operazione corretta o il motivo per cui non è possibile eseguire il cambio. In questi casi, attenersi alle istruzioni e provare a ripetere l'operazione.

■ Personalizzazione

Le impostazioni (ad es. il cicalino retromarcia) possono essere modificate.
(Funzioni personalizzabili: →P. 712)

⚠ AVVISI**■ Quando si guida su strade con fondi sdruciolevoli**

Non accelerare né cambiare la posizione del cambio in modo brusco. Improvvise variazioni nel freno motore potrebbero causare testacoda o sbandate del veicolo, e quindi un incidente.

■ Leva del cambio e interruttore di posizione P

- Non rimuovere il pomello della leva del cambio e utilizzare sempre un pomello originale Toyota. Non appendere alcun oggetto alla leva del cambio. Ciò potrebbe impedire il ritorno in posizione della leva del cambio, causando incidenti imprevisti quando il veicolo è in movimento.
- Non premere l'interruttore di posizione P mentre il veicolo è in movimento. Se si preme l'interruttore di posizione P durante la marcia a velocità estremamente basse (ad esempio, appena prima di fermare il veicolo), il veicolo potrebbe fermarsi bruscamente quando la posizione del cambio passa a P, con conseguente rischio di incidente.
- Per evitare la modifica involontaria della posizione del cambio, non toccare l'interruttore di posizione P o la leva del cambio quando non in uso.



NOTA

■ Ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione)

Se la posizione del cambio è su N, la batteria ibrida (batteria di trazione) non verrà ricaricata. Per evitare che la batteria si scarichi, non tenere la leva posizionata su N per un periodo di tempo prolungato.

■ Situazioni in cui sono possibili anomalie nel sistema di controllo del cambio

Se si verifica una delle seguenti situazioni, potrebbero esserci anomalie nel sistema di controllo del cambio.

In questi casi, fermare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e in piano, inserire il freno di stazionamento e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

- Se viene visualizzato il messaggio di allarme del sistema di controllo del cambio sul display multi-informazioni. (→P. 654)

- Il display indica che non è stata selezionata alcuna posizione del cambio per alcuni secondi.

■ Note sull'uso della leva del cambio e dell'interruttore di posizione P

Evitare di azionare ripetutamente e in rapida successione la leva del cambio e l'interruttore di posizione P.

La funzione di protezione del sistema potrebbe attivarsi e non sarà temporaneamente possibile portare la posizione del cambio in una posizione diversa da P. In questo caso, attendere circa 20 secondi prima di tentare nuovamente di cambiare la posizione del cambio.

Leva indicatore di direzione

Istruzioni per l'uso

- ① Svoltata a destra
- ② Cambio di corsia verso destra (portare la leva in posizione intermedia e rilasciarla)
Gli indicatori di direzione destri lampeggeranno 3 volte.
- ③ Cambio di corsia verso sinistra (portare la leva in posizione intermedia e rilasciarla)
Gli indicatori di direzione sinistri lampeggeranno 3 volte.
- ④ Svoltata a sinistra



■ Gli indicatori di direzione possono essere azionati quando

L'interruttore di alimentazione è in modalità ON.

■ Se la spia lampeggia più rapidamente del solito

Verificare che una delle lampadine degli indicatori di direzione anteriori o posteriori non sia bruciata.

■ Se gli indicatori di direzione smettono di lampeggiare prima di completare un cambio di corsia

Azionare nuovamente la leva.

■ Personalizzazione

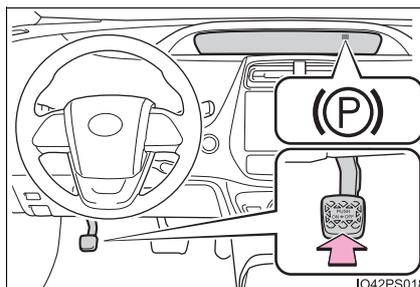
Si può cambiare il numero delle volte che gli indicatori di direzione lampeggiano durante un cambio di corsia. (Funzioni personalizzabili: →P. 712)

Freno di stazionamento

Istruzioni per l'uso

Per attivare il freno di stazionamento premere a fondo il pedale del freno di stazionamento con il piede sinistro tenendo premuto il pedale del freno con il piede destro.

(Se si preme di nuovo il pedale, il freno di stazionamento viene disinserito).



■ Parcheggio del veicolo

→P. 319

■ Cicalino di allarme freno di stazionamento inserito

Se si guida il veicolo con il freno di stazionamento inserito, si attiva un cicalino. Sul display multi-informazioni viene visualizzato "Rilasciare il freno di stazionamento." (quando è stata raggiunta una velocità di 5 km/h).

■ Uso in inverno

→P. 504

⚠ NOTA

■ Prima di mettersi alla guida

Rilasciare completamente il freno di stazionamento.

Guidando il veicolo con il freno di stazionamento inserito si provoca il surriscaldamento dei componenti dei freni, ciò può compromettere l'azione frenante e aumentare l'usura.

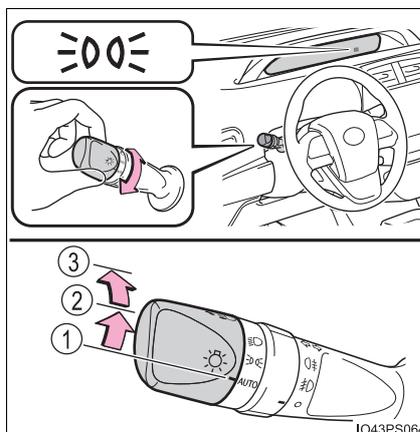
Interruttore fari

I fari possono essere azionati manualmente o automaticamente.

Istruzioni per l'uso

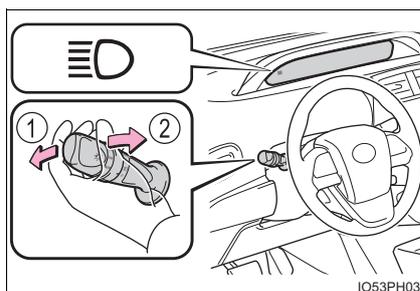
Ruotando l'estremità della leva si accendono le luci come segue:

- ① **AUTO**  I fari, le luci di posizione anteriori, le luci diurne (→P. 348) e così via si accendono e spengono automaticamente. (Quando l'interruttore di alimentazione è in modalità ON).
- ②  Si accendono le luci di posizione anteriori e posteriori, le luci targa e l'illuminazione del pannello strumenti.
- ③  I fari e tutte le luci sopraindicate (ad eccezione delle luci diurne) si accendono.



Accensione dei fari abbaglianti

- ① Per accendere i fari abbaglianti, con i fari accesi spingere la leva allontanandola da sé.
Tirare la leva verso di sé nella posizione centrale per spegnere i fari abbaglianti.
- ② Tirare la leva verso di sé e rilasciarla per far lampeggiare i fari abbaglianti una volta.



È possibile lampeggiare con i fari abbaglianti sia a fari accesi che spenti.

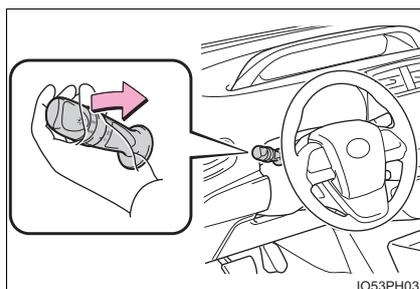
Sistema “Accompagnami a casa”

Il sistema fa sì che i fari e le luci di posizione anteriori rimangano accesi per 30 secondi dopo lo spegnimento dell'interruttore di alimentazione.

Tirare la leva verso di sé e rilasciarla con l'interruttore luci in posizione

AUTO dopo aver spento l'interruttore di alimentazione.

Tirare la leva verso di sé e rilasciarla nuovamente per spegnere le luci.

**■ Sistema luci diurne**

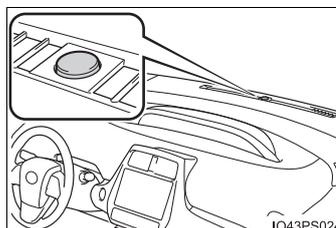
Per rendere il proprio veicolo più visibile agli altri conducenti durante la guida diurna, le luci diurne si accendono automaticamente ogni volta che si avvia il sistema ibrido e il

freno di stazionamento viene rilasciato con l'interruttore fari in posizione **AUTO**. Le luci diurne non sono concepite per l'uso notturno.

■ Sensore di controllo dei fari

Il sensore potrebbe non funzionare correttamente se ci sono oggetti appoggiati su di esso o altri articoli fissati al parabrezza che lo possano coprire.

Ciò interferisce con la capacità del sensore di rilevare l'intensità della luce ambiente con conseguente cattivo funzionamento del sistema dei fari automatici.



Anche il funzionamento dell'aria condizionata potrebbe subire un'interruzione.

■ Sistema di spegnimento automatico luci

- Quando l'interruttore luci si trova su  o su  : i fari si spengono automaticamente se l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ACCESSORY o viene spento.
- Quando l'interruttore luci si trova su AUTO: i fari e tutte le luci si spengono automaticamente se l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ACCESSORY o viene spento.

Per accendere nuovamente le luci, portare l'interruttore di alimentazione in modalità ON, oppure spegnere l'interruttore luci o portarlo in posizione AUTO una volta e poi riportarlo in posizione  o .

■ Sistema di livellamento automatico dei fari

L'inclinazione dei fari viene regolata automaticamente in base al numero di passeggeri e alla condizione di carico del veicolo per assicurare che i fari non causino disturbo ad altri utenti stradali.

■ Cicalino luci accese

Quando l'interruttore di alimentazione viene spento o portato in modalità ACCESSORY e la portiera del conducente viene aperta mentre le luci sono accese, si attiva un cicalino.

■ Funzione di risparmio energetico batteria da 12 volt

Per evitare che la batteria da 12 volt del veicolo si scarichi, se l'interruttore luci si trova su  quando l'interruttore di alimentazione è spento, la funzione di risparmio energetico della batteria da 12 volt si attiva e spegne automaticamente tutte le luci dopo circa 20 minuti.

Quando si esegue una delle seguenti operazioni, la funzione di risparmio energetico della batteria da 12 volt viene disattivata una volta e riattivata. Tutte le luci si spengono automaticamente 20 minuti dopo che la funzione di risparmio energetico della batteria da 12 volt si è riattivata:

- Quando si aziona l'interruttore fari
- Quando si apre o si chiude una porta

■ Se appare il messaggio “Malfunzion. sistema fari ant. Recarsi in concessionaria.” sul display multi-informazioni

Potrebbe esserci un'anomalia nel sistema. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Personalizzazione

Le impostazioni (ad es. la sensibilità del sensore luci) possono essere modificate. (Funzioni personalizzabili: →P. 712)



NOTA

■ Per evitare che la batteria da 12 volt si scarichi

Non lasciare le luci accese più del necessario quando il sistema ibrido è spento.

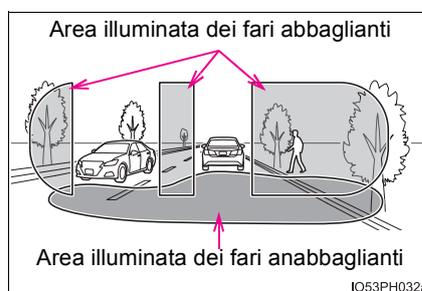
AHS (sistema dei fari abbaglianti adattivi)

Il sistema dei fari abbaglianti adattivi utilizza un sensore a telecamera situato dietro la zona superiore del parabrezza per valutare la luminosità delle luci dei veicoli davanti, dell'illuminazione stradale, ecc. e controlla automaticamente la distribuzione della luce dei fari secondo necessità.

- Regola la luminosità e l'area illuminata dei fari abbaglianti in base alla velocità del veicolo.
- Controlla gli abbaglianti con distribuzione variabile del fascio luminoso in modo che l'area attorno ai veicoli davanti sia parzialmente in ombra, mentre tutte le altre aree continuano a essere illuminate dai fari abbaglianti.

Gli abbaglianti con distribuzione variabile del fascio luminoso aiutano a ottimizzare la visibilità frontale riducendo l'effetto abbagliante sui conducenti dei veicoli davanti.

- Regola l'intensità dei fari abbaglianti quando si percorre una curva in modo che l'area nella direzione verso cui si dirige il veicolo sia illuminata più intensamente rispetto ad altre aree.
- Regola la distanza della portata dei fari anabbaglianti in base alla distanza dal veicolo che precede.



5

Guida

⚠ AVVISO

■ Limiti del sistema dei fari abbaglianti adattivi

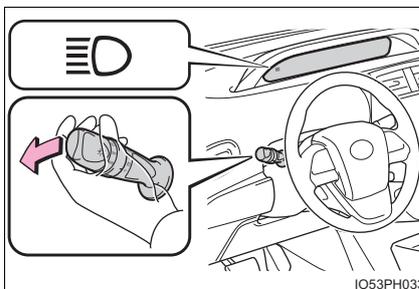
Evitare di fare eccessivo affidamento sul sistema dei fari abbaglianti adattivi. Guidare sempre in piena sicurezza, avendo cura di osservare l'area circostante e accendendo o spegnendo manualmente i fari abbaglianti se necessario.

■ Per evitare il funzionamento improprio del sistema dei fari abbaglianti adattivi

Evitare di sovraccaricare il veicolo.

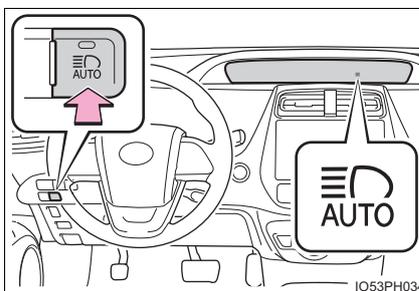
Attivazione del sistema dei fari abbaglianti adattivi

- 1 Spingere la leva allontanandola da sé, con l'interruttore fari in posizione AUTO o .



- 2 Premere l'interruttore del sistema dei fari abbaglianti adattivi.

La spia del sistema dei fari abbaglianti adattivi si accende quando i fari si accendono automaticamente per indicare che il sistema è attivo.

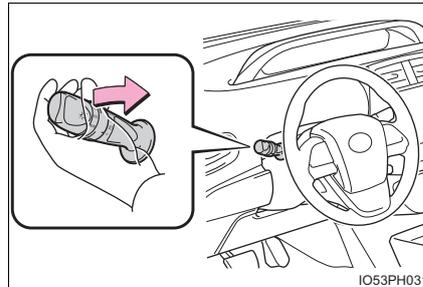


Accensione/spegnimento manuale dei fari abbaglianti**■ Passaggio agli anabbaglianti**

Riportare la leva in posizione originale.

La spia del sistema dei fari abbaglianti adattivi si spegne.

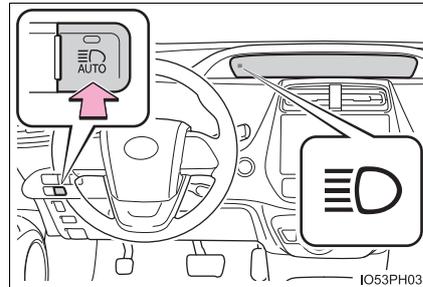
Per riattivare il sistema dei fari abbaglianti adattivi spingere la leva allontanandola da sé.

**■ Passaggio ai fari abbaglianti**

Premere l'interruttore del sistema dei fari abbaglianti adattivi.

La spia del sistema dei fari abbaglianti adattivi si spegne e si accende la spia dei fari abbaglianti.

Per riattivare il sistema dei fari abbaglianti adattivi premere nuovamente l'interruttore.



■ Condizioni in cui il controllo di distribuzione della luce dei fari cambia automaticamente

- Se le condizioni che seguono risultano tutte soddisfatte, i fari abbaglianti si accendono automaticamente e il sistema si attiva:

- La velocità del veicolo è pari o superiore a circa 15 km/h.*
- Non sono presenti veicoli davanti con fari o luci di posizione posteriori accese.
- L'area davanti al veicolo è buia.

*: se la velocità del veicolo è pari o superiore a circa 30 km/h, quando si percorre una curva l'area nella direzione in cui svolta il veicolo sarà illuminata più intensamente rispetto alle altre aree.

- Se le condizioni che seguono risultano tutte soddisfatte, gli abbaglianti con distribuzione variabile del fascio luminoso si accendono e la distanza della portata dei fari anabbaglianti verrà regolata automaticamente in base alla posizione dei veicoli davanti:

- La velocità del veicolo è pari o superiore a circa 15 km/h.
- Sono presenti veicoli davanti con fari o luci di posizione posteriori accese.
- L'area davanti al veicolo è buia.

- Se una delle seguenti condizioni è soddisfatta, i fari abbaglianti o i fari con distribuzione variabile del fascio luminoso verranno automaticamente commutati sui fari anabbaglianti:

- La velocità del veicolo è inferiore a circa 15 km/h.
- L'area di fronte al veicolo non è buia.
- Di fronte sono presenti numerosi veicoli.
- I veicoli di fronte viaggiano velocemente e i fari abbaglianti possono accecare i conducenti degli altri veicoli.

■ Informazioni sulla rilevazione del sensore a telecamera

- Nelle seguenti situazioni, i fari abbaglianti potrebbero non passare automaticamente agli abbaglianti con distribuzione variabile del fascio luminoso:

- Quando i veicoli di fronte compaiono all'improvviso da una curva
- Quando un altro veicolo si inserisce di fronte al proprio
- Quando i veicoli di fronte sono nascosti alla visuale a causa di curve frequenti, elementi divisorii o alberi lungo la carreggiata
- Quando, su carreggiate ampie, i veicoli di fronte compaiono dalla corsia più distante
- Quando i veicoli davanti non hanno luci

- I fari abbaglianti potrebbero passare agli abbaglianti con distribuzione variabile del fascio luminoso se viene rilevato un veicolo davanti che usa le luci fendinebbia con i fari spenti.

- Le luci degli edifici, l'illuminazione stradale, i semafori e i cartelli o tabelloni illuminati potrebbero far passare i fari abbaglianti agli abbaglianti con distribuzione variabile del fascio luminoso, non far passare i fari abbaglianti agli abbaglianti con distribuzione variabile o modificare l'area in ombra.

- I fattori che seguono possono influire sul ritardo con il quale i fari abbaglianti vengono accesi o spenti, o sulla velocità con cui le aree in ombra cambiano:
 - La luminosità di fari, luci fendinebbia e luci di posizione posteriori dei veicoli di fronte
 - Il movimento e la direzione dei veicoli di fronte
 - Quando un veicolo di fronte ha le luci funzionanti su un solo lato
 - Quando il veicolo di fronte è a due ruote
 - Le condizioni della strada (pendenza, curva, condizioni del manto stradale e così via)
 - Il numero di passeggeri e la quantità di bagagli
- Il controllo della distribuzione della luce dei fari potrebbe cambiare inaspettatamente.
- Le biciclette oppure oggetti simili potrebbero non essere rilevati.
- Nella situazione di cui sotto, il sistema potrebbe non essere in grado di rilevare correttamente i livelli di luminosità circostante. Gli anabbaglianti potrebbero quindi rimanere accesi oppure i fari abbaglianti potrebbero causare problemi ai pedoni, ai veicoli di fronte o altre persone. In questi casi, commutare manualmente i fari abbaglianti e gli anabbaglianti.
 - Con condizioni atmosferiche avverse (pioggia, neve, nebbia, tempeste di sabbia ecc.)
 - Se il parabrezza viene oscurato da appannamento, ghiaccio, sporcizia ecc.
 - Se il parabrezza è crepato o danneggiato.
 - Se il sensore a telecamera è deformato o sporco.
 - Se la temperatura del sensore a telecamera è estremamente elevata.
 - Se i livelli di luminosità circostanti sono pari a quelli di fari, luci di posizione posteriori o luci fendinebbia.
 - Se i veicoli di fronte hanno fari che sono spenti, sporchi, di colore variabile o che non sono regolati correttamente.
 - Quando il veicolo viene investito da acqua, neve, polvere, ecc. sollevati dal veicolo che precede.
 - Quando si guida attraverso un'area di luminosità ed oscurità variabile ed intermittente.
 - Quando si percorrono strade con saliscendi frequenti e ripetuti, o strade con superfici irregolari, disconnesse o ondulate (tipo strade lastricate, piste di ghiaia ecc.).
 - Quando si percorrono curve e controcurve frequenti o si guida su una strada tortuosa.
 - Se un oggetto altamente riflettente, tipo un cartello o uno specchio, si trova di fronte al veicolo.
 - Se la parte posteriore del veicolo di fronte, ad esempio un container su un autocarro, è altamente riflettente.
 - Se i fari del veicolo sono danneggiati o sporchi.
 - Se il veicolo si inclina o pende di lato a causa di uno pneumatico forato, un rimorchio al traino o altro.
 - Si alternano ripetutamente i fari abbaglianti e anabbaglianti in maniera anomala.
 - Se il conducente ritiene che i fari abbaglianti possano causare problemi o disturbare altri conducenti o pedoni nelle vicinanze.

■ **Se appare il messaggio “Malfunzion. sistema fari ant. Recarsi in concessionaria.” sul display multi-informazioni**

Potrebbe esserci un’anomalia nel sistema. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un’officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ **Personalizzazione**

Alcune funzioni possono essere personalizzate. (→P. 712)

Interruttore luci fendinebbia

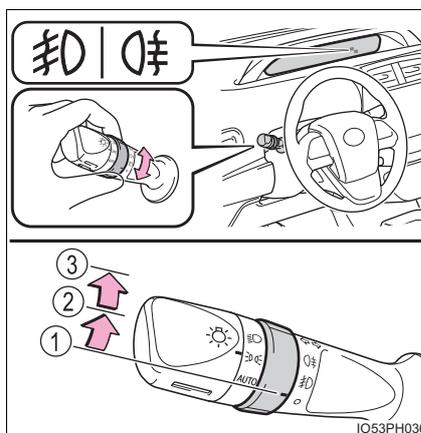
Le luci fendinebbia assicurano un'eccellente visibilità in condizioni di guida difficili, ad esempio con pioggia e nebbia.

Istruzioni per l'uso

- ①  Spegne i fari fendinebbia e la luce retronebbia
- ②  Accende i fendinebbia anteriori
- ③  Accende sia i fendinebbia anteriori che la luce retronebbia

Se si rilascia la ghiera dell'interruttore, questa torna su .

Azionando nuovamente la ghiera dell'interruttore si spengono solo le luci retronebbia.



■ Le luci fendinebbia possono essere usate quando

Fendinebbia anteriori: le luci di posizione anteriori sono accese.

Luci retronebbia: i fendinebbia anteriori sono accesi.

NOTA

■ Per evitare che la batteria da 12 volt si scarichi

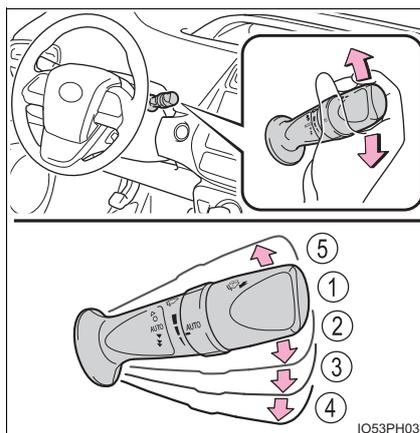
Non lasciare le luci accese più del necessario quando il sistema ibrido è spento.

Tergicristalli e lavavetro

Uso della leva dei tergicristalli

Il funzionamento dei tergicristalli si seleziona muovendo la leva come segue.

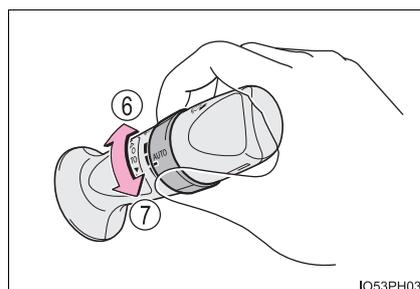
- ①  Spento
- ② **AUTO** Funzionamento con sensore pioggia
- ③  Funzionamento a bassa velocità
- ④  Funzionamento ad alta velocità
- ⑤  Funzionamento temporaneo



Se si seleziona "AUTO", i tergicristalli entrano in funzione automaticamente quando il sensore rileva la presenza di pioggia. Il sistema regola automaticamente l'intervallo di passata dei tergicristalli in base all'intensità della pioggia e alla velocità del veicolo.

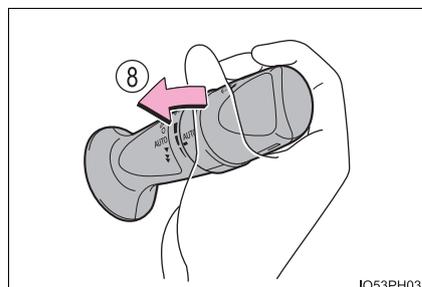
La sensibilità del sensore può essere regolata quando è selezionata la posizione "AUTO".

- ⑥ Aumenta la sensibilità
- ⑦ Riduce la sensibilità



⑧ Funzionamento combinato lavavetro/tergicristallo

I tergicristalli funzioneranno automaticamente un paio di volte dopo l'azionamento del lavavetro.



■ I tergicristalli e il lavavetro possono essere azionati quando

L'interruttore di alimentazione è in modalità ON.

■ Passata anti-gocciolamento del tergicristallo

Dopo che il lavavetro ed i tergicristalli si sono attivati diverse volte, i tergicristalli si azionano un'ultima volta dopo una breve pausa per prevenire il gocciolamento. Questa funzione tuttavia non funzionerà durante la guida.

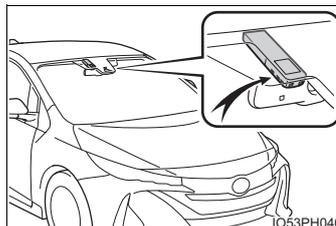
■ Effetti della velocità del veicolo sul funzionamento dei tergicristalli

La velocità del veicolo influenza l'intervallo di intermittenza del tergicristallo.

■ Sensore di pioggia

- Il sensore di pioggia rileva l'intensità della pioggia.

Viene utilizzato un sensore ottico. Potrebbe non funzionare correttamente quando la luce del sole all'alba o al tramonto colpisce a intermittenza il parabrezza, oppure se sul parabrezza sono presenti moscerini, ecc.



- Se l'interruttore tergicristalli viene portato su "AUTO" mentre l'interruttore di alimentazione è in modalità ON, i tergicristalli si azionano una volta per indicare che la modalità AUTO è attiva.
- Se la sensibilità dei tergicristalli viene aumentata, i tergicristalli potrebbero eseguire una passata per confermare il cambio di sensibilità.
- Se la temperatura del sensore di pioggia è pari a 85 °C o più, oppure è pari a -10 °C o inferiore, il funzionamento automatico potrebbe non attivarsi. In questo caso, azionare i tergicristalli in una modalità diversa da "AUTO".

■ Se non viene spruzzato liquido lavap parabrezza

Se c'è liquido lavavetro nel relativo serbatoio, verificare che gli spruzzatori del lavavetro non siano bloccati.

■ Personalizzazione

Le impostazioni di funzionamento in modalità AUTO possono essere modificate. (Funzioni personalizzabili: →P. 712)

 **AVVISO****■ Precauzioni relative all'uso dei tergicristalli in modalità AUTO**

In modalità AUTO i tergicristalli possono entrare improvvisamente in funzione se il sensore viene toccato o il parabrezza è sottoposto a vibrazioni. Prestare attenzione per evitare che le dita o altri oggetti rimangano impigliati nei tergicristalli.

■ Avvertenze relative all'uso del liquido lavavetro

Quando fa freddo, non usare il liquido lavavetro finché il parabrezza non si sia scaldato. Il liquido potrebbe ghiacciare sul parabrezza e ridurre la visibilità. Ciò potrebbe causare un incidente con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

 **NOTA****■ Quando il parabrezza è asciutto**

Non utilizzare i tergicristalli per evitare di danneggiare il parabrezza.

■ Quando il serbatoio liquido lavavetro è vuoto

Non azionare l'interruttore in continuazione, poiché la pompa liquido lavavetro potrebbe surriscaldarsi.

■ Quando uno spruzzatore è ostruito

In questo caso, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Non tentare di pulirlo con uno spillo o un altro oggetto. Lo spruzzatore verrebbe danneggiato.

■ Per evitare che la batteria da 12 volt si scarichi

Non lasciare i tergicristalli accesi più del necessario quando il sistema ibrido è spento.

Apertura del tappo serbatoio carburante

Per aprire il tappo serbatoio carburante eseguire le operazioni seguenti:

Prima del rifornimento di carburante

- Chiudere tutte le porte e i finestrini e spegnere l'interruttore di alimentazione.
- Verificare il tipo di carburante.

■ Tipi di carburante

→P. 710

■ Apertura serbatoio carburante per benzina senza piombo

Per prevenire errori di rifornimento, il veicolo è dotato di un'apertura serbatoio carburante in grado di accogliere solo la pistola speciale delle pompe carburante senza piombo.

 **AVVISO****■ Durante il rifornimento**

Durante il rifornimento di carburante del veicolo, osservare le seguenti precauzioni. L'inosservanza può causare lesioni gravi, anche letali.

- Dopo essere scesi dal veicolo e prima di aprire lo sportello tappo del serbatoio, toccare una superficie metallica non verniciata per scaricare l'elettricità statica. È importante scaricare l'elettricità statica prima di fare rifornimento, perché le scintille prodotte dall'elettricità statica possono far sì che i vapori del carburante si incendino durante il rifornimento.
- Afferrare sempre la manopola del tappo serbatoio carburante e ruotare lentamente per rimuoverlo.
Quando il tappo serbatoio carburante viene allentato si potrebbe udire il rumore di sfiato. Attendere fino al termine del rumore prima di rimuovere del tutto il tappo. In presenza di alte temperature, il carburante sotto pressione potrebbe spruzzare fuori dal bocchettone di rifornimento e provocare lesioni.
- Non lasciar avvicinare a un serbatoio del carburante aperto alcuna persona che non abbia prima scaricato l'elettricità statica accumulata dal corpo.
- Non inalare i vapori del carburante.
Il carburante contiene sostanze che, se inalate, sono nocive.
- Non fumare durante il rifornimento di carburante del veicolo.
Ciò potrebbe causare l'accensione del carburante con conseguente incendio.
- Non ritornare al veicolo o toccare persone o oggetti carichi di elettricità statica.
Ciò potrebbe causare un accumulo di elettricità statica, con conseguenti possibili rischi di incendio.

■ Quando si fa rifornimento

Osservare le seguenti precauzioni per evitare che il carburante trabocchi dal serbatoio del carburante:

- Inserire a fondo la pistola carburante nel collo di riempimento carburante.
- Interrompere il rifornimento non appena l'erogazione della pistola carburante si interrompe automaticamente.
- Non rabboccare il serbatoio del carburante.

 **NOTA****■ Rifornimento di carburante**

Non far fuoriuscire il carburante durante il rifornimento.

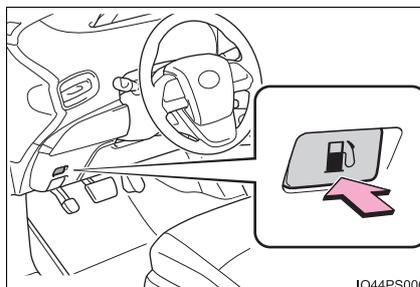
In caso contrario si potrebbe danneggiare il veicolo, ad esempio provocare anomalie di funzionamento al sistema di controllo delle emissioni, oppure danneggiare i componenti dell'impianto di alimentazione carburante o le superfici verniciate.

■ Nota sul carburante

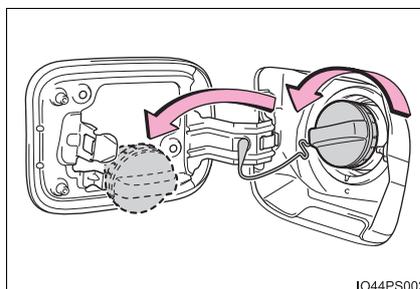
→P. 107

Apertura del tappo serbatoio carburante

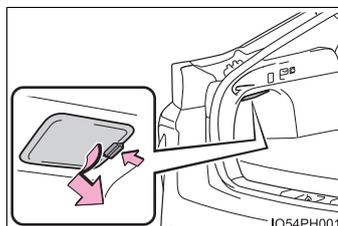
- 1 Premere il pulsante di apertura per aprire lo sportello tappo del serbatoio.



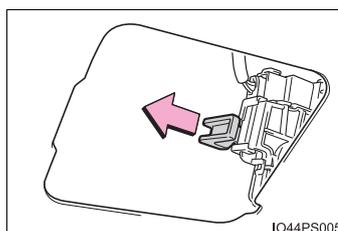
- 2 Ruotare lentamente il tappo serbatoio carburante per aprirlo e appenderlo sul retro dello sportello tappo del serbatoio.

**■ Se lo sportello tappo del serbatoio non si apre premendo l'interruttore interno**

- 1 Aprire il portellone posteriore e rimuovere il coperchio sotto la luce vano bagagli.

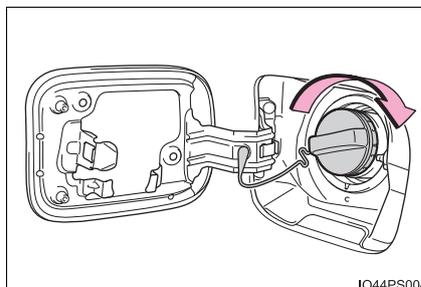


- 2 Tirare indietro la leva e controllare che lo sportello del carburante si apra.



Chiusura del tappo serbatoio carburante

Al termine del rifornimento, ruotare il tappo serbatoio carburante fino a udire uno scatto. Una volta rilasciato il tappo, questo ruoterà leggermente in senso opposto.



IO44PS004

⚠ AVVISO**■ Quando si sostituisce il tappo serbatoio carburante**

Utilizzare solo tappi serbatoio carburante originali Toyota, progettati appositamente per il veicolo in questione. In caso contrario, si possono causare incendi o altri incidenti, con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

Toyota Safety Sense

Il sistema Toyota Safety Sense è composto dai seguenti sistemi di assistenza alla guida e contribuisce a offrire una guida comoda e sicura:

◆ **PCS (sistema di sicurezza pre-collisione)**

→P. 373

◆ **LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo)**

→P. 388

◆ **AHS (sistema dei fari abbaglianti adattivi)**

→P. 351

◆ **RSA (assistenza alla segnaletica stradale)**

→P. 398

◆ **Controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità**

→P. 403

 **AVVISO**

■ **Toyota Safety Sense**

Il sistema Toyota Safety Sense è progettato partendo dal presupposto che il conducente osservi una guida sicura, ed è studiato per contribuire a ridurre l'impatto subito dagli occupanti e dal veicolo in caso di collisione, oppure per aiutare il conducente in condizioni di guida normali.

Poiché vi è un limite al livello di accuratezza nel riconoscimento e nelle prestazioni di controllo che il sistema è in grado di fornire, non fare eccessivo affidamento su di esso. Il conducente è sempre tenuto a prestare attenzione alla zona circostante al veicolo e a guidare in maniera sicura.

Registrazione dati del veicolo

Il sistema di sicurezza pre-collisione è dotato di un computer sofisticato che registra determinati dati quali:

- Stato acceleratore
- Stato freni
- Velocità del veicolo
- Stato operativo delle funzioni del sistema di sicurezza pre-collisione
- Informazioni (ad esempio la distanza e la velocità relativa tra il proprio veicolo e quello di fronte o altri oggetti)
- Immagini dal sensore a telecamera (disponibili solo se è attivata la funzione di frenata pre-collisione)

Il sistema di sicurezza pre-collisione non registra conversazioni, suoni o immagini.

● Uso dei dati

Toyota può usare i dati registrati con questo computer per la diagnosi di guasti, effettuare attività di ricerca e sviluppo e migliorare la qualità.

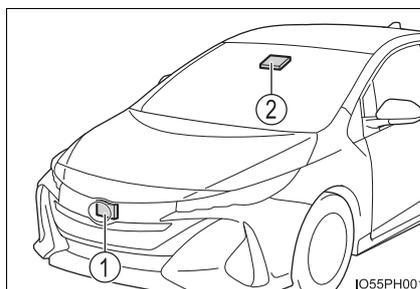
Toyota non divulgherà i dati registrati a terzi eccetto:

- Con il consenso del proprietario del veicolo o il consenso del locatario se il veicolo è in leasing
- In risposta a una richiesta ufficiale da parte della polizia, di un tribunale o di un ente governativo
- Per l'utilizzo da parte di Toyota in un procedimento legale
- A scopo di ricerca, nei casi in cui i dati non permettano di identificare un veicolo o proprietario specifico

Sensori

Due tipi di sensori, posizionati dietro la griglia anteriore e al parabrezza, rilevano le informazioni necessarie per attivare i sistemi di assistenza alla guida.

- ① Sensore radar
- ② Sensore a telecamera



⚠ AVVISO

■ **Per evitare anomalie di funzionamento del sensore radar**

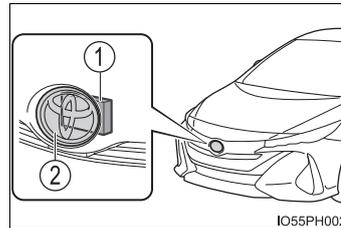
Osservare le seguenti precauzioni.

In caso contrario, il sensore radar potrebbe non funzionare correttamente, causando eventualmente un incidente con lesioni gravi, anche letali.

- Mantenere costantemente puliti il sensore radar e l'emblema sulla griglia anteriore.

- ① Sensore radar
- ② Emblema sulla griglia anteriore

Se la parte anteriore del sensore radar o la parte anteriore o posteriore dell'emblema sulla griglia anteriore sono sporche o coperte di gocce di pioggia, neve, ecc., pulirle.



Pulire il sensore radar e l'emblema sulla griglia anteriore con un panno morbido per non graffiarli o danneggiarli.

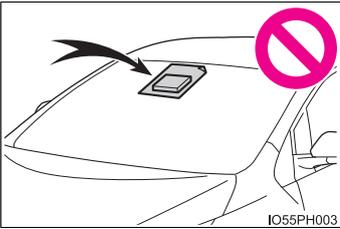
- Non attaccare accessori, adesivi (inclusi adesivi trasparenti) o altri elementi al sensore radar, all'emblema sulla griglia anteriore o all'area circostante.
- Non esporre il sensore radar o l'area circostante a forti urti.
Se il sensore radar, la griglia anteriore o il paraurti anteriore sono stati sottoposti a un urto violento, far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Non smontare il sensore radar.
- Non modificare o verniciare il sensore radar, l'emblema sulla griglia anteriore o l'area circostante.
- Se è necessario rimuovere e installare o sostituire il sensore radar, la griglia anteriore o il paraurti anteriore, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

AVVISO

■ **Per evitare anomalie del sensore a telecamera**

Osservare le seguenti precauzioni.

In caso contrario, il sensore a telecamera potrebbe non funzionare correttamente, causando eventualmente un incidente con lesioni gravi, anche letali.

- **Mantenere il parabrezza sempre pulito.**
 - Se il parabrezza è sporco o ricoperto di una pellicola oleosa, gocce d'acqua, neve, ecc., pulirlo.
 - Anche se il parabrezza è ricoperto da un prodotto di rivestimento per vetri, sarà comunque necessario utilizzare i tergicristalli per rimuovere le gocce d'acqua o altro dall'area del parabrezza di fronte al sensore a telecamera.
 - Se la parte interna del parabrezza dove è installato il sensore a telecamera è sporca, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- **Non installare antenne, non attaccare adesivi (neanche gli adesivi trasparenti) o altri articoli sull'area del parabrezza davanti al sensore a telecamera (area ombreggiata indicata nella figura).**

- **Se l'area del parabrezza davanti al sensore a telecamera è appannata o ricoperta di condensa o ghiaccio, usare lo sbrinatori parabrezza per rimuovere l'appannamento, la condensa o il ghiaccio. (→P. 513)**
- **Se non fosse possibile rimuovere adeguatamente le gocce d'acqua dall'area del parabrezza davanti al sensore a telecamera con i tergicristalli, sostituire i gommini o le spazzole del tergicristallo.**
 - Per sostituire i gommini del tergicristallo: →P. 617
 - Se le spazzole del tergicristallo devono essere sostituite, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- **Non applicare filtri solari sul parabrezza.**
- **Sostituire il parabrezza se è danneggiato o crepato.**
Se il parabrezza deve essere sostituito, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- **Non bagnare il sensore a telecamera.**
- **Evitare che luci intense puntino direttamente verso il sensore a telecamera.**

 **AVVISO**

- Non sporcare o danneggiare il sensore a telecamera.
Quando si pulisce il lato interno del parabrezza, evitare che il detergente per vetri entri a contatto con la lente. Evitare inoltre di toccare la lente.
Se la lente è sporca o danneggiata, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Non sottoporre a urti violenti il sensore a telecamera.
- Non modificare la posizione di montaggio o l'orientamento del sensore a telecamera, né rimuoverlo.
- Non smontare il sensore a telecamera.
- Non installare un dispositivo elettronico o altro dispositivo che emette onde elettriche intense accanto al sensore a telecamera.
- Non modificare alcun componente del veicolo attorno al sensore a telecamera (specchietto retrovisore interno, ecc.) o al soffitto.
- Non fissare alcun accessorio che potrebbe ostruire il sensore a telecamera al cofano, alla griglia anteriore o al paraurti anteriore. Per informazioni, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Se si deve montare sul tetto una tavola da surf o un altro oggetto lungo, assicurarsi che questo non ostruisca il sensore a telecamera.
- Non modificare i fari o le altre luci.

■ **Certificazione**



The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:

<http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html>

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this DNMWR008 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että DNMWR008 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel DNMWR008 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil DNMWR008 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna DNMWR008 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr DNMWR008 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät DNMWR008 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΔNMWR008 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

<p>Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo DNMWR008 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el DNMWR008 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>DENSO CORPORATION declara que este DNMWR008 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan DNMWR008 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme DNMWR008 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>
<p>Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a DNMWR008 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>
<p>DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že DNMWR008 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>
<p>DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento DNMWR008 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.</p>
<p>DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta DNMWR008 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.</p>

Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis DNMWR008 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka DNMWR008 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że DNMWR008 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

DENSO CORPORATION erklærer herved at udstyret DNMWR008 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че DNMWR008 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul DNMWR008 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je DNMWR008 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

PCS (sistema di sicurezza pre-collisione)

Il sistema di sicurezza pre-collisione utilizza un sensore radar e un sensore a telecamera per rilevare i veicoli e i pedoni*¹ davanti al proprio veicolo. Quando il sistema rileva che la possibilità di uno scontro frontale con un veicolo o un pedone è elevata, un avviso allerta il conducente affinché prenda le misure appropriate per evitare lo scontro e la potenziale pressione dei freni viene aumentata per aiutare il conducente a evitare lo scontro. Se il sistema rileva che la possibilità di uno scontro frontale con un veicolo o un pedone è estremamente elevata, i freni vengono azionati automaticamente*² per cercare di evitare lo scontro o ridurne la forza.

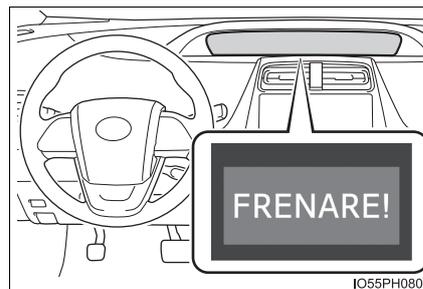
Il sistema di sicurezza pre-collisione può essere attivato/disattivato e l'anticipo dell'allarme può essere modificato. (→P. 377)

*1: a seconda della regione in cui il veicolo è stato venduto, la funzione di rilevamento pedoni potrebbe non essere disponibile. Per informazioni, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

*2: a seconda della regione in cui è stato venduto il veicolo, la frenata pre-collisione (funzione di frenata automatica) potrebbe non essere disponibile. Per informazioni, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

◆ Allarme pre-collisione

Quando il sistema rileva che la possibilità di uno scontro frontale è elevata, si attiva un cicalino e viene visualizzato un messaggio di allarme sul display multi-informazioni per allertare il conducente affinché prenda le misure appropriate.



◆ Frenata assistita pre-collisione

Quando il sistema rileva che la possibilità di uno scontro frontale è elevata, genera una maggior forza frenante in proporzione alla forza con cui viene premuto il pedale del freno.

◆ Frenata pre-collisione*3

Quando il sistema rileva che la possibilità di uno scontro frontale è elevata, allerta il conducente. Se il sistema rileva che la possibilità di uno scontro frontale è estremamente elevata, i freni vengono azionati automaticamente per cercare di evitare lo scontro o ridurre la velocità dell'impatto.

*3: a seconda della regione in cui è stato venduto il veicolo, la frenata pre-collisione potrebbe non essere disponibile.

 **AVVISO**
■ Limiti del sistema di sicurezza pre-collisione

- Il conducente è il solo responsabile della guida sicura. Guidare sempre con prudenza, avendo cura di controllare l'area circostante al veicolo.
Non utilizzare il sistema di sicurezza pre-collisione come alternativa all'uso normale dei freni, in nessuna circostanza. Questo sistema non è in grado di prevenire le collisioni o ridurre i danni o le lesioni dovute a una collisione in tutte le circostanze. Non fare eccessivo affidamento su questo sistema. In caso contrario, si potrebbe causare un incidente con il rischio di lesioni gravi, anche letali.
- Sebbene questo sistema sia stato progettato per aiutare a evitare scontri o ridurre la forza dell'impatto, la relativa efficacia può variare in base a varie condizioni e il sistema potrebbe pertanto non offrire sempre lo stesso livello di prestazioni. Leggere attentamente le seguenti condizioni. Non fare eccessivo affidamento su questo sistema e guidare sempre con prudenza.
 - Condizioni che possono causare l'intervento del sistema anche in assenza di rischio di collisione: →P. 382
 - Situazioni in cui il sistema potrebbe non funzionare correttamente: →P. 384
- Non tentare di verificare personalmente il funzionamento del sistema di sicurezza pre-collisione poiché potrebbe non funzionare correttamente e causare un incidente.

■ Frenata pre-collisione*3

- Quando interviene la frenata pre-collisione, viene generata una notevole quantità di forza frenante.
- Se il veicolo viene arrestato tramite l'intervento della frenata pre-collisione, quest'ultima viene annullata dopo circa 2 secondi. Premere il pedale del freno secondo necessità.
- La frenata pre-collisione potrebbe non attivarsi nel caso in cui il conducente esegua determinate operazioni. Se il pedale dell'acceleratore viene premuto con forza o il volante viene girato, il sistema potrebbe ritenere che il conducente stia reagendo al pericolo e potrebbe impedire l'intervento della frenata pre-collisione.
- In alcune situazioni, l'intervento della frenata pre-collisione potrebbe essere annullato se si preme con forza il pedale dell'acceleratore o si gira il volante, poiché il sistema potrebbe ritenere che il conducente stia reagendo al pericolo.
- Se viene premuto il pedale del freno, il sistema potrebbe ritenere che il conducente stia tentando di evitare l'incidente ed eventualmente ritardare l'entrata in funzione della frenata pre-collisione.

*3: a seconda della regione in cui è stato venduto il veicolo, la frenata pre-collisione potrebbe non essere disponibile.

 **AVVISO****■ Quando disattivare il sistema di sicurezza pre-collisione**

Nelle seguenti situazioni, si consiglia di disattivare il sistema, in quanto potrebbe non funzionare correttamente e causare un incidente con lesioni gravi, anche letali:

- Quando il veicolo viene trainato
- Quando il veicolo traina un altro veicolo
- Quando si trasporta il veicolo tramite camion, barca, treno o mezzo di trasporto analogo
- Quando il veicolo viene sollevato su un sollevatore con il sistema ibrido in funzione e le ruote girano liberamente
- Quando si ispeziona il veicolo usando un banco prova a rulli, come un banco dinamometrico o un tester del tachimetro o quando si utilizza un'equilibratrice per ruote montate su veicolo
- Quando il veicolo subisce un forte impatto sul paraurti anteriore o sulla griglia anteriore, a seguito di un incidente o altre cause
- Se non è possibile guidare il veicolo in maniera stabile, ad esempio a seguito di un incidente o di un guasto
- Quando il veicolo viene guidato in modo sportivo oppure fuoristrada
- Quando gli pneumatici non sono gonfiati alla pressione corretta
- Quando gli pneumatici sono molto usurati
- Quando sono installati pneumatici di dimensioni diverse da quelle specificate
- Quando sono installate catene da neve
- Quando si utilizza un ruotino di scorta o il kit di riparazione di emergenza per foratura
- Se si installano temporaneamente sul veicolo dispositivi (lama spazzaneve o altro) che potrebbero coprire il sensore radar o il sensore a telecamera

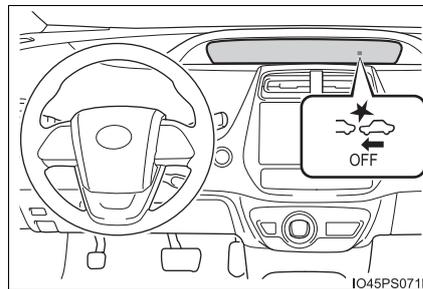
Modifica delle impostazioni del sistema di sicurezza pre-collisione

■ Attivazione/disattivazione del sistema di sicurezza pre-collisione

Il sistema di sicurezza pre-collisione può essere attivato/disattivato sulla schermata  (→P. 244) del display multi-informazioni.

Il sistema viene attivato automaticamente ogni volta che l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ON.

Se il sistema viene disattivato, la spia di allarme PCS si accende.



■ Modifica dell'anticipo dell'allarme pre-collisione

L'anticipo dell'allarme pre-collisione può essere modificato sulla schermata  (→P. 244) del display multi-informazioni.

L'impostazione dell'anticipo sull'attivazione viene mantenuta quando si spegne l'interruttore di alimentazione.

① Lontano

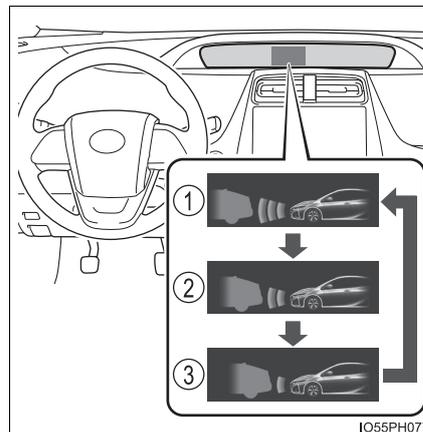
L'allarme entra in funzione prima rispetto all'anticipo predefinito.

② Medio

Impostazione predefinita.

③ Vicino

L'allarme entra in funzione più tardi rispetto all'anticipo predefinito.



■ Condizioni di funzionamento

La disponibilità della funzione di rilevamento pedoni e della frenata pre-collisione dipende dalla regione in cui è stato venduto il veicolo.

Regioni	Disponibilità della funzione
Regione A	La funzione di rilevamento pedoni e la frenata pre-collisione sono disponibili
Regione B	La funzione di rilevamento pedoni non è disponibile e la frenata pre-collisione è disponibile
Regione C	La funzione di rilevamento pedoni e la frenata pre-collisione non sono disponibili

Per informazioni, leggere quanto segue:

► Regione A

(La funzione di rilevamento pedoni e la frenata pre-collisione sono disponibili)

Il sistema di sicurezza pre-collisione è attivato e rileva che la possibilità di uno scontro frontale con un veicolo o un pedone è elevata.

Ogni funzione è operativa alle velocità seguenti:

● Allarme pre-collisione:

- La velocità del veicolo è compresa tra 10 e 180 km/h circa. (Per il rilevamento dei pedoni, la velocità del veicolo è compresa tra 10 e 80 km/h circa).
- La velocità relativa tra il proprio veicolo e il veicolo o il pedone davanti a sé è all'incirca di 10 km/h o superiore.

● Frenata assistita pre-collisione:

- La velocità del veicolo è compresa tra 30 e 180 km/h circa. (Per il rilevamento dei pedoni, la velocità del veicolo è compresa tra 30 e 80 km/h circa).
- La velocità relativa tra il proprio veicolo e il veicolo o il pedone davanti a sé è all'incirca di 30 km/h o superiore.

● Frenata pre-collisione:

- La velocità del veicolo è compresa tra 10 e 180 km/h circa. (Per il rilevamento dei pedoni, la velocità del veicolo è compresa tra 10 e 80 km/h circa).
- La velocità relativa tra il proprio veicolo e il veicolo o il pedone davanti a sé è all'incirca di 10 km/h o superiore.

Il sistema potrebbe non funzionare nei seguenti casi:

- Se un terminale della batteria da 12 volt è stato scollegato e ricollegato e il veicolo non è stato guidato per un determinato periodo di tempo
- Se la posizione del cambio è su R
- Se il sistema VSC è disattivato (sarà attiva solo la funzione di allarme pre-collisione)
- Se la spia di allarme PCS lampeggia o è accesa

► Regione B

(La funzione di rilevamento pedoni non è disponibile e la frenata pre-collisione è disponibile)

Il sistema di sicurezza pre-collisione è attivato e rileva che la possibilità di uno scontro frontale con un veicolo è elevata.

Ogni funzione è operativa alle velocità seguenti:

- Allarme pre-collisione:
 - La velocità del veicolo è compresa tra 15 e 180 km/h circa.
 - La velocità relativa tra il proprio veicolo e il veicolo davanti a sé è all'incirca 10 km/h o superiore.
- Frenata assistita pre-collisione:
 - La velocità del veicolo è compresa tra 30 e 180 km/h circa.
 - La velocità relativa tra il proprio veicolo e il veicolo davanti a sé è all'incirca 30 km/h o superiore.
- Frenata pre-collisione:
 - La velocità del veicolo è compresa tra 15 e 180 km/h circa.
 - La velocità relativa tra il proprio veicolo e il veicolo davanti a sé è all'incirca 10 km/h o superiore.

Il sistema potrebbe non funzionare nei seguenti casi:

- Se un terminale della batteria da 12 volt è stato scollegato e ricollegato e il veicolo non è stato guidato per un determinato periodo di tempo
- Se la posizione del cambio è su R
- Se il sistema VSC è disattivato (sarà attiva solo la funzione di allarme pre-collisione)
- Se la spia di allarme PCS lampeggia o è accesa

► Regione C

(La funzione di rilevamento pedoni e la frenata pre-collisione non sono disponibili)

Il sistema di sicurezza pre-collisione è attivato e rileva che la possibilità di uno scontro frontale con un veicolo è elevata.

Ciascuna funzione si attiva alle velocità seguenti:

● Allarme pre-collisione:

- La velocità del veicolo è compresa tra 15 e 180 km/h circa.
- La velocità relativa tra il proprio veicolo e il veicolo davanti è all'incirca 10 km/h o superiore.

● Frenata assistita pre-collisione:

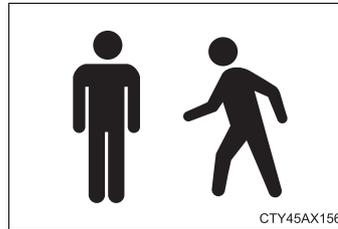
- La velocità del veicolo è compresa tra 30 e 180 km/h circa.
- La velocità relativa tra il proprio veicolo e il veicolo davanti è all'incirca 30 km/h o superiore.

Il sistema potrebbe non funzionare nei seguenti casi:

- Se un terminale della batteria da 12 volt è stato scollegato e ricollegato e il veicolo non è stato utilizzato per un determinato periodo di tempo
- Se la leva del cambio è su R
- Se il sistema VSC è disattivato (sarà attiva solo la funzione di allarme pre-collisione)
- Se la spia di allarme PCS lampeggia o è accesa

■ Funzione di rilevamento pedoni*4

Il sistema di sicurezza pre-collisione rileva la presenza dei pedoni in base a dimensioni, profilo e movimento dell'oggetto rilevato. Tuttavia, il sistema potrebbe non rilevare un pedone a causa della luminosità dell'area circostante, del movimento, della postura e dell'angolazione dell'oggetto rilevato, che potrebbero impedire al sistema di funzionare correttamente. (→P. 386)



*4: a seconda della regione in cui il veicolo è stato venduto, la funzione di rilevamento pedoni potrebbe non essere disponibile.

■ Annullamento della frenata pre-collisione*3

Se si verifica una delle seguenti situazioni durante l'intervento della frenata pre-collisione, quest'ultima verrà annullata:

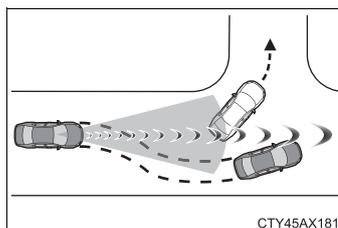
- Il pedale dell'acceleratore viene premuto con forza.
- Il volante viene girato in modo brusco o repentino.

*3: a seconda della regione in cui è stato venduto il veicolo, la frenata pre-collisione potrebbe non essere disponibile.

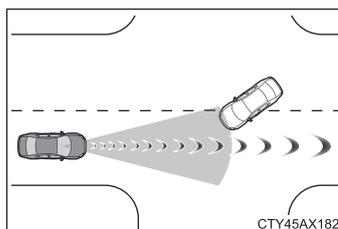
■ Condizioni che possono causare l'intervento del sistema anche in assenza di rischio di collisione

- In alcune situazioni, come quelle riportate di seguito, il sistema potrebbe stabilire che esiste la possibilità di uno scontro frontale ed entrare in funzione.

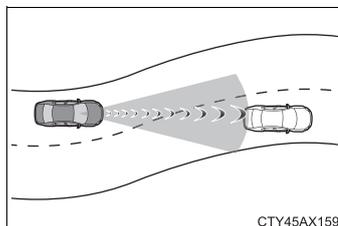
- Quando si supera un veicolo o un pedone^{*4}
- Quando si cambia corsia mentre si sorpassa un veicolo che precede
- Quando si sorpassa un veicolo che precede che sta cambiando corsia
- Quando si sorpassa un veicolo che precede che sta svoltando a destra/sinistra



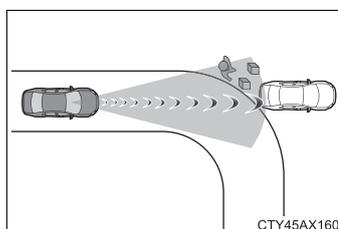
- Quando si incrocia un veicolo sulla corsia opposta che è fermo per svoltare a destra/sinistra



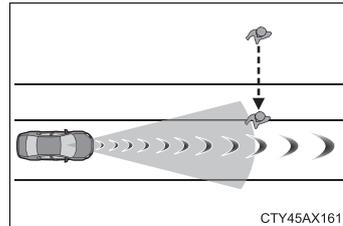
- Durante la guida su una strada dove la posizione relativa rispetto a un veicolo di fronte in una corsia adiacente potrebbe variare, ad esempio su una strada tortuosa



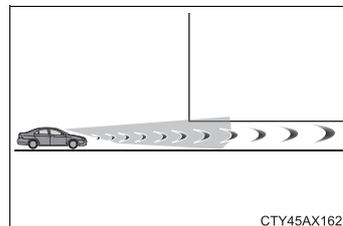
- Quando ci si avvicina rapidamente al veicolo davanti
- Se la parte anteriore del veicolo si alza o si abbassa, ad esempio quando la superficie stradale non è uniforme oppure è ondulata
- Durante l'avvicinamento ad oggetti posti sul lato della strada, ad esempio guard-rail, pali della luce o del telefono, alberi o muri
- Se è presente un veicolo, un pedone^{*4}, o un oggetto sul bordo della strada all'entrata di una curva



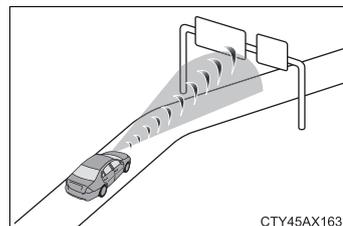
- Durante la guida su una strada stretta circondata da una struttura, ad esempio in una galleria o su un ponte di ferro
- In presenza di un oggetto metallico (tombino, lastra d'acciaio, ecc.) di gradini o di una sporgenza sulla superficie stradale o a bordo strada
- Quando un pedone che attraversa la strada si avvicina molto al veicolo ^{*4}



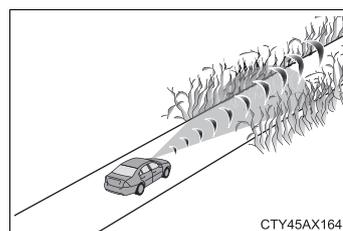
- Quando si passa sotto una struttura bassa sospesa sopra la strada (soffitto basso, cartello stradale, ecc.)



- Quando si passa sotto ad un oggetto (cartellone pubblicitario, ecc.) posto alla sommità di una strada in salita



- Quando ci si avvicina rapidamente alla barriera elettrica di un pedaggio, parcheggio o di altro tipo che si apre e si chiude
- Quando si utilizza un lavaggio automatico
- Quando si passa attraverso o sotto oggetti che potrebbero entrare a contatto con il veicolo, ad esempio erba folta, rami di albero o striscioni



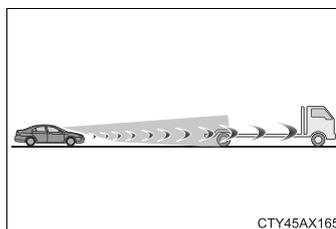
- Quando il veicolo viene investito da acqua, neve, polvere, ecc. provenienti da un veicolo di fronte
- Quando si guida in presenza di vapore o fumo
- In presenza di un motivo o una segnalazione sul manto stradale o su un muro che potrebbero essere scambiati per un veicolo o un pedone*4
- Durante la guida in prossimità di oggetti che riflettono le onde radio, per esempio un autocarro di grandi dimensioni o un guard-rail
- Quando si guida accanto a un ripetitore TV, una stazione radio, una centrale elettrica o un'altra struttura dove potrebbero essere presenti onde radio o rumore elettrico di grande potenza

*4: a seconda della regione in cui il veicolo è stato venduto, la funzione di rilevamento pedoni potrebbe non essere disponibile.

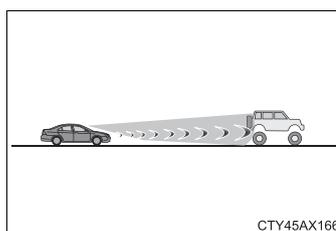
■ Situazioni in cui il sistema potrebbe non funzionare correttamente

- In certe situazioni, come quelle riportate di seguito, il sensore radar e il sensore a telecamera potrebbero non riuscire a rilevare un veicolo, impedendo così al sistema di funzionare correttamente:

- Se un veicolo che sorraggiunge si avvicina al proprio veicolo
- Se il veicolo di fronte è una motocicletta o una bicicletta
- Durante l'avvicinamento alla fiancata o alla parte anteriore di un veicolo
- Se un veicolo che precede presenta una parte posteriore dall'ingombro ridotto, ad esempio un autocarro scarico
- Se un veicolo che precede presenta una parte posteriore bassa, ad esempio un rimorchio con pianale ribassato

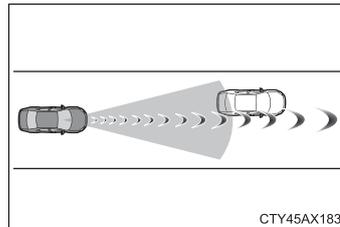


- Se un veicolo di fronte trasporta un carico che sporge oltre il paraurti posteriore
- Se un veicolo di fronte presenta un'altezza minima da terra molto elevata

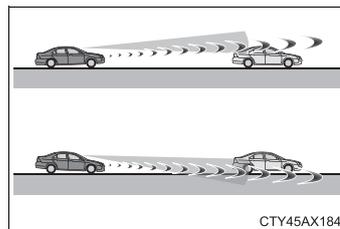


- Se un veicolo di fronte ha una forma irregolare, ad esempio un trattore o un side-car
- Se il veicolo di fronte è investito direttamente dai raggi solari o da un'altra sorgente luminosa
- Se un veicolo si inserisce di fronte al proprio veicolo oppure sbucca da dietro un altro veicolo

- Se un veicolo di fronte compie una manovra brusca (ad esempio una sterzata, un'accelerazione o una decelerazione improvvisa)
- Quando ci si inserisce nella scia subito dietro al veicolo che precede
- Quando il veicolo di fronte non si trova direttamente davanti al proprio veicolo



- Quando si guida in condizioni atmosferiche avverse, come pioggia forte, nebbia, neve o tempeste di sabbia
- Quando il veicolo viene investito da acqua, neve, polvere, ecc. provenienti da un veicolo di fronte
- Quando si guida in presenza di vapore o fumo
- Quando si percorre una strada in cui la luminosità circostante cambia improvvisamente, ad esempio all'entrata o all'uscita di una galleria
- Quando una luce molto intensa, ad esempio i raggi del sole o i fari dei veicoli che sopraggiungono, colpiscono direttamente il sensore a telecamera
- Quando l'area circostante è poco luminosa, ad esempio all'alba o al tramonto, oppure di notte o in una galleria
- Quando il veicolo non è stato guidato per un determinato periodo di tempo dopo aver avviato il sistema ibrido
- Durante una svolta a destra/sinistra e per alcuni secondi dopo aver effettuato una svolta a destra/sinistra
- Mentre si affronta una curva e per alcuni secondi dopo aver affrontato una curva
- Se il veicolo sta sbandando
- Se la parte anteriore del veicolo è sollevata o abbassata



- Se le ruote non sono allineate
- Se una spazzola del tergicristallo copre il sensore a telecamera
- Il veicolo è instabile.
- Il veicolo viene guidato a velocità estremamente elevate.
- Quando si percorre un tratto in pendenza
- Se il sensore radar o il sensore a telecamera non sono allineati correttamente

- In alcune situazioni, come quelle riportate di seguito, il sistema potrebbe non generare una potenza frenante sufficiente, e potrebbe avere scarsa efficacia:
 - Se l'efficacia dei freni è limitata, ad esempio quando i componenti dei freni sono estremamente freddi, estremamente caldi o bagnati
 - Se il veicolo non è sottoposto a una manutenzione adeguata (freni o pneumatici eccessivamente usurati, pressione di gonfiaggio pneumatici non corretta, ecc.)
 - Quando il veicolo procede sulla ghiaia o altra superficie sdruciolevole
- Alcuni pedoni, come i seguenti, potrebbero non essere rilevati dal sensore radar e dal sensore a telecamera impedendo al sistema di funzionare correttamente*4:
 - Pedoni più bassi di circa 1 m o più alti di circa 2 m
 - Pedoni che indossano indumenti particolarmente ampi (un impermeabile, un camice, ecc.), che ne mascherano la sagoma
 - Pedoni che trasportano grossi bagagli, o portano un ombrello, ecc. che nasconde parte del loro corpo
 - Pedoni che sono curvati in avanti o accovacciati
 - Pedoni che spingono avanti a sé un passeggino, una sedia a rotelle, una bicicletta o altro veicolo
 - Gruppi di pedoni in assembramento
 - Pedoni che indossano indumenti bianchi e appaiono molto chiari
 - Pedoni in condizioni di scarsa luminosità, per esempio di notte o in galleria
 - Pedoni i cui indumenti hanno quasi lo stesso colore o la stessa luminosità dell'ambiente circostante
 - Pedoni in prossimità di muri, recinzioni, guard-rail o oggetti di grandi dimensioni
 - Pedoni che si trovano su un oggetto metallico (tombino, lastra di acciaio, ecc.) sulla strada
 - Pedoni che camminano velocemente
 - Pedoni che cambiano improvvisamente di velocità
 - Pedoni che sbucano da dietro un veicolo o un oggetto di grandi dimensioni
 - Pedoni che si trovano estremamente vicino alla fiancata del veicolo (specchietto retrovisore esterno, ecc.)

*4: a seconda della regione in cui il veicolo è stato venduto, la funzione di rilevamento pedoni potrebbe non essere disponibile.

■ Se la spia di allarme PCS lampeggia e viene visualizzato un messaggio di allarme sul display multi-informazioni

Il sistema di sicurezza pre-collisione potrebbe essere momentaneamente non disponibile o potrebbe essere guasto.

- Nei seguenti casi, la spia di allarme e il messaggio scompariranno e il sistema ritornerà a funzionare quando saranno ripristinate le normali condizioni operative:
 - Quando il sensore radar o il sensore a telecamera o l'area attorno a uno dei sensori si surriscalda, per esempio in pieno sole
 - Quando il sensore radar o il sensore a telecamera o l'area attorno ad uno di questi sensori sono freddi, ad esempio con temperature molto rigide
 - Quando il sensore radar o l'emblema sulla griglia anteriore è sporco o coperto di neve, ecc.
 - Se l'area del parabrezza davanti al sensore a telecamera è appannata o ricoperta di condensa o ghiaccio
(Disappannamento del parabrezza: →P. 513)
 - Se il sensore a telecamera è coperto, ad esempio quando il cofano è aperto o si è attaccato un adesivo al parabrezza vicino al sensore a telecamera
- Se la spia di allarme PCS continua a lampeggiare o il messaggio di allarme non scompare, il sistema potrebbe essere guasto. Far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Se il sistema VSC è disattivato

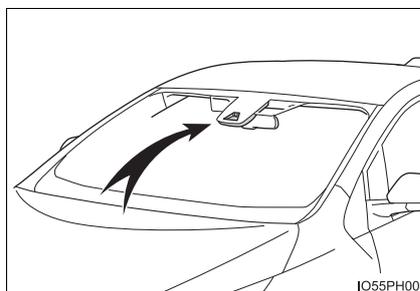
- Se il sistema VSC è disattivato (→P. 498), anche la frenata assistita pre-collisione e la frenata pre-collisione sono disattivate.
- La spia di allarme PCS si accende e sul display multi-informazioni viene visualizzato "Sistema di freno pre-crash non disponibile. VSC OFF."

LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo)

Sommario delle funzioni

Quando si guida su autostrade e superstrade con linee bianche (gialle), questa funzione segnala al conducente quando il veicolo potrebbe allontanarsi dalla propria corsia e fornisce assistenza spostando il volante per mantenere il veicolo nella corsia.

Il sistema LDA riconosce le linee visibili bianche (gialle) attraverso il sensore a telecamera installato nella parte superiore del parabrezza.

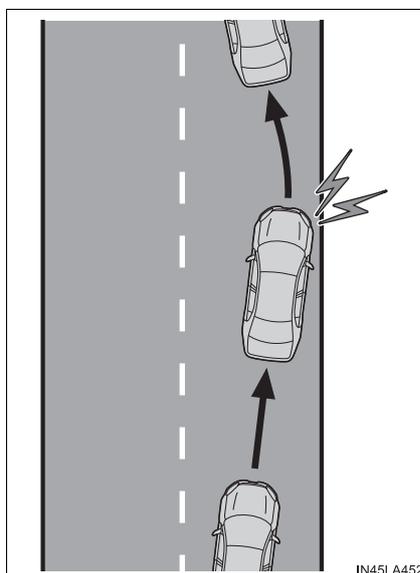


Funzioni incluse nel sistema LDA

◆ Funzione di allarme allontanamento corsia

Quando il sistema rileva che il veicolo potrebbe allontanarsi dalla propria corsia, sul display multi-informazioni viene visualizzato un avviso e si attiva un cicalino di allarme per avvisare il conducente.

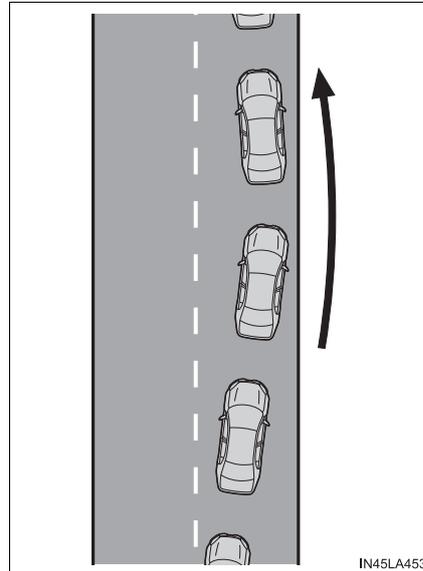
Quando entra in funzione il cicalino di allarme, verificare la situazione stradale circostante e spostare con cautela il volante per riportare il veicolo al centro della corsia.



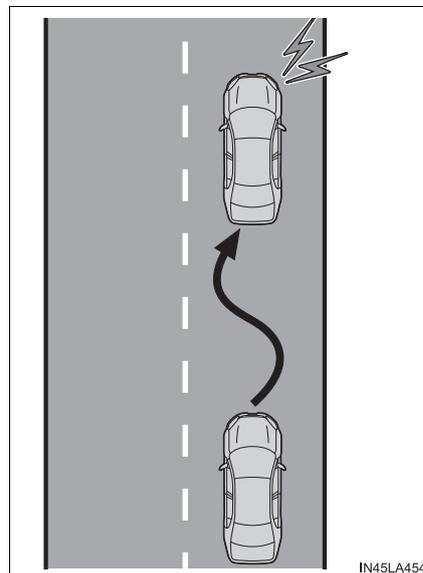
◆ Funzione di controllo dello sterzo

Quando il sistema rileva che il veicolo potrebbe allontanarsi dalla propria corsia, fornisce assistenza spostando gradualmente e per qualche secondo il volante in modo da mantenere il veicolo nella propria corsia.

Se il sistema rileva che il volante non è stato spostato per un determinato intervallo di tempo o che non viene afferrato saldamente, sul display multi-informazioni viene visualizzato un avviso e la funzione viene temporaneamente disattivata.

**◆ Allarme anti-sbandamento del veicolo**

In caso di sbandamento del veicolo o se viene rilevato il rischio che questo si allontani più volte dalla propria corsia, il cicalino di allarme entra in funzione e sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio per avvisare il conducente.



 **AVVISO****■ Prima dell'uso del sistema LDA**

Non fare affidamento esclusivamente sul sistema LDA. Il sistema LDA non guida automaticamente il veicolo, né deve ridurre il livello di attenzione che è necessario prestare all'area antistante il veicolo. Il conducente deve sempre guidare con prudenza, prestando in ogni momento attenzione alle condizioni circostanti e azionare il volante per correggere la traiettoria del veicolo. È inoltre tenuto a effettuare soste adeguate quando affaticato, ad esempio dopo aver guidato per periodi prolungati di tempo.

La mancata osservanza delle appropriate precauzioni di guida e il calo del livello di attenzione possono causare incidenti con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

■ Per evitare di azionare accidentalmente il sistema LDA

Quando non lo si utilizza, spegnere il sistema LDA utilizzando l'interruttore LDA.

■ Situazioni non indicate per il sistema LDA

Evitare l'uso del sistema LDA nelle seguenti situazioni.

Il sistema potrebbe non funzionare correttamente e causare un incidente con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

- Sono montate catene da neve.
- Quando gli pneumatici sono eccessivamente usurati o in caso di pressione di gonfiaggio pneumatici bassa.
- Vengono utilizzati pneumatici con struttura, produttore, marca o disegno del battistrada differenti.
- Oggetti o motivi che potrebbero essere scambiati per linee bianche (gialle) sono presenti sul lato della strada (guard-rail, cordoli, paletti riflettenti, ecc.).
- Il veicolo viene guidato su una strada innevata.
- Quando le linee bianche (gialle) sono poco visibili a causa di pioggia, neve, nebbia, polvere o altro.
- Sono presenti rappezzi dell'asfalto, tracce di linee bianche (gialle), ecc. a causa di lavori in corso.
- Si guida su una corsia provvisoria o ristretta a causa di cantieri edili.
- Il veicolo marcia su una superficie stradale sdruciolevole a causa di pioggia, neviccate, gelate o altro.
- Il veicolo marcia su corsie diverse da quelle di autostrade e superstrade.
- Il veicolo procede in un'area adibita a cantiere.

⚠ AVVISO**■ Prevenzione delle anomalie del sistema LDA e delle operazioni eseguite per errore**

- Non modificare i fari o incollare adesivi o altro sulla superficie delle luci.
- Non modificare le sospensioni o altro. Se le sospensioni o altro devono essere sostituite, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Evitare di montare o collocare alcun componente sul cofano o sulla griglia. Inoltre, evitare di montare una protezione della griglia (bull bar, kangaroo bar o simili).
- Se il parabrezza deve essere riparato, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

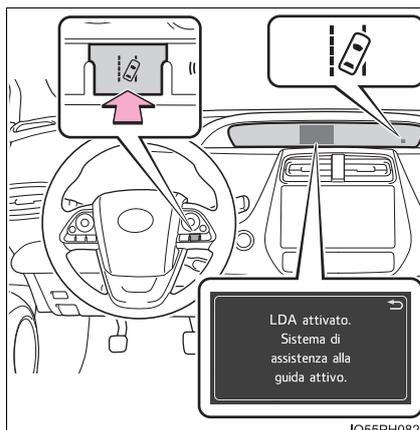
Attivazione del sistema LDA

Premere l'interruttore LDA per attivare il sistema LDA.

La spia LDA si accende e viene visualizzato un messaggio sul display multi-informazioni.

Premere nuovamente l'interruttore LDA per disattivare il sistema LDA.

Quando il sistema LDA viene attivato o disattivato, si troverà nello stesso stato all'avviamento successivo del sistema ibrido.



Indicazioni sulla plancia strumenti

① Spia LDA

Si accende quando il sistema LDA è attivato.

② Spia di controllo dello sterzo e display di attivazione dell'ausilio controllo volante

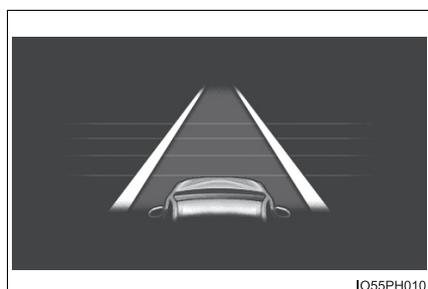
Quando l'assistenza al volante della funzione di controllo dello sterzo è attiva, si accendono la spia e il display di attivazione sul display multi-informazioni.

③ Display della funzione di allarme allontanamento corsia

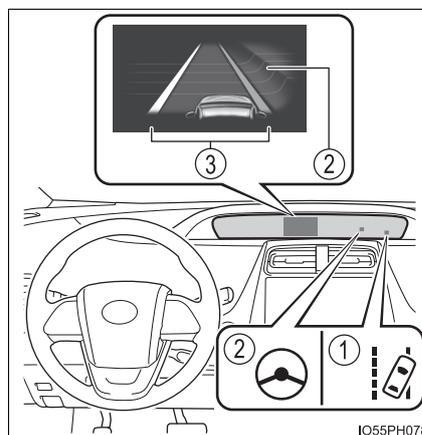
Viene visualizzato quando il display multi-informazioni passa alla schermata


 . (→P. 243)

► L'interno delle linee bianche visualizzate è bianco



Indica che il sistema riconosce le linee bianche (gialle). Quando il veicolo si allontana dalla propria corsia, la linea bianca visualizzata sul lato da cui il veicolo si allontana lampeggia arancione.



► L'interno delle linee bianche visualizzate è nero



Indica che il sistema non è in grado di riconoscere le linee bianche (gialle) o è momentaneamente disattivato.

■ Condizioni operative di ciascuna funzione

● Funzione di allarme allontanamento corsia

Questa funzione si attiva quando sono soddisfatte tutte le seguenti condizioni.

- Il sistema LDA è acceso.
- La velocità del veicolo è pari o superiore a circa 50 km/h.
- Il sistema riconosce le linee bianche (gialle).
- La larghezza della corsia è pari o superiore a 3 m circa.
- La leva indicatore di direzione non viene azionata.
- Il veicolo marcia su un rettilineo o si percorre una lieve curva con un raggio superiore a circa 150 m.
- Non vengono rilevate anomalie del sistema. (→P. 396)

● Funzione di controllo dello sterzo

Questa funzione si attiva quando sono soddisfatte tutte le condizioni seguenti, oltre a quelle necessarie per l'attivazione della funzione di allarme allontanamento corsia.

- L'impostazione selezionata per “ (Assistente ster. On/Off)” nella schermata  del display multi-informazioni è “On”. (→P. 244)
- Non vengono effettuate accelerazioni o decelerazioni del veicolo che superino determinati valori.
- Il volante non viene azionato con una quantità di forza sufficiente per eseguire un cambio di corsia.
- I sistemi ABS, VSC, TRC e PCS non sono attivi.
- Il sistema VSC o TRC (controllo trazione) non è disattivato.
- Non viene visualizzato l'avviso di sollevamento mani dal volante. (→P. 394)

● Allarme anti-sbandamento del veicolo

Questa funzione si attiva quando sono soddisfatte tutte le seguenti condizioni.

- L'impostazione selezionata per “ (allarme sbandamento)” nella schermata  del display multi-informazioni è “On”. (→P. 244)
- La velocità del veicolo è pari o superiore a circa 50 km/h.
- La larghezza della corsia è pari o superiore a 3 m circa.
- Non vengono rilevate anomalie del sistema. (→P. 396)

■ Disattivazione temporanea delle funzioni

- Quando le condizioni operative non sono più soddisfatte, una funzione potrebbe essere temporaneamente disattivata. Tuttavia, quando le condizioni operative sono nuovamente soddisfatte, l'attivazione della funzione viene automaticamente ripristinata. (→P. 393)
- Quando le condizioni operative non sono più soddisfatte mentre la funzione di controllo dello sterzo è attiva, potrebbe attivarsi un cicalino per segnalare che una funzione potrebbe essere temporaneamente sospesa. (→P. 393)

■ Funzione di controllo dello sterzo

A seconda della velocità del veicolo, della situazione di allontanamento corsia, delle condizioni stradali, ecc., il conducente potrebbe avere la sensazione che la funzione non sia attivata oppure la funzione potrebbero non attivarsi.

■ Funzione di allarme allontanamento corsia

A causa del rumore esterno, della riproduzione audio, ecc., potrebbe essere difficile sentire il cicalino di allarme.

■ Avviso di sollevamento mani dal volante

Quando il sistema determina che il conducente ha tolto le mani dal volante mentre la funzione di controllo dello sterzo è attiva, sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio di allarme.

Se il conducente non rimette le mani sul volante, si attiva un cicalino, viene visualizzato un messaggio di allarme e la funzione viene temporaneamente disattivata. Questo avviso funziona inoltre allo stesso modo quando il veicolo viene guidato senza afferrare saldamente il volante. Tuttavia, a seconda delle condizioni stradali, ecc., la funzione potrebbe non essere disattivata.

■ Le linee bianche (gialle) sono presenti solo su un lato della strada

Il sistema LDA non funzionerà per il lato sul quale non è stato possibile riconoscere le linee bianche (gialle).

■ Situazioni in cui le funzioni potrebbero non funzionare correttamente

Nei seguenti casi, il sensore a telecamera potrebbe non rilevare le linee bianche (gialle) e varie funzioni potrebbero non funzionare normalmente.

- Sulla strada sono presenti ombre che corrono parallele o coprono le linee bianche (gialle).
- Si guida in un'area senza linee bianche (gialle), ad esempio davanti a un casello o a un punto di controllo di accesso/uscita, o in un incrocio, ecc.
- Le linee bianche (gialle) sono interrotte oppure è presente una segnaletica stradale in rilievo o con pietre.
- Le linee bianche (gialle) non sono visibili o sono poco visibili a causa di sabbia o altro.
- Il veicolo marcia su una superficie stradale bagnata a causa di pioggia, pozzanghere o altro.
- Le linee sono gialle (potrebbero essere più difficili da riconoscere rispetto a quelle bianche).
- Le linee bianche (gialle) passano sopra un cordolo o altro.
- Il veicolo marcia su una superficie chiara, come il calcestruzzo.
- Il veicolo marcia su una superficie chiara a causa di luce riflessa o altro.
- Il veicolo attraversa un'area dove la luminosità cambia improvvisamente, ad esempio all'entrata e all'uscita delle gallerie o altro.
- La luce proveniente dai fari di un veicolo in avvicinamento, raggi del sole, ecc. colpisce la telecamera.
- Il veicolo marcia su strade con biforcazioni, confluenze, ecc.
- Il veicolo marcia su una pendenza.
- Il veicolo marcia su una strada che si inclina a destra o sinistra o molto tortuosa.
- Il veicolo marcia su una strada dissestata o non asfaltata.
- Il veicolo percorre una curva pronunciata.
- La corsia è eccessivamente stretta o ampia.
- Il veicolo è fortemente inclinato poiché si trasportano carichi pesanti o la pressione degli pneumatici non è corretta.
- La distanza dal veicolo che precede è estremamente ridotta.
- Il veicolo sobbalza eccessivamente a causa delle condizioni della strada durante la marcia (strade sconnesse o giunti stradali).
- Le lenti dei fari sono sporche ed emettono una luce fioca durante le ore notturne o l'asse del fascio è deviato.
- Il veicolo è colpito da raffiche di vento trasversale.
- Il veicolo ha appena cambiato corsia o ha attraversato un incrocio.
- Sono montati pneumatici da neve, ecc.

■ Messaggio di allarme

Se sul display multi-informazioni viene visualizzato il seguente messaggio di allarme, seguire la procedura correttiva appropriata.

Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
“Malfunzionamento LDA. Recarsi in concessionaria.”	Il sistema potrebbe non funzionare correttamente. → Far controllare il veicolo presso un concessionario o un’officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
“Videocamera anteriore non disponibile. Pulire il parabrezza.”	Sul parabrezza sono presenti sporco, pioggia, condensa, ghiaccio, neve, ecc. nell’area davanti al sensore a telecamera. → Disattivare il sistema LDA, rimuovere la sporcizia, pioggia, condensa, ghiaccio, neve, ecc. dal parabrezza, quindi riattivare il sistema LDA.
“Sistema videocamera anteriore non disponibile”	Le condizioni operative del sensore a telecamera (temperatura e altro) non sono soddisfatte. → Quando le condizioni operative del sensore a telecamera (temperatura e altro) sono soddisfatte, il sistema LDA diventerà disponibile. Disattivare il sistema LDA, attendere qualche minuto, quindi riattivare il sistema LDA.
“LDA non disponibile.”	Il sistema LDA viene temporaneamente disattivato a causa di un’anomalia di un sensore (non il sensore a telecamera). → Disattivare il sistema LDA e seguire le procedure di risoluzione dei problemi appropriate per il messaggio di allarme. In seguito, guidare il veicolo per qualche minuto e riattivare il sistema LDA.

Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
“LDA non disponibile. Velocità inferiore a circa 50 km/h.”	Il sistema LDA non può essere utilizzato poiché la velocità del veicolo è inferiore a 50 km/h circa. → Guidare il veicolo a 50 km/h circa o a una velocità superiore.

Se viene visualizzato un messaggio di allarme diverso, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

■ Personalizzazione

Le seguenti impostazioni possono essere modificate.

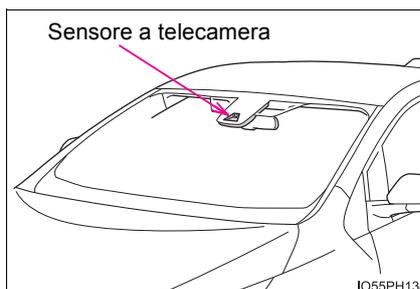
Funzione	Dettagli delle impostazioni
Funzione di allarme allontanamento corsia	Regolazione sensibilità dell'allarme
Funzione di controllo dello sterzo	Attivazione/disattivazione dell'assistenza al volante
Funzione di allarme anti-sbandamento del veicolo	Attivazione/disattivazione funzione
	Regolazione sensibilità dell'allarme

Per informazioni su come modificare le impostazioni, fare riferimento a P. 244.

RSA (assistenza alla segnaletica stradale)

Sommario della funzione

Il sistema RSA riconosce i cartelli stradali tramite il sensore a telecamera e fornisce informazioni al conducente tramite il display principale o il display multi-informazioni.



Se il sistema ritiene che la velocità del veicolo superi i limiti previsti, violi il codice stradale o altro in base ai cartelli stradali riconosciuti, avvisa il conducente visualizzando un allarme e attivando un cicalino di allarme*.

*: è necessario personalizzare questa impostazione.

AVVISO

■ Prima dell'uso del sistema RSA

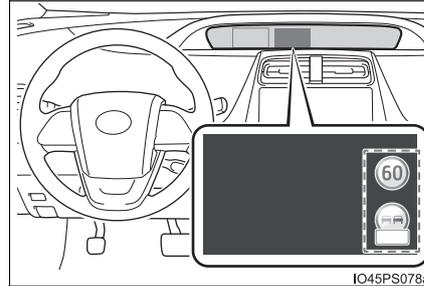
Non fare affidamento esclusivamente sul sistema RSA. Il sistema RSA supporta il conducente fornendo informazioni ma il conducente deve continuare a mantenere la massima attenzione. Guidare sempre in modo sicuro e prestare particolare attenzione al codice stradale.

La guida inappropriata o negligente potrebbe causare un incidente imprevisto.

Indicazione sul display principale o sul display multi-informazioni

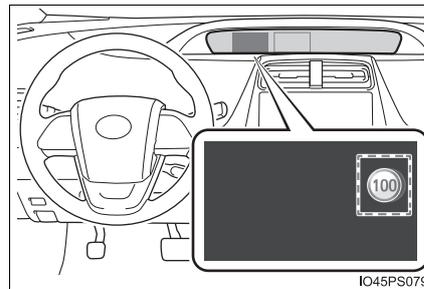
Quando il sensore a telecamera riconosce un cartello, questo viene visualizzato sul display principale o sul display multi-informazioni quando il veicolo supera il cartello.

- Quando sul display multi-informazioni sono selezionate le informazioni del sistema di assistenza alla guida, sul display multi-informazioni è possibile visualizzare al massimo 2 segnali. (→P. 217)



- Quando sono selezionate informazioni diverse da quelle del sistema di assistenza alla guida, sul display principale è possibile visualizzare un cartello di limite di velocità o un cartello di annullamento dei divieti. (→P. 209)

Non vengono visualizzati i cartelli di divieto di sorpasso o di limite di velocità con informazioni aggiuntive. Se vengono tuttavia riconosciuti cartelli diversi da quelli dei limiti di velocità, questi vengono riportati incolonnati sotto il cartello di limite di velocità attuale.



Tipi di cartelli stradali riconosciuti

Sono riconosciuti i seguenti tipi di cartelli stradali, compresi i cartelli elettronici e lampeggianti.

Un cartello stradale non ufficiale (non conforme alla Convenzione di Vienna) o recentemente introdotto potrebbe non essere riconosciuto.

Tipo		Display multi-informazioni
Inizio/fine limite di velocità		
Limite di velocità con informazioni aggiuntive (visualizzato contemporaneamente al limite di velocità)  (Esempio di visualizzazione)	Bagnato	
	Pioggia	
	Ghiaccio	
	Rampa di accesso/uscita*	
	Presenza di informazioni aggiuntive (contenuto non riconosciuto)	
Inizio/fine divieto di sorpasso		
Tutto annullato (Tutti i divieti sono annullati. Torna in vigore il codice stradale normale).		

*: se non si attiva l'indicatore di direzione quando si cambia corsia, il simbolo non viene visualizzato.

Visualizzazione allarme

Nei seguenti casi il sistema RSA avvisa il conducente tramite la visualizzazione di un allarme.

- Quando la velocità del veicolo supera la soglia di avvertenza della velocità applicata al limite di velocità del cartello visualizzato sul display principale o sul display multi-informazioni, il colore del cartello viene invertito.
- Se viene rilevato che il veicolo sta eseguendo un sorpasso quando un cartello di divieto di sorpasso è visualizzato sul display multi-informazioni, il cartello lampeggia.

A seconda della situazione, le condizioni del traffico (direzione del traffico, velocità, unità di misura) possono dare luogo a rilevazioni erranee e la visualizzazione di un allarme potrebbe non essere appropriata.

Disattivazione automatica della visualizzazione dei cartelli RSA

Uno o più cartelli vengono disattivati automaticamente nelle seguenti situazioni.

- Un nuovo cartello non viene riconosciuto per una determinata distanza.
- La strada cambia a seguito di una svolta a sinistra o a destra o simile.

Situazioni in cui la funzione potrebbe non attivarsi o eseguire un rilevamento errato

Nei seguenti casi, il sistema RSA non funziona normalmente e potrebbe non riconoscere i cartelli, visualizzare il cartello errato, ecc. Tuttavia, ciò non è sintomo di alcuna anomalia.

- Il sensore a telecamera non è allineato correttamente a seguito di un forte impatto subito dal sensore, ecc.
- Sul parabrezza, accanto al sensore a telecamera, è presente sporcizia, neve, adesivi o simili.
- In caso di cattivo tempo, come pioggia forte, nebbia, neve o tempeste di sabbia
- La luce proveniente da un veicolo in avvicinamento, raggi del sole, ecc. colpisce il sensore a telecamera.
- Il cartello è sporco, sbiadito, inclinato o piegato e, in caso di cartello elettronico, il contrasto non è adeguato.
- Il cartello, o parte di esso, è nascosto dalle foglie di un albero, da un palo o simili.
- Il cartello è visibile al sensore a telecamera solo per un breve periodo.
- Le circostanze di guida (svolta, cambio di corsia, ecc.) non vengono rilevate in maniera corretta.
- Anche se il cartello non ha validità per la corsia che si sta percorrendo, tale cartello è posto direttamente dopo una biforcazione autostradale o su una corsia adiacente prima di una confluenza.
- Sulla parte posteriore del veicolo che precede sono apposti adesivi.
- Viene rilevato un cartello che assomiglia a un cartello compatibile con il sistema.

- Il veicolo viene guidato in un Paese dove si guida sul lato opposto della strada.
- I cartelli dei limiti di velocità delle strade laterali potrebbero essere rilevati e visualizzati (se sono visibili al sensore a telecamera) mentre il veicolo sta percorrendo la strada principale.
- I cartelli dei limiti di velocità alle uscite di una rotonda potrebbero essere rilevati e visualizzati (se sono visibili al sensore a telecamera) mentre si attraversa una rotonda.
- Le informazioni sulla velocità visualizzate sull'indicatore e sul sistema di navigazione potrebbero essere differenti poiché il sistema di navigazione utilizza i dati della mappa.

■ **Quando si guida il veicolo in Paesi con unità di misura di velocità differenti**

Poiché il sistema RSA riconosce i cartelli in base all'unità di misura impostata sul display, è necessario modificarla. Impostare l'unità di misura del display sull'unità di velocità dei cartelli nella località attuale. (→P. 244)

■ **Attivazione/disattivazione del sistema**

Il sistema RSA può essere attivato/disattivato sulla schermata  (→P. 244) del display multi-informazioni.

■ **Display cartello del limite di velocità**

Se l'ultima volta l'interruttore di alimentazione è stato spento mentre sul display principale o sul display multi-informazioni era visualizzato un cartello di limite di velocità, lo stesso cartello viene visualizzato di nuovo quando l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ON.

■ **Personalizzazione**

L'impostazione (ad es. la soglia di avvertenza di superamento della velocità) può essere modificata. (Funzione personalizzabile: →P. 712)

Controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità

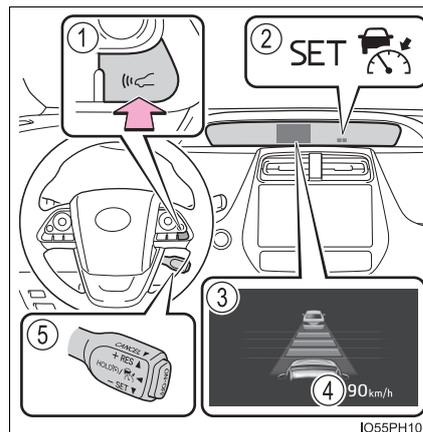
Sommario delle funzioni

Nella modalità di controllo della distanza di sicurezza, il veicolo accelera, decelera e si arresta automaticamente per adeguarsi ai cambiamenti di velocità del veicolo che precede, anche se non viene premuto il pedale dell'acceleratore. Nella modalità di controllo della velocità costante, il veicolo procede a una velocità fissa.

Utilizzare il controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità su superstrade e autostrade.

- Modalità di controllo della distanza di sicurezza (→P. 406)
- Modalità di controllo della velocità costante (→P. 413)

- ① Pulsante distanza di sicurezza
- ② Spie
- ③ Visualizzazione
- ④ Velocità impostata
- ⑤ Interruttore di controllo velocità di crociera



 **AVVISO****■ Prima di usare il controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità**

La guida sicura è responsabilità esclusiva del conducente. Non fare affidamento esclusivamente sul sistema e guidare con prudenza prestando sempre la massima attenzione alla zona circostante.

Il controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità fornisce assistenza alla guida, riducendo i compiti del conducente. L'assistenza fornita è tuttavia limitata.

Anche quando il sistema funziona correttamente, la percezione che il sistema ha del veicolo che precede potrebbe essere diversa da quella del conducente. Il conducente deve pertanto prestare sempre la massima attenzione, valutare il pericolo di ogni situazione e guidare con prudenza. Fare troppo affidamento sul sistema o presupporre che questo possa garantire la sicurezza durante la guida può portare a incidenti con possibilità di lesioni gravi, anche letali.

■ Precauzioni relative ai sistemi di assistenza alla guida

Osservare le seguenti precauzioni ricordando che l'assistenza fornita dal sistema ha dei limiti.

L'inosservanza può provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi, anche letali.

- **Assistenza al conducente nel determinare la distanza dal veicolo che precede**
Il controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità è progettato esclusivamente per aiutare il conducente a stabilire la distanza tra il proprio veicolo e un determinato veicolo che precede. Non è un dispositivo che consente di guidare in modo distratto o sconsiderato, né un sistema che può assistere il conducente in condizioni di visibilità ridotta. È pertanto necessario che il conducente presti particolare attenzione alla zona circostante al veicolo.
- **Assistenza al conducente nel valutare la distanza adeguata**
Il controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità stabilisce se la distanza tra il veicolo guidato dal conducente e un determinato veicolo davanti si trova entro una determinata gamma. Il sistema non è in grado di eseguire alcun altro tipo di valutazione. Pertanto, è assolutamente necessario che il conducente resti vigile e stabilisca personalmente se sussiste o meno una condizione di pericolo in ogni situazione.
- **Assistenza al conducente nella guida di un veicolo**
Le capacità del controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità nell'impedire o nell'evitare un'eventuale collisione con il veicolo davanti sono limitate. Pertanto, all'insorgere di un pericolo, il conducente deve assumere il controllo diretto e immediato del veicolo e agire in modo adeguato per garantire la sicurezza di tutte le persone coinvolte.

 **AVVISO****■ Per evitare l'attivazione involontaria del controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità**

Quando non è in uso, spegnere il controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità usando il pulsante "ON-OFF".

■ Situazioni in cui non è consigliabile usare il controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità

Non utilizzare il controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità nelle seguenti situazioni.

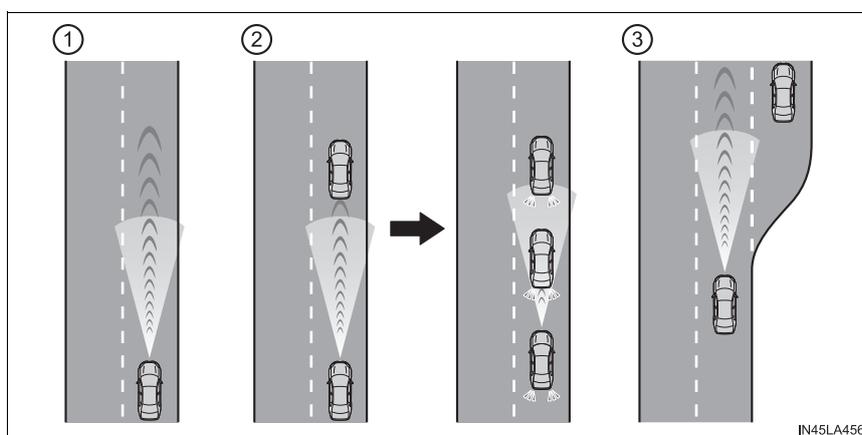
Il controllo della velocità potrebbe risultare inadeguato, generando il rischio di incidenti e lesioni gravi, anche letali.

- Strade su cui sono presenti pedoni, ciclisti e così via.
- Con traffico intenso
- Su strade con curve strette
- Su strade tortuose
- Su strade sdruciolevoli, come in caso di pioggia, ghiaccio o neve
- Su discese ripide, oppure dove sono presenti variazioni di pendenza improvvise tra salite e discese
La velocità del veicolo può superare la velocità impostata percorrendo discese ripide.
- All'ingresso di autostrade o superstrade
- Quando le condizioni atmosferiche sono talmente avverse da impedire il corretto funzionamento dei sensori (nebbia, neve, tempeste di sabbia, pioggia battente, ecc.)
- Quando sulla superficie anteriore del sensore radar o del sensore a telecamera è presente pioggia, neve o simile
- In condizioni di traffico che richiedono frequenti accelerazioni e decelerazioni
- Durante un'operazione di traino di emergenza
- Quando si sente con frequenza il cicalino di allarme di avvicinamento

Guida in modalità di controllo della distanza di sicurezza

Questa modalità impiega un sensore radar per rilevare la presenza di veicoli fino a circa 100 m davanti al proprio veicolo, stabilisce la distanza attuale fra i due veicoli e mantiene una distanza adeguata tra il proprio veicolo e quello di fronte.

Si noti che la distanza di sicurezza diminuisce quando si percorrono lunghi tratti in discesa.



- ① **Esempio di marcia a velocità di crociera costante**
Quando non ci sono veicoli di fronte
Il veicolo viaggia alla velocità impostata dal conducente. La distanza di sicurezza desiderata può essere impostata anche azionando il pulsante distanza di sicurezza.
- ② **Esempio di riduzione velocità di crociera e velocità di crociera adattiva**
Quando appare un veicolo che precede con una velocità inferiore a quella impostata
Quando viene rilevato un veicolo che viaggia di fronte, il sistema riduce automaticamente la velocità del proprio veicolo. Quando è necessaria una maggiore decelerazione, il sistema aziona i freni (in questo caso, le luci di arresto si accendono). Il sistema risponde alle variazioni della velocità del veicolo di fronte per mantenere la distanza di sicurezza impostata dal conducente. L'allarme di avvicinamento avverte il conducente che il sistema non può ridurre la velocità a sufficienza per impedire l'avvicinamento al veicolo davanti.
Quando il veicolo davanti si ferma, anche il proprio veicolo si ferma (l'arresto del veicolo viene eseguito dal sistema). Non appena il veicolo di fronte riparte, se si spinge verso l'alto la leva del controllo velocità di crociera o si preme il pedale dell'acceleratore si ripristina la velocità di crociera adattiva.
- ③ **Esempio di accelerazione**
Quando non ci sono più veicoli di fronte che viaggiano a una velocità inferiore a quella impostata
Il sistema accelera finché non viene raggiunta la velocità impostata. Il sistema torna quindi alla velocità di crociera costante.

Impostazione della velocità del veicolo (modalità di controllo della distanza di sicurezza)

- 1 Premere il pulsante "ON-OFF" per attivare il controllo velocità di crociera.

La spia del controllo radar velocità di crociera si accende e sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio.

Premere di nuovo il pulsante per disattivare il controllo velocità di crociera.

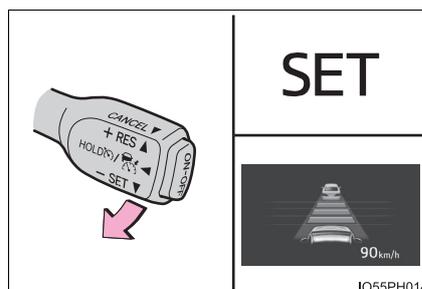
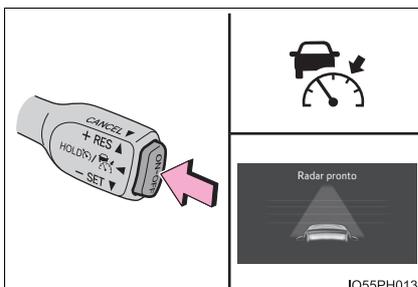
Se si tiene premuto il pulsante "ON-OFF" per 1,5 secondi o più, il sistema si accende in modalità di controllo della velocità costante. (→P. 413)

- 2 Accelerare o decelerare tramite il pedale dell'acceleratore fino alla velocità desiderata (superiore a 50 km/h circa) e spingere la leva verso il basso per impostare la velocità.

La spia "SET" del controllo velocità di crociera si accende.

La velocità del veicolo al momento in cui la leva viene rilasciata diventa la velocità impostata.

Se si aziona la leva mentre la velocità del veicolo è inferiore a 50 km/h circa ed è presente un veicolo che precede, la velocità impostata verrà regolata su 50 km/h circa.



Regolazione della velocità impostata

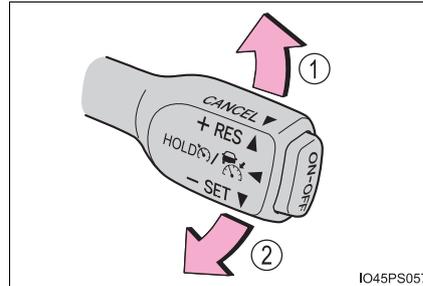
Per modificare la velocità impostata, azionare la leva finché non viene visualizzata la velocità desiderata.

① Aumenta la velocità

(Ad eccezione di quando l'arresto del veicolo è stato eseguito dal sistema in modalità di controllo della distanza di sicurezza)

② Diminuisce la velocità

Regolazione di precisione: spostare temporaneamente la leva nella direzione desiderata.



Regolazione normale: tenere spinta la leva verso l'alto o il basso per modificare la velocità e rilasciarla quando è stata raggiunta la velocità desiderata.

Nella modalità di controllo della distanza di sicurezza, la velocità impostata viene aumentata o diminuita come segue:

Regolazione di precisione: 5 km/h^{*1} o 5 mph^{*2} ogni volta che la leva viene azionata

Regolazione normale: aumenta o diminuisce con incrementi di 5 km/h^{*1} o 5 mph^{*2} per il tempo durante il quale la leva viene tenuta spinta

Nella modalità di controllo della velocità costante (→P. 413), la velocità impostata viene aumentata o diminuita come segue:

Regolazione di precisione: 1 km/h^{*1} o 1 mph^{*2} ogni volta che la leva viene azionata

Regolazione normale: la velocità varia in continuazione finché la leva viene tenuta spinta.

*1: quando la velocità impostata è visualizzata in "km/h"

*2: quando la velocità impostata è visualizzata in "MPH"

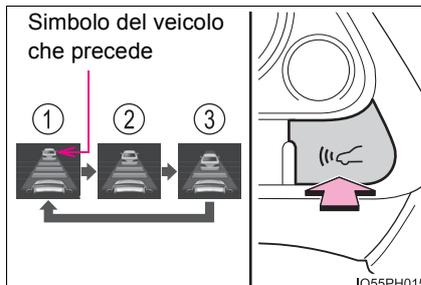
Modifica della distanza di sicurezza (modalità di controllo della distanza di sicurezza)

Premendo il pulsante si cambia la distanza di sicurezza come segue:

- ① Lunga
- ② Media
- ③ Corta

La distanza di sicurezza viene impostata automaticamente sulla modalità lunga quando l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ON.

Se c'è un veicolo che viaggia di fronte, verrà visualizzato anche un simbolo per il veicolo che precede.



Impostazioni della distanza di sicurezza (modalità di controllo della distanza di sicurezza)

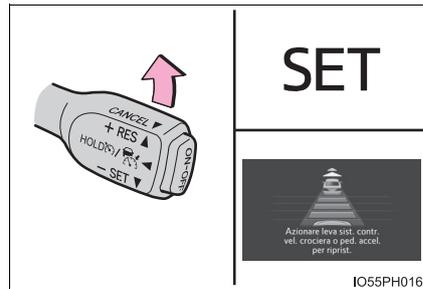
Selezionare una distanza dalla tabella qui sotto. Si noti che le distanze indicate corrispondono a una velocità del veicolo pari a 80 km/h. La distanza di sicurezza aumenta/diminuisce in base alla velocità del veicolo. Quando l'arresto del veicolo viene eseguito dal sistema, la distanza di sicurezza sarà di circa 3 - 5 m a prescindere dalla distanza di sicurezza impostata.

Opzioni di distanza	Distanza di sicurezza
Lunga	Circa 50 m
Media	Circa 40 m
Corta	Circa 30 m

Ripristino della velocità di crociera adattiva quando l'arresto del veicolo è stato eseguito dal sistema (modalità di controllo della distanza di sicurezza)

Non appena il veicolo di fronte riparte, spingere la leva verso l'alto.

Il proprio veicolo riprenderà la velocità di crociera adattiva anche se si preme il pedale dell'acceleratore non appena il veicolo di fronte riparte.

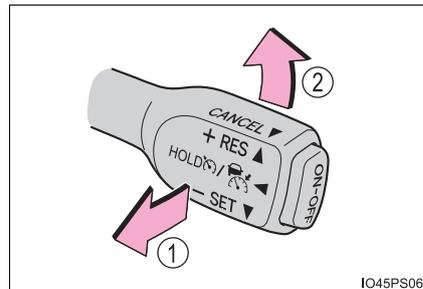


Disinserimento e ripristino del controllo velocità

- 1 Tirando la leva verso di sé si disinserisce il controllo della velocità.

Il controllo della velocità viene disattivato anche quando si preme il pedale del freno.

(Quando l'arresto del veicolo è stato eseguito dal sistema, se si preme il pedale del freno l'impostazione non viene annullata).

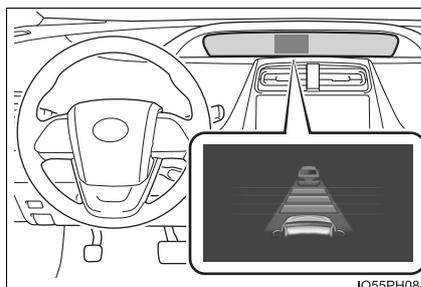


- 2 Spingendo la leva verso l'alto vengono ripristinati il controllo velocità di crociera e la velocità impostata.

Tuttavia, se di fronte non vengono rilevati veicoli, quando la velocità del veicolo è pari o inferiore a circa 40 km/h, il controllo velocità di crociera non viene ripristinato.

Allarme di avvicinamento (modalità di controllo della distanza di sicurezza)

Quando il veicolo si avvicina troppo al veicolo di fronte e il controllo velocità di crociera non è in grado di rallentare automaticamente il veicolo a sufficienza, il display lampeggia e il cicalino suona per avvertire il conducente. Ciò avviene ad esempio quando un altro veicolo si inserisce di fronte al proprio mentre si procede dietro a un veicolo. Premere il pedale del freno in modo da mantenere una distanza di sicurezza adeguata.

**■ Circostanze in cui gli allarmi potrebbero non essere emessi**

Nei casi seguenti, gli avvisi potrebbero non essere attivati anche quando la distanza di sicurezza è ridotta.

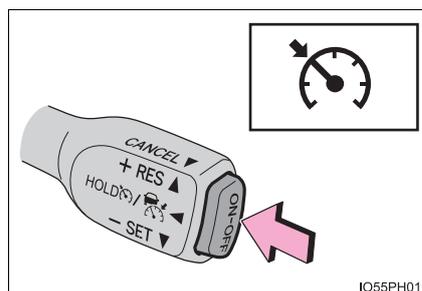
- Quando la velocità del veicolo che precede è pari o superiore a quella del proprio veicolo
- Quando la velocità del veicolo che precede è estremamente ridotta
- Immediatamente dopo l'impostazione della velocità di crociera
- Quando si preme il pedale dell'acceleratore

Selezione della modalità di controllo della velocità costante

Quando viene scelta la modalità di controllo della velocità costante, il proprio veicolo mantiene la velocità impostata senza controllare la distanza di sicurezza. Selezionare questa modalità solo nei casi in cui la modalità di controllo della distanza di sicurezza non funziona correttamente a causa della presenza di sporczia sul sensore radar o altre cause.

- 1 Con il controllo velocità di crociera disattivato, tenere premuto il pulsante "ON-OFF" per 1,5 secondi o più.

Subito dopo aver premuto il pulsante "ON-OFF", la spia del controllo velocità di crociera si accende. In seguito, passa alla spia del controllo velocità di crociera.



Il passaggio alla modalità di controllo della velocità costante è possibile solo quando si aziona la leva con il controllo velocità di crociera disattivato.

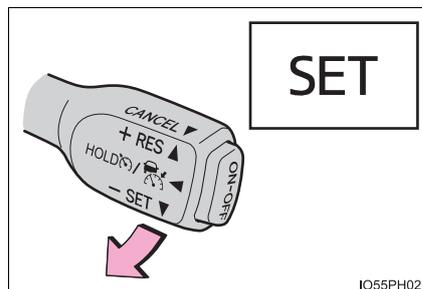
- 2 Accelerare o decelerare tramite il pedale dell'acceleratore fino alla velocità desiderata (superiore a 50 km/h circa) e spingere la leva verso il basso per impostare la velocità.

La spia "SET" del controllo velocità di crociera si accende.

La velocità del veicolo al momento in cui la leva viene rilasciata diventa la velocità impostata.

Regolazione della velocità impostata: →P. 409

Annullamento e ripristino della velocità impostata: →P. 411



■ Il controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità può essere impostato quando

- La posizione del cambio è su D.
- La velocità del veicolo è superiore a circa 50 km/h.
Tuttavia, se viene rilevata la presenza di un veicolo di fronte, il controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità può essere impostato anche se la velocità del veicolo è uguale o inferiore a circa 50 km/h.

■ Accelerazione dopo l'impostazione della velocità del veicolo

È possibile accelerare premendo il pedale dell'acceleratore. Dopo l'accelerazione, viene ripristinata la velocità impostata. Tuttavia, in modalità di controllo della distanza di sicurezza, la velocità del veicolo potrebbe scendere sotto la velocità impostata per mantenere la distanza dal veicolo che precede.

■ Annullamento automatico della modalità di controllo della distanza di sicurezza

La modalità di controllo della distanza di sicurezza viene annullata automaticamente nelle seguenti circostanze.

- La velocità effettiva del veicolo scende al di sotto di 40 km/h circa quando non ci sono veicoli di fronte.
- Il veicolo che precede abbandona la corsia quando il proprio veicolo viaggia a una velocità inferiore a circa 40 km/h. In caso contrario, il sensore non è in grado di rilevare correttamente il veicolo.
- Il sistema VSC si attiva.
- Il TRC (controllo trazione) si attiva per un periodo di tempo.
- Quando si disattiva il sistema VSC o TRC (controllo trazione) premendo l'interruttore VSC OFF.
- Il sensore non è in grado di eseguire un rilevamento corretto perché è in qualche modo coperto.
- La frenata pre-collisione si attiva.
- Il sensore di distanza intelligente è in funzione. (se in dotazione)
- Il freno di stazionamento è inserito.
- Il veicolo viene arrestato dal sistema su una strada in forte pendenza.
- Le seguenti condizioni vengono rilevate quando il veicolo viene arrestato dal sistema:
 - La cintura di sicurezza del conducente non è allacciata.
 - La portiera del conducente viene aperta.
 - Il veicolo è fermo da circa 3 minuti.

In questo caso, la posizione del cambio potrebbe passare automaticamente a P.
(→P. 342)

Se la modalità di controllo della distanza di sicurezza viene disattivata automaticamente per qualsiasi altra ragione, è possibile che ci sia un'anomalia nel sistema. Contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Disattivazione automatica della modalità di controllo della velocità costante

La modalità di controllo della velocità costante viene automaticamente disattivata nei seguenti casi:

- La velocità effettiva del veicolo scende di più di circa 16 km/h al di sotto della velocità impostata.
- La velocità effettiva del veicolo scende al di sotto di 40 km/h circa.
- Il sistema VSC si attiva.
- Il TRC (controllo trazione) si attiva per un periodo di tempo.
- Quando si disattiva il sistema VSC o TRC (controllo trazione) premendo l'interruttore VSC OFF.
- La frenata pre-collisione si attiva.

Se la modalità di controllo della velocità costante viene disattivata automaticamente per qualsiasi altra ragione, è possibile che sia presente un'anomalia nel sistema. Contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Cicalini e messaggi di allarme per il controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità

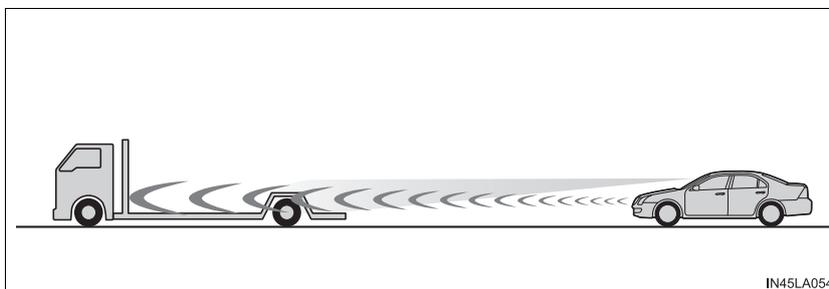
I cicalini e i messaggi di allarme segnalano un'anomalia nel sistema o informano il conducente che è necessario guidare con cautela. Se sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio di allarme, leggere il messaggio e seguire le istruzioni.

■ Quando il sensore non rileva correttamente il veicolo che precede

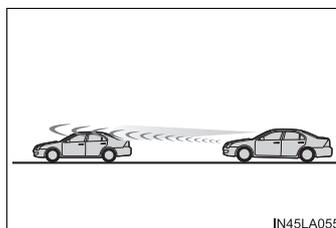
Nei seguenti casi e a seconda delle condizioni, premere il pedale del freno quando la decelerazione generata dal sistema è insufficiente oppure premere il pedale dell'acceleratore quando è necessario accelerare.

Poiché il sensore potrebbe non essere in grado di rilevare correttamente questi tipi di veicoli, l'allarme di avvicinamento (→P. 412) non si attiva.

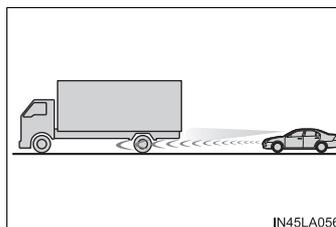
- Veicoli che si inseriscono improvvisamente
- Veicoli che viaggiano a velocità ridotte
- Veicoli che non occupano la stessa corsia
- Veicoli con parti posteriori di dimensioni ridotte (rimorchi scarichi, ecc.)



- Motocicli che viaggiano nella stessa corsia
- Quando i veicoli circostanti sollevano acqua o neve e questo inibisce il rilevamento del sensore
- Quando il proprio veicolo punta verso l'alto (a causa di un carico molto pesante nel vano bagagli, ecc.)



- L'altezza minima da terra del veicolo di fronte è estremamente elevata

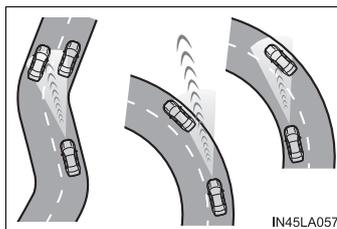


■ Situazioni in cui la modalità di controllo della distanza di sicurezza potrebbe non funzionare correttamente

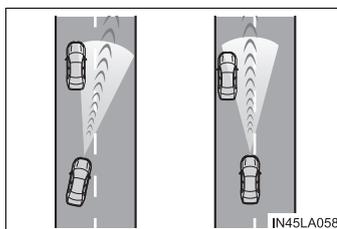
Nelle seguenti condizioni, premere il pedale del freno (o il pedale dell'acceleratore, a seconda della situazione) in base alle necessità.

Poiché il sensore potrebbe non essere in grado di rilevare correttamente i veicoli davanti, il sistema potrebbe non funzionare correttamente.

- Quando la strada curva o le corsie sono strette



- Quando si agisce continuamente sul volante o la posizione del proprio veicolo nella corsia non è costante



- Quando il veicolo di fronte decelera improvvisamente

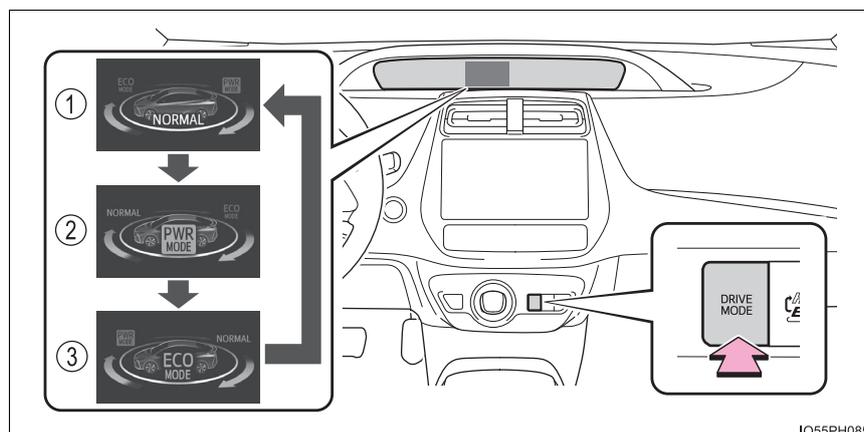
Interruttore di selezione modalità di guida

A seconda delle condizioni di guida, è possibile selezionare una delle 3 modalità di guida.

Modalità di guida

Premere ripetutamente l'interruttore fino a quando il sistema passa alla modalità di guida desiderata.

A ogni pressione dell'interruttore, la modalità di guida cambia con il seguente ordine e le spie "ECO MODE" e "PWR MODE" si accendono o spengono di conseguenza.



IO55PH085

① Modalità normale

Idonea per la guida normale.

Quando è selezionata la modalità normale, le spie "ECO MODE" e "PWR MODE" si spengono.

② Modalità di potenza

Idonea quando si desidera un comportamento preciso e una migliore risposta all'acceleratore, ad esempio quando si percorrono strade di montagna.

Quando è selezionata la modalità di potenza, la spia "PWR MODE" si accende sul display principale.

③ Modalità di guida Eco

Idonea per una guida che riduce i consumi di carburante generando copia in risposta all'uso del pedale dell'acceleratore in maniera più graduale rispetto alla modalità normale.

Quando è selezionata la modalità di guida Eco, la spia "ECO MODE" si accende sul display principale.

Se l'aria condizionata è in funzione, la modalità di impostazione della velocità del ventilatore passa automaticamente alla modalità "ECO" (→P. 512), consentendo una guida che permette un maggior risparmio di carburante.

■ **Disattivazione automatica della modalità di potenza**

La modalità di potenza viene annullata e passa automaticamente alla modalità normale quando si spegne l'interruttore di alimentazione.

Tuttavia, la modalità normale e la modalità di guida Eco non verranno annullate automaticamente finché non si preme l'interruttore, anche se si spegne l'interruttore di alimentazione.

Limitatore di velocità

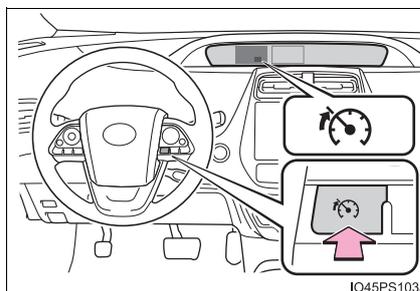
La velocità massima desiderata può essere impostata con l'interruttore di controllo velocità di crociera.

Il limitatore di velocità impedisce al veicolo di superare la velocità impostata.

Impostazione della velocità del veicolo

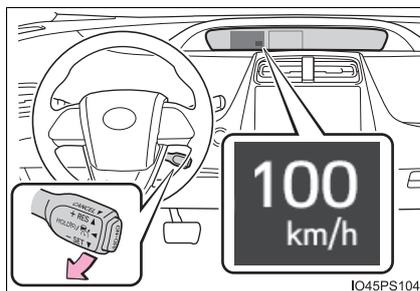
Premere l'interruttore per attivare il limitatore di velocità.

Premere ancora una volta l'interruttore per disattivare il limitatore di velocità.



Accelerare o decelerare alla velocità desiderata e premere la leva verso il basso per impostare la velocità massima desiderata.

Se si preme verso il basso la leva a veicolo fermo o durante la guida a 30 km/h o meno, la velocità impostata verrà fissata a 30 km/h.

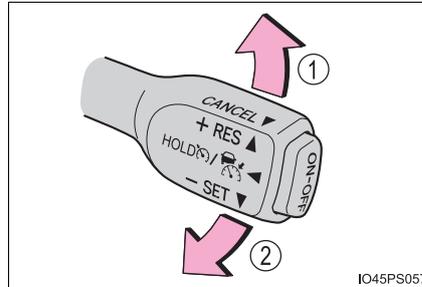


Regolazione velocità impostata

- ① Aumenta la velocità
- ② Riduce la velocità

Mantenere la leva in posizione fino a ottenere l'impostazione della velocità desiderata.

Spingendo leggermente la leva verso l'alto o verso il basso e rilasciandola, è possibile regolare con precisione la velocità impostata.



IO45PS057

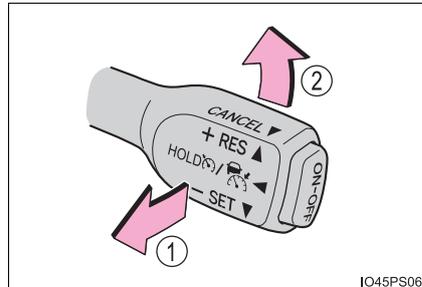
Disattivazione e ripristino del limitatore di velocità

- ① Disattivazione

Tirare la leva verso di sé per disattivare il limitatore di velocità.

- ② Ripristino

Per ripristinare il funzionamento del limitatore di velocità, spingere in alto la leva.

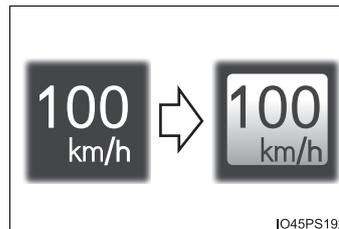


IO45PS060

Superamento della velocità impostata

Nelle seguenti situazioni, la velocità del veicolo supera la velocità impostata e il display principale verrà evidenziato:

- Quando si preme a fondo il pedale dell'acceleratore
- Quando si guida in discesa (verrà inoltre attivato un cicalino)



IO45PS192

■ Disattivazione automatica del limitatore di velocità

La velocità impostata viene automaticamente cancellata in uno dei seguenti casi.

- Il controllo velocità di crociera viene attivato.
- Quando si disattivano il sistema VSC e/o il sistema TRC (controllo trazione) premendo l'interruttore VSC OFF.

■ Quando appare il messaggio “Controllare limitatore della velocità.” sul display multi-informazioni

Fermarsi in un luogo sicuro, spegnere e riaccendere l'interruttore di alimentazione, quindi impostare il limitatore di velocità. Se non è possibile impostare il limitatore di velocità, potrebbe essere presente un'anomalia nel sistema. Anche se si può guidare il veicolo normalmente, farlo controllare presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

▲ AVVISO**■ Per evitare di inserire accidentalmente il limitatore di velocità**

Tenere l'interruttore limitatore di velocità spento quando non viene utilizzato.

■ Situazioni non adatte per il limitatore di velocità

Non utilizzare il limitatore di velocità nelle seguenti situazioni.

In caso contrario, si potrebbe perdere il controllo del veicolo esponendosi così al rischio di incidenti gravi o mortali.

- Su strade sdruciolevoli, come in caso di pioggia, ghiaccio o neve
- Su pendii ripidi

▲ NOTA

Quando viene visualizzato un avviso tramite l'indicazione del display e si attiva un cicilino dopo aver superato il limite di velocità impostato su una discesa ripida, premere il pedale del freno per decelerare.

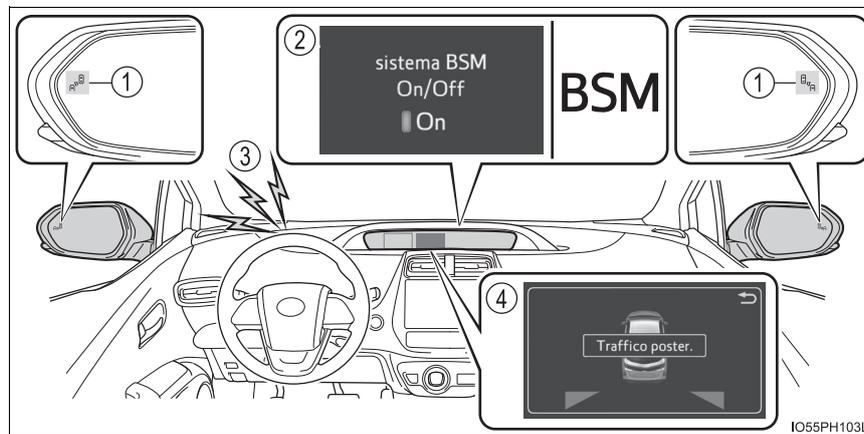
BSM (monitoraggio punti ciechi)*

Riepilogo delle funzioni del monitoraggio punti ciechi

Il monitoraggio punti ciechi è un sistema che svolge 2 funzioni;

- Funzione di monitoraggio punti ciechi
Aiuta il conducente a decidere quando è il momento di cambiare corsia
- Funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante
Aiuta il conducente durante la retromarcia

Queste funzioni utilizzano gli stessi sensori.



① Spie specchietti retrovisori esterni

Funzione di monitoraggio punti ciechi:

Quando viene rilevato un veicolo nel punto cieco, la spia dello specchietto retrovisore esterno si accende quando la leva indicatore di direzione non è azionata. Se si aziona la leva indicatore di direzione verso il lato del rilevamento, la spia sullo specchietto retrovisore esterno lampeggia.

Funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante:

Se viene rilevato un veicolo in avvicinamento dai lati posteriore destro o sinistro, le spie sugli specchietti retrovisori esterni lampeggiano.

*: se in dotazione

② Schermata di attivazione/disattivazione e spia del monitoraggio punti ciechi

La funzione di monitoraggio punti ciechi e la funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante possono essere attivate e disattivate mediante il display multi-informazioni. (→P. 244)

Quando è attivata, la spia BSM si accende sul display e si attiva il cicalino.

③ Cicalino di allarme presenza veicoli nell'area retrostante (solo con funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante)

Se viene rilevato un veicolo in avvicinamento dai lati posteriore destro o sinistro, si attiva un cicalino dal pannello strumenti sul lato conducente.

④ Display di rilevamento RCTA (solo funzione RCTA)

Se viene rilevato un veicolo in avvicinamento dai lati posteriore destro o sinistro, il display di rilevamento RCTA verrà visualizzato sul display multi-informazioni.

Modifica delle impostazioni della funzione di monitoraggio punti ciechi e di allarme presenza veicoli nell'area retrostante

La funzione di monitoraggio punti ciechi e la funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante possono essere attivate e disattivate sulla schermata

schermata  (→P. 244) del display multi-informazioni.

Se si seleziona OFF, le funzioni di monitoraggio punti ciechi e di allarme presenza veicoli nell'area retrostante non si riattiveranno fino a quando ON non venga nuovamente selezionato mediante la schermata impostazioni del display multi-informazioni. (Il sistema non si riattiva automaticamente neanche quando il sistema ibrido viene riavviato).

■ Visibilità delle spie sugli specchietti retrovisori esterni del BSM

In caso di luce solare intensa, la spia sullo specchietto retrovisore esterno potrebbe essere poco visibile.

■ Volume del cicalino di allarme presenza veicoli nell'area retrostante

Il cicalino della funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante potrebbe essere coperto da rumori forti, per esempio se il volume dell'impianto audio è alto.

■ Se appare il messaggio "Impossibile azionare il copriradiatore. Recarsi in concessionaria." sul display multi-informazioni

La tensione elettrica del sensore è anomala, oppure nell'area del sensore sul paraurti si è accumulata acqua, neve, fango, ecc. (→P. 428). Se si rimuove l'acqua, la neve, il fango, ecc. nell'area del sensore sul paraurti, si dovrebbe ritornare alla normalità. Il sensore potrebbe inoltre non funzionare correttamente in condizioni ambientali estremamente fredde o calde.

■ Quando appare il messaggio "Malfunzionamento BSM. Recarsi in concessionaria." sul display multi-informazioni

Il sensore potrebbe presentare un'anomalia o essere fuori allineamento. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Certificazione del monitoraggio punti ciechi

CE 0700

The latest "DECLARATION of CONFORMITY"(DoC) is available at the following:

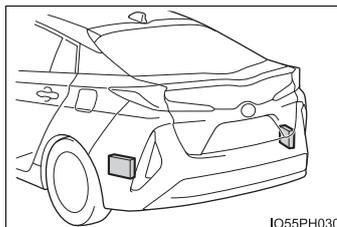
DoC address : <http://continental.automotive-approvals.de/index.php?produkt=SRR2-A>

CONTINENTAL tímto prohlašuje, že tento SRR2-A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede CONTINENTAL erklærer herved, at følgende udstyr SRR2-A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erkläre CONTINENTAL, dass sich das Gerät SRR2-A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab CONTINENTAL seadme SRR2-A vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, CONTINENTAL, declares that this SRR2-A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente CONTINENTAL declara que el SRR2-A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ CONTINENTAL ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ SRR2-A ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente CONTINENTAL déclare que l'appareil SRR2-A est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente CONTINENTAL dichiara che questo SRR2-A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo CONTINENTAL deklarē, ka SRR2-A atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo CONTINENTAL deklaruoja, kad šis SRR2-A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart CONTINENTAL dat het toestel SRR2-A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, CONTINENTAL, jiddikjara li dan SRR2-A jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimentu oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Atulírott, CONTINENTAL nyilatkozom, hogy a SRR2-A megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Niniejszym CONTINENTAL oświadcza, że SRR2-A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
CONTINENTAL declara que este SRR2-A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
CONTINENTAL izjavlja, da je ta SRR2-A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
CONTINENTAL týmto vyhlasuje, že SRR2-A splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
CONTINENTAL vakuuttaa täten että SRR2-A tyypinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar CONTINENTAL att denna SRR2-A står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir CONTINENTAL yfir því að SRR2-A er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
CONTINENTAL erklærer herved at udstyret SRR2-A er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, CONTINENTAL, декларира, че SRR2-A е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, CONTINENTAL, declară că aparatul SRR2-A este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
"Ovim , CONTINENTAL, izjavljuje da ovaj SRR2-A je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC."
Ovim CONTINENTAL, izjavljuje da je SRR2-A u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi(NN25/2012)

⚠ AVVISO**■ Gestione del sensore radar**

Un sensore del monitoraggio punti ciechi è montato all'interno del lato sinistro e destro, rispettivamente, del paraurti posteriore del veicolo. Osservare le seguenti precauzioni per garantire il corretto funzionamento del monitoraggio punti ciechi.



- Mantenere il sensore e l'area circostante del paraurti sempre puliti.
- Non sottoporre un sensore o l'area circostante sul paraurti posteriore a urti violenti. Se la posizione del sensore dovesse cambiare anche solo leggermente, il sistema potrebbe comportarsi in modo anomalo e non riuscire a rilevare correttamente i veicoli. Nelle situazioni seguenti, far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
 - Un sensore o l'area circostante subisce un urto violento.
 - Se l'area circostante di un sensore è graffiata o ammaccata, o se parte di questa si è staccata.
- Non smontare il sensore.
- Non fissare accessori o adesivi sul sensore o sull'area circostante del paraurti.
- Evitare di modificare il sensore o l'area circostante del paraurti.
- Non verniciare il paraurti posteriore con colori diversi dai colori ufficiali Toyota.

Funzione di monitoraggio punti ciechi

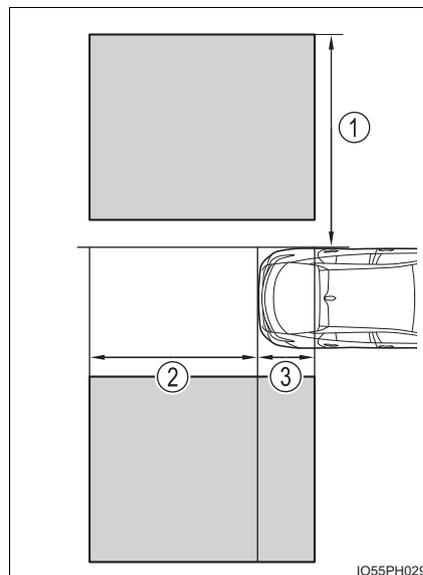
La funzione di monitoraggio punti ciechi utilizza sensori radar per rilevare veicoli che viaggiano in una corsia adiacente nell'area non riflessa dallo specchietto retrovisore esterno (il punto cieco) e notifica al conducente la presenza di tali veicoli tramite la spia sullo specchietto retrovisore esterno.

Aree di rilevamento della funzione di monitoraggio punti ciechi

Le aree in cui si possono rilevare veicoli sono indicate di seguito.

Il raggio dell'area di rilevamento si estende fino a:

- ① 3,5 m circa dalla fiancata del veicolo
I primi 0,5 m dalla fiancata del veicolo non sono compresi nell'area di rilevamento
- ② 3 m circa dal paraurti posteriore
- ③ 1 m circa in avanti dal paraurti posteriore



 **AVVISO****■ Avvertenze relative all'uso del sistema**

Il conducente è il solo responsabile della guida sicura. Guidare sempre con prudenza, avendo cura di controllare l'area circostante al veicolo.

La funzione di monitoraggio punti ciechi è una funzione supplementare che segnala al conducente la presenza di un veicolo nel punto cieco. Non fare eccessivo affidamento sulla funzione di monitoraggio punti ciechi. La funzione non è in grado di valutare se sia sicuro cambiare corsia, se si fa troppo affidamento su tale sistema si potrebbe causare un incidente con conseguenti lesioni gravi, anche letali.

A seconda delle condizioni, il sistema potrebbe non funzionare correttamente. Quindi è necessario che il conducente verifichi visivamente in prima persona le condizioni di sicurezza.

■ La funzione di monitoraggio punti ciechi è attiva quando

- Il sistema BSM è acceso (→P. 244)
- La velocità del veicolo è superiore a circa 16 km/h

■ La funzione di monitoraggio punti ciechi rileverà un veicolo quando

- Un veicolo in una corsia adiacente sorpassa il proprio.
- Un altro veicolo entra nell'area di rilevamento durante il cambio di corsia.

■ Condizioni nelle quali la funzione di monitoraggio punti ciechi non rileverà un veicolo

La funzione di monitoraggio punti ciechi non è progettata per rilevare i seguenti tipi di veicoli e/o oggetti:

- Motorini, biciclette, pedoni e simili*
- Veicoli che procedono in direzione opposta
- Guard-rail, muri, cartelli, veicoli parcheggiati e altri oggetti immobili analoghi*
- Veicoli che seguono nella stessa corsia*
- Veicoli che procedono a 2 corsie di distanza dal proprio veicolo*

*: a seconda delle condizioni, il rilevamento di veicoli e/o oggetti potrebbe verificarsi ugualmente.

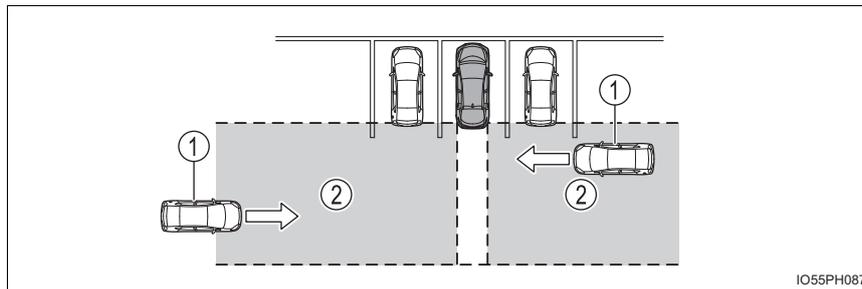
■ Condizioni in cui la funzione di monitoraggio punti ciechi potrebbe non funzionare correttamente

- La funzione di monitoraggio punti ciechi potrebbe non rilevare correttamente i veicoli nei seguenti condizioni:
 - Quando il sensore non è correttamente allineato a causa di un forte urto subito dallo stesso o dall'area circostante
 - Se il sensore o l'area circostante sul paraurti posteriore sono coperti da fango, neve, ghiaccio, adesivi o simili
 - Durante la guida su una superficie stradale coperta da pozzanghere in caso di maltempo, ad esempio pioggia intensa, neve o nebbia
 - Quando più veicoli si avvicinano con distanze minime tra un veicolo e l'altro
 - Quando la distanza tra il proprio veicolo e un altro che lo segue è ridotta
 - Quando la differenza tra la velocità del proprio veicolo e quella del veicolo che entra nell'area di rilevamento è significativa
 - Quando la differenza tra la velocità del proprio veicolo e quella di un altro sta cambiando
 - Quando il veicolo che entra nell'area di rilevamento viaggia all'incirca alla stessa velocità del proprio
 - Quando il proprio veicolo riparte da fermo, un altro veicolo rimane nell'area di rilevamento
 - Quando si percorrono saliscendi pronunciati, ad esempio pendii, avvallamenti nella strada o altro
 - Quando si guida su strade con curve strette, sequenze di curve o superfici irregolari
 - Quando le corsie sono larghe, o quando si guida sul bordo di una corsia e il veicolo nella corsia accanto è lontano dal proprio veicolo
 - Quando un portabiciclette o altri accessori sono montati sulla parte posteriore del veicolo
 - Quando la differenza di altezza tra il proprio veicolo e quello che entra nell'area di rilevamento è significativa
 - Subito dopo l'accensione dell'interruttore principale del monitoraggio punti ciechi

- I casi in cui la funzione di monitoraggio punti ciechi rileva inutilmente veicoli e/o oggetti potrebbero aumentare nelle seguenti situazioni:
 - Quando il sensore non è correttamente allineato a causa di un forte urto subito dallo stesso o dall'area circostante
 - Quando la distanza tra il proprio veicolo e un guard-rail, un muro, ecc. che entra nell'area di rilevamento è ridotta
 - Quando si percorrono saliscendi pronunciati, ad esempio pendii, avvallamenti nella strada o altro
 - Quando le corsie sono strette, o quando si guida sul bordo di una corsia e un veicolo che viaggia in una corsia non adiacente entra nell'area di rilevamento
 - Quando si guida su strade con curve strette, sequenze di curve o superfici irregolari
 - Quando gli pneumatici pattinano o girano a vuoto
 - Quando la distanza tra il proprio veicolo e un altro che lo segue è ridotta
 - Quando un portabiciclette o altri accessori sono montati sulla parte posteriore del veicolo

Funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante

L'allarme presenza veicoli nell'area retrostante funziona quando si seleziona la retromarcia. La funzione rileva l'avvicinamento di altri veicoli dai lati posteriore destro o sinistro del veicolo. Utilizza sensori radar per avvisare il conducente della presenza di un altro veicolo, facendo lampeggiare le spie degli specchietti retrovisori esterni e attivando un cicalino.



① Veicoli in avvicinamento

② Aree di rilevamento

⚠ AVVISO

■ Avvertenze relative all'uso del sistema

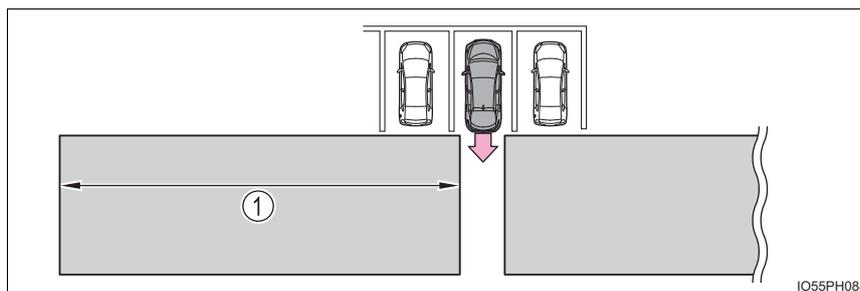
Il conducente è il solo responsabile della guida sicura. Guidare sempre con prudenza, avendo cura di controllare l'area circostante al veicolo.

La funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante è solo una funzione aggiuntiva e non è un'alternativa per la guida sicura. Durante la retromarcia, il conducente deve prestare comunque la dovuta attenzione, anche se è attiva la funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante. È comunque necessario che il conducente controlli visivamente l'area retrostante, prestando attenzione a che non vi siano pedoni, altri veicoli, ecc. prima di retrocedere. L'inosservanza di tali precauzioni può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

A seconda delle condizioni, il sistema potrebbe non funzionare correttamente. Quindi è necessario che il conducente verifichi visivamente in prima persona le condizioni di sicurezza.

Aree di rilevamento della funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante

Le aree in cui si possono rilevare veicoli sono indicate di seguito.



Per dare al conducente dei tempi di reazione più costanti, il cicalino potrebbe segnalare con anticipo i veicoli più veloci.

Esempio:

Veicolo in avvicinamento	Velocità	① Distanza di allarme approssimativa
Veloce	28 km/h	20 m
Lento	8 km/h	5,5 m

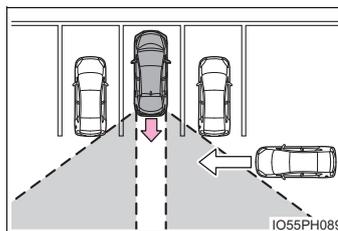
■ La funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante è attiva quando

- Il sistema BSM è acceso. (→P. 244)
- La posizione del cambio è su R.
- La velocità del veicolo è inferiore a circa 8 km/h.
- La velocità del veicolo in avvicinamento è compresa tra 8 km/h e 28 km/h circa.

■ Condizioni in cui la funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante non rileverà i veicoli

La funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante non è progettata per rilevare i seguenti tipi di veicoli e/o oggetti:

- Veicoli in avvicinamento direttamente da dietro
- Veicoli che effettuano la retromarcia in un'area di parcheggio adiacente al proprio veicolo
- Veicoli che i sensori non sono in grado di rilevare a causa di ostacoli

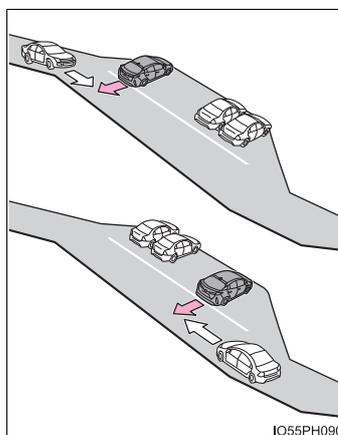


- Guard-rail, muri, cartelli, veicoli parcheggiati e altri oggetti immobili analoghi*
- Motorini, biciclette, pedoni e simili*
- Veicoli in allontanamento dal proprio veicolo
- Veicoli in avvicinamento dalle aree di parcheggio adiacenti al proprio veicolo*

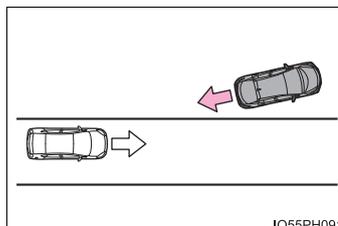
*: a seconda delle condizioni, il rilevamento di un veicolo e/o di un oggetto potrebbe verificarsi ugualmente.

■ **Condizioni in cui la funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante potrebbe non funzionare correttamente**

- La funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante potrebbe non rilevare correttamente i veicoli nelle seguenti situazioni:
 - Quando il sensore non è correttamente allineato a causa di un forte urto subito dallo stesso o dall'area circostante
 - Se il sensore o l'area circostante sul paraurti posteriore sono coperti da fango, neve, ghiaccio, adesivi o simili
 - Durante la guida su una superficie stradale coperta da pozzanghere in caso di maltempo, ad esempio pioggia intensa, neve o nebbia
 - Quando più veicoli si avvicinano con distanze minime tra un veicolo e l'altro
 - Quando un veicolo si avvicina ad alta velocità
- Durante la retromarcia su un pendio che presenta un brusco cambiamento di pendenza

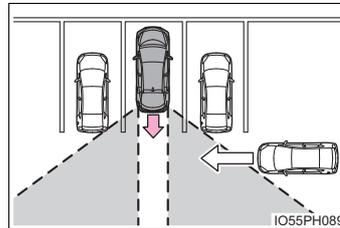


- Quando si esegue una retromarcia uscendo da un parcheggio a spina di pesce



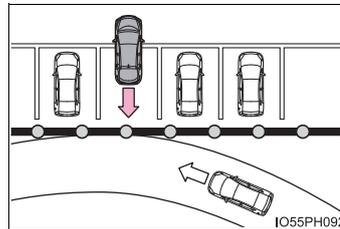
- Subito dopo l'accensione dell'interruttore principale del monitoraggio punti ciechi
- Subito dopo che il sistema ibrido è stato avviato con l'interruttore principale del monitoraggio punti ciechi acceso

- Quando i sensori non riescono a rilevare un veicolo a causa di ostacoli



- I casi in cui la funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante rileva inutilmente veicoli e/o oggetti potrebbero aumentare nelle situazioni seguenti:

- Se un veicolo passa accanto alla fiancata del proprio veicolo
- Se l'area di parcheggio è affacciata su una via percorsa da altri veicoli



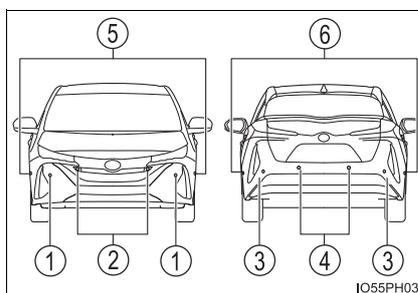
- In caso di distanza ridotta tra il proprio veicolo e oggetti metallici, ad esempio un guard-rail, un muro, un cartello o un veicolo parcheggiato, che potrebbe riflettere le onde elettriche verso il retro del veicolo

Sensore di assistenza al parcheggio Toyota*

La distanza del veicolo dagli ostacoli vicini durante le manovre di parcheggio parallelo, o facendo manovra in un garage, viene misurata dai sensori e comunicata tramite i display e un cicalino. Controllare sempre l'area circostante quando si usa questo sistema.

Tipi di sensori

- ① Sensori angolari anteriori
- ② Sensori centrali anteriori
- ③ Sensori angolari posteriori
- ④ Sensori centrali posteriori
- ⑤ Sensori laterali anteriori
- ⑥ Sensori laterali posteriori

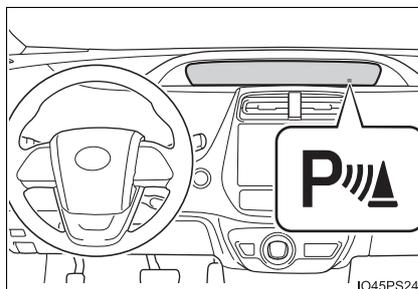


Accensione/spengimento del sensore di assistenza al parcheggio Toyota

Il sensore di assistenza al parcheggio Toyota può essere attivato/disattivato

sulla schermata  (→P. 244) del display multi-informazioni.

Quando è selezionato ON, la spia del sensore di assistenza al parcheggio Toyota si accende.



Dopo aver selezionato OFF, il sensore di assistenza al parcheggio Toyota non si riattiverà fino a quando non venga portato su ON tramite la schermata  del display multi-informazioni. (Il sistema non si riattiva automaticamente neanche quando il sistema ibrido viene riavviato).

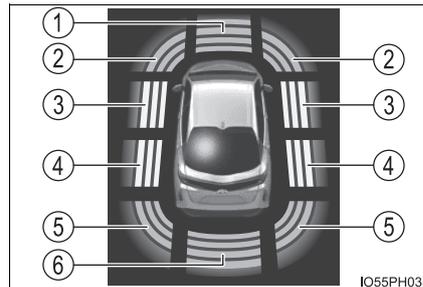
*: se in dotazione

Visualizzazione

Quando i sensori rilevano un ostacolo, le schermate seguenti informano il conducente circa la posizione e la distanza dall'ostacolo.

■ Display multi-informazioni

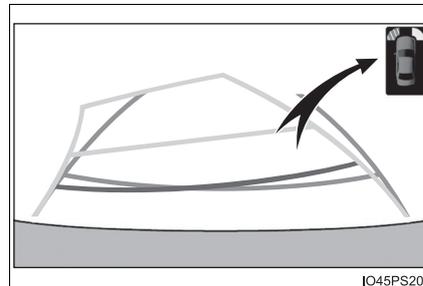
- ① Attivazione sensore centrale anteriore
- ② Attivazione sensore angolare anteriore
- ③ Attivazione sensore laterale anteriore
- ④ Attivazione sensore laterale posteriore



- ⑤ Attivazione sensore angolare posteriore
- ⑥ Attivazione sensore centrale posteriore
 - Quando sono in funzione i sensori, il display di attivazione è grigio.
 - Le schermate di attivazione del sensore laterale anteriore e del sensore laterale posteriore non vengono visualizzate fino a quando la scansione delle aree laterali è completata.

■ Schermata dell'impianto audio

Quando il monitor di assistenza al parcheggio Toyota è visualizzato: quando viene rilevato un ostacolo, nell'angolo superiore destro della schermata dell'impianto audio viene visualizzata un'immagine semplificata.



- ① Sensori centrali anteriori
- ② Sensori angolari anteriori
- ③ Sensori laterali anteriori
- ④ Sensori laterali posteriori
- ⑤ Sensori angolari posteriori
- ⑥ Sensori centrali posteriori

*1: le immagini potrebbero essere diverse da quelle illustrate nelle figure a seconda dello stato di rilevamento. (→P. 439)

*2: display multi-informazioni

*3: schermata dell'impianto audio

Cicalino

Quando viene rilevato un ostacolo, si attiva il cicalino.

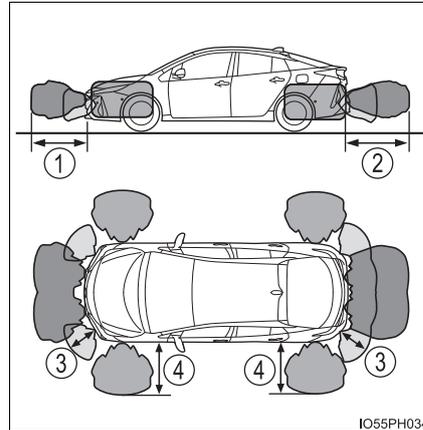
- All'avvicinarsi dell'ostacolo, il cicalino suona più rapidamente. Quando l'ostacolo è vicinissimo, il cicalino passa da un suono intermittente (segnali acustici brevi) a un suono continuo (segnale acustico lungo).
 - La distanza dall'ostacolo rilevata dal sensore angolare anteriore è circa 35 cm o inferiore
 - La distanza dall'ostacolo rilevata dal sensore laterale anteriore o dal sensore laterale posteriore è circa 30 cm o inferiore
 - La distanza dall'ostacolo rilevata dal sensore anteriore è circa 35 cm o inferiore
 - La distanza dall'ostacolo rilevata dal sensore angolare posteriore è circa 35 cm o inferiore
 - La distanza dall'ostacolo rilevata dal sensore posteriore è circa 35 cm o inferiore
- Quando un ostacolo viene rilevato contemporaneamente da più sensori, il cicalino si attiva in base alla distanza dall'ostacolo più vicino.
- Quando vengono rilevati contemporaneamente ostacoli sulla parte anteriore e posteriore del veicolo, cicalini separati emettono sequenze di segnali acustici in base alla distanza da ciascun ostacolo.

Il volume e l'attivazione del cicalino possono essere modificati. (→P. 712)

Raggio di rilevamento dei sensori

- ① Circa 100 cm
- ② Circa 150 cm
- ③ Circa 60 cm
- ④ Circa 100 cm

- Il raggio di rilevamento è riportato nell'immagine a destra. Tuttavia, il sensore non rileva l'ostacolo se questo è troppo vicino.
- Per informazioni sul rilevamento degli ostacoli nelle aree laterali. (→P. 444)
- La distanza alla quale un ostacolo può essere rilevato e se può essere rilevato dipende dalla forma e dalle condizioni dell'ostacolo.



È possibile modificare il raggio di rilevamento dell'ostacolo. (→P. 712)

Condizioni operative

L'interruttore di alimentazione è acceso

- Sensori angolari anteriori:
 - La posizione del cambio non è su P
 - La velocità del veicolo è circa 10 km/h o inferiore
- Sensori laterali anteriori/sensori laterali posteriori:
 - La posizione del cambio non è su P
 - La velocità del veicolo è circa 10 km/h o inferiore
 - Il volante viene girato di circa 90° o più
- Sensori centrali anteriori:
 - La posizione del cambio non è su P o R
 - La velocità del veicolo è circa 10 km/h o inferiore
- Sensori angolari posteriori/sensori centrali posteriori:
 - La posizione del cambio è su R

Display a comparsa sensore di assistenza al parcheggio Toyota

→P. 465

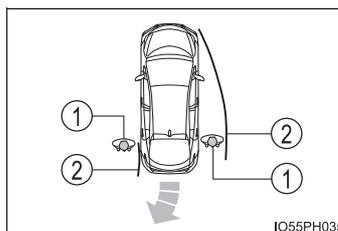
■ Informazioni sul rilevamento dei sensori

- Le aree di rilevazione del sensore sono limitate alle aree intorno al paraurti del veicolo.
- A seconda della forma dell'ostacolo e di altri fattori, la distanza di rilevamento può ridursi, o il rilevamento può risultare impossibile.
- Gli ostacoli potrebbero non essere rilevati se sono troppo vicini al sensore.
- Si verificherà un breve ritardo tra il rilevamento dell'ostacolo e la visualizzazione. Anche a basse velocità, se ci si avvicina troppo a un ostacolo prima dell'attivazione della visualizzazione e del cicalino, è possibile che questi non si attivino.
- Paletti sottili o oggetti più bassi del sensore potrebbero non essere rilevati durante l'avvicinamento, anche se sono stati già rilevati una volta.
- Potrebbe risultare difficile udire i segnali acustici a causa del volume dell'impianto audio o del fruscio dell'aria nell'impianto dell'aria condizionata.

■ Funzione di avvertenza ostacoli

Quando un ostacolo nelle aree laterali si trova sulla traiettoria del veicolo mentre si sposta in avanti o in retromarcia, questa funzione avverte il conducente tramite il display e il cicalino. (→P. 440, 442)

- ① Ostacolo
- ② Traiettoria del veicolo calcolata



■ Rilevamento ostacolo nelle aree laterali

- Gli ostacoli nelle aree laterali sono rilevati durante la guida mediante la scansione delle aree laterali con i sensori laterali. Gli ostacoli riconosciuti vengono mantenuti in memoria fino a 2 minuti circa.
- Gli ostacoli potrebbero non essere rilevati nelle aree laterali fino al completamento della scansione. Dopo che l'interruttore di alimentazione viene acceso, la scansione viene completata dopo aver guidato il veicolo per un breve periodo di tempo.
- Quando un ostacolo come un altro veicolo, un pedone o un animale viene rilevato dai sensori laterali, l'ostacolo può continuare a essere rilevato anche dopo essere uscito dall'area di rilevamento del sensore laterale.

■ Se appare il messaggio “Pulire sonar parcheggio.” sul display multi-informazioni

Un sensore potrebbe essere sporco o ricoperto di neve o ghiaccio. In questi casi, se il sensore viene pulito, il sistema dovrebbe tornare alla normalità.

Inoltre, se il sensore si congela in presenza di temperature rigide, potrebbe comparire un display di guasto o un ostacolo potrebbe non essere rilevato. Se il sensore si scongela, il sistema dovrebbe tornare alla normalità.

■ Se appare il messaggio “Controllare sistema sonar di parcheggio.” sul display multi-informazioni

A seconda dell'anomalia del sensore, il dispositivo potrebbe non funzionare normalmente. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Personalizzazione

L'impostazione del volume del cicalino può essere cambiata.

(Funzioni personalizzabili: →P. 712)

▲ AVVISO**■ Quando si utilizza il sensore di assistenza al parcheggio Toyota**

Osservare le seguenti precauzioni per evitare un incidente improvviso.

- Non superare il limite di velocità di 10 km/h.
- Le aree di rilevazione dei sensori e i tempi di reazione sono limitati. Quando si avvanza o si retrocede, verificare la sicurezza delle zone circostanti al veicolo (in particolare sui lati del veicolo) e guidare lentamente, usando il freno per controllare la velocità del veicolo.
- Non installare accessori entro le aree di rilevamento dei sensori.

 **AVVISO****■ Sensori**

Alcune condizioni del veicolo e l'ambiente circostante possono influenzare la capacità del sensore di rilevare correttamente gli ostacoli. I casi particolari in cui questo può avvenire sono elencati di seguito.

- Presenza di sporcizia, neve o ghiaccio sul sensore. (La pulizia dei sensori risolve questo problema).
- Il sensore è ghiacciato. (Per risolvere il problema, sghiacciare l'area).
Quando fa particolarmente freddo, se un sensore è ghiacciato lo schermo può visualizzare un display anomalo, o gli ostacoli potrebbero non essere rilevati.
- Il sensore è in qualche modo coperto.
- In presenza di forte irraggiamento solare o freddo intenso
- Su una strada fortemente dissestata, su una pendenza, su terreno ghiaioso, o sull'erba
- L'area circostante al veicolo è rumorosa a causa di avvisatori acustici di veicoli, motori di motociclette, freni pneumatici di veicoli pesanti o altri rumori forti che generano onde ultrasoniche.
- Il sensore viene colpito da acqua o bagnato da pioggia intensa.
- Il sensore viene immerso in acqua su una strada allagata.
- Il veicolo è fortemente inclinato su un lato.
- Il veicolo è dotato di asta di ingombro passaruota o antenna wireless.
- Il veicolo si avvicina a un cordolo alto o curvo.
- Il raggio di rilevamento è ridotto a causa di un oggetto, ad esempio un cartello.
- La zona direttamente sottostante ai paraurti non viene rilevata.
- Se gli ostacoli si avvicinano troppo al sensore.
- Il paraurti o il sensore subiscono un forte urto.
- Sono montate sospensioni non originali Toyota (sospensioni ribassate, ecc.).
- Nelle vicinanze c'è un altro veicolo dotato di sensori di assistenza al parcheggio.
- Sono installati occhielli di traino di emergenza.
- È montata una targa retroilluminata.

In aggiunta agli esempi precedenti, a seconda della forma o delle condizioni degli ostacoli, il rilevamento potrebbe risultare impossibile o il raggio di rilevamento potrebbe essere ridotto.

 **AVVISO****■ Sensori laterali**

Nelle seguenti situazioni, il sensore di assistenza al parcheggio Toyota potrebbe non funzionare correttamente e causare un incidente imprevisto. Guidare con cautela.

- Gli ostacoli potrebbero non essere rilevati nelle aree laterali fino a quando il veicolo non venga guidato per qualche tempo e venga completata una scansione delle aree laterali. (→P. 444)
- Anche al termine della scansione delle aree laterali, ostacoli come altri veicoli, persone o animali che si avvicinano dai lati potrebbero non essere rilevati.
- Anche dopo che è stata completata una scansione delle aree laterali, gli ostacoli potrebbero non essere rilevati a causa delle caratteristiche dell'ambiente circostante il veicolo.

In questi casi, la visualizzazione dell'attivazione dei sensori laterali (→P. 439) viene temporaneamente disattivata.

■ Ostacoli che potrebbero non essere correttamente rilevati

- La forma dell'ostacolo può impedire il rilevamento da parte del sensore. Prestare particolare attenzione ai seguenti ostacoli:
 - Cavi, recinzioni, funi, ecc.
 - Cotone, neve e altri materiali che assorbono le onde sonore
 - Oggetti fortemente angolati
 - Ostacoli bassi
 - Ostacoli alti con una sezione superiore che sporge in fuori in direzione del veicolo
 - È possibile che le persone non vengano rilevate se indossano certi tipi di indumenti.
 - Oggetti in movimento, ad esempio persone o animali

**NOTA****■ Quando si utilizza il sensore di assistenza al parcheggio Toyota**

Nelle situazioni che seguono, il sistema potrebbe non funzionare correttamente a causa di un'avarìa del sensore o altro. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

- Quando non vengono rilevati ostacoli, il display di attivazione del sensore di assistenza al parcheggio Toyota lampeggia e si attiva un segnale acustico.
- Se l'area intorno ad un sensore urta qualcosa, o riceve un forte urto.
- Se il paraurti urta qualcosa.
- Se il display viene visualizzato continuamente, senza alcun segnale acustico.
- Se si verifica un errore del display, controllare anzitutto il sensore.
Se l'errore si verifica anche in assenza di ghiaccio, neve o fango sul sensore, è probabile che ci sia un'anomalia nel sensore.

■ Note relative al lavaggio del veicolo

Evitare di dirigere forti getti d'acqua o vapore sull'area del sensore.
Questo potrebbe provocare il cattivo funzionamento del sensore.

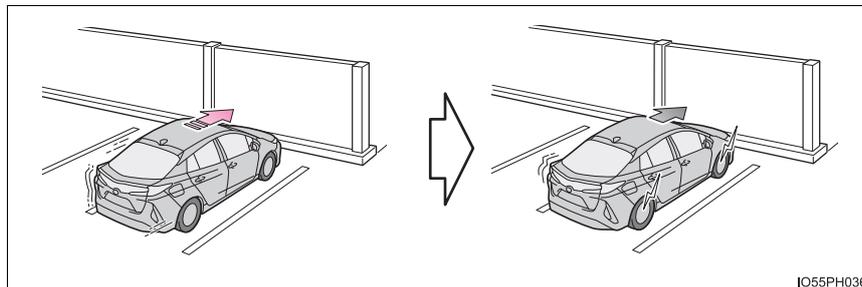
Sensore di distanza intelligente*

Quando potrebbe verificarsi uno scontro con un ostacolo mentre si parcheggia o si viaggia a basse velocità, quando il veicolo avanza improvvisamente perché si preme il pedale dell'acceleratore per errore o quando il veicolo si sposta perché si seleziona una posizione del cambio inappropriata, i sensori rilevano gli ostacoli sulla parte anteriore o posteriore nella direzione di marcia del veicolo e il sistema interviene per ridurre l'impatto con ostacoli, ad esempio i muri, e ridurre i risultanti danni.

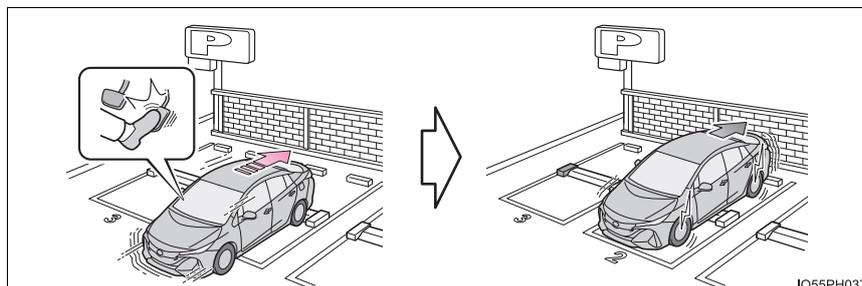
Esempi di attivazione del sistema

Il sistema si attiva nelle seguenti situazioni quando un ostacolo viene rilevato nella direzione di marcia del veicolo.

- ◆ Il veicolo viene guidato a bassa velocità e il pedale del freno non viene premuto o viene premuto troppo tardi

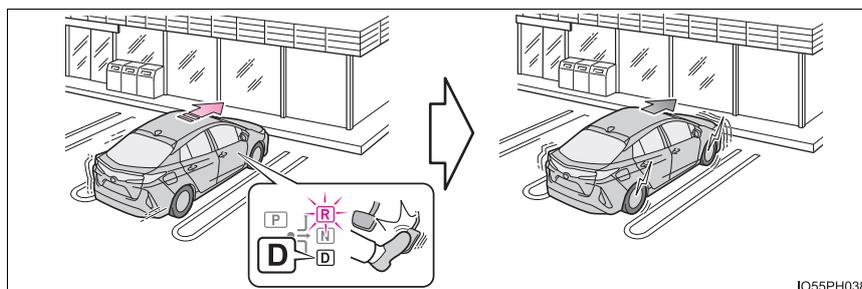


- ◆ Il pedale dell'acceleratore viene premuto eccessivamente



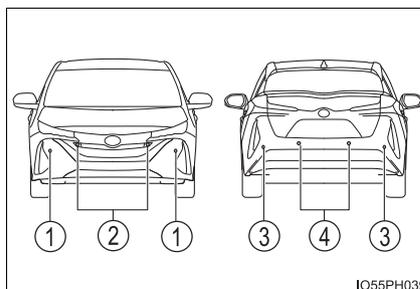
*: se in dotazione

◆ Il veicolo si sposta a seguito della selezione di una posizione del cambio errata



Tipi di sensori

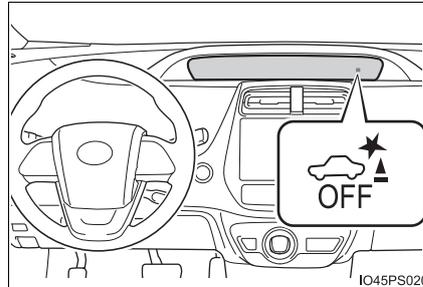
- ① Sensori angolari anteriori
- ② Sensori centrali anteriori
- ③ Sensori angolari posteriori
- ④ Sensori centrali posteriori



Modifica delle impostazioni del sensore di distanza intelligente

Il sensore di distanza intelligente può essere attivato/disattivato sulla schermata  (→P. 244) del display multi-informazioni.

Quando la funzione sensore di distanza intelligente è disattivata, la spia ICS OFF si accende.

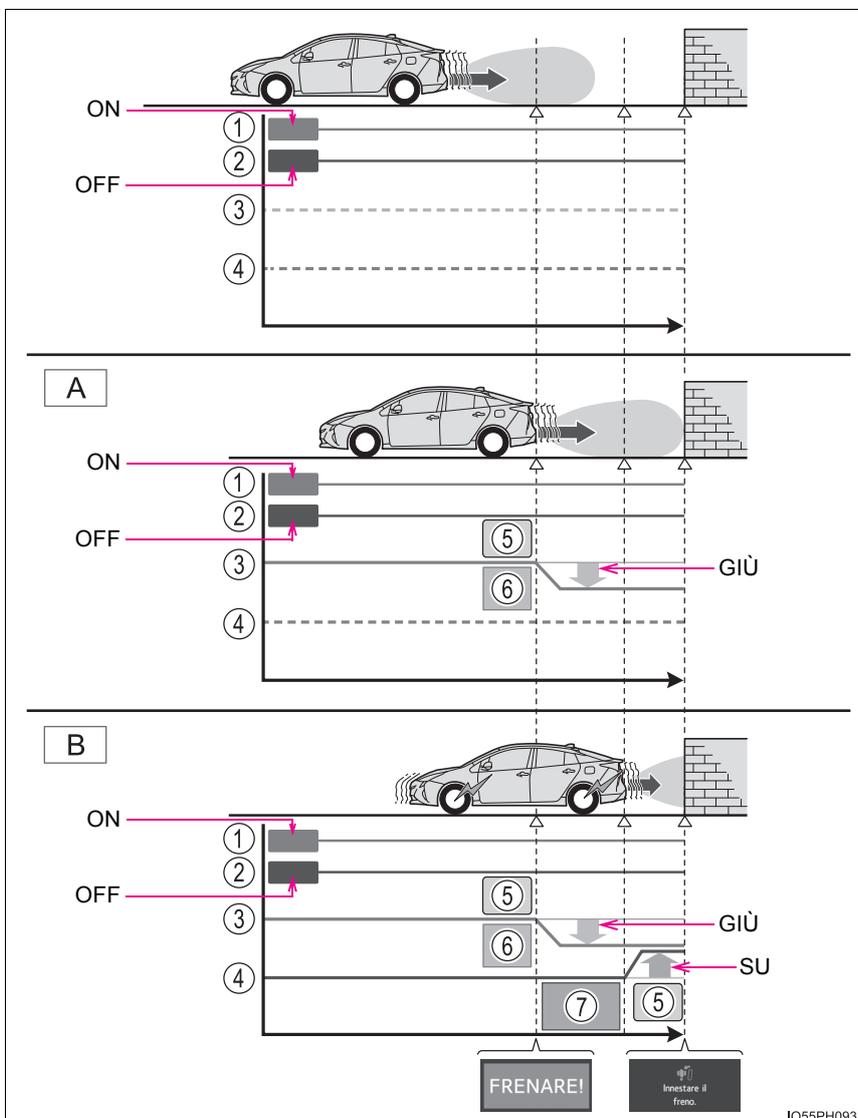


Quando la funzione sensore di distanza intelligente viene disattivata, il sistema non si riattiva fino a quando la funzione non viene riattivata tramite la schermata delle impostazioni sul display multi-informazioni. (Il sistema non si riattiva quando si aziona l'interruttore di alimentazione).

Funzionamento

Quando la funzione sensore di distanza intelligente rileva un ostacolo con una probabilità di scontro, la potenza del sistema ibrido viene limitata per evitare che il veicolo acceleri. (Controllo limitazione della potenza del sistema ibrido: A)

Inoltre, se il pedale dell'acceleratore continua a essere premuto, i freni vengono azionati per ridurre la velocità del veicolo. (Controllo freni: B)



IO55PH093L

- ① Pedale dell'acceleratore
- ② Pedale del freno
- ③ Potenza del sistema ibrido
- ④ Potenza frenante
- ⑤ Inizio intervento
- ⑥ Collisione possibile
- ⑦ Collisione probabile

Condizioni operative

■ Condizioni di attivazione

Quando la spia ICS OFF non è accesa o lampeggia (→P. 458, 648) e tutte le seguenti condizioni sono soddisfatte, il sistema si attiva.

- ▶ Controllo limitazione della potenza del sistema ibrido
 - Il sensore di distanza intelligente è acceso.
 - La velocità del veicolo è pari o inferiore a 15 km/h.
 - È presente un ostacolo nella direzione di marcia del veicolo (da 2 a 4 m davanti).
 - Il sistema ha determinato che era necessario azionare i freni con più forza del normale per evitare una collisione.
- ▶ Controllo freni
 - Il controllo limitazione della potenza del sistema ibrido è attivo.
 - Il sistema ha determinato che era necessario l'intervento della frenata di emergenza per evitare una collisione.

■ Condizioni di disattivazione

In ciascuno dei seguenti casi, il sistema smette di funzionare.

- ▶ Controllo limitazione della potenza del sistema ibrido
 - La funzione sensore di distanza intelligente è stata disattivata (interrotta).
 - È stato possibile evitare la collisione utilizzando normalmente i freni.
 - L'ostacolo non è più presente nella direzione di marcia del veicolo (da 2 a 4 m davanti).
- ▶ Controllo freni
 - La funzione sensore di distanza intelligente è stata disattivata (interrotta).
 - Sono trascorsi circa 2 secondi da quando il veicolo è stato fermato dal controllo freni.
 - Il pedale del freno è stato premuto dopo che il veicolo è stato fermato dal controllo freni.
 - L'ostacolo non è più presente nella direzione di marcia del veicolo (da 2 a 4 m davanti).

Display e cicalino del controllo limitazione della potenza del sistema ibrido e controllo freni

Quando il controllo limitazione della potenza del sistema ibrido o il controllo freni sono in funzione, si attiva un cicalino e sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio per allertare il conducente.

A seconda della situazione, il controllo limitazione della potenza si attiva per limitare l'accelerazione o ridurre il più possibile la potenza.

Controllo	Situazione	Display multi-informazioni	Spia ICS OFF	Cicalino
Il controllo limitazione della potenza del sistema ibrido è in funzione (controllo limitazione accelerazione)	L'accelerazione a una determinata velocità o superiore non è possibile.		Spenta	Segnale acustico breve
Il controllo limitazione della potenza del sistema ibrido è in funzione (controllo per limitare il più possibile la potenza)	È necessario azionare i freni con più forza del normale		Spenta	
Il controllo freni è in funzione	È necessaria una frenata di emergenza			
Il veicolo viene fermato dall'intervento del sistema	Il veicolo viene fermato dopo l'attivazione del controllo freni		Accesa	

■ Raggio di rilevamento dei sensori

Il raggio di rilevamento della funzione sensore di distanza intelligente è diverso dal raggio di rilevamento del sensore di assistenza al parcheggio Toyota (→P. 443).

Pertanto, anche se il sensore di assistenza al parcheggio Toyota rileva un ostacolo e invia un avviso, il sensore di distanza intelligente potrebbe non entrare in funzione.

■ Funzionamento del sistema

Quando il veicolo viene fermato dall'intervento del sistema, la funzione sensore di distanza intelligente si interrompe e la spia ICS OFF si accende.

■ Ripristino del sistema

Quando la funzione sensore di distanza intelligente viene arrestata dall'intervento del sistema e si desidera ripristinarne il funzionamento, riattivare il sensore di distanza intelligente (→P. 451) oppure spegnere e riaccendere l'interruttore di alimentazione. Inoltre, quando il veicolo si sposta e un ostacolo non è più presente nella direzione di marcia del veicolo o quando la direzione di marcia del veicolo cambia (ad esempio quando non si sposta più in avanti ma procede in retromarcia e viceversa), il sistema si riattiva automaticamente.

■ Ostacoli non rilevati dai sensori

I seguenti ostacoli potrebbero non essere rilevati dai sensori.

- Oggetti quali persone, abiti e neve, sui quali le onde sonore vengono riflesse con difficoltà. (In particolare, le persone potrebbero non essere rilevate anche a causa del tipo di abiti indossati).
- Oggetti non perpendicolari al terreno, oggetti che non si trovano perpendicolari alla direzione di marcia del veicolo, oggetti irregolari oppure ondulati
- Oggetti bassi
- Oggetti sottili, ad esempio cavi, recinzioni, funi e cartelli stradali
- Oggetti estremamente vicini al paraurti

■ Cicalino sensore di assistenza al parcheggio Toyota

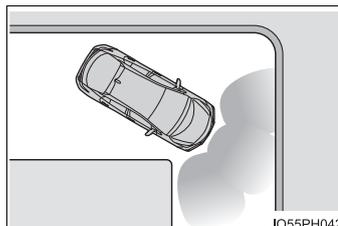
A prescindere dal fatto che il sensore di assistenza al parcheggio Toyota sia acceso o spento (→P. 438), se la funzione sensore di distanza intelligente non viene arrestata (→P. 451), quando i sensori anteriori o posteriori rilevano un ostacolo e il controllo freni interviene, si attiva anche il cicalino del sensore di assistenza al parcheggio Toyota e viene visualizzata una notifica della distanza approssimativa dall'ostacolo.

■ Situazioni in cui il sistema potrebbe intervenire anche in assenza di rischio di collisione

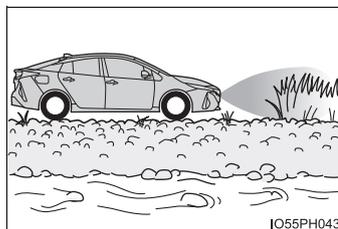
Nelle seguenti situazioni, il sistema potrebbe intervenire anche in assenza di rischio di collisione.

● Influenza ambientale

- Il veicolo viene guidato su una strada stretta



- Il veicolo viene guidato sulla ghiaia o in un'area con erba alta



- Il veicolo viene guidato verso uno striscione o una bandiera, un ramo sospeso o una barriera (ad esempio quelle utilizzate nei passaggi a livello, caselli di pedaggio e parcheggi).
- È presente un ostacolo sul margine della strada (quando il veicolo viene guidato in una galleria stretta, su un ponte stretto o su una strada stretta)
- Il veicolo esegue un parcheggio in parallelo
- Sulla superficie stradale è presente un solco o una buca
- Quando il veicolo viene guidato su una copertura metallica (grata), ad esempio quelle utilizzate per i canali di scolo
- Il veicolo viene guidato su una pendenza ripida
- Il sensore viene coperto dall'acqua su una strada allagata

● Influenza degli agenti atmosferici

- Sul sensore è presente ghiaccio, neve, sporcizia e altro (se rimosso, il sistema ritorna alla normalità)
- Pioggia intensa o acqua colpisce il veicolo
- In caso di maltempo, ad esempio nebbia, neve o tempeste di sabbia

● Influenza di altre onde sonore

- Nelle vicinanze è presente una fonte di onde ultrasoniche, ad esempio l'avvisatore acustico o il sensore di assistenza al parcheggio di un altro veicolo, un rilevatore di veicoli, il motore di una motocicletta o i freni pneumatici di veicoli pesanti
- Accanto ai sensori sono montati componenti elettronici, ad esempio una targa retroilluminata (soprattutto di tipo fluorescente), luci fendinebbia, un'asta di ingombro passaruota o un'antenna wireless

- Variazioni nel veicolo
 - Il veicolo è fortemente inclinato
 - L'altezza del veicolo varia notevolmente a causa del carico trasportato (il muso del veicolo è sollevato o abbassato)
 - La direzione del sensore è cambiata a seguito di una collisione o altro impatto

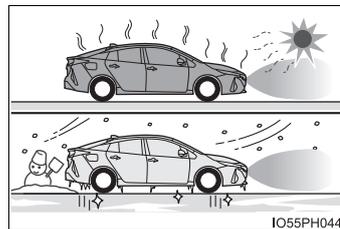
■ **Nel caso improbabile che la funzione sensore di distanza intelligente dovesse entrare erroneamente in funzione a un incrocio o altrove**

Anche nel caso improbabile che la funzione sensore di distanza intelligente dovesse entrare erroneamente in funzione a un incrocio o altrove, il controllo freni viene disattivato dopo circa 2 secondi, consentendo di avanzare e sgombrare l'area. Il controllo freni viene inoltre disattivato quando viene premuto il pedale del freno. Se si preme nuovamente il pedale dell'acceleratore, è possibile avanzare e sgombrare l'area.

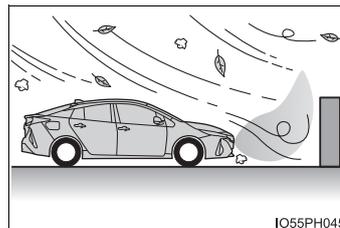
■ **Situazioni in cui il sistema potrebbe non funzionare normalmente**

Nelle seguenti situazioni, il sistema potrebbe non funzionare normalmente.

- Influenza ambientale
 - È presente un ostacolo che non può essere rilevato tra il veicolo e un altro ostacolo che può essere rilevato
 - Un ostacolo come un altro veicolo, una motocicletta, una bicicletta o un pedone si inseriscono davanti al veicolo o sbucano di lato.
- Influenza degli agenti atmosferici
 - L'area attorno al sensore è estremamente calda o fredda



- Presenza di forte vento



- Sul sensore è presente ghiaccio, neve, sporcizia e altro (se rimosso, il sistema ritorna alla normalità)
- Pioggia intensa o acqua colpisce il veicolo
- In caso di maltempo, ad esempio nebbia, neve o tempeste di sabbia

- **Influenza di altre onde sonore**
 - Nelle vicinanze è presente una fonte di onde ultrasoniche, ad esempio l'avvisatore acustico o il sensore di assistenza al parcheggio di un altro veicolo, un rilevatore di veicoli, il motore di una motocicletta o i freni pneumatici di veicoli pesanti
 - Accanto ai sensori sono montati componenti elettronici, ad esempio una targa retroilluminata (soprattutto di tipo fluorescente), luci fendinebbia, un'asta di ingombro passaruota o un'antenna wireless
- **Variazioni nel veicolo**
 - Il veicolo è fortemente inclinato
 - L'altezza del veicolo varia notevolmente a causa del carico trasportato (il muso del veicolo è sollevato o abbassato)
 - La direzione del sensore è cambiata a seguito di una collisione o altro impatto

■ **Funzione sensore di distanza intelligente quando il sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice è attivo**

→P. 463

■ **Quando si rimuove e si rimonta la batteria da 12 Volt**

È necessario inizializzare il sistema.

Il sistema può essere inizializzato guidando il veicolo in linea retta per 5 secondi o più a una velocità di circa 35 km/h o superiore.

■ **Quando sul display multi-informazioni è visualizzato "ICS non disponibile." e la spia ICS OFF lampeggia**

- Sul sensore potrebbe essere presente ghiaccio, neve, sporcizia o simili. In questo caso, rimuovere il ghiaccio, la neve, la sporcizia o simili dal sensore e ripristinare il normale funzionamento del sistema.

Inoltre, con temperature rigide potrebbe comparire un messaggio di allarme dovuto alla formazione di ghiaccio sul sensore, che ostacola il rilevamento degli ostacoli. Quando il ghiaccio si scioglie, il sistema ritornerà alla normalità.

- Se questo messaggio viene visualizzato anche dopo aver rimosso la sporcizia dal sensore o viene visualizzato quando il sensore non era sporco, far controllare il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- L'inizializzazione del sistema potrebbe non essere stata eseguita dopo aver rimosso e rimontato la batteria da 12 Volt. Inizializzare il sistema.

■ **Quando sul display multi-informazioni è visualizzato "Malfunzionamento ICS. Recarsi in concessionaria.", la spia ICS OFF lampeggia e si attiva il cicalino**

Il sistema potrebbe non funzionare correttamente. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

 **AVVISO****■ Per l'uso in piena sicurezza**

Non fare affidamento esclusivamente sul sistema. Se si fa affidamento esclusivamente sul sistema, si potrebbe causare un incidente improvviso.

- La guida sicura è responsabilità esclusiva del conducente. Prestare attenzione alle condizioni circostanti e guidare in modo sicuro. La funzione sensore di distanza intelligente può offrire assistenza nel ridurre la gravità degli scontri. Tuttavia, a seconda della situazione potrebbe non funzionare.
- La funzione sensore di distanza intelligente non è un sistema progettato per fermare completamente il veicolo. Inoltre, anche se la funzione sensore di distanza intelligente è in grado di fermare il veicolo, il controllo freni viene annullato dopo circa 2 secondi, quindi premere immediatamente il pedale del freno.

■ Per un corretto funzionamento del sistema

Osservare le seguenti precauzioni relative ai sensori (→P. 450). La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare il cattivo funzionamento dei sensori, causando un incidente improvviso.

- Non eseguire interventi quali modifiche, smontaggio o verniciatura
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali
- Non sottoporre l'area attorno ai sensori a urti
- Non danneggiare i sensori e mantenerli sempre puliti

■ Gestione delle sospensioni

Non modificare le sospensioni, poiché le variazioni di altezza o inclinazione del veicolo possono impedire ai sensori di rilevare correttamente gli ostacoli e possono causare il mancato funzionamento del sistema o l'attivazione a vuoto.

**NOTA****■ Per evitare guasti dei sensori**

- Se l'area attorno al sensore è sottoposta a un urto, l'equipaggiamento potrebbe non funzionare correttamente a causa di un guasto del sensore. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Se si utilizza un getto d'acqua ad alta pressione per lavare il veicolo, non spruzzare l'acqua direttamente sui sensori. I sensori potrebbero non funzionare correttamente se sottoposti a un urto causato da forte pressione dell'acqua.
- Se si utilizza vapore per lavare il veicolo, non dirigere il vapore troppo vicino ai sensori. I sensori potrebbero non funzionare correttamente se vengono esposti al vapore.

■ Per evitare l'attivazione a vuoto

Nelle seguenti situazioni, disattivare la funzione sensore di distanza intelligente. Il sistema potrebbe intervenire anche in assenza di rischio di scontro.

- Il veicolo viene sottoposto a ispezione su un sollevatore rotante, un banco dinamometrico, un carrello su rotelle o dispositivi simili.
- Il veicolo viene caricato su una nave, autocarro o altro mezzo di trasporto
- Le sospensioni sono state abbassate o gli pneumatici hanno dimensioni diverse rispetto agli pneumatici originali montati
- L'altezza del veicolo varia notevolmente a causa del carico trasportato (il muso del veicolo è sollevato o abbassato).
- È stato installato un occhiello di traino di emergenza

S-IPA (sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice)*

Sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice

■ Riepilogo delle funzioni

Il sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice aziona automaticamente il volante per fornire supporto in fase di retromarcia in un'area accanto a un parcheggio desiderato e quando si esce da un parcheggio in parallelo. (La posizione del cambio e la velocità quando si avanza o si retrocede non vengono controllati automaticamente).

- Il sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice non parcheggia automaticamente il veicolo. È un sistema che fornisce assistenza quando si esce da un parcheggio perpendicolare o parallelo.
- Il sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice offre assistenza nell'azionamento del volante per guidare il veicolo verso il parcheggio desiderato prescelto. Il parcheggio desiderato prescelto potrebbe non essere sempre accessibile, a causa delle condizioni stradali e del veicolo nel momento in cui si desidera parcheggiare e della distanza dal parcheggio desiderato.

■ Collegamento alla funzione sensore di distanza intelligente

Mentre il sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice è in funzione, se il sistema rileva un ostacolo che potrebbe causare uno scontro, la frenata di emergenza entra in funzione, a prescindere dal fatto che la funzione sensore di distanza intelligente sia attivata o disattivata.

(→P. 463)

AVVISO

- Quando si retrocede o si avanza, controllare la sicurezza dell'area davanti, dietro e attorno al veicolo e indietreggiare o avanzare lentamente controllando la velocità del veicolo premendo il pedale del freno.
- Se si ha l'impressione che il veicolo possa urtare un pedone, un altro veicolo o qualsiasi altro ostacolo, fermare il veicolo premendo il pedale del freno, quindi premere l'interruttore S-IPA (→P. 464) per spegnere il sistema.

*: se in dotazione

Tabella delle modalità e delle funzioni del sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice

Modalità di assistenza	Tipo di parcheggio	Riepilogo delle funzioni	Vedere a pagina
Modalità di assistenza al parcheggio in parallelo	Parcheggio in parallelo	Vengono fornite indicazioni per rilevare il parcheggio desiderato e raggiungere una posizione dalla quale iniziare la retromarcia. Viene fornita assistenza da quando il veicolo inizia la retromarcia fino a quando raggiunge il parcheggio desiderato.	P. 467
Modalità di assistenza uscita dal parcheggio in parallelo	Uscita dal parcheggio in parallelo	L'assistenza inizia dopo che il veicolo è stato parcheggiato in parallelo. L'assistenza viene fornita per guidare il veicolo fuori dall'area di parcheggio a una posizione dalla quale può ripartire.	P. 474
Modalità di assistenza al parcheggio in retromarcia (con funzione di avanzamento assistito)	Parcheggio in retromarcia	L'assistenza inizia dopo aver fermato il veicolo davanti al parcheggio desiderato e viene fornita per entrare in retromarcia in un'area di parcheggio, comprese indicazioni per raggiungere una posizione dalla quale iniziare la retromarcia.	P. 479

■ Funzione sensore di distanza intelligente quando il sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice è attivo

Mentre il sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice è in funzione, se il sistema rileva un ostacolo che potrebbe causare uno scontro, il controllo restrizione della potenza del sistema ibrido e il controllo freni della funzione sensore di distanza intelligente vengono attivati, indipendentemente dal fatto che la funzione sensore di distanza intelligente sia attivata o disattivata. (→P. 451)

- Dopo che la funzione sensore di distanza intelligente si è attivata, il funzionamento del sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice viene momentaneamente sospeso e l'attivazione della funzione sensore di distanza intelligente è indicata sul display multi-informazioni. (→P. 454)
- Quando il funzionamento del sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice viene arrestato 3 volte dall'intervento della funzione sensore di distanza intelligente, il sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice viene disattivato.
- Quando il sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice diventa disponibile dopo che la funzione sensore di distanza intelligente viene attivata, sul display multi-informazioni compare un messaggio che richiede di cambiare marcia. Il funzionamento del sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice può essere ripristinato cambiando marcia come indicato nelle istruzioni visualizzate sul display multi-informazioni e premendo nuovamente l'interruttore S-IPA (→P. 464).

■ Cambio marcia con il sistema di assistenza parcheggio intelligente semplice in funzione

Se il sistema stabilisce che il conducente intende avanzare o retrocedere, l'assistenza rimane in funzione anche se il conducente ha cambiato marcia prima che il sistema gli abbia comunicato di farlo. Tuttavia, poiché il conducente ha eseguito manovre diverse da quelle indicate dal sistema, il numero di manovre di sterzo potrebbe aumentare.

■ Personalizzazione

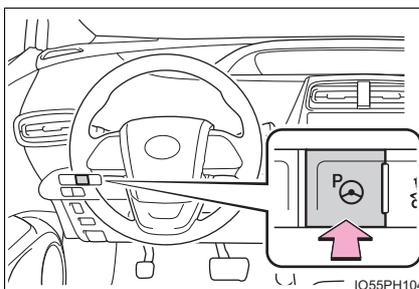
È possibile modificare le impostazioni (ad es. il raggio di rilevamento degli ostacoli). (Funzioni personalizzabili: →P. 712)

Commutazione della modalità di assistenza

■ Commutazione mediante l'interruttore S-IPA

Premere l'interruttore

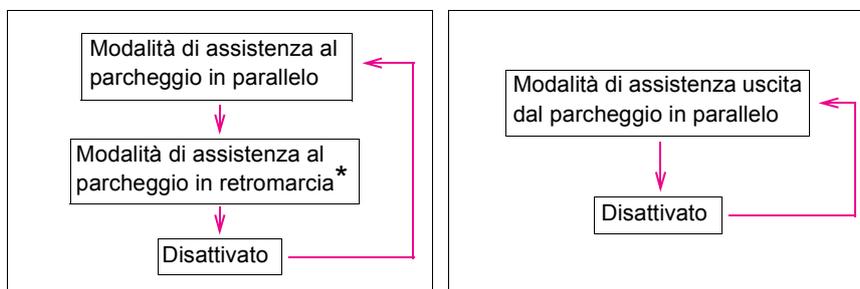
Ciò consente di commutare le funzioni e annullare o riavviare le modalità di assistenza.



Quando l'interruttore di alimentazione è acceso e la velocità del veicolo è all'incirca 30 km/h o inferiore, ogni volta che si preme l'interruttore S-IPA la funzione viene commutata come segue.

La funzione selezionata è indicata sull'area del display di funzionamento del display multi-informazioni (→P. 465).

- ▶ Quando l'interruttore S-IPA viene premuto con la posizione del cambio non su P
- ▶ Quando l'interruttore S-IPA viene premuto con la posizione del cambio su P



*: è possibile passare alla modalità di assistenza al parcheggio in retromarcia quando sono soddisfatte le relative condizioni operative (→P. 484). Quando le condizioni operative non sono soddisfatte, questa viene disattivata.

Schermata delle indicazioni

La schermata delle indicazioni è visualizzata sul display multi-informazioni.

① Indicatore livello assistenza

Visualizza un indicatore che segnala il livello fino alla posizione di arresto del veicolo/posizione in cui il controllo assistito termina.

② Icona di arresto

Quando si accende, premere il pedale del freno e arrestare immediatamente il veicolo.

③ Area display di funzionamento

Visualizza lo stato operativo del sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice.

④ Display suggerimenti

Seguire le istruzioni sul display ed eseguire le operazioni indicate. A titolo di esempio, l'illustrazione mostra il display che indica che è necessario premere il pedale del freno per controllare la velocità del veicolo e verificare la sicurezza dell'ambiente circostante.

⑤ Icona interruttore S-IPA

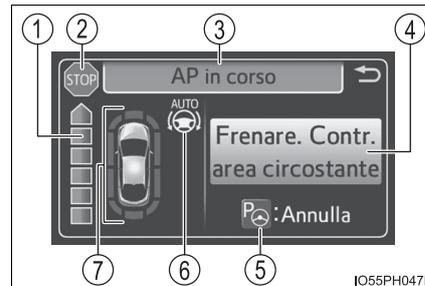
Appare quando la modalità di assistenza può essere modificata e il sistema può essere spento o acceso tramite l'interruttore S-IPA.

⑥ Display di funzionamento automatico del volante

Viene visualizzato quando il volante viene azionato automaticamente.

⑦ Display sensore di assistenza al parcheggio Toyota/posizione porte (aperte/chiuso)

→P. 439



■ Spia S-IPA all'interno del display (→P. 205)

Questa spia si accende quando il volante viene azionato automaticamente dal sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice. Al termine del controllo, la spia lampeggia per un breve periodo di tempo e poi si spegne.

■ Display a comparsa sensore di assistenza al parcheggio Toyota

Quando il sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice è in funzione, se il sensore di assistenza al parcheggio Toyota rileva un ostacolo, sulla schermata delle indicazioni compare automaticamente il display sensore di assistenza al parcheggio Toyota (→P. 439), a prescindere dal fatto che la funzione sensore di assistenza al parcheggio Toyota sia attivata o disattivata. (→P. 438)

Annullamento o arresto della modalità di assistenza

La modalità di assistenza verrà annullata o arrestata nei seguenti casi.

■ Il controllo assistito viene annullato quando

- La funzione di protezione termica del sistema si attiva
- È presente un'anomalia del sistema
- Il sistema ha determinato che l'ambiente di parcheggio non è idoneo all'assistenza

Quando il controllo assistito viene annullato, afferrare saldamente il volante, premere il pedale del freno e fermare il veicolo.

Riprendere dal primo punto poiché il sistema sarà già stato annullato. Se si continua a parcheggiare manualmente, azionare il volante come di consueto.

■ Il controllo assistito viene arrestato quando

- Si aziona il volante
- La velocità del veicolo supera i 7 km/h durante il controllo assistito
- La funzione sensore di distanza intelligente si attiva

Quando il controllo assistito viene arrestato, può essere ripristinato seguendo le indicazioni fornite sullo schermo.

■ Se la velocità del veicolo sta per superare il limite di velocità durante il controllo assistito

Si attiva un cicalino e viene visualizzato il messaggio che segnala la possibilità che la velocità del veicolo superi il limite di velocità.

Quando viene visualizzato questo messaggio, premere immediatamente il pedale del freno per decelerare. Se il veicolo continua ad accelerare, il controllo assistito verrà annullato quando il veicolo supera una determinata velocità. (→P. 489)

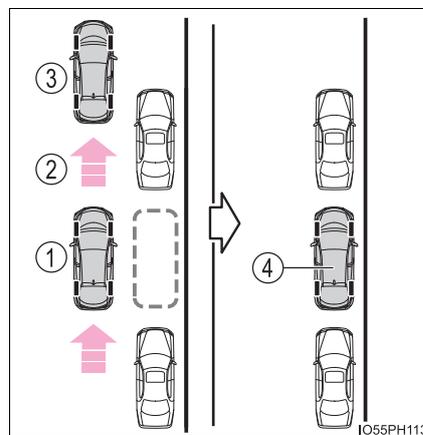


Come parcheggiare in parallelo (modalità di assistenza al parcheggio in parallelo)

■ Riepilogo delle funzioni

Se un'area di parcheggio può essere rilevata, si riceveranno indicazioni per avanzare fino a raggiungere la posizione di avvio del controllo assistito, quindi è possibile utilizzare la modalità di assistenza al parcheggio in parallelo. Inoltre, a seconda dell'area di parcheggio e ad altre condizioni, se necessario viene fornito anche il controllo assistito multi-mano.

- ① Continuare a far avanzare il veicolo in una posizione parallela al cordolo o alla strada e fermarsi in modo tale che il centro del parcheggio desiderato appaia quasi perpendicolare al veicolo. Quindi premere l'interruttore S-IPA 1 volta per selezionare la modalità di assistenza al parcheggio in parallelo.
- ② Avanzare in linea retta parallelamente alla strada o al cordolo in modo che l'area di parcheggio sia rilevata.
- ③ Viene emesso un segnale acustico e viene visualizzata una schermata che segnala quando il veicolo raggiunge una posizione da cui il controllo assistito può essere utilizzato per iniziare la retromarcia, quindi, quando si modifica la posizione del cambio come indicato dalle istruzioni fornite dal sistema, si attiva il controllo automatico del volante.



Se l'area parcheggio rilevata o la larghezza della strada (distanza dal lato opposto della strada di fronte al parcheggio) è stretta o se sono presenti ostacoli davanti al veicolo, le indicazioni non verranno fornite.

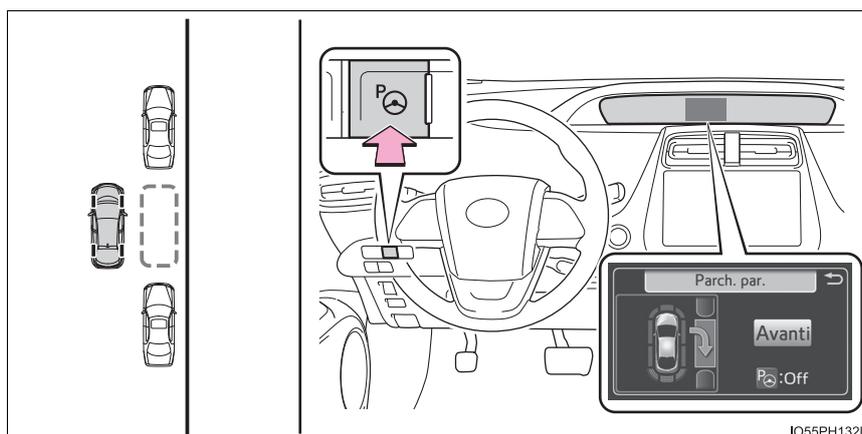
④ Il parcheggio è completato

La modalità di assistenza è terminata. A seconda della condizione dell'area di parcheggio, le indicazioni ai punti di partenza dai cui avanzare e retrocedere, oltre all'azionamento automatico del volante, vengono ripetute ogni volta che è necessario eseguire più manovre dopo il punto ③, dal momento in cui il veicolo inizia la retromarcia fino al termine del parcheggio.

■ Parcheggio

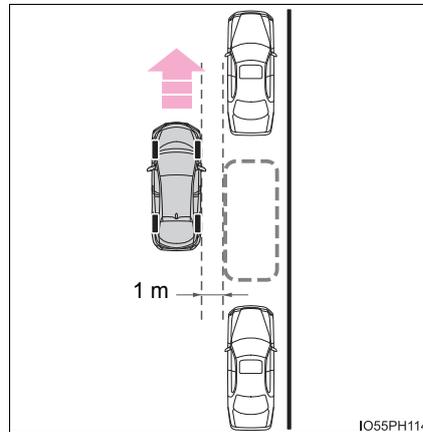
1 Fermarsi in modo tale che il centro del parcheggio desiderato appaia quasi perpendicolare al veicolo. Quindi premere 1 volta l'interruttore S-IPA e controllare che la schermata sul display multi-informazioni passi a "Parch. par."

- La modalità cambia ogni volta che si preme l'interruttore S-IPA.
(→P. 464)
- Quando la velocità del veicolo è circa 30 km/h o superiore, se si preme l'interruttore S-IPA la schermata non passerà al display "Parch. par."

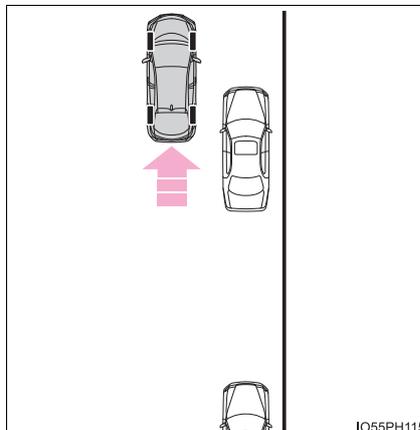


2 Avanzare in linea retta parallelamente alla strada (o al cordolo) e lasciare uno spazio di 1 m circa dai veicoli parcheggiati.

- Procedere lentamente.
- Il sistema inizierà a ricercare un'area di parcheggio.
- Durante la ricerca del parcheggio, la leva indicatore di direzione (→P. 345) può essere azionata per selezionare un'area di parcheggio a sinistra o a destra.
- Quando si arresta la funzione, premere l'interruttore S-IPA una volta per disattivare la funzione.
- Quando un'area parcheggio viene rilevata, la schermata cambierà.

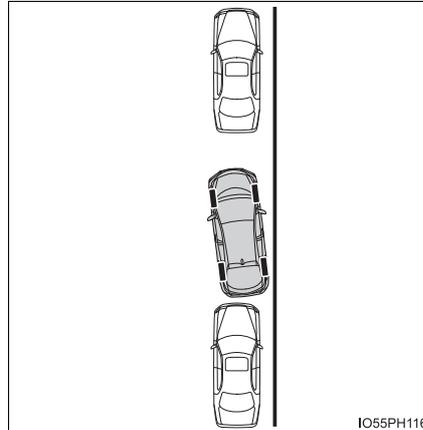


- 3 Quando si attiva un cicalino una volta e sul display viene visualizzata la scritta STOP (→P. 465), fermare il veicolo.



- 4 Quando la posizione del cambio viene spostata su R, viene emesso un segnale acustico acuto e il controllo assistito inizierà.
- Quando si attiva il controllo automatico del volante, la schermata di controllo automatico del volante (→P. 465) e la spia del livello di assistenza (→P. 465) appariranno sull'area di visualizzazione.
 - Per arrestare il controllo assistito, premere l'interruttore S-IPA.
- 5 Assumere una posizione normale per effettuare la retromarcia, appoggiare le mani leggermente sul volante senza esercitare forza, verificare personalmente la sicurezza dell'area dietro e attorno al veicolo, controllare che non siano presenti ostacoli nell'area di parcheggio e retrocedere lentamente controllando la velocità tramite il pedale del freno.
- Se si retrocede troppo velocemente, viene riprodotto un suono acustico acuto e il controllo assistito viene arrestato. (→P. 489)
 - Quando il veicolo non riesce a entrare correttamente nell'area di parcheggio desiderata al primo tentativo ed è necessario eseguire più manovre, passare al punto 6.
- Quando non è necessario eseguire più manovre, passare al punto 12.

- 6 Quando si attiva un cicalino una volta e sul display viene visualizzata la scritta STOP (→P. 465), fermare il veicolo.



- 7 Portare la posizione del cambio su D.
- 8 Assumere una posizione di guida normale, appoggiare le mani leggermente sul volante senza esercitare forza, verificare personalmente la sicurezza dell'area davanti e attorno al veicolo e avanzare lentamente controllando la velocità tramite il pedale del freno.
- 9 Quando si attiva un cicalino una volta e sul display viene visualizzata la scritta STOP (→P. 465), fermare il veicolo.
- 10 Portare la posizione del cambio su R.
- 11 Assumere una posizione normale per effettuare la retromarcia, appoggiare le mani leggermente sul volante senza esercitare forza, verificare personalmente la sicurezza dell'area dietro e attorno al veicolo e retrocedere lentamente controllando la velocità tramite il pedale del freno.

A seconda della condizione dell'area di parcheggio, potrebbe essere necessario ripetere i punti da 6 a 11.

12 Quando il veicolo si trova quasi interamente all'interno dell'area di parcheggio desiderata, viene riprodotto un segnale acustico acuto e l'icona di arresto appare sul display, fermare il veicolo.

La modalità di assistenza al parcheggio in parallelo è terminata.

- Dopo l'arresto, manovrare il veicolo per raggiungere l'area di parcheggio desiderata.
- Eseguire la retromarcia controllando personalmente l'area davanti e dietro il veicolo e utilizzando gli specchietti retrovisori.

■ Condizioni operative della modalità di assistenza al parcheggio in parallelo

- Per utilizzare correttamente la modalità di assistenza al parcheggio in parallelo, guidare lentamente (a una velocità alla quale il veicolo possa essere fermato rapidamente) parallelamente alla strada (o al marciapiede), mantenendo circa 1 m di distanza da altri veicoli parcheggiati.
- La funzione non può essere utilizzata quando la velocità del veicolo è di circa 30 km/h o più elevata.
- I sensori laterali anteriori e posteriori sono utilizzati per rilevare i veicoli parcheggiati e determinare l'area di parcheggio. Pertanto, quando non è possibile eseguire il rilevamento (→P. 495), le indicazioni non vengono emesse.
- Se non sono presenti veicoli parcheggiati, l'area di parcheggio non può essere determinata. Pertanto, la modalità di assistenza al parcheggio in parallelo non può essere attivata.
- Se non è possibile rilevare l'ambiente circostante il veicolo, potrebbe non essere possibile utilizzare la modalità di assistenza al parcheggio in parallelo.
- Le indicazioni continueranno fino a quando la velocità del veicolo è pari o superiore a circa 30 km/h o la funzione viene disattivata tramite l'interruttore S-IPA.

■ Quando premere l'interruttore S-IPA

Nei seguenti casi, la modalità di assistenza può essere attivata anche durante l'esecuzione dei passaggi per parcheggiare tramite la modalità di assistenza al parcheggio in parallelo. Tuttavia, in questi casi, eseguire le procedure di parcheggio seguendo le informazioni sul display multi-informazioni.

- Nel punto 1, l'interruttore S-IPA viene premuto dopo che l'area di parcheggio desiderata è già stata superata.

Se il veicolo non viene fermato al punto 1, premere l'interruttore S-IPA 1 volta mentre il veicolo è in movimento per selezionare "Parch. par." e passare direttamente al punto 2.

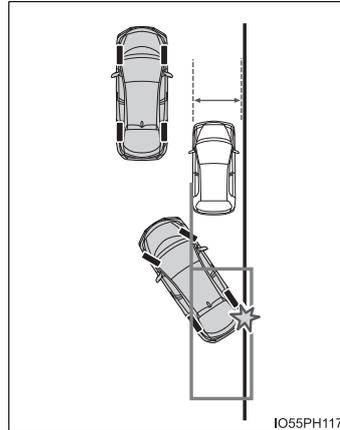
- Il veicolo viene spostato in alto nella posizione al punto 3 senza che l'interruttore S-IPA sia stato premuto. Quindi l'interruttore S-IPA viene premuto dopo aver portato la posizione del cambio su R.

 **NOTA**

- Se sulla superficie stradale sono presenti avvallamenti o pendenze, l'area di parcheggio desiderata potrebbe non essere definita correttamente. Pertanto, il veicolo potrebbe essere parcheggiato ad angolo o potrebbe non essere allineato all'area di parcheggio. In questi casi, non utilizzare la modalità di assistenza al parcheggio in parallelo.

- Quando l'altro veicolo parcheggiato è stretto, o parcheggiato estremamente vicino al cordolo, anche il controllo assistito guiderà il veicolo in una posizione vicino al cordolo.

Se si ha l'impressione che il veicolo possa entrare a contatto con il cordolo o un altro ostacolo, oppure che la posizione dello pneumatico non sarà allineata all'area di parcheggio desiderata, fermare il veicolo premendo il pedale del freno, quindi premere l'interruttore S-IPA per spegnere il sistema.



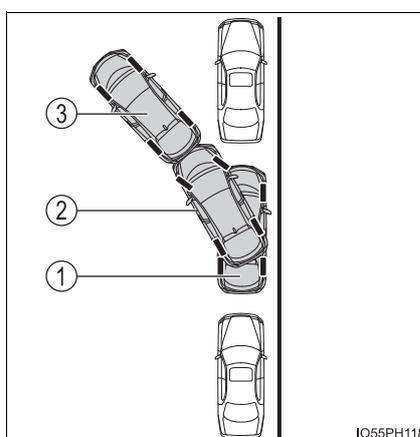
- Quando è presente un muro o altro ostacolo sul lato interno dell'area di parcheggio o quando un altro veicolo parcheggiato fuoriesce nella strada dalla relativa area di parcheggio, l'area di parcheggio desiderata può essere impostata in una posizione che sporge leggermente sulla strada.
- A seconda dell'ambiente circostante, ad esempio come sono parcheggiati gli altri veicoli, il veicolo potrebbe essere parcheggiato ad angolo o potrebbe non essere allineato all'area di parcheggio. Allineare manualmente il veicolo secondo necessità.
- Il sistema fornisce assistenza alla guida del veicolo in base alla posizione dei veicoli adiacenti, anche se sono presenti ostacoli, dossi, avvallamenti o pietre di cordolo nell'area parcheggio. Se si ha l'impressione che il veicolo possa entrare a contatto, fermare il veicolo premendo il pedale del freno, quindi premere l'interruttore S-IPA per spegnere il sistema.
- Potrebbe non essere possibile rilevare oggetti bassi sul terreno. Verificare personalmente la sicurezza dell'area circostante e se si ha l'impressione che il veicolo possa entrare a contatto con un ostacolo, fermarlo premendo il pedale del freno.

Come fuoriuscire da una posizione di parcheggio in parallelo (modalità di assistenza uscita dal parcheggio in parallelo)

■ Riepilogo delle funzioni

Quando si fuoriesce da una posizione di parcheggio in parallelo, selezionare la direzione dalla quale si desidera uscire e verrà fornita assistenza nell'azionamento del volante per guidare il veicolo in una posizione dalla quale si può ripartire.

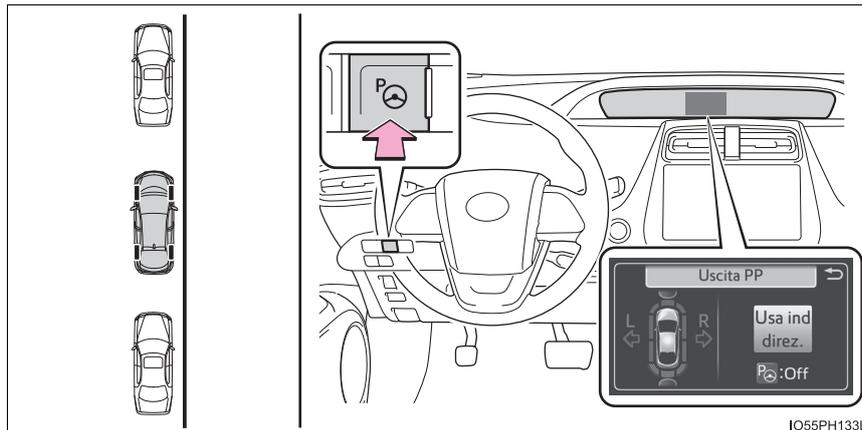
- ① Con la posizione del cambio su P, premere l'interruttore S-IPA, selezionare modalità di assistenza uscita dal parcheggio in parallelo, quindi azionare la leva indicatore di direzione per selezionare la direzione di fuoriuscita desiderata.
- ② Il controllo automatico del volante si avvia quando la posizione del cambio viene modificata in base alle istruzioni fornite dal sistema.
- ③ Viene emesso un segnale acustico e viene visualizzata una schermata che segnala quando il veicolo raggiunge la posizione dalla quale si può ripartire.



A seconda della condizione dell'area di parcheggio, le indicazioni ai punti di partenza da cui avanzare e retrocedere, oltre all'azionamento automatico del volante, vengono ripetute ogni volta che è necessario eseguire più manovre dal momento in cui inizia l'azionamento automatico del volante al punto ②, fino a quando il veicolo raggiunge una posizione da cui si può ripartire.

■ Utilizzo della modalità di assistenza uscita dal parcheggio in parallelo per ripartire

- 1 Con la posizione del cambio su P, premere l'interruttore S-IPA e controllare che la schermata sul display multi-informazioni passi a "Uscita PP".



- 2 Azionare la leva indicatore di direzione (→P. 345) per selezionare se si desidera ripartire verso sinistra o destra.

Se nella direzione in cui il veicolo sta ripartendo sono presenti ostacoli, il sistema determina che non è possibile ripartire e il controllo assistito viene arrestato.

- 3 Quando la posizione del cambio viene spostata su R (o D) a seconda del suggerimento visualizzato sullo schermo (→P. 465), viene emesso un segnale acustico acuto e il controllo assistito inizierà.

Il punto 4 e successivi è per i casi in cui sulla schermata di suggerimento è visualizzato "Inn. [R]" dopo aver azionato la leva indicatore di direzione per selezionare una direzione di partenza.

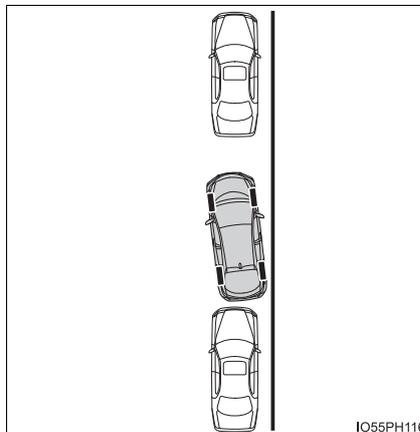
- Quando si attiva il controllo automatico del volante, la schermata di controllo automatico del volante (→P. 465) e la spia del livello di assistenza (→P. 465) appariranno sull'area di visualizzazione.

- Per arrestare il controllo assistito, premere l'interruttore S-IPA.

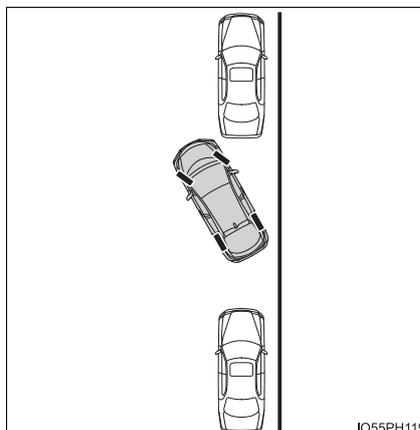
- 4 Assumere una posizione normale per effettuare la retromarcia, appoggiare le mani leggermente sul volante senza esercitare forza, verificare personalmente la sicurezza dell'area dietro e attorno al veicolo e retrocedere lentamente controllando la velocità tramite il pedale del freno.

- Se si retrocede troppo velocemente, viene riprodotto un suono acustico acuto e il controllo assistito viene arrestato. (→P. 489)

- 5 Quando si attiva un cicalino una volta e sul display viene visualizzata la scritta STOP (→P. 465), fermare il veicolo.



- 6 Portare la posizione del cambio su D.
- 7 Assumere una posizione di guida normale, appoggiare le mani leggermente sul volante senza esercitare forza, verificare personalmente la sicurezza dell'area davanti e attorno al veicolo e avanzare lentamente controllando la velocità tramite il pedale del freno.
- Quando il veicolo non riesce a ripartire al primo tentativo ed è necessario eseguire più manovre, passare al punto 8.
 - Quando non è necessario eseguire più manovre, passare al punto 14 (→P. 478).
- 8 Quando si attiva un cicalino una volta e sul display viene visualizzata la scritta STOP (→P. 465), fermare il veicolo.

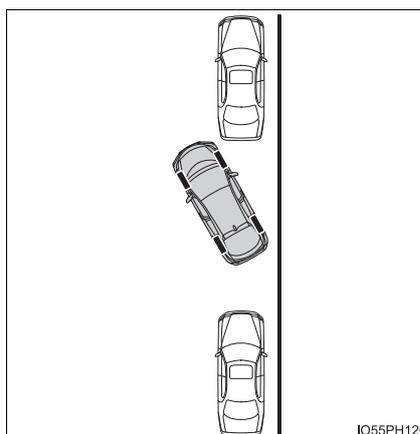


- 9 Portare la posizione del cambio su R.

- 10 Assumere una posizione normale per effettuare la retromarcia, appoggiare le mani leggermente sul volante senza esercitare forza, verificare personalmente la sicurezza dell'area dietro e attorno al veicolo e retrocedere lentamente controllando la velocità tramite il pedale del freno.

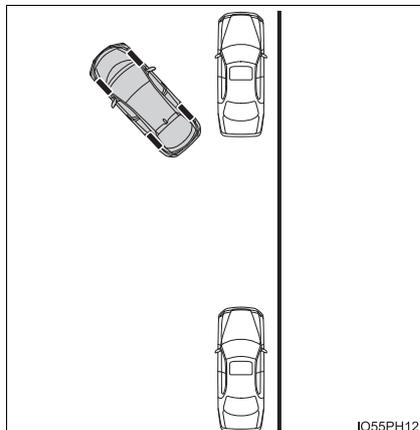
A seconda della condizione dell'area di parcheggio, potrebbe essere necessario ripetere i punti da 5 a 10.

- 11 Quando si attiva un cicalino una volta e sul display viene visualizzata la scritta STOP (→P. 465), fermare il veicolo.



- 12 Portare la posizione del cambio su D.
- 13 Assumere una posizione di guida normale, appoggiare le mani leggermente sul volante senza esercitare forza, verificare personalmente la sicurezza dell'area davanti e attorno al veicolo e avanzare lentamente controllando la velocità tramite il pedale del freno.

- 14 Quando il veicolo ha quasi raggiunto il punto di ripartenza, viene emesso un segnale acustico acuto e il controllo assistito termina. Da questo momento in poi, afferrare il volante e procedere in avanti.



■ Modalità di assistenza uscita dal parcheggio in parallelo

- Durante il controllo assistito, se il conducente determina che il veicolo si trova in una posizione da cui è possibile ripartire e sposta il volante, il controllo assistito viene arrestato in quella posizione.
- Il controllo assistito non può essere utilizzato se non sono presenti veicoli parcheggiati davanti o se lo spazio tra la parte anteriore del proprio veicolo e il veicolo parcheggiato davanti è troppo ampio.
- Quando si utilizza la modalità di assistenza uscita dal parcheggio in parallelo, tenere presente che la modalità potrebbe non essere in grado di funzionare a causa dell'ambiente circostante.

⚠ NOTA

- Il raggio di rilevamento dei sensori (→P. 443) è limitato. Verificare personalmente la sicurezza dell'area circostante e se esiste il rischio che il veicolo urti un ostacolo, fermarlo premendo il pedale del freno.
- Potrebbe non essere possibile rilevare oggetti bassi sul terreno. Verificare personalmente la sicurezza dell'area circostante e se si ha l'impressione che il veicolo possa entrare a contatto con un ostacolo, fermarlo premendo il pedale del freno.
- Quando ci si muove da una posizione dalla quale è possibile ripartire, verificare personalmente la sicurezza dell'area circostante.

Come parcheggiare accanto ad altri veicoli (modalità di assistenza al parcheggio in retromarcia)

■ Riepilogo delle funzioni

Fermarsi in modo tale che il centro del parcheggio desiderato appaia quasi perpendicolare al veicolo. Se lo spazio è rilevabile, è possibile utilizzare la funzione di avanzamento assistito. Inoltre, a seconda dell'area di parcheggio e ad altre condizioni, se necessario viene fornito anche il controllo assistito multi-manovra.

- ① Fermarsi in modo tale che il centro del parcheggio desiderato appaia quasi perpendicolare al veicolo. Quindi premere l'interruttore S-IPA 2 volte per selezionare la modalità di assistenza al parcheggio in retromarcia.

- ② Il volante viene azionato automaticamente quando il veicolo inizia a muoversi.

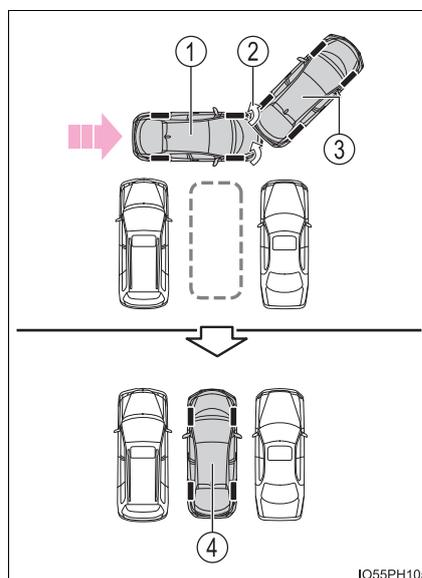
- ③ Viene emesso un segnale acustico e compare una schermata per segnalare quando il veicolo raggiunge la posizione dalla quale iniziare la retromarcia.

Se l'area parcheggio rilevata o la larghezza della strada (distanza dal lato opposto della strada di fronte al parcheggio) è stretta o se sono presenti ostacoli davanti al veicolo, le indicazioni non verranno fornite.

- ④ Il parcheggio è completato

La modalità di assistenza è terminata.

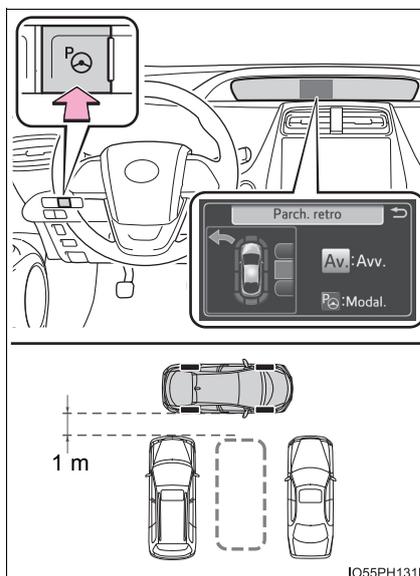
A seconda della condizione dell'area di parcheggio, le indicazioni ai punti di partenza dai cui avanzare e retrocedere, oltre all'azionamento automatico del volante, vengono ripetute ogni volta che è necessario eseguire più manovre dopo il punto ③, dal momento in cui il veicolo inizia la retromarcia fino al termine del parcheggio.



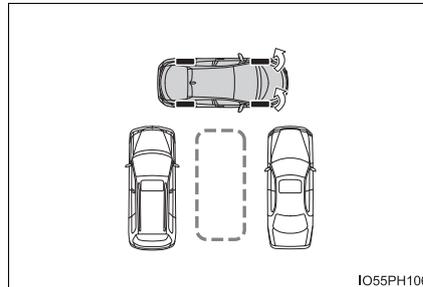
■ Parcheggio

1 Fermarsi in modo tale che il centro del parcheggio desiderato appaia quasi perpendicolare al veicolo. Quindi premere 2 volte l'interruttore S-IPA e controllare che la schermata sul display multi-informazioni passi a "Parch. retro".

- Controllare visivamente l'area segnalata dalla freccia che indica la direzione dell'attivazione automatica del volante e l'area di parcheggio desiderata sul display.
- La modalità cambia ogni volta che si preme l'interruttore S-IPA. (→P. 464)
- Quando la posizione del cambio non è in D o B, la schermata non passa al display "Parch. retro".
- Quando viene rilevato che il veicolo è in movimento, la schermata passa al display "Parch. par.". Per passare alla schermata "Parch. retro", fermare completamente il veicolo e premere nuovamente l'interruttore S-IPA.
- La leva indicatore di direzione (→P. 345) può essere azionata per selezionare se si desidera parcheggiare a sinistra o a destra.
- Il sistema non può essere utilizzato quando l'area di parcheggio è stretta o se lo spazio non è sufficiente per l'attivazione del controllo assistito. Per utilizzare un'area di parcheggio differente, fare riferimento alle informazioni visualizzate sul display multi-informazioni.

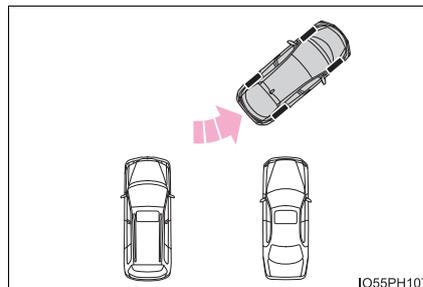


- 2 Assumere una posizione di guida normale, appoggiare le mani leggermente sul volante senza esercitare forza, verificare personalmente la sicurezza dell'area davanti e attorno al veicolo e avanzare lentamente controllando la velocità tramite il pedale del freno. Al termine, viene emesso un segnale acustico acuto e contemporaneamente si accende una spia sul display, quindi il controllo assistito inizia.



- Quando si attiva il controllo automatico del volante, la schermata di controllo automatico del volante (→P. 465) e la spia del livello di assistenza (→P. 465) appariranno sull'area di visualizzazione.
- Per arrestare il controllo assistito, premere l'interruttore S-IPA.
- Quando la velocità del veicolo è troppo elevata, viene riprodotto un segnale acustico acuto e il controllo assistito viene arrestato. (→P. 489)
- Se lo spazio risulta essere troppo stretto dopo che ha inizio il controllo assistito, viene riprodotto un segnale acustico acuto e il controllo assistito viene arrestato.

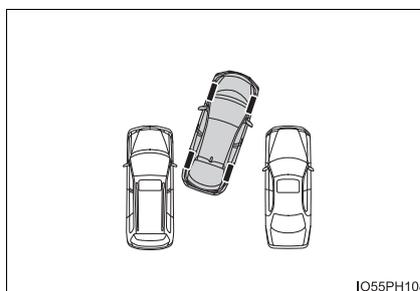
- 3 Quando si attiva un cicalino una volta e sul display viene visualizzata la scritta STOP (→P. 465), fermare il veicolo.



- 4 Portare la posizione del cambio su R.

- 5 Assumere una posizione normale per effettuare la retromarcia, appoggiare le mani leggermente sul volante senza esercitare forza, verificare personalmente la sicurezza dell'area dietro e attorno al veicolo, controllare che non siano presenti ostacoli nell'area di parcheggio e retrocedere lentamente controllando la velocità tramite il pedale del freno.
- Quando il veicolo non riesce a entrare correttamente nell'area di parcheggio desiderata al primo tentativo ed è necessario eseguire più manovre, passare al punto 6.
 - Quando non è necessario eseguire più manovre, passare al punto 12. (→P. 483)

- 6 Quando si attiva un cicalino una volta e sul display viene visualizzata la scritta STOP (→P. 465), fermare il veicolo.

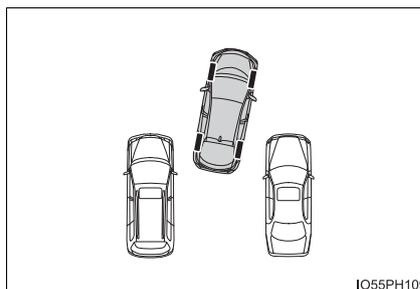


- 7 Portare la posizione del cambio su D.

Quando si desidera terminare il controllo assistito nella posizione corrente, portare la posizione del cambio su P.

- 8 Assumere una posizione di guida normale, appoggiare le mani leggermente sul volante senza esercitare forza, verificare personalmente la sicurezza dell'area davanti e attorno al veicolo e avanzare lentamente controllando la velocità tramite il pedale del freno.

- 9 Quando si attiva un cicalino una volta e sul display viene visualizzata la scritta STOP (→P. 465), fermare il veicolo.



- 10 Portare la posizione del cambio su R.

- 11 Assumere una posizione normale per effettuare la retromarcia, appoggiare le mani leggermente sul volante senza esercitare forza, verificare personalmente la sicurezza dell'area dietro e attorno al veicolo e retrocedere lentamente controllando la velocità tramite il pedale del freno.

A seconda della condizione dell'area di parcheggio, potrebbe essere necessario ripetere i punti da 6 a 11.

- 12 Quando il veicolo si trova quasi interamente all'interno dell'area di parcheggio desiderata, viene riprodotto un segnale acustico acuto e l'icona di arresto appare sul display (→P. 465), fermare il veicolo.

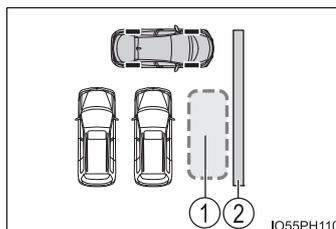
La modalità di assistenza al parcheggio in retromarcia è terminata.

- Per sicurezza, il cicalino si attiva leggermente prima che il veicolo sia completamente entrato nell'area di parcheggio desiderata. Inoltre, a quel punto, anche il sistema smette di funzionare. Afferrare saldamente il volante e retrocedere lentamente controllando la velocità tramite il pedale del freno in modo da raggiungere l'area di parcheggio desiderata.
- Eseguire la retromarcia controllando personalmente l'area davanti e dietro il veicolo e utilizzando gli specchietti retrovisori.

■ Condizioni operative della modalità di assistenza parcheggio in retromarcia

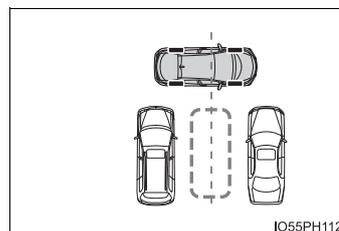
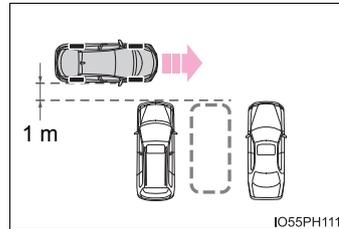
- Per utilizzare correttamente la funzione, guidare lentamente (a una velocità alla quale il veicolo possa essere fermato rapidamente).
- Per utilizzare correttamente la funzione, guidare lentamente (a una velocità alla quale il veicolo possa essere fermato rapidamente). Fermare completamente il veicolo in modo che il centro dell'area di parcheggio sia quasi perpendicolare al veicolo, quindi attivare l'interruttore S-IPA.
- La funzione non può essere utilizzata quando la velocità del veicolo è di circa 30 km/h o più elevata.
- I sensori laterali anteriori e posteriori sono utilizzati per rilevare i veicoli parcheggiati e determinare l'area di parcheggio. Pertanto, quando non è possibile eseguire il rilevamento (→P. 495), le indicazioni non vengono emesse.
- Se non sono presenti veicoli parcheggiati, l'area di parcheggio non può essere determinata. Pertanto, la modalità di assistenza al parcheggio in retromarcia non può essere attivata.
- Se non è possibile rilevare l'ambiente circostante l'area di parcheggio, la modalità di assistenza al parcheggio in retromarcia potrebbe non attivarsi.
- A seconda della condizione dell'area di parcheggio, se non c'è spazio sufficiente davanti al veicolo necessario per eseguire l'operazione di parcheggio, l'area di parcheggio desiderata potrebbe non essere accessibile.

- ① Area di parcheggio desiderata
- ② Muro



■ Consigli per l'utilizzo della modalità di assistenza al parcheggio in retromarcia

- Lasciare uno spazio di circa 1 m dai veicoli parcheggiati e avvicinarsi all'area di parcheggio desiderata. Se la distanza tra il proprio veicolo e i veicoli parcheggiati è eccessivo, i sensori laterali anteriori e posteriori potrebbero non essere in grado di rilevare i veicoli parcheggiati.
- Fermarsi in modo tale che il centro del parcheggio desiderato sia perpendicolare al veicolo. Inoltre, premere l'interruttore S-IPA solo quando il veicolo è completamente fermo.



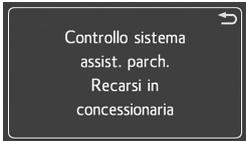
⚠ NOTA

- Se sulla superficie stradale sono presenti avvallamenti o pendenze, l'area di parcheggio desiderata potrebbe non essere definita correttamente. Pertanto, il veicolo potrebbe essere parcheggiato ad angolo o potrebbe non essere allineato all'area di parcheggio. In questi casi, non utilizzare la modalità di assistenza al parcheggio in retromarcia.
- Quando si parcheggia in uno spazio stretto, il veicolo si avvicinerà ai veicoli adiacenti. Se si ha l'impressione che il veicolo possa entrare a contatto, fermarlo premendo il pedale del freno.
- Potrebbe non essere possibile rilevare oggetti bassi sul terreno. Verificare personalmente la sicurezza dell'area circostante e se si ha l'impressione che il veicolo possa entrare a contatto con un ostacolo, fermarlo premendo il pedale del freno.
- A seconda dell'ambiente circostante, ad esempio come sono parcheggiati gli altri veicoli, il veicolo potrebbe essere parcheggiato ad angolo o potrebbe non essere allineato all'area di parcheggio. Allineare manualmente il veicolo secondo necessità.

Messaggi del display multi-informazioni

Quando il sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice non può essere attivato o quando il funzionamento viene arrestato, annullato, ecc., sul display multi-informazioni viene visualizzato uno dei seguenti messaggi. Adottare le misure appropriate in base al display.

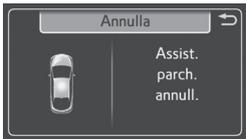
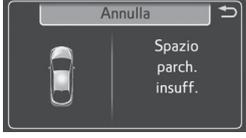
■ Quando non è possibile attivarlo

Messaggio	Situazione/Procedura correttiva
 <p>Controllo sistema assist. parch. Recarsi in concessionaria</p>	<p>Potrebbe esserci un'anomalia nel sistema. → Spegnere l'interruttore di alimentazione, quindi avviare il sistema ibrido. Se il messaggio viene visualizzato nuovamente, far controllare il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
	<p>Il sistema potrebbe essere guasto. L'impianto del servosterzo è momentaneamente surriscaldato. → Spegnere l'interruttore di alimentazione, attendere qualche istante, quindi avviare di nuovo il sistema ibrido.</p>
 <p>Sis. non dis Ora non disp.</p>	<p>Il sistema ibrido non è in funzione. → Avviare il sistema ibrido.</p>
	<p>Sul sensore è presente ghiaccio, neve, sporcizia o simili. → Rimuovere ghiaccio, neve, sporcizia, ecc.</p>
	<p>Il sensore è ghiacciato. → Quando il sensore si scongela, il sistema ritornerà alla normalità.</p>
	<p>La batteria da 12 volt è stata rimossa e reinstallata. → Guidare il veicolo in linea retta per circa 5 secondi o più a una velocità di circa 35 km/h o superiore.</p>
 <p>Sis. non dis Troppo veloce</p>	<p>L'interruttore S-IPA viene azionato quando la velocità del veicolo supera i 30 km/h. → Azionare l'interruttore quando la velocità del veicolo non supera i 30 km/h circa.</p>

Messaggio	Situazione/Procedura correttiva
	<p>Il controllo assistito viene avviato quando il conducente ha le mani sul volante.</p> <p>→ Appoggiare le mani sul volante senza esercitare forza. Il controllo assistito si avvierà.</p>
	<p>Il veicolo viene mosso e il controllo assistito viene avviato quando il conducente ha le mani sul volante.</p> <p>→ Fermare il veicolo e seguire le indicazioni fornite dal sistema per avviare il controllo assistito.</p>
	<p>L'interruttore S-IPA viene azionato quando non c'è spazio sufficiente davanti e dietro il veicolo quando si riparte da un'area di parcheggio in parallelo.</p> <p>→ Il veicolo non può ripartire utilizzando il controllo assistito poiché non c'è spazio sufficiente di fronte e dietro al veicolo. Controllare se lo spazio circostante è sicuro prima di ripartire.</p>
	<p>L'interruttore S-IPA viene azionato in un'area dove non sono presenti ostacoli davanti al veicolo oppure vi sono ostacoli sui lati e il veicolo non può ripartire dall'area di parcheggio in parallelo.</p> <p>→ Il controllo assistito non può essere utilizzato per ripartire poiché sono presenti ostacoli sui lati del veicolo oppure la manovra può essere facilmente effettuata manualmente. Controllare se lo spazio circostante è sicuro prima di ripartire.</p>
	<p>L'interruttore S-IPA viene azionato in una zona senza aree di parcheggio o in una zona in cui la larghezza della strada per il parcheggio è ridotta.</p> <p>→ Il controllo assistito non può essere utilizzato poiché non è presente alcuna area di parcheggio. Procedere a un'area di parcheggio con una larghezza di circa 2,6 m o maggiore.</p> <p>→ Il controllo assistito non può essere utilizzato perché la strada è stretta. Procedere a un'area di parcheggio dove la larghezza della strada sia circa 4,5 m o maggiore.</p>

Messaggio	Situazione/Procedura correttiva
	<p>L'interruttore S-IPA viene azionato per un'area che è troppo stretta per parcheggiarvi il veicolo.</p> <p>→ Il controllo assistito non può essere utilizzato poiché non è presente alcuna area di parcheggio. Procedere a un'area di parcheggio che sia circa 2,6 m o maggiore.</p>
	<p>L'interruttore S-IPA viene azionato in un'area di fronte alla quale sono presenti ostacoli e il veicolo non può avanzare fino al punto di partenza della retromarcia.</p> <p>→ Il controllo assistito non può essere utilizzato poiché sono presenti ostacoli davanti al veicolo. Utilizzare aree di parcheggio senza ostacoli davanti.</p>

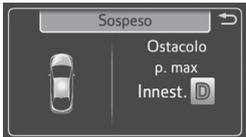
■ **Quando l'operazione viene annullata**

Messaggio	Situazione/Procedura correttiva
	<p>Mentre il controllo assistito è in funzione, il conducente sposta la posizione del cambio su P o aziona l'interruttore S-IPA.</p>
	<p>La velocità del veicolo supera 30 km/h mentre si ricerca un'area per la modalità di assistenza al parcheggio in parallelo.</p>
	<p>Il controllo assistito viene avviato in un'area con aree di parcheggio strette.</p>
	<p>La posizione del cambio viene modificata senza aver utilizzato la leva indicatore di direzione per selezionare una direzione di partenza mentre si utilizza la modalità di assistenza uscita dal parcheggio in parallelo.</p> <p>→ Seguire le indicazioni fornite dal sistema.</p>

Messaggio	Situazione/Procedura correttiva
	<p>Quando il controllo assistito si avvia, il veicolo si muove in direzione opposta alle indicazioni. → Seguire le indicazioni fornite dal sistema per procedere in avanti.</p>
	<p>È stato raggiunto il numero massimo di movimenti per manovre multiple durante il controllo assistito o l'area di parcheggio desiderata non può essere raggiunta perché il controllo è utilizzato su una strada in forte pendenza. → Seguire le indicazioni del controllo assistito e utilizzare il sistema in uno spazio largo, con pendenza ridotta.</p>

■ Quando l'operazione viene sospesa

Messaggio	Situazione/Procedura correttiva	
	<p>Il conducente trattiene il volante durante il controllo assistito.</p>	<p>→ Fermare il veicolo e appoggiare le mani sul volante senza esercitare forza. Quindi premere l'interruttore S-IPA per riavviare il controllo assistito.</p>
	<p>La velocità del veicolo supera i 7 km/h durante il controllo assistito.</p>	
	<p>L'interruttore S-IPA viene premuto mentre il controllo assistito è momentaneamente arrestato e il conducente afferra saldamente il volante.</p>	<p>→ Appoggiare le mani sul volante senza esercitare forza. Quindi fermare il veicolo per riavviare il controllo assistito.</p>
	<p>L'interruttore S-IPA viene premuto mentre il controllo assistito è momentaneamente arrestato e il veicolo è in movimento.</p>	

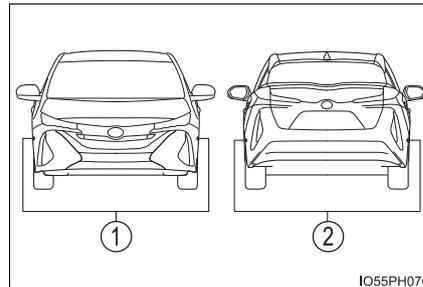
Messaggio	Situazione/Procedura correttiva	
	<p>Il controllo assistito è momentaneamente arrestato (può essere riavviato)</p>	<p>→ Fermare il veicolo e appoggiare le mani sul volante senza esercitare forza. Quindi premere l'interruttore S-IPA per riavviare il controllo assistito.</p>
	<p>Il veicolo si è avvicinato troppo a un ostacolo davanti al veicolo.</p>	<p>→ Premere l'interruttore S-IPA dopo aver portato la posizione del cambio su R per riavviare il controllo assistito.</p>
	<p>Il veicolo si è avvicinato troppo a un ostacolo dietro al veicolo.</p>	<p>→ Premere l'interruttore S-IPA dopo aver portato la posizione del cambio su D per riavviare il controllo assistito.</p>

Precauzioni durante l'uso

■ Sensori

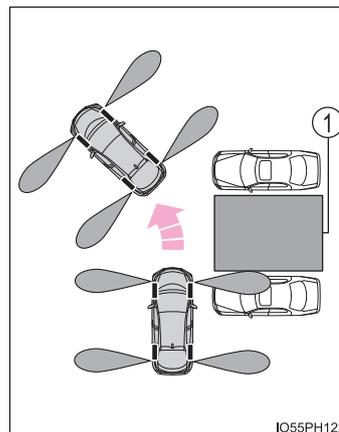
Rilevano il veicolo per aiutare a determinare l'area di parcheggio.

- ① Sensori laterali anteriori
- ② Sensori laterali posteriori



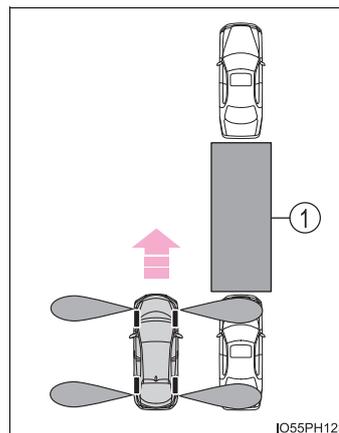
- Raggio di rilevamento dei sensori quando si utilizza la modalità di assistenza al parcheggio in retromarcia

- ① Area di parcheggio desiderata



- Raggio di rilevamento dei sensori quando si utilizza la modalità di assistenza al parcheggio in parallelo

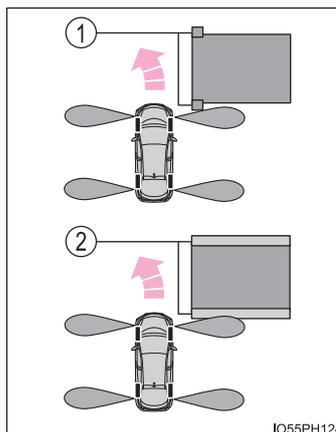
- ① Area di parcheggio desiderata



- Quando è presente un veicolo parcheggiato dietro l'area di parcheggio desiderata, potrebbe non essere rilevato a causa della distanza. Inoltre, a seconda della forma del veicolo e di altre condizioni, il raggio rilevabile si può ridurre o il rilevamento può risultare impossibile.

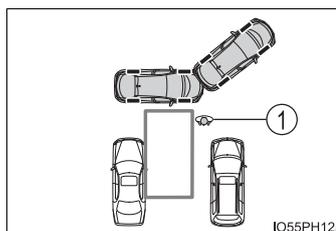
- Oggetti diversi dai veicoli parcheggiati, ad esempio pali e muri, potrebbero non essere rilevati. Inoltre, anche se questi oggetti possono essere rilevati, l'area di parcheggio desiderata potrebbe deviare.

- ① Pali
- ② Muro



- Inoltre, l'area di parcheggio desiderata potrebbe deviare quando viene rilevato un pedone o simili.

- ① Pedone



- Il sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice potrebbe non funzionare se sulla superficie del parcheggio vengono rilevate grate, lamiere bugnate o altri oggetti simili.

 **AVVISO**

- Non fare affidamento esclusivamente sul sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice. Come nel caso dei veicoli che non ne sono provvisti, avanzare e retrocedere con prudenza e verificare di persona la sicurezza dell'area attorno e dietro al veicolo.
- Non guardare il display multi-informazioni mentre si esegue la retromarcia. Se si retrocede guardando solo la schermata del monitor si potrebbe causare una collisione o un incidente, poiché l'immagine visualizzata sul monitor potrebbe essere diversa dalle condizioni reali. Assicurarsi di controllare visivamente l'area attorno e dietro il veicolo con e senza lo specchietto durante la retromarcia.
- Guidare lentamente controllando la velocità tramite il pedale del freno quando si retrocede o si avanza.
- Se si ha l'impressione che il veicolo possa urtare un pedone, un altro veicolo o qualsiasi altro ostacolo, fermare il veicolo premendo il pedale del freno, quindi premere l'interruttore S-IPA per spegnere il sistema.
- Utilizzare il sistema in un'area di parcheggio con una superficie piana.
- Osservare le seguenti precauzioni poiché il volante si sposta automaticamente durante l'uso.
 - Una cravatta, una sciarpa, un braccio o simili potrebbero impigliarsi nel volante. Fare attenzione a non avvicinare troppo la parte superiore del corpo al volante. Inoltre, non permettere ai bambini di avvicinarsi al volante.
 - Ci si potrebbe ferire quando il volante si sposta in caso di unghie lunghe.
 - In caso di emergenza, fermare il veicolo premendo il pedale del freno, quindi premere l'interruttore S-IPA per spegnere il sistema.
- Verificare sempre che sia presente spazio adeguato prima di provare a parcheggiare il veicolo e azionare il sistema.

 **AVVISO**

- Non utilizzare il sistema nelle seguenti situazioni, poiché potrebbe non essere in grado di fornire assistenza adeguata nel raggiungere l'area di parcheggio desiderata e potrebbe causare un incidente improvviso.
 - In un'area che non è adibita al parcheggio
 - Un'area di parcheggio non asfaltata e senza linee delimitatrici, ad esempio un'area di parcheggio di sabbia o ghiaia
 - Un'area di parcheggio con una pendenza oppure avvallamenti sulla strada
 - Una strada ricoperta di ghiaccio, innevata o scivolosa
 - L'asfalto si sta sciogliendo a causa delle alte temperature
 - È presente un ostacolo tra il veicolo e l'area di parcheggio desiderata
 - Mentre si usano catene da neve
- Non utilizzare pneumatici diversi da quelli forniti dal costruttore. Il sistema potrebbe non funzionare correttamente. Per la sostituzione degli pneumatici, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Il sistema potrebbe non essere in grado di portare il veicolo nella posizione impostata nelle seguenti situazioni.
 - Gli pneumatici sono eccessivamente usurati o la pressione di gonfiaggio è bassa
 - Il veicolo sta trasportando un carico molto pesante
 - Il veicolo è inclinato poiché bagagli, ecc., sono posizionati su un lato del veicolo
 - Nell'area di parcheggio sono installati dispositivi di riscaldamento stradale per impedire il congelamento della superficie stradale.In qualsiasi altra situazione quando la posizione impostata e quella del veicolo sono molto differenti, far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Osservare le seguenti precauzioni relative alla modalità di assistenza uscita dal parcheggio in parallelo.

La modalità di assistenza uscita dal parcheggio in parallelo è una funzione utilizzata quando si esce da un'area di parcheggio in parallelo. Tuttavia, questa funzione potrebbe non essere disponibile se davanti al veicolo vengono rilevati ostacoli o persone. Utilizzare questa funzione solo quando si riparte da un'area di parcheggio in parallelo. Nel caso in cui sia in funzione il controllo dello sterzo, spegnere il sistema tramite l'interruttore S-IPA oppure azionare il volante per arrestare il controllo.
- Se la modalità di assistenza uscita dal parcheggio in parallelo viene utilizzata per errore nelle seguenti situazioni, il veicolo potrebbe urtare un ostacolo.

La funzione di partenza viene attivata in una direzione in cui è presente un ostacolo, ma l'ostacolo non è rilevato dai sensori laterali (ad esempio, quando il veicolo è immediatamente di fianco a un palo).

 **AVVISO**

- Osservare le seguenti precauzioni poiché i sensori potrebbero smettere di funzionare correttamente e causare un incidente.
 - Non sottoporre il sensore a forti urti colpendolo, ecc. I sensori potrebbero non funzionare correttamente.
 - Se si utilizza un getto d'acqua ad alta pressione per lavare il veicolo, non spruzzare l'acqua direttamente sui sensori. L'equipaggiamento potrebbe non funzionare correttamente se sottoposto a un urto causato da forte pressione dell'acqua. Se il paraurti del veicolo urta qualcosa, l'equipaggiamento potrebbe non funzionare correttamente a seguito di un guasto del sensore. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Nelle seguenti situazioni, i sistemi potrebbero non funzionare normalmente e causare un incidente. Guidare con cautela.
 - Gli ostacoli non possono essere rilevati nelle aree laterali fino al completamento della scansione delle aree laterali. (→P. 444)
 - Anche al termine della scansione delle aree laterali, ostacoli come altri veicoli, persone o animali che si avvicinano dai lati potrebbero non essere rilevati.
 - Il sensore è congelato (se si scongela, il sistema ritorna alla normalità).
Con temperature particolarmente basse, potrebbe essere visualizzato un messaggio di allarme dovuto alla formazione di ghiaccio sul sensore, che ostacola il rilevamento dei veicoli parcheggiati.
 - Il sensore è coperto dalla mano di qualcuno.
 - Il veicolo è fortemente inclinato.
 - La temperatura è estremamente calda o fredda.
 - Il veicolo viene guidato su strade con avvallamenti, pendenze, sulla ghiaia o in aree con erba alta, ecc.
 - Nelle vicinanze è presente una fonte di onde ultrasoniche, ad esempio l'avvisatore acustico o i sensori di un altro veicolo, il motore di una motocicletta o i freni pneumatici di veicoli pesanti.
 - Pioggia intensa o acqua colpisce il veicolo.
 - L'angolo del sensore potrebbe essere deviato quando il controllo assistito si attiva, anche se è presente un veicolo parcheggiato nell'area di parcheggio desiderata. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
 - Non montare alcun accessorio entro il raggio di rilevamento del sensore.

Sistemi di assistenza alla guida

Per migliorare la sicurezza e le prestazioni di guida, i seguenti sistemi intervengono automaticamente, reagendo a diverse condizioni di guida. Non dimenticare, tuttavia, che questi sistemi sono supplementari e che non si deve fare eccessivo affidamento su di essi quando si utilizza il veicolo.

◆ ECB (impianto frenante controllato elettronicamente)

L'impianto frenante a controllo elettronico genera una potenza frenante proporzionale alla forza con cui si aziona il freno

◆ ABS (sistema antibloccaggio freni)

Aiuta a impedire il bloccaggio delle ruote in caso di attivazione improvvisa dei freni, oppure se questi vengono azionati durante la guida su strade sdrucciolevoli

◆ Frenata assistita

Genera una maggiore potenza frenante dopo che il pedale del freno è stato premuto se il sistema rileva una situazione di arresto di emergenza

◆ VSC (controllo della stabilità del veicolo)

Aiuta il conducente a controllare lo sbandamento durante una svolta o una sterzata brusca su strade sdrucciolevoli.

◆ VSC + (controllo della stabilità del veicolo +)

Offre un controllo coordinato dell'ABS, del sistema di controllo trazione, del VSC e dell'EPS.

Aiuta a mantenere la stabilità direzionale in caso di sterzate su superfici stradali sdrucciolevoli, tramite il controllo del comportamento dello sterzo.

◆ TRC (sistema di controllo trazione)

Aiuta a mantenere la trazione e a impedire il pattinamento delle ruote motrici in caso di partenze o accelerazioni su strade sdrucciolevoli

◆ Sistema di assistenza partenza in salita

Aiuta ad evitare di retrocedere durante le partenze in salita

◆ EPS (servosterzo elettrico)

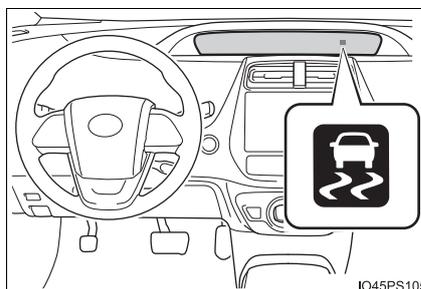
Utilizza un motore elettrico per ridurre la quantità di forza necessaria per ruotare il volante.

◆ Segnale di frenata di emergenza

Quando i freni vengono attivati improvvisamente, le luci di emergenza iniziano automaticamente a lampeggiare per avvertire il veicolo che segue.

Quando i sistemi TRC (controllo trazione), VSC e ABS sono in funzione

Quando i sistemi TRC (controllo trazione), VSC e ABS sono in funzione, la spia di slittamento lampeggia.



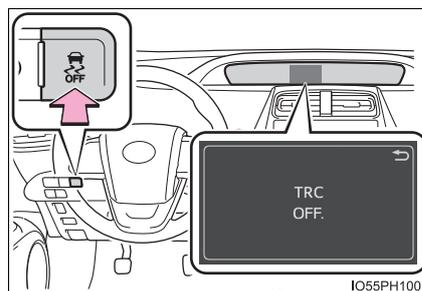
Disattivazione del sistema TRC (controllo trazione)

Se il veicolo rimane impantanato in fango, terra o neve, il sistema TRC potrebbe ridurre la potenza trasmessa dal sistema ibrido alle ruote. Per aiutare a far oscillare il veicolo avanti e indietro per liberarlo, premere  e disattivare il sistema.

Per disattivare il sistema TRC (controllo trazione), premere e rilasciare velocemente .

Verrà visualizzato "TRC OFF." sul display multi-informazioni.

Premere nuovamente  per riattivare il sistema.



Disattivazione dei sistemi TRC e VSC

Per disattivare il sistema TRC e il sistema VSC, tenere premuto  per più di 3 secondi mentre il veicolo è fermo.

La spia VSC OFF si accenderà e sul display multi-informazioni verrà visualizzato "TRC OFF."*

Premere nuovamente  per riattivare i sistemi.

*: saranno disabilitate anche la frenata assistita pre-collisione e la frenata pre-collisione. La spia di allarme PCS si accende e sul display multi-informazioni viene visualizzato il messaggio. (→P. 647)

Se sul display multi-informazioni viene visualizzato il messaggio che avverte che

il sistema TRC è stato disabilitato anche se non è stato premuto 

Non è possibile attivare il sistema TRC. Contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Rumori e vibrazioni provocati dai sistemi ABS, di frenata assistita, VSC, TRC e di assistenza partenza in salita

- Quando il sistema ibrido viene avviato o subito dopo che il veicolo incomincia a muoversi e si preme ripetutamente il pedale del freno, si potrebbe avvertire un rumore proveniente dal vano motore. Tale suono non indica la presenza di anomalie in nessuno di questi sistemi.
- Quando i sistemi di cui sopra sono in funzione possono verificarsi le seguenti condizioni. Nessuna di queste indica la presenza di un'anomalia.
 - Vibrazioni attraverso la carrozzeria e lo sterzo.
 - Rumore di un motore anche dopo l'arresto del veicolo.

■ Rumore di funzionamento dell'ECB

Nei seguenti casi, si può udire il rumore di funzionamento dell'ECB, che non indica la presenza di alcuna anomalia.

- Rumore proveniente dal vano motore quando si aziona il pedale del freno.
- Rumore di motore dell'impianto frenante proveniente dalla parte anteriore del veicolo quando la portiera del conducente viene aperta.
- Rumore proveniente dal vano motore quando sono trascorsi uno o due minuti dall'arresto del sistema ibrido.

■ Rumore di funzionamento dell'EPS

Quando si aziona il volante, si potrebbe avvertire un rumore di un motorino in funzione (ronzio). Ciò non è sintomo di alcuna un'anomalia.

■ Efficacia ridotta del sistema EPS

L'efficacia del sistema EPS viene ridotta per evitare che il sistema si surriscaldi in caso di frequenti comandi impressi allo sterzo per un tempo prolungato. Di conseguenza, il volante potrebbe risultare pesante. In questo caso, evitare di azionare lo sterzo eccessivamente oppure arrestare il veicolo e spegnere il sistema ibrido. Il normale funzionamento del sistema EPS dovrebbe essere ripristinato entro 10 minuti circa.

■ Spia di allarme del servosterzo elettrico (cicalino di allarme)

→P. 646

■ Riattivazione automatica dei sistemi TRC e VSC

Quando sono stati disattivati, i sistemi TRC e VSC verranno riattivati automaticamente nei seguenti casi:

- Quando si spegne l'interruttore di alimentazione
 - Se viene disattivato solo il sistema TRC (controllo trazione), questo si riaccenderà quando la velocità del veicolo aumenta
- Se vengono disattivati il sistema TRC e il sistema VSC, questi non verranno riattivati automaticamente neanche se la velocità del veicolo aumenta.

■ Condizioni operative del sistema di assistenza partenza in salita

Se vengono soddisfatte le seguenti quattro condizioni, il sistema di assistenza partenza in salita viene attivato:

- La posizione del cambio è diversa da P o N (quando si parte in avanti/all'indietro in salita)
- Il veicolo è fermo
- Il pedale dell'acceleratore non è premuto
- Il freno di stazionamento non è attivato

■ Annullamento automatico del sistema di assistenza partenza in salita

Il sistema di assistenza partenza in salita si spegne in una qualsiasi delle situazioni seguenti:

- Il cambio viene portato su P o N
- Il pedale dell'acceleratore viene premuto.
- Il freno di stazionamento viene attivato
- Sono trascorsi circa 2 secondi dal rilascio del pedale del freno

■ Condizioni operative del segnale di frenata di emergenza

Il segnale di frenata di emergenza entra in funzione in presenza delle tre seguenti condizioni:

- Le luci di emergenza sono spente
- La velocità effettiva del veicolo è superiore a 55 km/h
- Il pedale del freno viene premuto in modo tale che il sistema determina dalla decelerazione del veicolo che si tratta di una frenata improvvisa

■ Annullamento automatico del segnale di frenata di emergenza

Il segnale di frenata di emergenza si spegne in una delle seguenti situazioni:

- Le luci di emergenza vengono accese
- Il pedale del freno viene rilasciato
- Il sistema determina dalla decelerazione del veicolo che non si tratta di una frenata improvvisa

 **AVVISO****■ L'ABS non funziona con efficacia quando**

- È stato superato il limite di aderenza degli pneumatici (ad esempio pneumatici eccessivamente logori su una strada innevata).
- Si verifica l'aquaplaning durante la marcia ad alta velocità su fondo stradale bagnato o sdruciolevole.

■ Quando l'ABS interviene, la distanza di arresto può superare la distanza necessaria in condizioni normali

L'ABS non è progettato per ridurre la distanza di arresto del veicolo. È necessario mantenere sempre la distanza di sicurezza dal veicolo di fronte, specialmente nelle seguenti situazioni:

- In caso di guida su strade sterrate, ghiaiose o innevate
- Durante la marcia con catene da neve
- Quando si superano dossi sulla strada
- Quando si guida su strade con buche o fondo stradale sconnesso

■ I sistemi TRC/VSC potrebbero non funzionare con efficacia quando

Durante la marcia su strade con superfici sdruciolevoli potrebbe non essere possibile controllare lo sterzo e la potenza, anche se i sistemi TRC/VSC si attivano.

Guidare il veicolo con cautela in condizioni in cui vi sia il rischio di perdita di stabilità e potenza.

■ Il sistema di assistenza partenza in salita non funziona con efficacia quando

- Non fare eccessivo affidamento sul sistema di assistenza partenza in salita. Il sistema di assistenza partenza in salita potrebbe non funzionare efficacemente su pendii ripidi e strade coperte di ghiaccio.
- A differenza del freno di stazionamento, il sistema di assistenza partenza in salita non è concepito per mantenere il veicolo fermo per lunghi periodi di tempo. Non tentare di utilizzare il sistema di assistenza partenza in salita per mantenere il veicolo fermo su un pendio, poiché ciò potrebbe causare incidenti.

■ Se si attivano i sistemi TRC, VSC e/o l'ABS

La spia di slittamento lampeggia. Guidare sempre con cautela. La guida spericolata potrebbe essere causa di incidenti. Prestare particolare attenzione quando la spia lampeggia.

 **AVVISO****■ Quando i sistemi TRC/VSC sono disattivati**

Prestare particolare attenzione e guidare a una velocità adeguata alle condizioni stradali. Poiché il sistema VSC e il sistema TRC contribuiscono a mantenere la stabilità del veicolo e la trazione, non disattivarli a meno che non sia assolutamente necessario.

■ Sostituzione degli pneumatici

Accertarsi che gli pneumatici abbiano tutte le dimensioni, il disegno del battistrada e la capacità di carico totale specificati e che siano della marca indicata. Inoltre, verificare che gli pneumatici siano gonfiati alla pressione di gonfiaggio pneumatico prescritta.

I sistemi ABS, TRC (controllo trazione) e VSC non funzionano correttamente se sul veicolo sono montati pneumatici diversi tra loro.

Per ulteriori informazioni in merito alla sostituzione degli pneumatici o delle ruote, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Gestione di pneumatici e sospensioni

L'uso di pneumatici che presentano anomalie o l'alterazione delle sospensioni può compromettere il corretto funzionamento dei sistemi di assistenza alla guida e provocare anomalie.

Consigli per la guida invernale

Prima di mettersi alla guida del veicolo nel periodo invernale, effettuare tutti i preparativi e i controlli necessari. Tenere sempre una condotta di guida del veicolo adeguata alle condizioni climatiche effettive.

Preparativi per l'inverno

- Utilizzare i liquidi appropriati per le temperature esterne effettive.
 - Olio motore
 - Refrigerante del motore/dell'unità di gestione elettrica
 - Liquido lavavetro
- Far controllare da un tecnico del servizio assistenza le condizioni della batteria da 12 volt.
- Montare sul veicolo quattro pneumatici da neve o acquistare un set di catene da neve per gli pneumatici anteriori.

Verificare che tutti gli pneumatici abbiano le stesse dimensioni e siano della stessa marca e che le catene siano adatte per le dimensioni degli pneumatici.

Prima di mettersi alla guida

Eeguire le seguenti operazioni in base alle condizioni di guida:

- Non tentare di aprire un finestrino o muovere un tergicristalli ghiacciato con la forza. Versare acqua calda sull'area ghiacciata per sciogliere il ghiaccio. Rimuovere l'acqua subito dopo per evitarne il congelamento.
- Per il corretto funzionamento del ventilatore impianto di climatizzazione, rimuovere la neve accumulatasi sulle prese d'aria davanti al parabrezza.
- Controllare se si sono formati accumuli di ghiaccio o neve sulle luci esterne, sul tetto del veicolo, sul telaio, attorno agli pneumatici o sui freni ed eventualmente rimuoverli.
- Rimuovere tutta la neve o il fango dalle suole delle scarpe prima di entrare nel veicolo.

Durante la guida del veicolo

Accelerare gradualmente, mantenere la distanza di sicurezza dal veicolo di fronte e guidare a una velocità ridotta compatibile con le condizioni stradali.

Quando si parcheggia il veicolo

Parcheggiare il veicolo, portare la posizione del cambio su P e bloccare le ruote senza inserire il freno di stazionamento. Il freno di stazionamento potrebbe congelarsi, impedendone il disinserimento. Se si parcheggia il veicolo senza inserire il freno di stazionamento, assicurarsi di bloccare le ruote. L'inosservanza di questa precauzione potrebbe creare pericoli, perché il veicolo potrebbe muoversi inaspettatamente e provocare un incidente.

Selezione delle catene da neve

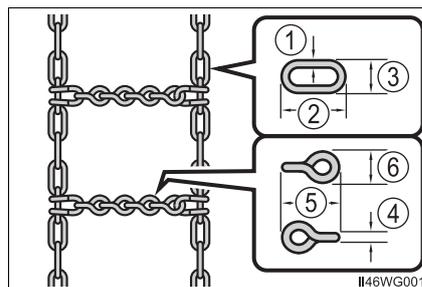
Utilizzare catene da neve di dimensione adeguata per gli pneumatici montati. Le dimensioni delle catene da neve dipendono da quelle degli pneumatici.

Catena laterale

- ① 3,0 mm
- ② 30,0 mm
- ③ 10,0 mm

Catena trasversale

- ④ 4,0 mm
- ⑤ 25,0 mm
- ⑥ 14,0 mm



Norme relative all'uso delle catene da neve

Le norme relative all'uso di catene da neve variano in base all'ubicazione e al tipo di strada da percorrere. Controllare sempre le norme locali, prima di montare le catene.

■ Montaggio delle catene da neve

Durante il montaggio e lo smontaggio delle catene, osservare le seguenti precauzioni:

- Montare e smontare le catene da neve in un luogo sicuro.
- Montare le catene da neve solo sugli pneumatici anteriori. Non montare le catene da neve sugli pneumatici posteriori.
- Montare le catene da neve sugli pneumatici anteriori stringendole al massimo. Stringere di nuovo le catene dopo aver percorso 0,5 - 1,0 km.
- Montare le catene da neve seguendo le istruzioni fornite con le stesse.

■ Consumo di carburante ed elettricità

Alle basse temperature, in genere la resistenza dei componenti di un veicolo (cambio, pneumatici e simili) aumenta, causando un maggiore consumo di energia. Di conseguenza, è probabile che il consumo di carburante aumenti.

Alle basse temperature, è probabile che anche il consumo di carburante ed elettricità di questo veicolo aumenti.

▲ AVVISO**■ Guida con pneumatici da neve**

Osservare le seguenti precauzioni per ridurre il rischio di incidenti.

L'inosservanza può causare la perdita del controllo del veicolo con conseguenti lesioni gravi, anche letali.

- Usare pneumatici delle dimensioni specificate.
- Mantenere la pressione degli pneumatici sul valore prescritto.
- Non guidare a velocità superiori al limite prescritto o al limite specificato per gli pneumatici da neve in uso.
- Utilizzare pneumatici da neve su tutte le ruote, non solo su alcune.

■ Guida con catene da neve

Osservare le seguenti precauzioni per ridurre il rischio di incidenti.

L'inosservanza può compromettere la sicurezza durante la guida e causare lesioni gravi, anche letali.

- Non guidare a velocità superiori al limite specificato per le catene da neve in uso e comunque non superare i 50 km/h.
- Evitare di percorrere strade accidentate o di passare sopra a buche.
- Evitare accelerazioni, sterzate e frenate improvvise o cambi di marcia che possano provocare l'intervento improvviso del freno motore.
- Rallentare sufficientemente prima di affrontare una curva per mantenere il controllo del veicolo.

■ Quando si parcheggia il veicolo

Quando si parcheggia il veicolo senza inserire il freno di stazionamento, assicurarsi di mettere le calzaiole sulle ruote. Se non si mettono le calzaiole, il veicolo potrebbe muoversi inavvertitamente, causando un incidente.



NOTA

■ Riparazione o sostituzione degli pneumatici da neve

Per la riparazione o la sostituzione degli pneumatici da neve, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato o a un gommista autorizzato.

Ciò è necessario poiché la rimozione e l'installazione degli pneumatici da neve influisce sul funzionamento delle valvole e dei trasmettitori di allarme pressione pneumatici.

■ Montaggio delle catene da neve

Le valvole e i trasmettitori di allarme pressione pneumatici potrebbero non funzionare correttamente quando si montano le catene da neve.

Accessori interni**6****6-1. Uso dell'impianto dell'aria condizionata e dello sbrinatori**

Impianto dell'aria condizionata automatico 508

Impianto dell'aria condizionata comandato a distanza..... 520

Riscaldamento dei sedili 524

6-2. Uso delle luci interne

Elenco delle luci interne 526

• Luce interna anteriore 527

• Luci di cortesia anteriori 527

• Luce interna posteriore..... 528

6-3. Uso dei vani portaoggetti

Elenco dei vani portaoggetti.... 529

• Vano portaoggetti 530

• Vano console..... 530

• Portabicchieri..... 531

• Portabottiglie/
tasche portiere..... 531

• Vani ausiliari 533

Accessori del vano bagagli 534

6-4. Uso degli altri accessori interni

Altri accessori interni 539

• Alette parasole 539

• Specchietti di cortesia 539

• Prese di corrente 540

• Caricabatterie wireless 541

• Ganci appendiabiti..... 547

• Maniglie di assistenza 547

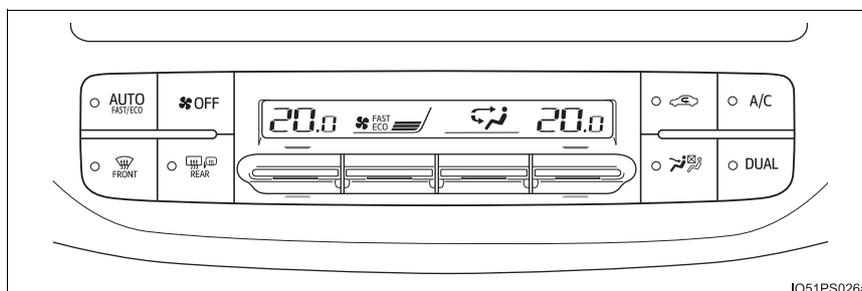
Impianto dell'aria condizionata automatico

Le bocchette di uscita dell'aria e la velocità del ventilatore vengono regolate automaticamente in base alla temperatura impostata.

Le seguenti illustrazioni si riferiscono ai veicoli con guida a sinistra.

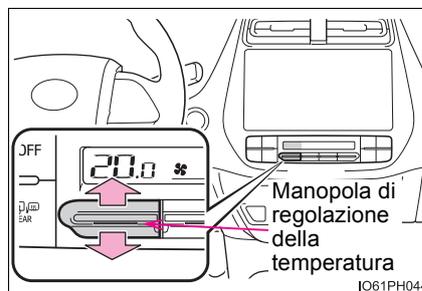
Le posizioni e le forme dei pulsanti sono diverse da quelle dei veicoli con guida a destra.

Comandi aria condizionata



■ Regolazione della temperatura impostata

Azionare la manopola di regolazione della temperatura verso l'alto per aumentare la temperatura e verso il basso per ridurla.

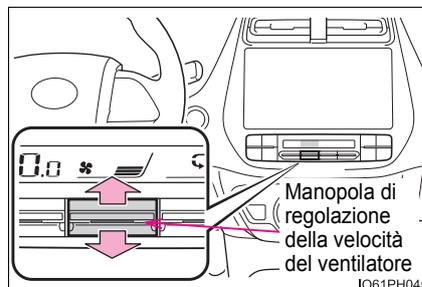


■ Regolazione della velocità del ventilatore

Premere la parte superiore del tasto della velocità del ventilatore per aumentare la velocità e quella inferiore per diminuirla.

La velocità del ventilatore viene indicata sul display. (7 livelli)

Premere  per spegnere il ventilatore.

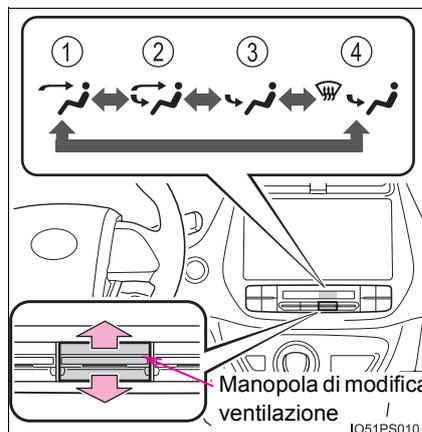


■ Modifica della modalità flusso d'aria

Premere la parte superiore del tasto della velocità del ventilatore per aumentare la velocità e quella inferiore per diminuirla.

Le bocchette di uscita dell'aria utilizzate cambiano ogni volta che si aziona la manopola.

- ① Flusso d'aria diretto verso la parte superiore del corpo
- ② Flusso d'aria diretto verso la parte superiore del corpo e i piedi
- ③ Flusso d'aria diretto verso i piedi
- ④ Flusso d'aria diretto verso i piedi e sbrinatori parabrezza in funzione



■ Modalità S-FLOW

In modalità S-FLOW, il flusso d'aria viene diretto verso i sedili anteriori, mentre la ventilazione e l'effetto dell'aria condizionata si riducono per i sedili posteriori.

Se non viene rilevato alcun passeggero sul sedile del passeggero anteriore, il flusso d'aria viene diretto esclusivamente verso il sedile del conducente.

In questo caso, l'indicatore di temperatura del lato passeggero anteriore si spegne.

Tuttavia, l'aria uscirà sempre dalla bocchetta laterale del sedile del passeggero anteriore.

La modalità S-FLOW viene attivata automaticamente in base alla temperatura impostata, alla temperatura esterna, ecc. (→P. 516)

La modalità S-FLOW può essere attivata/disattivata manualmente premendo



La spia  si accende quando è attiva la modalità S-FLOW.

■ Altre funzioni

- Commutazione modalità aria esterna e modalità ricircolo aria (→P. 512)
- Disappannamento del parabrezza (→P. 513)
- Disappannamento del lunotto e degli specchietti retrovisori esterni (→P. 513)

Uso della modalità automatica

- 1 Premere  .
- 2 Regolare la temperatura impostata. (→P. 508)
- 3 Per interrompere il funzionamento, premere  .

In modalità automatica, le modalità delle bocchette di uscita dell'aria e i livelli della velocità del ventilatore non sono visualizzati nel display del pannello di controllo dell'aria condizionata.

■ Spia modalità automatica

Se si attivano le modalità di impostazione della velocità del ventilatore o del flusso aria, la spia  si spegne. Tuttavia, tutte le altre funzioni della modalità automatica, ad eccezione di quella attivata, vengono mantenute.

■ Regolazione separata della temperatura per i sedili del conducente e del passeggero (modalità DUAL)

Per attivare la modalità DUAL, eseguire una delle seguenti operazioni:

- premere  .
- Regolare la temperatura per il lato passeggero.

La spia  si accende quando la modalità DUAL è attivata.

Altre funzioni

■ Commutazione modalità aria esterna e modalità ricircolo aria

premere  .

La modalità passa dalla modalità aria esterna alla modalità ricircolo aria, e viceversa, ogni volta che si preme  .

La spia  si accende quando viene selezionata la modalità ricircolo aria.

■ Personalizzazione ventilatore

È possibile personalizzare l'impostazione della velocità del ventilatore per la modalità automatica.

Per cambiare la modalità d'impostazione della velocità del ventilatore, pre-

mere  .

Ogni volta che si preme  , la modalità d'impostazione della velocità del ventilatore cambia come segue:

“NORMAL” → “ECO” → “FAST” → “NORMAL”

Quando sulla schermata dell'aria condizionata viene visualizzato “ECO”, l'aria condizionata funziona dando priorità alla riduzione del consumo di carburante, ad esempio, riducendo la velocità del ventilatore, ecc.

Quando sulla schermata viene visualizzato “FAST”, la velocità del ventilatore viene aumentata.

■ Disappannamento del parabrezza

Gli sbrinatori vengono utilizzati per disappannare il parabrezza e i finestrini laterali anteriori.

Premere  .

Se è attiva la modalità ricircolo aria, portare  sulla modalità aria esterna. (Potrebbe cambiare automaticamente).

Per disappannare rapidamente il parabrezza e i finestrini laterali, aumentare il flusso d'aria e la temperatura.

La spia  si accende quando gli sbrinatori sono attivati.

Per tornare alla modalità precedente, premere nuovamente  quando il parabrezza si è disappannato. Inoltre, se si spegne l'interruttore di alimentazione durante il funzionamento, si può tornare alla modalità precedente.

■ Disappannamento del lunotto e degli specchietti retrovisori esterni

Gli sbrinatori vengono utilizzati per disappannare il lunotto e rimuovere le gocce di pioggia, la rugiada e la brina dagli specchietti retrovisori esterni.

Premere  .

Gli sbrinatori si attivano e disattivano ogni volta che si preme  .

La spia  si accende quando gli sbrinatori sono attivati.

Gli sbrinatori si disinseriscono automaticamente dopo un intervallo di tempo.

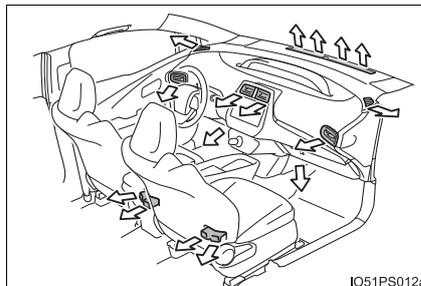
■ Punteggio Eco (punteggio A/C)

→P. 241

Bocchette di uscita dell'aria

■ Posizione delle bocchette di uscita dell'aria

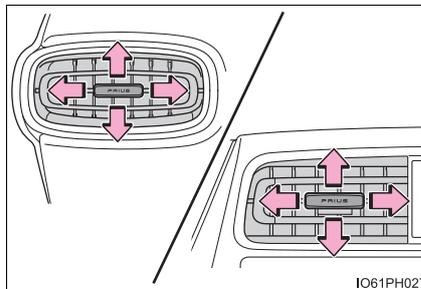
Le bocchette di uscita dell'aria e il volume d'aria variano in base alla modalità flusso aria selezionata.



IO51PS012a

■ Regolazione posizione delle bocchette di uscita dell'aria

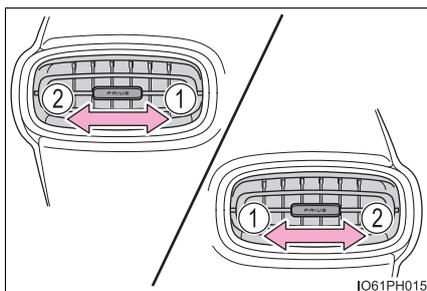
Dirigere il flusso d'aria a sinistra o a destra, in alto o in basso.



IO61PH027

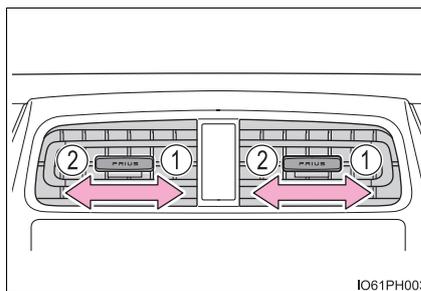
■ Apertura e chiusura delle bocchette di uscita dell'aria

- ▶ Bocchetta laterale sinistra/bocchetta laterale destra
- ▶ Bocchette centrali



IO61PH015

- ① Apre la bocchetta
- ② Chiude la bocchetta



IO61PH003

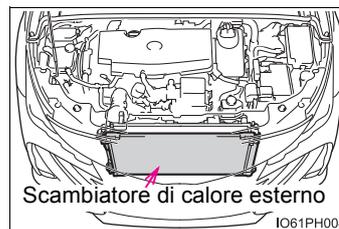
- ① Apre la bocchetta
- ② Chiude la bocchetta

■ Riscaldamento

- In modalità HV, il motore a benzina potrebbe attivarsi allo scopo di ricavare calore dal refrigerante del motore tramite il riscaldatore.
- In modalità EV, il riscaldamento è fornito da un impianto a pompa di calore.
 - Quando la temperatura esterna è bassa o sta nevicando, rispetto ai veicoli tradizionali il riscaldamento può essere meno efficace e potrebbe non uscire aria calda.

- Quando lo scambiatore di calore esterno è ricoperto di brina, la velocità del ventilatore diminuisce e può essere più difficile riscaldare l'abitacolo. Tuttavia, ciò non costituisce un'anomalia.

In questo caso, la temperatura dell'aria proveniente dalle bocchette potrebbe rimanere invariata, anche se si aumenta la temperatura impostata.



- Se sullo scambiatore di calore esterno si è formata brina, le prestazioni del riscaldamento peggiorano. La brina può essere rimossa dallo scambiatore di calore esterno azionando l'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza prima di utilizzare il veicolo (→P. 520). In caso di formazione di brina, si attiva la funzione di riscaldamento dell'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza dopo lo sbrinamento.
- Quando  è attivo, il riscaldamento viene regolato in maniera ottimale. Pertanto, potrebbe risultare impossibile raggiungere il livello di riscaldamento impostato, anche se si aumenta la velocità del ventilatore.
- Nelle seguenti situazioni, il motore a benzina potrebbe avviarsi anche in modalità EV, per ricavare il calore dal refrigerante del motore tramite il riscaldatore.
 - La temperatura esterna è circa -10°C o inferiore
 -  è in funzione

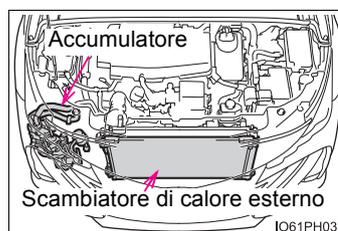
■ Uso della modalità automatica

La velocità del ventilatore viene regolata automaticamente in base alla temperatura impostata e alle condizioni ambientali.

Pertanto, subito dopo aver premuto , il ventilatore potrebbe arrestarsi per qualche secondo finché l'aria calda o fredda non sarà pronta per essere soffiata.

■ Goccioline d'acqua durante il funzionamento dell'aria condizionata

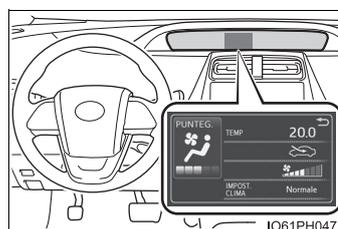
Sullo scambiatore di calore esterno, sull'accumulatore e sui tubi dell'aria condizionata potrebbe formarsi condensa o brina. Mentre si utilizza l'aria condizionata, o subito dopo l'uso, dal veicolo potrebbero cadere goccioline d'acqua. Tuttavia, ciò non costituisce un'anomalia.



■ Schermata di conferma delle impostazioni

Quando si modificano le impostazioni dell'impianto dell'aria condizionata, la schermata di conferma delle impostazioni compare sul display multi-informazioni.

Premere  sugli interruttori di controllo del display per tornare alla schermata precedente.



■ Funzionamento della modalità S-FLOW

● In modalità automatica, la modalità S-FLOW viene disattivata se viene aperta e chiusa una portiera posteriore. Per riattivare la modalità S-FLOW, premere .

● Quando si preme , lo stato della modalità S-FLOW viene visualizzato sul display multi-informazioni.



■ Modifica delle impostazioni tramite il display multi-informazioni

Le impostazioni dell'impianto dell'aria condizionata possono essere modificate nella schermata  del display multi-informazioni. (→P. 239)

■ Appannamento dei finestrini

- Quando l'umidità nel veicolo è elevata, i finestrini si appannano facilmente. Se si accende , si deumidifica l'aria proveniente dalle bocchette di uscita dell'aria e si disappanna il parabrezza con efficacia.

- Se si spegne , i finestrini si possono appannare con maggiore facilità.

- I finestrini potrebbero appannarsi se si utilizza la modalità ricircolo aria.

■ Funzione di rilevamento dell'appannamento del parabrezza

Quando è impostata la modalità automatica, il sensore di umidità (→P. 519) rileva l'appannamento del parabrezza e controlla l'impianto dell'aria condizionata per prevenire l'appannamento.

■ Modalità aria esterna/ricircolo aria

- Quando si guida su strade polverose, nelle gallerie o in traffico intenso, posizionare  sulla modalità ricircolo aria. Ciò serve per evitare che l'aria esterna penetri nell'abitacolo. Durante il funzionamento del raffreddamento, selezionando la modalità ricircolo aria si raffredda anche con efficacia l'abitacolo.
- La modalità aria esterna/ricircolo aria può essere commutata automaticamente a seconda della temperatura impostata o della temperatura interna.

■ Sistema di aspirazione aria esterna in parcheggio

Se il veicolo è parcheggiato, il sistema passa automaticamente alla modalità aria esterna per favorire una migliore circolazione dell'aria all'interno del veicolo, aiutando a ridurre gli odori prodotti quando si avvia il veicolo.

■ Funzionamento dell'impianto dell'aria condizionata quando si imposta la personalizzazione del ventilatore su "ECO"

- In modalità "ECO", l'impianto dell'aria condizionata viene controllato nel modo seguente per dare priorità alla riduzione dei consumi:
 - Compressore e regime motore gestiti in modo da limitare la capacità di riscaldamento/raffreddamento
 - Velocità del ventilatore limitata quando si seleziona la modalità automatica
- Per migliorare le prestazioni dell'aria condizionata, eseguire le seguenti operazioni:
 - Regolare la velocità del ventilatore
 - Regolare la temperatura impostata
 - Impostare la personalizzazione del ventilatore sulle modalità "FAST" o "NORMAL".
- Quando la modalità di guida è impostata su guida Eco, la modalità di regolazione della velocità del ventilatore viene modificata automaticamente sulla modalità "ECO". Anche in questo caso, la modalità di controllo della velocità del ventilatore può essere modificata premendo . (→P. 418)

■ Quando la temperatura esterna si avvicina a 0 °C

La funzione di deumidificazione potrebbe non attivarsi nemmeno premendo  .

■ Odori introdotti dalla ventilazione e dall'aria condizionata

- Per fare entrare aria fresca, impostare l'impianto dell'aria condizionata sulla modalità aria esterna.
- Durante l'uso, diversi odori all'interno e all'esterno del veicolo possono penetrare e accumularsi nell'impianto dell'aria condizionata. In questo caso, tali odori possono fuoriuscire dalle bocchette di uscita dell'aria.
- Per eliminare gli odori generati all'avvio dell'impianto dell'aria condizionata, quando il veicolo è parcheggiato viene automaticamente aspirata aria esterna.
- Per ridurre la possibilità che vengano generati odori, si può ritardare leggermente l'avvio del ventilatore immediatamente quando si attiva l'impianto dell'aria condizionata in modalità automatica.

■ Filtro dell'aria condizionata

→P. 613

■ Personalizzazione

Le impostazioni (es. commutazione automatica dell'A/C) possono essere modificate. (Funzioni personalizzabili: →P. 712)

⚠ AVVISO

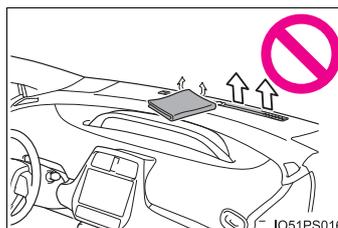
■ Per evitare l'appannamento del parabrezza

- Durante l'uso dell'aria fredda in giornate particolarmente umide, evitare l'uso di



. La differenza tra la temperatura dell'aria esterna e quella del parabrezza può causare l'appannamento della superficie esterna del parabrezza, limitando la visuale.

- Non collocare alcun oggetto sul pannello strumenti che potrebbe ostruire le bocchette di uscita dell'aria. In caso contrario, il flusso d'aria potrebbe essere ostacolato, impedendo il disappannamento del parabrezza.



■ Per evitare ustioni

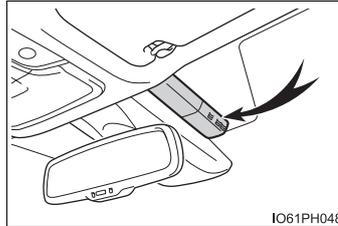
Non toccare le superfici degli specchietti retrovisori esterni quando gli sbrinatori specchietti retrovisori esterni sono attivati.

 **NOTA****■ Sensore di umidità**

Per rilevare l'appannamento del parabrezza è installato un sensore che sorveglia la temperatura del parabrezza, l'umidità ambientale, e così via. (→P. 517)

Per evitare di danneggiare il sensore, rispettare i punti seguenti:

- Non smontare il sensore
- Non spruzzare detergente per vetri sul sensore e non sottoporlo a urti violenti
- Non attaccare adesivi sul sensore

**■ Per evitare che la batteria da 12 volt si scarichi**

Non lasciare l'impianto dell'aria condizionata acceso più del necessario quando il sistema ibrido è spento.

■ Bocchette di uscita dell'aria

Le bocchette di uscita dell'aria si scaldano quando il riscaldamento è in funzione. Pertanto, prestare attenzione e regolarle di conseguenza.

Impianto dell'aria condizionata comandato a distanza

L'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza sfrutta l'energia elettrica immagazzinata nella batteria ibrida (batteria di trazione) e consente di azionare l'impianto con un telecomando.

Se l'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza viene utilizzato mentre il cavo di ricarica è collegato al veicolo, la carica della batteria ibrida (batteria di trazione) non viene utilizzata per permettere l'uso dell'energia elettrica della fonte di alimentazione esterna.

La ricarica verrà eseguita automaticamente quando l'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza viene spento.

Prima di scendere dal veicolo

Controllare la temperatura dell'impianto dell'aria condizionata. (→P. 508)

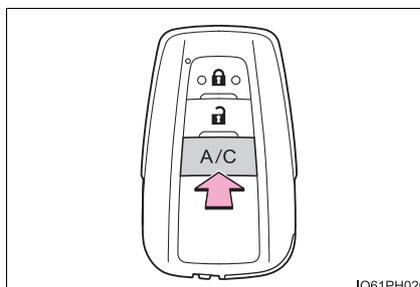
L'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza funziona in base alle impostazioni dell'impianto dell'aria condizionata.

Attivazione dell'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza

Tenere premuto "A/C" sul radiocomando a distanza per azionare l'impianto di aria condizionata comandato a distanza.

L'impianto si spegne se viene aperta una portiera.

L'impianto può essere arrestato premendo due volte "A/C".



■ Condizioni operative

L'impianto funziona solo se vengono soddisfatte tutte le condizioni seguenti:

- La posizione del cambio è su P.
- L'interruttore di alimentazione è spento.*
- Tutte le porte sono chiuse.
- Il cofano è chiuso.

*: dopo che l'interruttore di alimentazione è stato spento, l'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza non può essere utilizzato per circa 3 minuti e mezzo.

■ Spegnimento automatico dell'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza

L'impianto si spegne automaticamente nelle seguenti condizioni:

- Sono trascorsi circa 10 minuti dall'inizio del funzionamento
- Una delle condizioni operative non viene soddisfatta

L'impianto può spegnersi anche se il livello di carica della batteria ibrida (batteria di trazione) cala.

■ Condizioni che influiscono sul funzionamento

L'impianto potrebbe non avviarsi nei seguenti casi:

- Il livello di carica della batteria ibrida (batteria di trazione) è basso
- La temperatura esterna è estremamente rigida
- Il sistema ibrido è freddo (ad esempio, dopo essere rimasto per un periodo prolungato a basse temperature)

■ Sbrinatori parabrezza

Quando si sbrina il parabrezza con l'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza, lo sbrinamento potrebbe non essere sufficiente poiché la potenza è ridotta rispetto al normale funzionamento dell'aria condizionata. Inoltre, l'esterno del parabrezza potrebbe appannarsi a causa della temperatura esterna, dell'umidità o della temperatura impostata dell'aria condizionata.

■ Uso del riscaldatore tramite l'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza

Quando lo scambiatore di calore esterno è ricoperto di brina, le prestazioni del riscaldamento potrebbero ridursi a causa del passaggio automatico alla funzione di rimozione della brina.

■ Funzione di sicurezza

Tutte le porte sbloccate verranno bloccate automaticamente quando il sistema è in funzione. Il lampeggio delle luci di emergenza indica che le porte sono state bloccate o che il sistema è stato spento.

(Porte bloccate: una volta; spegnimento del sistema: due volte)

■ Condizioni che influiscono sul funzionamento

→P. 286

■ Durante l'uso dell'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza

Sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio di ricarica. I messaggi visualizzati cambiano a seconda del momento in cui è stato avviato l'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza (dopo o durante la ricarica).

■ Durante il funzionamento dell'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza

- A seconda delle condizioni operative dell'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza, la ventola elettrica potrebbe attivarsi e se ne potrebbe udire il rumore. Tuttavia, ciò non è sintomo di alcuna anomalia.
- L'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza potrebbe cessare momentaneamente di funzionare qualora fossero in funzione altri dispositivi elettrici (ad esempio, il riscaldamento dei sedili, le luci, i tergicristalli), oppure se la batteria da 12 volt si dovesse scaricare.
- I fari, i tergicristalli, la plancia strumenti, ecc., non funzionano se l'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza è in funzione.

■ Esaurimento della pila della chiave elettronica

→P. 270

■ Quando la pila della chiave elettronica è completamente esaurita

→P. 620

■ Personalizzazione

L'impostazione (ad esempio, l'azionamento tramite "A/C" sul radiocomando a distanza) può essere modificata. (Funzioni personalizzabili →P. 712)

 **AVVISO****■ Precauzioni relative all'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza**

- Non utilizzare l'impianto se sono presenti persone nell'abitacolo.
Anche quando l'impianto è in uso, la temperatura interna può raggiungere livelli alti o bassi a causa di funzioni come lo spegnimento automatico. Eventuali bambini o animali rimasti nell'abitacolo possono subire colpi di calore, disidratazione o ipotermia, con il rischio di lesioni gravi, anche letali.
- In base all'ambiente circostante, i segnali emessi dal radiocomando potrebbero propagarsi più del previsto. Prestare attenzione all'ambiente circostante il veicolo e azionare l'interruttore solo se necessario.
- Non azionare "A/C" se il cofano è aperto. L'aria condizionata potrebbe entrare accidentalmente in funzione ed oggetti estranei potrebbero essere risucchiati nella ventola di raffreddamento elettrica.

 **NOTA****■ Per evitare che la batteria ibrida (batteria di trazione) si scarichi a causa dell'utilizzo improprio**

Utilizzare "A/C" solo se necessario.

Riscaldamento dei sedili

Il riscaldamento dei sedili riscalda i sedili anteriori.

AVVISO

- Adottare le precauzioni necessarie per evitare lesioni nel caso in cui una persona che rientra nelle seguenti categorie entri a contatto con i sedili mentre il riscaldamento è acceso:
 - Neonati, bambini piccoli, anziani, malati e disabili
 - Persone con pelle sensibile
 - Persone spossate
 - Persone sotto l'effetto di alcolici o medicinali che inducono sonnolenza (sonniferi, medicinali contro il raffreddore, ecc.)
- Osservare le seguenti precauzioni per evitare ustioni lievi o surriscaldamento:
 - Non coprire il sedile con una coperta o un cuscino durante l'uso del riscaldamento del sedile.
 - Non utilizzare il riscaldamento del sedile più del necessario.

NOTA

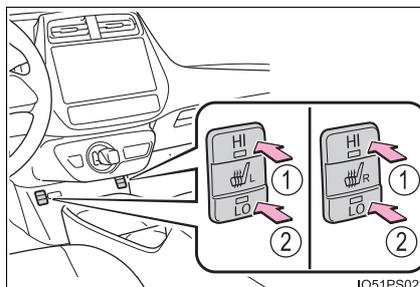
- Non appoggiare sul sedile oggetti pesanti con superficie irregolare e non piantare nel sedile oggetti appuntiti (aghi, chiodi, ecc.).
- Per evitare che la batteria da 12 volt si scarichi, non utilizzare le funzioni quando il sistema ibrido è spento.

Istruzioni per l'uso

- ① Riscalda il sedile ad alta temperatura (HI)
- ② Riscalda il sedile a bassa temperatura (LO)

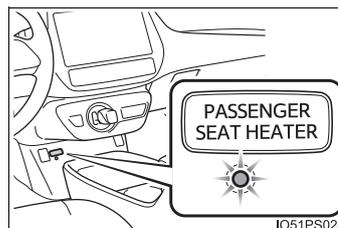
La spia si accende quando viene premuto un lato dell'interruttore.

Per spegnere, premere leggermente il lato opposto dell'interruttore.

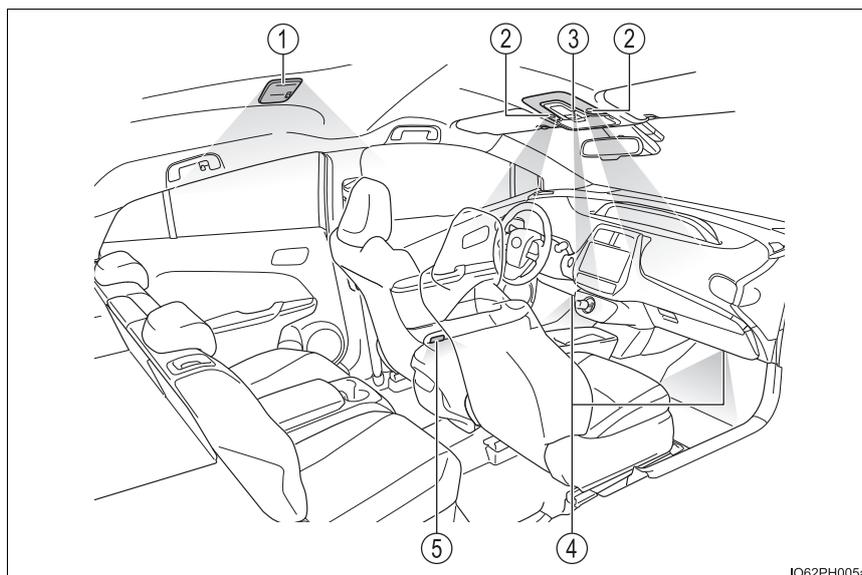


- Il riscaldamento dei sedili è disponibile se l'interruttore di alimentazione è in modalità ON.
- Se non lo si utilizza, spegnere l'interruttore. La spia si spegne.
- Spia di attivazione lato passeggero:

Si accende quando il riscaldamento del sedile lato passeggero è in funzione, consentendo di controllare se il riscaldamento del sedile lato passeggero è attivo anche dal lato conducente.



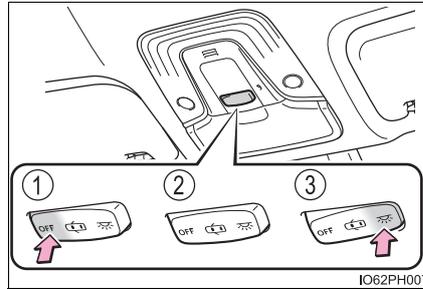
Elenco delle luci interne



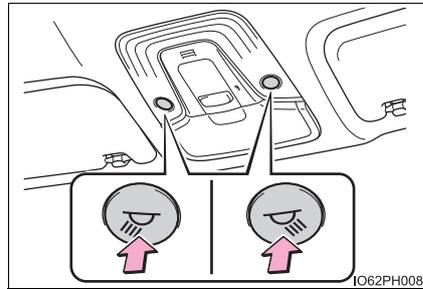
- ① Luce interna posteriore (→P. 528)
- ② Luci di cortesia/interne anteriori (→P. 527)
- ③ Luce della leva del cambio
- ④ Luci vano gambe
- ⑤ Luci di cortesia della portiera anteriore

Luce interna anteriore

- ① Spegnimento delle luci
- ② Attivazione accensione all'apertura porta
- ③ Accensione delle luci

**Luci di cortesia anteriori**

Accensione/spegnimento delle luci

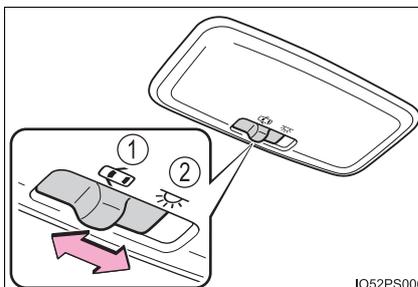


Luce interna posteriore

- ① Posizione interruttore su apertura porta (collegato alla porta)

L'accensione dipende dall'interruttore principale delle luci interne anteriori. Quando l'interruttore è spento, la luce non si accende.

- ② Accensione della luce

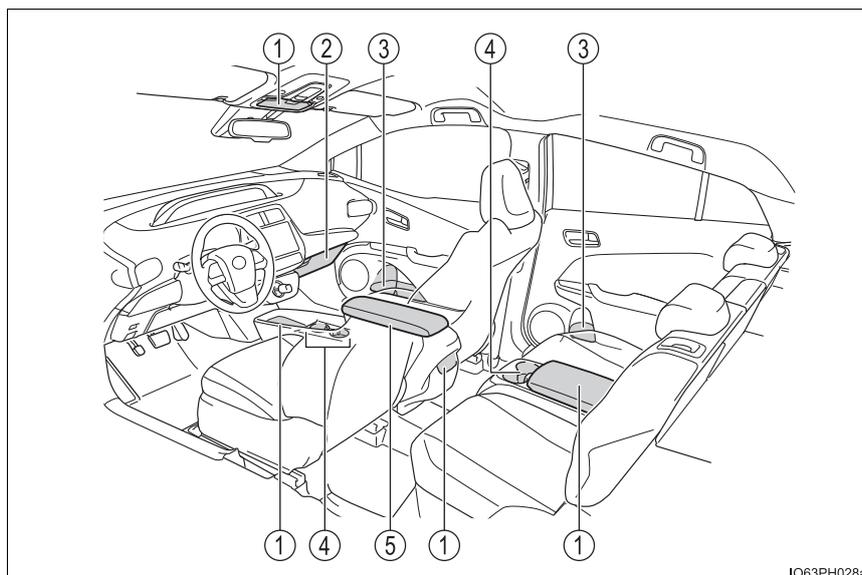


- Sistema di illuminazione accesso: le luci si accendono/spengono automaticamente in base alla modalità dell'interruttore di alimentazione, della presenza di una chiave elettronica, a prescindere dal fatto che le porte siano bloccate/sbloccate e che siano aperte/chiusure.
- Se le luci interne rimangono accese quando l'interruttore di alimentazione viene spento, le luci si spegneranno automaticamente dopo 20 minuti.
- Le impostazioni (ad es. il limite di tempo dopo il quale le luci si spengono) possono essere modificate. (Funzioni personalizzabili: →P. 712)

⚠ NOTA

Per evitare che la batteria da 12 volt si scarichi, non lasciare accese le luci più del necessario quando il sistema ibrido è spento.

Elenco dei vani portaoggetti



IO63PH028a

- | | |
|--------------------------------------------|----------------------------|
| ① Vani ausiliari (→P. 533) | ④ Portabicchieri (→P. 531) |
| ② Vano portaoggetti (→P. 530) | ⑤ Vano console (→P. 530) |
| ③ Portabottiglie/tasche portiere (→P. 531) | |

⚠ AVVISO

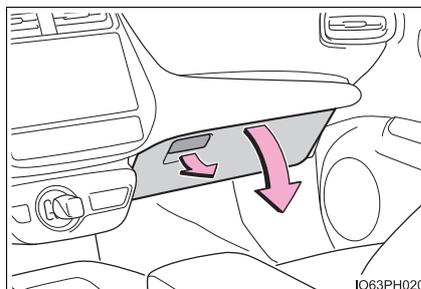
- Non lasciare occhiali, accendini o bombolette spray nei vani portaoggetti, perché se la temperatura dell'abitacolo aumenta può verificarsi quanto segue:
 - Gli occhiali si possono deformare a causa del calore o spaccarsi se entrano in contatto con altri oggetti.
 - Gli accendini o le bombolette spray possono esplodere. Entrando in contatto con altri oggetti, l'accendino può prendere fuoco o la bomboletta spray emettere dei gas provocando un rischio di incendio.
- Durante la marcia o quando i vani portaoggetti non vengono utilizzati, tenere gli sportelli chiusi.
In caso di frenate brusche o sterzate improvvise, potrebbe verificarsi un incidente durante il quale gli occupanti potrebbero essere colpiti da uno sportello aperto o dagli oggetti all'interno del vano.

9

Accessori interni

Vano portaoggetti

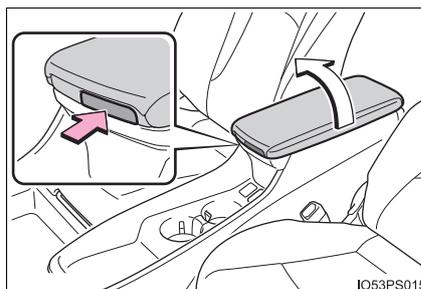
Tirare la leva verso l'alto.



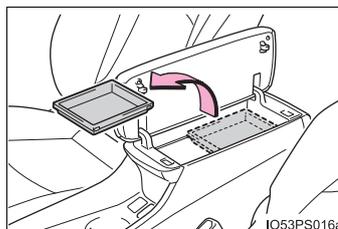
La luce vano portaoggetti si accende quando le luci di posizione posteriori sono accese.

Vano console

Premere il pulsante e aprire lo sportello.

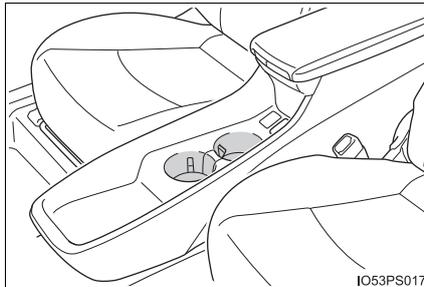


Veicoli senza impianto di ricarica ad energia solare:
il vassoio scorre avanti e indietro e può essere rimosso.

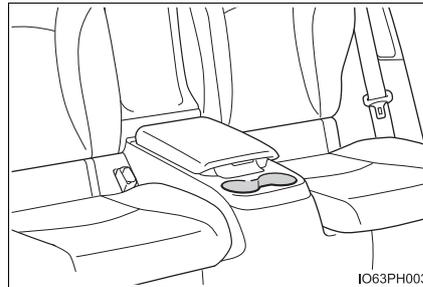


Portabicchieri

▶ Anteriore

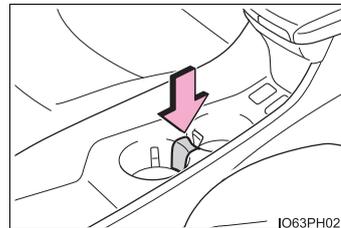


▶ Posteriore

**Portabicchieri anteriori:**

Se si appoggia una tazza, spingere il divisorio verso il basso.

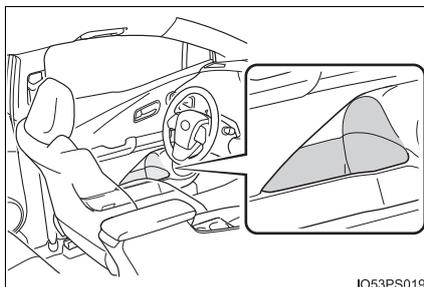
Se si appoggiano lattine, bottiglie, ecc., spingere nuovamente il divisorio per riportarlo nella posizione originale.

**⚠ AVVISO**

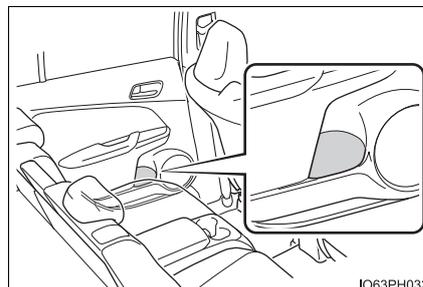
Collocare nei portabicchieri unicamente bicchieri o lattine di bevande. In caso di incidente o frenata brusca, altri tipi di oggetti potrebbero essere scagliati fuori dai portabicchieri e provocare lesioni. Se possibile, coprire i bicchieri contenenti bevande calde per evitare ustioni.

Portabottiglie/tasche portiere

▶ Portiere anteriori



▶ Portiere posteriori



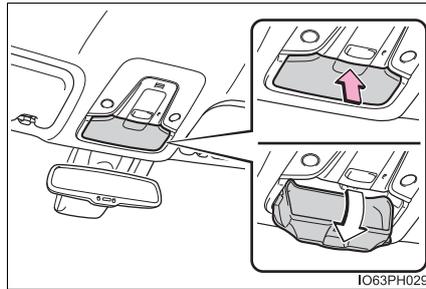
- Quando vi si ripone una bottiglia, chiudere il tappo.
- La bottiglia potrebbe non essere compatibile a causa delle dimensioni o della forma della stessa.

**NOTA**

Avvitare il tappo prima di riporre la bottiglia. Non riporre bottiglie aperte nei portabottiglie, né bicchieri di vetro o di carta contenenti liquidi. Il contenuto potrebbe versarsi e i bicchieri di vetro potrebbero rompersi.

Vani ausiliari

► Tipo A

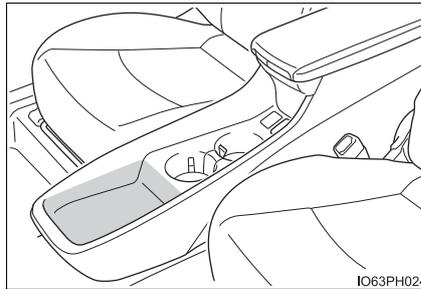


IO63PH029

Premere il coperchio.

La console superiore è utile per riporvi temporaneamente oggetti di piccole dimensioni.

► Tipo B (se in dotazione)

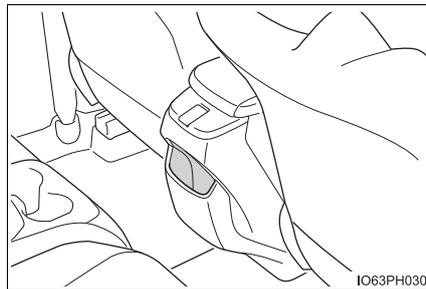


IO63PH024

Veicoli con caricabatterie wireless:

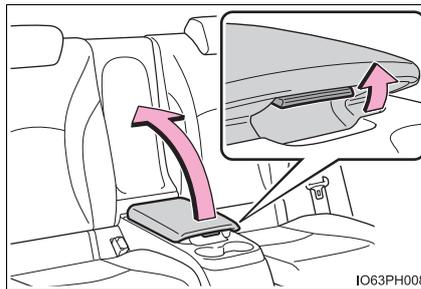
→P. 541

► Tipo C (se in dotazione)



IO63PH030

► Tipo D



IO63PH008

Sollevare il coperchio mentre si tira verso l'alto la manopola.

⚠ AVVISO**Tipo A:**

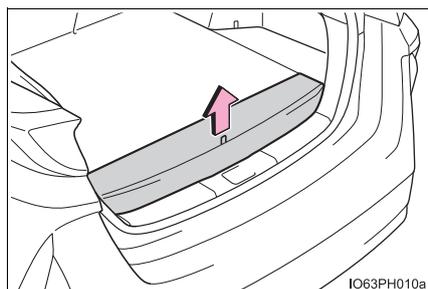
Non riporre oggetti con un peso superiore a 200 g.

In caso contrario, il vano ausiliario potrebbe aprirsi e gli oggetti al suo interno potrebbero fuoriuscire, causando un incidente.

Accessori del vano bagagli

Vani ausiliari

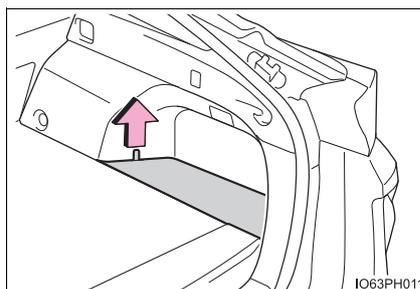
► Centrale



Tirare la cinghia verso l'alto per sollevare il pannello di copertura.

È possibile riporre la cappelliera, il cavo di ricarica, la borsa degli attrezzi, ecc.

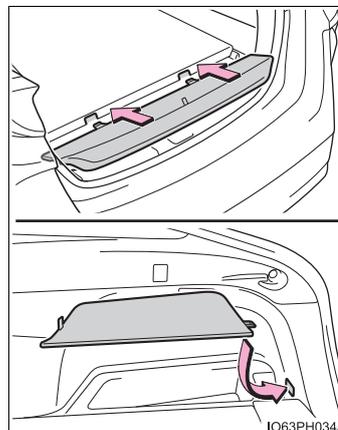
► Lato destro



Tirare la cinghia verso l'alto per sollevare il pannello di copertura.

■ Quando si installa il pannello di copertura

Inserire la griffa nel foro e riposizionare il pannello di copertura.



⚠ AVVISO

Se il pannello di copertura è stato rimosso, riportarlo nella posizione originale prima di mettersi alla guida. Nel caso di frenate brusche gli occupanti potrebbero essere colpiti accidentalmente dal pannello di copertura o dagli oggetti riposti all'interno del vano ausiliario.

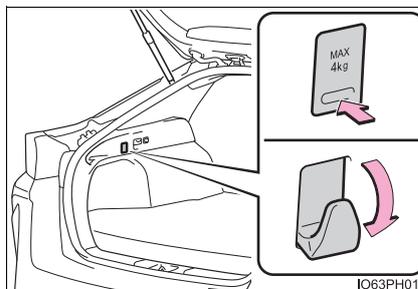
⚠ NOTA

Per evitare di danneggiare il pannello di copertura, non sovraccaricarlo.

Ganci per le borse della spesa

Quando si utilizza il gancio, premere il lato inferiore per sollevarlo.

Anche sull'altro lato è disponibile un gancio.

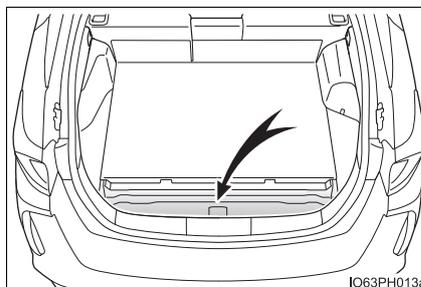
**⚠ NOTA**

Per evitare danni ai ganci per le borse della spesa, non appendervi oggetti di grandi dimensioni oppure oggetti che pesano più di 4 kg.

Vano di stivaggio triangolo d'emergenza

Può accogliere il triangolo d'emergenza.

(Il triangolo d'emergenza non è incluso nella dotazione originale)



Il triangolo d'emergenza potrebbe non essere compatibile a causa delle dimensioni e della forma della sua custodia o altro.

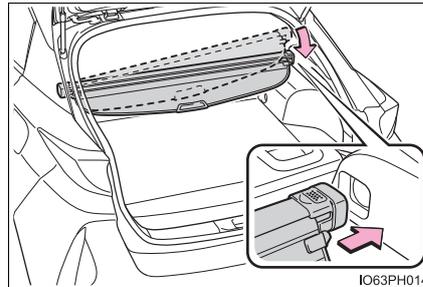
⚠ AVVISO

Quando si ripone il triangolo d'emergenza, ecc., verificare che sia correttamente fissato. Se il triangolo d'emergenza non viene fissato correttamente, in caso di frenata di emergenza potrebbe fuoriuscire e causare incidenti.

Cappelliera

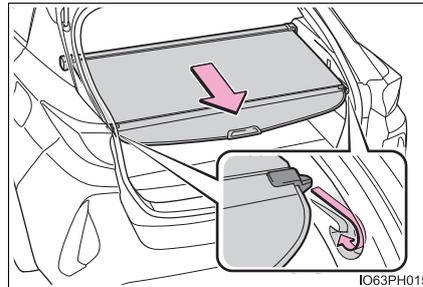
■ Installazione della cappelliera

Infilare un lato della cappelliera nel supporto, quindi spingendo questo lato, inserire l'altro lato nel supporto dalla parte opposta.



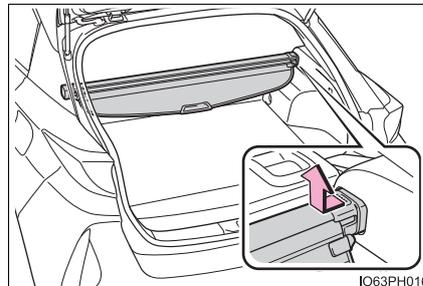
■ Uso della cappelliera

Estrarre la cappelliera e fissarla agli appositi ganci.



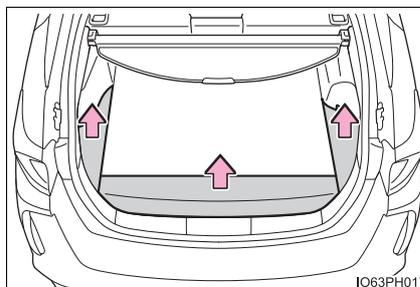
■ Rimozione della cappelliera

Spingere in dentro un lato della cappelliera e rimuoverla dal supporto.

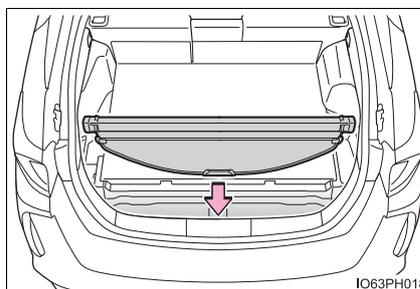


■ Stivaggio della cappelliera

- 1 Rimuovere i pannelli di copertura.



- 2 Riporre la cappelliera nel vano ausiliario centrale.



- 3 Riposizionare i pannelli di copertura nella posizione originale e chiuderli.

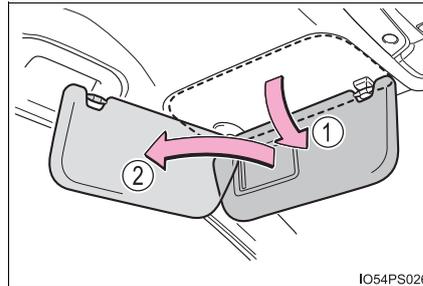
⚠ AVVISO

- Non appoggiare alcun oggetto sulla cappelliera. In caso di frenata o svolta improvvisa, l'oggetto potrebbe essere scagliato e colpire un occupante. Ciò potrebbe causare un incidente inatteso con il rischio di lesioni gravi, anche letali.
- Non permettere ai bambini di salire sulla cappelliera. Se un bimbo dovesse salire sulla cappelliera la potrebbe danneggiare e il bambino potrebbe subire lesioni gravi, anche letali.
- Verificare che il bordo posteriore della cappelliera sia abbassato. Se il bordo rimane sollevato, potrebbe ostruire la visuale dal lunotto posteriore e causare un incidente.
- Verificare che le cinture di sicurezza non rimangano impigliate nella cappelliera. Se ciò dovesse accadere, la cintura di sicurezza potrebbe non essere in grado di trattenerne correttamente il passeggero.

Altri accessori interni

Alette parasole

- ① Per spostare l'aletta parasole in avanti, ribaltarla verso il basso.
- ② Per spostare l'aletta parasole nella posizione laterale, ribaltarla verso il basso, sganciarla e ruotarla di lato.

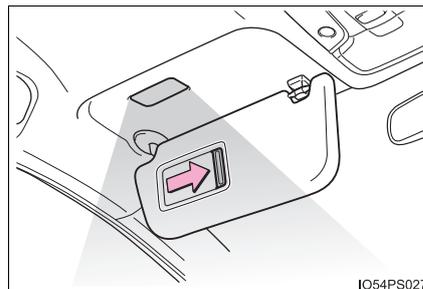


IO54PS026

Specchietti di cortesia

Far scorrere il coperchio per aprire.

La luce si accende quando si apre il coperchio.



IO54PS027

Se le luci specchietti di cortesia rimangono accese quando l'interruttore di alimentazione viene spento, si spegneranno automaticamente dopo 20 minuti.

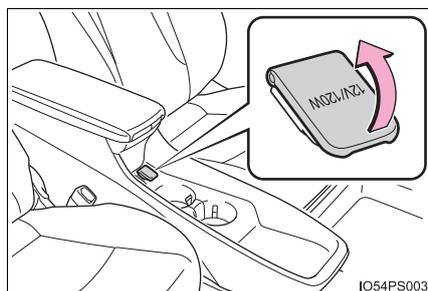
⚠ NOTA

Per evitare che la batteria da 12 volt si scarichi, non lasciare accese le luci specchietti di cortesia più del necessario quando il sistema ibrido è spento.

Prese di corrente

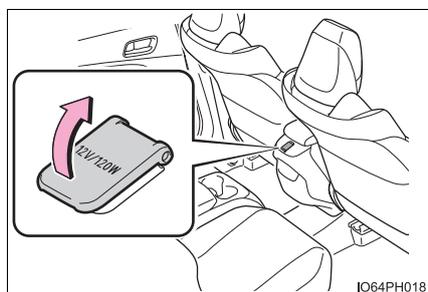
Utilizzare una presa di corrente con dispositivi elettronici che consumano meno di 12 V c.c./10 A (consumo di 120 W).

► Anteriore



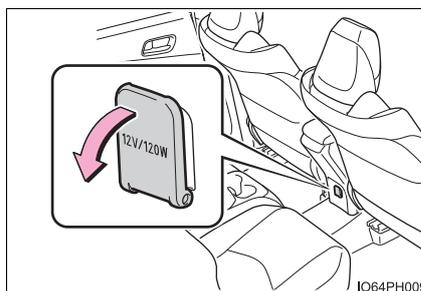
Aprire lo sportellino.

► Lato posteriore (veicoli con impianto di ricarica ad energia solare)



Aprire lo sportellino.

► Lato posteriore (veicoli senza impianto di ricarica ad energia solare)



Aprire lo sportellino.

Le prese di corrente possono essere utilizzate quando l'interruttore di alimentazione è in modalità ACCESSORY oppure ON.

**NOTA**

- Per evitare di danneggiare le prese di corrente, chiudere lo sportellino quando non le si utilizza.
L'ingresso di oggetti estranei o liquidi nelle prese di corrente potrebbe causare un cortocircuito.
- Per evitare che la batteria da 12 volt si scarichi, non utilizzare la presa di corrente più del necessario quando il sistema ibrido è spento.

Caricabatterie wireless (se in dotazione)

È possibile mettere in carica i dispositivi portatili (ad esempio smartphone, batterie di cellulari, ecc.) compatibili con il caricabatterie wireless secondo lo standard Qi del Wireless Power Consortium, appoggiandoli semplicemente sulla zona di ricarica.

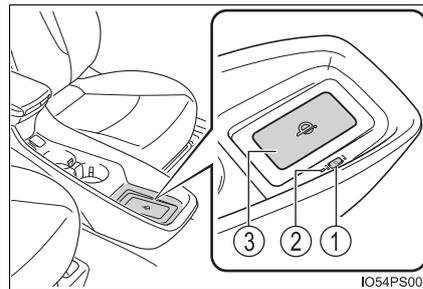
Questa funzione non è utilizzabile con dispositivi portatili aventi dimensioni più grandi di quelle della zona di ricarica. Inoltre, a seconda del dispositivo portatile, potrebbe non funzionare normalmente. Si prega di leggere il manuale istruzioni relativo al dispositivo portatile da utilizzare.

■ Simbolo “Qi”

Il simbolo “Qi” è un marchio registrato del Wireless Power Consortium.

**■ Nome di tutti i componenti**

- ① Interruttore di alimentazione
- ② Spia di funzionamento
- ③ Zona di ricarica



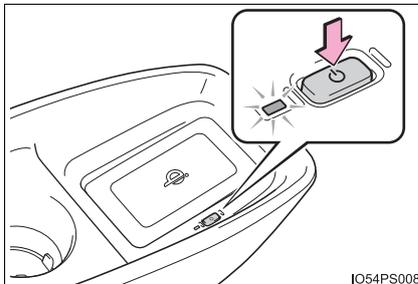
■ Uso del caricabatterie wireless

- 1 Premere l'interruttore di alimentazione del caricabatterie wireless.

Il caricabatterie wireless si accende e si spegne ogni volta che si preme l'interruttore di alimentazione.

Quando viene acceso, si accende la spia di funzionamento (verde).

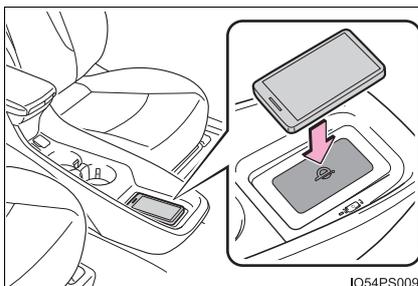
Anche se il sistema ibrido è spento, lo stato acceso/spento dell'interruttore di alimentazione viene memorizzato.



- 2 Appoggiare il dispositivo portatile con il lato di ricarica in basso.

Durante la ricarica, si accende la spia di funzionamento (arancione).

Se la ricarica non viene effettuata, provare a disporre il dispositivo portatile il più vicino possibile al centro della zona di ricarica.



Una volta completata la ricarica, si accende la spia di funzionamento (verde).

● Funzione di ricarica

- Una volta che la ricarica è stata completata e trascorso un determinato periodo nello stato di sospensione della ricarica, la ricarica ricomincia.
- Se si muove il dispositivo portatile, la ricarica si interrompe per qualche istante e quindi riprende.

■ Condizioni di accensione della spia di funzionamento

Spia di funzionamento	Condizioni
Spenta	Quando l'alimentazione del caricabatterie wireless è spenta
Verde (si accende)	In stand-by (stato di ricarica possibile)
	Quando la ricarica è stata completata*
Arancione (si accende)	Quando si appoggia il dispositivo portatile sulla zona di ricarica (rilevamento del dispositivo portatile)
	Ricarica

*: A seconda del dispositivo portatile, vi sono casi in cui la spia di funzionamento rimane accesa arancione anche una volta completata la ricarica.

● Quando la spia di funzionamento lampeggia

Se si verifica un errore, la spia di funzionamento lampeggia arancione. Per correggere l'errore, basarsi sulla tabella che segue.

Spia di funzionamento	Cause sospettate	Procedura correttiva
Lampeggio ripetuto, una volta al secondo (arancione)	Errore di comunicazione tra veicolo e caricabatterie.	Contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
Lampeggio continuo ripetuto per 3 volte (arancione)	È presente un corpo estraneo tra il dispositivo portatile e la zona di ricarica.	Rimuovere il corpo estraneo tra il dispositivo portatile e la zona di ricarica.
	Il dispositivo portatile non è sincronizzato perché è stato spostato dalla sua posizione.	Posare il dispositivo portatile vicino al centro della zona di ricarica.
Lampeggio continuo ripetuto per 4 volte (arancione)	Surriscaldamento interno del caricabatterie wireless.	Interrompere immediatamente la ricarica e attendere qualche minuto prima di riprendere l'operazione.

■ Il caricabatterie wireless può essere usato quando

L'interruttore di alimentazione è in modalità ACCESSORY oppure ON.

■ Dispositivi portatili utilizzabili

Il sistema di ricarica wireless secondo lo standard Qi si può usare con dispositivi compatibili.

Tuttavia, non tutti i dispositivi conformi allo standard Qi sono compatibili con quest'ultimo.

Questo sistema è progettato per i dispositivi portatili con alimentazione elettrica a bassa potenza non superiore a 5 W, come telefoni cellulari e smartphone.

■ Se ai dispositivi portatili sono stati fissati gusci e accessori

Non eseguire la ricarica se il dispositivo portatile è dotato di guscio o accessori incompatibili con lo standard Qi. A seconda del tipo di guscio o di accessorio, potrebbe non essere possibile effettuare la ricarica. Se il caricabatterie non effettua la ricarica neanche se il dispositivo portatile è stato appoggiato sulla zona di ricarica, rimuovere il guscio e gli accessori.

■ Durante la ricarica, la radio AM riceve delle interferenze

Spegnere il caricabatterie wireless e verificare se le interferenze sono diminuite. Se le interferenze diminuiscono, è possibile modificare la frequenza del caricabatterie tenendo premuto l'interruttore di alimentazione del caricabatterie wireless per 2 secondi, riducendo così l'interferenza.

Inoltre, in tale occasione, la spia di funzionamento lampeggia arancione per 2 volte.

■ Punti importanti relativi al caricabatterie wireless

- Se non viene rilevata la presenza della chiave elettronica nell'abitacolo, la ricarica non può essere effettuata. Se si apre e chiude la portiera, la ricarica potrebbe essere temporaneamente sospesa.

- Durante la ricarica, la temperatura del caricabatterie wireless e del dispositivo portatile aumenta, ma questo non è indice di anomalie.

Se durante la ricarica un dispositivo portatile si scalda, la ricarica potrebbe essere interrotta dalla funzione di protezione del dispositivo portatile. In tal caso, eseguire nuovamente la ricarica una volta che la temperatura del dispositivo portatile sia diminuita significativamente.

■ Rumori di funzionamento

Quando si attiva l'alimentazione, il sistema emette un rumore mentre ricerca il dispositivo portatile, tuttavia questo non è indice di anomalie.

 **AVVISO****■ Avvertenze per la guida**

Durante la guida, per ragioni di sicurezza il conducente non deve usare la funzione principale del dispositivo portatile mentre questo è in ricarica.

■ Precauzioni relative all'interferenza con dispositivi elettronici

Gli utenti di pacemaker cardiaci impiantabili, pacemaker terapeutici di risincronizzazione cardiaca o defibrillatori-cardioverter impiantabili, nonché i pazienti che utilizzando altri tipi di dispositivi elettromedicali, devono rivolgersi al medico per conoscere le precauzioni d'uso del caricabatterie wireless. Il funzionamento del caricabatterie wireless potrebbe influire sui dispositivi elettromedicali.

■ Per evitare danni o ustioni

Osservare le seguenti precauzioni.

Il mancato rispetto di questa precauzione può causare anomalie e danni al dispositivo, oltre a incendi e ustioni dovuti al surriscaldamento.

- Non inserire oggetti metallici tra la zona di ricarica e il dispositivo portatile durante la ricarica
- Non attaccare adesivi, oggetti metallici, ecc. alla zona di ricarica o al dispositivo portatile
- Non coprire con un panno durante la ricarica
- Non caricare dispositivi portatili diversi da quelli designati
- Non cercare di aprire il dispositivo per smontarlo o modificarlo
- Non sottoporlo ad urti o forti sollecitazioni

 **AVVISO****■ Situazioni in cui la funzione potrebbe non funzionare correttamente**

Nelle seguenti condizioni, potrebbe non funzionare correttamente

- Il dispositivo portatile è completamente carico
- È presente una sostanza estranea tra la zona di ricarica e il dispositivo portatile
- Il dispositivo portatile si surriscalda a causa della ricarica
- La superficie di ricarica del dispositivo portatile è rivolta verso l'alto
- Il dispositivo portatile non è stato allineato con la zona di ricarica
- In caso di vicinanza a un ripetitore TV, una centrale elettrica, una stazione di rifornimento, una stazione radio, display di grandi dimensioni, aeroporti o altri impianti che generano onde radio di forte intensità o rumore elettrico
- Chiave elettronica a contatto con/coperta dai seguenti oggetti metallici
 - Schede rivestite da un foglio di alluminio
 - Pacchetti di sigarette con un foglio di alluminio all'interno
 - Borsette o portafogli in metallo
 - Monete
 - Scaldini per le mani in metallo
 - Supporti quali CD e DVD
- In caso di uso di altre chiavi con radiocomando (che emettono onde radio) nelle vicinanze

Inoltre, esclusi i casi suddetti, se il caricabatterie non funziona correttamente o la spia di funzionamento lampeggia costantemente, bisogna ritenere che il caricabatterie wireless sia difettoso. Contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Per prevenire avarie o la corruzione dei dati

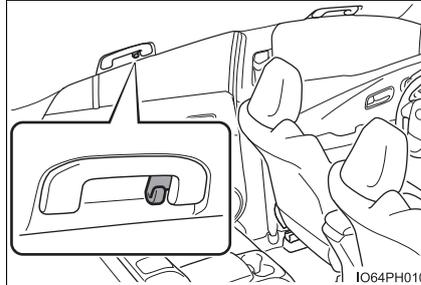
- Durante la ricarica, non avvicinare al caricabatterie tessere magnetiche quali carte di credito, oppure dei supporti di registrazione magnetici, ecc., per evitare di perdere dati a causa dell'influsso del magnetismo. Inoltre, non avvicinare al caricabatterie alcuno strumento di precisione, per esempio un orologio da polso, ecc. in quanto potrebbe subire danni.
- Non lasciare i dispositivi portatili nell'abitacolo. Con il veicolo esposto al sole, la temperatura nell'abitacolo potrebbe salire e causare danni al dispositivo.

■ Per evitare che la batteria da 12 volt si scarichi

Se il sistema ibrido è spento, non usare il caricabatterie wireless per lungo tempo.

Ganci appendiabiti

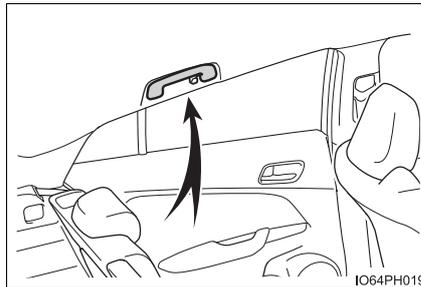
Le maniglie di assistenza posteriori sono dotate di ganci appendiabiti.

**⚠ AVVISO**

Non appendere attaccapanni o altri oggetti rigidi o taglienti al gancio. Se gli airbag SRS laterali a tendina dovessero entrare in funzione, tali oggetti potrebbero trasformarsi in proiettili, causando lesioni gravi, anche letali.

Maniglie di assistenza

Quando si è seduti sul sedile è possibile sostenersi utilizzando la maniglia di assistenza montata sul soffitto.

**⚠ AVVISO**

Non usare la maniglia di assistenza per aiutarsi a entrare e uscire dal veicolo oppure per alzarsi dal sedile.

⚠ NOTA

Per evitare di danneggiare la maniglia di assistenza, non appendere oggetti pesanti o sottoporre la maniglia a carichi elevati.

Manutenzione e cura**7**

7-1. Manutenzione e cura	
Pulizia e protezione dell'esterno del veicolo	550
Pulizia e protezione degli interni del veicolo	555
7-2. Manutenzione	
Requisiti di manutenzione	561
7-3. Manutenzione "fai da te"	
Precauzioni relative alla manutenzione "fai da te"	564
Cofano.....	567
Posizionamento del cric da officina	569
Vano motore.....	570
Pneumatici	584
Pressione di gonfiaggio pneumatici	596
Cerchi.....	598
Sostituzione di uno pneumatico	601
Filtro dell'aria condizionata.....	613
Sostituzione gommino del tergicristalli.....	617
Pila della chiave elettronica.....	620
Controllo e sostituzione dei fusibili	623
Lampadine	627

Pulizia e protezione dell'esterno del veicolo

Eseguire le operazioni seguenti per proteggere il veicolo e mantenerlo in condizioni ottimali:

- Procedendo dall'alto verso il basso, versare acqua abbondante sulla carrozzeria, sui passaruota e sul sottoscocca del veicolo per rimuovere eventuali residui di polvere e sporco.
- Lavare la carrozzeria con una spugna o un panno morbido, ad esempio di camoscio.
- Per rimuovere macchie particolarmente tenaci, insaponare con detergente specifico e sciacquare a fondo con acqua.
- Rimuovere tutta l'acqua.
- Incerare il veicolo quando il rivestimento impermeabile si deteriora.

Se l'acqua non si imperla su una superficie pulita, applicare la cera quando la carrozzeria si è raffreddata.

■ Prima del lavaggio del veicolo

Controllare che lo sportello tappo del serbatoio e lo sportellino della porta di ricarica del veicolo siano del tutto chiusi.

■ Lavaggio automatico

- Chiudere gli specchietti prima di lavare il veicolo. Iniziare il lavaggio dalla parte anteriore del veicolo. Prima di ripartire, assicurarsi di aver aperto gli specchietti.
- Le spazzole utilizzate nel lavaggio automatico possono graffiare la superficie del veicolo e danneggiarne la vernice.
- In alcuni lavaggi automatici potrebbe non essere possibile lavare lo spoiler posteriore. È anche più probabile che il veicolo possa subire danni.

■ Lavaggio ad alta pressione

- Evitare di avvicinare eccessivamente la lancia dell'idropulitrice ai finestrini.
- Prima del lavaggio, controllare che lo sportello tappo del serbatoio e lo sportellino della porta di ricarica del veicolo siano chiusi del tutto.

■ Nota per il sistema di accesso e avviamento intelligente

Se la maniglia della porta si bagna mentre la chiave elettronica si trova nel raggio d'azione, la porta potrebbe bloccarsi e sbloccarsi ripetutamente. In tal caso, eseguire le procedure correttive elencate di seguito per lavare il veicolo:

- Mentre il veicolo viene lavato, mantenere la chiave ad almeno 2 m di distanza dal veicolo. (Fare attenzione a non farsi rubare la chiave).
- Attivare la funzione di risparmio energetico della chiave elettronica per disattivare il sistema di accesso e avviamento intelligente. (→P. 285)

■ Cerchi in alluminio

- Rimuovere immediatamente lo sporco utilizzando un detergente neutro. Non usare spazzole con setole rigide o detersivi abrasivi. Non usare detersivi chimici aggressivi o corrosivi.
Impiegare lo stesso tipo di detergente neutro e di cera utilizzati sulle parti verniciate.
- Non utilizzare detergente sui cerchi quando sono caldi, ad esempio dopo aver guidato per un lungo tratto in presenza di temperature elevate.
- Sciacquare il detergente dai cerchi subito dopo l'uso.

■ Paraurti

Non usare detersivi abrasivi.

■ Rivestimento idrorepellente dei finestrini laterali anteriori

Per prolungare nel tempo l'efficacia del rivestimento idrorepellente, adottare le seguenti precauzioni.

- Rimuovere regolarmente lo sporco dai finestrini laterali anteriori.
- Non lasciare accumulare eccessivamente polvere e sporco sui finestrini.
Pulire i finestrini con un panno umido e morbido il più presto possibile.
- Per pulire i finestrini non utilizzare cera o detersivi per vetri che contengono sostanze abrasive.
- Non utilizzare oggetti metallici per rimuovere l'accumulo di condensa.

 **AVVISO**

■ **Quando si lava il veicolo**

Non usare acqua all'interno del vano motore. Ciò potrebbe causare incendi ai componenti elettrici, ecc.

■ **Durante la ricarica**

Non lavare il veicolo.

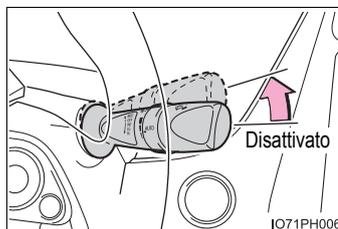
In caso contrario, si potrebbero provocare anomalie di funzionamento o innescare un incendio nei componenti elettrici, oltre a correre il rischio di prendere una scossa con conseguenti lesioni gravi, anche letali.

■ **Quando si pulisce il parabrezza**

Spegnere l'interruttore tergicristalli.

Se l'interruttore è posizionato su "AUTO", nelle seguenti situazioni i tergicristalli potrebbero attivarsi improvvisamente, schiacciando le mani o causando altre lesioni gravi e danneggiando le spazzole del tergicristallo.

- Quando si tocca con la mano la sezione superiore del parabrezza nel punto dove si trova il sensore di pioggia
- Quando un panno bagnato viene tenuto vicino al sensore di pioggia
- Se un oggetto urta il parabrezza
- Se si tocca direttamente il corpo del sensore di pioggia o qualcosa urta il sensore di pioggia



■ **Precauzioni relative al condotto di scarico**

A causa dei gas di scarico, il condotto di scarico raggiunge temperature molto elevate.

Durante il lavaggio del veicolo, fare attenzione a non toccare il condotto di scarico finché non si sia raffreddato a sufficienza, per evitare il rischio di ustioni.

■ **Precauzioni relative al paraurti posteriore con sistema di monitoraggio punti ciechi (se in dotazione)**

Se la vernice del paraurti posteriore è scheggiata o rigata, il sistema potrebbe funzionare in modo anomalo. In tal caso, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

 **NOTA****■ Per evitare il deterioramento della vernice e la corrosione della carrozzeria e dei componenti (cerchi in alluminio, ecc.)**

- Lavare immediatamente il veicolo nei seguenti casi:
 - Dopo la guida lungo litorali marittimi
 - Dopo la guida su strade cosparse di sale
 - Se sulla superficie verniciata sono presenti residui di catrame o di resina vegetale
 - Se sulla superficie verniciata sono presenti insetti morti, escrementi di insetti o di uccelli
 - Dopo la guida in zone contaminate da fuliggine, fumi oleosi, polveri minerarie, polveri ferrose o sostanze chimiche
 - Se il veicolo è imbrattato da grosse quantità di polvere o fango
 - Se liquidi come benzene e benzina vengono versati sulle superfici verniciate
- Fare riparare immediatamente eventuali scheggiature o graffi riscontrati nella vernice.
- Per evitare la corrosione dei cerchi, rimuovere lo sporco accumulatosi e conservarli in un luogo con bassi livelli di umidità.

■ Per evitare danni ai bracci tergicristallo

Quando si sollevano i bracci del tergicristalli dal parabrezza, sollevare per primo il braccio tergicristallo del lato conducente, quindi quello del lato passeggero. Quando si riportano i tergicristalli nella posizione originale, cominciare dal lato passeggero.

■ Pulizia delle luci esterne

- Lavare con cura. Non utilizzare sostanze organiche né spazzole con setole rigide. Si potrebbero danneggiare le superfici delle luci.
- Non applicare cera sulle superfici delle luci. La cera può danneggiare le lenti.

■ Quando si utilizza un lavaggio automatico

Spegnere l'interruttore tergicristalli.
Se l'interruttore rimane su "AUTO", i tergicristalli potrebbero entrare in funzione e le spazzole potrebbero danneggiarsi.

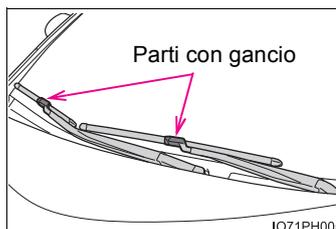
 **NOTA****■ Durante l'uso di un'idropulitrice ad alta pressione**

- Quando si lava il veicolo, fare attenzione a non dirigere la lancia ad alta pressione direttamente sulla telecamera o l'area circostante. In seguito all'impatto provocato dall'acqua ad alta pressione, il dispositivo potrebbe non funzionare normalmente.
- Non avvicinare la punta della lancia alle cuffie (copertura in gomma o resina), ai connettori o ai seguenti componenti. Se venissero colpiti da un getto d'acqua ad alta pressione, tali componenti potrebbero danneggiarsi.
 - Componenti della trasmissione
 - Componenti dello sterzo
 - Componenti delle sospensioni
 - Componenti dei freni
- Non lavare il sottoscocca del veicolo con un'idropulitrice ad alta pressione.
- Evitare di utilizzare l'idropulitrice sulla parte circostante lo sportellino della porta di ricarica, poiché l'acqua potrebbe penetrare nella presa di ricarica e danneggiare il veicolo.

■ Quando si sollevano i bracci del tergicristallo

Afferrare le parti con il gancio dei bracci tergicristallo per sollevarli.

Non afferrare solo le spazzole del tergicristallo per sollevarli per non deformarle.



Pulizia e protezione degli interni del veicolo

Eseguire le operazioni seguenti per proteggere gli interni del veicolo e mantenerli in condizioni ottimali:

Protezione degli interni del veicolo

- Rimuovere sporco e polvere con un aspirapolvere. Pulire le superfici sporche con un panno inumidito con acqua tiepida.
- Se non si riesce a rimuovere lo sporco, utilizzare un panno morbido inumidito con detergente neutro diluito a circa l'1%.
Strizzare il panno per eliminare l'acqua in eccesso e rimuovere del tutto le rimanenti tracce di detergente e acqua.

Pulizia delle parti in pelle

- Rimuovere sporco e polvere con un aspirapolvere.
- Eliminare sporco e polvere con un panno morbido inumidito con detergente diluito.
Utilizzare una soluzione diluita in acqua con circa il 5% di detergente neutro per indumenti di lana.
- Strizzare il panno per eliminare l'acqua in eccesso e rimuovere del tutto le tracce residue di detergente.
- Passare un panno morbido e asciutto sulla superficie per eliminare eventuali residui di umidità. Far asciugare la pelle lasciando il veicolo in una zona ventilata e all'ombra.

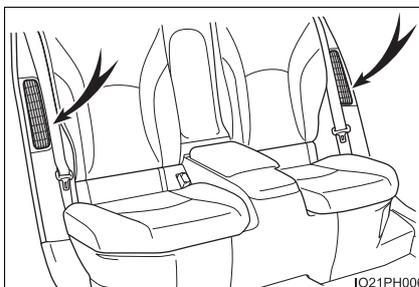
Pulizia delle parti in pelle sintetica

- Rimuovere sporco e polvere con un aspirapolvere.
- Rimuovere la sporcizia con un panno morbido inumidito con detergente neutro diluito a circa l'1%.
- Strizzare il panno per eliminare l'acqua in eccesso e rimuovere del tutto le rimanenti tracce di detergente e acqua.

Pulizia delle bocchette di aspirazione aria e dei filtri

Pulire le bocchette di aspirazione aria e i filtri attenendosi alle procedure seguenti per evitare l'accumulo di polvere al loro interno oppure per evitare che si ostruiscano.

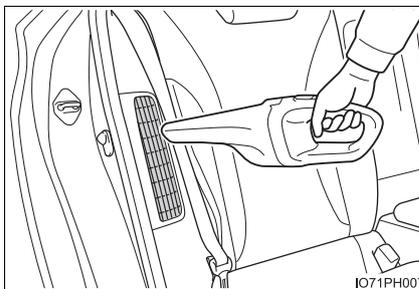
I filtri sono montati sul lato posteriore delle griglie delle bocchette di aspirazione aria.



■ Pulizia delle bocchette di aspirazione aria e dei filtri

Rimuovere la polvere dalle bocchette e dai filtri con un aspirapolvere o simile.

Pulire le bocchette su entrambi i lati.



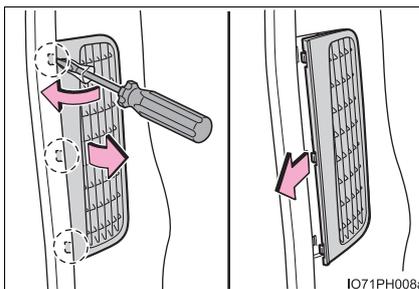
■ Pulizia dei filtri

Se sul display multi-informazioni viene visualizzato "Manutenz. neces. per componenti raffred. batteria di trazione Cons. manuale utente", rimuovere le griglie delle bocchette di aspirazione aria su entrambi i lati del sedile posteriore e pulire i filtri.

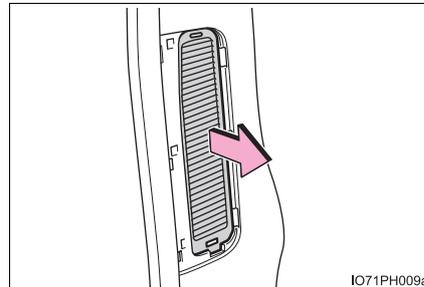
- 1 Inserire un cacciavite a testa piatta o simile nella tacca sul bordo della griglia in modo da sganciare le 3 linguette e rimuovere la griglia.

Rivoltare la parte in gomma accanto alla griglia per inserire il cacciavite a testa piatta.

Per evitare di causare danni, coprire la testa del cacciavite a testa piatta con uno straccio.

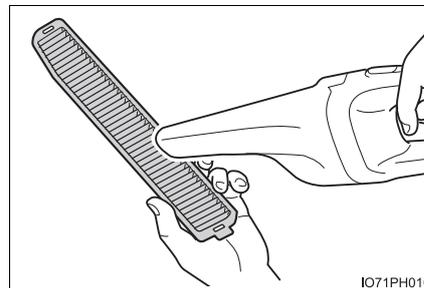


- 2 Rimuovere il filtro.



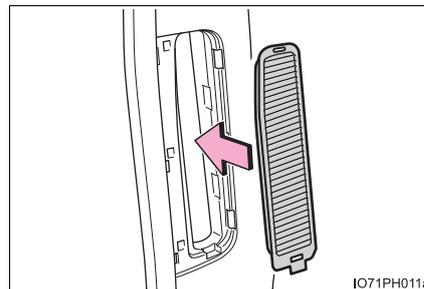
- 3 Rimuovere la polvere con un aspirapolvere o simile per pulire il filtro.

Rimuovere inoltre la polvere sulla griglia e sul filtro con un aspirapolvere.



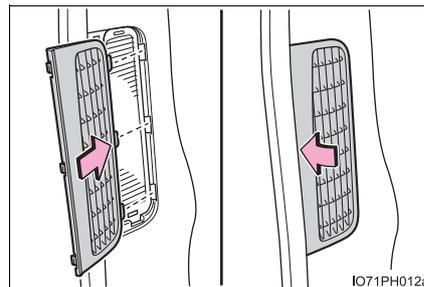
- 4 Rimontare il filtro nella posizione originale.

Quando si installa il filtro, fare attenzione a non deformarlo o lasciare uno spazio tra il filtro e la posizione di installazione.



- 5 Inserire le linguette sul bordo della griglia nelle rispettive posizioni e spingere all'interno il bordo sul lato opposto per fissare la griglia.

Riposizionare la griglia nella posizione originale rivoltando la parte in gomma.



- 6 Avviare il sistema ibrido e controllare che il messaggio di allarme sul display multi-informazioni scompaia.

Potrebbero essere necessari alcuni minuti prima che il messaggio di allarme scompaia.

■ Manutenzione delle parti in pelle

Per preservare la qualità degli interni del veicolo, Toyota consiglia di pulire l'abitacolo almeno due volte all'anno.

■ Pulizia con shampoo della moquette

In commercio sono disponibili svariati detergenti del tipo a schiuma. Applicare la schiuma con una spugna o una spazzola. Sfregare con movimenti circolari sovrapposti. Non usare acqua. Pulire le superfici sporche e lasciarle asciugare. Per ottenere risultati ottimali, mantenere la moquette più asciutta possibile.

■ Cinture di sicurezza

Pulire con detergente neutro e acqua tiepida servendosi di un panno o di una spugna. Controllare inoltre periodicamente che le cinture non presentino usura eccessiva, sfilacciature o tagli.

■ Pulizia delle bocchette di aspirazione aria e dei filtri

- La polvere sulle bocchette di aspirazione aria o sui filtri potrebbe influenzare il raffreddamento della batteria ibrida (batteria di trazione) e causare un consumo eccessivo di energia elettrica e di carburante. Pulire periodicamente le bocchette di aspirazione aria e i filtri.
- Se si continua a utilizzare il veicolo quando sul display multi-informazioni è visualizzato "Manutenz. neces. per componenti raffred. batteria di trazione Cons. manuale utente", la batteria ibrida (batteria di trazione) potrebbe surriscaldarsi, con conseguente riduzione della distanza percorribile con il motore elettrico. Potrebbe causare un consumo eccessivo di energia elettrica e di carburante o un malfunzionamento. Se è visualizzato il messaggio di allarme, pulire immediatamente le bocchette di aspirazione aria e i filtri.
- Un'errata manipolazione potrebbe causare danni alla griglia o ai filtri. In caso di dubbi sulla pulizia dei filtri, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Se il messaggio di allarme sul display multi-informazioni non scompare dopo aver pulito i filtri, far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- L'intervallo di pulizia dei filtri varia in base all'ambiente di utilizzo del veicolo.

 **AVVISO**
■ Acqua nel veicolo

- Non versare o spruzzare liquido nel veicolo, sul pianale, sulla bocchetta di aspirazione aria della batteria ibrida (batteria di trazione) e nel vano bagagli. Se ciò si verificasse, la batteria ibrida (batteria di trazione), i componenti elettrici, ecc. potrebbero funzionare in modo anomalo o prendere fuoco.
- Evitare che i cavi o i componenti del sistema di ritenuta supplementare (SRS) all'interno del veicolo si bagnino. (→P. 40)
Eventuali anomalie elettriche possono causare l'entrata in funzione o il cattivo funzionamento degli airbag, con conseguenti lesioni gravi, anche letali.
- Veicoli con caricabatterie wireless:
evitare che il caricabatterie wireless si bagni (→P. 541). L'inosservanza di tale precauzione può provocare il surriscaldamento del caricabatterie o causare scosse elettriche con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

■ Pulizia degli interni (specialmente del pannello strumenti)

Non usare cera o detergente lucidante. Il pannello strumenti potrebbe essere riflesso dal parabrezza, limitando la visuale del conducente e provocando un incidente, con conseguenti lesioni gravi, anche letali.

 **NOTA**
■ Prodotti detergenti per la pulizia

- Non utilizzare i seguenti detergenti poiché potrebbero far scolorire gli interni del veicolo o provocare striature o altri danni alle superfici verniciate:
 - Parti indipendenti dai sedili: sostanze organiche come benzene o benzina, soluzioni acide o alcaline, coloranti e candeggina
 - Sedili: soluzioni acide o alcaline, come solventi, benzene e alcol
- Non usare cera o detergente lucidante. La superficie verniciata del pannello strumenti o di altre parti dell'abitacolo potrebbe rimanere danneggiata.

■ Prevenzione di danni alle superfici in pelle

- Per evitare di danneggiare o deteriorare le superfici in pelle, osservare le seguenti precauzioni:
- Rimuovere immediatamente ogni traccia di sporco o polvere dalle superfici in pelle.
 - Non esporre il veicolo alla luce solare diretta per lunghi periodi di tempo. Parcheggiare il veicolo all'ombra, soprattutto in estate.
 - Non collocare sui rivestimenti oggetti realizzati in vinile, plastica o contenenti cera, in quanto potrebbero aderire alle superfici in pelle se l'abitacolo si scaldasse molto.

 **NOTA****■ Acqua sul pianale**

Non lavare il pianale del veicolo con acqua.

Se l'acqua venisse a contatto con componenti elettrici, come l'impianto audio, sopra o sotto il pianale del veicolo, questi potrebbero subire danni. L'acqua potrebbe anche far arrugginire la carrozzeria.

■ Durante la pulizia dell'interno del parabrezza

Evitare che il detergente per vetri entri a contatto con la lente. Evitare inoltre di toccare la lente. (→P. 366)

■ Pulizia dell'interno del lunotto

● Per la pulizia del lunotto non utilizzare detergenti per vetri, per evitare di danneggiare i fili del lunotto termico o dell'antenna. Utilizzare un panno inumidito con acqua tiepida per pulire delicatamente il vetro. Pulire il vetro procedendo in parallelo rispetto ai fili dello sbrinatoro o dell'antenna.

● Fare attenzione a non graffiare o danneggiare i fili dello sbrinatoro o dell'antenna.

■ Quando pulire le bocchette di aspirazione aria e i filtri

Osservare le seguenti precauzioni. In caso contrario, si potrebbe danneggiare il veicolo.

● Quando si rimuove la griglia della bocchetta di aspirazione aria, accertarsi di spegnere l'interruttore di alimentazione per arrestare il sistema ibrido.

● Non utilizzare acqua o altri liquidi per pulire le bocchette di aspirazione aria o i filtri.

● Evitare che acqua oppure oggetti estranei entrino nella bocchetta di aspirazione aria quando la griglia è rimossa.

● Maneggiare con cura i filtri smontati per non danneggiarli.

Se il filtro è danneggiato, farlo sostituire con uno nuovo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

● Assicurarsi di reinstallare i filtri e le bocchette nelle posizioni originali al termine della pulizia.

La forma dei filtri sul lato sinistro e su quello destro è differente. Quando si rimuovono entrambi i filtri, in fase di rimontaggio fare attenzione a non scambiare i filtri tra di loro.

● Installare esclusivamente filtri adatti per questo veicolo sulle bocchette di aspirazione aria oppure non utilizzare il veicolo senza aver reinstallato i filtri.

Requisiti di manutenzione

Per garantire una guida sicura ed economica, è essenziale provvedere alla cura quotidiana e alla regolare manutenzione del veicolo. Toyota raccomanda i seguenti interventi di manutenzione:

Manutenzione programmata

Effettuare gli interventi di manutenzione programmata agli intervalli specificati nel programma di manutenzione.

Per maggiori informazioni circa il programma di manutenzione, leggere il “Libretto di manutenzione Toyota” oppure il “Libretto di garanzia Toyota”.

Manutenzione “fai da te”

Informazioni sulla manutenzione “fai da te”

Molti interventi di manutenzione si possono eseguire personalmente se si ha un minimo di dimestichezza con la meccanica e qualche attrezzo di base.

Si noti tuttavia che per alcuni interventi di manutenzione è richiesto l'uso di attrezzi speciali e competenze specifiche. È preferibile che tali interventi vengano eseguiti da meccanici specializzati. Anche se si possiede esperienza meccanica “fai da te”, è consigliabile che le riparazioni e gli interventi di manutenzione vengano eseguiti presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. I concessionari e le officine autorizzate Toyota conservano un registro degli interventi di manutenzione e ciò potrebbe risultare utile se si deve eseguire un intervento coperto da garanzia. Nel caso si decidesse di rivolgersi a un professionista qualificato ed attrezzato al di fuori della rete di assistenza Toyota per la riparazione o la manutenzione del veicolo, è consigliabile assicurarsi che questo mantenga un registro degli interventi di manutenzione.

■ Dove ottenere assistenza per la manutenzione?

Per mantenere il proprio veicolo nelle migliori condizioni possibili, Toyota consiglia di fare eseguire tutti gli interventi di manutenzione, le ispezioni e le riparazioni presso i concessionari o le officine autorizzate Toyota, o presso altri professionisti debitamente qualificati ed attrezzati. Per le riparazioni e gli interventi di manutenzione coperti da garanzia, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, che utilizzerà ricambi originali Toyota per riparare qualsiasi guasto riscontrato. Anche in caso di riparazioni o interventi di manutenzione non coperti da garanzia, i vantaggi offerti dalla rete di concessionari o di officine autorizzate Toyota sono numerosi in quanto, facendo parte della rete Toyota, saranno in grado di risolvere qualsiasi problema riscontrato.

Un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, eseguirà tutta la manutenzione programmata del veicolo in maniera affidabile ed economica, grazie all'esperienza acquisita sui veicoli Toyota.

■ Il veicolo ha bisogno di riparazioni?

Fare attenzione ai cambiamenti delle prestazioni e della rumorosità del veicolo, e a tutti gli indizi visivi che indicano la necessità di un intervento. Di seguito sono riportati alcuni degli indizi più importanti:

- Vuoti, esitazioni o battito in testa del motore
- Evidente calo di potenza
- Strani rumori provenienti dal motore
- Perdita di liquidi sotto il veicolo (è tuttavia normale che l'impianto dell'aria condizionata scarichi acqua a terra dopo l'uso).
- Variazioni della rumorosità prodotta allo scarico. (Potrebbe indicare una pericolosa perdita di monossido di carbonio. In tal caso, guidare con i finestrini aperti e far controllare immediatamente l'impianto di scarico).
- Pneumatici che sembrano forati, stridio eccessivo dagli pneumatici in curva, usura irregolare degli pneumatici
- Il veicolo tende verso un lato quando si guida su strada diritta e in piano
- Rumori anomali prodotti dal movimento delle sospensioni
- Calo della potenza dei freni, pedale del freno spugnoso, il pedale affonda quasi fino al pianale, il veicolo tende verso un lato quando si frena
- La temperatura del refrigerante del motore è costantemente più alta del normale (→P. 648, 692)

Se si rileva la presenza di uno di questi indizi, portare al più presto il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Il veicolo potrebbe richiedere una regolazione o una riparazione.

 **AVVISO****■ Se il veicolo non riceve una manutenzione adeguata**

Una manutenzione inadeguata potrebbe provocare gravi danni al veicolo e lesioni personali gravi, anche letali.

■ Interventi sulla batteria da 12 volt

Morsetti, terminali e accessori della batteria da 12 volt contengono piombo e composti di piombo che possono causare danni al cervello. Lavarsi le mani dopo averli toccati. (→P. 577)

Precauzioni relative alla manutenzione "fai da te"

Se si esegue personalmente la manutenzione del veicolo, assicurarsi di seguire le procedure corrette illustrate nelle sezioni seguenti.

Componenti	Parti e attrezzi
Stato della batteria da 12 volt (→P. 577)	<ul style="list-style-type: none"> • Acqua calda • Bicarbonato di sodio • Grasso • Chiave convenzionale (per bulloni dei morsetti del terminale) • Acqua distillata
Livello refrigerante del motore/dell'unità di gestione elettrica (→P. 574)	<ul style="list-style-type: none"> • "Toyota Super Long Life Coolant" (refrigerante Toyota di durata superiore) o refrigerante simile di alta qualità, a base di glicole etilenico, che non contenga silicato, ammina, nitriti e borati, prodotto con la tecnologia degli acidi organici ibridi di lunga durata. Il "Toyota Super Long Life Coolant" è premiscelato con il 50% di refrigerante e il 50% di acqua deionizzata. • Imbuto (usato solo per aggiungere refrigerante)
Livello olio motore (→P. 571)	<ul style="list-style-type: none"> • "Toyota Genuine Motor Oil" (olio motore originale Toyota) o equivalente • Straccio o carta • Imbuto (usato solo per aggiungere olio motore)
Fusibili (→P. 623)	<ul style="list-style-type: none"> • Fusibile con lo stesso amperaggio dell'originale
Lampadine (→P. 627)	<ul style="list-style-type: none"> • Lampadina con lo stesso codice e la stessa potenza dell'originale • Cacciavite a testa piatta • Chiave
Radiatore e condensatore (→P. 576)	—
Pressione di gonfiaggio pneumatici (→P. 596)	<ul style="list-style-type: none"> • Manometro per la pressione degli pneumatici • Fonte di aria compressa
Liquido lavavetro (→P. 582)	<ul style="list-style-type: none"> • Acqua o liquido lavavetro contenente antigelo (per il periodo invernale) • Imbuto (usato solo per aggiungere acqua o liquido lavavetro)

 **AVVISO**

Il vano motore contiene svariati meccanismi e liquidi che possono muoversi improvvisamente, diventare molto caldi o essere sotto tensione. Per evitare di subire lesioni gravi, anche letali, osservare le seguenti precauzioni.

■ Durante gli interventi nel vano motore

- Assicurarsi che "Accessorio", "Accens. ON" o il display dei chilometri (→P. 210) sul display principale e la spia "READY" siano spenti.
- Tenere la mani, gli indumenti e gli attrezzi lontani dalla ventola in movimento.
- Evitare di toccare il motore, l'unità di gestione elettrica, il radiatore, il collettore di scarico, ecc. subito dopo la guida, perché potrebbero essere molto caldi. Anche l'olio e altri liquidi possono essere molto caldi.
- Non lasciare materiali facilmente infiammabili, ad esempio carta e stracci, nel vano motore.
- Non fumare, generare scintille e usare fiamme libere in prossimità del carburante. I vapori del carburante sono infiammabili.
- Prestare particolare attenzione quando si lavora sulla batteria da 12 volt. Contiene acido solforico che è velenoso e corrosivo.
- Prestare attenzione poiché il liquido freni può causare problemi alle mani e agli occhi e danneggiare le superfici verniciate. In caso di contatto del liquido con mani oppure occhi, lavare subito abbondantemente la parte interessata con acqua pulita. Se i disturbi persistono, consultare un medico.

■ Durante gli interventi in prossimità delle ventole elettriche di raffreddamento o della griglia del radiatore

Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento.

Con l'interruttore di alimentazione in modalità ON, le ventole elettriche di raffreddamento possono avviarsi automaticamente se l'aria condizionata è accesa e/o la temperatura del refrigerante è elevata. (→P. 576)

■ Occhiali protettivi

Indossare occhiali protettivi per evitare di essere colpiti agli occhi da materiale scagliato in aria o in caduta, spruzzi di liquidi, ecc.



NOTA

■ In caso di rimozione del filtro dell'aria

L'eventuale guida con il filtro dell'aria rimosso può causare un'eccessiva usura del motore dovuta alle impurità dell'aria.

■ Se il livello del liquido freni è alto o basso

È normale che il livello del liquido freni si abbassi leggermente man mano che si usano le pastiglie freni o quando il livello del liquido nell'accumulatore è alto.

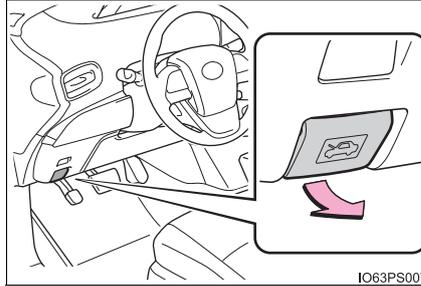
Se occorre rabboccare frequentemente il serbatoio, è possibile che ci sia un problema grave.

Cofano

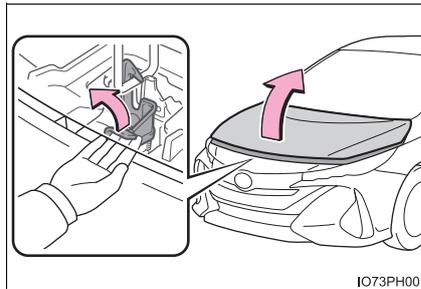
Per aprire il cofano, sbloccarlo dall'interno del veicolo.

- 1 Tirare la leva di sganciamento cofano.

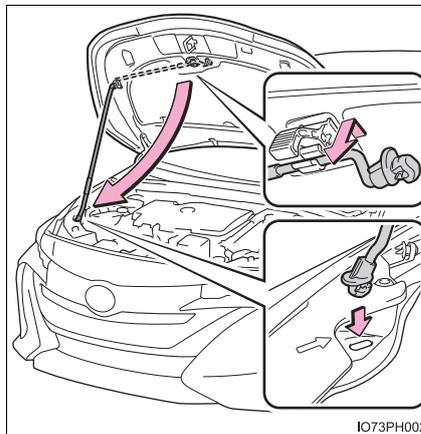
Il cofano si solleverà leggermente.



- 2 Tirare la leva del gancio ausiliario e sollevare il cofano.



- 3 Per mantenere il cofano sollevato, inserire l'apposita asta di supporto nella fessura.



 **AVVISO**

■ **Controllo prima della partenza**

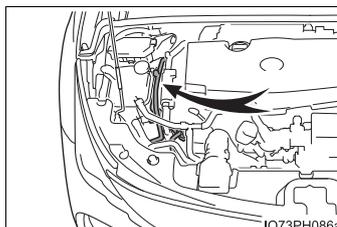
Controllare che il cofano sia completamente chiuso e bloccato.

Se il cofano non è bloccato correttamente, potrebbe aprirsi mentre il veicolo è in movimento e provocare un incidente, che può causare lesioni gravi, anche letali.

■ **Per evitare ustioni**

Non toccare i tubi dell'aria condizionata quando il compressore del condizionatore d'aria è in funzione o subito dopo che è stato spento, poiché sono caldi.

Se si toccano i tubi dell'aria condizionata con le mani prima che si siano raffreddati, ci si potrebbe bruciare.

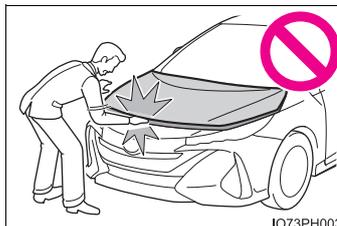


■ **Dopo aver inserito l'asta di supporto nella fessura**

Assicurarsi che l'asta supporti saldamente il cofano evitando che ricada sulla testa o altre parti del corpo.

■ **Quando si chiude il cofano**

Quando si chiude il cofano, fare attenzione a non schiacciarsi le dita o altro.



 **NOTA**

■ **Quando si chiude il cofano**

Prima di richiudere il cofano, ripiegare l'asta di supporto e fissarla con il fermo. Se si chiude il cofano senza ripiegare correttamente l'asta di supporto, si potrebbe deformare il cofano.

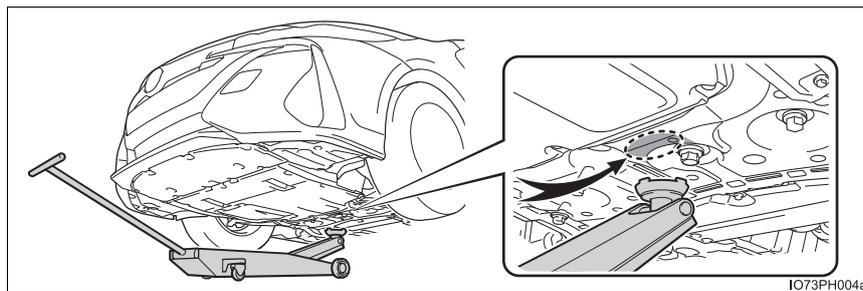
Posizionamento del cric da officina

Quando si utilizza un cric da officina, seguire le istruzioni contenute nel manuale fornito in dotazione con il cric ed eseguire l'operazione con cautela.

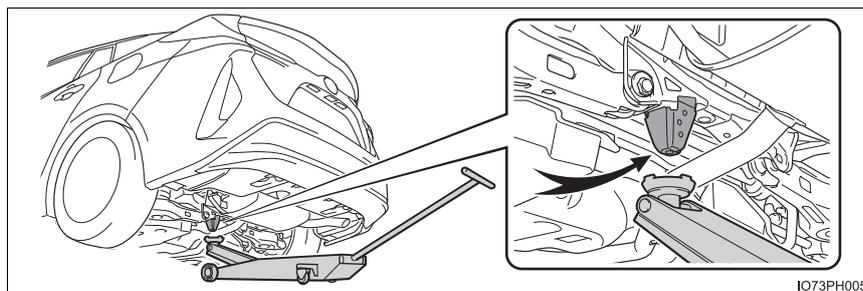
Quando si solleva il veicolo con un cric da officina, posizionare il cric correttamente. Una posizione non corretta potrebbe danneggiare il veicolo o causare lesioni.

◆ Avantreno

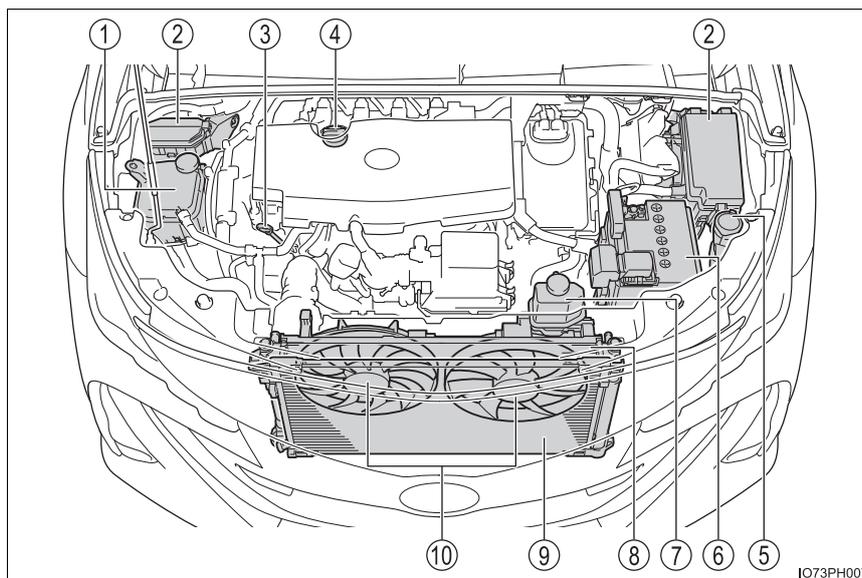
Posizionare un cric da officina contro la traversa della sospensione anteriore.



◆ Retrotreno



Vano motore



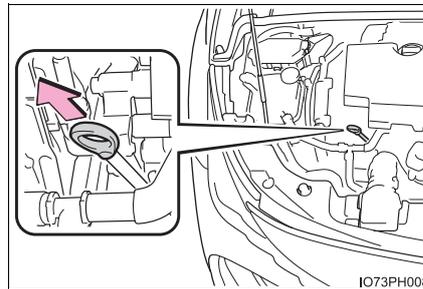
- | | |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| ① Serbatoio refrigerante del motore
(→P. 574) | ⑥ Batteria da 12 volt
(→P. 577) |
| ② Scatole fusibili
(→P. 623) | ⑦ Serbatoio refrigerante dell'unità di
gestione elettrica
(→P. 574) |
| ③ Astina livello olio motore
(→P. 571) | ⑧ Radiatore
(→P. 576) |
| ④ Tappo di rabbocco olio motore
(→P. 572) | ⑨ Condensatore
(→P. 576) |
| ⑤ Serbatoio liquido lavavetro
(→P. 582) | ⑩ Ventole elettriche di raffreddamento |

Olio motore

Portare il motore alla normale temperatura di esercizio e quindi spegnerlo. Controllare il livello dell'olio con l'astina di livello.

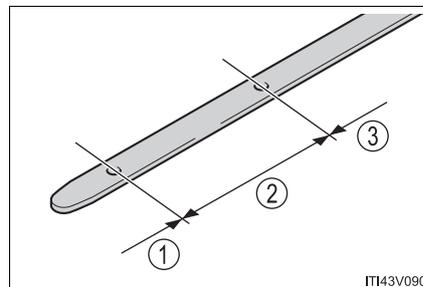
■ Controllo dell'olio motore

- 1 **1** Parcheggiare il veicolo su una superficie piana. Dopo avere scaldato il motore e spento il sistema ibrido, attendere almeno 5 minuti per consentire il deflusso dell'olio alla base del motore.
- 2 **2** Tenendo uno straccio sotto l'estremità, estrarre l'astina di livello.



- 3 **3** Pulire l'astina di livello.
- 4 **4** Reinscrivere l'astina di livello a fondo.
- 5 **5** Tenendo uno straccio sotto l'estremità, estrarre l'astina di livello e controllare il livello dell'olio.

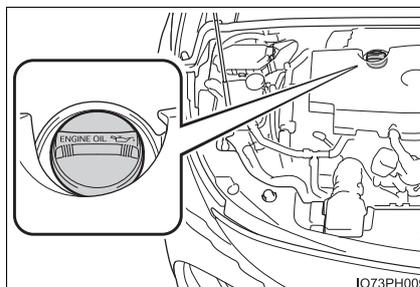
- ① Basso
- ② Normale
- ③ Eccessivo



- 6 **6** Pulire l'astina di livello e reinserirla completamente.

■ Rabbocco dell'olio motore

Se il livello dell'olio è al di sotto o in prossimità del livello minimo, aggiungere olio motore dello stesso tipo di quello contenuto nel motore.



Assicurarsi di controllare il tipo di olio e preparare gli elementi necessari prima di aggiungere l'olio.

Scelta dell'olio motore	→P. 703
Quantità di olio (Livello minimo → Pieno)	1,5 litri
Strumenti	Imbuto pulito

- 1 Togliere il tappo di rabbocco olio motore girandolo in senso antiorario.
- 2 Aggiungere lentamente l'olio motore controllando l'astina di livello.
- 3 Chiudere il tappo di rabbocco olio motore girandolo in senso orario.

■ Consumo di olio motore

Una certa quantità di olio motore verrà consumata durante la guida. Nelle seguenti situazioni, il consumo di olio può aumentare e può essere necessario rabboccare l'olio motore tra un cambio d'olio e l'altro.

- Quando il motore è nuovo, ad esempio subito dopo l'acquisto del veicolo oppure dopo la sostituzione del motore
- Se viene utilizzato un olio di qualità scadente oppure con una viscosità inappropriata
- Quando si guida con regimi elevati del motore oppure con un carico pesante, oppure quando si guida accelerando e decelerando di frequente
- Quando si lascia il motore al minimo per lungo tempo, oppure quando si guida con frequenza in condizioni di traffico intenso

 **AVVISO****■ Olio motore usato**

- L'olio motore usato contiene particelle contaminanti potenzialmente tossiche che potrebbero causare danni alla pelle, quali infiammazioni o cancro della pelle; prestare pertanto estrema attenzione a evitare il contatto prolungato e ripetuto. Per rimuovere l'olio motore usato dalla pelle, lavare a fondo con acqua e sapone.
- Smaltire i filtri e l'olio motore usati esclusivamente in modo sicuro e adeguato. Non smaltire i filtri e l'olio motore usati in contenitori per rifiuti domestici, nelle fognature o nel terreno. Per informazioni sul riciclaggio o sullo smaltimento, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, una stazione di servizio o un negozio di ricambi per auto.
- Evitare che i bambini possano venire a contatto con l'olio motore usato.

 **NOTA****■ Per evitare seri danni al motore**

Controllare con regolarità il livello dell'olio.

■ Durante il cambio dell'olio motore

- Prestare attenzione a non versare l'olio motore sui componenti del veicolo.
- Evitare di superare il livello massimo dell'olio per evitare danni al motore.
- Controllare il livello dell'olio sull'astina ogni volta che si esegue un rabbocco.
- Assicurarsi che il tappo di rabbocco olio motore sia correttamente serrato.

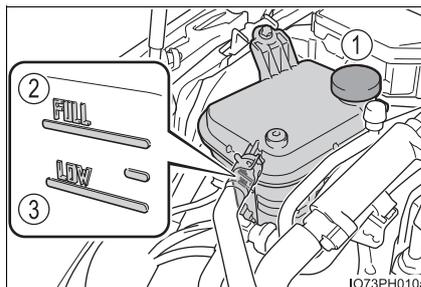
Refrigerante

Il livello del refrigerante è corretto se compreso tra le linee "FULL" e "LOW" sul serbatoio quando il sistema ibrido è freddo.

■ Serbatoio refrigerante del motore

- ① Tappo del serbatoio
- ② Linea "FULL"
- ③ Linea "LOW"

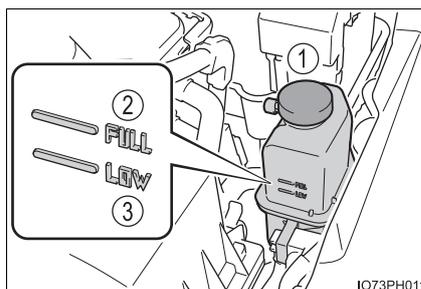
Se il livello coincide o è sotto la linea "LOW", aggiungere refrigerante sino a raggiungere la linea "FULL".
(→P. 692)



■ Serbatoio refrigerante dell'unità di gestione elettrica

- ① Tappo del serbatoio
- ② Linea "FULL"
- ③ Linea "LOW"

Se il livello coincide o è sotto la linea "LOW", aggiungere refrigerante sino a raggiungere la linea "FULL".
(→P. 692)



■ Scelta del refrigerante

Utilizzare esclusivamente "Toyota Super Long Life Coolant" (refrigerante Toyota di durata superiore) o refrigerante simile di alta qualità, a base di glicole etilenico, che non contenga silicato, ammina, nitriti e borati, prodotto con la tecnologia degli acidi organici ibridi di lunga durata.

Il "Toyota Super Long Life Coolant" (refrigerante Toyota di durata superiore) è una miscela con il 50% di refrigerante e il 50% di acqua deionizzata. (Temperatura minima: -35°C)

Per ulteriori informazioni sul refrigerante, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Se il livello del refrigerante si abbassa poco tempo dopo il rabbocco

Controllare visivamente il radiatore, i manicotti flessibili, i tappi dei serbatoi del refrigerante del motore/dell'unità di gestione elettrica, il rubinetto di scarico e la pompa dell'acqua.

Se non viene individuata alcuna perdita, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, per collaudare il tappo sotto pressione e verificare se vi sono perdite nell'impianto di raffreddamento.

AVVISO

■ Quando il sistema ibrido è caldo

Non togliere i tappi dei serbatoi del refrigerante del motore/dell'unità di gestione elettrica.

L'impianto di raffreddamento può essere sotto pressione e potrebbe spruzzare liquido bollente se si rimuove il tappo, provocando lesioni gravi quali ustioni.

NOTA

■ Quando si aggiunge refrigerante

Il refrigerante non è semplice acqua, né antigelo puro. Per ottenere una lubrificazione, una protezione anti-corrosione e un raffreddamento adeguati, deve essere utilizzata la corretta miscela di acqua e antigelo. Assicurarsi di leggere attentamente l'etichetta dell'antigelo o del refrigerante.

■ Se si versa del refrigerante

Rimuoverlo con acqua per evitare che danneggi i componenti o la vernice.

Radiatore e condensatore

Ispezionare il radiatore e il condensatore ed eliminare eventuali corpi estranei.

Se uno dei componenti è estremamente sporco, o non si è certi del loro stato, portare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

AVVISO

■ **Quando il sistema ibrido è caldo**

Non toccare il radiatore o il condensatore, in quanto potrebbero essere molto caldi e provocare lesioni gravi quali ustioni.

■ **Quando le ventole elettriche di raffreddamento sono in funzione**

Non toccare il vano motore.

Quando l'interruttore di alimentazione è in modalità ON, è possibile che le ventole elettriche di raffreddamento si avviino automaticamente se l'impianto dell'aria condizionata è acceso e/o la temperatura del refrigerante è elevata. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento durante gli interventi in prossimità delle ventole elettriche di raffreddamento o della griglia del radiatore.

Batteria da 12 volt

Controllare la batteria da 12 volt come segue.

■ Simboli di avvertenza

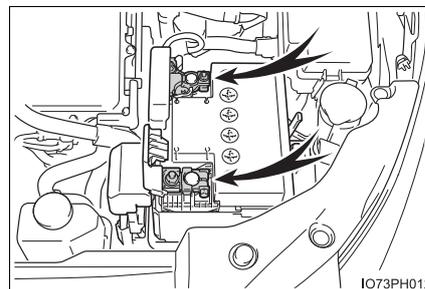
I simboli di avvertenza riportati sulla parte superiore della batteria da 12 volt hanno il significato seguente:

	Non fumare, evitare fiamme libere, evitare scintille		Acido della batteria
	Proteggere gli occhi		Leggere le istruzioni per l'uso
	Tenere fuori dalla portata dei bambini		Gas esplosivo

■ Esterno della batteria da 12 volt

Verificare che i terminali della batteria da 12 volt non siano corrosi e che non siano presenti collegamenti o morsetti allentati, né incrinature.

Terminali

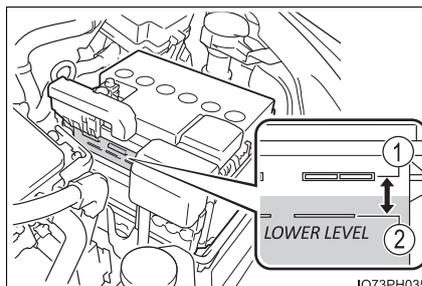


■ Controllo del fluido batteria

Assicurarsi che il livello sia compreso tra la linea superiore e quella inferiore.

- ① Linea superiore
- ② Linea inferiore

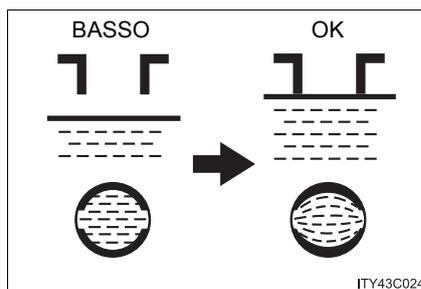
Se il livello del liquido non supera la linea inferiore, aggiungere acqua distillata.



■ Aggiunta di acqua distillata

- 1 Togliere il tappo di sfiato.
- 2 Aggiungere acqua distillata.

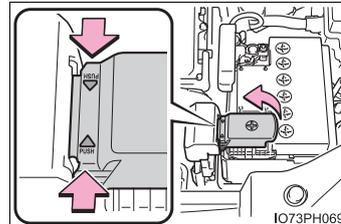
Se la linea superiore non è visibile, controllare il livello del liquido osservando direttamente la cella.



- 3 Rimontare il tappo di sfiato e chiuderlo saldamente.

■ Apertura del coperchio del terminale positivo (+) della batteria

Sollevare l'estremità del coperchio mentre si preme sui due lati la parte indicata nella figura.



■ Prima della ricarica

Durante la ricarica, la batteria da 12 volt produce gas di idrogeno infiammabile ed esplosivo. Osservare quindi le seguenti precauzioni prima di procedere alla ricarica:

- Se la batteria da 12 volt viene ricaricata mentre è installata sulla vettura, accertarsi che il cavo di massa sia scollegato.
- Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione del caricabatteria sia spento mentre si collegano o scollegano i cavi del caricabatteria alla batteria da 12 volt.

■ Dopo aver ricaricato/ricollegato la batteria da 12 volt

- Potrebbe non essere possibile sbloccare le porte utilizzando il sistema di accesso e avviamento intelligente subito dopo avere ricollegato la batteria da 12 volt. In questo caso, utilizzare il radiocomando a distanza o la chiave meccanica per bloccare/sbloccare le porte.
- Avviare il sistema ibrido con l'interruttore di alimentazione in modalità ACCESSORY. Il sistema ibrido potrebbe non avviarsi se l'interruttore di alimentazione è spento. Tuttavia, il sistema ibrido funzionerà normalmente a partire dal secondo tentativo.
- La modalità dell'interruttore di alimentazione viene registrata dal veicolo. Se si ricollega la batteria da 12 volt, il veicolo riporterà la modalità dell'interruttore di alimentazione nello stato in cui si trovava prima di scollegare la batteria da 12 volt. Assicurarsi di spegnere l'alimentazione prima di scollegare la batteria da 12 volt. Prestare particolare attenzione quando si collega la batteria da 12 volt se non si conosce la modalità dell'interruttore di alimentazione precedente alla perdita di carica.

Se il sistema non si avvia neanche dopo ripetuti tentativi con i metodi elencati sopra, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

 **AVVISO****■ Elementi chimici nella batteria da 12 volt**

La batteria da 12 volt contiene acido solforico velenoso e corrosivo, che può produrre gas di idrogeno infiammabile ed esplosivo. Per ridurre il rischio di lesioni gravi, anche letali, osservare le seguenti precauzioni durante gli interventi sulla batteria da 12 volt o nelle vicinanze:

- Evitare di produrre scintille portando gli attrezzi a contatto con i terminali della batteria da 12 volt.
- Non fumare o accendere fiamme libere vicino alla batteria da 12 volt.
- Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e gli indumenti.
- Non inalare né ingerire l'elettrolita.
- Quando si interviene sulla batteria da 12 volt, usare sempre occhiali protettivi.
- Tenere i bambini lontani dalla batteria da 12 volt.

■ Dove effettuare la ricarica della batteria da 12 volt in piena sicurezza

Ricaricare sempre la batteria da 12 volt in spazi aperti. Non ricaricare mai la batteria da 12 volt in un garage o in un ambiente chiuso non sufficientemente aerato.

■ Misure di emergenza riguardanti l'elettrolita

- In caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi
Lavare gli occhi con acqua pulita per almeno 15 minuti e poi rivolgersi a un medico. Se possibile, continuare ad applicare acqua servendosi di una spugna o di un panno anche durante il trasporto al pronto soccorso.
- In caso di contatto dell'elettrolita con la pelle
Lavare a fondo con acqua la parte interessata. Se si avverte dolore o bruciore, rivolgersi immediatamente a un medico.
- In caso di contatto dell'elettrolita con gli indumenti
Esso può penetrare attraverso gli abiti e raggiungere la pelle. Rimuovere immediatamente gli indumenti e, se necessario, eseguire la procedura indicata sopra.
- Se viene involontariamente ingerito dell'elettrolita
Bere grandi quantità di acqua o latte. Consultare immediatamente un medico.

 **AVVISO****■ Quando si scollega la batteria da 12 volt**

Non scollegare il terminale negativo (-) sul lato della carrozzeria. Il terminale negativo (-) scollegato potrebbe toccare il terminale positivo (+) e causare un cortocircuito, provocando lesioni gravi, anche letali.

 **NOTA****■ Quando si ricarica la batteria da 12 volt**

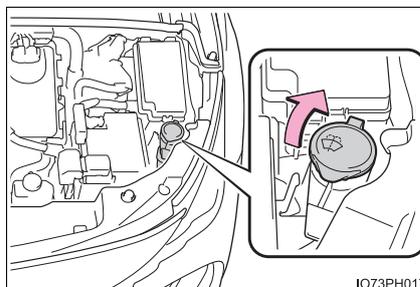
Non ricaricare la batteria da 12 volt con il sistema ibrido in funzione. Accertarsi inoltre che tutti gli accessori siano spenti.

■ Quando si aggiunge acqua distillata

Non riempire eccessivamente. L'acqua versata durante la ricarica della batteria da 12 volt può causare corrosione.

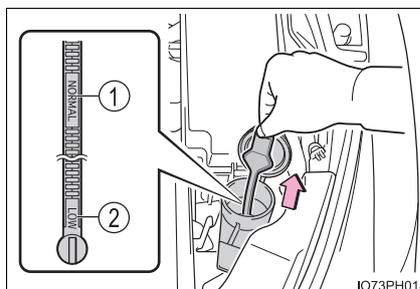
Liquido lavavetro

- 1 Aprire il tappo.

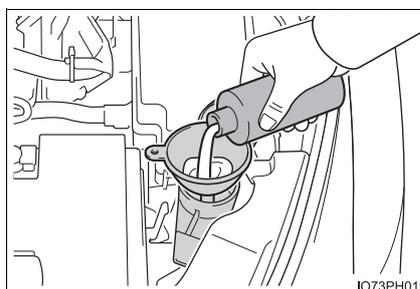


- 2 Controllare il livello del liquido lavavetro sull'indicatore.

- ① "NORMAL"
- ② "LOW"



- 3 Se il livello del liquido lavavetro si trova su "LOW", rabboccarlo.



 **AVVISO****■ Quando si aggiunge liquido lavavetro**

Non aggiungere liquido lavavetro quando il sistema ibrido è caldo o è in funzione, poiché il liquido lavavetro contiene alcool e potrebbe causare un incendio se lo si versa sul motore, ecc.

 **NOTA****■ Non utilizzare liquidi diversi dal liquido lavavetro**

Non utilizzare acqua con sapone o antigelo per motore al posto del liquido lavavetro. Ciò potrebbe provocare striature sulle superfici verniciate del veicolo.

■ Diluizione del liquido lavavetro

Se necessario, diluire il liquido lavavetro con acqua.

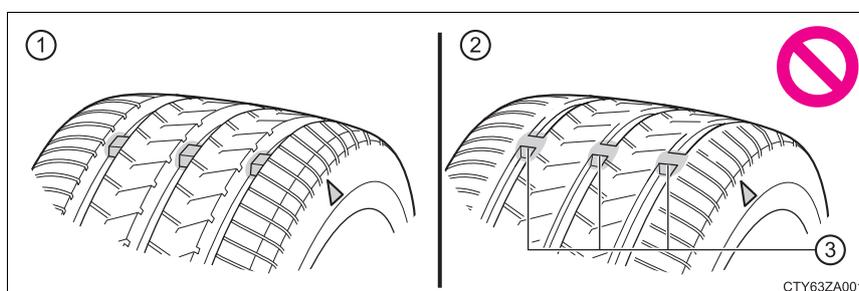
Fare riferimento alle temperature di congelamento riportate sull'etichetta del flacone del liquido lavavetro.

Pneumatici

Sostituire o ruotare gli pneumatici in base alla manutenzione programmata e all'usura del battistrada.

Controllo degli pneumatici

Controllare se sugli pneumatici sono visibili gli indicatori di usura pneumatico. Verificare inoltre che l'usura degli pneumatici non sia irregolare, ad esempio usura eccessiva su un lato del battistrada.



- ① Battistrada nuovo
- ② Battistrada usurato
- ③ Indicatore di usura pneumatico

L'ubicazione degli indicatori di usura pneumatico è indicata dalla scritta "TWI" o "Δ", ecc. stampigliata sulla spalla di ogni pneumatico.

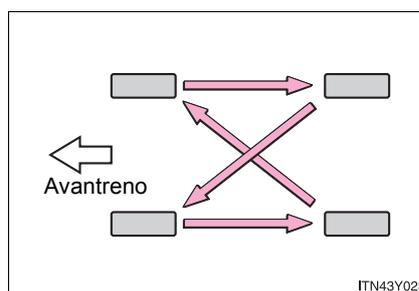
Sostituire gli pneumatici se gli indicatori di usura sono visibili.

Rotazione degli pneumatici

Ruotare gli pneumatici nell'ordine illustrato.

Per rendere uniforme l'usura degli pneumatici e prolungarne la durata, Toyota consiglia di procedere alla loro rotazione ogni 10000 km circa.

Non dimenticare di inizializzare il sistema di allarme pressione pneumatici dopo la rotazione degli pneumatici.



Sistema di allarme pressione pneumatici

Il veicolo è dotato di un sistema di allarme pressione pneumatici che utilizza valvole e trasmettitori per rilevare la bassa pressione di gonfiaggio pneumatici prima che si verifichino gravi problemi.

Se la pressione degli pneumatici scende sotto a un livello predeterminato, il conducente viene avvisato tramite una spia di allarme. (→P. 649)

◆ Montaggio delle valvole e dei trasmettitori di allarme pressione pneumatici

Quando si sostituiscono gli pneumatici o i cerchi, è necessario montare anche le valvole e i trasmettitori di allarme pressione pneumatici.

Quando vengono montate nuove valvole e nuovi trasmettitori di allarme pressione pneumatici, i nuovi codici ID devono essere registrati nel computer di allarme pressione pneumatici e il sistema di allarme pressione pneumatici deve essere inizializzato. Fare registrare i codici ID delle valvole e dei trasmettitori di allarme pressione pneumatici presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. (→P. 587)

◆ Inizializzazione del sistema di allarme pressione pneumatici

■ L'inizializzazione del sistema di allarme pressione pneumatici deve essere eseguita nei seguenti casi:

- Nel caso di rotazione degli pneumatici anteriori e posteriori con pressioni di gonfiaggio diverse
- Quando la pressione di gonfiaggio pneumatici varia, ad esempio quando si cambia la velocità di marcia o il carico del veicolo

Quando il sistema di allarme pressione pneumatici viene inizializzato, la pressione di gonfiaggio pneumatici attuale viene impostata come pressione di riferimento.

■ Come inizializzare il sistema di allarme pressione pneumatici

- 1 Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e spegnere l'interruttore di alimentazione.

L'inizializzazione non può essere eseguita mentre il veicolo è in movimento.

- 2 Regolare la pressione di gonfiaggio pneumatici alla pressione di gonfiaggio pneumatici a freddo prescritta. (→P. 708)

Accertarsi di regolare la pressione pneumatici sulla pressione di gonfiaggio pneumatici a freddo prescritta. Il sistema di allarme pressione pneumatici funzionerà facendo riferimento a questa pressione.

- 3 Portare l'interruttore di alimentazione in modalità ON.

- 4 Commutare il display multi-informazioni sulla schermata . (→P. 244)

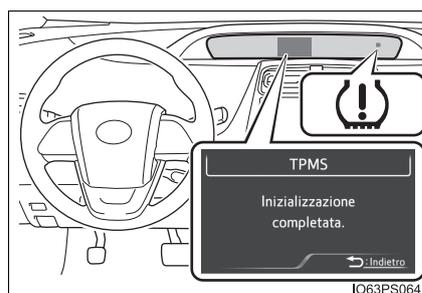
- 5 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display, selezionare  (Personalizzazione veicolo), quindi premere .

- 6 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display, selezionare "Manutenz.", quindi premere .

- 7 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display, selezionare "TPMS", quindi premere .

- 8 Tenere premuto .

- 9 Quando l'inizializzazione è completata, sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio e la spia di allarme pressione pneumatici si accende.



◆ Registrazione dei codici ID

La valvola e il trasmettitore di allarme pressione pneumatici sono dotati di un codice ID esclusivo. Quando si sostituisce una valvola e un trasmettitore di allarme pressione pneumatici, è necessario registrare il codice ID. Fare registrare il codice ID presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Quando sostituire gli pneumatici

Gli pneumatici devono essere sostituiti se:

- Gli indicatori di usura sono visibili su uno pneumatico.
- Si riscontrano danni come tagli, distacco del battistrada, crepe che espongono la tela e rigonfiamenti che indicano danni interni.
- Uno pneumatico si sgonfia ripetutamente o non può essere adeguatamente riparato a causa della dimensione o della posizione del taglio o del danno.

In caso di dubbi, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Sostituzione di pneumatici e cerchi

Se il codice ID della valvola e del trasmettitore di allarme pressione pneumatici non è registrato, il sistema di allarme pressione pneumatici non funzionerà correttamente. Dopo aver guidato per circa 10 minuti, la spia di allarme pressione pneumatici lampeggia per 1 minuto e quindi rimane accesa fissa per indicare un'anomalia nel sistema.

■ Durata degli pneumatici

Gli pneumatici più vecchi di 6 anni devono essere controllati da un tecnico qualificato anche se nuovi o poco utilizzati e non presentano danni evidenti.

■ Controlli di routine della pressione di gonfiaggio pneumatici

Il sistema di allarme pressione pneumatici non sostituisce i controlli di routine della pressione di gonfiaggio pneumatici. Assicurarsi di controllare la pressione di gonfiaggio pneumatici regolarmente come parte dei controlli di routine quotidiani del veicolo.

■ Se lo spessore del battistrada degli pneumatici da neve è inferiore a 4 mm

L'efficacia degli pneumatici da neve è compromessa.

■ Situazioni in cui il sistema di allarme pressione pneumatici potrebbe non funzionare correttamente

- Nei seguenti casi, il sistema di allarme pressione pneumatici potrebbe non funzionare correttamente.
 - Se si utilizzano cerchi non originali Toyota.
 - Quando si utilizza uno pneumatico di scorta, il sistema potrebbe non funzionare correttamente a causa della struttura dello pneumatico di scorta.
 - Uno pneumatico è stato sostituito con uno pneumatico che non è delle dimensioni prescritte.
 - Sono montate catene da neve, ecc.
 - È montato uno pneumatico con supporto ausiliario antiforatura (run-flat).
 - Se i filtri solari dei cristalli ostacolano i segnali delle onde radio.
 - Se è presente una grande quantità di neve o ghiaccio sul veicolo, in particolare attorno ai cerchi o ai passaruota.
 - Se la pressione di gonfiaggio pneumatici è considerevolmente superiore al livello prescritto.
 - Se si utilizza una ruota senza valvola e trasmettitore di allarme pressione pneumatici.
 - Se il codice ID sulle valvole e sui trasmettitori di allarme pressione pneumatici non è registrato nel computer del sistema di allarme pressione pneumatici.
- Le prestazioni possono essere compromesse nelle seguenti situazioni.
 - In caso di vicinanza a un ripetitore TV, una centrale elettrica, una stazione di rifornimento, una stazione radio, display di grandi dimensioni, aeroporti o altri impianti che generano onde radio di forte intensità o rumore elettrico
 - Se si porta con sé una radio portatile, un telefono cellulare, un telefono cordless o altri dispositivi di comunicazione wireless
- Quando il veicolo è parcheggiato, il tempo impiegato dal sistema per attivare o disattivare l'allarme potrebbe aumentare.
- Quando la pressione di gonfiaggio pneumatici diminuisce rapidamente, per esempio per lo scoppio di uno pneumatico, l'allarme potrebbe non funzionare.

■ Operazione di inizializzazione

- Assicurarsi di eseguire l'inizializzazione dopo avere regolato la pressione di gonfiaggio pneumatici.
Inoltre, accertarsi che gli pneumatici siano freddi prima di eseguire l'inizializzazione o la regolazione della pressione di gonfiaggio pneumatici.
- Se l'interruttore di alimentazione è stato spento involontariamente durante l'inizializzazione, non è necessario premere nuovamente l'interruttore di resettaggio poiché l'inizializzazione si riavvierà automaticamente la volta successiva che si porterà l'interruttore di alimentazione in modalità ON.
- Se si preme accidentalmente l'interruttore di resettaggio quando l'inizializzazione non è necessaria, regolare la pressione di gonfiaggio pneumatici al livello prescritto quando gli pneumatici sono freddi e ripetere l'inizializzazione.

■ Comportamento dell'allarme del sistema di allarme pressione pneumatici

L'allarme del sistema di allarme pressione pneumatici cambia in funzione delle condizioni nelle quali è stato inizializzato. Per questa ragione, il sistema può emettere un allarme anche se la pressione pneumatici non raggiunge un livello sufficientemente basso o se la pressione è superiore al valore impostato nel sistema al momento dell'inizializzazione.

■ Quando l'inizializzazione del sistema di allarme pressione pneumatici non riesce

L'inizializzazione può essere completata in pochi minuti. Tuttavia, nei seguenti casi, le impostazioni non vengono registrate e il sistema non funzionerà correttamente. Se tentativi ripetuti di registrare le impostazioni della pressione di gonfiaggio pneumatici non hanno successo, far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

- Quando si inizializza il sistema, la spia di allarme pressione pneumatici non lampeggia 3 volte e il messaggio di impostazione non compare sul display multi-informazioni.
- Dopo aver guidato per un determinato periodo di tempo dal completamento dell'inizializzazione, la spia di allarme rimane accesa dopo aver lampeggiato per 1 minuto.

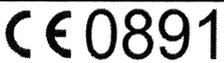
■ Registrazione dei codici ID

È possibile registrare i codici ID delle valvole e dei trasmettitori di allarme pressione pneumatici per due treni di ruote.

Non è necessario registrare i codici ID quando si sostituiscono gli pneumatici normali con quelli da neve, a patto che i codici ID delle ruote di entrambi i treni siano stati registrati in precedenza.

Per informazioni sulla modifica dei codici ID, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ **Certificazione per il sistema di allarme pressione pneumatici**

<p>The latest "DECLARATION of CONFORMITY "(DoC) is available at the following:DoC address : http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/</p>

<p>Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG</p>
<p>Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>

Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ PMV-C210 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-ħtigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõ uetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

<p>PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>
<p>PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.</p>
<p>PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.</p>
<p>Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.</p>
<p>Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.</p>
<p>Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadcza, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.</p>
<p>Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.</p>
<p>PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C210 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>

С настоящето, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., декларира, че PMV-C210 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-C210 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Me anë të kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO, LTD., Deklaron se ky PMV-C210 është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC.

 **AVVISO****■ Quando si controllano o sostituiscono gli pneumatici**

Osservare le seguenti precauzioni per evitare incidenti.

L'inosservanza può causare danni ai componenti del gruppo motore-trasmissione e un comportamento su strada pericoloso che può portare a incidenti con lesioni gravi, anche letali.

- Non abbinare pneumatici di marche, modelli o disegni dei battistrada diversi.
Inoltre non abbinare pneumatici con un grado di usura del battistrada molto differente.
- Non utilizzare pneumatici di dimensioni diverse da quelle raccomandate da Toyota.
- Non abbinare pneumatici di costruzione diversa (radiali, cinturati o a tele incrociate).
- Non abbinare pneumatici estivi con quelli per ogni stagione o da neve.
- Non utilizzare pneumatici che sono già stati usati su un altro veicolo.
Evitare di utilizzare pneumatici di cui non si conoscono le modalità di impiego precedenti.

■ Quando si inizializza il sistema di allarme pressione pneumatici

Non inizializzare il sistema di allarme pressione pneumatici senza aver prima regolato la pressione di gonfiaggio pneumatici al livello prescritto. In caso contrario, la spia di allarme pressione pneumatici potrebbe non accendersi, nemmeno se la pressione di gonfiaggio pneumatici è insufficiente, oppure potrebbe accendersi quando la pressione di gonfiaggio pneumatici è in realtà normale.



NOTA

■ Riparazione o sostituzione di pneumatici, cerchi, valvole e trasmettitori di allarme pressione pneumatici e cappucci valvola degli pneumatici

- Per la rimozione o il montaggio di cerchi, pneumatici o valvole e trasmettitori di allarme pressione pneumatici, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, perché le valvole e i trasmettitori potrebbero danneggiarsi se non vengono maneggiati correttamente.
- Accertarsi di montare i cappucci valvola degli pneumatici. Se i cappucci valvola degli pneumatici non sono montati, potrebbe penetrare acqua nelle valvole di allarme pressione pneumatici, che potrebbero così bloccarsi.
- Quando si sostituiscono i cappucci valvola degli pneumatici, non usare cappucci diversi da quelli prescritti. Il cappuccio potrebbe rimanere bloccato.

■ Per evitare danni alle valvole e ai trasmettitori di allarme pressione pneumatici

Quando uno pneumatico viene riparato con sigillanti liquidi, la valvola e il trasmettitore di allarme pressione pneumatici potrebbero non funzionare correttamente. Se viene usato un sigillante liquido, contattare tempestivamente un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, oppure un'altra officina di assistenza qualificata. Dopo aver utilizzato sigillante liquido, sostituire la valvola e il trasmettitore di allarme pressione pneumatici quando si ripara o sostituisce lo pneumatico. (→P. 585)

■ Guida su strade dissestate

Prestare particolare attenzione durante la guida su superfici stradali non compatte o con buche.

Queste condizioni possono causare il calo della pressione di gonfiaggio pneumatici, riducendone la capacità di ammortizzamento. Inoltre, la guida su strade dissestate può danneggiare gli pneumatici stessi, oltre ai cerchi e alla carrozzeria del veicolo.

■ Se la pressione di gonfiaggio pneumatici si abbassa durante la guida

Interrompere la guida per evitare di danneggiare seriamente gli pneumatici e/o i cerchi.

Pressione di gonfiaggio pneumatici

Assicurarsi di mantenere la corretta pressione di gonfiaggio pneumatici. Controllare la pressione di gonfiaggio pneumatici almeno una volta al mese. Toyota raccomanda tuttavia di controllare la pressione di gonfiaggio pneumatici ogni due settimane. (→P. 708)

■ Conseguenze di una pressione di gonfiaggio pneumatici errata

La guida con una pressione di gonfiaggio pneumatici errata può avere le seguenti conseguenze:

- Aumento dei consumi di carburante
- Peggioramento del comfort di guida e del comportamento su strada
- Usura precoce degli pneumatici
- Riduzione della sicurezza
- Danni al gruppo motore-trasmissione

Se uno pneumatico deve essere gonfiato di frequente, farlo controllare presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Istruzioni per il controllo della pressione di gonfiaggio pneumatici

Durante il controllo della pressione di gonfiaggio pneumatici, attenersi alle seguenti raccomandazioni:

- Effettuare il controllo solo a pneumatici freddi.
Se il veicolo è rimasto in sosta per almeno 3 ore oppure se non ha percorso più di 1,5 km, si avrà una lettura precisa della pressione di gonfiaggio pneumatici a freddo.
- Utilizzare sempre un manometro per la pressione degli pneumatici.
È difficile valutare se uno pneumatico sia gonfiato correttamente semplicemente basandosi sul suo aspetto.
- È normale che dopo la guida la pressione di gonfiaggio pneumatici aumenti poiché il movimento genera calore all'interno degli stessi. Dopo la guida, non ridurre la pressione di gonfiaggio pneumatici.
- Distribuire i passeggeri e il carico in modo che il peso all'interno del veicolo sia bilanciato.

 **AVVISO****■ La corretta pressione è essenziale per prestazioni ottimali degli pneumatici**

Mantenere sempre gli pneumatici alla pressione corretta.

In caso contrario, si potrebbero verificare i seguenti problemi che a loro volta potrebbero causare incidenti con lesioni gravi, anche letali:

- Usura eccessiva
- Usura irregolare
- Cattivo comportamento su strada
- Possibilità di scoppio di uno pneumatico a seguito del surriscaldamento
- Fuoriuscita d'aria tra lo pneumatico e il cerchio
- Deformazione del cerchio e/o danno allo pneumatico
- Maggiore possibilità di danni agli pneumatici durante la guida (a causa di asperità del manto stradale, giunti di dilatazione, cordoli stradali taglienti, ecc.)

 **NOTA****■ Durante il controllo e la regolazione della pressione di gonfiaggio pneumatici**

Ricordarsi di rimontare i cappucci valvola degli pneumatici.

Se i cappucci valvola non vengono rimontati, polvere o umidità possono penetrare nelle valvole e causare perdita d'aria con conseguente calo della pressione di gonfiaggio pneumatici.

Cerchi

Se un cerchio è piegato, incrinato o fortemente corrosivo, procedere alla sostituzione. In caso contrario, lo pneumatico potrebbe separarsi dal cerchio stesso provocando la perdita di controllo del veicolo.

Scelta dei cerchi

Durante la sostituzione dei cerchi, assicurarsi che siano equivalenti a quelli rimossi in termini di capacità di carico, diametro, larghezza e disassamento*. I cerchi di ricambio sono disponibili presso i concessionari e le officine autorizzate Toyota, o presso altri professionisti debitamente qualificati ed attrezzati.

*: convenzionalmente chiamato "disassamento".

Toyota sconsiglia l'uso dei seguenti componenti:

- Cerchi di dimensioni o tipi differenti
- Cerchi usati
- Cerchi piegati che sono stati raddrizzati

Precauzioni relative ai cerchi in alluminio

- Usare solo dadi ruota e relative chiavi originali Toyota, progettati appositamente per l'uso con i cerchi in alluminio.
- Durante la rotazione delle ruote, la riparazione o la sostituzione degli pneumatici, controllare il serraggio dei dadi ruota dopo 1600 km di percorrenza.
- Quando vengono usate catene da neve, fare attenzione a non danneggiare i cerchi in alluminio.
- Quando si equilibrano le ruote, usare solo piombi originali Toyota o equivalenti e fissarli mediante un martello in plastica o gomma.

■ Quando si sostituiscono i cerchi

I cerchi del veicolo sono dotati di valvole e trasmettitori di allarme pressione pneumatici che consentono al sistema di allarme pressione pneumatici di avvertire tempestivamente in caso di perdita di pressione di gonfiaggio pneumatici. Ogni volta che si sostituiscono i cerchi, devono essere montate le valvole e i trasmettitori di allarme pressione pneumatici. (→P. 585)

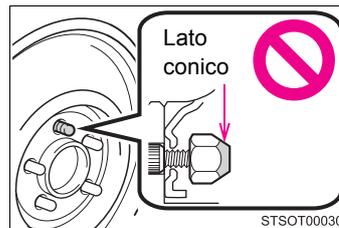
⚠ AVVISO

■ Quando si sostituiscono i cerchi

- Non utilizzare cerchi con dimensioni diverse da quelle raccomandate nel Manuale di uso e manutenzione, poiché il comportamento su strada potrebbe peggiorare.
- Non montare mai una camera d'aria in una ruota progettata per pneumatici tubeless che perde. Così facendo si può causare un incidente con lesioni gravi, anche letali.

■ Durante il montaggio dei dadi ruota

- Accertarsi che i dadi ruota vengano montati con il lato conico verso l'interno. Il montaggio dei dadi con il lato conico rivolto verso l'esterno può provocare la rottura della ruota e anche il suo distacco durante la guida. Ciò potrebbe provocare un incidente con rischio di lesioni gravi, anche letali.



- Non utilizzare mai olio o grasso sui bulloni o sui dadi ruota. Olio e grasso possono far sì che i dadi ruota vengano serrati eccessivamente, causando danni al cerchio ruota o ai bulloni. Inoltre, l'olio o il grasso possono provocare l'allentamento dei dadi ruota e la ruota potrebbe staccarsi causando incidenti con il rischio di lesioni gravi, anche letali. Rimuovere ogni traccia di olio o grasso dai bulloni o dai dadi ruota.

■ È vietato utilizzare cerchi con difetti

Non utilizzare cerchi incrinati o deformati.

L'uso di cerchi in tali condizioni può causare perdite d'aria durante la guida, con il rischio di incidenti.



NOTA

■ Sostituzione delle valvole e dei trasmettitori di allarme pressione pneumatici

- Poiché la riparazione o la sostituzione degli pneumatici può influire sulle valvole e sui trasmettitori di allarme pressione pneumatici, accertarsi che questa operazione venga eseguita presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, oppure presso un'altra officina di assistenza qualificata. Inoltre, accertarsi di acquistare le valvole e i trasmettitori di allarme pressione pneumatici presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Accertarsi che sul veicolo vengano montate solo ruote originali Toyota.
Le valvole e i trasmettitori di allarme pressione pneumatici potrebbero non funzionare correttamente se montati su cerchi non originali.

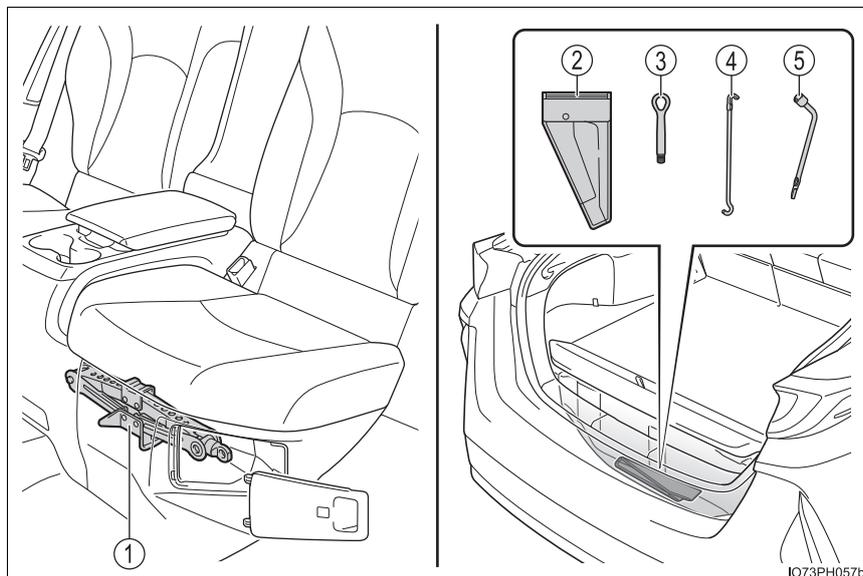
Sostituzione di uno pneumatico

Quando si solleva il veicolo, posizionare il cric correttamente.

Una posizione non corretta potrebbe danneggiare il veicolo o causare lesioni.

Prima di sollevare il veicolo con il cric

- Fermare il veicolo in un luogo sicuro, su una superficie compatta e piana.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Portare la posizione del cambio su P.
- Arrestare il sistema ibrido.
- Accendere le luci di emergenza. (→P. 636)

Posizione del cric e degli attrezzi

- ① Cric
- ② Borsa degli attrezzi
- ③ Occhiello di traino di emergenza
- ④ Manovella del cric
- ⑤ Chiave per dadi ruota

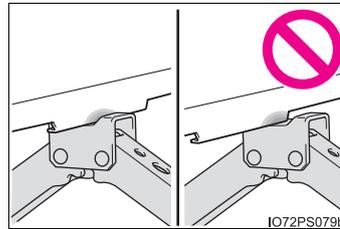
 **AVVISO**

■ **Uso del cric**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'uso improprio del cric può creare una situazione in cui il veicolo potrebbe cadere improvvisamente dal cric e causare lesioni gravi, anche letali.

- Per sostituire uno pneumatico, utilizzare soltanto il cric fornito con il veicolo.
Non utilizzarlo su altri veicoli e non utilizzare altri cric per sostituire gli pneumatici del proprio veicolo.
- Non sollevare il veicolo se qualcuno si trova al suo interno.
- Utilizzare il cric esclusivamente per la sostituzione di pneumatici e per l'installazione e la rimozione delle catene da neve.
- Mettere il cric correttamente nel suo punto di sollevamento. (→P. 606)



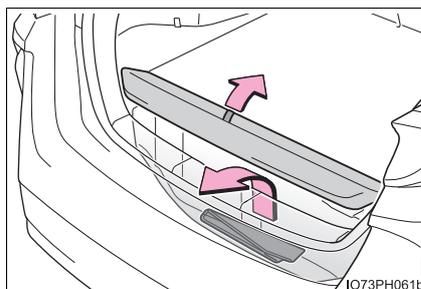
- Quando il veicolo è sollevato con il cric, evitare di sporgere qualsiasi parte del corpo sotto di esso.
- Non avviare il sistema ibrido o guidare il veicolo quando il veicolo è sollevato con il cric.
- Durante il sollevamento del veicolo non porre alcun oggetto sopra o sotto il cric.
- Non sollevare il veicolo a un'altezza superiore a quella necessaria per sostituire lo pneumatico.
- Se occorre portarsi sotto il veicolo, utilizzare un cric.
- Quando si abbassa il veicolo, assicurarsi che non ci sia nessuno vicino al veicolo.
Se ci sono persone nelle vicinanze, avvertirle a voce prima di abbassare il veicolo.

■ **Quando si rimuove il cric dalla posizione di stivaggio**

Il cric potrebbe essere caldo a causa del calore prodotto dal dispositivo di ricarica durante o dopo la ricarica. Utilizzare dei guanti per maneggiare il cric. Se lo si tocca con le mani nude, ci si può esporre al rischio di ustioni.

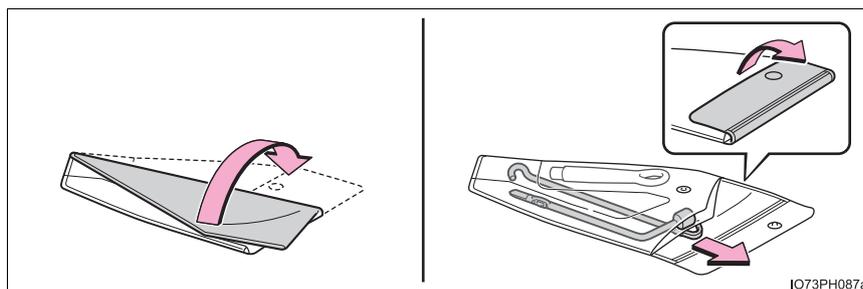
Estrazione degli attrezzi

- 1 Aprire il portellone posteriore. (→P. 278)
- 2 Sollevare il pannello del vano sotto il pianale ed estrarre la borsa degli attrezzi.



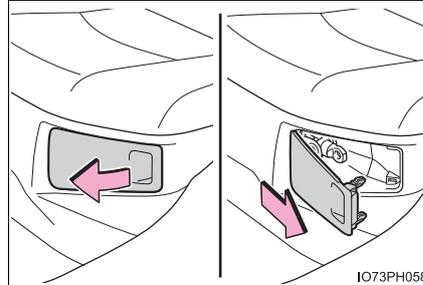
- 3 Aprire la borsa degli attrezzi ed estrarre la manovella del cric e la chiave per dadi ruota.

Dopo aver utilizzato gli attrezzi, riporli eseguendo i passaggi indicati in senso inverso.



Estrazione del cric

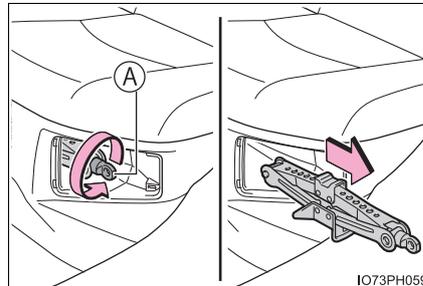
- 1 Tirare il coperchio per sganciare le linguette, quindi rimuoverlo.



- 2 Ruotare la parte (A) per liberare il cric, quindi estrarlo lentamente.

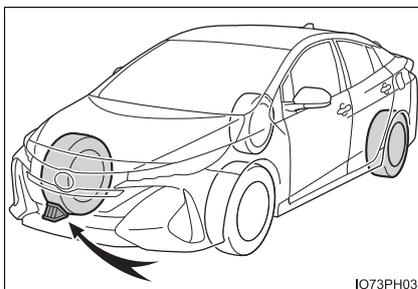
Fare attenzione quando si maneggia il cric poiché potrebbe surriscaldarsi a seconda delle condizioni. (→P. 603)

Se non è possibile allentare la parte (A), girarla utilizzando la manovella del cric.



Sostituzione pneumatico

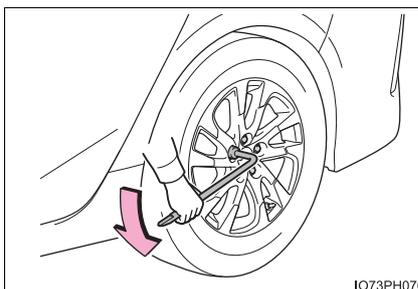
- 1 Mettere le calzatoie agli pneumatici.



IO73PH036

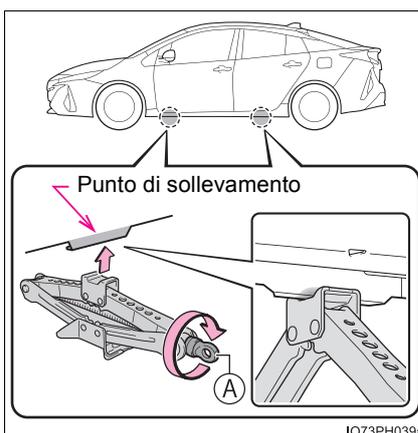
Posizione pneumatico		Posizioni delle calzatoie
Avan-treno	Lato sinistro	Dietro lo pneumatico posteriore destro
	Lato destro	Dietro lo pneumatico posteriore sinistro
Retro-treno	Lato sinistro	Davanti allo pneumatico anteriore destro
	Lato destro	Davanti allo pneumatico anteriore sinistro

- 2 Allentare leggermente i dadi ruota (un giro).



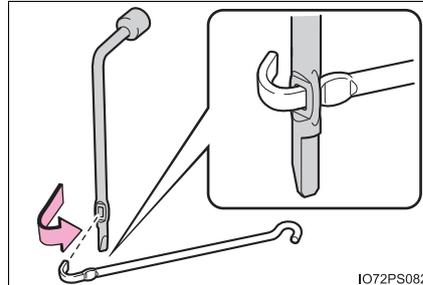
IO73PH070

- 3 Ruotare manualmente la parte (A) del cric fino a portare la parte centrale della scanalatura sul cric a contatto con il centro del punto di sollevamento.

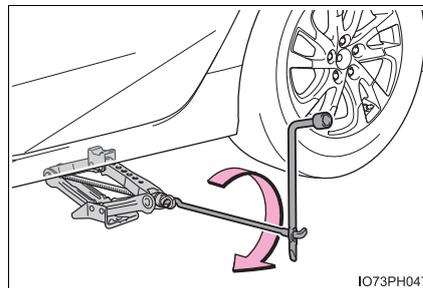


IO73PH039a

- 4 Assemblare la manovella del cric e la chiave per dadi ruota come mostrato nella figura.

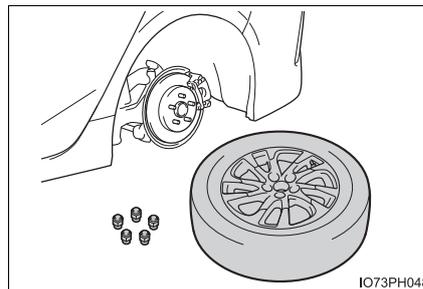


- 5 Alzare il veicolo in modo che lo pneumatico risulti leggermente sollevato da terra.



- 6 Rimuovere tutti i dadi ruota e lo pneumatico.

Quando si appoggia lo pneumatico a terra, posizionarlo in modo che il disegno della ruota sia rivolto verso l'alto per evitare di rigare la superficie della ruota stessa.



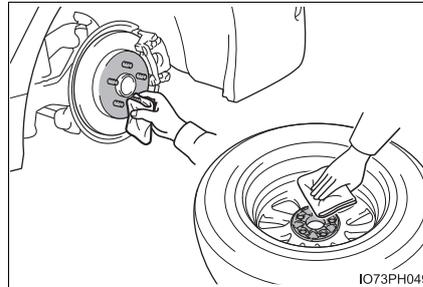
 **AVVISO****■ Sostituzione pneumatico**

- Non toccare i cerchi ruota né l'area immediatamente circostante i freni subito dopo aver guidato.
Se il veicolo è appena stato guidato, i cerchi ruota e l'area attorno ai freni saranno estremamente caldi. Se si toccano queste aree con le mani, i piedi o altre parti del corpo durante la sostituzione di uno pneumatico, ecc. si corre il rischio di ustioni.
- L'inosservanza di tali precauzioni potrebbe causare l'allentamento dei dadi ruota e la perdita della ruota, causando lesioni gravi, anche letali.
 - Dopo aver cambiato le ruote, fare serrare i relativi dadi al più presto con una chiave dinamometrica a 103 Nm (10,5 kgm).
 - Per installare uno pneumatico, usare solo i dadi ruota che sono stati appositamente progettati per tale tipo di ruota.
 - In presenza di incrinature o deformazioni nei bulloni, sulla filettatura dei dadi o sui relativi fori della ruota, far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
 - Quando si montano i dadi ruota, accertarsi che vengano montati con il lato conico verso l'interno. (→P. 599)

Montaggio pneumatico

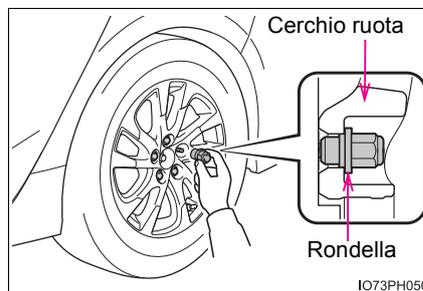
- 1 Rimuovere sporco e sostanze estranee dalla superficie di contatto della ruota.

Se sulla superficie di contatto della ruota sono presenti sostanze estranee, i dadi ruota possono allentarsi quando il veicolo è in movimento provocando il distacco dello pneumatico.

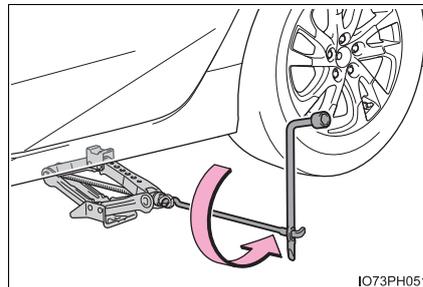


- 2 Montare lo pneumatico e serrare leggermente ciascun dado ruota manualmente in modo uniforme.

Ruotare i dadi ruota fino a portare le rondelle a contatto con il cerchio ruota.

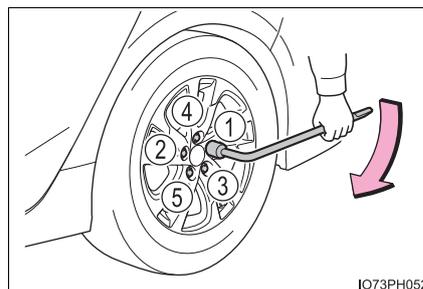


- 3 Abbassare il veicolo.



- 4 Serrare a fondo ciascun dado ruota due o tre volte nell'ordine illustrato nella figura.

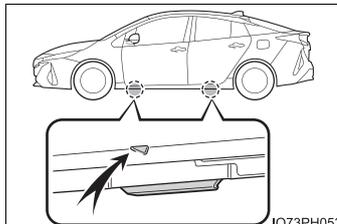
Coppia di serraggio:
103 Nm (10,5 kgm)



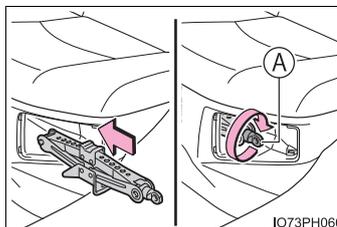
- 5 Riporre il cric e tutti gli attrezzi.

■ Punto di sollevamento

L'indicazione del punto di sollevamento è impressa sulla sottoscocca del veicolo.

**■ Stivaggio del cric**

Riporre completamente il cric nel vano di stivaggio e ruotare la parte (A) per bloccarlo.



■ Certificazione per il cric



Manufacturer's Declaration of Conformity

Manufacturer:

Kawasaki Industrial Co., Ltd.
4618 Mukajjima Shimada, Shizuoka, Japan

The EU Directives covered by this Declaration

2006/42/EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY,PANTOGRAPH

model

0.8ton , 1.1ton , 1.35ton , 1.5ton , 1.4ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of
the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

JIS D 8103

The technical documentation required to demonstrate that the product
meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by
the signatory below and is available for inspection by the relevant
enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No: KSF-201-00-03

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka, Japan

Signature:


Koji Kawasaki
PRESIDENT ,Kawasaki Industrial Co., Ltd.

Date of Issue: 20 APRIL ,2015

7

Manutenzione e cura

 **AVVISO****■ Dopo aver usato gli attrezzi e il cric**

Prima di ripartire, assicurarsi che il cric e tutti gli attrezzi siano fissati negli appositi vani per ridurre la possibilità di lesioni personali in caso di incidente o di brusca frenata.

 **NOTA****■ Quando si sostituiscono gli pneumatici**

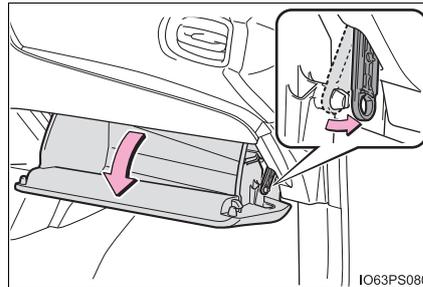
Durante la rimozione o il montaggio di ruote, pneumatici o della valvola e del trasmettitore di allarme pressione pneumatici, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, perché la valvola e il trasmettitore di allarme pressione pneumatici potrebbero danneggiarsi se non maneggiati correttamente.

Filtro dell'aria condizionata

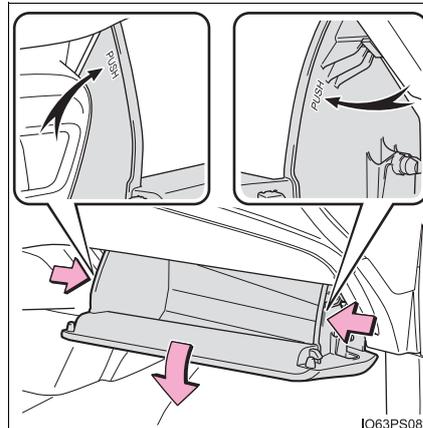
Il filtro dell'impianto dell'aria condizionata deve essere sostituito periodicamente per garantire l'efficienza dell'impianto.

Sostituzione del filtro dell'aria condizionata

- 1 Spegnere l'interruttore di alimentazione.
Verificare che il connettore di ricarica non sia collegato. Inoltre, non utilizzare l'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza durante la procedura.
- 2 Aprire la portiera del passeggero anteriore.
Tenendo la portiera aperta si evita che l'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza si attivi inaspettatamente. (→P. 521)
- 3 Aprire il vano portaoggetti e scollegare l'ammortizzatore.

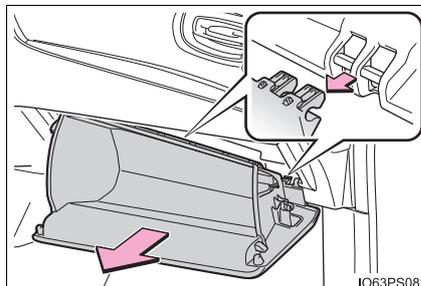


- 4 Spingere in dentro sui lati del vano portaoggetti per sganciare le griffe, quindi aprire lentamente e completamente il vano portaoggetti sostenendolo.



- 5 Con il vano portaoggetti completamente aperto, sollevarlo leggermente e tirarlo verso il sedile per sganciare la parte inferiore del vano portaoggetti.

Non esercitare eccessiva forza se il vano portaoggetti non si sgancia quando lo si tira gentilmente. Tirarlo invece verso il sedile mentre lo si muove lievemente in su e in giù.



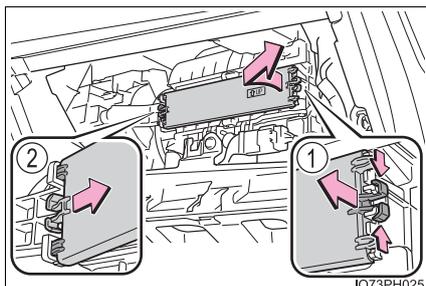
IO63PS082

- 6 Rimuovere il coperchio del filtro.

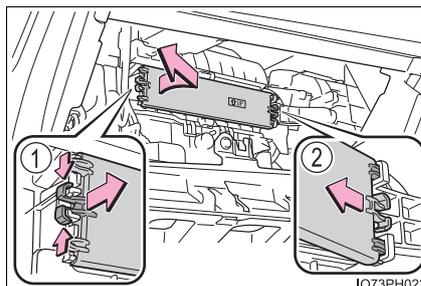
- ① Sbloccare il coperchio del filtro.
- ② Spostare il coperchio del filtro in direzione della freccia, quindi sganciarlo dalle griffe.

► Veicoli con guida a sinistra

► Veicoli con guida a destra

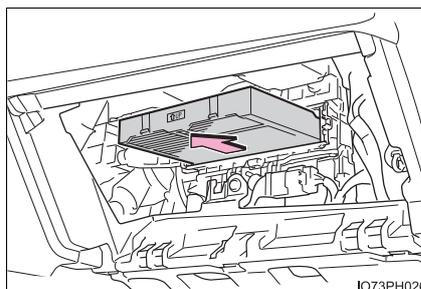


IO73PH025



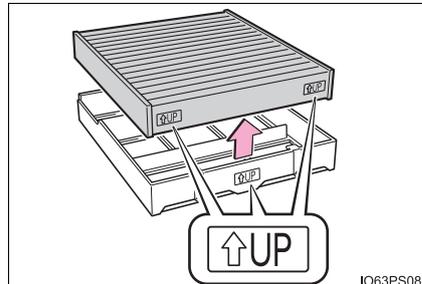
IO73PH023

- 7 Rimuovere la cassetta del filtro.



IO73PH026

- 8 Rimuovere il filtro dell'aria condizionata dalla cassetta del filtro e sostituirlo con uno nuovo.
I segni "↑UP" visibili sul filtro devono essere rivolti verso l'alto.



- 9 Per l'installazione, invertire l'ordine delle operazioni.

■ Intervallo di ispezione

Controllare e sostituire il filtro dell'impianto dell'aria condizionata conformemente alla manutenzione programmata. In zone polverose o con traffico intenso, è possibile che la sostituzione debba essere effettuata con maggiore frequenza. (Per informazioni sugli interventi di manutenzione programmata, fare riferimento al "Libretto di manutenzione Toyota" o al "Libretto di garanzia Toyota").

■ In caso di notevole diminuzione del flusso d'aria dalle bocchette

Il filtro potrebbe essere intasato. Controllare il filtro e, se necessario, sostituirlo.

⚠ AVVISI

■ Quando si sostituisce il filtro dell'aria condizionata

Osservare le seguenti precauzioni. L'inosservanza potrebbe provocare l'attivazione dell'impianto dell'aria condizionata durante la procedura, causando eventuali lesioni.

- Controllare che il connettore di ricarica non sia collegato.
L'aria condizionata potrebbe attivarsi a causa dell'impostazione "Prep. clim." (→P. 163) o "Raffr.batteria traz." (→P. 142). (se in dotazione)
- Non utilizzare l'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza

 **NOTA****■ Quando si usa l'impianto dell'aria condizionata**

Assicurarsi che sia sempre installato un filtro.

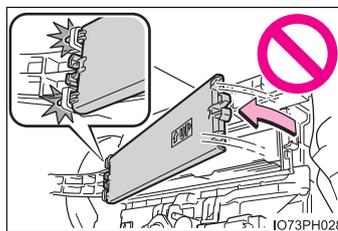
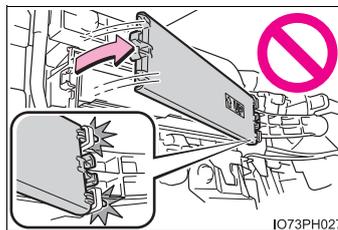
L'uso dell'impianto dell'aria condizionata senza filtro può causare danni all'impianto.

■ Durante la rimozione del vano portaoggetti

Attenersi sempre alla procedura specificata per la rimozione del vano portaoggetti (→P. 613). Se si rimuove il vano portaoggetti senza seguire la procedura specificata, la cerniera potrebbe danneggiarsi.

■ Per evitare danni al coperchio del filtro

Quando si sposta il coperchio del filtro nella direzione della freccia per sganciare il fermo, fare attenzione a non esercitare eccessiva forza sulle griffe. In caso contrario, si potrebbero danneggiare le griffe.

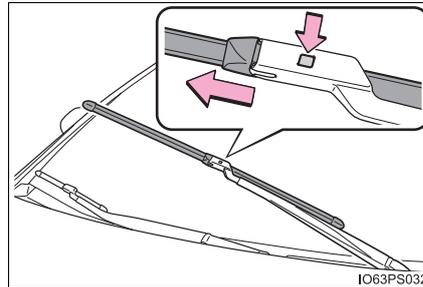
► Veicoli con guida a sinistra**► Veicoli con guida a destra**

Sostituzione gommino del tergicristalli

Per sostituire il gommino del tergicristallo, eseguire la seguente procedura.

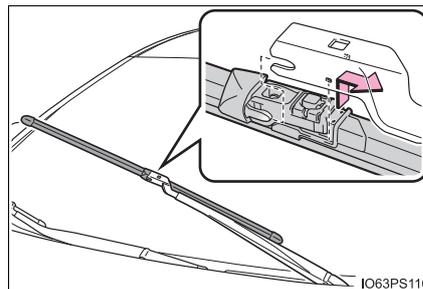
Rimozione e montaggio della spazzola del tergicristallo

- 1 Afferrando con fermezza il collegamento della spazzola del tergicristallo con la mano, premere la levetta di bloccaggio per sganciare il fermo, quindi estrarre la spazzola del tergicristallo.



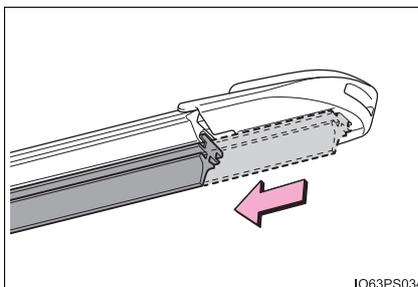
- 2 Allineare la spazzola del tergicristallo con l'attacco sul braccio tergicristallo, quindi farla scorrere nella direzione da cui era stata rimossa.

Dopo aver montato la spazzola del tergicristallo, verificare che il collegamento sia bloccato.

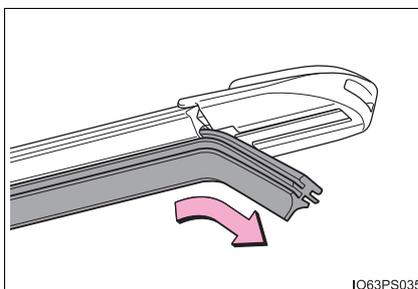


Sostituzione gommino del tergicristallo

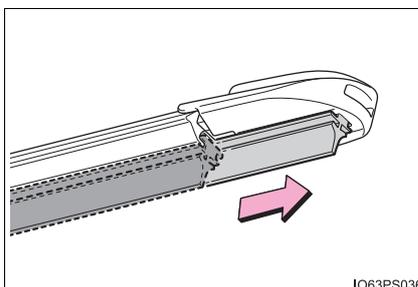
- 1 Tirare il gommino del tergicristallo fino a farlo fuoriuscire dalla fessura sul retro della spazzola del tergicristallo.



- 2 Estrarre l'estremità del gommino del tergicristallo dalla fessura, quindi estrarre il resto del gommino del tergicristallo.



- 3 Quando si installa un nuovo gommino del tergicristallo, inserire saldamente la scanalatura del gommino attraverso la fessura e infilare l'estremità del gommino del tergicristallo nella scanalatura del cappuccio per fissare il gommino.



Dopo aver inserito saldamente il gommino del tergicristallo nella scanalatura della spazzola del tergicristallo, posizionare l'estremità del gommino del tergicristallo nella scanalatura del cappuccio in modo da fissare il gommino del tergicristallo.

Al termine del montaggio, controllare che l'estremità del gommino del tergicristallo sia inserita fino all'estremità del cappuccio.

■ Manipolazione del gommino e della spazzola del tergicristallo

Una manipolazione errata potrebbe causare danni ai gommini e alle spazzole del tergicristallo. In caso di dubbi sulla sostituzione dei gommini e delle spazzole del tergicristallo, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Cappuccio della spazzola del tergicristallo

Il cappuccio non può essere rimosso poiché è incorporato nella spazzola del tergicristallo anteriore.

**NOTA****■ Per evitare danni**

- Fare attenzione a non danneggiare le griffe quando si sostituiscono i tergicristalli.
- Dopo aver rimosso la spazzola del tergicristallo dal braccio tergicristallo, posizionare un panno o simile tra il parabrezza e il braccio tergicristallo per evitare danni al parabrezza.
- Fare attenzione a non tirare eccessivamente il gommino del tergicristallo.

Pila della chiave elettronica

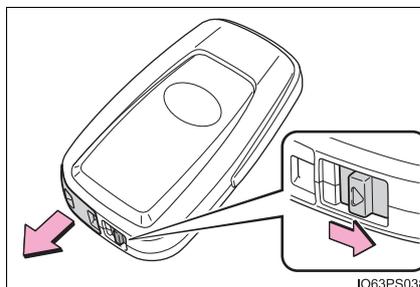
Sostituire la pila esaurita con una nuova.

Sono necessari i seguenti componenti:

- Cacciavite a testa piatta
- Pila al litio CR2032

Sostituzione della pila

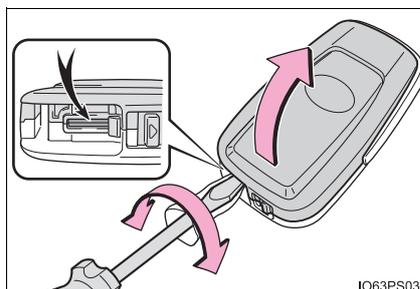
- 1 Sganciare il fermo ed estrarre la chiave meccanica.



- 2 Rimuovere il coperchio.

Usare un cacciavite di dimensioni adeguate. Se si fa leva con troppa forza si può danneggiare il coperchio.

Per evitare di danneggiare la chiave, coprire la punta del cacciavite con uno straccio.

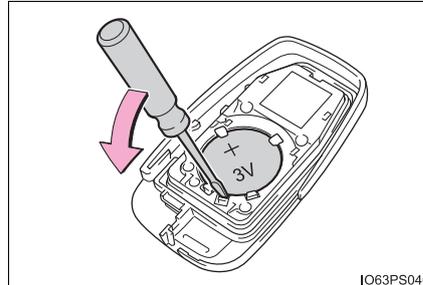


3 Rimuovere la pila scarica.

Quando si rimuove il coperchio, se non si riesce a vedere la batteria perché il modulo della chiave elettronica è attaccato al coperchio superiore, rimuovere il modulo della chiave elettronica dal coperchio in modo da esporre la batteria come mostrato nella figura.

Quando si rimuove la pila, usare un cacciavite di dimensioni adeguate.

Inserire la pila nuova con il terminale "+" rivolto verso l'alto.

**4** Per l'installazione, invertire l'ordine delle operazioni.**■ Usare una pila al litio CR2032**

- Le pile possono essere acquistate presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, un negozio di elettronica o un negozio di materiale fotografico.
- Per la sostituzione, utilizzare esclusivamente pile del tipo consigliato dal costruttore, o equivalenti.
- Smaltire le pile usate conformemente alle leggi locali.

■ Se la pila della chiave elettronica è esaurita

Possono manifestarsi i seguenti sintomi:

- Il sistema di accesso e avviamento intelligente e il radiocomando a distanza non funzionano correttamente.
- Il raggio di azione verrà ridotto.

 **AVVISO****■ Pila rimossa e altri componenti**

Questi componenti sono piccoli e se ingeriti da un bambino possono causare soffocamento. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Il mancato rispetto di tale precauzione può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

■ Certificazione per il sistema di accesso e avviamento intelligente

ATTENZIONE

RISCHIO DI ESPLOSIONE IN CASO DI SOSTITUZIONE DELLA PILA CON UNA DI TIPO SBAGLIATO.

SMALTIRE LE PILE USATE SEGUENDO LE ISTRUZIONI

 **NOTA****■ Per il normale funzionamento dopo la sostituzione della pila**

Osservare le seguenti precauzioni per evitare incidenti:

- Lavorare sempre con le mani asciutte.
L'umidità può causare la formazione di ruggine sulla pila.
- Non toccare o spostare alcun altro componente all'interno del radiocomando a distanza.
- Non piegare i terminali della pila.

Controllo e sostituzione dei fusibili

L'eventuale mancato funzionamento di un componente elettrico può essere dovuto a un fusibile bruciato. In questo caso, controllare e sostituire i fusibili, se necessario.

- 1 Spegnere l'interruttore di alimentazione.

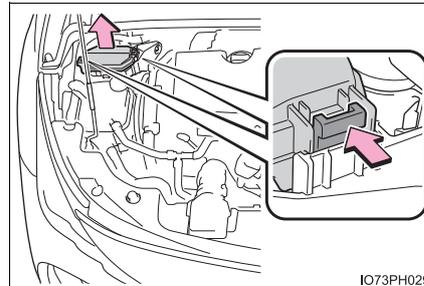
Verificare che il connettore di ricarica non sia collegato. Inoltre, non utilizzare l'impianto dell'aria condizionata comandato a distanza durante la procedura.

- 2 Aprire il coperchio della scatola fusibili.

- ▶ Scatola fusibili tipo A vano motore

Spingendo le 2 griffe, sollevare il coperchio.

Quando si chiude il coperchio, assicurarsi di agganciare le 2 griffe.

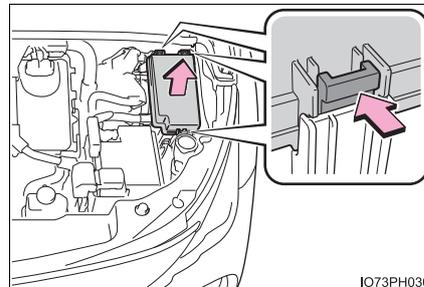


IO73PH029

- ▶ Scatola fusibili tipo B vano motore

Spingendo le 3 griffe, sollevare il coperchio.

Quando si chiude il coperchio, assicurarsi di agganciare le 3 griffe.

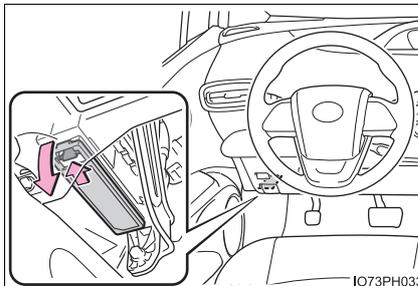


IO73PH030

► Pannello strumenti lato sinistro (veicoli con guida a sinistra)

Rimuovere il coperchio.

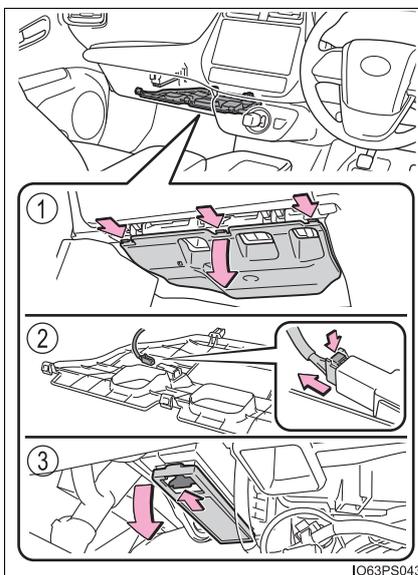
Assicurarsi di premere la griffa durante la rimozione o il montaggio.



IO73PH033

► Pannello strumenti lato sinistro (veicoli con guida a destra)

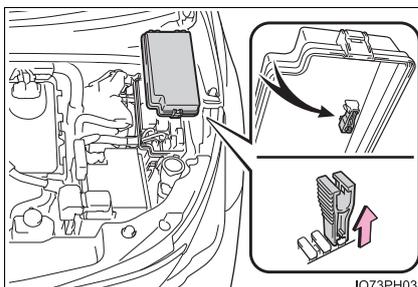
- ① Premere sulla linguetta e rimuovere il coperchio.
- ② Scollegare il connettore premendo il dispositivo di sbloccaggio.
- ③ Rimuovere il coperchio.
Assicurarsi di premere la griffa durante la rimozione o il montaggio.



IO63PS043

③ Rimuovere il fusibile.

Solo i fusibili di tipo A possono essere rimossi usando l'estrattore.



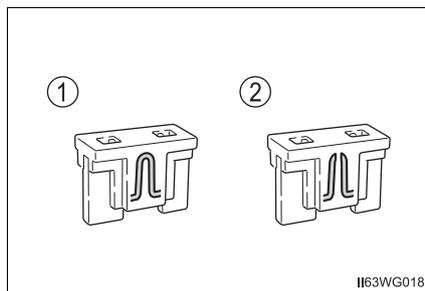
IO73PH032

4 Controllare se il fusibile è bruciato.

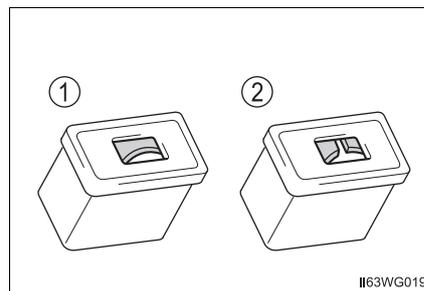
- ① Fusibile normale
- ② Fusibile bruciato

Sostituire il fusibile bruciato con un nuovo fusibile di amperaggio appropriato.
L'amperaggio è indicato sul coperchio della scatola fusibili.

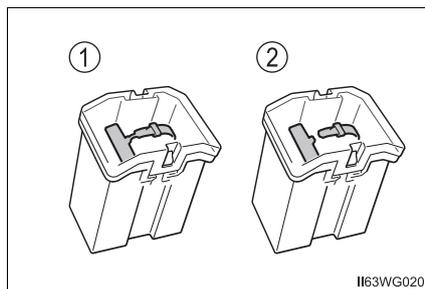
► Tipo A



► Tipo B



► Tipo C



■ Dopo la sostituzione di un fusibile

- Se le luci non si accendono neanche dopo la sostituzione del fusibile, potrebbe essere necessario sostituire la lampadina. (→P. 627)
- Se il fusibile sostituito si brucia nuovamente, far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Se si verifica un sovraccarico in un circuito

I fusibili sono progettati per bruciarsi, proteggendo il cablaggio da danni.

■ Durante la sostituzione delle lampadine

Toyota consiglia l'uso di prodotti originali Toyota progettati per questo veicolo. Poiché alcune lampadine sono connesse a circuiti progettati per evitare sovraccarichi, i ricambi non originali o che non sono stati progettati per questo veicolo possono essere inutilizzabili.

▲ AVVISO**■ Per evitare guasti al sistema e incendi sul veicolo**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza potrebbe causare danni al veicolo, incendi o lesioni.

- Non utilizzare fusibili con un amperaggio maggiore di quello indicato né conduttori elettrici sostitutivi.
- Utilizzare sempre fusibili originali Toyota o equivalenti.
Non sostituire mai un fusibile con un cavo, nemmeno provvisoriamente.
- Non modificare i fusibili o le scatole fusibili.

▲ NOTA**■ Prima di sostituire i fusibili**

Rivolgersi al più presto a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato per identificare ed eliminare la causa del sovraccarico elettrico.

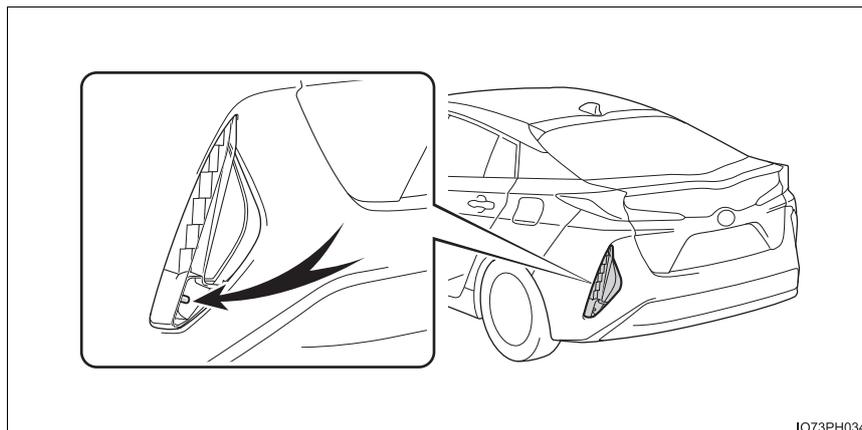
Lampadine

È possibile sostituire autonomamente le seguenti lampadine. Il livello di difficoltà della sostituzione dipende dalla lampadina. Dato che esiste il rischio di danneggiare dei componenti, è consigliabile fare eseguire la sostituzione presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Preparazione per la sostituzione della lampadina

Controllare la potenza della lampadina da sostituire. (→P. 709)

Posizioni delle lampadine



Luce retromarcia

7

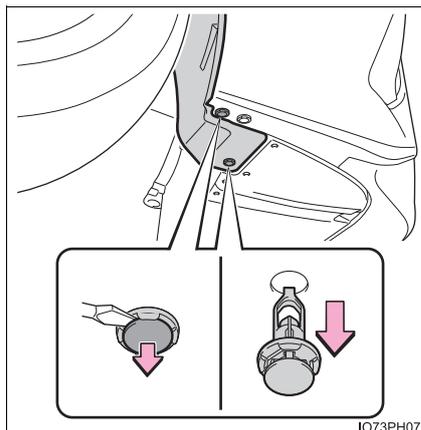
Manutenzione e cura

Sostituzione delle lampadine

■ Luci retromarcia

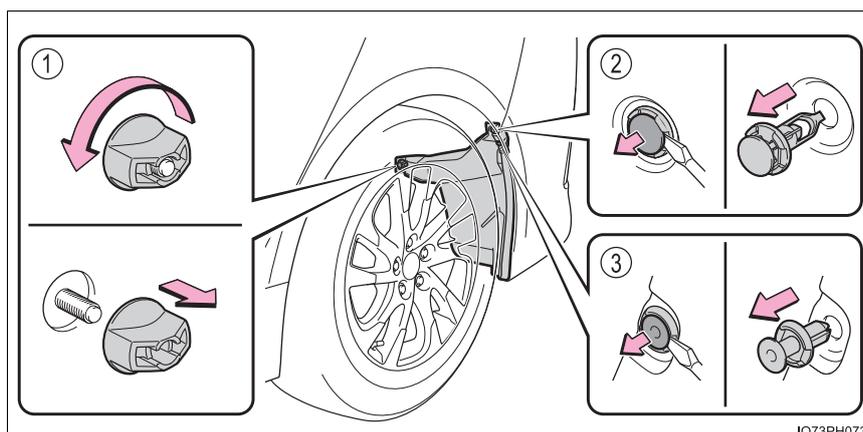
- 1 Rimuovere i 2 fermagli che fissano la parte inferiore del coperchio dietro allo pneumatico posteriore.

Con un cacciavite a testa piatta, estrarre la parte centrale del fermaglio per sbloccarlo, quindi estrarre il fermaglio.

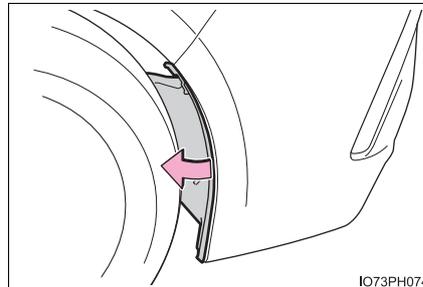


- 2 Rimuovere i 3 fermagli che fissano la parte superiore del pannello.

- ① Ruotare il fermaglio in senso antiorario e rimuoverlo.
- ② Con un cacciavite a testa piatta, estrarre la parte centrale del fermaglio per sbloccarlo, quindi estrarre il fermaglio.
- ③ Con un cacciavite a testa piatta, estrarre la parte centrale del fermaglio per sbloccarlo, quindi estrarre il fermaglio.

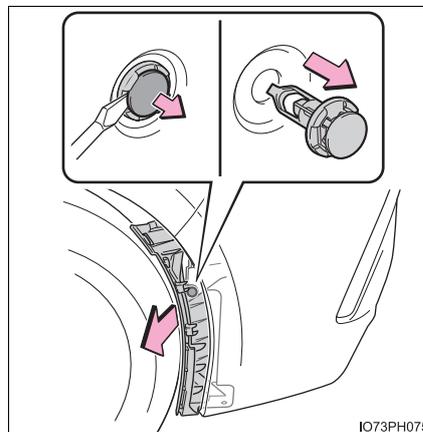


- 3 Rimuovere l'estremità del pannello e tirarlo verso la parte anteriore del veicolo per creare uno spazio fra il pannello e il paraurti posteriore.



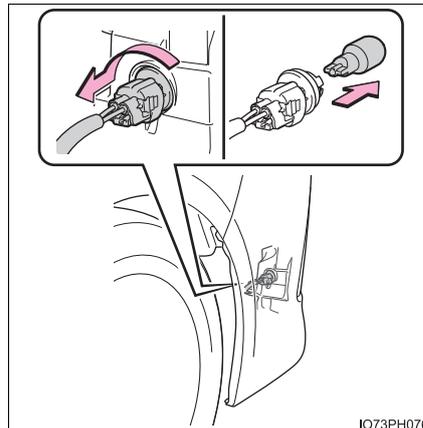
- 4 Rimuovere il fermaglio dall'interno del pannello e rimuovere quest'ultimo.

Con un cacciavite a testa piatta, estrarre la parte centrale del fermaglio per sbloccarlo, quindi estrarre il fermaglio.

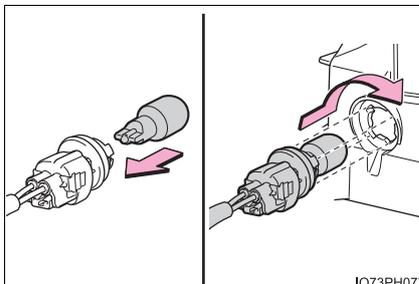


- 5 Ruotare il portalampada in senso antiorario, quindi rimuovere la lampadina.

Per rimuovere la lampadina, inserire la mano fra lo pneumatico posteriore e il paraurti posteriore.

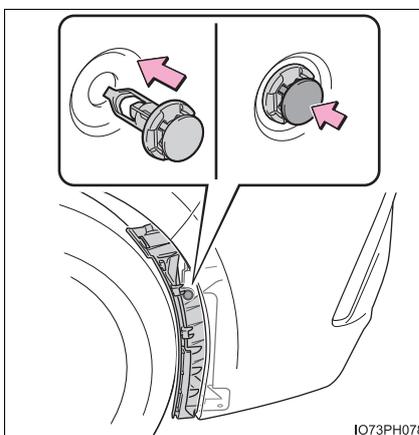


- 6 Installare una nuova lampadina, quindi montare il portalampada sul gruppo ottico inserendolo e girando il portalampada in senso orario.



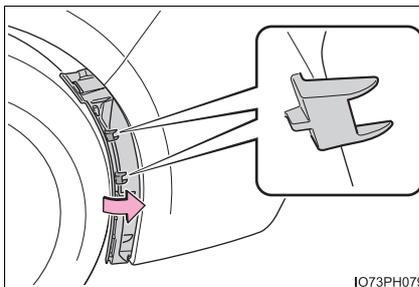
- 7 Rimontare il pannello nella posizione iniziale e fissare il fermaglio al suo interno.

Fissare il fermaglio sul pannello, quindi premere la parte centrale del fermaglio per bloccarlo.



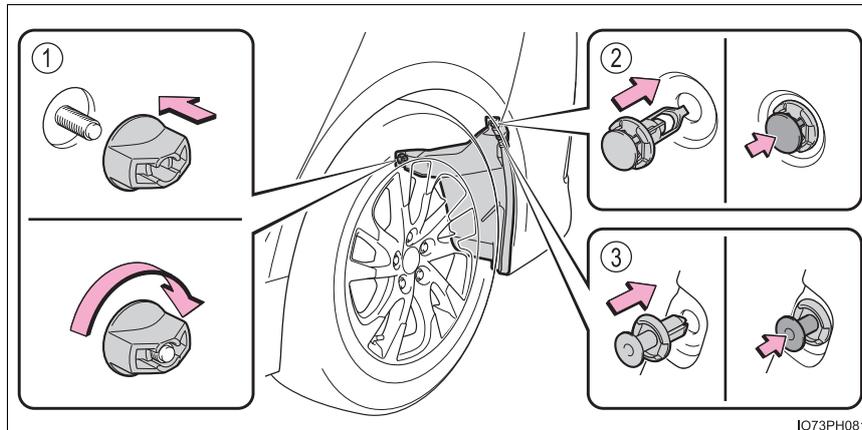
- 8 Inserire di nuovo l'estremità del pannello nel paraurti posteriore.

Assicurarsi di fissare le 2 alette all'estremità del pannello.



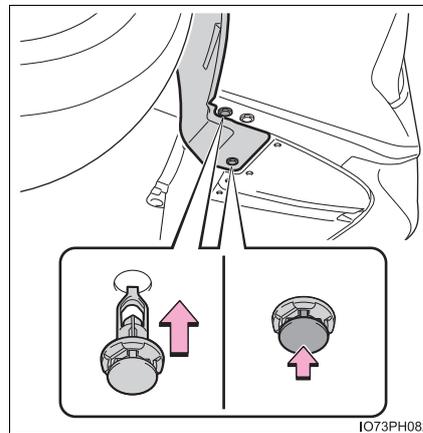
9 Inserire di nuovo i 3 fermagli sulla parte superiore del pannello.

- ① Girare il fermaglio in senso orario per bloccarlo.
- ② Fissare il fermaglio sul pannello, quindi premere la parte centrale del fermaglio per bloccarlo.
- ③ Fissare il fermaglio sul pannello, quindi premere la parte centrale del fermaglio per bloccarlo.



10 Inserire di nuovo i 2 fermagli sulla parte inferiore del pannello.

Fissare il fermaglio sul pannello, quindi premere la parte centrale del fermaglio per bloccarlo.



■ Sostituzione delle seguenti lampadine

Se si brucia una delle lampadine elencate di seguito, farla sostituire presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

- Fari
- Luci diurne
- Luci di posizione anteriori
- Fendinebbia anteriori
- Indicatori di direzione anteriori
- Indicatori di direzione laterali
- Indicatori di direzione posteriori
- Luci retronebbia
- Luci di posizione posteriori
- Luci di arresto
- Terza luce di arresto
- Luci targa

■ Luci a LED

Ciascuna delle luci, tranne le luci retromarcia, è composta da un numero di LED. Se si brucia un LED, fare sostituire la luce presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Accumulo di condensa all'interno delle lenti

Il temporaneo accumulo di condensa all'interno delle lenti fari non è un sintomo di anomalia. Per ulteriori informazioni, nelle seguenti situazioni contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato:

- All'interno delle lenti si sono formate grosse gocce d'acqua.
- All'interno del faro si è accumulata acqua.

■ Durante la sostituzione delle lampadine

→P. 626

 **AVVISO****■ Sostituzione delle lampadine**

- Assicurarsi che il sistema ibrido sia spento e spegnere le luci. Non tentare di sostituire la lampadina subito dopo aver spento le luci.
Le lampadine si surriscaldano e possono provocare ustioni.
- Non toccare mai la parte in vetro della lampadina a mani nude. Qualora fosse indispensabile toccare la parte in vetro, afferrarla con un panno asciutto e pulito per non lasciare tracce di umidità e unto sulla lampadina.
Inoltre, se la lampadina viene graffiata o fatta cadere può bruciarsi o incrinarsi.
- Installare a fondo le lampadine e le eventuali parti utilizzate per fissarle. In caso contrario, possono verificarsi danni dovuti al calore, incendi o infiltrazioni di acqua nel gruppo del faro. Questo può danneggiare i fari o causare l'accumulo di condensa sulle lenti.
- Non tentare di riparare o smontare lampadine, connettori, circuiti elettrici o i loro componenti.
Si potrebbe incorrere in lesioni gravi, anche letali, provocate da scosse elettriche.
- Non sostituire la luce retromarcia destra subito dopo che il veicolo è stato guidato.
Dopo che il veicolo è stato guidato, il condotto di scarico è estremamente caldo e se lo si tocca, può causare ustioni.
- Per evitare lesioni causate dai componenti del veicolo, indossare guanti e altre protezioni.
I bordi di alcuni componenti possono causare lesioni.

■ Per evitare danni e incendi

- Verificare che le lampadine siano inserite a fondo e bloccate.
- Controllare la potenza della lampadina prima dell'installazione per evitare danni causati dal surriscaldamento.

Se si verifica un problema**8****8-1. Informazioni fondamentali**

Luci di emergenza..... 636

Se si deve fermare il veicolo in
caso di emergenza 637**8-2. Azioni da intraprendere in
una situazione di emergenza**Se il veicolo deve essere
trainato..... 638Se si ritiene che siano
presenti anomalie 644Se si accende una spia di
allarme o suona un
cicalino di allarme 645Se viene visualizzato
un messaggio di allarme..... 654

Se si fora uno pneumatico 662

Se il sistema ibrido non si
avvia 680Se la chiave elettronica non
funziona correttamente 682Se la batteria da 12 volt
è scarica 686

Se il veicolo si surriscalda 692

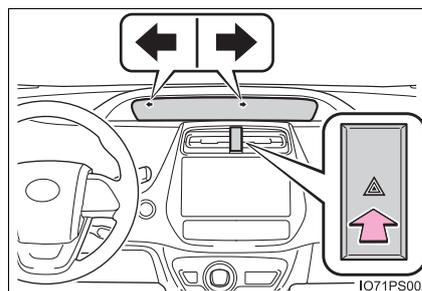
Se il veicolo rimane
bloccato 697

Luci di emergenza

Le luci di emergenza consentono di segnalare agli altri automobilisti che il veicolo deve essere fermato sulla strada a causa di un guasto o altro.

Premere l'interruttore.

Tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno. Per spegnerli, premere nuovamente l'interruttore.



■ Luci di emergenza

Se le luci di emergenza rimangono accese a lungo quando il sistema ibrido non è in funzione (con la spia "READY" spenta), la batteria da 12 volt si potrebbe scaricare.

Se si deve fermare il veicolo in caso di emergenza

Solo in caso di emergenza, quando ad esempio è impossibile fermare il veicolo in modo normale, fermarlo con la procedura seguente:

- 1 Appoggiare saldamente entrambi i piedi sul pedale del freno e premere con forza.
Non pompare ripetutamente il pedale del freno, poiché questo aumenta lo sforzo necessario per rallentare il veicolo.
- 2 Portare la posizione del cambio su N.
 - ▶ Se la posizione del cambio viene portata su N
- 3 Dopo aver rallentato, fermare il veicolo in un luogo sicuro sul lato della strada.
- 4 Arrestare il sistema ibrido.
 - ▶ Se non è possibile portare la posizione del cambio su N
- 3 Continuare a tenere premuto il pedale del freno con entrambi i piedi per ridurre il più possibile la velocità del veicolo.

- 4 Per arrestare il sistema ibrido, tenere premuto l'interruttore di alimentazione per 2 secondi consecutivi o più, oppure premerlo brevemente 3 o più volte in successione.



- 5 Fermare il veicolo in un luogo sicuro sul lato della strada.

AVVISO

■ Se il sistema ibrido deve essere spento durante la guida

Il servosterzo smetterà di funzionare e il volante sarà più pesante da girare. Fare rallentare il veicolo il più possibile prima di spegnere il sistema ibrido.

Se il veicolo deve essere trainato

Se occorre trainare il veicolo, si raccomanda che il traino venga effettuato da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, ad esempio un servizio di carro attrezzi con sollevatore per ruote o con pianale. Utilizzare un sistema con catena di sicurezza per qualsiasi traino e rispettare tutte le normative statali/provinciali e locali.

Circostanze in cui non è possibile farsi trainare da un altro veicolo

Nelle seguenti situazioni non è possibile farsi trainare da un altro veicolo con cavi o catene, poiché le ruote anteriori potrebbero essere bloccate a causa del blocco parcheggio. Rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, oppure a un servizio di carro attrezzi.

- C'è un'anomalia nel sistema di controllo del cambio. (→P. 336, 660)
- C'è un'anomalia nel sistema immobilizzatore. (→P. 75)
- C'è un'anomalia nel sistema di accesso e avviamento intelligente. (→P. 682)
- La batteria da 12 volt è scarica. (→P. 686)

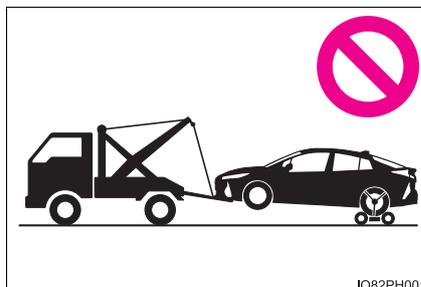
Circostanze in cui è necessario contattare il concessionario prima del traino

Quanto segue può indicare un problema con la trasmissione ibrida. Prima di effettuare il traino, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato o a un servizio di carro attrezzi.

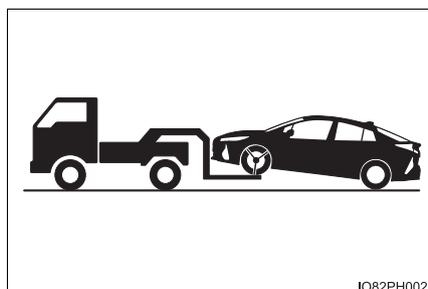
- Viene visualizzato il messaggio di allarme del sistema ibrido e il veicolo non si muove.
- Il veicolo produce un rumore anomalo.

Traino con carro attrezzi con gru

Non effettuare il traino con un carro attrezzi con gru, per evitare di danneggiare la carrozzeria.

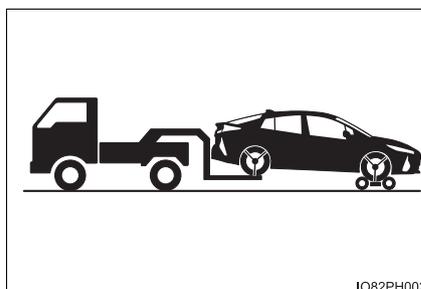
**Traino con carro attrezzi con sollevatore per ruote**

► Dal lato anteriore



Rilasciare il freno di stazionamento.

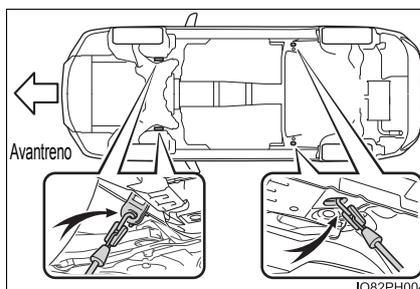
► Dal lato posteriore



Usare un carrello di traino posto sotto le ruote anteriori.

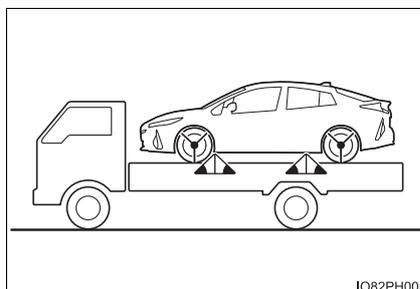
Uso di un carro attrezzi con pianale

Se il veicolo viene trasportato mediante un carro attrezzi con pianale, ancorarlo nei punti indicati in figura.



Se si utilizzano cavi o catene per ancorare il veicolo, assicurarsi che gli angoli colorati di nero in figura siano di 45°.

Non tensionare eccessivamente gli ancoraggi per evitare di danneggiare il veicolo.



Traino di emergenza

Se non è disponibile un carro attrezzi, in una situazione di emergenza il veicolo può essere temporaneamente trainato con l'ausilio di cavi o catene agganciate agli occhielli di traino di emergenza. Questa operazione deve essere effettuata unicamente su strade asfaltate compatte, per brevi distanze e a una velocità inferiore a 30 km/h.

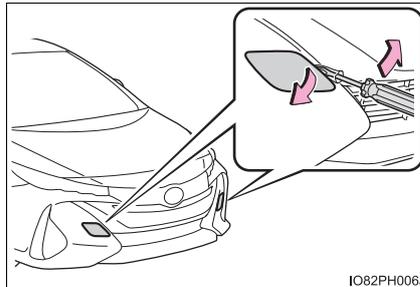
Il veicolo trainato deve essere guidato da una persona che dovrà anche azionare i freni. Le ruote, il gruppo motore-trasmissione, gli assi, lo sterzo e l'impianto frenante del veicolo trainato devono essere in buone condizioni.

Procedura di traino di emergenza

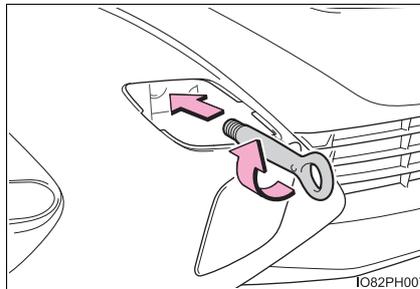
- 1 Estrarre l'occhiello di traino di emergenza. (→P. 602)

- 2 Rimuovere il coperchio dell'occhiello con un cacciavite a testa piatta.

Per proteggere la carrozzeria, mettere uno straccio tra il cacciavite e la carrozzeria, come illustrato nella figura.

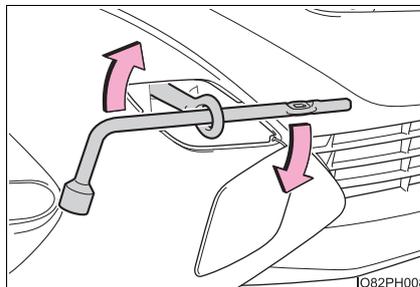


- 3 Inserire l'occhiello di traino di emergenza nel foro e serrare parzialmente a mano.



- 4 Serrare saldamente l'occhiello di traino di emergenza con una chiave per dadi ruota o una barra di metallo rigida.

Quando si serra con una chiave per dadi ruota o una barra di metallo rigida, fare attenzione a non danneggiare la carrozzeria.



- 5 Fissare saldamente i cavi o le catene all'occhiello di traino di emergenza.

Fare attenzione a non danneggiare la carrozzeria.

- 6 Salire sul veicolo trainato e avviare il sistema ibrido.

Se il sistema ibrido non si avvia, portare l'interruttore di alimentazione in modalità ON.

Spegnere il sensore di distanza intelligente. (se in dotazione): →P. 451

- 7 Portare la posizione del cambio su N e rilasciare il freno di stazionamento.

■ Durante il traino

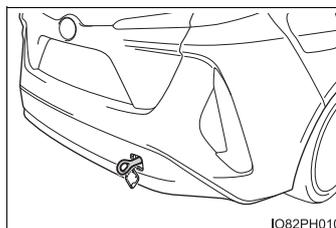
Se il sistema ibrido è spento, sia il servosterzo che il servofreno non funzionano e quindi sterzare il veicolo o frenarlo risulterà più difficile.

■ Chiave per dadi ruota

La chiave per dadi ruota si trova nel vano bagagli. (→P. 602)

■ Foro di montaggio dell'occhiello di traino di emergenza sulla parte posteriore del veicolo

Il foro viene provvisto per fissare il veicolo durante la spedizione. L'occhiello di traino di emergenza montato in questo foro non può essere utilizzato per trainare un altro veicolo.



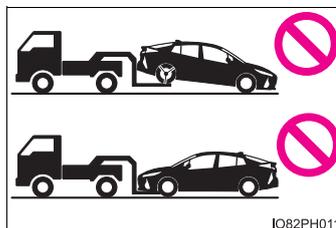
▲ AVVISO

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

■ Quando si effettua il traino del veicolo

Assicurarsi che il veicolo venga trasportato con le ruote anteriori o con tutte e quattro le ruote sollevate da terra. Se il veicolo viene trainato con le ruote anteriori a contatto con il terreno, il gruppo motore-trasmissione e i relativi componenti possono subire danni, oppure il motore può generare elettricità e, a seconda del tipo di danno o di anomalia, causare un incendio.



■ Durante il traino

- Quando si effettua il traino utilizzando cavi o catene, evitare le partenze brusche, ecc. che sottoporrebbero a un'eccessiva sollecitazione gli occhielli di traino di emergenza, i cavi o le catene. Gli occhielli di traino di emergenza, i cavi o le catene potrebbero danneggiarsi e i pezzi staccatisi potrebbero colpire le persone e causare gravi danni.
- Non spegnere l'interruttore di alimentazione. Ciò potrebbe provocare un incidente dal momento che le ruote anteriori vengono bloccate dal blocco parcheggio.

 **AVVISO**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

■ **Installazione degli occhielli di traino di emergenza sul veicolo**

- Usare gli occhielli di traino di emergenza solo sul veicolo che li ha in dotazione. Non usare gli occhielli di traino di emergenza di altri veicoli, né usare quelli del proprio veicolo su un altro veicolo.
- Assicurarsi che gli occhielli di traino di emergenza siano installati in modo sicuro. In caso contrario, potrebbero distaccarsi durante il traino.

 **NOTA**

■ **Per evitare danni al veicolo durante le operazioni di traino con un carro attrezzi con sollevatore per ruote**

Quando si solleva il veicolo, accertarsi che sul lato del veicolo opposto a quello sollevato, l'altezza minima da terra per il traino sia adeguata. Se l'altezza minima da terra non è adeguata, il veicolo potrebbe subire danni durante il traino.

■ **Per evitare danni al veicolo durante il traino con un carro attrezzi con gru**

Evitare di trainare il veicolo con un carro attrezzi con gru, né dal lato anteriore né da quello posteriore.

■ **Per evitare danni al veicolo durante il traino di emergenza**

Non fissare cavi o catene ai componenti delle sospensioni.

Se si ritiene che siano presenti anomalie

Se si rileva uno dei seguenti sintomi, è probabile che occorra regolare o riparare il veicolo. Rivolgersi al più presto a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Sintomi visibili

- Perdita di liquidi sotto il veicolo
(è normale che l'impianto dell'aria condizionata scarichi acqua a terra dopo l'uso).
- Pneumatici che sembrano forati o usura irregolare degli pneumatici
- La spia di allarme per temperatura refrigerante alta lampeggia o si accende

Sintomi acustici

- Variazioni della rumorosità allo scarico
- Sibilo eccessivo prodotto dagli pneumatici in curva
- Rumori anomali provenienti dal sistema delle sospensioni
- Battito in testa o altri rumori provenienti dal sistema ibrido

Sintomi operativi

- Il motore ha dei vuoti, esita o funziona in modo irregolare
- Evidente calo di potenza
- Il veicolo tira notevolmente da un lato durante la frenata
- Il veicolo tira notevolmente da un lato durante la guida su strada piana
- Perdita di efficacia dei freni, pedale spugnoso o che affonda quasi fino al pianale

Se si accende una spia di allarme o suona un cicalino di allarme

Effettuare con calma uno dei seguenti interventi se una spia di allarme si accende o lampeggia. Se una spia si accende o lampeggia, ma poi si spegne, non indica necessariamente un'anomalia del sistema. Se tale situazione dovesse tuttavia persistere, far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Elenco delle spie e dei cicalini di allarme

Spia di allarme	Spia di allarme/Dettagli/Azioni
	<p>Spia e cicalino di allarme impianto frenante (rossa)*1 Indica che:</p> <ul style="list-style-type: none"> • il livello del liquido freni è basso; oppure • l'impianto frenante non funziona correttamente <p>→ Arrestare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Continuare a guidare potrebbe essere pericoloso.</p>
	<p>Spia di allarme impianto frenante (gialla) Indica un'anomalia nel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sistema di frenata rigenerativa; oppure • impianto frenante controllato elettronicamente <p>→ Far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
	<p>Spia di allarme impianto di ricarica Indica un'anomalia nell'impianto di ricarica del veicolo</p> <p>→ Arrestare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>

Spia di allarme	Spia di allarme/Dettagli/Azioni
	<p>Spia di allarme pressione olio motore insufficiente (cicalino di allarme)*2</p> <p>Indica che la pressione dell'olio motore è troppo bassa</p> <p>→ Arrestare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
	<p>Spia di anomalia</p> <p>Indica un'anomalia nel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sistema ibrido, • sistema di gestione elettronica del motore; oppure • sistema di controllo elettronico valvola a farfalla <p>→ Far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
	<p>Spia di allarme SRS</p> <p>Indica un'anomalia nel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sistema airbag SRS; oppure • sistema di pretensionamento della cintura di sicurezza <p>→ Far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
	<p>Spia di allarme "ABS"</p> <p>Indica un'anomalia nel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sistema ABS; oppure • sistema di frenata assistita <p>→ Far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
 <p>(Rossa/gialla)</p>	<p>Spia di allarme del servosterzo elettrico (cicalino di allarme)</p> <p>Indica un'anomalia nel servosterzo elettrico (EPS)</p> <p>→ Far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>

Spia di allarme	Spia di allarme/Dettagli/Azioni
 <p>(lampeggiante)</p>	<p>Spia di allarme PCS</p> <p>Quando la spia di allarme lampeggia (e si attiva un cicalino): Segnala un'anomalia nel sistema PCS (sistema di sicurezza pre-collisione)</p> <p>→ Far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p> <p>Quando la spia di allarme lampeggia (e il cicalino non si attiva): Indica che il sistema PCS (sistema di sicurezza pre-collisione) è temporaneamente non disponibile, probabilmente a causa di una delle condizioni seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un'area attorno al sensore radar o al sensore a telecamera è sporca o ricoperta di condensa, ghiaccio, adesivi o simili. <p>→ Rimuovere lo sporco, la condensa, il ghiaccio, gli adesivi, ecc. (→P. 367)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le condizioni operative del sensore radar o del sensore a telecamera (ad esempio la temperatura, ecc.) non sono soddisfatte <p>→ In questo caso è possibile guidare il veicolo. Il sistema PCS (sistema di sicurezza pre-collisione) verrà attivato se le condizioni operative (ad esempio la temperatura, ecc.) sono nuovamente soddisfatte.</p> <p>Quando si accende la spia di allarme: Il sistema VSC (sistema di controllo della stabilità del veicolo) o PCS (sistema di sicurezza pre-collisione), o entrambi, sono disabilitati.</p> <p>→ Per attivare il sistema PCS, attivare entrambi i sistemi VSC e PCS. (→P. 377, 498)</p>
	<p>Spia di slittamento</p> <p>Indica un'anomalia nel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sistema VSC; • sistema TRC (controllo trazione); oppure • sistema di assistenza partenza in salita <p>→ Far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p> <p>La spia lampeggia quando i sistemi ABS, VSC o TRC si attivano.</p>

Spia di allarme	Spia di allarme/Dettagli/Azioni
	<p>Spia di allarme per temperatura refrigerante alta</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se la spia lampeggia: Indica che la temperatura del refrigerante del motore è troppo alta La luce smette di lampeggiare e rimane fissa quando la temperatura aumenta ulteriormente <p>→ Fermare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro. (→P. 692)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se la spia si accende senza lampeggiare: indica un'anomalia nel sistema di ricircolo del calore dello scarico <p>→ Far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
 <p>(lampeggiante) (se in dotazione)</p>	<p>Spia ICS OFF</p> <p>Segnala un'anomalia nella funzione sensore di distanza intelligente</p> <p>→ Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p> <p>La spia di allarme si attiva nel modo seguente, anche quando il sistema funziona correttamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La spia si accende quando la funzione sensore di distanza intelligente viene spenta (→P. 451) • La spia si accende quando la funzione sensore di distanza intelligente interviene (→P. 454) • La spia lampeggia se il sistema non può essere temporaneamente utilizzato (→P. 458)
	<p>Spia di allarme porta aperta (cicalino di allarme)*3</p> <p>Indica che una porta non è completamente chiusa</p> <p>→ Controllare che tutte le porte siano chiuse.</p>
	<p>Spia di allarme livello carburante insufficiente</p> <p>Indica che la quantità di carburante residua è di circa 6,4 litri o meno</p> <p>→ Rifornirsi di carburante.</p>

Spia di allarme	Spia di allarme/Dettagli/Azioni
	<p>Spia di avvertenza cintura di sicurezza del passeggero anteriore e del conducente (cicalino di allarme)*4</p> <p>Indica al conducente e/o al passeggero anteriore di allacciare la cintura di sicurezza</p> <p>→ Allacciare la cintura di sicurezza.</p> <p>Se il sedile del passeggero anteriore è occupato, è necessario allacciare anche la cintura di sicurezza del passeggero anteriore perché la spia di allarme (e il cicalino di allarme) si spenga.</p>
	<p>Spia di avvertenza cintura di sicurezza del passeggero posteriore (cicalino di allarme)*4</p> <p>Indicano ai passeggeri posteriori di allacciare le cinture di sicurezza</p> <p>→ Allacciare la cintura di sicurezza.</p>
	<p>Spia di allarme principale</p> <p>Un cicalino suona e la spia di allarme si accende e lampeggia per segnalare che il sistema di avvertenza principale ha rilevato un'anomalia.</p> <p>→ P. 654</p>
	<p>Spia di allarme pressione pneumatici</p> <p>Quando la spia si accende: la pressione di gonfiaggio pneumatici è bassa, ad esempio</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cause naturali (→P. 652) • Pneumatico forato (→P. 662) <p>→ Regolare la pressione di gonfiaggio pneumatici al livello specificato.</p> <p>La spia si spegnerà dopo pochi minuti. Nel caso in cui la spia non si dovesse spegnere neanche se la pressione di gonfiaggio pneumatici è stata regolata, far controllare il sistema presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p> <p>Quando la spia si accende fissa dopo aver lampeggiato per 1 minuto: anomalia nel sistema di allarme pressione pneumatici (→P. 652)</p> <p>→ Far controllare il sistema presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>

Spia di allarme	Spia di allarme/Dettagli/Azioni
	<p>Sistema anti-accelerazione involontaria/controllo trazione-partenza/sensore di distanza intelligente (visualizzazione simbolo)*5</p> <p>Indica che:</p> <ul style="list-style-type: none"> • il sistema anti-accelerazione involontaria è attivo; • il sistema anti-accelerazione involontaria è guasto; • il controllo trazione-partenza è attivo; • il controllo trazione-partenza è guasto; oppure • il sensore di distanza intelligente (se in dotazione) è attivo (→P. 454) <p>→ Seguire le istruzioni visualizzate sul display multi-informazioni.</p>
	<p>Sistema LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo) (visualizzazione simbolo)*5</p> <p>Segnala che il sistema LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo) ha rilevato che il conducente non ha le mani sul volante mentre la funzione di controllo dello sterzo è attiva</p> <p>→ Afferrare saldamente il volante.</p>
	<p>Sistema LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo) (visualizzazione simbolo)*5</p> <p>Indica che il veicolo stava per allontanarsi dalla propria corsia diverse volte o che il volante è stato azionato improvvisamente per evitare di allontanarsi dalla corsia.</p> <p>→ Riposarsi immediatamente se ci si sente stanchi durante la guida.</p>

- *1: cicalino di allarme impianto frenante:
in caso di problema che può influire sulle prestazioni dell'impianto frenante, la spia di allarme si accende e si attiva il cicalino di allarme.
- *2: cicalino di allarme pressione olio motore bassa:
quando la spia "READY" è accesa, oltre alla spia di allarme pressione olio motore insufficiente si attiva anche un cicalino continuo per circa 30 secondi al massimo.
- *3: cicalino di allarme porta aperta:
Il cicalino di allarme porta aperta suona per segnalare che una o più porte non sono chiuse correttamente (quando il veicolo raggiunge la velocità di 5 km/h).
- *4: cicalino di allarme cintura di sicurezza:
Il cicalino di allarme cintura di sicurezza suona per segnalare al conducente, al passeggero anteriore e ai passeggeri posteriori che la rispettiva cintura non è allacciata. Il cicalino suona a intermittenza per 30 secondi dopo che il veicolo ha raggiunto la velocità di 20 km/h. In seguito, se la cintura di sicurezza rimane slacciata, il cicalino suona con una tonalità differente per altri 90 secondi.
- *5: questo simbolo viene visualizzato sul display multi-informazioni.

■ **Spia di avvertenza e cicalino di allarme cintura di sicurezza, sensore di rilevamento passeggero anteriore**

- Se sono stati collocati bagagli sul sedile del passeggero anteriore, il sensore di rilevamento passeggero anteriore potrebbe attivare il cicalino di allarme e far lampeggiare la spia di allarme, anche se il sedile non è occupato da un passeggero.
- Se sul sedile è posizionato un cuscino, il sensore potrebbe non rilevare la presenza di un passeggero e la spia di allarme potrebbe non funzionare correttamente.

■ **Spia di allarme del servosterzo elettrico (cicalino di allarme)**

Quando la carica della batteria da 12 volt è insufficiente, o quando la tensione cala temporaneamente, la spia di allarme del servosterzo elettrico potrebbe accendersi e il cicalino di allarme potrebbe suonare.

■ **In caso di accensione della spia di anomalia durante la guida**

La spia di anomalia si accende se il serbatoio del carburante è completamente vuoto. Se il serbatoio del carburante è vuoto, effettuare immediatamente il rifornimento di carburante. La spia di anomalia si spegne dopo parecchi viaggi.

Se la spia di anomalia non si spegne, contattare al più presto un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Quando la spia di allarme pressione pneumatici si accende

Esaminare l'aspetto dello pneumatico per verificare che non sia forato.

Se lo pneumatico è forato: →P. 662

Se lo pneumatico non è forato:

Eeguire la procedura seguente una volta che la temperatura degli pneumatici si sia abbassata sufficientemente.

- Controllare la pressione di gonfiaggio pneumatici e regolarla al livello appropriato.
- Se la spia di allarme non si spegne neanche dopo svariati minuti, controllare che la pressione di gonfiaggio pneumatico sia al livello specificato ed eseguire l'inizializzazione. (→P. 586)

La spia di allarme si può riaccendere se le operazioni di cui sopra vengono eseguite senza avere prima consentito agli pneumatici di raffreddarsi a sufficienza.

■ La spia di allarme pressione pneumatici potrebbe accendersi per cause naturali

La spia di allarme pressione pneumatici può accendersi per cause naturali, quali perdite di aria naturali o variazioni della pressione di gonfiaggio pneumatici dovute alla temperatura. In tal caso, se si regola la pressione di gonfiaggio pneumatici, la spia di allarme si spegnerà dopo qualche minuto.

■ Condizioni nelle quali il sistema di allarme pressione pneumatici potrebbe non funzionare correttamente

→P. 588

■ Se la spia di allarme pressione pneumatici si accende spesso fissa dopo avere lampeggiato per 1 minuto

Se la spia di allarme pressione pneumatici si accende spesso fissa dopo avere lampeggiato per 1 minuto con l'interruttore di alimentazione in modalità ON, farla controllare presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Cicalino di allarme

In alcuni casi, si potrebbe non udire il cicalino a causa di rumori o dell'impianto audio.

 **AVVISO****■ Quando la spia di allarme del servosterzo elettrico si accende**

Quando la spia si accende gialla, l'assistenza del servosterzo è ridotta. Quando la spia si accende rossa, l'assistenza del servosterzo non è disponibile e il volante diventa estremamente pesante da manovrare. Se il volante diventa più pesante del solito da manovrare, afferrarlo saldamente e girarlo utilizzando più forza di quanta ne sia necessaria normalmente.

■ Se la spia di allarme pressione pneumatici si accende

Rispettare sempre le seguenti precauzioni. L'inosservanza potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi, anche letali.

- Fermare il veicolo in un luogo sicuro appena possibile. Regolare immediatamente la pressione di gonfiaggio pneumatici.
- Se la spia di allarme pressione pneumatici si accende anche dopo avere regolato la pressione di gonfiaggio pneumatici, è probabile che uno pneumatico sia forato. Controllare gli pneumatici. Se uno pneumatico è forato, ripararlo con il kit di riparazione di emergenza per foratura.
- Evitare le manovre e le frenate brusche. Se gli pneumatici del veicolo si deteriorano, si potrebbe perdere il controllo del volante o dei freni.

■ Se dovesse verificarsi uno scoppio o perdita improvvisa di aria

Il sistema di allarme pressione pneumatici potrebbe non attivarsi immediatamente.

 **NOTA****■ Per assicurarsi che il sistema di allarme pressione pneumatici funzioni correttamente**

Non installare pneumatici di una specifica o marca diversa, poiché il sistema di allarme pressione pneumatici potrebbe non funzionare correttamente.

Se viene visualizzato un messaggio di allarme

Sul display multi-informazioni compaiono allarmi per anomalie di sistema, operazioni effettuate in modo errato e messaggi che richiedono interventi di manutenzione. Quando viene visualizzato un messaggio, eseguire la procedura correttiva ad esso corrispondente.

Quando viene visualizzato un messaggio relativo alla ricarica, consultare P. 186.

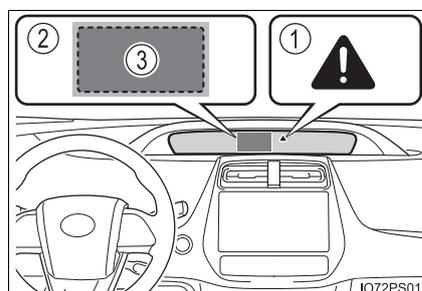
① Spia di allarme principale

Anche la spia di allarme principale si accende o lampeggia per segnalare che sul display multi-informazioni è visualizzato un messaggio.*

② Display multi-informazioni

③ Procedura correttiva

Seguire le istruzioni del messaggio sul display multi-informazioni.



Se uno dei messaggi di allarme viene nuovamente visualizzato una volta effettuata la procedura sotto riportata, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

*: la spia di allarme principale potrebbe non accendersi o lampeggiare quando viene visualizzato un messaggio di allarme.

Messaggi e allarmi

Le spie e i cicalini di allarme funzionano come segue, a seconda del contenuto del messaggio. Se il messaggio indica che è necessaria un'ispezione del concessionario, far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

	Spia di allarme sistema	Cicalino di allarme*	Avviso
Si accende	—	Suona	Segnala una situazione importante, ad esempio l'anomalia di un sistema relativo alla guida o il rischio che ne potrebbe derivare in caso di mancata esecuzione della procedura correttiva
—	Si accende o lampeggia	Suona	Segnala una situazione importante, ad esempio possibili anomalie nei sistemi indicati sul display multi-informazioni
Lampeggia	—	Suona	Indica una situazione che potrebbe causare danni al veicolo o pericolo
Si accende	—	Non suona	Segnala un problema, come ad esempio un'anomalia dei componenti elettrici, il loro stato, oppure richiede un intervento di manutenzione
Lampeggia	—	Non suona	Indica una situazione, ad esempio l'esecuzione errata di un'operazione, oppure indica la modalità corretta di esecuzione di un'operazione

Le modalità di funzionamento delle spie di allarme e dei cicalini potrebbero differire da quelle indicate. In questo caso, eseguire la procedura di correzione attenendosi alle istruzioni del messaggio visualizzato.

*: un cicalino suona la prima volta in cui viene visualizzato un messaggio sul display multi-informazioni.

■ Messaggi di allarme

I messaggi di allarme riportati qui sotto potrebbero differire dai messaggi reali a seconda delle condizioni operative e alle specifiche del veicolo.

■ Spie di allarme sistema

La spia di allarme principale non si accende né lampeggia nei seguenti casi. Al suo posto si accende una spia di allarme sistema separata e viene visualizzato un messaggio sul display multi-informazioni.

- “Malfunzionamento ABS. Recarsi in concessionaria.”:
La spia di allarme ABS si accende. (→P. 646)
- “Potere frenata ridotto. Recarsi presso la propria concessionaria.”:
La spia di allarme impianto frenante (gialla) si accende. (→P. 645)
- Indica che una porta non è chiusa correttamente quando il veicolo è fermo:
la spia di allarme porta aperta si accende. (→P. 648)

■ Se appare il messaggio “Recarsi presso la propria concessionaria.”

Il sistema o il componente visualizzato sul display multi-informazioni è guasto.

Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Se appare un messaggio sull'azionamento

- Se compare un messaggio di azionamento del pedale dell'acceleratore o del freno
Un messaggio di allarme azionamento del pedale del freno potrebbe essere visualizzato quando i sistemi di assistenza alla guida come il sistema PCS (sistema di sicurezza pre-collisione) o il controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità si attivano. Se viene visualizzato un messaggio di allarme, decelerare o seguire le istruzioni riportate sul display multi-informazioni.
- Viene visualizzato un messaggio di allarme quando si attivano il controllo trazione-partenza, il sistema anti-accellerazione involontaria o il sensore di distanza intelligente (se in dotazione) (→P. 319, 320, 454). Seguire le istruzioni riportate sul display multi-informazioni.
- Se viene visualizzato un messaggio di azionamento dell'interruttore di alimentazione
Le istruzioni sull'uso dell'interruttore di alimentazione vengono mostrate quando viene eseguita una procedura errata per l'avviamento del sistema ibrido o l'interruttore di alimentazione viene azionato in modo errato. Seguire le istruzioni riportate sul display multi-informazioni per azionare nuovamente l'interruttore di alimentazione.
- Se viene visualizzato un messaggio sull'uso del cambio
Per evitare che venga selezionata una posizione del cambio errata o che il veicolo si sposti improvvisamente, la posizione del cambio potrebbe essere modificata automaticamente (→P. 341) o potrebbe essere necessario azionare la leva del cambio. In questo caso, spostare la posizione del cambio attenendosi alle istruzioni sul display multi-informazioni.

- Se viene visualizzato un messaggio o un'immagine sullo stato di apertura/chiusura di un componente o sostituzione di materiali di consumo
Verificare il componente indicato sul display multi-informazioni o dalla spia di allarme, quindi eseguire la procedura correttiva come chiudere la porta aperta o sostituire il materiale di consumo.
- **Se appare il messaggio "V.man.istruz."**
 - Se viene visualizzato il messaggio "Potenza fren. scarsa Fermarsi in luogo sicuro V.man.istruz.", potrebbe essere presente un'anomalia. Arrestare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Continuare a guidare potrebbe essere pericoloso.
 - Se viene visualizzato il messaggio "Press. olio bassa. Fermarsi in luogo sicuro. V.man.istruz.", potrebbe essere presente un'anomalia. Arrestare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
 - Se vengono visualizzati i seguenti messaggi, potrebbe essere presente un'anomalia. Fare controllare immediatamente il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
 - "Anomalia impianto di ricarica da rete"
 - "Malfunzionamento sistema ibrido."
 - "Controllare motore."
 - "Malfunzionamento della batteria del sistema ibrido."
 - "Malfunzionamento del sistema acceleratore."
 - "Malfunzionamento Entry & Start System. Vedere manuale d'istruzioni."
- **Se appare "Cambio inattivo. Azionare freno di staz. per parch. Vedi manuale istr."**

Indica un'anomalia temporanea o un guasto nel sistema di controllo del cambio. Far controllare immediatamente il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Quando viene visualizzato il messaggio, potrebbe non essere possibile avviare il sistema ibrido o modificare la posizione del cambio normalmente. (Procedura correttiva: →P. 660)
- **Se appare "Malfunz. cambio. Azionare freno di staz. per parch. Vedi manuale istr."**

Indica un'anomalia nel sistema di controllo del cambio. Fare controllare immediatamente il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Quando viene visualizzato il messaggio, potrebbe non essere possibile avviare il sistema ibrido o modificare la posizione del cambio normalmente. (Procedura correttiva: →P. 660)

■ Se appare “Malf. interr. P. Azionare freno di staz. per parch. Vedi manuale istr.”

L'interruttore di posizione P potrebbe non funzionare. Fare controllare immediatamente il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Quando si parcheggia il veicolo, fermarlo su un terreno piano e attivare il freno di stazionamento.

■ Se appare “Malfunz. cambio. Cambio marcia non disponibile. Vedi manuale istr.”

Indica un'anomalia nel sistema di controllo del cambio. Fare controllare immediatamente il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Potrebbe non essere possibile portare la posizione del cambio in una posizione diversa da P.

■ Se appare “Malfunz. cambio. Fermarsi in un luogo sicuro. Vedi manuale istr.”

Indica un'anomalia nel sistema di controllo del cambio. Fare controllare immediatamente il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Potrebbe non essere possibile cambiare la posizione del cambio. Fermare il veicolo in un luogo sicuro.

■ Se appare “Malfunzionamento sistema di cambio. Vedere il manuale d'istruzioni.”

Indica un'anomalia nel sistema di controllo del cambio. Far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Il sistema potrebbe non funzionare correttamente.

■ Se appare “Batt. 12V scarica. Azionare freno di staz. per parch. Vedi manuale istr.”

Indica che la carica della batteria da 12 volt è insufficiente. Ricaricare o sostituire la batteria da 12 volt.

● Quando viene visualizzato il messaggio, il sistema ibrido potrebbe non avviarsi o la posizione del cambio potrebbe non essere modificata normalmente. (Procedura correttiva: →P. 660)

● Dopo aver ricaricato la batteria da 12 volt, il messaggio potrebbe non scomparire finché la posizione del cambio non venga spostata da P.

■ Se appare “Cambio marcia non disponibile. Batt. 12V scarica. Vedi manuale istr.”

Indica che la posizione del cambio non può essere modificata perché la tensione della batteria da 12 volt è calata. Ricaricare o sostituire la batteria da 12 volt.

(Procedura correttiva nel caso in cui la batteria da 12 volt sia scarica: →P. 686)

■ Se appare il messaggio “Sistema ibrido surriscaldato. Potenza ridotta.”

Il messaggio potrebbe essere visualizzato durante la guida in condizioni gravose. (Per esempio, quando si percorre una lunga salita ripida in marcia avanti oppure in retromarcia).

Procedura correttiva: →P. 692

■ Se appare “Manutenz. neces. per componenti raffred. batteria di trazione Cons. manuale utente”

Il filtro potrebbe essere intasato, la bocchetta di aspirazione aria potrebbe essere ostruita o potrebbe essere presente un'apertura nel condotto.

- Quando le bocchette di aspirazione aria o i filtri sono sporchi, pulirli seguendo le procedure a P. 556.
- Quando le bocchette di aspirazione aria o i filtri non sono sporchi e viene visualizzato il messaggio di allarme, far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Se appare “Batteria ibrida scarica. Spostare cambio da **N per ricaricare.”**

Il messaggio viene visualizzato quando la carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) è bassa.

Poiché la batteria ibrida (batteria di trazione) non può essere caricata quando la posizione del cambio è in N, quando il veicolo è fermo per periodi prolungati spostare la posizione del cambio su P.

■ Se appare il messaggio “Batt.ibrida scarica.Arresto sis.ibrido Innest. **P e riavviare.”**

Il messaggio viene visualizzato quando la carica residua della batteria ibrida (batteria di trazione) è bassa poiché il cambio è rimasto su N per un periodo prolungato.

Quando si utilizza il veicolo, selezionare P e riavviare il sistema ibrido.

■ Se appare il messaggio “Innestare **P prima di scendere dal veicolo.”**

Il messaggio viene visualizzato quando la portiera del conducente viene aperta senza spegnere l'interruttore di alimentazione con il cambio in una posizione diversa da P.

Portare la posizione del cambio su P.

■ Se appare il messaggio “Cambio in **N. Rilasciare l'accel. prima di innestare la marcia.”**

Il messaggio viene visualizzato quando il pedale dell'acceleratore è stato premuto e la posizione del cambio è su N.

Rilasciare il pedale dell'acceleratore e portare la posizione del cambio su D o R.

■ Se appare “Premere freno a veic.fermo. Possibile surrisc. sist.ibrido.”

Il messaggio potrebbe essere visualizzato quando il pedale dell'acceleratore viene premuto per trattenere il veicolo mentre è fermo su una salita, ecc.

Il sistema ibrido potrebbe surriscaldarsi. Rilasciare il pedale dell'acceleratore e premere il pedale del freno.

■ Se appare “Innestata **N. Fermare il veicolo per innestare **P**.”**

Se l'interruttore di posizione P viene premuto durante la guida, la posizione del cambio viene portata su N e appare il messaggio. (→P. 341)

■ Se appare il messaggio “Alimentazione spenta per risparmiare batteria.”

L'interruttore di alimentazione è stato spento dalla funzione di spegnimento automatico.

La prossima volta che si avvia il sistema ibrido, lasciarlo in funzione per circa 5 minuti per ricaricare la batteria da 12 volt.

■ Se viene visualizzato il messaggio “Sistema videocamera anteriore non disponibile” oppure “Videocamera anteriore non disponibile. Pulire il parabrezza.”.

Il funzionamento dei seguenti sistemi potrebbe essere interrotto finché non venga risolto il problema indicato nel messaggio.

- PCS (sistema di sicurezza pre-collisione)
- LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo)
- Controllo radar dinamico della velocità di crociera sull'intera gamma di velocità
- AHS (sistema dei fari abbaglianti adattivi)

■ Se la posizione del cambio non può essere modificata o l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ACCESSORY anche se si cerca di spegnerlo mentre è visualizzato un messaggio di allarme

Se la batteria da 12 volt è scarica o il sistema di controllo del cambio è guasto, potrebbe verificarsi quanto segue.

- La posizione del cambio non può essere portata su P.
Quando si parcheggia il veicolo, fermarlo su un terreno piano e attivare il freno di stazionamento.
- Il sistema ibrido potrebbe non avviarsi.
- L'interruttore di alimentazione potrebbe essere portato sulla modalità ACCESSORY anche se si cerca di spegnerlo.
In questo caso, l'interruttore di alimentazione può essere spento dopo aver attivato il freno di stazionamento.
- La funzione di selezione automatica della posizione P (→P. 342) potrebbe non funzionare.
Prima di spegnere l'interruttore di alimentazione, premere l'interruttore di posizione P e assicurarsi che la posizione del cambio sia su P tramite l'indicatore di posizione del cambio o la spia dell'interruttore di posizione P.

■ Cicalino di allarme

→P. 652

 NOTA**■ Se appare il messaggio “Controllare batteria per trazione.”**

È necessario controllare o sostituire la batteria ibrida (batteria di trazione) come da programmazione. Far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

- Se si continua a utilizzare il veicolo senza aver fatto controllare la batteria ibrida (batteria di trazione), il sistema ibrido non si avvierà.
- Se il sistema ibrido non si avvia, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Se si fora uno pneumatico

Il veicolo non è dotato di ruota di scorta, ma di un kit di riparazione di emergenza per foratura.

Le forature provocate da un chiodo o una vite conficcata nel battistrada possono essere riparate provvisoriamente con il kit di riparazione di emergenza per foratura. (Il kit contiene una bomboletta di sigillante. Il sigillante permette di eseguire una riparazione provvisoria, una sola volta, senza rimuovere il chiodo o la vite dallo pneumatico). Dopo la riparazione provvisoria con il kit, far riparare o sostituire lo pneumatico presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.



AVVISO

■ **Se si fora uno pneumatico**

Interrompere la guida se uno pneumatico è forato.

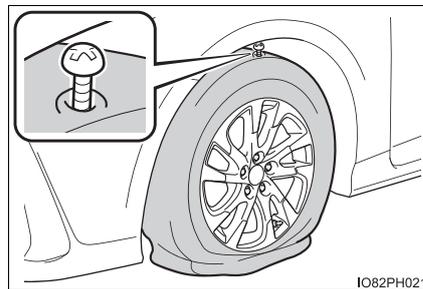
Percorrere una distanza anche breve con uno pneumatico forato può danneggiare irreparabilmente lo pneumatico e la ruota, con la possibilità di causare un incidente.

Prima di riparare lo pneumatico

- Fermare il veicolo in un luogo sicuro, su una superficie compatta e piana.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Portare la posizione del cambio su P.
- Arrestare il sistema ibrido.
- Accendere le luci di emergenza.
- Controllare l'entità del danno allo pneumatico.

Lo pneumatico dovrebbe essere riparato con il kit di riparazione di emergenza per foratura solo se il danno è causato da chiodi o viti che hanno perforato il battistrada.

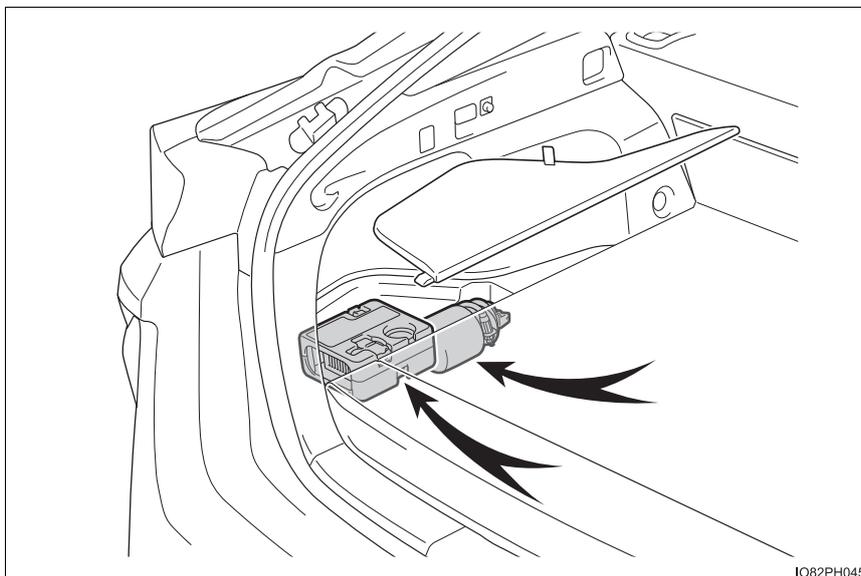
- Non rimuovere il chiodo o la vite dallo pneumatico. Se si rimuove l'oggetto, l'apertura potrebbe allargarsi impedendo così l'esecuzione della riparazione di emergenza con l'apposito kit.
- Per evitare perdite di sigillante, muovere il veicolo finché l'area della foratura, se nota, si trovi in cima allo pneumatico.



■ Pneumatici forati che non possono essere riparati con il kit di riparazione di emergenza per foratura

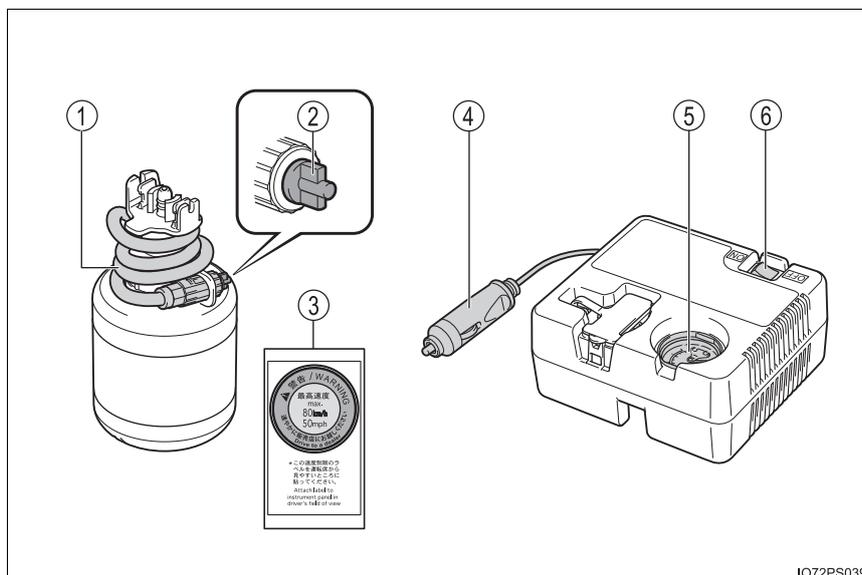
Nei seguenti casi, lo pneumatico non può essere riparato con il kit di riparazione di emergenza per foratura. Contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

- Se lo pneumatico è danneggiato a causa di guida con pressione dell'aria insufficiente
- Sono presenti crepe o altri danni in qualsiasi punto dello pneumatico, ad esempio sulla spalla, ad esclusione del battistrada
- Se lo pneumatico si è visibilmente distaccato dal cerchio
- Se il taglio o il danno al battistrada è lungo 4 mm o più
- Se è stato danneggiato il cerchio
- Se due o più pneumatici sono forati
- Se più di un oggetto acuminato, come chiodi o viti, ha perforato il battistrada di uno pneumatico
- Se il sigillante è scaduto

Posizione del kit di riparazione di emergenza per foratura

Kit di riparazione di emergenza per foratura

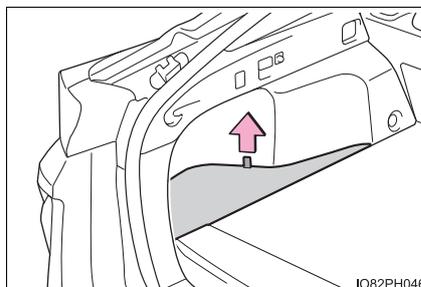
Componenti del kit di riparazione di emergenza per foratura



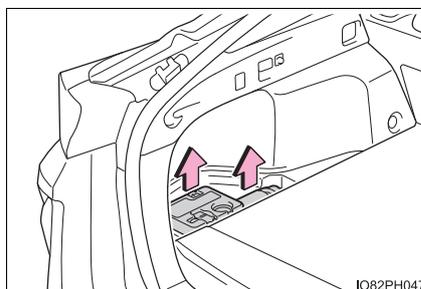
- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| ① Tubo flessibile | ④ Spina di alimentazione |
| ② Tappo di sfiato dell'aria | ⑤ Manometro |
| ③ Adesivo | ⑥ Interruttore compressore |

Estrazione del kit di riparazione di emergenza per foratura

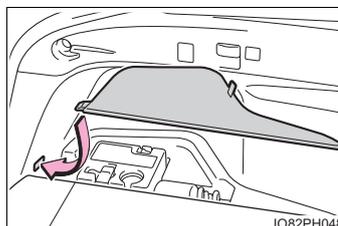
- 1 Tirare la cinghia verso l'alto e rimuovere il coperchio.



- 2 Estrarre il kit di riparazione di emergenza per foratura.

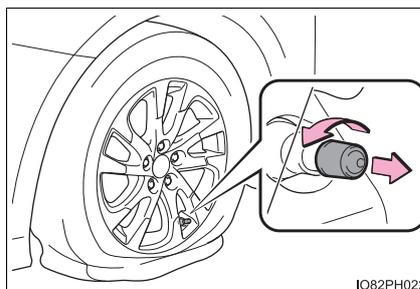
**Montaggio del coperchio**

Inserire la griffa nel foro e rimettere in sede il coperchio.



Metodo di riparazione di emergenza

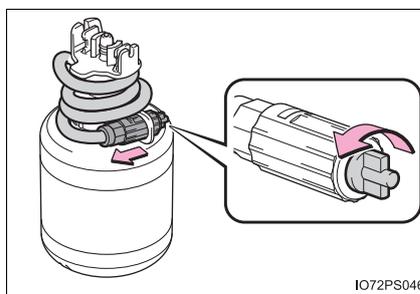
- 1 Estrarre il kit di riparazione dal sacchetto di plastica.
- 2 Rimuovere il cappuccio valvola dello pneumatico forato.



- 3 Estendere il tubo flessibile. Rimuovere il tappo di sfiato dell'aria dal tubo flessibile.

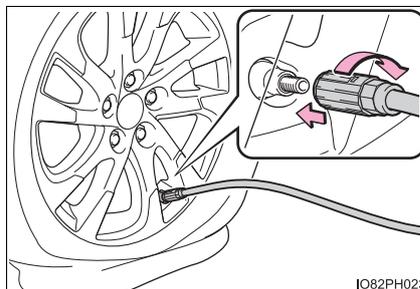
Attaccare l'adesivo in dotazione con la bomboletta nelle posizioni specificate. (Vedere il punto 10).

Il tappo di sfiato dell'aria verrà utilizzato nuovamente. Conservarlo quindi in un luogo sicuro.

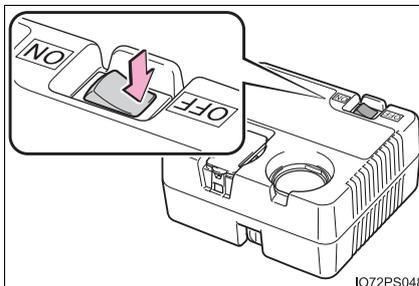


- 4 Collegare il tubo flessibile alla valvola.

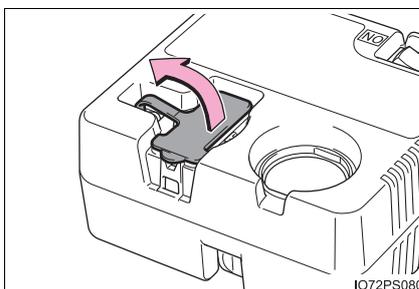
Avvitare l'estremità del tubo flessibile in senso orario fino a fondo corsa.



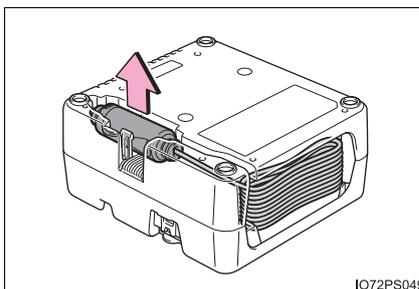
- 5 Accertarsi che l'interruttore compressore sia spento.



- 6 Sollevare il tappino di gomma sul compressore.

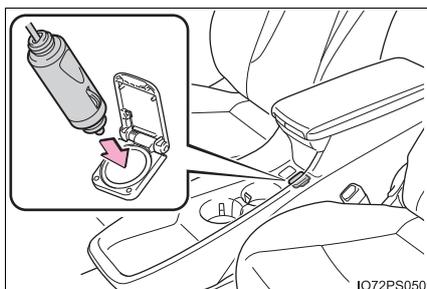


- 7 Rimuovere la spina di alimentazione dal compressore.

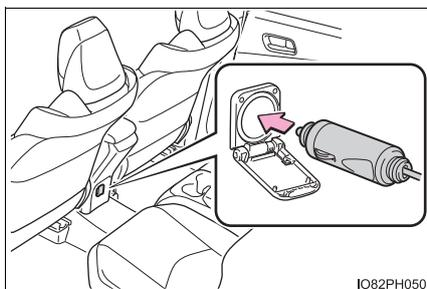


8 Collegare la spina di alimentazione alla presa di corrente. (→P. 540)

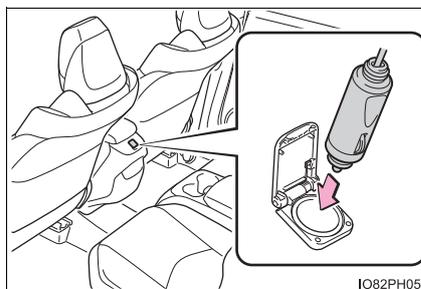
► Anteriore



► Posteriore (tipo A)

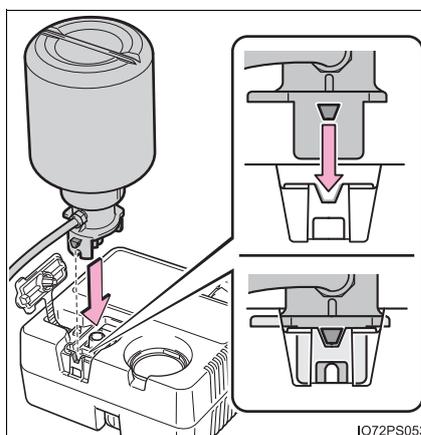


► Posteriore (tipo B)



9 Collegare la bomboletta al compressore.

Come mostrato in figura, inserire a fondo la bomboletta nel compressore fino ad allineare il lato superiore del riferimento sulla bomboletta con l'estremità superiore della tacca.



- 10 Attaccare l'adesivo in dotazione con il kit di riparazione per foratura pneumatico in una posizione facilmente visibile dal sedile del conducente.

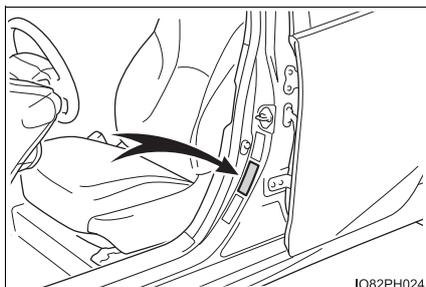


IO72PS090a

- 11 Controllare la pressione di gonfiaggio pneumatico prescritta.

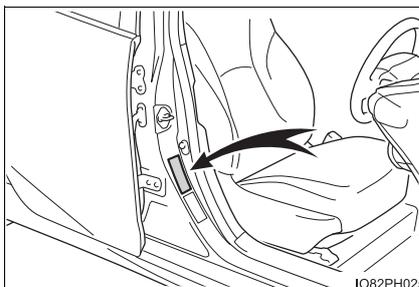
La pressione di gonfiaggio pneumatico è indicata sull'etichetta sul montante lato conducente come mostrato in figura. (→P. 708)

▶ Veicoli con guida a sinistra



IO82PH024

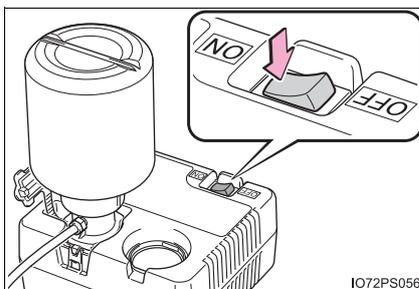
▶ Veicoli con guida a destra



IO82PH025

- 12 Avviare il sistema ibrido. (→P. 333)

- 13 Per iniettare il sigillante e gonfiare lo pneumatico, accendere l'interruttore compressore.



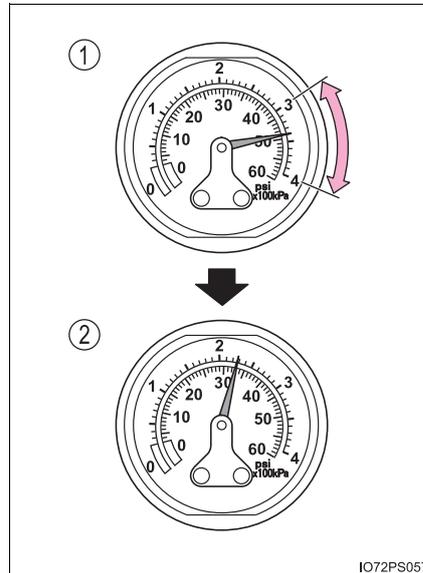
IO72PS056

14 Gonfiare lo pneumatico fino a raggiungere la pressione dell'aria prescritta.

① Il sigillante verrà iniettato e la pressione raggiungerà un picco di 300 kPa (3,0 kgf/cm² o bar, 44 psi) o 400 kPa (4,0 kgf/cm² o bar, 58 psi), per poi diminuire gradualmente.

② Il manometro visualizza la pressione di gonfiaggio pneumatici effettiva 1-5 minuti circa dopo l'accensione dell'interruttore.

- Spegnere l'interruttore compressore e quindi controllare la pressione di gonfiaggio pneumatico. Fare attenzione a non gonfiare eccessivamente, controllare e ripetere la procedura fino a raggiungere la pressione di gonfiaggio pneumatico prescritta.



- Lo pneumatico può essere gonfiato per 5-20 minuti circa (a seconda della temperatura esterna). Se la pressione di gonfiaggio pneumatico è ancora inferiore al valore specificato dopo un gonfiaggio di 25 minuti, significa che il danno è troppo esteso e lo pneumatico non può essere riparato. Spegnere l'interruttore compressore e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Se la pressione di gonfiaggio pneumatico supera il livello prescritto, far uscire una parte dell'aria per regolare la pressione. (→P. 674, 708)

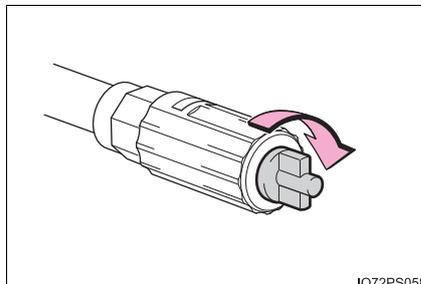
15 Con l'interruttore compressore spento, scollegare il tubo flessibile dalla valvola dello pneumatico ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

Quando il tubo flessibile viene rimosso, potrebbe fuoriuscire del sigillante.

16 Montare il cappuccio valvola dello pneumatico riparato.

- 17 Fissare il tappo di sfiato dell'aria sull'estremità del tubo flessibile.

Se il tappo di sfiato dell'aria non è fissato, il sigillante potrebbe fuoriuscire e il veicolo potrebbe sporcarsi.

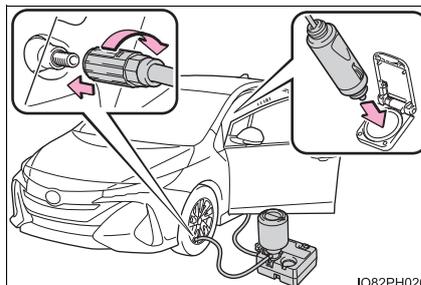


IO72PS058

- 18 Conservare provvisoriamente la bomboletta nel vano bagagli quando è inserita nel compressore.
- 19 Per distribuire in modo uniforme il sigillante liquido nello pneumatico, guidare subito il veicolo per circa 5 km a una velocità inferiore a 80 km/h.

- 20 Dopo aver guidato, fermare il veicolo in un luogo sicuro su una superficie piana e compatta, quindi ricollegare il kit di riparazione.

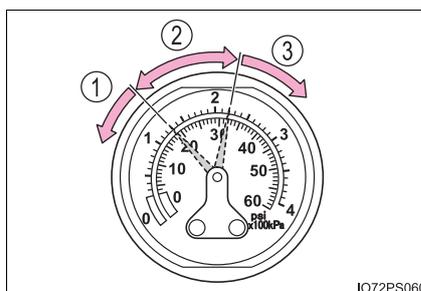
Rimuovere il tappo di sfiato dell'aria dal tubo flessibile prima di ricollegare il tubo flessibile.



IO82PH026

- 21 Accendere l'interruttore compressore e attendere alcuni secondi, quindi spegnerlo. Controllare la pressione di gonfiaggio pneumatico.

- ① Se la pressione di gonfiaggio pneumatico è inferiore a 130 kPa (1,3 kgf/cm² o bar, 19 psi): la foratura non può essere riparata. Contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.



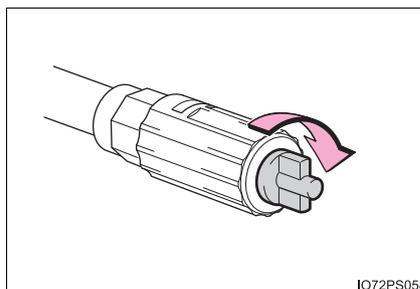
IO72PS060

- ② Se la pressione di gonfiaggio pneumatico è pari o superiore a 130 kPa (1,3 kgf/cm² o bar, 19 psi), ma inferiore alla pressione prescritta: Procedere al punto 22.
- ③ Se la pressione di gonfiaggio pneumatici è pari alla pressione dell'aria prescritta (→P. 708): Procedere al punto 23.

22 Accendere l'interruttore compressore per gonfiare lo pneumatico fino a raggiungere la pressione dell'aria prescritta. Guidare per circa 5 km e quindi eseguire quanto indicato al punto 20.

23 Fissare il tappo di sfiato dell'aria sull'estremità del tubo flessibile.

Se il tappo di sfiato dell'aria non è fissato, il sigillante potrebbe fuoriuscire e il veicolo potrebbe sporcarsi.



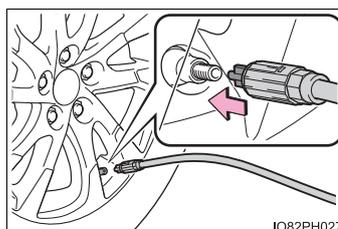
24 Conservare la bomboletta nel vano bagagli quando è collegata al compressore.

25 Avendo cura di evitare frenate o accelerazioni improvvise e sterzate brusche, guidare con cautela a una velocità inferiore a 80 km/h e portare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato entro un raggio di 100 km per la riparazione o la sostituzione dello pneumatico.

In caso di riparazione o sostituzione dello pneumatico, comunicare al concessionario o all'officina autorizzata Toyota, o ad altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, che è stato iniettato sigillante.

■ Se lo pneumatico viene gonfiato più della pressione dell'aria prescritta

- 1 Scollegare il tubo flessibile dalla valvola.
- 2 Fissare il tappo di sfiato dell'aria all'estremità del tubo flessibile e spingere la sporgenza sul tappo nella valvola dello pneumatico per far fuoriuscire dell'aria.



- 3 Scollegare il tubo flessibile dalla valvola, rimuovere il tappo di sfiato dell'aria dal tubo flessibile e ricollegare il tubo flessibile.
- 4 Accendere l'interruttore compressore e attendere alcuni secondi, quindi spegnerlo. Verificare che il manometro indichi la pressione dell'aria prescritta. (→P. 708)

Se la pressione dell'aria è inferiore al valore specificato, riaccendere l'interruttore compressore e ripetere la procedura di gonfiaggio finché non venga raggiunta la pressione dell'aria prescritta.

■ Valvola dello pneumatico che è stato riparato

Dopo aver eseguito una riparazione con il kit di riparazione di emergenza per foratura, è necessario sostituire la valvola.

■ Dopo aver riparato uno pneumatico con il kit di riparazione di emergenza per foratura

- La valvola e il trasmettitore di allarme pressione pneumatici devono essere sostituiti.
- Anche se la pressione di gonfiaggio pneumatico corrisponde al livello raccomandato, è possibile che la spia di allarme pressione pneumatici si accenda/lampeggi.

■ Nota per il controllo del kit di riparazione di emergenza per foratura

Controllare occasionalmente la data di scadenza del sigillante.

Tale data è riportata sulla bomboletta. Se la data di scadenza è trascorsa, non utilizzare il sigillante. In caso contrario, le riparazioni eseguite con il kit di riparazione di emergenza per foratura potrebbero non riuscire.

■ Kit di riparazione di emergenza per foratura

- Il kit di riparazione di emergenza per foratura è destinato a gonfiare con aria gli pneumatici del veicolo.
- Il sigillante ha una durata limitata. La data di scadenza è riportata sulla bomboletta. È necessario sostituire il sigillante prima della data di scadenza. Per la sostituzione, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Il sigillante presente nel kit di riparazione di emergenza per foratura può essere usato solo una volta per riparare provvisoriamente un solo pneumatico. Se il sigillante nella bomboletta e altre parti del kit sono state usate e devono essere sostituite, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Il compressore può essere utilizzato più volte.
- Il sigillante può essere utilizzato se la temperatura esterna è compresa tra -40 °C e 60 °C.
- Il kit è progettato esclusivamente per le dimensioni e il tipo di pneumatici originariamente installati sul veicolo. Non utilizzarlo per pneumatici aventi dimensioni diverse da quelle originali, o per altri scopi.
- Se il sigillante viene a contatto con gli indumenti, potrebbe lasciare macchie.
- Se il sigillante aderisce a una ruota o alla superficie della carrozzeria, la macchia potrebbe rivelarsi indelebile se non viene subito eliminata. Pulire immediatamente il sigillante con un panno umido.
- Durante l'uso, il kit di riparazione produce un rumore molto forte. Ciò non è sintomo di alcuna anomalia.
- Non usare per il controllo o la regolazione della pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

 **AVVISO****■ Non guidare il veicolo con uno pneumatico forato**

Interrompere la guida se uno pneumatico è forato.

Percorrere una distanza anche breve con uno pneumatico forato può danneggiare lo pneumatico e la ruota e renderne impossibile la riparazione.

La marcia con uno pneumatico forato può causare crepe sulla spalla dello pneumatico. In tali condizioni, lo pneumatico potrebbe esplodere se si prova a ripararlo con il kit di riparazione.

■ Avvertenze per la guida

- Riporre il kit di riparazione nel vano bagagli.
In caso di incidente o frenata improvvisa, si è esposti al rischio di lesioni.
- Il kit di riparazione è compatibile soltanto con il proprio veicolo.
Non utilizzare il kit di riparazione su altri veicoli, poiché ciò potrebbe provocare un incidente con lesioni gravi, anche letali.
- Non utilizzare il kit di riparazione su pneumatici con dimensioni diverse da quelle originali o per altri scopi. Se gli pneumatici non vengono riparati correttamente, si potrebbe verificare un incidente con lesioni gravi, anche letali.

■ Precauzioni per l'uso del sigillante

- Ingerire il sigillante è nocivo alla salute. In caso di ingestione del sigillante, bere molta acqua e consultare immediatamente un medico.
- Se il sigillante viene a contatto con gli occhi o aderisce alla pelle, lavarlo immediatamente con acqua. Se il fastidio persiste, rivolgersi a un medico.

 **AVVISO****■ Per la riparazione dello pneumatico forato**

- Fermare il veicolo in un'area sicura e in piano.
- Non toccare le ruote o l'area intorno ai freni immediatamente dopo aver guidato il veicolo.
Se il veicolo è appena stato guidato, le ruote e l'area attorno ai freni potrebbero essere estremamente calde. Se si toccano queste aree con le mani, i piedi o altre parti del corpo si corre il rischio di ustioni.
- Collegare saldamente la valvola e il tubo flessibile con lo pneumatico installato sul veicolo. Se il tubo flessibile non è collegato correttamente alla valvola, potrebbero verificarsi perdite d'aria e il sigillante potrebbe schizzare.
- Se il tubo flessibile si stacca dalla valvola durante il gonfiaggio dello pneumatico, c'è il rischio che il tubo flessibile si muova bruscamente a causa della pressione dell'aria.
- Dopo che è stato completato il gonfiaggio dello pneumatico, il sigillante può schizzare quando il tubo flessibile viene scollegato o dell'aria fuoriesce dallo pneumatico.
- Attenersi alla procedura per la riparazione dello pneumatico. Se non si rispetta la procedura, il sigillante potrebbe essere spruzzato fuori.
- Tenersi lontani dallo pneumatico mentre viene riparato, poiché c'è la possibilità che scoppi durante l'operazione di riparazione. Se sullo pneumatico sono evidenti crepe o deformazioni, spegnere l'interruttore compressore e interrompere immediatamente l'operazione di riparazione.
- Il kit di riparazione potrebbe surriscaldarsi se viene utilizzato per lunghi periodi di tempo. Non utilizzare il kit di riparazione per più di 40 minuti consecutivi.
- I componenti del kit di riparazione si riscaldano durante l'uso. Prestare particolare attenzione mentre si maneggia il kit di riparazione durante e dopo l'uso. Evitare di toccare la parte metallica che collega la bomboletta e il compressore. È infatti molto calda.
- Non fissare l'adesivo di avvertenza delle velocità del veicolo su un'area diversa da quella indicata. Se l'adesivo viene applicato su un'area in cui si trova un airbag SRS, ad esempio sull'imbottitura del volante, potrebbe impedire il funzionamento corretto dell'airbag SRS.

 **AVVISO****■ Guida del veicolo per distribuire il sigillante liquido in modo uniforme**

Osservare le seguenti precauzioni per ridurre il rischio di incidenti.

L'inosservanza può causare la perdita del controllo del veicolo con conseguenti lesioni gravi, anche letali.

- Guidare il veicolo con cautela, a bassa velocità. Prestare particolare attenzione nelle svolte e in curva.
- Se il veicolo non procede in linea retta o se si sente tirare il volante, fermare il veicolo e controllare quanto segue.
 - Stato dello pneumatico. Lo pneumatico potrebbe essersi staccato dal cerchio.
 - Pressione di gonfiaggio pneumatico. Se la pressione è pari o inferiore a 130 kPa (1,3 kgf/cm² o bar, 19 psi), lo pneumatico potrebbe essere seriamente danneggiato.

 **NOTA****■ Quando si esegue una riparazione di emergenza**

- Lo pneumatico può essere riparato con il kit di riparazione di emergenza per foratura solo se il danno è causato da oggetti appuntiti, ad esempio chiodi o viti, che hanno perforato il battistrada.

Non rimuovere l'oggetto appuntito dallo pneumatico. La sua rimozione potrebbe allargare l'apertura impedendo così la riparazione di emergenza con l'apposito kit.

- Il kit di riparazione non è impermeabile. Assicurarsi che il kit di riparazione non venga esposto all'acqua, ad esempio che non venga usato sotto la pioggia.
- Non posizionare il kit di riparazione direttamente su terreno polveroso, ad esempio sulla sabbia al lato della strada. Se il kit di riparazione aspira polvere, ecc., potrebbe verificarsi un'anomalia.

■ Precauzioni relative al kit di riparazione di emergenza per foratura

- L'alimentazione del kit di riparazione deve essere di 12 volt c.c., adatta cioè per il veicolo in uso. Non collegare il kit di riparazione a nessun'altra sorgente.
- In caso di fuoriuscita di carburante sul kit di riparazione, il kit può deteriorarsi. Evitare che il carburante entri a contatto con il kit.
- Riporre il kit di riparazione in modo appropriato, per evitare l'esposizione ad acqua o sporco.
- Conservare il kit di riparazione nel vano bagagli, fuori dalla portata dei bambini.
- Non smontare o modificare il kit di riparazione. Non sottoporre parti come il manometro a forti impatti. Ciò potrebbe causare un'anomalia.

 NOTA**■ Per evitare danni alle valvole e ai trasmettitori di allarme pressione pneumatici**

Quando uno pneumatico viene riparato con sigillanti liquidi, la valvola e il trasmettitore di allarme pressione pneumatici potrebbero non funzionare correttamente. Se viene usato un sigillante liquido, contattare tempestivamente un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, oppure un'altra officina di assistenza qualificata. Dopo aver utilizzato sigillante liquido, sostituire la valvola e il trasmettitore di allarme pressione pneumatici quando si ripara o sostituisce lo pneumatico. (→P. 585)

Se il sistema ibrido non si avvia

I motivi del mancato avviamento del sistema ibrido variano in base alla situazione. Controllare quanto segue ed eseguire la procedura appropriata:

Il sistema ibrido non si avvia neanche se si esegue la procedura di avviamento corretta. (→P. 333)

La causa del problema potrebbe essere una delle seguenti:

- Il cavo di ricarica potrebbe essere collegato al veicolo. (→P. 152)
- La chiave elettronica potrebbe non funzionare correttamente.* (→P. 682)
- La quantità di carburante nel serbatoio del veicolo potrebbe essere insufficiente.
Effettuare il rifornimento di carburante. (→P. 103)
- Potrebbe esserci un'anomalia nel sistema immobilizzatore.* (→P. 75)
- Potrebbe essere presente un'anomalia nel sistema di controllo del cambio.* (→P. 336, 660)
- L'anomalia nel sistema ibrido potrebbe essere dovuta a un problema elettrico, ad esempio pila della chiave elettronica scarica o un fusibile bruciato. Tuttavia, a seconda del tipo di anomalia, è disponibile una misura provvisoria per avviare il sistema ibrido. (→P. 681)
- È possibile che la temperatura della batteria ibrida (batteria di trazione) sia estremamente bassa (inferiore a circa -30 °C. (→P. 103, 335)

*: potrebbe non essere possibile spostare la posizione del cambio da P.

Le luci interne e i fari sono fiacchi oppure l'avvisatore acustico non funziona o emette un suono debole.

La causa del problema potrebbe essere una delle seguenti:

- La batteria da 12 volt potrebbe essere scarica. (→P. 686)
- Le connessioni ai terminali della batteria da 12 volt potrebbero essere allentate o corrose. (→P. 577)

Le luci interne e i fari non si accendono oppure l'avvisatore acustico non suona.

La causa del problema potrebbe essere una delle seguenti:

- La batteria da 12 volt potrebbe essere scarica. (→P. 686)
- Uno o entrambi i terminali della batteria da 12 volt potrebbero essere scollegati. (→P. 577)

Se il problema non può essere risolto o se non si conoscono le procedure di riparazione, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Funzione di avviamento di emergenza

Se il sistema ibrido non si avvia, eseguire la procedura seguente come misura provvisoria per avviare il sistema ibrido se l'interruttore di alimentazione funziona normalmente.

Usare questa procedura di avviamento solo in caso di emergenza.

- 1 Inserire il freno di stazionamento.
- 2 Portare l'interruttore di alimentazione in modalità ACCESSORY.
- 3 Tenere premuto l'interruttore di alimentazione per circa 15 secondi premendo a fondo il pedale del freno.

Anche se il sistema ibrido può essere avviato utilizzando questa procedura, potrebbe esserci un'anomalia nel sistema. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Se la chiave elettronica non funziona correttamente

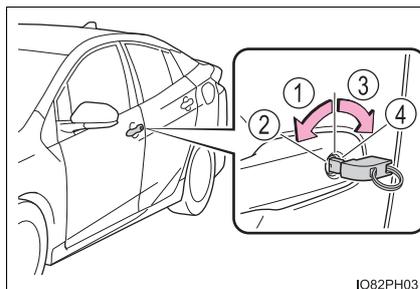
Se le comunicazioni tra la chiave elettronica e il veicolo sono interrotte (→P. 286) oppure se la chiave elettronica non può essere utilizzata perché la pila è scarica, non sarà possibile utilizzare il sistema di accesso e avviamento intelligente né il radiocomando a distanza. In questi casi è possibile aprire le porte e avviare il sistema ibrido eseguendo la procedura riportata di seguito.

Bloccaggio e sbloccaggio delle porte

Usare la chiave meccanica (→P. 269) per eseguire le seguenti operazioni:

- ① Blocca tutte le porte
- ② Chiude i finestrini (ruotare e tenere in posizione)*
- ③ Sblocca tutte le porte
- ④ Apre i finestrini (ruotare e tenere in posizione)*

*: queste impostazioni devono essere personalizzate presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. (→P. 712)



Avviamento del sistema ibrido

- 1 Premere il pedale del freno.
- 2 Portare il lato dell'emblema Toyota della chiave elettronica a contatto con l'interruttore di alimentazione.

Quando la chiave elettronica viene rilevata, si attiva un cicalino e l'interruttore di alimentazione passa alla modalità ON.

Quando il sistema di accesso e avviamento intelligente viene disattivato nelle impostazioni personalizzate, l'interruttore di alimentazione passa alla modalità ACCESSORY.



- 3 Premere decisamente il pedale del freno e verificare che  venga visualizzato sul display multi-informazioni.



- 4 Premere l'interruttore di alimentazione.

Se non è ancora possibile attivare il sistema ibrido, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Bloccaggio e sbloccaggio dello sportellino della porta di ricarica**■ Bloccaggio dello sportellino della porta di ricarica.**

- 1 Chiudere lo sportellino della porta di ricarica. (→P. 114)
- 2 Bloccare le porte utilizzando la chiave meccanica. (→P. 682)

Lo sportellino della porta di ricarica può essere bloccato eseguendo i passaggi

1 e 2 in ordine inverso.

■ Sbloccaggio dello sportellino della porta di ricarica

- 1 Sbloccare le porte utilizzando la chiave meccanica. (→P. 682)
- 2 Aprire lo sportellino della porta di ricarica. (→P. 114)

Sbloccaggio del connettore di ricarica

- 1 Sbloccare le porte utilizzando la chiave meccanica. (→P. 682)
- 2 Premere l'interruttore di bloccaggio del connettore di ricarica. (→P. 156)

Il connettore di ricarica si sblocca.

■ Arresto del sistema ibrido

Inserire il freno di stazionamento, portare la posizione del cambio su P e premere l'interruttore di alimentazione come si fa normalmente per arrestare il sistema ibrido.

■ Sostituzione della pila della chiave

Poiché la procedura illustrata sopra è una misura temporanea, si raccomanda di sostituire immediatamente la pila della chiave elettronica non appena si esaurisce.
(→P. 620)

■ Allarme (se in dotazione)

Se si utilizza la chiave meccanica per bloccare le porte, non verrà inserito l'impianto di allarme.

Se una porta viene sbloccata servendosi della chiave meccanica quando l'impianto di allarme è armato, l'allarme si potrebbe attivare. (→P. 81)

■ Cambio di modalità dell'interruttore di alimentazione

Rilasciare il pedale del freno e premere l'interruttore di alimentazione nel punto **3** precedente. Il sistema ibrido non si avvia e le modalità verranno cambiate a ogni pressione dell'interruttore. (→P. 335)

■ Se la chiave elettronica non funziona correttamente

- Verificare che il sistema di accesso e avviamento intelligente non sia stato disattivato nelle impostazioni personalizzate. Se è stato disattivato, riattivarlo.
(Funzioni personalizzabili: →P. 712)
- Verificare se la modalità di risparmio energetico è attivata. Se lo è, disattivarla.
(→P. 285)

⚠ AVVISO**■ Quando vengono utilizzati la chiave meccanica e gli alzacristalli elettrici**

Azionare gli alzacristalli elettrici dopo aver controllato che nessun passeggero abbia parti del corpo in posizione tale da rimanere schiacciate dal finestrino.
Inoltre, non permettere ai bambini di usare la chiave meccanica. È infatti possibile che una parte del corpo dei bambini o degli altri passeggeri rimanga intrappolata dagli alzacristalli elettrici.

Se la batteria da 12 volt è scarica

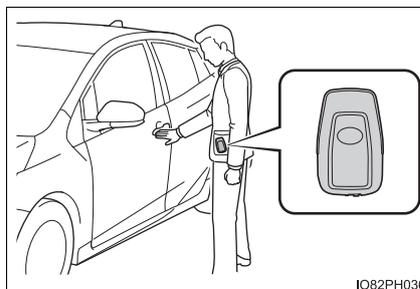
Se la batteria da 12 volt del veicolo è scarica, eseguire le seguenti procedure per avviare il sistema ibrido.

È anche possibile rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

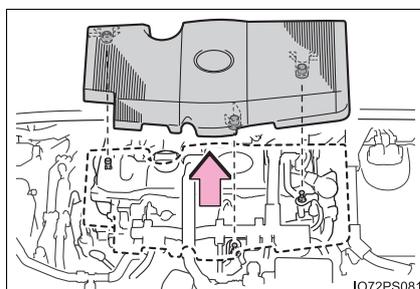
Se si dispone di una serie di cavi di avviamento e di un secondo veicolo con una batteria da 12 volt, è possibile avviare il veicolo eseguendo la procedura riportata qui sotto.

- 1 Veicoli con impianto di allarme (→P. 81):
Assicurarsi di avere con sé la chiave elettronica.

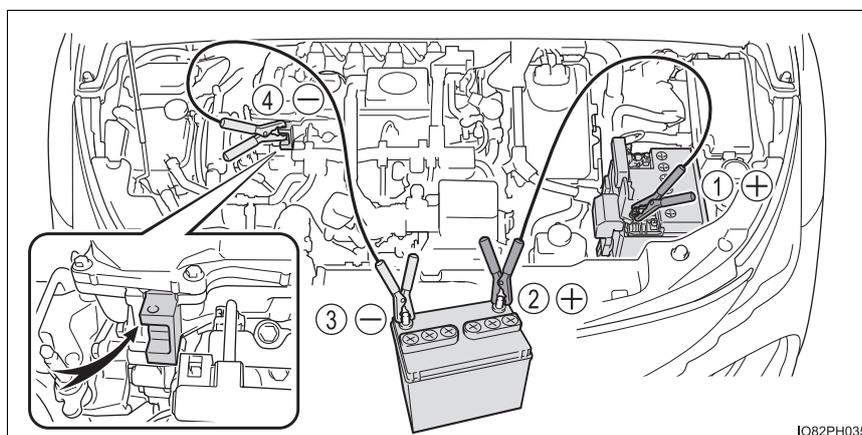
Quando si collegano i cavi di avviamento, a seconda della situazione, l'allarme potrebbe attivarsi e le porte potrebbero bloccarsi. (→P. 83)



- 2 Aprire il cofano. (→P. 567)
- 3 Rimuovere il coperchio del motore.
Sollevare verticalmente i due lati del coperchio.



- 4 Collegare i cavi di avviamento eseguendo la seguente procedura:
- ① Collegare una pinza cavo di avviamento positivo al terminale positivo (+) della batteria del proprio veicolo.
 - ② Collegare la pinza all'altra estremità del cavo positivo al terminale positivo (+) della batteria del secondo veicolo.
 - ③ Collegare una pinza del cavo negativo al terminale negativo (-) della batteria del secondo veicolo.
 - ④ Collegare la pinza all'altra estremità del cavo negativo a un punto di massa metallico, pieno, fisso e non verniciato lontano dalla batteria da 12 volt e da altre parti in movimento, come illustrato in figura.



- 5 Avviare il motore del secondo veicolo. Aumentare leggermente il regime del motore e mantenere tale livello per circa 5 minuti per ricaricare la batteria da 12 volt del proprio veicolo.
- 6 Mantenere il regime del motore del secondo veicolo e avviare il sistema ibrido del proprio veicolo portando l'interruttore di alimentazione sulla modalità ON.
- 7 Assicurarsi che la spia "READY" si accenda. Se la spia non si accende, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

- 8 Dopo aver avviato il sistema ibrido, rimuovere i cavi di avviamento invertendo esattamente l'ordine con il quale sono stati collegati.
- 9 Per installare il coperchio del motore, effettuare la procedura di rimozione nell'ordine inverso. Dopo l'installazione, controllare che i perni fissi siano inseriti correttamente.

Dopo aver avviato il sistema ibrido, fare controllare al più presto il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Quando si apre il coperchio del terminale della batteria positivo (+)

→P. 579

■ Avviamento del sistema ibrido quando la batteria da 12 volt è scarica

Il sistema ibrido non può essere avviato con avviamento a spinta.

■ Per evitare che la batteria da 12 volt si scarichi

- Spegnerne i fari e l'impianto audio quando il sistema ibrido è spento.
- Spegnerne tutti i componenti elettrici non necessari quando il veicolo viaggia a velocità ridotta per un periodo prolungato, ad esempio con traffico intenso.

■ Quando la batteria da 12 volt viene rimossa o si scarica

- Le informazioni memorizzate nell'ECU vengono cancellate. Se la batteria da 12 volt è completamente scarica, fare controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Alcuni sistemi potrebbero richiedere l'inizializzazione. (→P. 721)

■ Quando si scollegano i terminali della batteria da 12 volt

Quando si scollegano i terminali della batteria da 12 volt, le informazioni memorizzate nella ECU vengono cancellate. Prima di scollegare i terminali della batteria da 12 volt, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Ricarica della batteria da 12 volt

L'elettricità accumulata nella batteria da 12 volt si esaurisce gradualmente anche se il veicolo non viene utilizzato, a causa di una perdita di carica naturale e dell'assorbimento di corrente di certi dispositivi elettrici. Se il veicolo rimane inutilizzato per un lungo periodo di tempo, la batteria da 12 volt si può scaricare e potrebbe non essere possibile avviare il sistema ibrido. (La batteria da 12 volt si ricarica automaticamente con il funzionamento del sistema ibrido).

■ Quando si ricarica o si sostituisce la batteria da 12 volt

- In alcuni casi, è possibile che non si riesca a sbloccare le porte tramite il sistema di accesso e avviamento intelligente quando la batteria da 12 volt è scarica. Utilizzare il radiocomando a distanza o la chiave meccanica per bloccare o sbloccare le porte.
- È possibile che il sistema ibrido non venga avviato al primo tentativo dopo avere ricaricato la batteria da 12 volt, ma venga avviato normalmente al secondo tentativo. Non si tratta di un'anomalia.
- Può risultare impossibile sbloccare lo sportellino della porta di ricarica o bloccare e sbloccare il connettore di ricarica subito dopo aver ricollegato la batteria da 12 volt. In questo caso, tenere con sé la chiave elettronica e provare ad azionare di nuovo lo sportellino della porta di ricarica o il pulsante di bloccaggio del connettore di ricarica.
- La modalità dell'interruttore di alimentazione viene registrata dal veicolo. Quando si ricollega la batteria da 12 volt, il sistema ripristinerà la modalità in cui si trovava prima che la batteria da 12 volt si scaricasse. Prima di scollegare la batteria da 12 volt, spegnere l'interruttore di alimentazione.
Se non si è sicuri di quale fosse la modalità dell'interruttore di alimentazione prima che la batteria da 12 volt si scaricasse, fare particolare attenzione quando si ricollega la batteria da 12 volt.
- Se la batteria da 12 volt si scarica mentre la posizione del cambio è su P, potrebbe risultare impossibile modificare la posizione del cambio. In questo caso, non è possibile trainare il veicolo senza sollevare le ruote anteriori dal momento che queste saranno bloccate. (→P. 638)

■ Quando si sostituisce la batteria da 12 volt

- Usare una batteria da 12 volt conforme alle normative europee.
- Usare una batteria da 12 volt con un involucro delle stesse dimensioni (LN1) di quella precedente, una capacità nominale su 20 ore (20HR) equivalente (45Ah) o superiore e una classificazione delle prestazioni (CCA) equivalente (295A) o superiore.
 - Se le dimensioni sono diverse, non sarà possibile fissare correttamente la batteria da 12 volt.
 - Se si usa una batteria con capacità nominale su 20 ore bassa, anche in caso di non utilizzo del veicolo per breve tempo, la batteria da 12 volt si potrebbe scaricare e potrebbe risultare impossibile avviare il sistema ibrido.
- Per i dettagli, rivolgersi ad un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, oppure ad un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

 **AVVISO****■ Quando si scollegano i terminali della batteria da 12 volt**

Scollegare sempre per primo il terminale negativo (-). Se il terminale positivo (+) dovesse toccare una qualsiasi parte metallica nell'area circostante mentre lo si scollega, si potrebbe produrre una scintilla che potrebbe provocare un incendio oltre a scosse elettriche e lesioni gravi, anche letali.

■ Come evitare incendi o esplosioni della batteria da 12 volt

Osservare le seguenti precauzioni per evitare l'innesco accidentale dei gas infiammabili che possono fuoriuscire dalla batteria da 12 volt:

- Accertarsi che i cavi di avviamento siano collegati ai terminali corretti e che non siano accidentalmente a contatto con una parte diversa dal terminale corretto.
- Evitare che l'altra estremità del cavo di avviamento collegata al terminale "+" venga a contatto con altre parti o con superfici metalliche nell'area, ad esempio staffe o metallo non verniciato.
- Evitare che le pinze + e - dei cavi di avviamento vengano a contatto tra di loro.
- Non fumare, non usare fiammiferi e accendini, né usare fiamme libere in prossimità della batteria da 12 volt.

■ Precauzioni relative alla batteria da 12 volt

La batteria da 12 volt contiene un elettrolita acido velenoso e corrosivo, mentre le parti correlate contengono piombo e composti di piombo. Osservare le seguenti precauzioni quando si maneggia la batteria da 12 volt:

- Durante gli interventi sulla batteria da 12 volt, indossare sempre occhiali protettivi ed evitare che i fluidi (acido) della batteria entrino in contatto con la pelle, gli indumenti o la carrozzeria del veicolo.
- Non appoggiarsi sulla batteria da 12 volt.
- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle o gli occhi, lavare immediatamente la zona interessata con acqua e rivolgersi a un medico.
Tenere una spugna o un panno bagnati sulla zona interessata in attesa dell'intervento del medico.
- Lavarsi sempre le mani dopo aver maneggiato il supporto e i terminali della batteria da 12 volt e altre parti ad essa correlate.
- Tenere la batteria da 12 volt fuori dalla portata dei bambini.



NOTA

■ **Quando si maneggiano i cavi di avviamento**

Quando si collegano i cavi di avviamento, assicurarsi che non rimangano impigliati nelle ventole di raffreddamento, ecc.

Se il veicolo si surriscalda

Le seguenti condizioni possono indicare che il veicolo si sta surriscaldando.

- La spia di allarme per temperatura refrigerante alta (→P. 648) si accende o lampeggia, o si verifica una perdita di potenza del sistema ibrido. (Ad esempio, la velocità del veicolo non aumenta).
- “Sistema ibrido surriscaldato.” viene visualizzato sul display multi-informazioni.
- Del vapore fuoriesce da sotto il cofano.

Procedure correttive

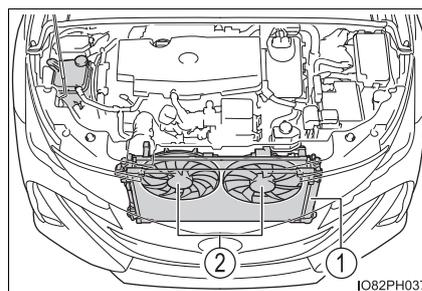
■ **Se la spia di allarme per temperatura refrigerante alta si accende o lampeggia**

- 1 Arrestare il veicolo in un luogo sicuro e spegnere l'impianto dell'aria condizionata, quindi spegnere il sistema ibrido.
- 2 Se si rileva la presenza di vapore:
sollevare con cautela il cofano quando il vapore diminuisce.
Se non si rileva la presenza di vapore:
sollevare con cautela il cofano.
- 3 Dopo che il sistema ibrido si è raffreddato a sufficienza, verificare l'eventuale presenza di perdite dai manicotti flessibili e dalla massa radiante (radiatore).

① Radiatore

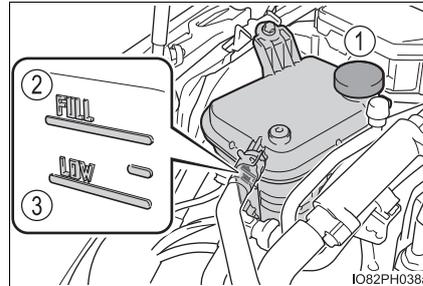
② Ventole di raffreddamento

In presenza di perdite di refrigerante di forte entità, rivolgersi immediatamente a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.



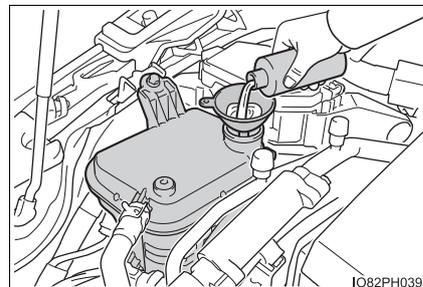
- 4 Il livello del refrigerante è corretto se è compreso tra le linee "FULL" e "LOW" del serbatoio.

- ① Serbatoio
- ② Linea "FULL"
- ③ Linea "LOW"



- 5 Rabboccare il refrigerante, se necessario.

In caso di emergenza, se non si dispone di refrigerante si può utilizzare dell'acqua.



- 6 Avviare il sistema ibrido e accendere l'impianto dell'aria condizionata per controllare se le ventole di raffreddamento del radiatore funzionano e verificare l'eventuale presenza di perdite dal radiatore o dai manicotti flessibili.

Le ventole si attivano quando l'impostazione della temperatura viene regolata su

"LO" e l'interruttore "A/C" (A/C) viene acceso subito dopo l'avviamento a freddo. Per confermare che le ventole funzionano, verificare la presenza di flusso d'aria e rumore di ventole in movimento. Se non è possibile eseguire questa operazione, accendere e spegnere ripetutamente l'interruttore "A/C" (A/C). (Le ventole potrebbero non funzionare con temperature sotto zero).

- 7 Se le ventole non funzionano: spegnere immediatamente il sistema ibrido e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Se le ventole funzionano:

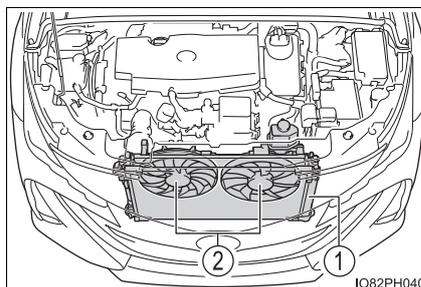
Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Se “Sistema ibrido surriscaldato.” è visualizzato sul display multi-informazioni

- 1 Fermare il veicolo in un luogo sicuro.
- 2 Spegnerne il sistema ibrido e sollevare con cautela il cofano.
- 3 Dopo che il sistema ibrido si è raffreddato, verificare l'eventuale presenza di perdite dai manicotti flessibili e dalla massa radiante (radiatore).

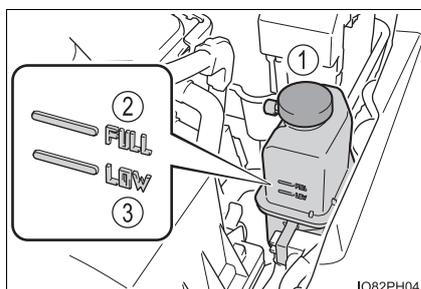
- ① Radiatore
- ② Ventole di raffreddamento

In presenza di perdite di refrigerante di forte entità, rivolgersi immediatamente a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.



- 4 Il livello del refrigerante è corretto se è compreso tra le linee “FULL” e “LOW” del serbatoio.

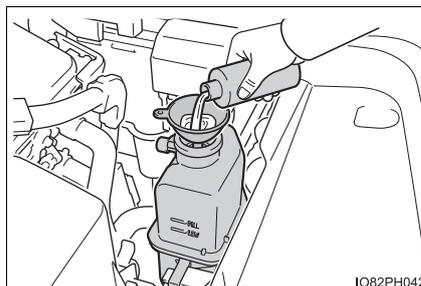
- ① Serbatoio
- ② Linea “FULL”
- ③ Linea “LOW”



- 5 Rabboccare il refrigerante, se necessario.

In caso di emergenza, se non si dispone di refrigerante si può utilizzare dell'acqua.

Se è stata aggiunta acqua in una situazione di emergenza, fare controllare il veicolo il più presto possibile presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.



- 6 Dopo aver spento il sistema ibrido e aver atteso 5 minuti o più, avviare nuovamente il sistema ibrido e controllare se sul display multi-informazioni è visualizzato il messaggio "Sistema ibrido surriscaldato."

Se il messaggio non scompare:

Spegnere il sistema ibrido e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Se il messaggio non viene visualizzato:

La temperatura del sistema ibrido è scesa ed è possibile guidare il veicolo normalmente.

Tuttavia, se il messaggio viene ancora visualizzato di frequente, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

**AVVISO****■ Per evitare incidenti o lesioni durante le ispezioni sotto il cofano del veicolo**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può essere causa di lesioni quali ustioni.

- Se si nota la fuoriuscita di vapore dal cofano, non aprirlo finché il vapore non è diminuito. Il vano motore può essere molto caldo.

- Dopo avere spento il sistema ibrido, assicurarsi che "Accessorio", "Accens. ON" o il display dei chilometri (→P. 210) sul display principale e la spia "READY" siano spenti.

Quando il sistema ibrido è in funzione, il motore a benzina può avviarsi automaticamente, oppure le ventole di raffreddamento possono attivarsi all'improvviso, anche se il motore a benzina si spegne. Non toccare né avvicinarsi alle parti in movimento quali la ventola. Ciò potrebbe provocare l'intrappolamento di dita o indumenti (in particolare una cravatta, una sciarpa o uno scialle) con conseguenti lesioni gravi.

- Non allentare i tappi del serbatoio del refrigerante mentre il sistema ibrido e il radiatore sono caldi.

Potrebbero fuoriuscire getti di vapore o refrigerante ad alta temperatura.



NOTA

■ Quando si aggiunge refrigerante del motore o dell'unità di gestione elettrica

Aggiungere refrigerante lentamente dopo che il sistema ibrido si è raffreddato a sufficienza. Se si aggiunge refrigerante freddo troppo rapidamente in un sistema ibrido caldo, si possono causare danni al sistema.

■ Per evitare danni all'impianto di raffreddamento

Osservare le seguenti precauzioni:

- Evitare la contaminazione del refrigerante con sostanze estranee (ad esempio sabbia, polvere, ecc.).
- Non usare alcun additivo per refrigerante.

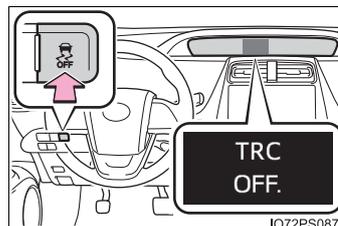
Se il veicolo rimane bloccato

Se gli pneumatici pattinano o se il veicolo rimane bloccato nel fango, nella terra o nella neve, effettuare le seguenti procedure:

- 1 Inserire il freno di stazionamento e portare la posizione del cambio su P. Arrestare il sistema ibrido.
- 2 Rimuovere eventuali residui di fango, neve o sabbia attorno alle ruote anteriori.
- 3 Inserire un pezzo di legno, pietre o altro materiale sotto le ruote anteriori per migliorare la trazione.
- 4 Riavviare il sistema ibrido.
- 5 Spostare la posizione del cambio su D o R e disinserire il freno di stazionamento. Quindi, premere con cautela il pedale dell'acceleratore.

■ In caso di difficoltà per liberare il veicolo

Premere  per disattivare il sistema TRC (controllo trazione). (→P. 498)



 **AVVISO****■ Durante il tentativo di sbloccare il veicolo**

Se si decide di spingere il veicolo avanti e indietro per sbloccarlo, verificare che l'area circostante sia sgombra, per evitare di urtare altri veicoli, oggetti o persone. Il veicolo potrebbe anche balzare improvvisamente in avanti o indietro quando si sblocca. Procedere con estrema cautela.

■ Quando si sposta la posizione del cambio

Fare attenzione a non spostare la posizione del cambio con il pedale dell'acceleratore premuto.

Ciò potrebbe causare un'accelerazione inattesa del veicolo che potrebbe portare a un incidente con lesioni gravi, anche letali.

 **NOTA****■ Per evitare di danneggiare la trasmissione ibrida e altri componenti**

- Evitare di far pattinare le ruote anteriori e di premere il pedale dell'acceleratore più del necessario.
- Se dopo aver eseguito queste procedure il veicolo è ancora bloccato, è possibile che occorra trainarlo per sbloccarlo.

Specifiche del veicolo**9****9-1. Specifiche**

Dati di manutenzione (livello olio, carburante, ecc.).....	700
Informazioni sul carburante.....	710

9-2. Personalizzazione

Funzioni personalizzabili.....	712
--------------------------------	-----

9-3. Inizializzazione

Elementi da inizializzare.....	721
--------------------------------	-----

Dati di manutenzione (livello olio, carburante, ecc.)

Dimensioni e pesi

Lunghezza totale		4645 mm
Larghezza totale		1760 mm
Altezza totale *1		1470 mm *2 1490 mm *2
Passo		2700 mm
Carreggiata *1	Avantreno	1530 mm
	Retroreno	1540 mm
Massa complessiva del veicolo		1855 kg
Carico massimo ammesso per asse	Avantreno	1060 kg
	Retroreno	1020 kg

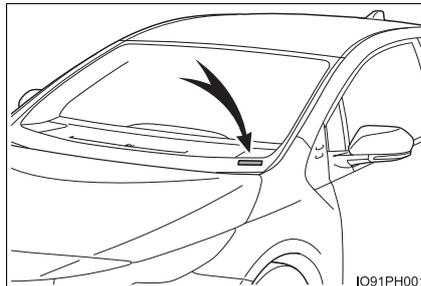
*1: veicolo scarico

*2: l'altezza totale può cambiare a seconda dell'area di commercializzazione.

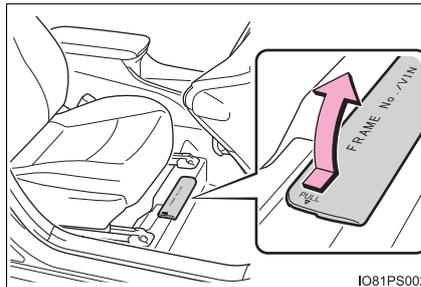
Identificazione del veicolo**■ Numero di identificazione del veicolo**

Il numero di identificazione del veicolo (VIN) è il numero di identificazione ufficiale assegnato al veicolo. Questo numero di identificazione è quello principale del veicolo Toyota. Viene utilizzato per registrare la proprietà del veicolo.

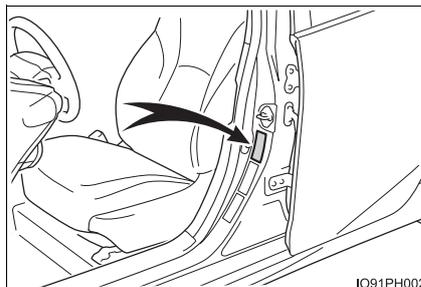
Il numero è stampigliato nella parte superiore sinistra del pannello strumenti.



Il numero è stampigliato anche sotto il sedile anteriore destro.

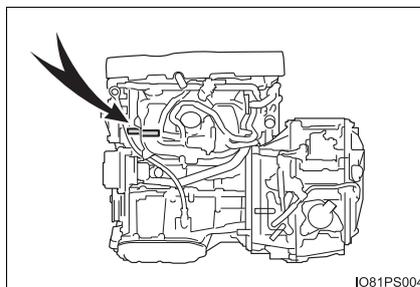


Il numero è riportato anche sulla targhetta del costruttore.



■ Numero del motore

Il numero del motore è stampigliato sul monoblocco come illustrato in figura.



Motore

Modello	2ZR-FXE
Tipo	4 cilindri in linea, 4 tempi, benzina
Alesaggio e corsa	80,5 × 88,3 mm
Cilindrata	1798 cm ³
Gioco valvola	Registrazione automatica

Carburante

Tipo di carburante	Unione Europea: Solo benzina senza piombo conforme alla norma europea EN228 Fuori dall'Unione Europea: Solo benzina senza piombo
Numero di ottani (RON)	95 o superiore
Capacità del serbatoio del carburante (Riferimento)	43 litri

Motore elettrico (motore di generazione/motore di trazione)

▶ Motore di generazione/trazione

Tipo	Motore sincrono a magnete permanente
Potenza massima	22,5 kW
Coppia massima	40 Nm (4.1 kgm)

▶ Motore di trazione

Tipo	Motore sincrono a magnete permanente
Potenza massima	53 kW
Coppia massima	163 Nm (16,6 kgm)

Batteria ibrida (batteria di trazione)

Tipo	Batteria agli ioni di litio
Tensione	3,7 Volt/cella
Capacità	25 Ah
Quantità	95 celle
Tensione complessiva	351,5 Volt

Impianto di lubrificazione

■ Capacità olio (scarico e riempimento [riferimento*])

Con filtro	4,2 litri
Senza filtro	3,9 litri

*: la capacità dell'olio motore è una quantità di riferimento da utilizzare durante il cambio dell'olio. Parcheggiare il veicolo su una superficie piana. Dopo aver riscaldato il motore e spento il sistema ibrido, attendere almeno 5 minuti e quindi controllare il livello dell'olio con l'astina di livello.

■ Scelta dell'olio motore

Questo veicolo Toyota utilizza "Toyota Genuine Motor Oil" (olio motore originale Toyota). Toyota raccomanda l'uso di "Toyota Genuine Motor Oil" (olio motore originale Toyota) omologato. È possibile utilizzare anche un altro olio motore, purché di qualità equivalente.

Gradazione dell'olio:

0W-20, 5W-30 e 10W-30:

olio motore multigrado, grado API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving", oppure ILSAC

15W-40:

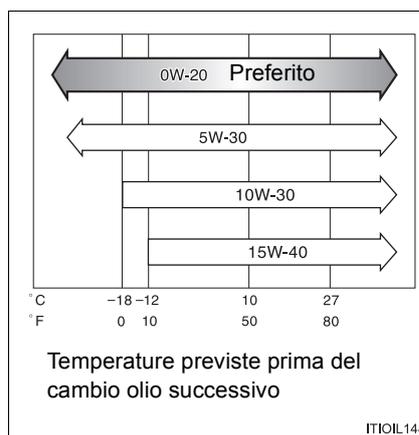
olio motore multigrado, grado API SL, SM o SN

Viscosità raccomandata (SAE):

L'olio SAE 0W-20 viene aggiunto al veicolo Toyota in fabbrica e rappresenta la scelta migliore per garantire consumi di carburante ridotti e facilitare l'avviamento a basse temperature.

Se l'olio SAE 0W-20 non è disponibile, è possibile usare l'olio SAE 5W-30. In ogni caso, al cambio d'olio successivo deve essere sostituito con olio SAE 0W-20.

Se si utilizza olio motore SAE 10W-30 o con una viscosità maggiore in presenza di temperature molto basse, il motore potrebbe avere difficoltà ad avviarsi, pertanto si raccomanda l'uso dell'olio motore SAE 0W-20 o 5W-30.



Viscosità dell'olio (qui viene preso 0W-20 come esempio):

- La denominazione 0W dell'indicazione 0W-20 indica la caratteristica dell'olio che facilita l'avviamento a freddo. Gli oli con un valore più basso davanti alla W migliorano l'avviamento del motore a basse temperature.
- Il numero 20 dell'indicazione 0W-20 indica la caratteristica di viscosità dell'olio ad alte temperature. Un olio con grado di viscosità superiore (con un valore superiore) può risultare più adatto se il veicolo viene utilizzato ad alte velocità o in condizioni di carico gravose.

Come leggere le etichette dei contenitori dell'olio:

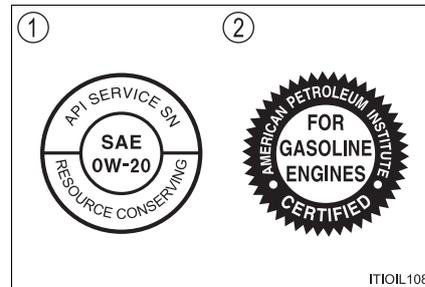
Uno o entrambi i marchi registrati API sono riportati su alcuni contenitori dell'olio al fine di facilitarne il riconoscimento.

① Simbolo assistenza API

Parte superiore: "API SERVICE SN" è la designazione API (American Petroleum Institute, Istituto americano per il petrolio) della qualità dell'olio.

Parte centrale: "SAE 0W-20" indica il grado di viscosità SAE.

Parte inferiore: "Resource-Conserving" significa che l'olio consente un risparmio di carburante e un minore impatto sull'ambiente.



② Marchio di certificazione ILSAC

Il marchio di certificazione ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee, Comitato internazionale per l'approvazione e la normalizzazione dei lubrificanti) è visibile sulla parte anteriore del contenitore.

Impianto di raffreddamento

Capacità*	Motore benzina ^a	6,0 litri
	Unità di gestione elettrica	1,5 litri
Tipo di refrigerante		<p>Usare uno dei seguenti prodotti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Toyota di durata superiore) • Refrigerante simile di alta qualità, a base di glicole etilenico, che non contenga silicato, ammina, nitriti o borati, prodotto con la tecnologia degli acidi organici ibridi di lunga durata <p>Non usare soltanto acqua.</p>

*: la capacità del fluido è la quantità di riferimento.

Se è necessaria la sostituzione, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Impianto di accensione (candela)

Produttore	DENSO FC16HR-C9
Distanza fra gli elettrodi	0,9 mm

 **NOTA**

 **Candele all'iridio**

Utilizzare solo candele all'iridio. Non modificare la distanza tra gli elettrodi delle candele.

Impianto elettrico (batteria da 12 volt)

Valore rilevato del peso specifico a 20 °C:	1,25 o superiore Se la gravità specifica è inferiore al valore standard, ricaricare la batteria da 12 volt.	
Corrente di carica	Ricarica rapida	15 A max.
	Ricarica lenta	5 A max.

Cambio

Capacità del fluido*	3,7 litri
Tipo di fluido	"Toyota Genuine ATF WS" (fluido originale Toyota ATF WS)

*: la capacità del fluido è la quantità di riferimento.

Se è necessaria la sostituzione, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

 **NOTA**

■ **Tipo di fluido del cambio**

L'impiego di un fluido del cambio diverso da "Toyota Genuine ATF WS" (fluido originale Toyota ATF WS) può provocare il deterioramento della qualità dei cambi marcia, il bloccaggio del cambio accompagnato da vibrazioni, con conseguente danneggiamento del cambio stesso.

Freni

Distanza del pedale dal pianale ^{*1}	► Veicoli con guida a sinistra 115 mm min. ► Veicoli con guida a destra 112 mm min.
Corsa a vuoto del pedale	1,0 — 6,0 mm
Corsa pedale del freno di stazionamento ^{*2}	8 — 11 scatti
Tipo di fluido	SAE J1703, FMVSS No.116 DOT 3 o FMVSS No.116 DOT 4

*1: distanza del pedale (dal pianale) minima se premuto con una forza di 300 N (30,6 kgf) con il sistema ibrido in funzione.

*2: corsa del pedale del freno di stazionamento quando viene premuto con una forza di 300 N (30,6 kgf).

Sterzo

Gioco	Inferiore a 30 mm
-------	-------------------

Pneumatici e cerchi

Dimensioni pneumatico	195/65R15 91H	
Pressione di gonfiaggio pneumatici (pressione di gonfiaggio pneumatici a freddo raccomandata)	Avantreno	250 kPa (2,5 kgf/cm ² o bar, 36 psi)
	Retro-treno	240 kPa (2,4 kgf/cm ² o bar, 35 psi)
Dimensioni del cerchio	15 × 6 1/2J	
Coppia di serraggio dadi ruota	103 Nm (10,5 kgm)	

Lampadine

	Lampadine	W	Tipo
Esterno	Luci retromarcia	16	A
Interno	Luci specchietti di cortesia	8	A
	Luci di cortesia/interne anteriori	5	A
	Luce interna posteriore	8	B
	Luci di cortesia delle porte	5	A
	Luce vano bagagli	5	A

A: lampadine con base a cuneo (trasparenti)

B: lampadine a estremità doppia

Informazioni sul carburante

Unione Europea:

Il veicolo deve usare esclusivamente benzina senza piombo conforme alla norma europea EN228.

Per prestazioni ottimali del veicolo, utilizzare benzina senza piombo con numero di ottani (RON) pari a 95 o superiore.

Fuori dall'Unione Europea:

Usare esclusivamente benzina senza piombo.

Per prestazioni ottimali del veicolo, utilizzare benzina senza piombo con numero di ottani (RON) pari a 95 o superiore.

■ Uso di benzina con etanolo in un motore a benzina

Toyota permette l'uso di benzina con etanolo, se la quantità di etanolo non supera il 10%. Assicurarsi che la benzina con etanolo da usare abbia un numero di ottani (RON) conforme al valore sopra riportato.

■ Se il motore batte in testa

- Rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Tuttavia, occasionalmente si potrà udire brevemente un leggero battito in testa durante l'accelerazione o la marcia in salita. Questa condizione è normale e non deve destare preoccupazione.

 **NOTA****■ Avviso sulla qualità del carburante**

- Non usare carburanti inadatti. Se vengono utilizzati carburanti inadatti, il motore potrebbe subire danni.
- Non utilizzare benzina con piombo.
L'uso di questo tipo di benzina compromette l'efficienza del convertitore catalitico a tre vie e causa il cattivo funzionamento del sistema di controllo delle emissioni.
- Unione Europea: Non utilizzare né carburante a base di bioetanolo commercializzato con nomi quali "E50" o "E85" né carburante contenente etanolo in grandi quantità. L'uso di tali carburanti danneggia l'impianto di alimentazione carburante del veicolo. In caso di dubbi, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Fuori dall'Unione Europea: Non utilizzare né carburante a base di bioetanolo commercializzato con nomi quali "E50" o "E85" né carburante contenente etanolo in grandi quantità. Il veicolo può utilizzare benzina miscelata con un 10% max. di etanolo. L'uso di carburante con contenuto di etanolo superiore al 10% (E10) danneggia l'impianto di alimentazione carburante del veicolo. Assicurarsi di rifornirsi solo presso stazioni di servizio in grado di garantire le specifiche e la qualità del carburante. In caso di dubbi, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Non usare benzina miscelata con metanolo come M15, M85, M100.
L'uso di benzina contenente metanolo può causare danni o l'avaria del motore.

■ Nota sul carburante

→P. 107

Funzioni personalizzabili

Il veicolo include una serie di funzioni elettroniche che possono essere personalizzate per soddisfare le preferenze dell'utente. Le impostazioni di tali funzioni possono essere modificate tramite il display multi-informazioni, il sistema di navigazione, oppure rivolgendosi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Personalizzando determinate funzioni vengono simultaneamente modificate le impostazioni di altre funzioni ad esse correlate. Per ulteriori dettagli, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Personalizzazione delle funzioni del veicolo

Quando si personalizzano le funzioni del veicolo, assicurarsi che questo sia parcheggiato in un luogo sicuro con il freno di stazionamento inserito e la posizione del cambio su P.

■ Modifica tramite il display multi-informazioni

- 1 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display e selezionare  .
- 2 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display, selezionare “ (Personalizzazione veicolo)”, quindi premere  .
- 3 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display e selezionare l'elemento, quindi premere  .
- 4 Premere  o  sugli interruttori di controllo del display e selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere  .

Per tornare alla schermata precedente o per uscire dalla modalità di personalizzazione, premere  .

■ Modifica tramite il sistema di navigazione

- 1 Premere  sul sistema di navigazione.
- 2 Selezionare "Veicolo" nella schermata "Impostazioni", quindi selezionare "Personalizzazione veicolo".

È possibile modificare svariate impostazioni. Per maggiori dettagli, consultare l'elenco delle impostazioni modificabili.

Funzioni personalizzabili

- ① Impostazioni che è possibile modificare attraverso il display multi-informazioni
- ② Impostazioni che è possibile modificare attraverso il sistema di navigazione
- ③ Impostazioni che possono essere modificate presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato

Definizione dei simboli: O = Disponibile, – = Non disponibile

■ Quadro strumenti (→P. 192)

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Sensibilità sensore di attenuazione della luminosità del quadro strumenti in funzione della luminosità esterna	Standard	Da -2 a 2	–	–	O
Sensibilità sensore di ripristino del livello originale di luminosità del quadro strumenti in funzione della luminosità esterna	Standard	Da -2 a 2	–	–	O

■ **Sistema di accesso e avviamento intelligente e radiocomando a distanza (→P. 273, 283)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Segnale di attivazione (luci di emergenza)	Attivato	Disattivato	-	O	O
Cicalino di segnalazione porta aperta (durante il bloccaggio del veicolo)	Attivato	Disattivato	-	-	O
Tempo trascorso prima dell'attivazione della funzione di bloccaggio automatico porte, se una delle porte non viene aperta dopo essere stata sbloccata	30 secondi	60 secondi	-	-	O
		120 secondi	-	-	O

■ **Sistema di accesso e avviamento intelligente (→P. 283)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Sistema di accesso e avviamento intelligente	Attivato	Disattivato	-	O	O
Numero di operazioni di bloccaggio porte consecutive*	2 volte	Numero illimitato	-	-	O

*: se in dotazione

■ **Radiocomando a distanza (→P. 273)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Radiocomando a distanza	Attivato	Disattivato	-	-	O

■ **Specchietti retrovisori esterni (→P. 309)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Ripiegamento e apertura automatici degli specchietti	Collegato al bloccaggio/sbloccaggio delle porte	Disattivato	-	-	O
		Collegato all'uso dell'interruttore di alimentazione	-	-	O

■ Alzacristalli elettrici (→P. 311)

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Funzionamento collegato alla chiave meccanica (apertura)	Disattivato	Attivato	-	-	O
Funzionamento collegato alla chiave meccanica (chiusura)	Disattivato	Attivato	-	-	O
Funzionamento collegato all'uso del radiocomando a distanza (apertura)	Disattivato	Attivato	-	-	O
Funzionamento collegato all'uso del radiocomando a distanza (chiusura)	Disattivato	Attivato	-	-	O
Segnale di funzionamento collegato all'uso della chiave meccanica e del radiocomando a distanza (cicalino)	Attivato	Disattivato	-	-	O

■ Cicalino retromarcia (→P. 342)

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Segnalazione (cicalino) quando la posizione del cambio è su R	Singola	Intermittente	-	-	O

■ Leva indicatore di direzione (→P. 345)

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Numero di lampeggi di indicazione del cambio di corsia	3	Disattivato	-	-	O
		5			
		7			

■ **Sistema di controllo automatico delle luci (→P. 347)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Sensibilità sensore luce	Livello 0	Livelli da -2 a 2	–	○	○
Tempo trascorso prima dello spegnimento automatico dei fari (sistema “Accompagnami a casa”)	30 secondi	60 secondi	–	–	○
		90 secondi			
		120 secondi			

■ **AHS (Sistema dei fari abbaglianti adattivi) (→P. 351)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Sistema dei fari abbaglianti adattivi	Attivato	Disattivato*	–	–	○
Distanza tra un veicolo di fronte e il cono d'ombra dei fari abbaglianti	Standard	Ridotta	–	–	○
		Ampia			
Velocità del veicolo alla quale la luminosità e la regolazione dell'area illuminata dei fari abbaglianti cambiano modalità	Circa 120 km/h o superiore	Circa 100 km/h o superiore	–	–	○
		Circa 80 km/h o superiore			
Regolazione dell'intensità dei fari abbaglianti quando si percorre una curva (illumina con maggiore intensità l'area nella direzione in cui il veicolo si dirige)	Attivato	Disattivato	–	–	○
Regolazione della portata dei fari anabbaglianti in base alla distanza dal veicolo che precede	Attivato	Disattivato	–	–	○

*: i fari abbaglianti saranno solo accesi o spenti.

■ Tergicristalli con sensore pioggia (→P. 358)

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Funzionamento del tergicristallo quando l'interruttore tergicristallo è in posizione "AUTO"	Funzionamento con sensore pioggia	Funzionamento intermittente legato alla velocità del veicolo (con regolazione dell'intervallo)	-	-	O

■ RSA (assistenza alla segnaletica stradale) (→P. 398)

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③	
Metodo di notifica	Eccesso di velocità	Solo visivo	Nessuna notifica	O	-	O
			Visivo e acustico	O	-	O
	Altri	Solo visivo	Nessuna notifica	O	-	O
			Visivo e acustico	O	-	O
Livello di notifica dell'eccesso di velocità	2 km/h	5 km/h	O	-	O	
		10 km/h	O	-	O	

■ Sensore di assistenza al parcheggio Toyota* (→P. 438)

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Distanza di rilevamento dei sensori centrali anteriori	Lontano	Vicino	-	-	O
Distanza di rilevamento dei sensori centrali posteriori	Lontano	Vicino	-	-	O
Volume del cicalino	3	Da 1 a 5	-	-	O

*: se in dotazione

■ **S-IPA (sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice)***
 (→P. 461)

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Raggio di rilevamento degli ostacoli	Standard	Corto			
		Medio-lungo	-	-	O
		Lungo			
Area di parcheggio in retromarcia	Standard	Ridotta			
		Leggermente ampia	-	-	O
		Ampia			
Area di parcheggio in parallelo	Standard	Ridotta			
		Leggermente ampia	-	-	O
		Ampia			

*: se in dotazione

■ **Impianto dell'aria condizionata automatico (→P. 508)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Funzionamento automatico dell'aria condizionata	Attivato	Disattivato	-	O	O
Passaggio tra le modalità aria esterna e ricircolo aria collegato all'uso dell'interruttore dell'aria condizionata automatica	Attivato	Disattivato	-	O	O

■ **Impianto dell'aria condizionata comandato a distanza (→P. 520)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Attivazione con il pulsante "A/C" sul radiocomando a distanza	Tenere premuto per 0,8 secondi	Premere una volta			
		Premere due volte	-	-	O
		Tenere premuto per 2,4 secondi			
		Disattivato			
Disattivazione con il pulsante "A/C" sul radiocomando a distanza	Premere due volte	Premere una volta			
		Tenere premuto per 0,8 secondi	-	-	O
		Tenere premuto per 2,4 secondi			
		Disattivato			

■ **Illuminazione (→P. 526)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Tempo trascorso prima dello spegnimento delle luci interne	15 secondi	Disattivato			
		7,5 secondi	-	O	O
		30 secondi			
Accensione dopo lo spegnimento dell'interruttore di alimentazione	Attivato	Disattivato	-	-	O
Accensione quando le porte vengono sbloccate	Attivato	Disattivato	-	-	O
Accensione durante l'avvicinamento al veicolo portando con sé la chiave elettronica	Attivato	Disattivato	-	-	O
Luce vano gambe	Attivato	Disattivato	-	-	O
Controllo accensione luci interne	Attivato	Disattivato	-	-	O

■ **Nelle seguenti situazioni la modalità di personalizzazione in cui le impostazioni possono essere modificate attraverso il display multi-informazioni verrà disattivata automaticamente.**

- L'interruttore di alimentazione viene spento.
- Il veicolo inizia a muoversi mentre è visualizzata la schermata della modalità di personalizzazione.

AVVISO

■ **Precauzioni da osservare durante la personalizzazione**

Poiché durante la personalizzazione è necessario che il sistema ibrido sia in funzione, assicurarsi che il veicolo sia parcheggiato in un luogo con ventilazione adeguata. In un'area chiusa, come un garage, i gas di scarico contenenti il nocivo monossido di carbonio (CO) possono concentrarsi e penetrare nel veicolo. Ciò può causare la morte o gravi pericoli per la salute.

NOTA

■ **Durante la personalizzazione**

Per evitare che la batteria da 12 volt si scarichi, assicurarsi che il sistema ibrido sia in funzione durante la personalizzazione delle funzioni.

■ **Impostazioni di ricarica**

Programma di ricarica	Impostazione del temporizzatore di ricarica: →P. 166
Corrente di ricarica	Modifica del limite massimo della corrente di ricarica: →P. 137
Riscaldatore batteria di trazione	Attivazione/disattivazione di "Riscald.batteria trazione": →P. 142

■ **Sistema di manutenzione**

Sistema di allarme pressione pneumatici	Inizializzazione del sistema di allarme pressione pneumatici: →P. 585
-----------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

Elementi da inizializzare

Per il normale funzionamento del sistema in circostanze quali il ricollegamento della batteria da 12 volt o in seguito a interventi di manutenzione sul veicolo, è necessario inizializzare i seguenti componenti:

Elemento	Quando inizializzarlo	Riferimento
Alzacristalli elettrico	<ul style="list-style-type: none"> In caso di funzionamento anormale 	P. 312
Sensore di distanza intelligente (se in dotazione)	<ul style="list-style-type: none"> Dopo aver ricollegato o sostituito la batteria da 12 volt 	P. 458
S-IPA (sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice) (se in dotazione)	<ul style="list-style-type: none"> Dopo aver ricollegato o sostituito la batteria da 12 volt 	P. 486
Sistema di allarme pressione pneumatici	<ul style="list-style-type: none"> Quando si esegue la rotazione degli pneumatici su veicoli con pressioni di gonfiaggio pneumatici diverse tra avantreno e retrotreno Quando la pressione di gonfiaggio pneumatici varia perché cambia la velocità di marcia o il carico del veicolo, ecc. 	P. 585

Indice analitico

Che cosa fare se... (Risoluzione dei problemi).....	724
Indice alfabetico.....	728

Per informazioni relative al dispositivo elencato di seguito, vedere il
“Sistema di navigazione satellitare Manuale di uso e manutenzione”.

- Sistema di navigazione
- Impianto audio/video
- Sistema viva-voce (per telefoni cellulari)
- Monitor di assistenza al parcheggio Toyota

Che cosa fare se... (Risoluzione dei problemi)

Se si incontrano difficoltà, controllare quanto segue prima di contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Le porte non possono essere bloccate, sbloccate, aperte o chiuse



Si perdono le chiavi

- Se si perdono le chiavi meccaniche, nuove chiavi meccaniche originali possono essere prodotte da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. (→P. 269)
- Se si perdono le chiavi elettroniche, aumenta notevolmente il rischio di furto del veicolo. Rivolgersi immediatamente a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. (→P. 272)



Le porte non possono essere bloccate o sbloccate

- La pila della chiave elettronica è parzialmente o del tutto scarica? (→P. 620)
- L'interruttore di alimentazione è in modalità ON?
Quando si bloccano le porte, spegnere l'interruttore di alimentazione. (→P. 335)
- La chiave elettronica è rimasta all'interno del veicolo?
Quando si bloccano le porte, assicurarsi di avere con sé la chiave elettronica.
- La funzione potrebbe non funzionare correttamente a causa delle condizioni delle onde radio. (→P. 286)



Non è possibile aprire la portiera posteriore

- Il bloccaggio di sicurezza per bambini è inserito?
Se il dispositivo è inserito, non è possibile aprire la portiera posteriore dall'interno del veicolo. Aprire la portiera posteriore dall'esterno e quindi sbloccare il bloccaggio di sicurezza per bambini. (→P. 276)

Se si ritiene che siano presenti anomalie**Il sistema ibrido non si avvia**

- L'interruttore di alimentazione è stato premuto mentre si preme a fondo il pedale del freno? (→P. 333)
- La posizione del cambio è su P? (→P. 340)
- La chiave elettronica è in una posizione rilevabile all'interno del veicolo? (→P. 284)
- La pila della chiave elettronica è parzialmente o del tutto scarica?
In questo caso, il sistema ibrido può essere avviato in modo provvisorio. (→P. 683)
- La batteria da 12 volt è scarica? (→P. 686)

**I finestrini non si aprono o chiudono azionando gli interruttori alzacristalli elettrici**

- L'interruttore bloccaggio cristalli è premuto?
Se l'interruttore bloccaggio cristalli è premuto, gli alzacristalli elettrici, ad eccezione di quello del conducente, non possono essere azionati. (→P. 311)

**L'interruttore di alimentazione viene spento automaticamente**

- Se il veicolo viene lasciato in modalità ACCESSORY oppure ON (il sistema ibrido non è in funzione) per un determinato periodo di tempo, si attiva la funzione di spegnimento automatico. (→P. 335)

**Durante la guida suona un cicalino di allarme**

- La spia di avvertenza cintura di sicurezza lampeggia
Il conducente e tutti i passeggeri indossano la cintura di sicurezza? (→P. 651)
 - La spia del freno di stazionamento è accesa
Il freno di stazionamento è stato rilasciato? (→P. 346)
- A seconda della situazione possono entrare in funzione anche altri tipi di cicalini di allarme. (→P. 645, 654)

**Un allarme si attiva e l'avvisatore acustico entra in funzione (veicoli con impianto di allarme)**

- Qualcuno all'interno del veicolo ha aperto una porta durante l'inserimento dell'allarme?
Il sensore rileva questa azione e l'allarme inizia a suonare. (→P. 81)
- Per spegnere l'allarme, portare l'interruttore di alimentazione in modalità ON o avviare il sistema ibrido.

**Quando si lascia il veicolo entra in funzione un cicalino di allarme**

- La chiave elettronica è rimasta all'interno del veicolo?
Controllare il messaggio sul display multi-informazioni. (→P. 654)

**Si accende una spia di allarme o viene visualizzato un messaggio di allarme**

- Quando si accende una spia di allarme o viene visualizzato un messaggio di allarme, vedere a P. 645, 654.

Quando si è verificato un problema



Se si fora uno pneumatico

- Fermare il veicolo in un luogo sicuro e riparare provvisoriamente lo pneumatico forato con il kit di riparazione di emergenza per foratura. (→P. 662)



Il veicolo rimane bloccato

- Provare la procedura prevista per i casi in cui il veicolo rimane bloccato nel fango, nella terra molle o nella neve. (→P. 697)

Indice alfabetico

A

A/C	508	Precauzioni relative agli airbag laterali a tendina	43
Filtro dell'aria condizionata.....	613	Precauzioni relative agli airbag laterali e agli airbag laterali a tendina.....	43
Impianto dell'aria condizionata automatico	508	Precauzioni relative alla protezione dei bambini dagli airbag.....	41
Impianto dell'aria condizionata comandato a distanza	520	Sistema di inserimento/ disinserimento manuale airbag....	51
Modalità S-FLOW	510	Spia di allarme airbag.....	646
Personalizzazione ventilatore.....	512	Airbag laterali	39
Punteggio Eco (punteggio A/C)	241	Airbag laterali a tendina	39
Sensore di umidità.....	517	Airbag per le ginocchia	39
ABS (sistema antibloccaggio freni)	496	Airbag SRS	39
Funzione.....	496	Alette parasole	539
Spia di allarme.....	646	Allarme	81
Accesso senza chiavi	268	Allarme	81
Radiocomando a distanza.....	268	Cicalino di allarme	645
Sistema di accesso e avviamento intelligente	283	Sensore anti-intrusione	84
AHS (sistema dei fari abbaglianti adattivi)	351	Allarme di avvicinamento	412
Airbag	39	Alzacristalli elettrici	311
Airbag SRS.....	39	Funzionamento.....	311
Condizioni di attivazione degli airbag.....	45	Funzionamento dei finestrini collegato al bloccaggio delle porte	313
Condizioni di attivazione degli airbag laterali	45	Funzione di protezione anti-intrappolamento.....	312
Condizioni di attivazione degli airbag laterali a tendina	45	Funzione di protezione anti-schiacciamento.....	312
Condizioni di attivazione degli airbag laterali e degli airbag laterali a tendina	45	Interruttore bloccaggio cristalli.....	311
Modifica e smaltimento degli airbag.....	44	Ancoraggi rigidi ISOFIX	58
Posizione degli airbag	39	Antenna (sistema di accesso e avviamento intelligente)	283
Postura di guida corretta	32	Assistenza alla segnaletica stradale (RSA)	398
Precauzioni generali relative agli airbag.....	41	Attrezzi	602
Precauzioni relative agli airbag laterali	42	Autonomia EV	111
		Avvisatore acustico	306

B	C
<p>Batteria (batteria da 12 volt) 577</p> <p>Controllo della batteria 577</p> <p>Preparativi e controlli prima dell'inverno 503</p> <p>Se la batteria da 12 volt è scarica 686</p> <p>Sostituzione 689</p> <p>Spia di allarme 645</p> <p>Batteria (batteria di trazione) 101</p> <p>Bocchetta di aspirazione aria 102</p> <p>Indicatore di stato 115</p> <p>Posizione 101</p> <p>Ricarica 113</p> <p>Specifiche 703</p> <p>Batteria di trazione (batteria ibrida) 101</p> <p>Bocchetta di aspirazione aria 102</p> <p>Indicatore di stato 115</p> <p>Posizione 101</p> <p>Ricarica 113</p> <p>Specifiche 703</p> <p>Batteria ibrida (batteria di trazione) 101</p> <p>Bocchetta di aspirazione aria 102</p> <p>Indicatore di stato 115</p> <p>Posizione 101</p> <p>Ricarica 113</p> <p>Specifiche 703</p> <p>Bloccaggio di sicurezza per bambini 276</p> <p>Blocco parcheggio 340</p> <p>Bluetooth®* 102</p> <p>Bocchetta di aspirazione aria 102</p> <p>Bocchetta di aspirazione aria della batteria ibrida (batteria di trazione) 102</p> <p>BSM (monitoraggio punti ciechi) 423</p> <p>Funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante 433</p> <p>Funzione monitoraggio punti ciechi 429</p>	<p>Cambio 339</p> <p>Interruttore di posizione P 340</p> <p>Interruttore di selezione modalità di guida 418</p> <p>Trasmissione ibrida 339</p> <p>Candele 706</p> <p>Cappelliera 537</p> <p>Carburante 361</p> <p>Capacità 702</p> <p>Indicatore livello carburante 209</p> <p>Informazioni 710</p> <p>Rifornimento di carburante 361</p> <p>Spia di allarme 648</p> <p>Tipo 702</p> <p>Caricabatterie wireless 541</p> <p>Catene 504</p> <p>Cavo di ricarica 118</p> <p>CCID (Charging Circuit Interrupting Device, Dispositivo interruzione circuito di ricarica) 118</p> <p>Funzioni di sicurezza 120</p> <p>Manutenzione 127</p> <p>Se non è possibile sbloccare il cavo di ricarica 134</p> <p>Sostituzione del cavo adattatore 123</p> <p>Spia 121</p> <p>Tipi di cavo di ricarica 119</p> <p>Cerchi 598</p> <p>Dimensioni 708</p> <p>Sostituzione dei cerchi 601</p> <p>Chiave con radiocomando a distanza 268</p> <p>Bloccaggio/sbloccaggio 268</p> <p>Funzione di risparmio energetico 285</p> <p>Impianto dell'aria condizionata comandato a distanza 520</p> <p>Sostituzione della pila 620</p>

*: Consultare il "Sistema di navigazione satellitare Manuale di uso e manutenzione".

Chiave elettronica	268	Porta aperta.....	276, 648
Funzione di risparmio		RSA (assistenza alla segnaletica	
energetico.....	285	stradale).....	398
Se la chiave elettronica non		Scalata di marcia.....	341
funziona correttamente.....	682	Sensore di assistenza al	
Sostituzione della pila.....	620	parcheggio Toyota.....	442
Chiavi	268	Sensore di distanza	
Accesso senza chiavi.....	268	intelligente.....	454
Chiave con radiocomando a		Spia di avvertenza della cintura	
distanza.....	268	di sicurezza.....	649
Chiave elettronica.....	268	Cinghia superiore	73
Chiave meccanica.....	269	Cinture di sicurezza	34
Chiavi.....	268	Avvolgitore con bloccaggio di	
Cicalino di allarme.....	284	emergenza.....	36
Funzione di risparmio		Come far indossare la cintura di	
energetico.....	285	sicurezza a un bambino.....	36
Interruttore di alimentazione.....	333	Come indossare la cintura di	
Interruttore motore.....	333	sicurezza.....	32
Piastrina di identificazione		Donne in gravidanza, uso corretto	
numero chiave.....	268	della cintura di sicurezza.....	37
Se la chiave elettronica non		Installazione del sistema di	
funziona correttamente.....	682	sicurezza per bambini.....	58
Se si perdono le chiavi.....	269, 272	Pretensionatori cinture di	
Sistema di accesso e		sicurezza.....	35
avviamento intelligente.....	283	Pulizia e manutenzione delle	
Sostituzione della pila.....	620	cinture di sicurezza.....	558
Cicalini di allarme		Regolazione della cintura di	
Allarme di avvicinamento.....	412	sicurezza.....	35
Allarme pre-collisione.....	373	Spia di allarme SRS.....	646
Allarme presenza veicoli		Spia e cicalino di avvertenza.....	649
nell'area retrostante.....	423	Cofano	567
Controllo radar velocità di		Componenti ad alta tensione	101
crociera.....	412	Condensatore	576
Finestrino aperto.....	313	Consigli per il rodaggio	320
Impianto frenante.....	645	Consigli per la guida invernale	503
LDA (allarme allontanamento		Console superiore	533
corsia con controllo dello			
sterzo).....	388		

Consumo di carburante	231, 263
Consumo attuale di carburante ...	263
Consumo medio di carburante	231
Contachilometri parziali	211
Contachilometri totale.....	211
Controllo della luminosità	
Controllo luminosità del quadro	
strumenti.....	194
Controllo luminosità del quadro	
strumenti.....	194
Controllo radar dinamico della	
velocità di crociera sull'intera	
gamma di velocità.....	403
Controllo radar velocità di crociera	
(controllo radar dinamico della	
velocità di crociera sull'intera	
gamma di velocità).....	403
Controllo trazione-partenza	320
Controllo velocità di crociera	403
Controllo radar dinamico della	
velocità di crociera sull'intera	
gamma di velocità.....	403
Cric.....	602
Cric in dotazione.....	602
Posizionamento del cric da	
officina	569
Cristalli dei finestrini	311
Cura.....	550, 555
Cerchi in alluminio	551
Cinture di sicurezza.....	558
Esterno	550
Interno	555
Rivestimento idrorepellente.....	551
Sensore a telecamera	368
Sensore radar.....	367

D

Dimensioni	700
Display multi-informazioni.....	217
Allarme pre-collisione	373
BSM (monitoraggio punti	
ciechi)	423
Contenuto del display	217
Controllo radar dinamico della	
velocità di crociera sull'intera	
gamma di velocità.....	403
Impostazioni	244
Informazioni del sistema di	
assistenza alla guida	243
Informazioni sulla guida.....	219
LDA (allarme allontanamento	
corsia con controllo dello	
sterzo).....	392
Lingua.....	248
Messaggio di allarme	243
Monitoraggio energetico.....	220
RSA (assistenza alla segnaletica	
stradale).....	399
S-IPA (sistema di assistenza al	
parcheggio intelligente	
semplice)	465
Schermata impostazioni	
dell'impianto dell'aria	
condizionata	239
Sensore di assistenza al	
parcheggio Toyota.....	439
Sensore di distanza	
intelligente	454
Visualizzazione informazioni	
relative all'impianto audio	238
Display principale	209
Dispositivo di apertura	
Cofano	567
Portellone posteriore	278
Sportello tappo del serbatoio.....	363

E

ECB (impianto frenante controllato elettronicamente).....	496
Emergenza, in caso di	
Se il sistema ibrido non si avvia	680
Se il veicolo deve essere trainato.....	638
Se il veicolo rimane bloccato.....	697
Se il veicolo si surriscalda	692
Se la batteria da 12 volt è scarica	686
Se la chiave elettronica non funziona correttamente.....	682
Se si accende una spia di allarme.....	645
Se si deve fermare il veicolo in caso di emergenza	637
Se si fora uno pneumatico.....	662
Se si perdono le chiavi	269, 272
Se si ritiene che siano presenti anomalie	644
Se suona un cicalino di allarme.....	645
Se viene visualizzato un messaggio di allarme.....	654
EPS (servosterzo elettrico)	497
Funzione.....	497
Spia di allarme.....	646

F

Fari	347
AHS (sistema dei fari abbaglianti adattivi)	351
Interruttore luci	347
Livellamento automatico dei fari.....	349
Sistema "Accompagnami a casa"	348
Sostituzione delle lampadine.....	632
Fendinebbia anteriori	357
Interruttore	357
Sostituzione delle lampadine.....	632
Filtro dell'aria condizionata	613
Finestrini.....	311
Alzacristalli elettrici	311
Lavavetro.....	358
Lunotto termico.....	513
Finestrini laterali	311
Rivestimento idrorepellente.....	551
Fonti di alimentazione	136
Frenata assistita	496
Frenata rigenerativa	97
Freni	
Frenata rigenerativa	97
Freno di stazionamento.....	346
Liquido.....	708
Spia di allarme.....	645
Freno di stazionamento	346
Cicalino di allarme freno di stazionamento inserito.....	346
Funzionamento.....	346
Funzione di protezione anti-intrappolamento	312
Funzione di protezione anti-schiacciamento.....	312
Funzioni personalizzabili	712
Fusibili	623

G

Ganci	
Gancetti di fissaggio (tappetino).....	30
Ganci appendiabiti.....	547
Ganci per le borse della spesa.....	535
Ganci appendiabiti.....	547
Guida.....	318
Consigli per il rodaggio.....	320
Consigli per la guida di veicoli ibridi plug-in.....	108
Consigli per la guida invernale.....	503
Guida con la pioggia.....	319
Interruttore di selezione modalità di guida.....	418
Postura corretta.....	32
Procedure.....	318

H

Head-up display.....	252
----------------------	-----

I

Identificazione.....	701
Motore.....	702
Veicolo.....	701
Impianto antifurto	
Allarme.....	81
Sensore anti-intrusione.....	84
Sistema di bloccaggio doppio.....	80
Sistema immobilizzatore.....	75
Impianto audio*	
Impianto dell'aria condizionata.....	508
Filtro dell'aria condizionata.....	613
Impianto dell'aria condizionata automatico.....	508
Impianto dell'aria condizionata comandato a distanza.....	520
Modalità S-FLOW.....	510
Personalizzazione ventilatore.....	512
Punteggio Eco (punteggio A/C).....	241
Sensore di umidità.....	517

Impianto dell'aria condizionata

automatico.....	508
Filtro dell'aria condizionata.....	613
Impianto dell'aria condizionata automatico.....	508
Impianto dell'aria condizionata comandato a distanza.....	520
Modalità S-FLOW.....	510
Personalizzazione ventilatore.....	512
Punteggio Eco (punteggio A/C).....	241
Sensore di umidità.....	517

Impianto dell'aria condizionata

comandato a distanza.....	520
----------------------------------	------------

Impianto di raffreddamento.....574

Surriscaldamento del motore.....	692
Surriscaldamento del sistema ibrido.....	694

Impianto di ricarica ad energia

solare.....	177
--------------------	------------

Impianto frenante controllato

elettronicamente (ECB).....	496
------------------------------------	------------

Indicatore.....192

Controllo luminosità del quadro strumenti.....	194
Display multi-informazioni.....	217
Display principale.....	209
Head-up display.....	252
Messaggi di allarme.....	654
Plancia strumenti.....	192
Regolazione dell'orologio.....	198
Spie.....	203
Spie di allarme.....	202

Indicatore del sistema ibrido.....223**Indicatori di direzione.....345**

Leva indicatore di direzione.....	345
Sostituzione delle lampadine.....	632

Indicatori di direzione anteriori.....345

Leva indicatore di direzione.....	345
Sostituzione delle lampadine.....	632

*: Consultare il "Sistema di navigazione satellitare Manuale di uso e manutenzione".

Indicatori di direzione laterali	345		
Leva indicatore di direzione.....	345		
Sostituzione delle lampadine.....	632		
Indicatori di direzione			
posteriori.....	345		
Leva indicatore di direzione.....	345		
Sostituzione delle lampadine.....	632		
Informazioni sulla guida.....	219		
Ingresso audio*			
Inizializzazione	721		
Alzacristalli elettrici	312		
Elementi da inizializzare	721		
S-IPA (sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice)	486		
Sensore di distanza intelligente	458		
Sistema di allarme pressione pneumatici	586		
Interruttore			
Comandi audio al volante *			
Interruttore "HUD" (Head-up display)	254		
Interruttore AHS (sistema dei fari abbaglianti adattivi).....	352		
Interruttore alzacristalli elettrici....	311		
Interruttore bloccaggio cristalli.....	311		
Interruttore comandi vocali*			
Interruttore di accensione.....	333		
Interruttore di alimentazione.....	333		
Interruttore di alimentazione del caricabatteria wireless	541		
Interruttore di apertura sportello tappo del serbatoio	363		
Interruttore di controllo velocità di crociera.....	403		
Interruttore di modalità EV City	92		
Interruttore di selezione modalità di guida	418		
			Interruttore di selezione modalità EV/HV
			92
			Interruttore distanza di sicurezza
			410
			Interruttore LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo)
			391
			Interruttore limitatore di velocità
			420
			Interruttore luci
			347
			Interruttore luci di emergenza.....
			636
			Interruttore luci fendinebbia.....
			357
			Interruttore lunotto termico e sbrinatori specchietti retrovisori esterni.....
			513
			Interruttore motore.....
			333
			Interruttore S-IPA
			464
			Interruttore tergicristalli e lavavetro
			358
			Interruttore TRIP.....
			193
			Interruttore VSC OFF
			498
			Interruttori chiusura centralizzata
			275
			Interruttori di controllo del display
			193
			Interruttori riscaldamento sedili
			525
			Interruttori specchietti retrovisori esterni.....
			309
			Interruttori telefono*
			Interruttore bloccaggio cristalli.....
			311
			Interruttore comandi vocali*
			Interruttore di accensione
			(interruttore di alimentazione)
			333
			Avviamento del sistema ibrido.....
			333
			Cambio di modalità dell'interruttore di alimentazione
			335
			Funzione di spegnimento automatico
			335
			Se si deve fermare il veicolo in caso di emergenza
			637

Interruttore di alimentazione	333
Avviamento del sistema ibrido.....	333
Cambio di modalità dell'interruttore di alimentazione	335
Funzione di spegnimento automatico	335
Se si deve fermare il veicolo in caso di emergenza	637
Interruttore di modalità EV City	92
Interruttore di posizione P	340
Interruttore di selezione modalità EV/HV	92
Interruttore motore	333
Avviamento del sistema ibrido.....	333
Cambio di modalità dell'interruttore di alimentazione	335
Funzione di spegnimento automatico	335
Se si deve fermare il veicolo in caso di emergenza	637
Interruttore telefono*	

K

Kit di riparazione di emergenza per foratura	662
-----------------------------------------------------------------	------------

L

Lampadine	
Sostituzione.....	627
Watt	709
Lavaggio e ceratura	550
Lavavetro	358
Controllo	582
Interruttore	358
Preparativi e controlli prima dell'inverno	503

LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo)	388
-----------------------------------------------------------------------------------------	------------

Leva

Leva dei tergicristalli	358
Leva del cambio	339
Leva del gancio ausiliario	567
Leva di sbloccaggio regolazione telescopica e inclinazione del volante	306
Leva di sganciamento cofano.....	567
Leva indicatore di direzione.....	345

Leva del cambio	339
------------------------------	------------

Limitatore di velocità	420
-------------------------------------	------------

Lingua (display multi-informazioni).....	248
-------------------------------------------------------	------------

Liquido

Cambio	707
Freni	708
Lavavetro.....	582

Luce

AHS (sistema dei fari abbaglianti adattivi)	351
Elenco delle luci interne	526
Interruttore fari.....	347
Interruttore luci di emergenza.....	636
Interruttore luci fendinebbia.....	357
Leva indicatore di direzione.....	345
Luce della leva del cambio	526
Luce vano bagagli	279
Luci di cortesia	527
Luci di cortesia delle porte.....	526
Luci interne.....	527, 528
Luci specchietti di cortesia	539
Sistema "Accompagnami a casa"	348
Sistema di illuminazione accesso	528
Sostituzione delle lampadine.....	627
Watt	709

*: Consultare il "Sistema di navigazione satellitare Manuale di uso e manutenzione".

Luce della leva del cambio	526
Luce retronebbia.....	357
Interruttore.....	357
Sostituzione delle lampadine.....	632
Luci di arresto	
Sostituzione delle lampadine.....	632
Luci di cortesia	526
Interruttore.....	527
Watt.....	709
Luci di cortesia delle porte	526
Posizione.....	526
Watt.....	709
Luci di emergenza	636
Segnale di frenata di emergenza.....	497
Luci di posizione anteriori	347
Interruttore luci	347
Sostituzione delle lampadine.....	632
Luci di posizione posteriori	347
Interruttore luci	347
Sostituzione delle lampadine.....	632
Luci fendinebbia	357
Interruttore.....	357
Sostituzione delle lampadine.....	632
Luci interne	526
Interruttore.....	527, 528
Watt.....	709
Luci retromarcia.....	627
Sostituzione delle lampadine.....	628
Watt.....	709
Luci specchietti di cortesia.....	539
Watt.....	709
Luci targa.....	347
Interruttore luci	347
Sostituzione delle lampadine.....	632
Luci vano gambe	526
Lunotto termico	513

M

Maniglie di assistenza	547
Manovella del cric.....	602
Manutenzione	
Dati relativi alla manutenzione	700
Manutenzione "fai da te".....	564
Requisiti di manutenzione	561
Manutenzione "fai da te".....	564
Messaggi di allarme.....	654
Microfono *	
Modalità di guida Eco	418
Modalità EV	89
Modalità HV	89
Modalità S-FLOW	510
Monitoraggio energetico	220, 260
Monitoraggio punti ciechi	
(BSM).....	423
Funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante	433
Funzione monitoraggio punti ciechi	429
Motore	
Cofano.....	567
Come avviare il sistema ibrido	333
Interruttore di accensione (interruttore di alimentazione).....	333
Interruttore di alimentazione.....	333
Interruttore motore.....	333
Modalità ACCESSORY	335
Numero di identificazione	702
Precauzioni relative ai gas di scarico	50
Se il sistema ibrido non si avvia	680
Se si deve fermare il veicolo in caso di emergenza	637
Surriscaldamento	692
Vano	570

Motore di trazione	
(motore elettrico)	88
Motore elettrico	
(motore di trazione)	88
Posizione.....	88
Specifiche.....	703

N

Numero di identificazione del veicolo	701
----------------------------------------------------	------------

O

Olio	
Olio motore.....	703
Olio motore	571
Capacità.....	703
Controllo.....	571
Preparativi e controlli prima dell'inverno.....	503
Spia di allarme pressione olio.....	646
Orologio	192
Regolazione.....	198

P

Pannello di copertura	534
PCS (sistema di sicurezza pre-collisione)	373
Attivazione/disattivazione del sistema.....	377
Funzione.....	373
Spia di allarme.....	647
Plancia strumenti	192
Display multi-informazioni.....	217
Display principale.....	209
Regolazione dell'orologio.....	198
Spie di allarme e di avvertenza.....	201

Pneumatici	584
Catene.....	504
Controllo.....	584
Dimensioni.....	708
Kit di riparazione di emergenza per foratura.....	664
Pneumatici da neve.....	503
Pressione di gonfiaggio.....	596
Rotazione degli pneumatici.....	584
Se si fora uno pneumatico.....	662
Sistema di allarme pressione pneumatici.....	585
Sostituzione.....	601
Spia di allarme.....	649
Pneumatici da neve	503
Pneumatico forato	662
Poggiatesta	303
Porta AUX*	
Porta di ricarica	113
Apertura e chiusura.....	114
Se lo sportellino della porta di ricarica non si apre.....	131
Sistema di bloccaggio intelligente dello sportellino e del connettore.....	128
Porta USB*	
Portabicchieri	531
Portabottiglie	531
Porte	273, 278
Bloccaggio delle porte.....	273
Bloccaggio di sicurezza per bambini delle portiere posteriori.....	276
Cicalino di allarme porta aperta.....	648
Cristalli porte.....	311
Finestrini laterali.....	311
Portellone posteriore.....	278
Portiere.....	273
Specchietti retrovisori esterni.....	309
Spia di allarme porta aperta.....	648

*: Consultare il "Sistema di navigazione satellitare Manuale di uso e manutenzione".

Portellone posteriore	278
Portiere	273
Portiere anteriori	273
Precauzioni in caso di incidenti stradali	105
Precauzioni relative ai gas di scarico	50
Precauzioni relative alla sistemazione del carico	529
Prese di corrente	540
Pressione di gonfiaggio pneumatici	596
Dati relativi alla manutenzione	708
Spia di allarme.....	649
Pulizia	550, 555
Cerchi in alluminio	551
Cinture di sicurezza.....	558
Esterno	550
Interno	555
Rivestimento idrorepellente	551
Sensore a telecamera	368
Sensore radar.....	367

R

Radiatore	576
Radio*	
Refrigerante	574
Capacità	706
Controllo	574
Preparativi e controlli prima dell'inverno	503
Refrigerante del motore	574
Capacità	706
Controllo	574
Preparativi e controlli prima dell'inverno	503

Refrigerante dell'unità di gestione elettrica	574
Capacità	706
Controllo	574
Preparativi e controlli prima dell'inverno	503
Radiatore.....	576
Ricarica	113
Apertura e chiusura dello sportellino della porta di ricarica	114
Aumento del tempo di ricarica	141
Cavo di ricarica.....	118
Componenti ad alta tensione.....	101
Dispositivo di ricarica.....	113
Fonti di alimentazione utilizzabili	136
Funzione temporizzatore di ricarica	163
Funzioni di sicurezza.....	148, 158
Impianto di ricarica ad energia solare.....	177
Informazioni relative alla schermata di ricarica	146
Messaggi di ricarica.....	186
Precauzioni relative alla ricarica	159
Precauzioni relative alle fonti di alimentazione	138
Procedura di ricarica	152
Quando non è possibile eseguire una normale ricarica	181
Spia di ricarica.....	117

Rifornimento di carburante.....	361
Apertura del tappo serbatoio	
carburante	363
Capacità	702
Se lo sportello tappo del serbatoio non può essere aperto	363
Tipi di carburante.....	702
Riscaldamento dei sedili.....	524
Riscaldatori	
Impianto dell'aria condizionata automatico	508
Riscaldamento dei sedili.....	524
Specchietti retrovisori esterni	513
Rivestimento idrorepellente	551

S

S-IPA (sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice).....	461
Sbrinatori	
Lunotto	513
Parabrezza	513
Specchietti retrovisori esterni	513
Schermata del consumo carburante.....	263
Se si rimane bloccati	
Se il veicolo rimane bloccato.....	697
Sedile posteriore.....	301
Sedili	300, 301
Installazione di seggiolini di sicurezza/ sistemi di sicurezza per bambini.....	58
Poggiatesta	303
Posizione corretta sui sedili.....	32
Precauzioni relative alla regolazione.....	300
Pulizia	555
Regolazione	300
Riscaldamento dei sedili.....	524
Sedili anteriori.....	300
Sedili posteriori.....	301

Sedili anteriori.....	300
Poggiatesta	303
Postura di guida corretta	32
Pulizia.....	555
Regolazione	300
Riscaldamento dei sedili.....	524
Segnale di frenata di emergenza.....	497
Sensore	
AHS (sistema dei fari abbaglianti adattivi).....	351
BSM (monitoraggio punti ciechi)	428
LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo).....	388
Maniglia della porta	278
S-IPA (sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice)	491
Sensore a telecamera	366
Sensore anti-intrusione	84
Sensore di assistenza al parcheggio Toyota.....	438
Sensore di distanza intelligente	438
Sensore di umidità.....	517
Sensore radar.....	366
Sistema di controllo automatico dei fari.....	348
Specchietto retrovisore interno.....	308
Tergicristalli con sensore pioggia	359
Sensore anti-intrusione.....	84
Sensore di assistenza al parcheggio Toyota.....	438
Sensore di distanza intelligente	449

*: Consultare il "Sistema di navigazione satellitare Manuale di uso e manutenzione".

Sensori di assistenza al parcheggio	
S-IPA (sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice)	461
Sensore di assistenza al parcheggio Toyota	438
Sensore di distanza intelligente	449
Servosterzo (servosterzo elettrico)	497
Funzione	497
Spia di allarme	646
Servosterzo elettrico (EPS)	497
Funzione	497
Spia di allarme	646
Sezionatore di servizio	101
Sicurezza dei bambini	53
Bloccaggio di sicurezza per bambini delle portiere posteriori	276
Come far indossare la cintura di sicurezza a un bambino	36
Installazione dei sistemi di sicurezza per bambini	58
Interruttore bloccaggio cristalli	311
Precauzioni relative agli airbag	41
Precauzioni relative agli alzacristalli elettrici	314
Precauzioni relative al portellone posteriore	280
Precauzioni relative al riscaldamento dei sedili	524
Precauzioni relative alla batteria da 12 volt	580
Precauzioni relative alla pila della chiave rimossa	622
Precauzioni relative alla ricarica	147
Precauzioni relative alle cinture di sicurezza	67
Se ci sono bambini a bordo	53
Sistema di sicurezza per bambini	54
Sistema "Accompagnami a casa"	348
Sistema anti-accelerazione involontaria	319
Sistema antibloccaggio freni (ABS)	496
Funzione	496
Spia di allarme	646
Sistema di accesso e avviamento intelligente	283
Avviamento del sistema ibrido	333
Funzioni di accesso	273
Posizione dell'antenna	283
Sistema di allarme pressione pneumatici	585
Funzione	585
Inizializzazione	585
Montaggio delle valvole e dei trasmettitori di allarme pressione pneumatici	585
Registrazione dei codici ID	587
Spia di allarme	649
Sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice (S-IPA)	461
Sistema di assistenza partenza in salita	496
Sistema di bloccaggio doppio	80
Sistema di bloccaggio intelligente dello sportellino e del connettore	128
Sistema di comando vocale*	
Sistema di controllo automatico delle luci	348
Sistema di controllo della trazione (TRC)	496
Funzione	496
Interruttore VSC OFF	498
Sistema di illuminazione accesso	528
Sistema di inserimento/ disinserimento manuale airbag	51

Sistema di livellamento automatico dei fari	349
Sistema di navigazione*	
Sistema di retrovisione su monitor*	
Sistema di sicurezza per bambini	54
Fissato con un ancoraggio rigido ISOFIX	68
Fissato con una cintura di sicurezza	62
Metodi d'installazione dei sistemi di sicurezza per bambini	58
Punti da ricordare	54
Se ci sono bambini a bordo	53
Uso di una staffa di ancoraggio	73
Sistema di sicurezza pre-collisione (PCS)	373
Attivazione/disattivazione del sistema	377
Funzione	373
Spia di allarme	647
Sistema ibrido	88
Avviamento del sistema ibrido	333
Componenti ad alta tensione	101
Consigli per la guida di veicoli ibridi plug-in	108
Controllo trazione-partenza	320
Frenata rigenerativa	97
Indicatore del sistema ibrido	223
Interruttore di alimentazione	333
Monitoraggio energetico	220, 260
Precauzioni relative al sistema ibrido plug-in	101
Schermata del consumo carburante	231, 263
Se il sistema ibrido non si avvia	680
Sistema anti-accelerazione involontaria	319
Sistema di interruzione di emergenza	102
Surriscaldamento	692
Sistema ibrido plug-in	88
Autonomia EV	111
Caratteristiche	88
Come eseguire la ricarica	152
Consigli per la guida	108
Interruttore di selezione modalità EV/HV	92
Modalità di ricarica batteria ibrida (batteria di trazione)	89
Modalità EV	89
Modalità EV City	89
Modalità HV	89
Sistema immobilizzatore	75
Sistema luci diurne	348
Sistema viva-voce (per telefoni cellulari)*	
Sostituzione	
Fusibili	623
Gommino del tergicristallo	617
Lampadine	627
Pila della chiave elettronica	620
Pneumatici	601
Sostituzione gommino del tergicristalli	617
Specchietti	
Sbrinatori specchietti retrovisori esterni	513
Specchietti di cortesia	539
Specchietti retrovisori esterni	309
Specchietto retrovisore interno	308
Specchietti di cortesia	539
Specchietti laterali	309
Monitoraggio punti ciechi	423
Regolazione	309
Ripiegamento	309
Riscaldatori	513
Specchietti retrovisori esterni	309
Monitoraggio punti ciechi	423
Regolazione	309
Ripiegamento	309
Sbrinatori specchietti retrovisori esterni	513

*: Consultare il "Sistema di navigazione satellitare Manuale di uso e manutenzione".

Specchietto retrovisore	
Specchietti retrovisori esterni	309
Specchietto retrovisore interno....	308
Specchietto retrovisore interno	308
Specifiche	700
Spia di allarme per temperatura	
refrigerante alta	648
Spia di allarme principale	654
Spia di anomalia	646
Spia di avvertenza cintura di	
sicurezza dei passeggeri	
posteriori.....	649
Spia di avvertenza cintura di	
sicurezza del conducente.....	649
Spia di avvertenza cintura di	
sicurezza del passeggero	
anteriore.....	649
Spie	201
Spie di allarme	202
ABS	646
Controllo trazione-partenza	650
Impianto di ricarica	645
Impianto frenante	645
Indicatore di avvertenza cintura di	
sicurezza del conducente	649
Indicatore di avvertenza cinture di	
sicurezza posteriori.....	649
LDA (allarme allontanamento	
corsia con controllo dello	
sterzo).....	650
PCS	647
Porta aperta.....	648
Pressione degli pneumatici	649
Pressione dell'olio motore	
insufficiente.....	646
Riserva carburante	648

Sensore di distanza	
intelligente	650
Servosterzo elettrico.....	646
Sistema anti-accelerazione	
involontaria	650
Sistema di gestione elettronica	
del motore.....	646
Spia di allarme principale	649
Spia di anomalia.....	646
Spia di avvertenza cintura di	
sicurezza	649
Spia di avvertenza cintura di	
sicurezza del passeggero	
anteriore	649
Spia di slittamento	647
Spia ICS OFF	648
SRS	646
Temperatura refrigerante alta.....	648
Spie di avvertenza	
manutenzione	201
Sportello tappo del serbatoio	363
Dispositivo di apertura.....	363
Rifornimento di carburante	361
Se lo sportello tappo del	
serbatoio non può essere	
aperto	363
Staffe di ancoraggio	73
Surriscaldamento	692

T

Tachimetro	209
Tappetini.....	30
Telo copribagagli	537
Tergicristalli	358
Come maneggiare i bracci	
tergicristallo	554
Sostituzione gommino dei	
tergicristalli.....	617
Tergicristalli con sensore	
pioggia	358

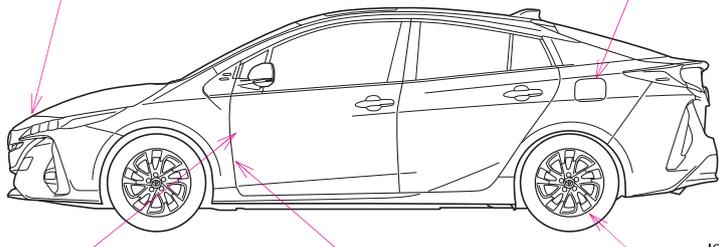
Terza luce di arresto	
Sostituzione.....	632
Toyota Safety Sense.....	365
Traino	
Occhiello di traino di emergenza.....	641
Traino di emergenza.....	638
Traino di un rimorchio.....	332
Traino di un rimorchio.....	332
Trasmissione ibrida.....	339
TRC (sistema di controllo trazione).....	496
Funzione.....	496
Interruttore VSC OFF.....	498

V

Vani ausiliari.....	533
Vano console.....	530
Vano del triangolo d'emergenza.....	536
Vano portaoggetti.....	529, 530
Visualizzazione	
Allarme pre-collisione.....	373
BSM (monitoraggio punti ciechi).....	423
Controllo radar dinamico della gamma di velocità.....	403
Display multi-informazioni.....	217
Display principale.....	209
Head-up display.....	252
Informazioni sulla guida.....	219

LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo).....	392
Messaggi di allarme.....	654
Monitoraggio energetico.....	220, 260
RSA (assistenza alla segnaletica stradale).....	399
S-IPA (sistema di assistenza al parcheggio intelligente semplice).....	465
Sensore di assistenza al parcheggio Toyota.....	439
Sensore di distanza intelligente.....	454
Visualizzazione temperatura esterna.....	209
Volante.....	306
Interruttore comandi vocali*	
Interruttore TRIP.....	193
Interruttori audio*	
Interruttori di controllo del display.....	193
Interruttori telefono*	
Regolazione.....	306
VSC (controllo della stabilità del veicolo).....	496
VSC+ (controllo della stabilità del veicolo+).....	496

*: Consultare il "Sistema di navigazione satellitare Manuale di uso e manutenzione".

INFORMAZIONI UTILI ALLA STAZIONE DI SERVIZIO		
Leva del gancio ausiliario P. 567	Sportello tappo del serbatoio P. 363	
		
Dispositivo di apertura sportello tappo del serbatoio P. 363	Leva di sganciamento cofano P. 567	Pressione di gonfiaggio pneumatici P. 708
Capacità serbatoio del carburante (Riferimento)	43 litri	
Tipo di carburante	Unione Europea: Solo benzina senza piombo conforme alla norma europea EN228 Fuori dall'Unione Europea: Solo benzina senza piombo P. 702	
Pressione di gonfiaggio pneumatici a freddo	P. 708	
Capacità olio motore (Scarico e riempimento — riferimento)	Con filtro 4,2 litri Senza filtro 3,9 litri	
Tipo di olio motore	"Toyota Genuine Motor Oil" (olio motore originale Toyota) o equivalente Gradazione dell'olio: 0W-20, 5W-30 e 10W-30: olio motore multigrado, grado API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving" oppure ILSAC 15W-40: Olio motore multigrado, grado API SL, SM o SN P. 703	